ACTA UNIVERSITATIS CONIMBRIGENSIS

ERNESTO GUERRA DA CAL
QUEENS COLLEGE OF THE CITY UNIVERSITY OF NEW YORK

LENGUA Y ESTILO DE EÇA DE QUEIROZ

APÉNDICE

*

BIBLIOGRAFÍA QUEIROCIANA

SISTEMÁTICA Y ANOTADA

E

ICONOGRAFÍA ARTÍSTICA

DEL

HOMBRE Y LA OBRA

Tomo 2.º

A



POR ORDEM DA UNIVERSIDADE
1976

ACTA UNIVERSITATIS CONIMBRIGENSIS

ERNESTO GUERRA DA CAL
QUEENS COLLEGE OF THE CITY UNIVERSITY OF NEW YORK

LENGUA Y ESTILO DE EÇA DE QUEIROZ

APÉNDICE



BIBLIOGRAFÍA QUEIROCIANA
SISTEMÁTICA Y ANOTADA

E

ICONOGRAFÍA ARTÍSTICA
DEL
HOMBRE Y LA OBRA

Tomo 2.º
A



POR ORDEM DA UNIVERSIDADE
1976

Composto e impresso nas oficinas da Gráfica de Coimbra
Bairro de S. José, 2 — COIMBRA

II

BIBLIOGRAFÍA PASIVA

★

FUENTES SECUNDARIAS

— A —

NOTA

Impreso ya el Tomo Primero de esta obra, y en terceras pruebas este Segundo, tuvimos en Río de Janeiro la fortuna de que se abriese gentilmente a nuestra consulta el copioso acervo de materia queirociana compilado y organizado con amoroso escrúpulo por nuestro querido amigo el jurista y escritor Roberto Reis da Silva Ramos. No queremos de manera alguna dejar de consignar aquí nuestro agradecimiento a ese profundo conocedor de la obra del novelista portugués, por el notable aporte con que su colección enriqueció nuestro elenco — particularmente en lo que se refiere a artículos aparecidos en publicaciones periódicas del Brasil en los últimos treinta anos — así como por los valiosos esclarecimientos que sobre muchos de ellos nos suministró. Queremos también patentizar el débito de esta Bibliografia *con otro dilecto amigo y devoto queirófilo de la ciudad carioca, Altair de Souza, que con igual desinterés contribuyó a mejorar este repertório con significativos datos.*

II. Escritos sobre la Vida y la Obra de Eça de Queiroz:

Libros, monografías, ensayos, artículos, reportajes, entrevistas, encuestas, documentos, cartas, noticias y sueltos periodísticos.

1. Elencos Bibliográficos

II

1. Elencos Bibliográficos

1885

ARANHA, [Pedro Wenceslau de] BRITO. — «José Maria E. de Q.». *Dicionário Bibliográfico Português*. Estudos de Inocêncio Francisco da Silva aplicáveis a Portugal e o Brasil, continuados e ampliados por Brito Aranha, em virtude de contrato com o Govêrno Português. Lisboa, Na Imprensa Nacional, MDCCCLXXXV, Tomo décimo terceiro, (sexto do Suplemento), pág. 94, N.os 9.717-9.724. 1.999

1901

[PACHECO MANUEL FRANCISCO], «Fran Paxeco». — «A Bibliografia Eçaniana». *O Conimbricense*. Coimbra, 1901, Ano 53.º, N.º 5.507, Quarta-feira, 20 de Fevereiro, pág. 2; N.º 5.558, Sábado, 23 de Fevereiro, pág. 2. 2.000

(Fechada, «Maranhão, 26 de Agosto». Aparecida con motivo de la muerte del novelista. Da 1843 como fecha del nacimiento de Eça y comete otros errores de importancia en los escasos datos que ofrece referentes a la obra queirociana entonces publicada).

2.001 [Pestana, Alice], «Caiel». — «E. de Q.». *Revista Crítica de Historia y Literatura Españolas, Portuguesas e Hispanoamericanas.* Madrid, 1901, Vol. VI, N.º 1, Enero, págs. 36-46.

(La bibliografía, muy breve, es sólo activa y bastante descuidada e incompleta. Da como fecha de nacimiento 1843 y atribuye a Eça, erróneamente, las poesías «A pomba que voou», «Na vareta de um leque», «Risadas» y «Misérias», todas de Gomes Leal, y otro trabajo que tampoco le pertenece. Vid. N.os **614*, 615**).

Reproducida en:

2.002 *Boletín de la Institución Libre de Enseñanza.* Madrid, 1930, Vol. LIV, N.º 2, págs. 54-61.

Traducción portuguesa:

2.003 *Diário de Notícias.* Lisboa, 1901, Ano 37.º, N.º 12.740, Sexta-feira, 24 de Maio, pág. 1; N.º 12.741, Sábado, 25 de Maio, pág. 1.

1912

2.004 Figueiredo, Fidelino de [Sousa]. — «E. de Q.». *A Crítica Literária como Ciência. Bibliografia Portuguesa de Crítica Literária.* Lisboa, Livraria A. M. Teixeira, 1912, págs. 251-254.

(Sólamente breve bibliografia pasiva).

1922

2.005 Bell, Aubrey Fitz-Gerald. — «E. de Q.». *Portuguese Bibliography.* Oxford University Press, Humphrey Milford, 1922,

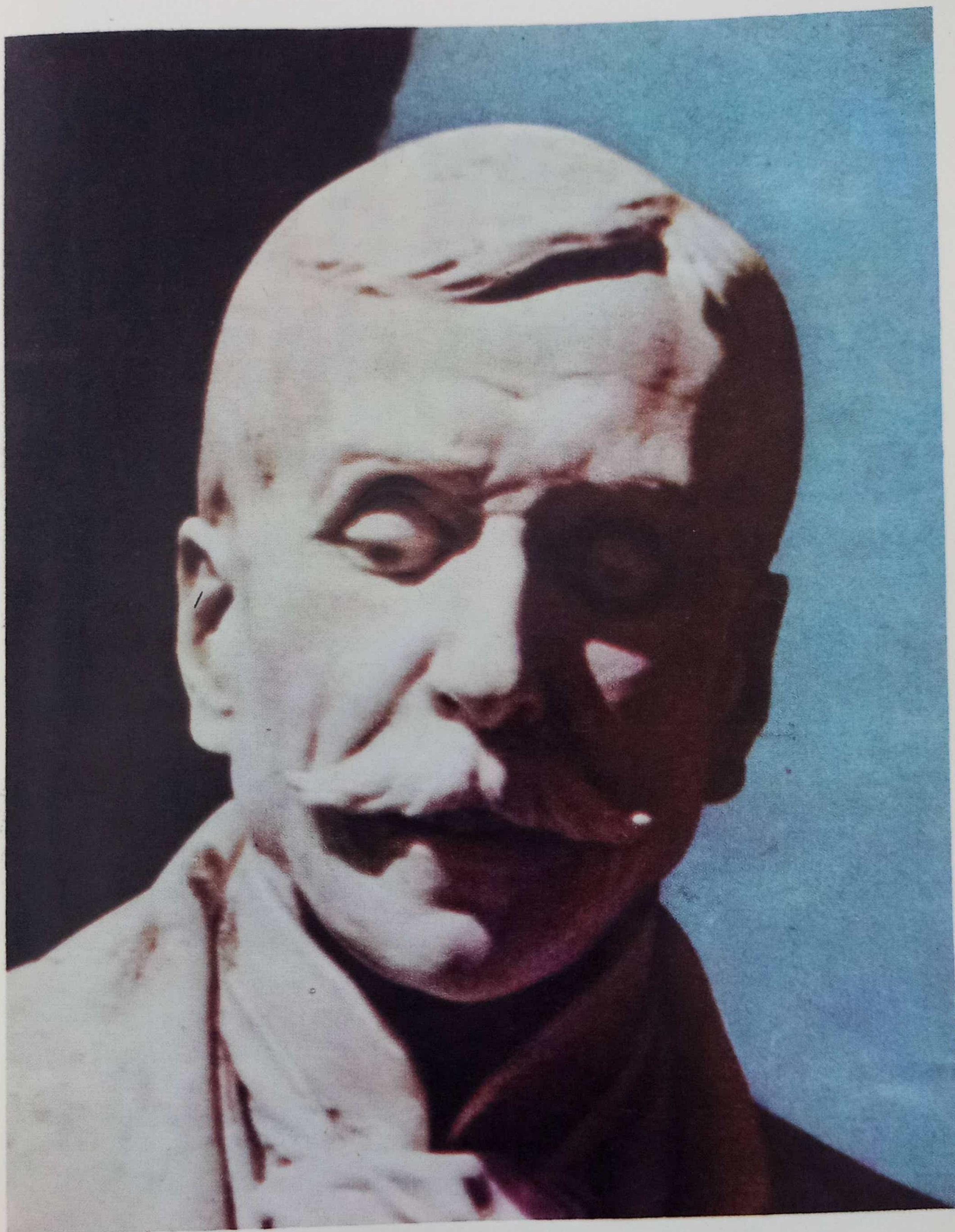


Lámina XXII
(Vid. Índice I)

págs. 234-238. («Hispanic Society of America. Hispanic Notes and Monographs. Bibliography Series». I).

(54 entradas de bibliografía activa y pasiva).

SAMPAYO, ALBINO FORJAZ DE. — «E. de Q., subsídios para a sua bibliografia». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. iii-xliv. 2.006

(Primer repertorio, breve, pero serio y sistemático, activo y pasivo. Aunque contiene algunos errores es en general digno de confianza. Vid. N.os **2.024, 8.822**).

Reproducido en:

«Bibliografia, cronologia das obras, cartas, traduções e iconografia». *E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra. Os Escritores. Colecção Patrícia*, dirigida por Albino Forjaz de Sampayo. Desenhos de Saavedra Machado e Jorge Barradas. Lisboa, Empresa do «Diário de Notícias», 1924, págs. 9-16. 2.007

(Reimpresión parcial).

1923

CÂNDIDO [Ribeiro da Costa], ANTÓNIO. — «Bibliografia Queirozeana». *Ecos de uma voz quase extinta.* Edição póstuma feita por alguns amigos do grande orador. Porto, Litografia Nacional, 1923, [xviii, 210 (9) págs., 8.º], págs. 42-44, 2.008

(Obra rarísima a la que no hemos tenido acceso. Desconocemos por tanto la calidad de su aporte bibliográfico.

Descansamos para esta referencia en el testimonio de la *Primeira Parte do Catálogo da notável biblioteca que pertenceu ao distinto Eng.º Agrónomo, M. Kol d'Alvarenga. Literatura dos Séculos XIX e XX. Arte. Etnografia. Arqueologia. História. Agricultura, etc.*. Prefaciado pelo ilustre advogado e publicista, Dr. M. Prado da Veiga [...]. Catálogo elaborado por Manuel Ferreira, Livreiro Alfarrabista. Porto, Soares e Mendonça, Ltda., 1969, A-E, pág. 190, N.º 1.630).

1927

2.009 FONSECA, MARTINHO [Augusto Ferreira] DA. — «José Maria E. de Q.». *Aditamentos ao Dicionário Bibliográfico Português de Inocêncio Francisco da Silva.* Coimbra, Imprensa da Universidade, 1927, pág. 246.

(Breve enriquecimiento del repertorio del N.º **1.999**, basado en un número limitado de elementos ya conocidos. Da erróneamente 1846 como fecha del nacimiento de Eça).

1945

2.010 BANDEIRA [Filho], MANUEL [Carneiro de Sousa]. — «Correspondência de E. de Q. para a imprensa brasileira». *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 167-182.

(Sólo se ocupa de establecer la cronología general de las novelas, crónicas, ensayos y cuentos publicados por Eça en la *Gazeta de Notícias*, de Río de Janeiro — obras estas recogidas póstumamente, sin indicaciones bibliográficas de ninguna especie, por Luís de Magalhães en los volúmenes *Con.*, *CI*, *EP* y *CFBP*. Vid. N.ºs **1.122, 1.178, 1.198, 1.217**. Da también informes

sobre la serialización en aquel diario fluminense de *Rel.* y parte de *CFM*. Vid. N.ºs **223, 349, 353**. Contiene algunos errores y omisiones, pero revela la existencia de algunos escritos hasta entonces ignorados. Vid. N.ºs **911, 934, 990**).

CORDEIRO, JOSÉ PEDRO LEITE. — *Eçaiana. Cronologia das Obras de E. de Q.. Edição do Instituto Histórico e Geográfico de São Paulo, comemorativa do 1.º Centenário do Nascimento de E. de Q.*. São Paulo, Empresa Editora Universal, 1945, 34[2], págs., 23 cm.. 2.011

(Reproduce literalmente el trabajo de Manuel Bandeira — Vid. N.º **2.010** — sin mencionarlo, y sin haberse tomado el trabajo de consultar las fuentes — y por eso repite todos sus pequeños errores y omisiones, sin añadir nada).

E. de Q.. Catálogo da Exposição Bibliográfica e Iconográfica promovida pelo Rotary Clube da Figueira da Foz no Primeiro Centenário do Nascimento do Escritor, em 3 de Dezembro de 1945. Figueira da Foz, Na Oficina de Manuel Nogueira, ao Pinhal, 1945, 40 págs., 22 cm.. 2.012

(A pesar de que no se trata propiamente de una bibliografía, y de que la redacción de las fichas de las especies expuestas manifiesta bastante descuido, contiene datos valiosos).

GARCIA, ÁPIO. — «Bibliografia Queirosiana». *Actualidades Literárias.* Porto, 1945, II, N.º 4, Março. 2.013

(Plagada de errores de toda índole, carente de datos sobre lugares, fechas y editores. Totalmente inservible para consulta).

Reproducida en:

A Sombra dos Ciprestes, por Ápio Garcia. Porto, Revista «Actualidades Literárias», 1946, págs. 15-20. 2.014

2.015 NEVES, ÁLVARO; MONTEIRO, GILBERTO; y MARQUES JUNIOR, HENRIQUE. — *Catálogo da Exposição Bibliográfica e Iconográfica Queiroziana, organizada por ocasião do Centenário de E. de Q. nas salas do Sport Algés e Dafundo.* Algés, Comissão Cultural do 'Sport Algés e Dafundo', 1945, 18 págs., 25 cm..

(Puede aplicarse a este catálogo lo dicho para el del N.º **2.012**).

2.016 SÁ, VÍCTOR DE. — *Bibliografia Queirosiana, contendo o pequeno ensaio «Panorâmica do Livro em Portugal».* Braga, Edição da Biblioteca Móvel [Oficinas Gráficas «Minerva», Famalicão], 1945, 76 [4] págs., 22,5 cm..

(La alfabetización de los autores por el nombre de pila, y el número de errores de todo orden de que está plagado este elenco lo hacen totalmente contraproducente como elemento de consulta).

Vid.:

2.017 *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 56, Quarta-feira, 28 de Fevereiro, pág. 3.

2.018 Pontes, Celso. — *Estrêla do Minho.* Vila Nova de Famalicão, 1945, Ano 50.º, N.º 2.573, Domingo, 4 de Março, págs. 1, 6.

2.019 *Via Latina.* Orgão de Associação Académica. Coimbra, Coimbra, 1945, 21 de Abril, pág. 6.

2.020 *Vida Mundial Ilustrada.* Semanário Gráfico de Actualidades. Lisboa, 1945, Ano IV, N.º 212, 7 de Julho, pág. 8.

REIS, ANTÓNIO SIMÕES DOS. — *E. de Q. no Brasil.* Rio de Janeiro, Livraria Editora Zélio Valverde, 1945, 103[1] págs., 19,3 cm.. («Bibliografia Brasileira», I). 2.021

(Excelente para la bibliografía brasileña, hasta 1945. Debe a Víctor de Sá — Vid. N.º **2.016** — algún que otro error, como el de atribuir a Oliveira Lima dos trabajos de Fidelino de Figueiredo).

Vid.:

Leão, Múcio. — *Jornal do Brasil.* Rio de Janeiro, 1945, Sábado, 1 de Dezembro. 2.022

1946

SANTOS, FERNANDO BAÍA DOS. — «Bibliografia Queirosiana. Subsídios». *Livros de Portugal* (Mensário Bibliográfico do Grémio Nacional dos Editores e Livreiros). Lisboa, 1946, N.º 53, Julho, págs. 213-214; N.º 54, Agosto, págs. 233, 235; N.º 55, Setembro, págs. 238-239. 2.023

(Excelente aporte cuantitativo, particularmente en lo que concierne a artículos aparecidos durante las conmemoraciones del Centenario del nacimiento del novelista en periódicos y revistas).

1947

«E. de Q.. Subsídios para a sua biblio-iconografia». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 421-514. 2.024

(Aunque su nombre no aparece mencionado en parte alguna del volumen, suponemos que el compilador de este elenco fue Albino Forjaz de Sampayo, autor del apéndice bibliográfico de la primera edición del *In Memoriam*. Vid. N.° **2.006**. Era la aportación más cuantiosa que hasta hoy existía. Registra 1.515 entradas de bibliografía y 97 de iconografía. Las fichas son frecuentemente incompletas o vagas, pero pocas veces erróneas. Vid. N.° **8.822**).

1968

2.025 MOISÉS, MASSAUD. — «José Maria E. de Q.». *Bibliografia da Literatura Portuguesa*. Colaboração de Herti Hoeppner Ferreira, Neusa Dias Macedo, Yara Frateschi Vieira. São Paulo, Edição Saraiva, Editora da Universidade de São Paulo, 1968, págs. 229-235.

(Por la propia naturaleza general del libro, la bibliografía específica de E. de Q. es muy reducida. Inexplicablemente no aparece registrado en ella el repertorio de Simões dos Reis. Vid. N.° **2.021**).

2. Fuentes Biográficas y Genealógicas

2. Fuentes Biográficas y Genealógicas

A. *Histórico-literarias*

«Ab.». — «Teatro. Eça, amador teatral». *Diário de Notícias.* Rio de Janeiro, 1943, 7 de Abril. 2.026

«A. C.». — Vid. CAMPOS, ASTÉRIO DE. 2.027

ADEGAS, LOBATO. — «E. de Q. em Évora». *Terra Nossa.* Lisboa, 1916, I, N.º 3, Setembro. 2.028

«A. de S.». — «Carta Parisiense, Paris, 17 de Agosto de 1900. A Última Hora.». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1900, Ano 32.º, N.º 200, Sábado, 25 de Agosto, pág. 1. 2.029

(Comunicación sobre la muerte de E. de Q.).

Id.. — «Carta Parisiense. Paris, 22 de Agosto. E. de Q.». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1900, Ano 32.º, N.º 202, Segunda-feira, 27 de Agosto, pág. 1. 2.030

(Noticia sobre el funeral en París. Asistieron muy escasas personas: familiares y unos pocos amigos).

Id.. — «Carta Parisiense. Paris, 12 de Setembro de 1900. E. de Q.». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1900, Ano 32.º, N.º 219, Domingo, 16 de Setembro, pág. 1. 2.031

(Sobre la salida de los restos de Eça, de París, con destino a L'Havre — y de allí a Lisboa en el transporte naval «África» de la Armada Portuguesa).

2.032 Id.. — «Uma rectificação necessária». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1900, Ano 32.º, N.º 222, Quinta-feira, 20 de Setembro, pág. 1.

(Rectifica errores en relación al traslado de los restos de Eça. El ataúd no estuvo en el muelle de L'Havre y nadie depositó flores en el féretro, como fantasearon algunos periódicos de Lisboa).

2.033 Afonso, Domingos de Araújo. — «Pereira d'Eça. O costado Eça de José Maria d'E. de Q. e de outros escritores seus agnados». *Armas e Troféus.* Braga, 1969, X, N.º 1, Janeiro-Março, págs. 78-91; N.º 2, Abril-Junho, págs. 162-179. Separata: Braga, 1969, 36 págs., 24 cm..

2.034 «Agradecimento». *Correio da Manhã.* Lisboa, 1887, IV Ano, N.º 803, Quarta-feira, 20 de Julho, pág. [2].

(El padre de Eça y el resto de la familia agradecen los pésames recibidos por la muerte de Alberto Carlos d'E. de Q., hermano del novelista. Vid. N.ºs **2.545, 2.596**).

2.035 «Agradecimento». *O Dia.* Lisboa, 1900, (10.º Ano), 1.º Ano, (N.º 3.044), N.º 174, Sábado, 22 de Setembro, pág. 2.

(Recuadro de luto, en el que los padres de Eça, su viuda y el resto de la familia agradecen la presencia de las inmunerables personas que asistieron a la misa de difuntos por el alma del escritor — y dan también a la prensa de Lisboa gracias por sus atenciones).

Agramonte Cortijo, Francisco. — «José Maria E. de Q.». *Diccionario Biográfico — Cronológico de los Siglos XV al XX.* Madrid, M. Aguilar, Editor, 1942, págs. 277-278. 2.036

Almeida, [José Valentim] Fialho de. — «Em Coimbra. Récitas de Estudantes». *A Esquina. (Jornal dum Vagabundo).* Lisboa, Livraria Clássica Editora de A. M. Teixeira & C.ª, 7.ª edição, [s/a], págs. 10-15. («Obras de Fialho de Almeida»). 2.037

(Sobre las actividades de Eça en el «Teatro Académico»).

Almeida, Víctor. — «E. de Q.». *Ad Immortalitatem. Síntese Histórica da Academia Brasileira de Letras.* Rio de Janeiro, Editora Pongetti, 1943, pág. 120. 2.038

(Datos sobre Eça como Sócio Correspondiente de la «Academia Brasileira de Letras». Vid. N.º **2.614**).

Almeida, [Francisco Lopes] Vieira de. — «No dia do Centenário de E. de Q.. De Jerusalém para Leiria». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1945, Ano 81.º, N.º 28.269, Domingo, 25 de Novembro, pags. 1, 5. 2.039

Alves, Alexandre — «Ascendentes de E. de Q., magistrados em Mangualde». *Boletim Cultural da Câmara Municipal de Póvoa de Varzim.* Póvoa de Varzim, 1970, Vol. IX, n.º 1. Separata: 1970, 18 págs., 24 cm., ilustrado. 2.040

Amorim, Guedes de. — «O último dia de E. de Q.». *O Século Ilustrado.* Lisboa, 1945, Ano VIII, N.º 412, 24 de Novembro, pág. 6. 2.041

2.042 Andrade, [Francisco] Miranda de. — «E. de Q. em Neuilly». *Ao Ritmo da Vida. (Estudos e Crónicas).* Braga, [Edición del Autor], 1959, págs. 59-70.

(Fechado, en 1954. Sobre la vida en París, en la casa de Eça, en Neuilly).

Vid.:

2.043 «N. de S.». — *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal Lisboa, 1960, Vol. LIX, N.º 270, pág. 253.

2.044 Andrade, Navarro de. — «Nós, os Homens». *Época.* Lisboa, 1971, Ano I, 1 de Maio, Suplemento «Época Feminina», pág. 7.

(Anédocta referente a Eça y a D.ª Maria Amália Vaz de Carvalho, sobre moda femenina).

2.045 «António d'E. de Q. morre aos 77 anos». *Correio da Manhã.* Rio de Janeiro, 1968, 18 de Maio.

(Notícia del fallecimiento del hijo menor de Eça).

2.046 «Ao público». *Distrito de Évora.* Bi-semanário. Évora, 1867, Ano I, N.º 31, 25 de Abril.

(Declaración del Sr. André Maria Ferreira Vilalobos, cliente de Eça en el proceso que a aquél le fue seguido, por libelo, a instancia del Sr. Jacinto Torres. En ella públicamente se retracta de las afirmaciones por las que fue condenado en dicha causa — y hace grandes elogios de su abogado defensor, el Sr. E. de Q. Vid. N.º **2.246**).

2.047 Arinos [de Mello Franco], Afonso. — «E. de Q.». *Ideia e Tempo. (Crónica e Crítica).* São Paulo, Cultura Moderna, [s/a], págs. 21-27.

Arnoso, [Bernardo Pinheiro Correia de Mello], Conde de. — «Carta a José Carlos Rodrigues, Director de *O Jornal do Comércio*, do Rio de Janeiro, 18 de Setembro, de 1900». *O Jornal do Comércio.* Rio de Janeiro, 1900, Sábado, 22 de Setembro. 2.048

(Pide apoyo para auxiliar a la familia del novelista y para la suscripción a favor de la erección del monumento en Lisboa. Vid. Tomo 3.º, IV, 1. El original se conserva en el archivo del destinatario, conocido bibliófilo brasileño, que lo legó a la Biblioteca Nacional, de Río de Janeiro).

Reproducida en:

Seara Nova. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1947, Vol. XXVI, N.º 1.048, 3 de Agosto, pág. 278. 2.049

E. de Q. e a Questão Social, por Jaime Cortesão. Lisboa, «Seara Nova», 1949, págs. 23-25. [Reimpresa en] *E. de Q. e a Questão Social. Obras Completas de Jaime Cortesão. XIX.* Lisboa, Livraria Portugália Editora, 1970, págs. 27-29. («Ensaio. Crítica Literária». Vol. 3). 2.050

Id.. — «Cartas ao Dr. Camelo Lampreia, Embaixador de Portugal no Brasil: 1 e 17 de Maio de 1901». *A Evolução Espiritual de Ramalho*, por Rodrigues Cavalheiro. Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1962, pág. 126. 2.051

(Fragmentos. Los originales se conservaban en el archivo del Sr. Eugénio da Cunha e Freitas, de Río de Janeiro).

Id.. — «Cartas a Luís de Magalhães: Cascais, 30 de Agosto, 1900; Cascais, 15 de Setembro de 1900; Cascais, 30 de Setembro; 11 de Outubro; Cascais, Real Palácio das Necessidades, 4 de Dezembro de 1903». *A Evolução Espiritual de Ramalho,* 2.052

por Rodrigues Cavalheiro. Livraria Clássica Editora, 1962, págs. 118, 119, 125-126, 137-138.

(La segunda es reproducida íntegra; las otras en fragmentos. Los originales se encontraban en el archivo de Luís de Magalhães en la «Quinta do Mosteiro», de Moreira da Maia. Todas tratan del esfuerzo en que Arnoso estaba empeñado para ayudar económicamente a la viuda y los hijos de Eça).

2.053 «Assuntos do dia. E. de Q.». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1900, Ano 36.º, N.º 12.464, Sábado, 18 de Agosto, pág. 1; N.º 12.465, Domingo, 19 de Agosto, pág. 1; N.º 12.466, Segunda-feira, 20 de Agosto, pág. 1; N.º 12.494, Segunda--feira, 17 de Setembro, pág. 1; N.º 12.495, Terça-feira, 18 de Setembro, pág. 1; N.º 12.496, Quarta-feira, 19 de Setembro, pág. 1.

(Noticias de la muerte y del entierro en Neuilly — en los N.ºs 12.464, 12.465 y 12.466. Noticias diversas del funeral en Lisboa — en los N.ºs 12.494 a 12.496. En el último se informa de que el féretro no pudo entrar en el panteón de los Pamplona por no caber por la puerta. Vid. N.º **2.290**).

2.054 «Avelar, Romeu de». — Vid. Morais, Luís.

2.055 Azeredo, [Carlos] Magalhães de. — «E. de Q.». *Homens e Livros.* Paris — Rio de Janeiro, H. Garnier, Editor, 1902, págs. 135-160.

(Reminiscencias personales de gran interés biográfico).

Vid.:

2.056 Marçal, Sílvio. — *A Universal.* Rio de Janeiro, 1902, 10 de Outubro, págs. 328-329.

Reproducido en:

E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. (1845-1945). Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 305-325. 2.057

(Vid. N.º **8.845**).

[Azevedo, Guilherme], «João Rialto». — «E. de Q.». *Album das Glórias.* Lisboa, 1880, I, N.º 9, Julho. [Reproducido en] *Ibid.*. Edição facsimilada do original. Desenhos de Rafael Bordallo Pinheiro. Textos de João Rialto e João Ribaixo. Prefácio de José-Augusto França. Lisboa, Moraes Editores, [s/a, 1969]. 2.058

(Acompañada de la famosa caricatura en colores de Rafael Bordallo Pinheiro. Vid. Tomo 3.º, III, 4, A, c).

Reproducido en:

Diário de Portugal. Lisboa, 1880, Ano IV, N.º 798, Sábado, 17 de Julho, pág. 3. 2.059

Azevedo, Manuela de. — «À sombra de Eça e Camilo. Estranhas coincidências: o nascimento obscuro e o encaminhar dos passos para 'Tormes' e Lodeiro. Uma visita à Casa de Lodeiro, vizinha do Senhor de Tormes». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1968, Ano 104.º, N.º 36.688, 24 de Agosto, pág. 6. 2.060

(Ilustrado con fotografías de Fanny Owen, José Augusto Pinto de Magalhães y la «Casa do Lodeiro». Vid. N.º **2.072**).

Id.. — «À sombra de Eça e Camilo. Na Casa de 'Tormes' com a filha do escritor. Recordações de 'Jacinto' e de 2.061

'Fradique Mendes'». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1968, Ano 104, N.º 36.689, Domingo, 25 de Agosto, págs. 1, 2.

(Entrevista con D.ª Maria d'Eça de Queiroz de Castro. Ilustrada con fotografías de los interiores de la quinta de 'Tormes' y de algunos de los recuerdos ecianos que allí se conservan. Vid. N.º **2.072** y Tomo 3.º, IV, 1).

2.062 Id.. — «À sombra de Eça e Camilo. Um homem simples que brincava com os filhos a quem dizia: 'Escrevo muito mal...!'. O desafecto dos dois romancistas era de ascendência paterna». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1968, Ano 104.º, N.º 36.691, 27 de Agosto, pág. 5.

(Ilustrada con fotografías de Eça con su hija, Dª. Maria, y de «Tormes». Vid. N.º **2.072**).

2.063 Id.. — «À sombra de Eça e Camilo. Tormes e Seide. Derradeira Tebaida da realidade e do sonho». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1968, Ano 104.º, N.º 36.692, 28 de Agosto, pág. 2.

(Fotografías de interiores de «Tormes», — Quinta de Vila Nova, en St.ª Cruz do Douro, Concejo de Baião — de D.ª Maria d'Eça de Queiroz de Castro, y de la lápida conmemorativa inaugurada, em 1945, en la carretera que domina la finca. Vid. N.º **2.072**).

2.064 Id.. — «À sombra de Eça e Camilo. Nenhuma breve memória se descobre no Bom Jesus do Monte». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1968, Ano 104.º, 30 de Novembro, págs. 1, 7.

(Vid. N.º **2.072**).

2.065 Id.. — «À sombra de Eça e Camilo. A mesma infância sem mãe e a mesma origem ilegítima». *Diário de Notícias,* Lisboa, 1968, Ano 104.º, 1 de Dezembro, pág. 7.

(Fotografías del blasón de las familias Queiroz y Almeida, y de los padres y los tíos de Eça. Vid. N.º **2.072**).



Lámina XXIII
(Vid. Índice I)

Id.. — «À sombra de Eça e Camilo. Nestes sítios de Verdemilho, terra de infância de José Maria — esse fruto proibido!». *Diário de Notícias*, Lisboa. 1968, Ano 104.º, 3 de Dezembro, pág. 9. **2.066**

(Ilustrada con fotos de la casa solariega de los Queiroz en Verdemilho. Vid. N.º **2.072** y Tomo 3.º, IV, 1).

Id.. — «À sombra de Eça e Camilo. Dar felicidade — quanto basta à Póvoa de Varzim, terra da adolescência de José Maria». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1968, Ano 104.º, 4 de Dezembro, pág. 7. **2.067**

(Ilustrado con fotos de la cuna de Eça y de la casa de su nacimiento en Póvoa de Varzim. Vid. N.º **2.072** y Tomo 3.º, IV, 1).

Id.. — «À sombra de Eça e Camilo. Quem são os parentes de José Maria em Vila do Conde? Um romance que pode ser começado no Brasil...». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1968, Ano 104.º, 5 de Dezembro, págs. 1, 7. **2.068**

(Ilustrado con fotos de Vila do Conde. Vid. N.º **2.072**).

Id.. — «À sombra de Eça e Camilo. Parentes de Vila do Conde pela primeira vez no processo de nascimento de José Maria». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1968, Ano 104.º, 6 de Dezembro, pág. 7. **2.069**

(Ilustrado con fotos de la pila bautismal de Eça y de la Iglesia Matriz Colegiata de Vila do Conde, donde fue bautizado. Vid. N.º **2.072**).

Id.. — «À sombra de Eça e Camilo. Doces tempos descuidosos passaram em Vila do Conde, José Maria e o tortu- **2.070**

rado de Seide». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1968, Ano 104.º, 7 de Dezembro, págs. 1, 7.

(Vid. N.º **2.072**).

2.071 Id.. — «À sombra de Eça e Camilo. Numa sociedade inquieta e no apaziguamento de chagas sociais decorreu a formação estética de dois grandes romancistas». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1968, Ano 104.º, 9 de Dezembro, pág. 7.

(Ilustrado con fotos de Eça y Camilo. Vid.º N. **2.072**).

2.072 Id.. — *A Sombra de Eça e Camilo. Infância e adolescência dos romancistas dadas à luz de novos documentos*. Lisboa. Parceria António Maria Pereira, Ltda., 1969, 205[3], págs. 19,5 cm..

(Compila, refunde y amplía los anteriores reportajes. Plantea nuevamente la cuestión del lugar del nacimiento del escritor, pronunciándose a favor de Vila do Conde — pero sin ofrecer, a pesar del título del libro, pruebas documentales. Vid. N.os **2.060-2.071**).

Vid.:

2.073 «Arco Iris». — *Diário Popular*. Lisboa, 1969, Ano XXVII, 10 de Outubro, pág. 11.

2.074 *Diário de Notícias*. Lisboa, 1970, Ano 116.º, 8 de Janeiro.

2.075 *A Capital*. Suplemento «Literatura e Arte». Lisboa, 1970, (2.ª Série), Ano III, 28 de Janeiro, pág. 6.

2.076 *Diário de Notícias*. Suplemento «Artes e Letras». Lisboa, 1970, Ano XV, 2 de Fevereiro, pág. 2.

O Século. Lisboa, 1970, Ano 90.º, 16 de Fevereiro. **2.077**

Leitão, Ruben Andresen. — *Diário de Notícias*. Suplemento «Artes e Letras». Lisboa, 1970, Ano XV, N.º 794, 23 de Abril. **2.078**

Azevedo, Raúl. — «E. de Q.». *Brasil-Portugal*. Revista Quinzenal Ilustrada. Lisboa, 1901, Ano III, N.º 54, Abril, pág. 82. **2.079**

Reproducido en:

Na Rua. (Papeis Avulsos.), por Raúl de Azevedo. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, Ltda., 1902, págs. 207-211. **2.080**

Bandeira, António. — «Esta raça — O enterro de Eça». *Diário Ilustrado*. Lisboa, 1900, Ano 30.º, N.º 9.888, Terça-feira, 18 de Setembro. **2.081**

Barbosa, Silva. — «Visitas e Palestras — na trapeira do Sr. Ramalho Ortigão». *Diário Ilustrado*. Lisboa, 1906, Ano 35.º, Domingo, 18 de Fevereiro. **2.082**

(Sobre la «taça da amizade», regalo de Eça, que Ramalho guardaba y por la que habían bebido además de los dos amigos, Antero, Oliveira Martins, Ficalho y otros).

Reproducido en:

A Evolução Espiritual de Ramalho Ortigão, por Rodrigues Cavalheiro. Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1962, Apêndice II, pág. 491. **2.083**

2.084 Barbosa, Viriato. — «E. de Q. A notícia da sua morte. Procura-se traçar a biografia desse egrejio [sic] escritor. Resumo bibliográfico da sua obra. A questão da naturalidade de Eça. Provas insofismáveis de que ele era poveiro. Descerramento da lápide comemorativa. Festa e alegria dos habitantes da vila. A casa em que o romancista nasceu». *A Póvoa do Varzim. Ensaio de História desta Vila.* Desenhos de Orlando Barbosa. [s/l, Porto], Edição do Autor, Depositário Fernando Machado & C.ª, [s/a, 1937], Cap. XVIII, págs. 205-220.

2.085 Id.. — «E. de Q., poveiro». *E. de Q. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 36-40.

(Vid. N.º **8.822**).

Reproducido en:

2.086 *Boletim Cultural da Câmara Municipal de Póvoa de Varzim.* 1965, Vol. IV, N.º 1, págs. 5-18, ilustr..

2.087 Barreira, João. — «Uma nótula». *Livro do Centenário de E. de Q..* Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 575-576.

(Vid. N.º **8.848**).

2.088 Barreto, José Trazimundo Mascarenhas. — Vid. fronteira, Marquês de

2.089 Barros, João de. — *História de Portugal. Edição monumental comemorativa do 8.º Centenário da fundação da nacionalidade, profusamente ilustrada e colaborada pelos mais eminentes historiadores e artistas portugueses.* Publicada sob a direcção de Damião Peres, Barcelos, MCMXXV, Portucalense Editora, Vol. VII, 4.ª Parte, págs. 166-167.

(Sobre el abuelo de Eça, Joaquim José de Queiroz e Almeida).

Barroso, Gustavo [Dodt]. — «E. de Q. em Leiria». *A Voz de Portugal.* Rio de Janeiro, 1945, Domingo, 18 de Novembro, pág. 7. 2.090

Basto, Artur de Magalhães. — «Falam velhos manuscritos... E. de Q. e a Quinta de Santo Ovídio». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 329, Sexta-feira, 30 de Novembro, págs. 1, 4. 2.091

(Sobre la boda de Eça en la capilla particular de la «Casa de Santo Ovídio» y también sobre la Quinta y la Casa y sobre los regalos que Dª. Berta, hija de Ramalho, y Rafael Bordallo Pinheiro dieron a la novia y al novio, respectivamente: aquélla, una guitarra pintada y adornada por ella misma, y el artista una escupidera de cerámica representando la cabeza de un usurero. Ilustrado con una foto de detalle del plano de la Ciudad de Oporto en 1839, de J. C. Lima — con la «Topografia Exacta» de la desaparecida «Quinta de Santo Ovídio», situada en el llamado «Campo da Regeneração». Vid. Tomo 3.º, IV, 2).

Id.. — «Umas férias de E. de Q. no Porto». *O Tripeiro.* Porto, 1958, V Série, Ano XIV, N.º 4, Agosto, págs. 97-99, 129-131. 2.092

(Sobre unas vacaciones de Eça con los Pindella, Ficalho, Ramalho Ortigão e Oliveira Martins, en Agosto de 1884).

Bastos, [José Timóteo da] Silva. — «Faz amanha 99 anos. A propósito do nascimento de E. de Q.». *Diário Popular.* 2.093

Lisboa, 1944, Ano II, N.º 780, Sexta-feira, 24 de Novembro, págs. 1-8.

(Ilustrado com uma «Máscara de E. de Q.» por Leal da Câmara. Vid. Tomo 3.º, III, 4, A, c).

2.094 Id.. — «Eça em pessoa». *Diário Popular*. Lisboa, 1945, Ano IV, N.º 1.138, Domingo, 25 de Novembro, pág. 5.

2.095 «B. C.». — «Correio da Capital». *A Província*. Porto, 1886, II Ano, N.º 108, 14 de Maio, págs. 1-2; N.º 123, 31 de Maio, pág. 4.

(Crónica periodística en la que se acusaba a Eça, a Ramalho Ortigão e a Guerra Junqueiro de patear ruidosamente desde una de las primeras filas la pieza teatral *Drama do Povo*, de Pinheiro Chagas, en el día de su estreno en un teatro de la Capital e ir después en los entreactos a felicitar al autor. Eça y Ramalho respondieron al periódico negando los hechos — Vid. N.º 828 — y pidiendo rectificación. En el número del día 31, «B. C.» acepta que ni Eça ni Ramalho estaban en el teatro, pero pregunta dónde estaba Guerra Junqueiro, que no había respondido).

2.096 Berard, José de Oliveira. — *Revista Histórica de Portugal*. Coimbra, Trovão e C.ª, 1840, Capítulo VII, págs. 78-80; 1846, págs. 50, 93.

(Sobre Joaquim José de Queiroz e Almeida, abuelo paterno de Eça).

2.097 «Biografia e Literatura de E. de Q.». *Ilustração Brasileira*, Mensário editado pela Sociedade Anónima «O Malho». Rio de Janeiro, 1945, Ano XIII, N.º 127, Novembro (N.º Comemorativo do Centenário do nascimento de E. de Q.).

(Vid. N.º 8.840).

Boavida-Portugal, [José Moreira da Silva]. — «Aquele homem feio mas encantador que me chamava pequenina». *História singela de uma menina bonita. (E mais crónicas)*, Lisboa, Editora Século, [s/a], págs. 131-142. 2.098

(Entrevista con la actriz Adelina Abranches, — en sus 77 años — que conoció a Eça en el principio de su carrera escénica).

Id.. — «Na casa de Neuilly. E. de Q. morreu a ouvir as creanças de um orfanato, como um coro de anjos, cantando para ele o *Miserere*». *História singela de uma menina bonita. (E mais crónicas)*. Lisboa, Editorial Século, [s/a], págs. 143-148. 2.099

Id.. — «A mocidade de E. de Q.». *E. de Q. Bolchevista. Ensaio Crítico*. Lisboa, Livraria Central Editora, 1931, págs. 35-47. 2.100

Id.. — «Eu conheci E. de Q.. Entrevista com D. Maria das Dores da Silva Pratas». *República*. Lisboa, 1939, 24 de Dezembro. 2.101

(Esa señora que murió a los 86 años, en 1939, conoció a Eça en Leiria en la casa donde éste se hospedaba — Travessa da Tipografia, N.º 13. Vid. Tomo 3.º, IV, 1 — que era la pensión de la Sr.ª Isabel Jordão, y supuesta inspiración de la casa de la «São Joaneira», del *CPA*).

Reproducido en:

História singela de uma menina bonita. (E mais crónicas), por Boavida-Portugal. Lisboa, Editora Século, [s/a], págs. 115-130. 2.102

(Bajo el título «Eça escolheu Leiria para ambiente do seu *Crime do Padre Amaro*. Hoje é Leiria que em cada recanto evoca Eça»).

2.103 *Revista Turismo.* Lisboa, 1945, Ano X, N.º 65, Novembro-Dezembro. (Número especial do Natal). págs. [18-20].

(Con el mismo título de la anterior. Con foto de la casa en que vivió Eça y de la Sr.ª Maria das Dores da Silva Pratas).

2.104 «Boatos e Notícias. E. de Q.». *A Revolução de Setembro.* Lisboa, 1900, LXI Ano, Terça-feira, 18 de Setembro, pág. 3.

(Sobre el funeral).

2.105 BOTELHO, ABEL [Acácio]. — «E. de Q.». *Os Serões.* Revista Mensal Ilustrada. Lisboa, 1904, Vol. IV, (N.º 14), Fevereiro, págs. 285-288.

(Ilustrado con 6 fotografías: una del monumento de Lisboa — Vid. Tomo 3.º, IV, 1 — y cinco de Eça con su familia y amigos en Neuilly — todas cedidas por el Vizconde de Alcaide, que fue quien las tomó).

2.106 BOTELHO, MARTINHO [Carlos de Arruda]. — «Carta a D. Emília de Castro d'E. de Q., viuva do romancista. Arosa (Suisse), 20 de Agosto, 1900». *O Brasil na vida de E. de Q.*, por Heitor Lyra. Lisboa, Edição «Livros do Brasil», Lda., 1965, págs. 531-532. (Colecção «Livros do Brasil», N.º 65).

(Dándole el pésame por la muerte de su marido. Botelho fue fundador y director de la *Revista Moderna.* Vid. N.º **1.966.** El original se conserva en el archivo de la familia, en «Tormes»).

2.107 BRAGA, [Joaquim] TEÓFILO [Fernandes]. — «E. de Q.». *A Renascença.* Órgão dos Trabalhos da Geração Moderna. Porto, 1878, Facs. V, VI e VII, Maio-Junho-Julho, págs. 93-98.

Reproducido en:

E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 29-45. 2.108

(Vid. N.º **8.845**).

Id.. — «E. de Q.. (Problema Biográfico)». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 121-124; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 84-86. 2.109

(Sobre el problema del nacimiento. Mantiene erróneamente la fecha de 1843, basándose en el expediente académico de Eça. Vid. N.ºs **2.476, 2.511, 8.822**).

BRAGA, LUÍS CERVEIRA. — «E. de Q. e a escrevaninha. Como escrevia. Cansaço da pena. Nunca escrevera sentado. Onde escrevia. 'Faltam-me teses'». *Cultura.* Mensário de Divulgação Literária, Científica e Artística da 'Sociedade Cultural de Angola'. Luanda, 1945, Ano 1.º, N.º 7, 25 de Novembro, pág. 3. 2.110

(Vid. N.º **8.830**).

BRAMÃO, [D.] ALBERTO. — *Revista Moderna.* Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.º, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro, pág. 311. 2.111

(Nota breve, sin título, en el N.º de homenaje de la *Revista* al novelista, en la que se relata un incidente anecdótico, referente a Eça, sucedido en París. Vid. N.º **8.814**).

BRANDÃO, JÚLIO. — «Um poeta esquecido, o Pai de E. de Q.». *Recordações dum velho poeta. Figuras literárias e artísticas.* Lisboa, Editorial Gleba, [s/a], págs. 29-32. (Colecção «Estudos Portugueses», 2). 2.112

2.113 Brandão, Raúl [Germano]. — *Memórias*. Porto, Renascença Portuguesa, 1910; 6.ª edição, Lisboa, Livraria Aillaud e Bertrand, 1918, Vol. I, págs. 46-47; 1925, Vol. II, págs. 43-44, 68, 158; 1933, Vol. III, Vale de Josafat, págs. 242-243, 244; *Obras Completas. Memórias*. Lisboa, Jornal do Foro, 1969, 3 vols. [encuadernados juntos en uno]: Vol. I, págs. 33, 103-104: Vol. II, págs. 367-368; Vol. III, págs. 485, 545-546.

(Interesante anecdotario biográfico).

2.114 «Brasileiros e Portugueses». — *Revista Moderna*. Revista Quinzenal Ilustrada. Paris, 1898, Ano II, 2.º Vol., N.º 19, 15 de Abril.

(Noticia de haber regresado Eça de Portugal, completamente restablecido de su dolencia).

2.115 «Brasileiros e Portugueses». *Revista Moderna*. Revista Quinzenal Ilustrada. Paris, 1899, Ano III, 3.º Vol., N.º 27, 1 de Janeiro.

(Noticia de la partida de Eça con destino a Portugal, para pasar una semana de vacaciones).

2.116 Brederode, Fernando. — «Os 'manazistas' e uma 'rebus' de E. de Q.». *Seara Nova*. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1937, Vol. XVII, N.º 500-503, Quinta-feira, 1 de Abril, págs. 333-335.

(Anédcota biográfica).

2.117 Breyner, Francisco Manuel de Mello. — Vid. Conde de Ficalho.

Brinn' Gaubast, Louis-Pilate de. — «La Littérature Portugaise depuis 1865». *Revue Encyclopédique Larousse*. Paris, 1898, N.º 247, 28 Mai. 2.118

(Da a Eça como nacido en Aveiro en 1843).

Reproducido en:

Le Portugal Géographique, Ethnologique, Administratif, Economique, Littéraire, Artistique, Historique, Politique et Colonial. Edité par M. M. Brito Aranha, Cristóvam Ayres, Teixeira Bastos ['*et al*'.]. Paris, Larousse, [s/a, 1900] págs. 156-157. 2.119

Broca, [José] Brito. — «O homem que gostava de pedir favores». *A Gazeta*. Magazine. São Paulo, 1941, Sexta-feira, 27 de Julho. 2.120

Bucich, Antonio J[uan].. — «Bohemia de E. de Q.». *La Capital*. Rosario de Santa Fe [República Argentina], 1937, N.º 22.177, Marzo. 2.121

Reproducido en:

En pos de E. de Q., por Antonio J. Bucich. Prólogo de Fidelino de Figueiredo. Buenos Aires, Talleres Gráficos Maggiolo, 1939, págs. 33-45. 2.122

(Aparece como Cap. II. Vid. N.º **3.131**).

Traducciones portuguesas:

«Boémia de E. de Q.. Pensamento panamericano». *A Manhã*. Lisboa, Ano V, N.º 10, pág. 130. 2.123

(Traducción de Acácio França).

2.124 *E. de Q. visto por um argentino.* Tradução de Ester Rodrigues Amorim de Carvalho. Porto, Livraria Figueirinhas, 1945, págs. 45-46.

2.125 *Em pos de E. de Q.*, por Antonio J. Bucich. Tradução de Maria Vera Lombardi. Curitiba, [s/a, 1947?], Guaira Lda., págs. 29-35.

2.126 BUENO, [Francisco da] SILVEIRA. — «E. de Q.». *História da Literatura Luso-Brasileira.* 6.ª edição actualizada. São Paulo, Edição Saraiva, 1968, pág. 76.

(Da erróneamente 1846 como fecha del nacimiento).

2.127 BURGOS [y Seguí], CARMEN DE. [«Colombine»] — «Crónica literaria de Portugal. E. de Q. y algunas anécdotas inéditas de su vida». *Cosmópolis.* Revista mensual. Madrid, 1920, Vol. IX, N.º 21, Septiembre, págs. 30-46.

2.128 Id.. — «E. de Q.». *Cartas de Inglaterra*, por E. de Q.. Traducción de Andrés González Blanco. Madrid, Biblioteca Nueva, [s/a, 1921], págs. 7-74.

(Este prólogo, que la autora da como propio, está compuesto de una serie de trozos traducidos del libro de António Cabral. Vid. N.º **2.131**).

2.129 CABRAL, ANTÓNIO [Ferreira Paes do Amaral]. — «E. de Q. em Coimbra. A 'Questão Coimbrã'». *O Instituto.* Coimbra, 1915, Vol. LXII, 62.º Ano, págs. 561-568.

(Incluye la documentación académica de Eça, certificados de exámenes y el acta de licenciatura. Vid. N.ºs **2.852, 2.957.** Incorporado como Cap. II del libro *E. de Q.* del mismo autor. Vid. N.º **2.131**).

Id.. — «Onde nasceu E. de Q.». *A Águia.* Órgão da Renascença Portuguesa. Porto, 1915, (2.ª Série), Vol. VII, N.º 41, Maio, págs. 181-188. 2.130

(Contiene documentos y cartas sobre el problema del nacimiento. Incorporado posteriormente como Cap. I del libro *E. de Q.*, del mismo autor. Vid. N.º **2.131**).

Id.. — *E. de Q.; a sua vida e a sua obra. Cartas e documentos inéditos.* Lisboa, Aillaud e Bertrand, 1916, 430[1] págs., 19 cm.; 2.ª edição, Lisboa, Brasil-Portugal, 1920, 470[3] págs.; 3.ª edição, muito melhorada, Lisboa, Livraria Bertrand Editora, [s/a, 1945], 488[1] págs., 19 cm.. 2.131

(Incluye documentos y cartas de extraordinario interés sobre el problema del nacimiento y sobre la vida académica de Eça y un apéndice de numerosas cartas, entonces inéditas. Vid. Tomo 1.º, I, 5).

Vid.:

«Mário». — *Diário de Notícias.* Lisboa, 1916, Ano 52.º, N.º 18.135, 4 de Maio; N.º 18.136, 5 de Maio; 20 de Julho. [Reimpreso en] *O Liberal.* Setúbal, 1917, Quarta-feira, 19 de Setembro. 2.132

Figueiredo, Fidelino de [Sousa]. — *Revista de História.* Sociedade Portuguesa de Estudos Históricos. Lisboa, 1916, Vol. V, N.ºs 17-20, pág. 191. 2.133

O *Liberal.* Lisboa, 1917, N.º 127, 19 de Maio. 2.134

«A. F.». — *Jornal do Comércio.* Lisboa, 1945, Ano 92.º, N.º 27.484, Terça-feira, 17 de Abril, pág. 5. 2.135

(Se refiere a la 3.ª edición).

2.136 *O Comércio da Póvoa de Varzim.* Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.°, N.° 19, Sábado, 5 de Maio, pág. 2.

(Como el precedente)

Traducciones castellanas:

2.137 «El vencedor de la muerte». Traducción de Emilio Gaspar Rodríguez. *Cuba Contemporánea.* Revista Cubana. La Habana, 1924, XXXV, N.° 137, Mayo, págs. 73-80.

(Traducción del Cap. V de la 1.ª parte).

2.138 *E. de Q.; su vida y su obra. Sus mejores páginas inéditas.* Traducción de Ramón Mondría. Santiago de Chile, Editorial Nascimento, 1927, [5] 413[3 págs., 19 cm..

(Versión completa de la 2.ª edición).

Vid.:

2.139 [Díaz Arrieta, H.], «Alone». — *La Nación.* Buenos Aires, 1927, 6 de Marzo.

2.140 Alcántara, Ginés de. — *El Mercurio.* Santiago de Chile, 1927, 13 de Marzo.

2.141 Astorquiza, Heliodoro. — *Diário Ilustrado.* Santiago de Chile. 1927, 3 de abril.

2.142 Silva Castro, Raúl. — *El Mercurio.* Santiago de Chile, 1927, N.° 1.345, 3 de abril.

Sucesos. Santiago de Chile, 1928, N.° 1.345, 5 de julio. 2.143

Iglesias, Augusto. — *La Nación.* Buenos Aires, 1927, 5 de octubre. 2.144

Id.. — *Revista Chilena.* Santiago de Chile, 1927, Vol. LXXXIV, págs. 76-78. 2.145

Id.. — «O Berço de E. de Q. e a Casa de Tormes». *O Comércio da Póvoa de Varzim.* Póvoa de Varzim, 1945, Ano XCI, N.° 324, Domingo, 25 de Novembro, págs. 3, 7. 2.146

(Vid. N.° **8.833**).

Reproducido en:

Homens e Episódios inolvidáveis. Cartas inéditas de Camilo. O berço de Eça. Páginas de memórias políticas, por António Cabral. Lisboa, Livraria Bertrand, [s/a, 1947], págs. 31-37. 2.147

Id.. — «E. de Q. — Nascimento e Mocidade». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro, Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, N.° especial, N.os 405-406, Maio, págs. 5-15. 2.148

Id.. — «E. de Q. Dois períodos — Pontos obscuros — Uma anedota». *E. de Q. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 94-99. 2.149

Reproducido en:

Homens e Episódios inolvidáveis. Cartas inéditas de Camilo. O berço de Eça. Páginas de memórias políticas, por 2.150

António Cabral. Lisboa, Livraria Bertrand [s/a, 1947], págs. 47-54.

2.151 CALMON [Moniz de Bettencourt], PEDRO. — «E. de Q. e o Brasil». *O Jornal do Comércio.* Lisboa, 1945, Ano 92.°, Domingo, 9 de Dezembro.

(Conferencia dictada en la «Academia Brasileira de Letras»).

Vid.:

2.152 Monteiro, Mário. — *Brasil-Portugal.* Rio de Janeiro, 1945, 28 de Novembro.

(Sobre la conferencia. Bajo el título: «Sómente a Verdade»).

Reproducido en:

2.153 *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 149-158.

(Vid. N.° **8.822**).

2.154 Id.. — «O brasileiro Eça». *A Noite.* Rio de Janeiro. 1945, 28 de Novembro.

2.155 CÂMARA, JOÃO DA. — «Crónica Ocidental». O *Ocidente.* Revista Ilustrada de Portugal e do Estrangeiro. Lisboa, 1900, 23.° Ano, Vol. XXIII, N.° 780, 30 de Agosto, págs. 189-190.

(Se opone a que se dé el nombre de E. de Q. a la «Rua do Carmo», de Lisboa — propuesta hecha con motivo del fallecimiento del novelista).

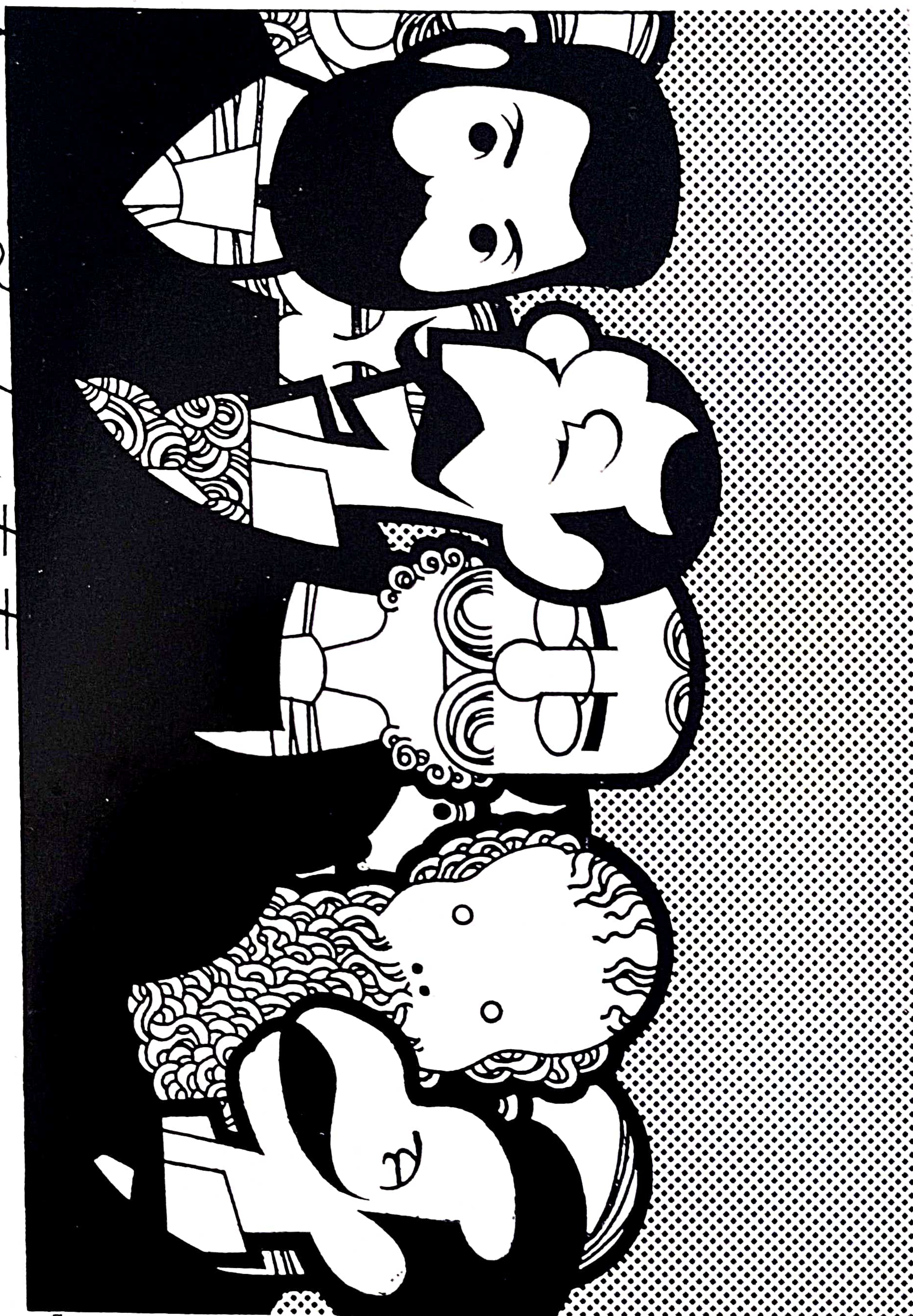


Lámina XXIV
(Vid. Índice I)

Id.. — «Crónica Ocidental». O *Ocidente*. Revista Ilustrada de Portugal e do Estrangeiro. Lisboa, 1900, Ano 23.º Vol. XXIII, N.º 782, 20 de Setembro, págs. 205-206. **2.156**

(Publicada con motivo del entierro de Eça, realizado en Lisboa, en el 13 de Septiembre de ese año, en que sus restos llegaron de París, en el buque de guerra «África»).

CAMARGO, CHRISTÓVAM [Torres de]. — «Los últimos años de E. de Q.». *La Nación*. Buenos Aires, 1950, Domingo, 20 de Agosto. **2.157**

Id.. — «O viajante E. de Q.». *O Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1953, 4 de Janeiro. **2.158**

Id.. — «Temas de Hoy. Temas de Ayer. E. de Q. en el Oriente y el Lesseps de Suez y Panamá». *La Nación*. Suplemento Literário. Buenos Aires, 1970, Domingo, 18 de Enero. **2.159**

[CAMPOS, ASTÉRIO DE], «A. C.». — «E. de Q.». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1945, Quinta-feira, 15 de Março. **2.160**

CARDOSO, MARIA IFIGÉNIA CORREIA. — «Uma conversa com a filha de E. de Q.». *A Mensagem*. Jornal do Liceu Nacional, de D. João III, 1945, Ano I, N.º 1, Novembro, págs. 91-99. **2.161**

(Entrevista con D. Maria d'Eça de Queiroz de Castro. Vid. N.º **8.842**).

CARNEIRO, VÍTOR DE SÁ. — «Sinopse bio-bibliográfica de E. de Q.». *O Comércio do Porto*. Porto, 1945, Ano XCI, Domingo, 25 de Novembro. **2.162**

2.163 «Carta de Lisboa. 13 de Novembro». *Jornal do Recife*. Recife, Pernambuco, 1872, Terça-feira, 26 de Novembro.

(Despacho del corresponsal del periódico en Lisboa informando de la partida para La Habana, en 11 de Noviembre, nombrado Consul de Portugal en las Antillas Españolas, del Sr. E. de Q. «um dos redactores de *As Farpas*, publicação aí muito conhecida e que tem feito certo barulho». Vid. N.os **662-665, 674**).

2.164 Carvalho, Alfredo de. — «Leiria Antiga — E. de Q.». *A Luta*. Lisboa, 1917, Quarta-feira, 4 de Julho; Quarta-feira, 11 de Julho; Sábado, 21 de Julho; Segunda-feira, 30 de Julho; Segunda-feira, 24 de Setembro; Terça-feira, 30 de Outubro.

(Refundido en el trabajo de la ficha siguiente).

2.165 Id.. — *E. de Q.. (Sua primeira fase literária)*, por Alfredo de Carvalho. Lisboa, Monteiro & C.ª, Livraria Brasileira, 1918, 68[2] págs., 19,5 cm..

Vid.:

2.166 Figueiredo, Fidelino de. — *Revista de História*. Sociedade Portuguesa de Estudos Históricos. Lisboa, 1918, Vol. VII, N.os 25-28, pág. 164.

2.167 Id.. — «E. de Q. em Leiria». *O Século*. (Edição da Noite). Lisboa, 1919, N.º 1.692, Sábado, 19 de Julho.

2.168 Id.. — «Leiria. Um velho romântico da obra de E. de Q.». *Diário de Notícias*, Lisboa, 1930. Ano 66.º, Terça-feira, 23 de Setembro.

2.169 Carvalho, Beni. — Vid. N.º **4.124**.

[Carvalho, João Pinto de], «Tinop». — «Os conversadores do Chiado». *Lisboa de Outrora. II. Os Cafés*, Lisboa, Parceria António Maria Pereira, [s/a, 191-?]. [Reimpreso en] *Lisboa de Outrora*, por João Pinto de Carvalho. Publicação póstuma coordenada, revista e anotada por Gustavo de Matos Sequeira e Luís Macedo. Lisboa, Edição do Grupo «Amigos de Lisboa», 1938, págs. 245-249. 2.170

(Anédoctas de la vida de soltero de Eça en Lisboa. Identifica personajes y escenas de la realidad supuestamente llevadas por el novelista a *OPB* y *OM*).

Id.. — «Duas anedotas». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 127-128; 2.ª edição, acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, pág. 386. 2.171

(Incluye reproducción en facsímil de dos páginas manuscritas autógrafas de *CS*. Vid. N.os **450, 8.822**).

Traducción castellana:

E. de Q.. Leyendas de Santos. III. San Fray Gil. Traducción de Pedro González-Blanco. México, D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, págs. 115-116. 2.172

[Carvalho, Xavier de]. — «E. de Q.: A morte de E. de Q.. Paris, 18 de Agosto. A opinião da imprensa». *O Século*. Lisboa, 1900, Vigésimo Ano, N.º 6.690, Terça-feira, 21 de Agosto, pág. 1. 2.173

(Reportaje sin firma. Contiene una carta inédita del novelista a Carvalho. Vid. N.º **1.497**. Va ilustrado con dos grabados, de «J. G.» — uno de un retrato de Eça, en su

gabinete de trabajo, en Neuilly y el otro de la casa solariega de los Queiroz en Verdemilho. Vid. Tomo 3.°, IV, 1. Reproduce elogios necrológicos al novelista, del diário de Madrid *El Heraldo*).

2.174 [Id.], «X. C.». — «Carta de Paris — E. de Q.. — Paris, 23 de Agosto». *O Século*. Lisboa, 1900, Vigésimo Ano, Segunda-feira, 27 de Agosto, pág. 1.

(Comentando la probreza de Eça y la pérdida causada por su desaparición).

Traducción castellana:

2.175 *E. de Q.. Leyendas de Santos. II. San Onofre.* Traducción de Pedro González-Blanco. México, Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, págs. 156-161.

2.176 Id.. — «E. de Q. em Paris. (Algumas recordações)». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, 1922, págs. 221-235; 2.ª edição, acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 100-103.

(Vid. N.° 8.822)

2.177 Castello Branco, Camilo. — *O Visconde de Ouguela. Obras de Camilo Castello Branco. II. Edição que reproduz a de 1873.* Prefácio, notas e vocabulário do Professor Artur de Almeida Torres. Rio de Janeiro, Organização Simões, 1954, págs. 84-85.

(Elogios de Camilo al padre de Eça, José Maria de Almeida Teixeira de Queiroz, que como magistrado se inhibió en la causa por adulterio que le fué seguida a Castello Branco en Oporto a instancias de Manuel Pinheiro Alves, marido de Ana Augusta Plácido).

Castro [Sampaio Côrte-Real], Augusto de. — «A ramalhal figura». *Homens e Paisagens que eu conheci.* Porto, [s/a, 191-?]; 2.ª edição, Lisboa, 1920, págs. 96-97. 2.178

Reproducido en:

Obras Completas de Ramalho Ortigão. «As Farpas.» (Edição integral). Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1943, Vol. I, págs. xxvii-xxix. 2.179

Id.. — «E. de Q.». — *Atlântida.* Mensário Artístico, Literário e Social para Portugal e Brasil. Lisboa, 1916, Vol. II, N.° 10, Agosto, págs. 923-928. 2.180

(«1.° Capítulo de um livro inédito sobre E. de Q.»).

Reproducido en:

Fumo do meu cigarro, por Augusto de Castro. Lisboa-Porto, Santos e Vieira, 1916, págs. 179-183; 2.ª edição, Lisboa, Empresa Literária Fluminense, 1921; 6.ª edição, Lisboa, Sociedade de Expansão Cultural, 1964.. 2.181

Id.. — «E. de Q.. O seu romance». *Homens e Sombras.* Retratos e ilustrações por Eduardo Malta. Lisboa, Editorial Notícias, Empresas Nacional de Publicidade, [s/a, 1958], págs. 73-77. 2.182

(Sobre la vida de casado de Eça).

[Id.]. — «José Maria recordado por Augusto de Castro». *Autores.* Boletim da Sociedade de Autores e Compositores Teatrais Portugueses. Lisboa, 1959, N.° 4, Primavera, págs. 7-8. 2.183

(Ilustrado con fotografías. Reproduce la caricatura del *Album das Glórias*. Vid. Tomo 3.°, III, 4, A, c).

2.184 [Id.]. — «Augusto de Castro, ao agradecer a expressiva homenagem [do 'Museu João de Deus' ao *Diário de Notícias*], conta um episódio curioso dos primeiros anos de E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1964, Ano 100.º, 20 de Dezembro.

(Eça, de niño, en el Colegio da Lapa, de Oporto, escribió una graciosa parodia en verso de los primeros Cantos de *Os Lusíadas*. Vid. N.º **5.657**).

2.185 Id.. — «José Maria». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1944, Ano 80.º, Domingo, 8 de Dezembro.

2.186 Castro, José Luciano de. — «Ana Emília de Almeida de Queiroz». *O Campeão do Vouga*. Aveiro, 1852, Sábado, 5 de Junho.

(Necrologio de una de las tías de Eça, la más querida de las hijas del Conselheiro Joaquim José de Queiroz e Almeida).

Reproducido en:

2.187 *A sombra de Eça e Camilo. Infância e adolescência dos romancistas dadas à luz de novos documentos*, por Manuela de Azevedo. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1969, págs. 137-138.

2.188 Castro, [José Maria] Ferreira de. — «Os inquéritos do *Diário de Notícias*. Como trabalham os escritores. Fala-nos Ferreira de Castro. O alcool amigo dos escritores. Em que se fala de Balzac e de E. de Q.. 'Um pequeno passeio antes de começar a escrever...'». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1943, Ano 79.º, N.º 27.656, Terça-feira, 9 de Fevereiro, pág. 1.

(Ilustrado con una caricatura de Eça, por Albuquerque Vid. Tomo 3.º, III, 4, A, c).

Cavalheiro, [António] Rodrigues. — «Literatura e Jornalismo». *Diário do Norte*. Porto, 1953, 11 de Novembro. 2.189

(Sobre el dandismo de Eça).

Id.. — «A morte de E. de Q.». *A Evolução Espiritual de Ramalho Ortigão*. Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1964, págs. 113-114. 2.190

Cerqueira, Eduardo. — [E. de Q.]. *Arquivo Nacional*. (Arquivo de História Antiga e de Crónica Contemporânea). Lisboa, 1939, Ano VIII, N.º 395, pág. 486. 2.191

(Artículo sin título, parcialmente reproducido de *Diário de Notícias*, Lisboa, 1939. Dice que Eça quería ser enterrado en el cementerio del Outeirinho, de la parroquia de Arada, en el distrito de Aveiro, donde está el panteón de los Queiroz. La viuda, apoyada por Luís de Magalhães, quería satisfacer ese deseo — que Eça había siempre manifestado a su mujer. La muerte de Dª.Emilia y la de Magalhães impidieron que se realizase el traslado de los restos desde Lisboa a aquel lugar, como ambos habían planeado. Vid. N.º **2.754**).

Coelho, [José Francisco] Trindade. — «Carta». *O Dia*. Lisboa, 1900, (10.º Ano), 1.º Ano, (N.º 3.020), N.º 144, Sábado, 18 de Agosto, pág. 2. 2.192

(Sobre la muerte de Eça).

Coelho, Óscar Gonzaga. — «E. de Q. e a sua aversão pela alfândega». *O Aduaneiro*. Rio de Janeiro, 1964, Vol. VI, N.ºs 34-35, pág. 40. 2.193

Coelho, Santos. — «Um caso interessante. E. de Q. considerado espanhol quando foi nomeado Cônsul de Portugal 2.194

em Cuba». *Arquivo Nacional.* (Arquivo de História Antiga e de Crónicas Contemporâneas). Lisboa, 1941, Ano X, N.º 491, 4 de Junho, págs. 360-361.

(Contiene el texto de un oficio, fechado en 16 de Noviembre de 1872, enviado por el Sr. Ángel Fernández de los Ríos, Ministro de España en Lisboa, al «Ministério dos Negócios Estrangeiros», explicando que la tardanza de cinco meses y medio — desde 1.º de Mayo a 16 de Septiembre de 1872 — para concederle a Eça el «exequatur» como Cónsul de Portugal en Cuba, se debió a haber creído las autoridades militares de la Capitanía Insular de las Antillas que se trataba de un súbdito español. Las verdaderas razones, sin embargo eran otras. Vid. N.ºs **1.969, 1.975, 1.977**).

2.195 «Colombine». — Vid. Burgos y Seguí, Carmen de.

2.196 «Comentário. Um acto de justiça». *A Capital.* Lisboa, 1972, Ano V, (2.ª Série), N.º 1.474, Segunda-feira, 2 de Abril, pág. 2.

(Pidiendo el traslado de los restos de Eça al Panteón Nacional).

2.197 Condé, José. — «Escritores e livros. Eça e outras notas». *Correio da Manhã.* Rio de Janeiro, 1966, 23 de Março.

2.198 «Contrastes e Confrontos. Os últimos dias de Eça». *Correio da Noite.* Rio de Janeiro, 1944, Sexta-feira, 5 de Dezembro.

2.199 Corção, Gustavo. — Vid. N.º **3.202**.

«Correio da Noite. Lisboa, 6 de Julho». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1871, Ano 3.º, N.º 149, Sexta-feira, 7 de Julho. 2.200

(Noticia de que, en el día anterior, Eça había salido de Lisboa, con destino a Oporto).

«Correio da Noite. Lisboa, 21 de Setembro. O enterro de E. de Q.». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1900, Ano 32.º, N.º 223, Sexta-feira, 21 de Setembro, pág. 2. 2.201

«Correspondência de Lisboa. Ainda E. de Q.». *O Conimbricense.* Coimbra, 1900, Ano 53.º, N.º 5.515, Terça-feira, 25 de Setembro, pág. 2. 2.202

(Sobre el traslado de los restos desde París a Lisboa y el entierro en la Capital).

«Correspondência de Paris. Morte de E. de Q.». *O Jornal do Comércio.* Lisboa, 1900, Ano 47.º, Sábado, 18 de Agosto, Sexta-feira, 24 de Agosto. 2.203

(Noticias sobre el fallecimiento. En el N.º del día 24, un editorial sobre la figura y obra de Eça).

«Correspondência de Vila do Conde». *Jornal de Notícias.* Porto, 1906, Sábado, 6 de Outubro; Quinta-feira, 11 de Outubro; Sexta-feira, 12 de Outubro. 2.204

(Cartas defendiendo la tesis del nacimiento en Vila do Conde).

Cortesão, Jaime [Zuzarte]. «E. de Q. e a questão social. As angústias financeiras do escritor». *O Estado de São Paulo.* São Paulo, 1947, Domingo, 14 de Maio. 2.205

Reproducido en:

2.206 *A Manhã*. Rio de Janeiro, 1947, Quinta-feira, 18 de Maio.

2.207 *Seara Nova*. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1947, Ano XXVI, N.º 1.048, 30 de Agosto, págs. 276-278.

2.208 *E. de Q. e a Questão Social*, por Jaime Cortesão, Lisboa, Seara Nova, 1949, págs. 17-26. [Reimpreso en] *E. de Q. e a Questão Social. Obras Completas de Jaime Cortesão*. Vol. XIX, Lisboa, Livraria Portugália Editora, 1970, págs. 21-30. («Ensaios de Crítica Literária», Vol. 3).

2.209 Costa, Alberto [Mário] de Sousa. — «Capítulo XV». *Camilo no Drama da sua Vida. À margem do 'Romance de Camilo' de Aquilino Ribeiro*. Porto, Livraria Civilização-Editora, [s/d], págs. 275-290.

(Sobre la intervención del Juez José Maria de Almeida Teixeira de Queiroz en el proceso de adulterio contra Camilo Castello Branco y Ana Plácido).

2.210 Id.. — «Eça, advogado». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1931, Ano 63.º, Sábado, 30 de Agosto.

Reproducido en:

2.211 *Folha da Manhã*. São Paulo, 1933, Segunda-feira, 11 de Dezembro.

Id.. — «Camilo e D. Ana Plácido». *Os Grandes Dramas Judiciários. Tribunais Portugueses*. Porto, Editorial 'O Primeiro de Janeiro', 1944, págs. 165-166. 2.212

(Sobre la intervención del padre de Eça, como juez, favorable a Camilo Castello Branco, en el ruidoso proceso de adulterio seguido contra aquel escritor y contra Ana Plácido, por querella de Manuel Pinheiro Alves, marido de ésta).

Costa, Alexandre de Carvalho. — «Notas de divulgação linguística. 'Queirós' contra 'Queiroz'. Razão da grafia com *s*». *A bem da Língua Portuguesa. Boletim Mensal da Sociedade de Língua Portuguesa*. Lisboa, 1962, Ano XIII, Março, págs. 105-106. 2.213

(Responde a António d'E. de Q. Vid. **2.321, 2.715**).

Costa, João. — «Notas de Quinzena». *Brasil-Portugal*. Revista Quinzenal Ilustrada. Lisboa, 1900, Ano II, N.º 39, 1 de Setembro, pág. 232. 2.214

Reproducido en:

O Globo. [N.º Suplemento del] Centenário de E. de Q.. Rio de Janeiro, 1945, Dezembro, pág. 8. 2.215

(Con el título «A morte de E. de Q.» Vid. N.º **8.819**).

Id.. — «Crónica eléctrica». *Brasil-Portugal*. Revista Quinzenal Ilustrada. Lisboa, 1900, II, N.º 39, 1 de Setembro, pág. 226; N.º 40, 19 de Setembro, pág. 242. 2.216

(La primera trata de la muerte y la segunda del traslado de los restos de Eça desde Francia a Lisboa, en el transporte de guerra «África» y su entierro en el «Cemitério do Alto de S. João»).

2.217 COSTA, JOAQUIM [Pereira]. — «Quem era de E. de Q., o homem e o artista»; «Depoimentos dos filhos»; «O sacrifício no trabalho e a dignidade na profissão». *E. de Q., creador de realidades e inventor de fantasias.* Porto, Livraria Civilização, 1945, págs. 17-79; 219-232; 261-264.

2.218 COSTA, REGO J.. — «E. de Q., Símbolo de uma geração». *Diário de Notícias.* Rio de Janeiro, 1945, Domingo, 18 de Novembro.

2.219 COSTA, JÚLIO DE SOUSA E — *E. de Q.. Memórias da sua estadia em Leiria. (1870-1871).* Lisboa, Livraria Sá da Costa, Editora, 1953, 202[6], págs., 19,2 cm..

2.220 Id.. — «A Terra de E. de Q.». *Boletim Cultural da Câmara Municipal da Póvoa de Varzim.* Póvoa de Varzim, 1958, Vol. I, N.º 1, págs. 96-99.

2.221 COUTO, ALBERTO. — «E. de Q. visto pela ama da sua filha, que vive em Oliveira de Azeméis». *Diário Popular.* Lisboa, 1944, Ano II, N.º 689, Terça-feira, 25 de Julho, págs. 1, 3.

(Entrevista con esa antigua sirviente, de nombre Teresa Costa, que contaba entonces 83 anos de edad — y que había entrado al servicio de la familia de E. de Q. en 1887, cuando Maria, la hija del novelista tenía cuatro meses sólamente. Ilustrada con una fotografía de la entrevistada).

2.222 Id.. — *E. de Q. e Oliveira de Azeméis.* Coimbra. Coimbra Editora, 1965, 19[1] págs., 21,5 cm..

Vid.:

2.223 *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1965, Ano 45.º, 21 de Outubro.

CRESPO, [António Cândido] GONÇALVES. — «João Penha». *A Renascença.* Órgão dos Trabalhos da Geração Moderna. Porto, 1878, Fasc. IV, Abril, pág. 61. 2.224

(Sobre la bohemia coimbrana del Eça estudiante, con su camarada João Penha).

Reproducido parcialmente en:

Guerra Junqueiro. A sua Vida e a sua Obra. I. (1860-1880), por Lopes de Oliveira. Lisboa, Editorial Excelsior, [s/a, 1966], págs. 28-31. 2.225

CRESPO, JOSÉ. — «No Centenário de E. de Q.. De que morreu o grande romancista». *Jornal do Médico.* Porto, 1946, 6.º Ano, Vol. VII, N.º 161, págs. 386-387. 2.226

(Tercia en una polémica entre Bourbon e Menezes y António d'E. de Q. Vid. N.º **2.546**. Estudia los factores que podrían haber predispuesto a Eça para la tuberculosis, y dice que no puede asegurar que fuese pulmonar o intestinal — pero que en cualquier caso no lo considera tuberculoso hereditario. Fechado en 1945).

Reproducido en:

E. de Q.. In Memoriam. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 164-171. 2.227

(Con el título «A doença de E. de Q.». Vid. N.º **8.822**).

Medicina e Literatura, por José Crespo. Porto-Barcelos, Livraria Civilização, Companhia Editora do Minho; 2.ª edição, refundida, 1961, págs. 139-151. 2.228

2.229 Cristo, [Francisco Manuel] Homem. — «E. de Q. e o caso do *Campeão do Vouga*». *O Povo de Aveiro*. Aveiro, 1925, Domingo, 20 de Dezembro.

(Polémica con António d'E. de Q.).

2.230 Id.. — «A família Queiroz». *O Povo de Aveiro*. Aveiro, 1926, Domingo, 3 de Janeiro

(Polémica con António d'E. de Q.).

2.231 Id.. — «E. de Q.. Ainda a questão do *Campeão do Vouga*». *O Povo de Aveiro*. Aveiro, 1940, Domingo, 19 de Maio.

(Continuación de la polémica).

2.232 Id.. — «E. de Q.. Tratemos hoje do avô». *O Povo de Aveiro*. Aveiro, 1940, Domingo, 26 de Maio.

(Continuación de la polémica).

2.233 Id.. — «E. de Q.. Ajuste de contas com o Sr. António de Queiroz [sic]». *O Povo de Aveiro*. Aveiro, 1940, Domingo, 9 de Junho.

(Continuación de la polémica).

2.234 Id.. — «E. de Q.. Vamos terminar o ajuste de contas». *O Povo de Aveiro*. Aveiro, 1940, Domingo, 16 de Junho.

(Fin de la polémica).

2.235 Cruz, Frederico. — «E. de Q. viajante». *Boletim da Sociedade de Geografia de Lisboa*. Lisboa, 1952, 70.ª Série, N.os 31-47.

Separata: Lisboa, Sociedade de Geografia, 1952, 14 págs., 25 cm..

(Conferência no «Palácio do Comércio», de Luanda, em 25 de Novembro de 1951, por iniciativa de la «Delegação local da Sociedade de Geografia»).

Cunha, D. Correia da. — «E. de Q., estudante em Coimbra... Por onde se prova que está é a cidade sempre nova — As 'Pimentas' da Hospedaria — A Taberna das 'Camêlas' — 'A Teresa dos Quinze' — Afectos por dezoitos tostões». *A Malta. Reportagens da vida académica de Coimbra*. Coimbra, Livraria Gonçalves, 1933, págs. 25-30. 2.236

Chaves, [José Adjuto] Castelo Branco. — *Eça visto por quem o conheceu*. Prefácio e coordenação de Castelo Branco Chaves. Lisboa, Empresa Contemporânea de Edições, Ltda., 1944, 64 págs., 19 cm. (Col. «Testemunho Especial»). 2.237

(Testimonios biográficos extraídos de referencias escritas de J. Batalha Reis, Ramalho Ortigão, Oliveira Martins, Antero de Quental, Teófilo Braga, Fialho de Almeida, Conde de Sabugosa, Alberto de Oliveira, António Nobre, Luís de Magalhães, José Queiroz, António Arroyo, Xavier de Carvalho, José Sarmento, Júlio Teles, Eduardo Prado, Carolina [sic, Conceição] de Eça de Melo y António d'E. de Q.).

Vid.:

O Primeiro de Janeiro. Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 195, Quarta-feira, 18 de Junho, pág. 3. 2.238

Dantas, Júlio. — «O solar dos Eças em Valadares (Alto Minho)». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1926, Ano 58.º, Domingo, 8 de Julho. 2.239

(Dantas era también Eça de apellido, y primo lejano del novelista).

Reproducido en:

2.240 *Feira da Ladra*. Revista Mensal Ilustrada. Lisboa, 1935, N.os 1-6, págs. 105-106.

2.241 *Páginas de Memórias*, por Júlio Dantas. Lisboa, Livraria Portugália Editora, 1968, págs. 17-24.

2.242 DAVID, CELESTINO. — «Évora. E. de Q., advogado». *O Alentejo*. Évora, 1922, N.º 299, Sábado, 29 de Julho.

(Sobre la actuación de Eça como abogado en Évora).

Reproducido en:

2.243 *Diário de Notícias*. Lisboa, 1931, Ano 67.º, N.º 23.598, Domingo, 11 de Outubro, pág. 10.

2.244 Id.. — *E. de Q. e Évora; a cidade encantadora no ano de 1867; a iniciação de E. de Q. no jornalismo; a sua estreia como advogado; a indiferença pelas coisas velhas*. Évora, Edição de «A Céltica», Redondo, 1945, 156[18] págs., 23,5 cm..

(Recoge, refunde y amplía varios artículos publicados anteriormente).

2.245 D'ELIA, ANTÔNIO. — Vid. ELIA, ANTÔNIO D'.

2.246 *Distrito de Évora*. Évora, 1867, Ano I, N.º 23, 28 de Março.

(Noticia de la actuación, en 27 de Marzo, de Eça como abogado defensor en el proceso por libelo seguido al Sr. André Maria Ferreira Villalobos, a instancias del Sr. Jacinto Torres, con motivo de un artículo escrito por el primero en relación a unos terrenos de la Casa Pía de Evora. Vid. N.º **2.046**).



Lámina XXV
(Vid. Índice I)

Diário de Notícias. Lisboa. 1867, 3.º Ano, N.º 884, Sexta-feira, 20 de Dezembro, pág. 1. 2.247

(Noticia sin título informando de que E. de Q. ha abierto bufete de Abogado en Lisboa, Praça de D. Pedro IV [Rossio], N.º 26, 4.º. Dice que es un joven de mucho talento que ha colaborado en la *Gazeta de Portugal* y que últimamente dirigió un periódico en Évora. Vid. N.º **1.961**).

DOMINGUES, ERNESTO. — [E. de Q.]. Descendente da Raínha Sta. Isabel». *Mensageiro*. Órgão do Apostolado da Oração. Braga, 1973, Ano XCI, Janeiro, págs. 18-20. 2.248

«D. Aurora d'E. de Q.». *Jornal da Mulher*. Revista Ilustrada. e Mundana para Portugal, Colónias e Brasil. Lisboa, 1917, N.º 122, 30 de Junho, pág. 1, 9. 2.249

(Sobre la muerte, en el 10 de Junio de ese año, de la única hermana del novelista aún superviviente).

DORNAS Filho, JOÃO. — «E. de Q. e o seu mundo». Revista *Brasileira*. Publicada pela Academia Brasileira de Letras, Rio de Janeiro, 1958, Ano IX, N.ºs 23-24, Julho-Dezembro, págs. 147-160. 2.250

DORNELAS, AFONSO. — «A ascendência de E. de Q.». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloy do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. xlvii-lviii; 2.ª edição, acrescida com novos estudos, Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 172-180. 2.251

(En la 1.ª edición incluye el blasón de la familia Queiroz y la documentación del reconocimiento oficial del uso de ese escudo de armas. Vid. N.º **8.822**).

Reproducido en:

2.252 *História e Genealogia.* Lisboa, MCMXXVI, Vol. IX, págs. 25-33.

Traducción castellana:

2.253 E. de Q.. *Leyendas de Santos. III. San Fray Gil.* Traducción y notas de Pedro González-Blanco. México, D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, págs. 93-100.

2.254 DUARTE, MÁRIO. — *E. de Q.. Cônsul ao serviço da Pátria e da Humanidade.* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1948, 64[1] págs., 20 cm.; 2.ª edição, Lisboa, Sociedade de Expansão Cultural, 1973, 83[1] págs. 19,5 cm..

(La segunda edición lleva un prefacio de Domingos Monteiro. Vid. N.° **2.555**).

Vid.:

2.255 *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1948, Vol. XXXV, N.° 127, Novembro, pág. 122.

2.256 *Diário de Notícias.* Lisboa, 1961, Ano 97.°, 8 de Janeiro.

2.257 *Diário Popular.* Lisboa, 1964. Ano XII, 27 de Fevereiro.

2.258 Costa, Correia da. — *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1964, 28 de Setembro, pág. 7.

Traducción castellana:

E. de Q. al servicio de la Patria y de la Humanidad. Santiago de Chile, Editorial Nascimento, 1959, 604] págs., 19 cm.. 2.259

(Sin indicación de traductor).

Vid.:

Marañon y Moya, Gregorio. — *Diário de Notícias.* Lisboa, 1961, 8 de Janeiro. 2.260

Ocidente. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1960, Vol. LIX, N. 267, Julho, pág. 6. 2.261

«E. C.». — «A infância de E. de Q.. As casas de Verdemilho e Aveiro, onde ela teria ocorrido». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1945, Ano 77.°, N.° 209, Quarta-feira, 1 de Agosto, pág. 3, «Das Artes-Das Lertas». 2.262

(Con fotografía de la casa solariega de los Queiroz, en Verdemilho donde E. de Q. pasó su infancia. Vid. Tomo 3.°, IV, 1 y 2).

«Eça íntimo». *A Verdade.* Lisboa, 1939, Sábado, 18 de Fevereiro. 2.263

«E. de Q.». *Diário de Portugal.* Lisboa, 1880, Ano IV, N.° 670, Domingo, 8 de Fevereiro, pág. 1. 2.264

(Esbozo biográfico, sin firma, acompañado del grabado de Eça, de busto, de Manuel de Macedo. Vid. Tomo 3.°, III, A, 4, b).

2.265 «E. de Q.». *A Ilustração*. Revista Quinzenal para Portugal e Brasil. Paris, 1884, Ano I, Vol. I, N.° 3, 5 de Junho, pág. 35.

(Noticia del paso de Eça por París, de camino para Bristol).

2.266 «Eça de Q.». *A Ilustração*. Revista Quinzenal para Portugal e Brasil. Paris, 1888, Vol. IV, N.° 15, 5 de Agosto, pág. 243.

2.267 «E. de Q.». *O País*. Rio de Janeiro, 1894, Domingo, 23 de Dezembro, pág. 1.

(Comunicado telegráfico del servicio especial del periódico en París, notificando que Eça se hallaba enfermo de gravedad. Se trataba de una confusión con su cuñado, Alexandre Rezende, que falleció poco después. Vid. N.° **2.268**).

2.268 «E. de Q.». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1894, Ano XX, N.° 358, Terça-feira, 25 de Dezembro.

(Noticia desmitiendo que Eça se hallase enfermo de gravedad como había informado el periódico *O País* de Río de Janeiro. Vid. N.° **2.267, 2.626**).

2.269 «E. de Q.». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1896, Ano 61.°, Segunda-feira, 29 de Agosto.

(Suelto dando la noticia de que el Gobierno francés le había concedido a Eça la Legión de Honor).

2.270 «E. de Q.». *Revista Moderna*. Revista Quinzenal Ilustrada. Paris, 1898, Ano II, 2.° Vol., N.° 20, 1 de Maio.

(Noticia de la llegada del escritor a París, de regreso de Portugal).

«E. de Q.». *Correio Nacional*. Lisboa, 1900, Ano VIII, N.° 2.240, Sexta-feira, 17 de Agosto, pág. 1; N.° 2.241, Sábado, 18 de Agosto. 2.271

(El N.° del día 17 dá la noticia del fallecimiento. El del 18 inserta un largo artículo necrológico).

«E. de Q.». *Diário Ilustrado*. Lisboa, 1900, Ano 29.°, N.° 9.857, Sábado, 18 de Agosto, pág. 1. 2.272

(Comunicando la muerte de Eça, en 17 [sic] de Agosto. Lleva reproducción litográfica de un retrato de Eça por Manuel de Macedo. Vid. Tomo 3.°, III, 4, A, b).

«E. de Q.». *O Comércio do Porto*. Porto, 1900, Ano XVII, N.° 194, Sábado, 18 de Agosto, pág. 2. 2.273

(Biografía necrológica. El editorial de este N.° también está dedicado a Eça.

«E. de Q.». *A Batalha*. Jornal Republicano. Lisboa, 1900, Quinto-Ano, N.° 198, Sábado, 18 de Agosto, pág. 1. 2.274

(Noticia de la muerte).

«E. de Q.». *O Dia*. Lisboa, 1900, (10.° Ano), 1.° Ano, (N.° 3.021), N.° 145, Segunda-feira, 20 de Agosto, pág. 1. 2.275

(Sobre la muerte y el entierro de los restos de Eça en Portugal. Se pide que las honras y funerales sean asequibles al pueblo).

«E. de Q.». *O Dia*. Lisboa, 1900, (10.° Ano), 1.° Ano, (N.° 3.023), N.° 147, Quinta-feira, 22 de Agosto. 2.276

(Informa sobre la reunión de los representantes de los órganos de la prensa para dar forma a su colaboración en las exequias de los restos de Eça a su llegada a Lisboa, traídos desde París).

2.277 «E. de Q.». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1900, Ano XXVI, N.° 236, Sexta-feira, 24 de Agosto, pág. 1.

(Noticia de la misa solemne en sufragio del alma del escritor, celebrada el día anterior en el altar mayor de la Iglesia de la Candelaria, de Río de Janeiro, como homenaje de la *Gazeta* a su fallecido colaborador. Se da una larga lista de las personalidades que asistieron, representando a las instituciones oficiales, a la prensa y a las entidades académicas y culturales. En esa lista figuran, como miembros de la «Academia Brasileira de Letras», Machado de Assis — su Presidente — Olavo Bilac, José Veríssimo, Valentim Magalhães, José do Patrocínio, Guimarães Passos y Coelho Neto).

2.278 «E. de Q.». *O Dia*. Lisboa, 1900, (10.° Ano), 1.° Ano, (N.° 3.026), N.° 150, Sábado, 25 de Agosto, pág. 2.

(Informa de una reunión de representantes de la prensa lisboeta para organizar el homenaje a Eça con motivo de su sepelio en la capital. Abel Botelho declara que esa manifestación no debe ser de masas sino sólo de aquellos que lo amaban y entendían. El periódico pide que los restos sean transportados desde L'Havre a Portugal en una unidad de la Armada y que el Gobierno preste una de sus carrozas triunfales para la procesión del traslado desde el puerto de Lisboa al cementerio).

2.279 «E. de Q.». *O Dia*. Lisboa, 1900, (10.° Ano), 1.° Ano, N.° 152, Terça-feira, 28 de Agosto, pág. 1.

(Sobre las actividades de la Comisión Ejecutiva del Homenaje a los restos de Eça con ocasión de su traslado a Portugal desde Francia, para ser enterrados en Aveiro. Finalmente se resolvió que la inhumación fuese en el «Cemitério do Alto de S. João», de Lisboa, en el panteón de la familia Rezende. Se reproduce el telegrama del padre de Eça autorizando el entierro en Lisboa. Vid. N.° **2.191**).

«E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1900, Ano 36.°, N.° 12.476, Quinta-feira, 30 de Agosto, pág. 1. 2.280

(Informa de que la Comisión encargada de la organización del homenaje fúnebre de Lisboa a E. de Q. fue a ver las carrozas municipales para escoger una para el entierro).

«E. de Q.». *O Dia*. Lisboa, 1900, (10.° Ano), 1.° Ano, N.° 154, Quinta-feira, 30 de Agosto, pág. 1; N.° 155, Sexta-feira, 31 de Agosto, pág. 1. 2.281

(Sobre la organización del homenaje a los restos de Eça a su paso por Lisboa, con destino desde París al cementerio del Outeirinho, de Verdemilho, en el distrito de Aveiro. Vid. N.° **2.191**).

«E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1900, Ano 36.°, N.° 12.482, Quarta-feira, 5 de Setembro, pág. 1. 2.282

(Noticias diversas relacionadas con el entierro de Eça en Lisboa, entre ellas la de que el padre, por su honda pena y lo avanzado de su edad, no pudo asistir al funeral).

«E. de Q.». *O Dia*. Lisboa, 1900, (10.° Ano), 1.° Ano, (N.° 3.034), N.° 164, Terça-feira, 11 de Setembro, pág. 1. 2.283

(Sobre la próxima llegada a Lisboa de los restos de Eça).

«E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1900, Ano 36.°, N.° 12.488, Terça-feira, 11 de Setembro, pág. 1; N.° 12.489, Quarta-feira, 12 de Setembro, pág. 1. 2.284

(Diversas noticias sobre los preparativos en Lisboa para la llegada de los restos de Eça. Misa de difuntos en Neuilly).

2.285 «E. de Q.». *A Tarde*. Lisboa, 1900, Ano XIII, N.° 3.820, Quarta-feira, 12 de Setembro, pág. 1; N.° 3.825, 18 de Setembro, pág. 3.

(Informa de que ya se fijó por las autoridades el itinerario y el orden del cortejo fúnebre, así como el lugar de los representantes de la prensa; y en el N.° del día 18 da otras noticias sobre la organización del entierro en Lisboa).

2.286 «E. de Q.». *Correio Nacional*. Lisboa, 1900, Ano VIII. N.° 2.262. Quarta-feira, 12 de Setembro, pág. 2; N.° 2.266. Segunda-feira, 17 de Setembro, pág. 2.

(Sobre la organización del homenaje oficial en Lisboa, y sobre las ceremonias del sepelio).

2.287 «E. de Q.». *O Dia*. Lisboa, 1900, (10.° Ano), 1.° Ano, (N.° 3.036), N.° 166, Quinta-feira, 13 de Setembro, pág. 1; N.° 168, (N.° 3.038), Sábado, 15 de Setembro, pág. 1.

(Sobre la próxima llegada a Lisboa de los restos de Eça).

2.288 «E. de Q.». *O Século*. Lisboa, 1900, Vigésimo Ano, N.° 6.714, Sexta-feira, 14 de Setembro, pág. 1.

(Anuncia la salida del cadáver de Eça de L'Havre, en el día anterior, e informa sobre las honras fúnebres que se preparan en Portugal).

2.289 «E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1900, Ano 36.°, N.° 12.493, Domingo, 16 de Setembro, pág. 1.

(Noticias sobre la salida de los restos de Eça de París para L'Havre, y sobre los preparativos para los funerales en Lisboa).

«E. de Q.». *O Dia*. Lisboa, 1900 (10.° Ano), 1.° Ano, N.° 170, Terça-feira, 18 de Setembro, pág. 1. 2.290

(Informa de que no se pudo enterrar a Eça en el mismo día de la llegada de sus restos a Lisboa porque el féretro no cupo por la puerta del panteón de familia de los Pamplona, en el «Cemitério do Alto de S. João». Se pidió autorización a la familia para, al día siguiente, desatornillar las argollas del ataúd. Entretanto quedó de cuerpo presente en la capilla del cementerio. Vid. N.° **2.292**).

«E. de Q.». *Diário Ilustrado*. Lisboa, 1900, Ano 29.°, N.° 9.888, Terça-feira, 18 de Setembro, pág. 1. 2.291

(Ilustrado con el retrato de Eça por Manuel de Macedo. Vid. Tomo 3.°, III, 4, A, b).

«E. de Q.». *O Século*. Lisboa, 1900, Vigésimo Ano, N.° 6.719, Quarta-feira, 19 de Setembro, pág. 1. 2.292

(Informa de que el ataúd de Eça no pudo pasar por la entrada del Panteón de los Resende en el «Cemitério do Alto de S. João», por ser ésta demasiado estrecha. El Visconde de Idanha ofreció el Panteón de su familia para que fuese depositado allí provisoriamente el féretro. Vid. N.° **2.290**).

«E. de Q.». *O Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1900, Quinta-feira, 28 de Setembro. 2.293

(Informa de que los amigos de Eça están estudiando la manera de ayudar a la viuda y a los hijos del novelista a quienes la desaparición de éste ha dejado en el desamparo).

«E. de Q.». *O Século*. Lisboa, 1900, Vigésimo Ano, N.° 6.735, Sexta-feira, 5 de Outubro, pág. 3. 2.294

(Noticias de homenajes necrológicos a Eça en Petrópolis y São Paulo).

2.295 «E. de Q.. — A ida do 'África' — No Terreiro do Paço — A chegada do féretro — O carro funerário — Outras coroas — A caminho do cemitério — No cemitério — Os turnos — Os discursos — A coroa da *Revista Moderna*». *O Século*. Lisboa, 1900, Vigésimo Ano, N.º 6.718, Terça-feira, 18 de Setembro, págs. 1-2.

(Sobre las exequias en Lisboa. Con dos grabados litográficos: «Fachada do Teatro de D. Maria II» y «O cortejo na Rua Augusta»).

2.296 «E. de Q.. A morte de E. de Q.». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1900, Ano 74.º, Segunda-feira 8 de Setembro, pág. 1.

(Reproduce largos trozos de artículos necrológicos de periódicos brasileños: *O País*, *O Jornal do Comércio*, *Gazeta de Notícias*, *A Notícia* y *A Imprensa*).

2.297 «E. de Q.. — A questão da sua naturalidade». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 3, Sábado, 20 de Janeiro, pág. 1.

(Trata de la lectura de un documento — a favor de la tesis del nacimiento en Vila do Conde — por el Sr. Carlos Clavel do Carmo, en una sesión celebrada en memoria de Eça en el «Rotary Club» de Oporto. Dice que no hay sugestiones posibles que invaliden los documentos archivados en la «Câmara Municipal» de Póvoa de Varzim, que demuestran que el escritor nació en esta villa y fué bautizado en Vila do Conde).

2.298 «E. de Q.. As ruas. A organização do saimento. A bordo do 'África'. O cortejo. Discursos. Notas». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1900, Ano 36.º, N.º 12.495, Terça-feira, 18 de Setembro, pág. 1.

«E. de Q.. Biografia». *A Renascença*. Órgão dos Trabalhos da Geração Moderna, Porto, 1878-1880, Fasc. 5-7, págs. 93-97. 2.299

(Sobre la cuestión del lugar del nacimiento).

«E. de Q.. Dados biográficos». *Diário dos Açores*. Ponta Delgada, 1945, Ano 76.º, N.º 11.987, Quinta-feira, 2 de Junho, pág. 2. 2.300

«E. de Q.. Da terra natal do grande escritor». *O Comércio do Porto*. Porto, 1945, Ano XCI, N.º 324, Domingo, 25 de Novembro, págs. 3, 4. 2.301

«E. de Q. e o seu monóculo». *O Jornal do Comércio*. «Suplemento Literário», Lisboa, 1944, Ano 91.º, Domingo, 16 de Abril. 2.302

«E. de Q., estudante coimbrão». *Jornal de Notícias*. Porto, 1946, Domingo, 3 de Março. 2.303

«E. de Q. no Panteão Nacional». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1969, 26 de Março. 2.304

(Propone el traslado de los restos de Eça al Panteón Nacional, en el «Mosteiro dos Jerónimos).

«E. de Q.. — O 'África' — O itinerário — Várias notícias». *O Século*. Lisboa, 1900, Vigésimo Ano, N.º 6.717, Segunda-feira, 17 de Setembro, pág. 1. 2.305

(Anuncia la llegada a Lisboa de los restos de Eça en el transporte «África» de la Marina de Guerra portuguesa en día anterior y diversas noticias del funeral. Hace, además,

una valoración de la obra del novelista. Tiene seis grabados litográficos: «E. de Q. e sua esposa no seu jardim de Neully. — Os quatro filhos do romancista. — E. de Q. pontificando de cabaia chinesa. — O agrónomo Falcão, Thomaz Rosa e Eça. — Túmulo da família Queiroz no cemitério do Outeiro, em Verdemilho. — A casa dos avós de Eça em Verdemilho, vista do lado dos campos»).

2.306 «E. de Q.. — O Pai do escritor nasceu no Rio de Janeiro, mas ao matricular-se na Universidade de Coimbra foi apresentada uma certidão que o dava como nascido em Aveiro». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 320, Quarta-feira, 21 de Novembro, pág. 5.

2.307 «E. de Q.. Questão da naturalidade». *Jornal de Notícias*. Porto, 1906, Quinta-feira, 11 de Outubro, Sexta-feira, 12 de Outubro e Domingo, 14 de Outubro. Separata: Porto, Imprensa Portuguesa, Rua Formosa, 112, 1906, 19[3] págs., 24 cm..

(Publicado anónimamente. Ilustrado con facsímiles de cartas. Prepararon este folleto Elisiário Luís Monteiro, Manuel Silva y Augusto da Rocha Peixoto en apoyo de la tesis del nacimiento en Póvoa de Varzim, puesta en debate con motivo del homenaje proyectado por la Póvoa, donde se iba a fijar una lápida conmemorativa en la casa donde nació el novelista. Vid. Tomo 3.º, IV, 1. Todos estos documentos obran en el Archivo del Museo Municipal de Póvoa de Varzim).

2.308 «E. de Q.. Questão da Naturalidade. Contestação por parte de Vila do Conde». *O Partidário*. Vila do Conde, 1906, 4 de Dezembro, Suplemento do N.º 329. Separata. 2.ª edição, Agosto, 1925.

(Organizado por Manuel de Sousa Pinto. Defensa documental del nacimiento en Vila do Conde en respuesta al folleto publicado por Póvoa do Varzim, en la polémica

abierta con motivo de la colocación de una lápida de homenaje conmemorativo a Eça en la casa donde nació. Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

«E. de Q.. Uma anedota. O 'motu contínuo'. O génio e as testas curtas, segundo a opinião do escritor». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 320, Quarta-feira, 21 de Novembro, pág. 5, «Das Artes — Das Letras». 2.309

(Vid. N.ºs **2.312, 2.741**).

«Ecos. E. de Q.». *Livros de Portugal*. Boletim Mensal do Grémio Nacional de Editores e Livreiros. Lisboa, 1960, N.º 22, Outubro, págs. 7-8. 2.310

(Nota biográfica en el 60.º aniversario de su muerte).

«Editorial». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1900. Ano 47.º, Sábado, 18 de Agosto, pág. 1. 2.311

Edmundo [de Melo Pereira da Costa], Luís. — «Folhas do meu diário». *Correio da Manhã*. Rio de Janeiro, 1942, Domingo, 6 de Dezembro. 2.312

(Vid. N.ºs **2.309, 2.741**).

Reproducido en:

Gazeta de São Paulo. São Paulo, 1946, Sábado, 3 de Agosto. 2.313

(Bajo el título «Como E. de Q. acreditou no movimento continuo»).

2.314 Elia, António d' — «Mariage de raison de Eça». *O Jornal de São Paulo*. São Paulo, 1945, Quarta-feira, 28 de Novembro.

2.315 «Efemérides da Academia. 25 de Outubro». *A Manhã*. Suplemento. Rio de Janeiro, 1941, 26 de Outubro.

(En 26 de Octubre de 1898 Eça fue elegido sócio correspondiente de la «Academia Brasileira de Letras).

2.316 «Escritores comtemporâneos. E. de Q.». *Leitura*. Crítica e informação bibliográfica. Rio de Janeiro, 1945, Ano III, N.º 35, Novembro, pág. 25.

(Vid. N.º **8.830**).

2.317 «Exposition. Chronique de Champ de Mars. 115ème Journée. 28 Août: Les Nouvelles». *Le Petit Journal*. Paris, 1889, 27ème Année, N.º 9.744, 25 de Decembre.

(Informa de que el Duque de Bragança hizo la ascensión de la Torre Eiffel acompañado de su ayudante de campo, el Conde de Sisal y del Cónsul General de Portugal en París, Sr. José Maria E. de Q., a quienes acompañó el Sr. Carlos Lobo d'Ávila, hijo del Ministro de Portugal en Francia, Conde de Valbom).

2.318 «F. de A.». — «Recordando o passado... Ramalho e Eça — dois grandes amigos da Costa do Sol». *Costa do Sol*. Revista de Divulgação Turística, [s/l, Cascais], 1966, N.º 2, Abril, pág. 16.

2.319 Feijó, António [Joaquim de Castro]. — «Stockholm, 10 de Março 1907». *Correspondência literária e política com João Chagas*. Lisboa, Editorial Notícias, 1957; 2.ª edição, Lisboa, Empresa Nacional de Publicidade. Editorial Notícias, [s/a, 196-?], Vol. I, págs. 141-142.

(Carta sobre E. de Q., que fue encontrada entre los papeles póstumos de Chagas, en la que relata que el Conde Banckow, diplomático sueco, que fue colega de Eça y convivió en él en Newcastle durante la estancia de ambos como cónsules en aquella ciudad inglesa, nunca supo hasta tiempo después de muerto el novelista que era escritor famoso).

Fernandes, Aníbal. — «A Casa de E. de Q. em Neuilly». *Diário de Pernambuco*. Recife, 1960, 22 de Dezembro. 2.320

Fernández, Xavier. — «O étimo de 'Queiroz'». *Questões da língua pátria. (Coisas que as gramáticas não dizem e outras coisas contra o que elas dizem)*. Lisboa, Vol.. I, 2.ª edição, 1949, pág. 137. 2.321

(Vid. N.º **2.213**, **2.715**).

Ficalho, [Francisco Manuel de Mello Breyner], Conde de. — «Visita nocturna». *Revista Moderna*. Paris, 1897, Ano I, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro, págs. 306-307. 2.322

(Sobre una visita de Eça y Ficalho a Oliveira Martins en la residencia de éste en Oporto. Vid. N.º **8.814**).

Reproducido en:

O *Século*. Lisboa, 1900, Ano 20.º, N.º 6.668, Domingo, 19 de Agosto, pág. 4. 2.323

Foncé, Joseph. — «A sombra de E. de Q. paira ainda no sossêgo de Neuilly». *República*. Lisboa, 1945, Ano XXXV, (2.ª série), Quinta-feira, 15 de Novembro. 2.324

2.325 Fonseca, Gondin da. — «Peço a palavra: uma opinião que ninguém solicitou». *E. de Q.. Dicionário Biográfico dos seus personagens*, por Albano Pereira Catton. [s/l, Benfica, Guanabara], Borzoi, [s/a, 1969], págs. 12-13.

2.326 Id.. — *E. de Q.. Sua vida e sua obra vistas sob um novo aspecto. Uma biografia pioneira.* Benfica, Estado de Guanabara, Editor Borzoi, 1970, 207[1] págs., 21 cm.; Nova edição corrigida e aumentada. (Fora do comércio). *A tragédia de E. de Q.. Sua vida e sua obra, Repulsa dos pais. Narcisismo. Lutas. Os abismos do inconsciente.* Rio de Janeiro, Livraria São José, 1972, 266 [2] págs., 19,2 cm..

(La 2.ª edición lleva un prólogo de presentación de la obra por Nemésio Rueda).

Vid.:

2.327 Cruges, Victorino. — *Diário de Notícias.* Rio de Janeiro, 1969, 20 de Outubro.

(Bajo el epígrafe «Eça de Q., analizado»).

2.328 Matos, José de. — *Uma obra que você precisa de ler, de ler e de guardar.* Folheto de publicidade da Livraria São José. Rio de Janeiro, Livraria São José, [s/a, 1970?], 4 págs., [sin numerar], 23,5 cm..

2.329 *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1972, Ano 52.º, 2 de Março.

2.330 *Diário Popular.* Lisboa, 1972, Ano XXX, 9 de Março.

2.331 *Colóquio — Letras.* Lisboa, 1972, N.º 7, Maio, pág. 103.

Fontes, [José] Martins. — Vid. N.º **3.351**. **2.332**

«Fortuna, Henrique». — Vid. Malpique, Manuel da Cruz. **2.333**

Franco, Afonso Arinos de Mello. — Vid. Arinos de Mello Franco, Afonso. **2.334**

Franco, Miguel. — «Respeitosamente proponho...». *Diário Popular.* Lisboa, 1972, Ano XXX, 3 de Fevereiro, Quinta-feira à tarde, págs. 1, 10. **2.335**

(Sobre el ingreso de Eça como socio de la «Assembleia Leiriense». Incluye reproducción facsímil de la hoja del «Libro de Actas» de 1871, referente a la propuesta y acceptación de su candidatura, por unanimidad. Vid. N.º **2.868**).

[Freitas, José António de.] — «E. de Q.». *O Jornal do Comércio.* Lisboa, 1900, Ano 47.º, Sexta-feira, 12 de Outubro. **2.336**

(Sin firma. Transcrito de *O Jornal do Comércio* de Río de Janeiro. Lleva una nota previa firmada «Raúl» en la que se atribuye el artículo a José António de Freitas, corresponsal lisboeta del diario carioca homónimo).

Reproducido parcialmente en:

E. de Q.. A obra e o Homem, por Miguel de Mello, Rio de Janeiro, Livraria Italiana e Tipografia Ramori, 1911, págs. 169-170. **2.337**

Revista Americana. Rio de Janeiro, 1912. Ano III, N.º 4, págs. 387-388. **2.338**

(Publicado por Miguel de Mello).

2.339 Id.. — «Carta a Miguel de Mello, Lisboa, 13 de Agosto de 1910». *E. de Q.. A obra e o Homem*, por Miguel de Mello. Rio de Janeiro, Livraria Italiana e Tipografia Ramori, 1911, págs. 211-212.

2.340 Freitas, Leopoldo de. — «E. de Q.». *O Comércio de São Paulo*. São Paulo, 1900, Segunda-feira, 17 de Setembro.

Reproducido en:

2.341 *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, Número Extraordinário, Maio, N.os 405-406, pág. 54.

2.342 Freitas, Mello. — «A Casa do Avô de Eça em Verdemilho». *E. de Q.. Dicionário de Milagres. (Coordenação inédita por concluir)*. Lisboa, António Maria Pereira, 1900, págs. 375-392.

(Sobre Joaquim José de Queiroz e Almeida, abuelo paterno de Eça. Incluye un grabado de la casa solariega de los Queiroz. Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

2.343 Frieiro, Eduardo. – «Santo Eça, mártir das tipografias». *Os Livros Nossos Amigos*. São Paulo, Empresa Editora «O Pensamento», MCMLVII, págs. 162-167.

2.344 Fronteira, José Trazimundo Mascarenhas Barreto, Marquês de. — *Memórias do Marquês de Fronteira e de Alornas, D. José, Trazimundo Mascarenhas Barreto. Dictadas por ele próprio em 1861. Revistas e coordenadas por Ernesto Campos de Almeida*. Parte Sétima e Oitava (de 1842 a 1853), Coimbra, Imprensa da Universidade, 1931, págs. 284-285, 281.

(Sobre el abuelo de Eça, Joaquim José de Queiroz e Almeida).

«O funeral de E. de Q.. O inverno em Londres». *Brasil-Portugal*. Revista Quinzenal Ilustrada. Lisboa, 1900, Ano II N.º 41, Segunda-feira 1 de Outubro, págs. 260-264. 2.345

(Reportaje fotográfico del entierro de los restos de Eça en Lisboa. Se compone de 16 fotografías de diversos aspectos de las ceremonias oficiales y del cortejo fúnebre tomadas por el fotógrafo Arnaldo da Fonseca, con una nota de la Redacción sobre ellas. Lleva como texto la crónica de Eça titulada «O inverno em Londres. Vid. N.º **759**. Se incluye también un dibujo litografiado del acto de homenaje necrológico celebrado en honor del novelista por los estudiantes de la Facultad de Derecho en el «Real Gabinete Português de Leitura», de Río de Janeiro, en 27 de Agosto de 1900).

«Os funerais de E. de Q. em Lisboa». *O Dia*. Lisboa, 1900, (10.º Ano), 1.º Ano, N.º 148, Quinta-feira, 23 de Agosto, pág. 1; N.º 150, Sábado, 25 de Agosto, pág. 1; N.º 151, Segunda-feira, 27 de Agosto, pág. 1; N.º 152, Terça-feira, 28 de Agosto, pág. 1. 2.346

(En los N.os 148 y 150 se invita a los periódicos de Lisboa y de las provincias a una reunión para coordinar el homenaje de la prensa a los restos de Eça, cuando lleguen a Lisboa. En el N.º 150 se dan diversas noticias sobre la organización del cortejo en la Capital y se reproduce el telegrama del padre de Eça autorizando el traslado del cadáver de su hijo de París a Lisboa. En los N.os 151 y 152 se informa sobre el entierro en París, en el que la colonia portuguesa ofreció una gran palma de aluminio que fue colocada sobre el féretro. En Lisboa Rafael Bordallo Pinheiro fue encargado de proyectar la decoración de la carroza fúnebre cedida por

la «Câmara Municipal» para el traslado de los restos del novelista desde el «Cais do Terreiro do Paço» a la estación de la Avenida, de donde partirían con destino al cementerio de Verdemilho, en Aveiro).

2.347 «O funeral de E. de Q., Lisboa, 18. (Do nosso correspondente)». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1900, Ano 32.º, N.º 220, Terça-feira, 18 de Setembro, pág. 2.

(Sobre la llegada a Lisboa de los restos de Eça y sobre el entierro).

2.348 GAMA, DOMICIO [Afonso Forneiro] DA. — «Cartas a D. Emília de Castro E. de Q., viuva do romancista. Paris, 18 de Agosto de 1900; Paris, 17 de Janeiro de 1901; Londres, 5 de Março de 1901». *O Brasil na vida de E. de Q.*, por Heitor Lyra. Lisboa, Edições Livros do Brasil, Ltda., págs. 531, 534-536, 536, 538. (Colecção «Livros do Brasil», N.º 65).

(Pésame y asuntos diversos).

2.349 [GODOY ALCAYAGA, LUCILA], «Gabriela Mistral». — «António E. de Q. habla de su padre». *El Sol*. Madrid, 1935, Sábado, 20 de Julho.

Reproducido en:

2.350 *Crítica*. Buenos Aires, 1935, 14 de Septiembre.

2.351 *El Mercurio*. Santiago de Chile, 1935, 22 de Septiembre.

2.352 *Revista de América*. Publicación de *El Tiempo*. Bogotá, 1935, Tomo XXXI, 28 de Noviembre, págs. 33-34.

Traducciónes portuguesas:

Inteligência. Mensário da Opinião Mundial. São Paulo, 1935, Ano I, N.º 11, Novembro, pág. 81-82. 2.353

(Con el título «Um perfil de E. de Q.».

Notícias. Lourenço Marques [Moçambique], 1970, 11 de Julho. 2.354

(Versión de Joaquim Montezuma de Carvalho).

Reproducida en:

A Voz da Figueira. Figueira da Foz, 1970, Ano XVII, N.º 920, 20 de Agosto. 2.355

GÓMEZ DE LA SERNA, JULIO. — «E. de Q.. Guión de su vida». *El Misterio de la Carretera de Cintra*, de E. de Q.. Traducción, introducción y notas de Julio Gómez de la Serna, Madrid, M. Aguilar, Editor, 1946, (Colección «Crisol», N.º 192); 3.ª edición, 1962, págs. 11-24. 2.356

Id.. — «E. de Q., o el novelista vencedor del Tiempo. Su Vida». *José Maria E. de Q.. Obras Completas*. Recopilación, traducción, prefácio, acotaciones marginales y notas explicativas de Julio Gómez de la Serna, Madrid, M. Aguilar, Editor, 1948, Tomo I, págs. 9-195. 2.357

(Vid. N.º **1.921**).

Id.. — «Queirociana. Datos curiosos, anecdotas, frases, etc., en torno a la figura y la obra de E. de Q.». *José Maria* 2.358

E. de Q.. *Obras Completas*. Recopilación, traducción, prefacio, acotaciones marginales y notas explicativas de Julio Gómez de la Serna, Madrid, M. Aguilar, Editor, 1948, Tomo I, págs. 198-222.

(Vid. N.° **1.921**).

2.359 Id.. — «Semblanza de los hijos del escritor». *José Maria E. de Q.. Obras Completas*. Recopilación, traducción, prefacio, acotaciones marginales y notas explicativas de Julio Gómez de la Serna, Madrid, M. Aguilar, Editor, 1958, Vol. III; 2.ª edición, 1960, págs. 909-910.

(Vid. N.° **1.921**).

2.360 González Blanco, Andrés. — «E. de Q.». *Estudio*. Barcelona, 1918, XXIV, N.° 72, págs. 345-357; 1919, XXV, N.° 73, págs. 1-23.

2.361 Id.. — «E. de Q.. Breve bosquejo biográfico-crítico». *Vidas de Santos. San Onofre*, por E. de Q.. Traducción de Andrés González Blanco, Madrid, Biblioteca Nueva, [s/a, 1920], págs. 5-71.

2.362 González-Blanco, Pedro. — «El viaje al Oriente»; «Newcastle»; «Los chinos y E. de Q.»; «Eça se casa»; «La timidez de Eça». *José Maria E. de Q.. Cartas a Ramalho Ortigão*. Traducidas por Pedro González-Blanco, México, D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, 1939, págs. 162-168, 200-206, 218-224, 225-227, 233-235.

(«La timidez de Eça» es reproducción de la traducción de un artículo de José Veríssimo, de autoría de Andrés González Blanco, presentada como obra propria. Vid. N.° **4.050**).

Reproducido en:

ABC. Madrid, 1958, 18 de Junio. **2.363**

(Sólamente «Los Chinos y E. de Q.»).

Id.. — «E. de Q.». *La Catástrofe*, por E. de Q.. Traducción, prólogo y notas de Pedro González-Blanco, México, D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, 1904, págs. 7-105. **2.364**

(Este prólogo no es sino una traducción, extractada, de los capítulos esenciales del libro de Viana Moog — Vid. N.° **2.556** — presentada como trabajo original).

Graça, A. Santos. — «A Póvoa de Varzim cem anos atrás.» *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.°, N.° 47, Domingo, 25 de Novembro, págs. 4-5. **2.365**

(Vid. N.° **8.833**)

Grieco, Agripino. — «Anedotas de E. de Q.». *O Jornal*. Órgão líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1937, Domingo, 31 de Outubro. **2.366**

Reproducido en:

Dom Casmurro. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, Número Extraordinário, N.ºs 405-406, Maio, págs. 68-69. **2.367**

Guimarães, Luís de Oliveira. — «Anedotas de E. de Q.». *Ver e Crer*, Lisboa, 1945, N.° 7, Novembro, págs. 17-18. **2.368**

2.369 Id.. — O *Espírito e a Graça de E. de Q.*. *Prefácio de Fradique Mendes*. Lisboa, Romano Torres, 1945, 141-2 págs., 19,5 cm..

(Colección de anédoctas biográficas, reales y ficticias. Recoge las de la ficha anterior. Al final — págs. 121-141 — incluye una antología de la obra poética de Eça).

Vid.:

2.370 *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1945, Ano 25.º, N.º 8.279, Quarta-feira, 12 de Dezembro, pág. 2.

2.371 *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 374, Quarta-feira, 19 de Dezembro, pág. 3.

2.372 *Vida Mundial Ilustrada*. Semanário Gráfico de Actualidades. Lisboa, 1946, N.º 244, 24 de Janeiro, pág. 9.

2.373 *República*. Lisboa, 1947, Ano XXXV, (II Série), N.º 5.477, Terça-feira, 29 de Janeiro, pág. 7.

2.374 Id.. — «E. de Q.». *Diário de Luanda*. Edição de Domingo, Luanda, 1945, Ano 16.º, N.º 4.066, Domingo, 25 de Novembro, pág. 3.

(Conocida anécdota del baño en Cádiz, tomada de Alberto de Oliveira. Vid. N.º **2.633**. Lleva la reproducción de una xilografía de Tagarro. Vid. Tomo 3.º, III, 4, b).

2.375 Id.. — y Santos, José Ribeiro dos. — «D. Emília d'E. de Q.»; «Maria Amália [Vaz de Carvalho] e E. de Q.»; «A côrte da Artista»; «E. de Q. e Adelina [Abranches]; «A ama de E. de Q.»; «A poetisa e Jacinto»; «A jarra das flores». *Senhoras conhecidas*. Lisboa, Editora Marítimo Colonial, Lda., 1945, págs. 41, 59, 114-116, 147, 171, 173.

(Anécdotas sobre Eça).

Id.. — «E. de Q. em Évora». *Diário Popular*. Lisboa, 1946, Ano IV, Sábado, 1 de Junho. 2.376

Reproducido en:

Democracia do Sul. Évora, 1946, Terça-feira, 4 de Junho. 2.377

[Id.], «L. O. G.». — «Cortina de Seda. O banho turco». *Diário da Manhã*. Lisboa, 1955, Ano 81.º, 24 de Fevereiro. 2.378

Id.. — «Anedotas queirosianas». *Diário Popular*. Lisboa, 1961, Ano XIX, 13 de Abril. 2.379

Id.. — «Anedotas queirosianas». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1962, Ano 42.º, 13 de Dezembro. 2.380

[Id.]. — «Adelina Abranches foi uma das maiores almas de artista — disse o Dr. Luís de Oliveira Guimarães, na inauguração de uma lápida comemorativa». *A Capital*. Lisboa, Ano III, (2.ª Série), 1970, 12 de Dezembro, pág. 9. 2.381

(Incluye la anécdota del comentario de Eça al verla representar: «Que grande actriz tão pequenina!» Vid. N.ºs **2.098**, **2.375**).

2.382 Id.. — «Arco Iris». *Diário Popular*. Lisboa, 1972, Ano XXX, 10 de Fevereiro, «Letras e Artes», pág. 7.

(Anecdota sobre un «bon mot» de Eça acerca de su candidatura para socio de la «Academia Real das Ciências» de Lisboa. Vid. N.os **1.515**, **2.412**).

2.383 Id.. — Vid. N.° **4.752**.

2.384 «High-Life». *Diário Ilustrado*. Lisboa, 1873, 2.° Ano, N.° 206, Domingo, 26 de Janeiro, pág. [2].

(Noticia de que ha tomado posesión de su puesto de Cónsul de Portugal en La Habana el Sr. José Maria E. de Q.).

2.385 «Homenagem a E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1900, Ano 36.°, N.° 12.470, Sexta-feira, 24 de Agosto, pág. 1; N.° 12.471, Sábado, 25 de Agosto, pág. 1.

(Trata de las dos primeras reuniones de los organismos de prensa de Lisboa para organizar el homenaje fúnebre a los restos del novelista con ocasión de su traslado a Portugal, para ser inhumados en el panteón de la familia Queiroz, en Verdemilho, en el distrito de Aveiro. Vid. N.° **2.191**. En la segunda se aceptaron las propuestas de los representantes del periódico *O Dia*, en relación a la participación oficial en el homenaje).

2.386 «Homenagem a E. de Q.». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1900, Ano 47.°, Sábado, 25 de Agosto, pág. 1.

(Reproduce trozos de artículos necrológicos de elogio al novelista aparecidos en la prensa francesa y española).

2.387 «A Homenagem da Cidade». *O Dia*. Lisboa, 1900, (10.° Ano), 1.° Ano, (N.° 3.039), N.° 169, Segunda-feira, 17 de Setembro, págs. 1-2.

(Amplio reportaje del desfile del cortejo fúnebre, desde el desembarque de los restos de Eça llegados a Lisboa en el transporte de la Armada «África», hasta el cementerio del «Alto de São João». (Vid. N.° **8.818**).

«Homenagem fúnebre a E. de Q., Lisboa, 17 de Setembro». *O Comércio do Porto*. Porto, 1900, Ano XLVII, N.° 220, Terça-feira, 18 de Setembro, pág. 3. 2.388

(Sobre el entierro en Lisboa).

«H. R.». — «E. de Q. em Évora». *Democracia do Sul*. Évora, 1945, Domingo 25 de Novembro. 2.389

«Interior. Diversos boatos». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1871, Ano 19.°, Terça-feira, 2 de Maio, pág. 1. 2.390

(Informa que no tardará en instalarse en la Rua da Prata un centro republicano, entre cuyos fundadores se cuentan Antero de Quental, Simão Dias, E. de Q. y Oliveira Martins. Esta noticia provocó una rectificación por parte del novelista y de Antero de Quental. Vid. **640**).

Iraizoz [y del Villar], Antonio. — «E. de Q. en la Habana». *Cuba Contemporánea*. Revista Mensual. La Habana, 1926, Vol. XL, N.os 157-158, Enero-Febrero, págs. 5-21. 2.391

(Fechado en «Lisboa, 1925»).

Reproducido en:

Lecturas Cubanas. Por Antonio Iraizoz. La Habana, Hermes, 1939, págs. 47-62. 2.392

«Iris». — «A Póvoa e o seu Eça». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42, N.° 12, Sábado, 24 de Maio, pág. 1. 2.393

2.394 [Janeira, Armando Martins]. «Mar Talegre». — «E. de Q., (1845-1900)». *Sentidos Fundamentais do Romance Português.* Porto, Simões Lopes, 1948, págs. 26-30, 59-79.

2.395 «Um jantar em Paris. Do *Figaro*». *O Tempo.* Lisboa, 1889, Ano I, N.º 272, Quarta-feira, 9 de Outubro, pág. 2.

(Noticia de que en el día anterior un grupo de franceses, brasileños y portugueses habían ofrecido una cena al Visconde de Cavalcanti, Comisario General del Brasil en la Exposición Universal de París. Entre los asistentes se contaba «o grande escritor português E. de Q.»).

2.396 «José Maria E. de Q. (Algumas notas biográficas)»; «Algumas notas biográficas e literárias». *E. de Q. e as suas obras, editadas pela Livraria Chradron de Lello & Irmão, Editores.* Porto, Aillaud & Lello, s/a], 1944?], págs. 2-4, 8-11.

2.397 Jobim, Renato [Sérgio Fausto]. — «Vinte anos de Eça». *Gazeta do Povo.* Curitiba, 1960, 2 de Outubro.

2.398 Lapa, Albino. — «Recordando a morte de E. de Q.. O que João Chagas escreveu. Quando o Parlamento da República retirou a pensão à família de E. de Q.». *Acção.* Semanário da Vida Portuguesa. Lisboa, 1944, Ano IV, N.º 178, 14 de Setembro, pág. 8; N.º 179, 21 de Setembro, pág. 5.

(Trata brevemente del artículo hostil al novelista que Chagas escribió con ocasión de su muerte. Vid. N.º **3.236.** Dedica principal atención a historiar la concesión de la pensión, por el gobierno de la Monarquía, a la viuda y a los hijos de Eça, en 1901, y a la revocación de lamisma once años más tarde. Resume el debate sobre este último asunto en la Cámara de los Diputados de la República Portuguesa, en la sesión de 19 de Junio de 1912, — que tuvo como resultado la transferencia de aquella pensión a la viuda e hija del dibujante Rafael Bordallo Pinheiro. Reproduce el texto del Decreto de rescisión y del de reasignación. Vid. N.ºs **2.930, 2.962, 2.963**).

Reproducido en:

Dom Casmurro. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, Número Extraordinário, N.ºs 405-406, Maio, pág. 72. 2.399

Lavradio, Francisco de Almeida Portugal, Conde de. — *Memórias do Conde de Lavradio, D. Francisco de Almeida Portugal, comentadas pelo Marquês de Lavradio, D. José de Almeida Correia de Sá, revistas e coordenadas por Ernesto de Campos de Andrade.* Coimbra, Imprensa da Universidade, 1932, Parte Segunda (1834 a 1853), Vol. III, págs. 279, 285. 2.400

(Sobre Joaquim José de Queiroz e Almeida, abuelo paterno de Eça).

Lazo, Raimundo. — «E. de Q. y Cuba: I. Permanencia de E. de Q. en Cuba; II. Cuba y la apreciación de los americano en E. de Q.; III. La influencia de E. de Q. en Cuba». *Livro do Centenário de E. de Q..* Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Dois Mundos, 1945, págs. 365-375. 2.401

(Lleva un apéndice de «Documentos relativos a la permanencia de E. de Q. en Cuba como Cónsul General de Portugal en La Habana». Vid. N.ºs **2.873-2.878**).

Leal, [António Duarte] Gomes. — «Duas palavras sobre E. de Q.». *E. de Q. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922; 2.ª edição, acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 221-222. 2.402

(Vid. N.º **8.822**).

Traducción castellana:

2.403 E. de Q.. *Leyendas de Santos. II. San Onofre.* Traducción de Pedro González-Blanco. México, D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, págs. 174-175.

2.404 LEAL, FERNANDO DE EÇA. — «E. de Q. encontra Hamlet num baile». *Vida Mundial Ilustrada.* Revista Gráfica de Actualidades. Lisboa, 1946, Ano V, N.º 249, 31 de Janeiro, págs. 8-9.

(Anécdota de un incidente, en una fiesta de sociedad, entre Eça y Alfredo dos Anjos, más tarde Conde de Fontalva).

2.405 Id.. — «Quando E. de Q. achou que Guerrita devia ser rei de Espanha». *Vida Mundial Ilustrada.* Revista Gráfica de Actualidades, Lisboa, 1946, Ano V, N.º 250, 7 de Março, pág. 7.

(Anécdota de un episodio sucedido en la plaza de toros de Lisboa, entre Eça y el escritor Gervásio Lobato).

2.406 LEAL, TOMÁS DE EÇA. — *E. de Q.. Menino e Moço.* Lisboa, Livraria Sá da Costa, 1954, 207[1] págs. 19,5 cm.

(Reminiscencias de interés sobre la infancia y adolescencia, de Eça, por un primo del escritor).

Vid.:

2.407 Mendes, João. — *Brotéria.* Revista de Cultura Contemporânea. Lisboa, 1954, Vol. LX, N.º 1, Julho, pág. 117.

LEBESGUE, PHILÉAS. — «E. de Q.». *Le Portugal littéraire d'aujourd'hui.* Paris, E. Sansot et Cie., 1904, págs. 10, 13, 44-47, 56, 68. 2.408

(Da erróneamente Aveiro como el lugar del nacimiento de Eça).

[LEBRE, ANTÓNIO]. — *Homenagem de Verdemilho ao Escritor E. de Q.. Alocução no acto de descerramento da lápide, em Verdemilho,* por António Lebre. Aveiro, Imprensa Universal, 1949, [8] págs., 21 cm.. 2.409

(Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

LECLERC, MAX. — «Carta a E. de Q.. Paris, 12 de Décembre de 1892». *O Brasil na Vida de E. de Q.,* por Heitor Lyra. Lisboa, Edição «Livros do Brasil», 1965, pág. 355. (Colecção «Livros do Brasil», N.º 65). 2.410

(Sobre una entrevista de Eça com Mr. Léon Say, Ministro de Hacienda, en esa fecha, del Gobierno francés. El original se encuentra en el archivo de «Tormes»).

LEITÃO, JOAQUIM. — [E. de Q.]. *A Entrevista.* Porto, 1914, N.º 13, 11 de Fevereiro, pág. 204. 2.411

(Sobre la reacción monárquica de Eça ante la sublevación revolucionaria republicana de 31 de Diciembre de Oporto, de 1891).

Id.. — *E. de Q., Académico.* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1947, 64 págs.; 2.ª edição, Lisboa, Academia das Ciências, 1949, 30[IX] págs., 24 cm.. («Separata das *Memórias da Academia das Ciências,* Classe de Letras», Lisboa, Tomo V). 2.412

(Contiene toda la documentación referente a la elección de Eça como Sócio Correspondiente de la «Academia Real das Ciências» de Lisboa, así como la que se refiere al Concurso para el «Prémio D. Luís I», al que el novelista se presentó con *Rel.*. Vid. N.° **1.518**. Varios de esos documentos se reproducen en facsímil).

Vid.:

2.413 *Novidades*. Suplemento «Letras e Artes». Lisboa, 1947, Ano XI, N.° 18, 11 de Maio, pág. 2.

2.414 *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1947, Vol. XXXII, N.° 112, Agosto, págs. 219-220.

2.415 [LELLO, ANTÓNIO Pinto de Sousa]. — «Diálogo com o Sr. António Lello, editor das obras de E. de Q.». O *Primeiro de Janeiro*. Porto, 1944, Ano 76.°, N.° 355, Quarta-feira, 17 de Dezembro, pág. 3, «Das Artes-Das Letras».

(Entrevista. Da interesantes informes sobre la manera de trabajar de Eça. Los manuscritos existentes en los archivos de la casa demuestran que corregía interminablemente sobre las pruebas de imprenta).

2.416 LEMOS, [Antero] VIEIRA DE. — «Conferências. A sinceridade literária de E. de Q.». O *Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.°, N.° 320, Quarta-feira, 21 de Novembro, pág. 7.

2.417 LIBERATO, BARÓNIO. — *E. de Q., poveiro ilustre. (Questão da naturalidade)*. Póvoa de Varzim, Tipografia Camões, Editorial, 1952, [2]15[1] págs., 21 cm..

(Defiende la tesis del nacimiento en la Póvoa).



Lámina XXVI
(Vid. Índice I)

LIMA, BAPTISTA DE. — «Carta». *Jornal de Notícias.* Porto, 1906, Quarta-feira 10 de Outubro. **2.418**

(Sobre el lugar del nacimiento. Defiende la tesis de Póvoa de Varzim.)

LIMA, JAIME DE MAGALHÃES. — «E. de Q. na intimidade». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 266-269. Separata: Coimbra, 1923; 2.ª edição, acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 230-232. **2.419**

(Vid. N.º **8.822**).

LIMA, [Nicolau Alberto de Fonty] ARCHER DE. — *E. de Q., diplomata; com vários trabalhos inéditos que E. de Q., enviou ao Ministério dos Negócios Estrangeiros e outros apontamentos ainda não publicados.* Lisboa, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1925], 237[1] págs., 19,5 cm.. **2.420**

(Publica interesante documentación del expediente personal de Eça existente en los archivos del «Ministério dos Negócios Estrangeiros». Vid. N.os **2.858-2.866**. Reproduce además parte de las memorias o informes consulares que Eça envió al Ministerio desde Cuba y desde Inglaterra. Vid. N.os **1.967-1.991**).

LIMA, SARAIVA. — «E. de Q., cronista taurino». *Diário Popular.* Lisboa, 1945, Ano III, Terça-feira, 10 de Dezembro. **2.421**

LINS [de Barros], ÁLVARO. — «Cronologia de E. de Q.». *O Globo.* [Suplemento Comemorativo del] Centenário de E. de Q.. Rio de Janeiro, 1945, Dezembro, págs. 5.8. **2.422**

(Reproducido de *História Literária de E. de Q..* Vid. N.º **3.486**).

2.423 [Lisboa, Sousa], «S. L.». — «Carta de Paris. E. de Q. e Ramalho Ortigão a caminho da Suíssa. — Os motivos da viagem. — Os votos dos admiradores de Eça. *Diário de Notícias*. Lisboa, 1900, Ano 36.°, N.° 12.449, Sexta-feira, 3 de Agosto, págs. 1-2.

(Da noticias del estado precario de la salud del escritor y de su salida de París, con Ramalho, para las montañas de Suiza, en 28 de Julio).

2.424 Id.. — «Carta de Paris: Morte do grande escritor E. de Q.. Pormenores sobre o doloroso acontecimento em Paris». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1900, Ano 36.°, N.° 12.467, Terça-feira, 21 de Agosto, págs. 1-2.

2.425 Id.. — «Carta de Paris: A morte de E. de Q.. Suas funções consulares e os seus trabalhos literários. O funeral do grande romancista português. Duas palavras do cronista». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1900, Ano 36.°, N.° 12.468, Quarta-feira, 22 de Agosto, págs. 1-2.

(Informa de que el fallecimiento de Eça coincidió con las vacaciones de verano y con la distribución de las recompensas de la Exposición Internacional de 1900, razones por las cuales muy escasas personas — cuya lista incluye — asistieron al entierro en Neuilly. Pide ayuda del Estado para la viuda y los hijos del escritor, que quedan en difícil situación económica).

2.426 «L. O. G.». — Vid. Guimarães, Lus de Oliveira.

2.427 «Lobão». — «Justiça: Eça, advogado». *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. 1944, 14 de Setembro.

Lopes, Francisco Fernandes. — «Como nasceu E. de Q.». *Seara Nova*. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1946, Ano XXV, N.° 972, 30 de Março, págs. 193-194. 2.428

Lopo, Júlio de Castro. — «Crónica. E. de Q. em Luanda». *Diário de Luanda*. Edição de Domingo. Luanda, 1945, Ano 16.°, N.° 4.066, Domingo, 25 de Novembro, págs. 1, 2. 2.429

(Recordando la estancia en la ciudad, 60 años antes, de Alberto d'E. de Q., hermano del escritor, que desempeñó el puesto de «Secretário Geral do Governo de Angola»).

«Lucius». — «Biografia de E. de Q.». *Revista Transtagana*. Évora, 1951, Vol. XVIII, N.° 208, págs. 209, 210-211. 2.430

Lyra, Heitor [Pereira]. — «O Barão do Rio Branco e E. de Q.». *O Brasil*. Serviço de Propaganda e Expansão Comercial da Embaixada do Brasil. Lisboa, 1962, N.° 20, Fevereiro a Abril, págs. 24-29. Ilustr.. 2.431

Reproducido parcialmente en:

Correio do Sul. Faro, 1962, 5 de Abril; 19 de Abril. 2.432

(Con el título «Algarvios das sete partidas. Quem era e donde era o Palma que em Londres punha especiais cuidados na franja de E. de Q.». En los mismos números aparecen sendas cartas del Embajador Heitor Lyra y del Dr. Luís de Carvalho Cerqueira dando más detalles sobre el barbero Palma).

Id.. — *O Brasil na vida de E. de Q.*. Com um prefácio de Maria d'Eça de Queiroz. Lisboa, Edição LBL («Livros do Brasil», 1965, 545 [12] págs., 21,5 cm.. 2.433

Vid.:

2.434 *Diário de Notícias*. Lisboa, 1963, Ano 99.º, N.º 35.078, Domingo, 27 de Outubro, págs. 1, 2.

(Se ocupa del libro en preparación).

2.435 Swann, Carlos. — *O Globo*. Rio de Janeiro, 1965, 11 de Novembro, pág. 4.

(Bajo el epígrafe «Reportagem Social).

2.436 *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1965, N.º 382, 25 de Novembro, págs. 1, 5.

(Con fotografías de Eduardo Prado y de la casa de Eça en Neuilly — y reproducción de dos páginas autógrafas del drama burlesco «Inês de Castro» que escribieron, en colaboración, para divertirse, en París, Eça, su mujer, su cuñada y Olavo Bilac. Vid. N.º **1.409**).

2.437 *Diário de Lisboa*. Suplemento Semanal «Vida Literária e Artística». Lisboa, 1965, Ano 45.º, 1 de Dezembro.

2.438 Aurora, Conde de. — *Diário do Norte*. Porto, 1965, Ano XVII, N.º 148, Quinta-feira, 16 de Dezembro, págs. 1, 4.

2.439 *Jornal do Oeste*. Rio Maior, 1965, Sábado, 25 de Dezembro.

2.440 «G. de A.». — *O Século Ilustrado*. Lisboa, 1965, Ano XXVIII, 25 de Dezembro.

Faria, Dutra. — *Boletim da ANI*. Lisboa, 1965, 27 de Dezembro, pág. [2]. 2.441

O Século. Lisboa, 1965, Ano 85.º, 27 de Dezembro; 29 de Dezembro. 2.442

O Primeiro de Janeiro. Porto, 1966, Ano 98.º, 6 de Janeiro. 2.443

República. Lisboa, 1966, Ano XLVI, (II Série), 7 de Janeiro. 2.444

Mendes, Óscar. — *O Diário de Belo Horizonte*. Belo Horizonte, 1966, 21 de Janeiro. 2.445

O Jornal do Comércio. Lisboa, 1966, Ano 103.º, 22 de Janeiro. 2.446

Rocha Filho. — *O Jornal do Comércio*. Suplemento «Letras». Rio de Janeiro, 1966, 30 de Janeiro, pág. 5. 2.447

O Globo. Rio de Janeiro, 1966, 6 de Fevereiro. 2.448

Vasconcelos, Taborda de. — *O Médico*. Lisboa, 1966. 10 de Fevereiro, págs. 509-510. 2.449

Valdemar, António. — *Diário de Notícias*. Lisboa, 1966, Ano 102.º, 11 de Fevereiro, págs. 2, 3. 2.450

(Entrevista y comentarios — con fotografías).

Vida Ribatejana. Vila Franca de Xira, 1966, 26 de Fevereiro. 2.451

2.452 Trigueiros, Luís Forjaz. — *Diário*. Lourenço Marques (Moçambique), 1966, 3 de Março.

2.453 *Jornal de Notícias*. Porto, 1966, 4 de Março.

2.454 Trigueiros, Luís Forjaz. — *Diário de Notícias*. Suplemento «Artes e Letras», Lisboa, 1966, 17 de Março, págs. 17, 18.

2.455 [Paulo Filho, Manuel], «João Paraguassú». — *Correio da Manhã*. Rio de Janeiro, 1966, 22 de Março; 23 de Março.

2.456 *Diário Popular*. Lisboa, Ano XXIV, 1966, 23 de Março.

2.457 [Paulo Filho, Manuel], «João Paraguassú». — *Gazeta do Povo*. Curitiba, 1966, 10 de Abril.

2.458 Trigueiros, Luís Forjaz. — *O Comércio*. Luanda [Angola], 1966, 14 de Abril.

2.459 Martins, Wilson. — *O Estado de São Paulo*. Suplemento Literário. São Paulo, 1966, 14 de Maio.

2.460 *Jornal do Dia*. Porto Alegre (Rio Grande do Sul), 1966, Domingo, 22 de Maio.

2.461 *Jornal do Brasil*. Rio de Janeiro, 1966, 21 de Junho.

2.462 Neves, João Alves das. — *O Estado de São Paulo*. Suplemento Literário. São Paulo, 1966, Ano Décimo, N.º 489, 6 de Agosto; N.º 490, 13 de Agosto.

Tostes, Teodomiro, — *Correio do Povo*. Porto Alegre [Rio Grande do Sul], 1966, 28 de Agosto. 2.463

[Neves, João Alves das], «Mário Fragoso». — *ABC*. Diário de Angola. Suplemento «Artes e Letras». Luanda, 1966, 19 de Outubro, pág. 8. 2.464

Paulo Filho, Manuel. — *A Tribuna*. Santos, 1966, 22 de Outubro. 2.465

O Jornal. Manaus (Amazonas), 1966, 23 de Outubro. 2.466

[Hampl, Zdeněk], «Z. H.». — *Philologica Pragensia*. Academia Scientarum Bohemoeslovenica. Čhecoslovenka Academie Věd. Praha, 1966, N.º 4, págs. 448-449. 2.467

Diário de Notícias. Lisboa, 1969, Ano 105.º, 27 de Março, págs. 16, 19. 2.468

Id.. — «Os amigos brasileiros de E. de Q.». *Diário Popular*. Lisboa, 1965, Ano XXIII, 9 de Dezembro, pág. 19. 2.469

(Principio del Cap. 27 del libro supra, págs. 303-305. Vid. N.º **2.433**).

Id.. — «Um passeio em Paris com Domício da Gama». *Minha Vida Diplomática. (Cousas Vistas e Ouvidas). 1916-1925*. Lisboa, Centro do Livro Brasileiro, 1972, págs. 391-394. 2.470

(Reminiscencias de Domício da Gama sobre su convivencia con Eça en París).

Machado, A. Pinto. — «De Paris: — A morte de E. de Q.. — Os corvos de batina sobre os restos mortais do autor do 2.471

Crime do Padre Amaro. — E. de Q. sacramentado na agonia derradeira». *O Norte*. Diário Republicano. Porto, 1900. Ano 1.º, N.º 183, Sexta-feira, 24 de Agosto, pág. 1.

2.472 Id.. — «De Paris: — A obra de E. de Q.. — O ideal do grande romancista. — Manifestações de sentimento». *O Norte*. Diário Republicano. Porto, 1900, Ano 1.º, N.º 188, Quinta-feira, 30 de Agosto, pág. 1.

2.473 Id.. — «De Paris, Setembro 2: — O Consulado de Portugal em Paris. — Ainda os últimos momentos de E. de Q.». *O Norte*. Diário Republicano, Porto, 1900, Ano 1.º, N.º 195, Sexta-feira, 7 de Setembro, pág. 1.

2.474 Id.. — «De Paris: — O Enterro de Eça». *O Norte*. Diário Republicano. Porto, 1900, Ano 1.º, N.º 208, Sábado 22 de Setembro, pág. 1.

2.475 MACHÁDO, CARLOS CIRILLO. — Vid. SANTO THYRSO, VISCONDE DE.

2.476 MADAHIL, [António Gomes da] ROCHA. — «Crónica de Coimbra». *Ocidente*. Revista Mensal Portuguesa, Lisboa, 1946, XXVIII, N.º 95, Março, págs. 208-210.

(Sobre la alteración realizada en la fecha del nacimiento de Eça para conseguir matricularlo en la Universidad de Coimbra antes de los 16 años. Aparece así en los documentos como nacido en 1843. Vid. N.º **2.511**).

2.477 MAGALHÃES, LUÍS [Cipriano Coelho] DE. — «Cartas de Luís de Magalhães a Acácio Rosa. I. 'Costa Nova, Ílhavo,

1932, Novembro'. II. 'Moreira, 1932, Dezembro 22'». *Arquivo do Distrito de Aveiro*. Aveiro, 1942, N.º 30, págs. 91, 92.

(Publicadas por Acácio Rosa en su artículo «Em ronda pelo passado. I. Vid. N.º **2.754**». Tratan del proyecto de trasladar los restos de Eça al panteón de los Queiroz en el cementerio del Outeirinho en Verdemilho. Vid. N.º **2.191**).

MAGALHÃES, MÁRIO. — «Contrastes e Confrontos. Os últimos dias de E. de Q.». *Correio da Noite*. Rio de Janeiro, 1944, Sexta-feira, 15 de Dezembro. 2.478

MALPIQUE, [Manuel da] CRUZ. — «E. de Q., peralta». *Cultura*. Mensário de Divulgação Literária, Científica e Artística da «Sociedade Cultural de Angola», Luanda, 1945, Ano 1.º, N.º 7, Domingo, 25 de Novembro, pág. 9. 2.479

Reproducido en:

Voz do Sul. Silves, 1953, Ano XXXVIII, N.º 1.619, 18 de Julho, pág. 3. 2.480

(Con el título cambiado a «Perfil de E. de Q.. — O Elegante», y firmado con el pseudónimo «Henrique Fortuna»).

[Id.], «Fernando Marinho». — «E. de Q. — sibarita da mesa». *Cultura*. Mensário de Divulgação Literária, Científica e Artística da «Sociedade Cultural de Angola. Luanda, 1945, Ano 1.º, N.º 7, Domingo, 25 de Novembro, págs. 1, 5-6. 2.481

Reproducido en:

2.482 *Voz do Sul.* Silves, 1953, Ano XXXVIII, N.º 1.623, 15 de Agosto, pág. 3; N.º 1.624, 22 de Agosto, N.º 1.625, 29 de Agosto, pág. 3.

(Con el título cambiado a «Perfil de E. de Q.. O sibarita da mesa», y firmado con el pseudónimo «Henrique Fortuna»).

2.483 Id.. — «O drama das dívidas em E. de Q.». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1949, Ano 81.º, Quarta-feira, 20 de Abril, «Das Artes-Das Letras», pág. 3.

Reproducido en:

2.484 *Voz do Sul.* Silves, 1953, Ano XXXVIII, N.º 1.620, 25 de Julho, pág. 3.

(Con el título cambiado a «Perfil de E. de Q.. O Eterno endividado», y firmado con el pseudónimo «Henrique Fortuna»).

2.485 [Id.]. — «Henrique Fortuna». — «Perfil de E. de Q.: 2. Sem biografia». *Voz do Sul.* Silves, 1953, Ano XXXVIII, N.º 1.605, 4 de Abril, pág. 3.

2.486 [Id.]. — «Perfil de E. de Q.: 3. O bastardo». *Voz do Sul.* Silves, 1953, Ano XXXVIII, N.º 1.606, 11 de Abril, pág. 3.

2.487 [Id.]. — «Perfil de E. de Q.: 4. O estudante». *Voz do Sul.* pág. 3; 1953, Ano XXXVIII, N.º 1.607, 18 de Abril, Silves, N.º 1.608, 25 de Abril, pág. 3.

[Id.]. — «Perfil de E. de Q:. 5. O advogado». *Voz do Sul.* Silves, 1953, Ano XXXVIII, N.º 1.609, 2 de Maio, pág. 3. 2.488

[Id.]. — «Perfil de E. de Q.: 4. O Cônsul-letrado». *Voz do Sul.* Silves, 1953, Ano XXXVIII, N.º 1.610, 16 de Maio, pág. 3; N.º 1.611, 23 de Maio, pág. 3; N.º 1.612, 30 de Maio, pág. 3. 2.489

[Id.]. — «Perfil de E. de Q.: 7. Antes e depois de casado». *Voz do Sul.* Silves, 1953, Ano XXXVIII, N.º 1.617, 4 de Julho, pág. 3. 2.490

[Id.]. — «Perfil de E. de Q.: 10. Íntimo e convivido». *Voz do Sul.* Silves, 1953, Ano XXXVIII, N.º 1.613, 6 de Junho, pág. 3; N.º 1.614, 13 de Junho, pág. 3; N.º 1.615, 20 de Junho, pág. 3. 2.491

[Id.]. — «Perfil de E. de Q.: 9. Comerciante da sua prosa». *Voz do Sul.* Silves, 1953, Ano XXXVIII, N.º 1.621, 1 de Agosto, pág. 3; N.º 1.622, 8 de Agosto, pág. 3. 2.492

[Id.]. — «Perfil de E. de Q.: 10. A Escrivaninha». *Voz do Sul.* Silves, Ano XXXVIII, N.º 1.628, 19 de Setembro, pág. 3; N.º 1.629, 26 de Setembro, pág. 3. 2.493

«Marinho, Fernando». — Vid. MALPIQUE, Manuel da CRUZ. 2.494

MARQUES, EDGARD. — *Interpretação espiritual de E. de Q.. Estudo biográfico.* Lisboa, Guimarães & C.ª, Editores, [s/a, 1945], 242[2] págs., 19 cm.. 2.495

Vid.:

2.496 *República*. Lisboa, 1945, Ano XXXV, (II Série), N.º 5.376, Quarta-feira, 17 de Outubro, pág. 7.

2.497 MARQUES, GENTIL. — *E. de Q.. O romance da sua vida e da sua obra*. Lisboa, Edição Romano Torres, 1946, 455[7] págs., 19,5 cm.. [Ilustrado. Retrato de Eça hecho en Inglaterra].

Vid.:

2.498 *Jornal de Sintra*. Sintra, 1947, Ano XIV, 4 de Maio, pág. 2.

2.499 MARQUES, HENRIQUE. — «Um episódio». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 125-126; 2.ª edição, acrescida como novos estudos. Coimbra. Atlântida Editora, 1947, págs. 248-249.

(Vid. N.º **8.822**).

2.500 «Mar Talegre». — Vid. JANEIRA, ARMANDO MARTINS.

2.501 MARTHA, [Manuel Augusto] CARDOSO. — «E. de Q. e o espiritismo». *O Século Ilustrado*. Lisboa, 1945, Ano VIII, N.º 412, 24 de Novembro, pág. 8.

(Anécdota biográfica según la cual en una «séance», en Francia, Eça pidió a la medium que dijese en qué historia estaba él pensando en ese momento — que era la del Rey D. Sebastián — y la medium se la refirió con todo detalle).

MARTINS, FRANCISCO DE ASSIS [de Noronha Morais Pinto de] OLIVEIRA. — «E. de Q. no Entre-Douro-e-Minho». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 266-273. 2.502

(Vid. N.º **8.822**).

MARTINS, [Francisco José da] ROCHA. — «O avô de E. de Q., conspirador». *Diário Nacional*. Lisboa, 1918, N.º 613, Quinta-feira, 4 de Julho. 2.503

(Sobre la actuación política liberal de Joaquim José de Queiroz e Almeida, abuelo paterno de Eça).

Reproducido en:

ABC. Lisboa, 1925. Ano VI, N.º 264, Agosto. 2.504

Id.. — *Os românticos antepassados de E. de Q.*. Lisboa, Inquérito. 1945, 285 págs., 18,8 cm.. 2.505

(Incluye numerosos documentos genealógicos y reproducciones en facsímil).

Vid.:

Diário de Lisboa. Lisboa, 1945, Ano 25.º, N.º 8.272, Quarta-feira, 5 de Dezembro, pág. 2. 2.506

O Primeiro de Janeiro. Porto, 1945, Ano 77.º, Quarta-feira, 12 de Dezembro, pág. 3. «Das Artes — Das Letras». 2.507

2.508 *Jornal do Comércio*. Lisboa, 1945, Ano XCII, N.° 27.695, Sexta-feira, 21 de Dezembro, pág. 4.

2.509 *Vida Mundial Ilustrada*. Semanário Gráfico da Actualidade. Lisboa, 1946, Ano V, N.° 244, 24 de Fevereiro, pág. 14.

2.510 *República*. Lisboa, 1947, Ano XXXVII, (II Série), N.° 5.456 Terça-feira, 8 de Janeiro, pág. 3.

2.511 Id.. — «A data de nascimento de E. de Q., 1843 ou 1845?». *Diário Popular*. Lisboa, 1945, Ano III, Quinta-feira, 25 de Janeiro.

(Vid. N.os **2.476, 2.748**).

2.512 Id.. — «O Pai de Eça indigitado Ministro da Justiça dum Govêrno Provisório da República. Os revolucionários de 30 de Janeiro e o Directório de Lisboa». *Diário Popular*. Lisboa, 1945, Ano III, Terça-feira, 30 de Janeiro.

2.513 Id.. — «O berço de E. de Q.». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.°, N.° 10, Sábado, 10 de Março, pág. 1.

(Con fotografía de la cuna, que se conserva en el «Museu Municipal da Póvoa de Varzim»).

2.514 Id.. — «Um antepassado de E. de Q., actor e autor de 40 peças. A viva imaginação e o grande conhecimento cénico de Fernando José de Queiroz, tio-avô do autor de *Os Maias*». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1945, Ano 81.°, N.° 28.422, Sábado, 31 de Março, págs. 1, 2.

(Vid. N.os **2.515, 2.787**).

Id.. — «Um tio-avô de E. de Q. sob o tagante de José Agostinho». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.°, N.° 236, Terça-feira, 28 de Agosto, págs. 1-3. 2.515

(Sobre Fernando José de Queiroz y sobre los ataques a este antepasado de Eça por el célebre Padre José Agostinho. Vid. N.° **2.787**).

Id.. — «O Pai de E. de Q., poeta apreciado por Camilo». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.°, N.° 272, Quarta-feira, 3 de Outubro, pág. 3. 2.516

Id.. — «O Pai de E. de Q. e a pronúncia do Conde de Bolhão». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 47.°, Domingo, 25 de Novembro. 2.517

Id.. — «Os antepassados militares de E. de Q. no cêrco do Porto». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.°, N.° 47, Domingo, 25 de Novembro, pág. 5. 2.518

(Vid. N.° **8.833**).

Id.. — «Os Queiroses e Aveiro». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.° N.° 326, Terça-feira, 27 de Novembro, pág. 1. 2.519

(Sobre el proyecto de exhumar los restos de E. de Q. para llevarlos a Verdemilho. Vid. N.° **2.191**).

Id.. — «As cinzas dos justiçados. 1828. Legenda da cidade de Aveiro». *Legendas de Portugal. Obra revista e refundida pelo autor e acrescentada com novos episódios*. Lisboa, Edição 2.520

do Autor, [s/a], Vol. II, págs. 77-90. (Colecção «História»).

(Sobre la insurgencia liberal de Aveiro contra el regimen absolutista de D. Miguel I, en la que Joaquim José de Queiroz e Almeida, abuelo paterno de Eça, desempeñó relevante papel. Va ilustrada con una lámina de la casa solariega de los Queiroz, en Verdemilho, después de las reformas que sufrió. Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

2.521 Id.. — «A genealogia literária de um romance. Em volta de um livro do pai de E. de Q., *O Castelo do Lago*, que Camilo filiou na escola de Walter Scott». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1945, Ano 81.º, N.º 28.673, Segunda-feira, 10 de Dezembro, págs. 1, 4.

(Ilustrado con un retrato del padre de Eça, en la pág. 1).

2.522 Id.. — Vid. N.º **5.954**.

2.523 MARTINS, [Joaquim Pedro de] OLIVEIRA. — «Carta a Teófilo Braga». *Quarenta Anos de Vida Literária. 1860-1900*, por Teófilo Braga. Com um prólogo, autobiografia mental de um pensador isolado. Lisboa, Tipografia Lusitana, Editor Artur Brandão, MCMII, págs. 79-80.

(Invitando a Teófilo Braga a colaborar en una revista, *A República*, en cuyo cuerpo de redacción figura «um humorista, E. de Q.». Vid. N.º **637**).

2.524 «M. S.». — Vid. SILVA, MANUEL.

2.525 [MATOS, MÁRIO], «Alberto Olavo». — «O Cônsul E. de Q.». *Alterosa*. Belo Horizonte, 1945, N.º 66, Outubro, pág. 37.



Lámina XXVII
(Vid. Índice I)

«M. B.». — «Lisboa! Lisboa! As primeiras impressões de Sousa Viterbo na Capital». O *Tripeiro*. Porto, 1945, Ano 1.º, N.º 8, Dezembro, pág. 182. **2.526**

(Cita de una carta de Sousa Viterbo a Manuel Fernandes Reis Jr., en la que relata como en 18 de Diciembre de 1871 vio en un palco de un teatro de Lisboa a Ramalho y a Eça).

MEDINA, JOÃO. — «Breve resenha cronológica da vida e obra de E. de Q.. Primeira parte: Os anos de aprendizagem»; *Vértice*. Revista de Cultura e Arte. Coimbra, 1971, Vol. XXXI, N.º 324, Janeiro, págs. 2-15; N.º 325, Fevereiro, págs. 103-124. **2.527**

(Con ilustraciones. Vid. N.º **2.531**).

Id.. — «Breve resenha cronológica da vida e obra de E. de Q.. Segunda parte: Os anos de viagem (1872-1888)». *Vértice*. Revista de Cultura e Arte. Coimbra, 1971, Vol. XXXI, N.º 326, Março, págs. 195-213; N.ºs 327-328, Abril-Maio, págs. 334-357. **2.528**

(Con ilustraciones. Vid. N.º **2.531**).

Vid.:

Diário de Lisboa. Lisboa, 1971, Ano 71.º, 4 de Março, pág. 5. **2.529**

Id.. — «Breve resenha cronológica da vida e obra de E. de Q.. Terceira parte: Os anos de glória (1889-1900) e os anos póstumos (1901-...)». *Vértice*. Revista de Cultura e Arte. Coimbra, 1971, Vol. XXXI, N.º 329, Junho, págs. 422-437; **2.530**

N.° 330, Julho, págs. 534-548; N.os 331-332, Agosto-Setembro, págs. 614-633; N.° 633; N.° 333, Outubro, págs. 755-773.

(Con ilustraciones Vid. N.° **2.531**).

2.531 Id.. — *E. de Q. e o seu Tempo*. Lisboa, Livros Horizonte 1972, 365[3] págs., 18,3 cm.. (Colecção Horizonte, N.° 17).

(Colección en volumen de los trabajos que preceden, revisados y aumentados. Vid. N.os **2.527-2.530**).

Vid.:

2.532 Pereira, Manuel Campos. — *A Capital*. Lisboa, 1972, Ano V, (2.ª Série), Quarta-feira, 30 de Agosto, «Literatura e Arte», pág. 6.

2.533 *República*. Lisboa, 1972, Ano LIV, (II Série), 10 de Agosto.

2.534 Salema, Álvaro. — *Colóquio-Letras*. Lisboa, 1973, N.° 12, Março, págs. 96-97.

2.535 Mello, Bernardo Pinheiro Correia de. — Vid. Arnoso, Conde de.

2.536 Mello, Conceição d'Eça de. — «Carta de Paris. E. de Q.». *O Comércio de São Paulo*. São Paulo, 1900, Ano VIII, N.° 2.334, Segunda-feira, 17 de Setembro.

(Sobre la muerte del novelista relatada por este testigo presencial, miembro de la familia. Vid. N.° **2.540**).

Id.. — «E. de Q.. 16 de Agosto 1900-1909». *O Dia*. Lisboa, 1909, (Ano 19.°), Ano 10.°, (N.° 5.673), N.° 2.827, 16 de Agosto, págs. [1]-2. 2.537

(Como el anterior. Vid. N.° **2.540**).

Id.. — «As 'Soirées' de Neuilly. *Almanaque Ilustrado para 1913*. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1912, 13.° Ano, págs. 18-21. 2.538

(Vid. N.° **2.540**).

Id.. — «Poetas e escritores na intimidade. (E. de Q. revelado por uma ilustre senhora da sua família)». *Alma Nova*. Vila Nova de Famalicão, 1916, N.° 14, Fevereiro, págs. 24-72. 2.539

(Vid. N.° **2.540**)

Id.. — *E. de Q. revelado por uma ilustre senhora da sua família*. Vila Nova de Famalicão, «Alma Nova», (Tipografia «Minerva»), MCMXXIV, 48 págs., 16 cm.. 2.540

(Refunde y desarrolla los artículos precedentes. Vid. N.os **2.536-2.539**. Ilustrado con fotografías y con un retrato de Eça por Saavedra Machado, en la portada. Vid. Tomo 3.°, III, 4, A, b. Lleva una nota de presentación y una breve bibliografía, firmadas por Mateus Moreno).

Mello, Rodrigo de. — «Eça: um que não foi um vendilhão das letras». *Vértice*. Revista de Cultura e Arte. Coimbra, 1945, Quarta-feira, 28 de Novembro, «Vitória das Letras», pág. 9. 2.541

(Acompañada de una reproducción en facsímil de una página de «A Perfeição», corregida por Eça. Vid. N.° **1.045**).

2.542 MENEZES, [Afonso Augusto Falcão Cota de] BOURBON E. — «Uma opinião literária de D. Carlos». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1931, Ano 67.°, N.° 23.562, Sexta-feira, 4 de Setembro, pág. 1.

(Incluye una carta del Rey D. Carlos, fechada en 24 de Marzo de 1883, dirigida al Capitán Manuel Augusto de Morais Sequerra, Administrador de los bienes de la Casa de Bragança, en la que habla de haber prestado libros de Eça a unas señoras: «pediu-me um livro para o director e aqui lhe mando um que apenas se pode emprestar a um Capitão de Cavalaria, ou então a uma senhora como aquelas a quem eu emprestei E. de Q.»).

2.543 Id.. — «Onde estão os restos mortais de E. de Q.?». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1936, Ano 72.°, Terça-feira, 19 de Maio.

2.544 Id.. — «E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1938, Ano 74.°, N.° 26.051, Terça-feira, 16 de Agosto, pág. 1.

(Señala el 38.° aniversario de la muerte de Eça y sugiere el traslado de sus restos del Panteón de los Pamplona, Jazigo N.° 2.884, de la calle 17, del «Cemitério do Alto de S. João» para un mausoleo individual).

2.545 Id.. — «Carlos E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1943, Ano 79.°, Quinta-feira, 19 de Agosto.

(Sobre Carlos Alberto, uno de los hermanos del novelista. Vid. N.° **2.034**).

2.546 Id.. — «Pedras soltas. Como morreu E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1944, Ano 80.°, N.° 28.201, Quarta-feira, 16 de Agosto, pág. 1.

(A este artículo replicó António d'E. de Q.. Vid. N.°s **2.226**, **2.705**, **2.706**, **2.709**).

Id.. — «A jazida de E. de Q.. No cemitério do Bairro Alto de São João. O grande escritor é apenas um anónimo». *Ver e Crer*. Lisboa, 1945, N.° 7, Novembro, págs. 60-62. 2.547

MENEZES, DJACIR. — «A propósito de biógrafos». *A Manhã*. Rio de Janeiro, 1944. Terça-feira, 16 de Maio, pág. 4. 2.548

MENEZES, FRANCISCO DE. — «Carta à Ex.ma Sr.a D. Manuela de Azevedo. Lisboa, Dezembro, 1968». *À Sombra de Eça e Camilo. Infância e adolescência dos romancistas à luz de novos documentos*, por Manuela de Azevedo. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, Lda., 1969, págs. 192-193. 2.549

(Sobre los antepasados de Eça).

MENEZES, LUDOVICO DE. — «Intermezzo. E. de Q. e Júlio de Matos. Notas biográficas». *Anais das Bibliotecas e Arquivos*. Revista Trimestral de Bibliografia, Bibliologia, Biblioteconomia, Arquivologia, etc., Lisboa, 1923, Vol. IV, N.°s 13-14, Janeiro-Junho, págs. 116-117. 2.550

(Contiene referencias que el autor afirma fueron suministradas a Pedro de Matos, em Neuilly, por la viuda de Eça).

Reproducido parcialmente en:

Seara Nova. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1941, Ano XIX, N.° 699, pág. [42]. 2.551

Id.. — «E. de Q.. Como o grande escritor pediu a mão da ilustre Senhora que foi sua esposa.» *Bazar das Ciências, das Letras e das Artes*. Suplemento Literário de *A Voz*. Lisboa, 1940, Série V, N.° 29, Sexta-feira, 8 de Novembro, pág. 127. 2.552

2.553 «Mistral, Gabriela». — Vid. Godoy Alcayaga, Lucila.

2.554 Monteiro, Domingos. — «Prefácio». *E. de Q.. Cônsul ao serviço da Pátria e da Humanidade*, por Mário Duarte. Lisboa, Sociedade de Expansão Cultural, 1973, págs. [3-10].

(Vid. N.° 2.254).

2.555 Monteiro, Mário. — «Somente a verdade». *Brasil-Portugal*. Rio de Janeiro, 1945, 29 de Novembro.

2.556 Moog, Clodomir Vianna. — *E. de Q. e o século XIX*, Porto Alegre, Livraria do Globo, 1938, 356 págs., 22 cm.; 2.ª edição, Pelotas, 1939; 3.ª edição, 1943; 4.ª edição, Livraria do Globo, 1945, 356 págs., 23 cm.; 5.ª edição, Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 1966, 328 págs., 21 cm..

Vid.:

2.557 Costa, Dias da. — *Esfera*. Rio de Janeiro, 1938, I, N.° 5.

2.558 Lemos, Pinheiro de. — *O Globo*. Rio de Janeiro, 1938, Terça-feira, 30 de Agosto.

2.559 Mendes, Óscar. — *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1938, Ano I, Sábado, 17 de Setembro.

2.560 Arinos de Mello Franco, Afonso. — *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados, Rio de Janeiro, 1938, Domingo, 2 de Outubro.

(Bajo el título «E. de Q.»).

Lousada, Wilson de A.. — *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1938, Ano I, N.° 71, Sábado, 8 de Outubro, pág. 5; 1939, Ano II, Sábado, 30 de Dezembro. 2.561

(Sobre la 1.ª y 2.ª ediciones).

Montenegro, Túlio Hostílio. — *Seara Nova*. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1938, Ano XVIII, N.° 583, Sábado, 15 de Outubro, págs. 12-13. 2.562

Sousa Filho. — *A Gazeta*. São Paulo, 1938, Segunda-feira, 17 de Outubro. 2.563

Veloso, António Leão. — *Correio da Manhã*. Rio de Janeiro, 1938, Quinta-feira, 9 de Novembro. 2.564

Amorim, António. — *O Diabo*. Grande Revista Portuguesa de Crítica e Literatura. Lisboa, 1938, Ano V, N.° 217, 20 de Novembro, pág. 1. 2.565

Lins, Álvaro. — *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro. 1938, Ano I, Sábado, 26 de Novembro. 2.566

Leal, Celestino. — *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1938, Ano I, Sábado, 10 de Dezembro. 2.567

(Bajo el título «Sobre E. de Q.»).

Lacerda, Carlos. — *O Diabo*. Grande Revista Portuguesa de Crítica e Literatura. Lisboa, 1938, Ano V, N.° 222, 24 de Dezembro, pág. 3. 2.568

(Bajo el título «Carta do Rio. N.° III»).

2.569 Jones, William Knapp. — *Books Abroad.* Norman, Oklahoma, University of Oklahoma Press, 1939, XIII, N.º 3, pág. 386.

2.570 Bello, José Maria. — *Vida Literária.* Rio de Janeiro, 1939, Ano 5.º, N.º 1, Janeiro, págs. 16-17.

(Bajo el título «Um livro sobre E. de Q.»).

2.571 Leite, Octávio Dias. — *Anuário Brasileiro de Literatura.* Rio de Janeiro, Irmãos Pongetti, 1939, págs. 399-400.

2.572 Barros, João de. — *Boletim de Ariel.* Rio de Janeiro, 1939, 23 de Janeiro págs. 61-62.

(Transcrito de *O Primeiro de Janeiro*, de Oporto).

2.573 Ramalhete, Clovis. — *Anuário Brasileiro de Literatura.* Rio de Janeiro, Irmãos Pongetti, 1939, págs. 110-112.

2.574 Id.. — *Vamos Ler!* Rio de Janeiro, 1939, N.º 134, 23 de Fevereiro, págs. 61-62.

2.575 [Lima, Alceu Amoroso], «Tristão de Athayde». — *O Jornal.* Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1939, Domingo, 26 de Fevereiro.

(Bajo la rúbrica «Vida Literária. Tríptico Lusitano»).

2.576 Silveira, Décio Pacheco. — *Folha da Manhã.* (Suplemento), São Paulo, 1939, Domingo, 26 de Março.

Trigueiros, Luís Forjaz. — *Novidades.* Suplemento «Artes e Letras. Publicação Dominical. Lisboa, 1939, Ano II, N.º 34, Domingo, 16 de Abril, pág. 4. 2.577

Sette, Mário. — *O Jornal do Brasil.* Rio de Janeiro, 1939, Quarta-feira, 20 de Dezembro. 2.578

(Bajo el título «A Vida de Eça»).

Simões, João Gaspar. — *Presença.* Revista de Arte e Crítica. Coimbra, 1940, Série II, Ano XII, N.º 2, Fevereiro, pág. 119. 2.579

Ferreira, Virgílio A. — *Brasília.* Instituto de Estudos Brasileiros da Faculdade de Letras da Universidade de Coimbra. Coimbra, 1942, I, págs. 786-789. 2.580

Simões, João Gaspar. — *Caderno de um romancista. Ensaios.* Lisboa, F. Franco, 1943, págs. 136-145. 2.581

Da Cal, Ernesto G.. — *Revista Hispánica Moderna.* Columbia University. New York, 1944, Vol. X, N.ºs 1 y 2, Enero-Abril, págs. 64-65. 2.582

Correio da Manhã. Rio de Janeiro, 1945, Domingo, 11 de Novembro. 2.583

(En la sección «Cortes e Recortes», bajo la rúbrica «Prata de Casa»).

Folha da Manhã. São Paulo, 1945, Domingo, 25 de Novembro. 2.584

2.585 Silva, Castro e. — *Vida Doméstica.* Rio de Janeiro, 1946, XXVI, N.° 340, Julho.

2.586 Trigueiros, Luís Forjaz. — *Diário de Notícias.* Lisboa, 1962, Ano 98.°, 5 de Julho, págs. 13-14. Novembro.

Traducción castellana:

2.587 *E. de Q.. Ela rquetipo del siglo XIX.* Versión castellana de Benjamín de Garay y Raúl Navarro. Buenos Aires, Editorial Claridad, 1945, 334 págs., 19 cm..

2.588 Id.. — «A morte de E. de Q.». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, Número Extraordinário, N.°s 405-406, Maio, págs. 69-70.

(Trozo del Cap. VIII del libro del mismo autor. Vid. N.° **2.556**).

2.589 [Id.]. — «5 perguntas a Vianna Moog. Entrevista de Joel da Silveira». *Leitura.* Rio de Janeiro, 1945, III, N.° de Novembro, págs. 17-18.

2.590 Id.. — «Um pobre homem da Póvoa de Varzim. O Pai de Eça nasceu no Brasil. A casa de Neuilly, onde viveu e onde faleceu em Paris o mestre de *Os Maias.* O Lar, a família, os amigos. O cenário do *Crime do Padre Amaro.* Eça, Administrador do Concelho de Leiria.». *O Globo.* [Número conmemorativo del] Centenário de E. de Q., Rio de Janeiro, 1945, Dezembro, págs. 13-14.

(Trozos extraídos del libro del mismo autor. Vid. N.° **2.556.** Con fotos de Leiria y de los escenarios de *CPA* — y una vista de la ciudad en un grabado de la época).

Id.. — «Origem de uma biografia. «*Folha da Manhã*». Rio de Janeiro, 1945, Ano XXI, N.° 6.646, Domingo, 25 de Novembro, Terceira Seção, págs. 29-31. 2.591

(Vid. N.° **2.556**).

Morais, Castelo de [J.]. — «O chapéu alto de Eça». *O Século Ilustrado.* Lisboa, 1945, Ano VIII, N.° 412, Sábado, 24 de Novembro, pág. 8. 2.592

Morais, Jaime. — «Recordando uma época». *Correio da Manhã.* Rio de Janeiro, 1943, Quarta-feira, 12 de Maio. 2.593

[Morais, Luís], «Romeu de Avelar». — «E. de Q. do meu tempo». *Vamos Ler!* Rio de Janeiro, 1946, Ano XI, 27 de Junho. 2.594

Reproducido en:

Crónicas de Ontem e de Hoje, por Romeu de Avelar. Maceio (Alagoas), Oficinas da Imprensa Oficial, 1948, págs. 49-54. 2.595

«Morte de Carlos d'E. de Q.». *Correio da Manhã.* Lisboa, 1888, Ano IV, N.° 1.040, Domingo, 22 de Abril, págs. [1-2]. 2.596

(Larga noticia del fallecimiento de Carlos Alberto, hermano de Eça, acaecido en el día anterior. Víctima de la tuberculosis, a los 25 años, era el tercero de los hermanos Queiroz que sucumbía en temprana edad a esta dolencia. Alberto Carlos había muerto pocos meses antes y Henriqueta [E. de Q. Krus] hacía pocos años. Vid. N.° **2.034.** El noticiarista recuerda la anécdota macabra, recogida por Fialho de Almeida, según la cual a Carlos Alberto le habría sido anunciado su fin premonitoriamente. Vid. N.° **3.019**).

2.597 «A morte de E. de Q.». *A Pátria*. Lisboa, 1900, Sábado, 18 de Agosto; Domingo, 19 de Agosto.

(El N.° del día 19 transcribe comentarios necrológicos del *Diário de Notícias*, *O Popular*, *A Tarde*, *O Século*, *O Jornal do Comércio* y *Vanguarda*, periódicos de Lisboa).

2.598 «A morte de E. de Q.». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1900, Ano 47.°, Sábado, 18 de Agosto; Sábado, 25 de Agosto.

(Comentarios sobre la noticia del fallecimiento del novelista. Reproduce elogios de la prensa francesa y española).

2.599 «Morte de E. de Q.». *O Século*. Lisboa, 1900, Vigésimo Ano, N.° 6.689, Segunda-feira, 20 de Agosto, pág. 1.

(Reportaje sobre el fallecimiento. Ilustrado con grabados).

2.600 «A morte de E. de Q.». *O Dia*. Lisboa, 1900, (10.° Ano) 1.° Ano, (N.° 3.302), N.° 162, Sábado, 8 de Setembro, pág. 1; N.° (3.033) N.° 163, Segunda-feira, 10 de Setembro, pág. 1; (N.° 3.034) N.° 164, Terça-feira, 11 de Setembro, pág. 1; (N.° 3.036) N.° 166, Quinta-feira, 13 de Setembro, pág. 1; (N.° 3.038) N.° 168, Sábado, 15 de Setembro.

(Noticias sobre la muerte y el funeral de Eça en París. La Casa Real estuvo representada. Hubo misa de difuntos en Neuilly, pero con escasos asistentes. El entierro también fué poco concurrido. Informa de que en el día anterior había zarpado de L'Havre el transporte «África», de la Marina de Guerra portuguesa, con los restos de Eça. Se esperaba su llegada a Lisboa para el domingo siguiente. Da el itinerario tentativo del cortejo fúnebre en la Capital).

2.601 «Morte de E. de Q.. — Dados biográficos. — A obra do romancista. — Outros trabalhos de Eça. — O *Mistério da Estrada de Sintra*. — A família do escritor. — Notas. — Paris, 17, às 6.55, anunciando os funerais para o dia seguinte na Igreja de Neuilly». *O Século*. Lisboa, 1900, Vigésimo Ano, N.° 6.687, Sábado, 18 de Agosto, págs. 1-2.

«Morte de E. de Q.. — E. de Q. e o seu amor às coisas portuguesas. — E. de Q. na *Gazeta de Portugal*. — E. de Q. e Oliveira Martins. — Um soneto [del Conde de Sabugosa] — Notas. — A causa da morte, os últimos momentos. — Os funerais — Homenagem da Imprensa parisiense. — A família do romancista. — Ramalho Ortigão. — Na Póvoa do Varzim». *O Século*. Lisboa, 1900, Vigésimo Ano, N.° 6.688, Domingo, 19 de Agosto, pág. 4. 2.602

(Ilustrado con un grabado litográfico de E. de Q., de busto, por «J. G.», y otro de la casa de Neuilly donde falleció el novelista. Vid. Tomo 3.°, III, 4, A, b).

«A Morte de Eça no Brasil». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1900, Ano 47.°, Sábado, 8 de Setembro, págs. 1. 2.603

(Reproduce comentarios necrológicos de la *Gazeta de Notícias*, *Jornal do Comércio*, *O País*, *A Notícia* y *A Imprensa*, periódicos brasileños).

Motta Filho, Cândido. — «Preambulo». *A Vida de Eduardo Prado*. Rio de Janeiro, Livraria José Olympio. Editora, 1967, págs. 8-9. 2.604

(Sobre una reunión de amigos, en París, en casa de Eduardo Prado, en la noche del fin de año de 1899, a la que asistió Eça. Vid. N.° **2.699**).

«M. S.». — Vid. Silva, Manuel. 2.605

Nabuco, Araújo. — «E. de Q.». Algumas contradições na sua biografia e retificação de um pequeno engano». *Planalto*. 2.606

Quinzenário de Cultura. São Paulo, 1941, Vol. I, N.º 14, 10 de Dezembro, pág. 6.

Reproducido en:

2.607 *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1945, Ano LXXXI, Domingo, 9 de Dezembro.

2.608 NABUCO, EVELINA. — «Carta a D. Emília de Castro d'E. de Q., viuva do romancista. Londres, 20 de Agosto de 1900». *O Brasil na vida de E. de Q.*, por Heitor Lyra. Lisboa, Edições Livros do Brasil Lda., 1965, págs. 532-533.

(Pésame por la muerte de su marido. El original se encuentra en el archivo de la familia en «Tormes»).

2.609 NABUCO [de Araújo], JOAQUIM [Aurélio Barreto]. — «Carta a D. Emília de Castro d'E. de Q., viuva do romancista. Londres, 23 de Agosto de 1900». *O Brasil na vida de E. de Q.*, por Heitor Lyra. Lisboa, Edições Livros do Brasil, Lda., 1965, pág. 534. (Colecção «Livros do Brasil, N.º 65).

(Carta de pésame).

2.610 «Na véspera do Centenário. Onde param os restos mortais de E. de Q.». *Diário de Luanda*. Luanda (Angola), 1945, Ano 16.º, N.º 4.065, Sábado, 24 de Novembro, pág. 1.

(Vid. N.º **8.835**).

2.611 NEMÉSIO [Mendes Pinheiro da Silva], VITORINO. — «Escritores..., diplomatas». *Rádio Nacional*. Lisboa, 1943, Ano VII, N.º 320, 12 de Setembro, págs. 2, 3.

(«Palestra do Ciclo Cultura Popular»).

NEVES, ÁLVARO. — «E. de Q., académico». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 270-278; 2.ª edição, acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 281-287. 2.612

(Vid. N.º **8.822**).

Traducción castellana:

E. de Q.. Leyendas de Santos. II. San Onofre. Traducción de Pedro González-Blanco. México, Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, págs. 139-147. 2.613

NEVES, FERNÃO. — *A Academia Brasileira de Letras. Documentos para a sua história. (1896-1940)*. Rio de Janeiro, Publicação da Academia, 1940, pág. 144. 2.614

(Datos sobre Eça como miembro de la institución. Vid. N.ºs **2.038, 2.315**).

NEVES, HERMANO. — «E. de Q., homem de coração». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 16-20; 2.ª edição, acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 288-291. 2.615

(Vid. N.º **8.822**).

NOBRE, CARMINÉ. — «O Senhor dos Aflitos, padrinho do baptismo de E. de Q.». *Diário Popular*. Lisboa, 1945, Ano III, Segunda-feira, 15 de Janeiro. 2.616

(Vid. N.º **2.835**).

2.617 «No enterro de E. de Q.». O *Século*. Suplemento Ilustrado. Lisboa, 1916, Ano 36.°, Quarta-feira, 20 de Setembro.

2.618 NOGUEIRA, VASCONCELOS. — «A casa de E. de Q.». *ABC*, Lisboa, 1924, Ano V, N.° 201, Maio.

2.619 «Nós». — «Crónica. Migalhas». *Diario da Manhã*. Lisboa, 1883, 9.° Ano, N.° 2.253, Quinta-feira, 8 de Fevereiro, pág. 1.

(Sobre la presencia de Eça en un baile de máscaras de la Capital en el «Teatro São Carlos», durante el Carnaval de ese año).

2.620 «As nossas gravuras. J. M. E. de Q.». O *Ocidente*. Revista Ilustrada para Portugal e o Estrangeiro, Lisboa, 1900, Ano 23.°, Vol. XXIII, N.° 780, 30 de Agôsto, págs. 190-191.

(Notas biográficas que acompañan el retrato de Eça por Manuel de Macedo, grabado por «Alberto», que figura en la portada, en una orla de luto — con la leyenda «E. de Q., falecido em París, no dia 17 do corrente». Vid. Tomo 3.°, IV, 4, A, b).

2.621 «Notícia». *Distrito de Évora*. Évora, 1867, Ano I, N.° 10, Domingo, 10 de Fevereiro.

(Anuncio de que Eça ha abierto bufete de abogado en la ciudad, en la Plaza de D. Pedro III, N.° 3, A. Vid. N.° **1.961**).

2.622 «Notícia». *Distrito de Évora*. Évora, 1867, Ano I, N.° 58, Domingo, 28 de Julho.

(Da cuenta del traspaso del *DE* — periódico dirigido y redactado por Eça — a un nuevo dueño. Vid. N.° **1.961**).

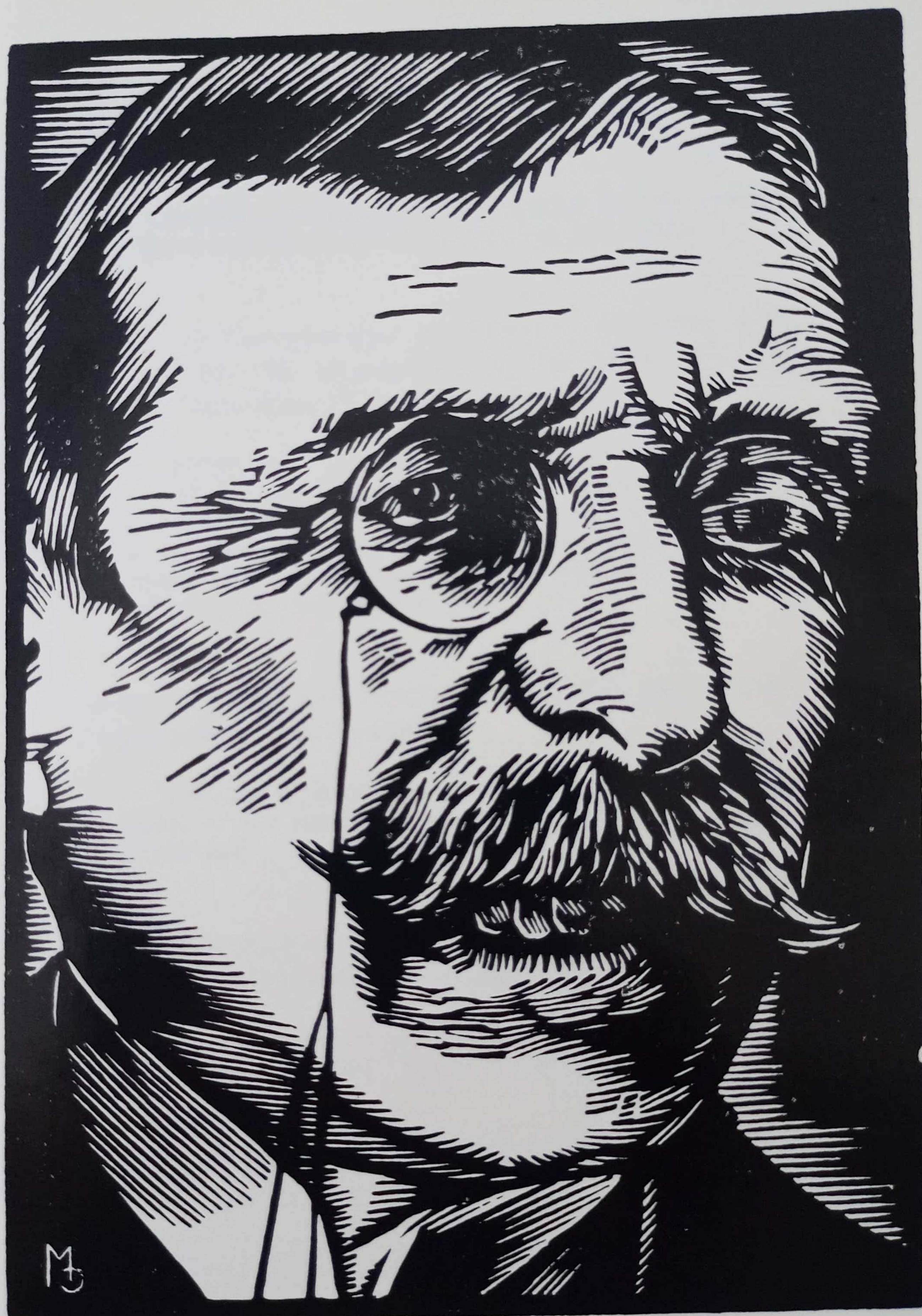


Lámina XXVIII
(Vid. Índice I)

«Notícia». *A Revolução de Setembro.* Lisboa, 1867, Ano XXVIII, Sexta-feira, 2 de Agosto. **2.623**

(Informa del traspaso de la propiedad del *DE*, periódico dirigido y redactado por E. de Q.. Vid. N.º **1.961**).

«Notícia». *A Correspondência de Coimbra.* Coimbra, 1881, Ano X, N.º 36, Quarta-feira, 11 de Maio, pág. [3]; N.º 37, Sexta-feira, 13 de Maio, pág. [2]. **2.624**

(El N.º 36 da la noticia de la llegada de Eça a la ciudad, y el 37 dice que salió con destino a Ovar en el día anterior, para pasar unos días en casa del diputado Aralla e Costa. En la estación fue despedido con grandes ovaciones por un nutrido grupo de estudiantes de la Universidad. Anuncia que volverá a Coimbra en pocos días).

«Notícias». *A Revolução de Setembro.* Lisboa, 1872, Ano XXXIII, Segunda-feira, 9 de Dezembro. **2.625**

(Informa de la próxima partida de Eça para las Antillas Españolas, por haber sido nombrado Cónsul de Portugal en La Habana).

«Notícias». *Gazeta de Notícias.* Rio de Janeiro, 1894, Ano XX, N.º 357, Segunda-feira, 25 de Dezembro. **2.626**

(Desmintiendo la noticia, dada por *O País*, sobre el estado grave de salud de Eça. Vid. N.ºs **2.267, 2.268**).

«Notícias». *Diário da Manhã.* Lisboa, 1883, 9.º Ano, Terça-feira, 21 de Agosto. **2.627**

(Noticia de que estaba en Madrid, hacía tres días, hospedado en el Hotel París, el gran novelista E. de Q.).

2.528 «Notícias de Portugal». *Jornal do Recife.* Recife, 1872, Terça--feira 26 de Novembro.

(El corresponsal del periódico en Lisboa da la noticia, fechada en 13 de Noviembre, de que en el día 11 había salido para La Habana, nombrado Cónsul de Portugal en las Antillas Españolas «o Sr. José Maria E. de Q., um dos redactores de *As Farpas*, publicação muito conhecida e que tem feito certo barulho»).

2.629 «Notícias de Portugal». *Gazeta de Notícias.* Rio de Janeiro, 1886, Ano XII, Sábado, 6 de Março; Segunda-feira, 8 de Março.

(Comunicado del corresponsal del periódico en Lisboa informando sobre el casamiento de Eça con Emilia Rezende, en Oporto, en el día 10 de Febrero. Añade que los novios habían partido, en esa misma fecha, en viaje de luna de miel, con destino a Madrid, y de allí para Inglaterra).

Reproducido en:

2.630 *E. de Q.. A Obra e o Homem*, por Miguel de Mello. Rio de Janeiro, Papelaria Italiana e Tipografia Ramori, 1911, pág. 176.

2.631 *Revista Americana.* Rio de Janeiro, 1912, Vol. III, N.º 4, pág. 393.

(Publicado por Miguel Mello).

2.632 «Olavo, Alberto». — Vid. MATOS, MÁRIO.

2.633 OLIVEIRA, ALBERTO DE. — «Ideias e Imagens. I. E. de Q. em Cádis. Páginas de Memórias». *Atlântida.* Mensário Artístico, Literário e Social para Portugal e Brasil, Lisboa, 1917, Ano V, N.º 20, Junho, págs. 648-649.

(Incorporado como capítulo XI, «O Banho em Cádis», al libro del mismo autor. Vid. N.º **2.635**).

Id.. — «E. de Q. no exílio». *O Século.* (Edição da Noite). Lisboa, 1918, Ano 38.º Sábado, 14 de Dezembro. 2.634

Id.. — *E. de Q.. (Páginas de Memórias).* Lisboa, Portugal-Brasil, [s/a, 1919], 212 págs.; 2.ª edição «com um preâmbulo de Maria d'Eça de Queiroz e cinco cartas inéditas do Autor». Lisboa, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1945], 231[4] págs., 20 cm.. 2.635

(Incluye la poesía recitada por el Autor en el acto de la inauguración del monumento a Eça en Lisboa en 1903. Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

Reproducido parcialmente en:

E. de Q.. In Memoriam. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 26-43; 2.ª edição, acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 292-296, 305. 2.636

(Reimpresiones del capítulo I: «A primeira vez que o vi»; y del Capítulo III: «Como nos conhecemos»).

E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. (1845-1945). Porto, Lello & Irmão, 1945, págs. 375-385. 2.637

(Sólamente el capítulo III: «Como nos conhecemos»).

Vid.:

2.638 [Costa, Joaquim], «Celso». — *Mulheres e Borboletas. Crónicas de Celso*. Porto, Livraria Chardron, de Lello & Irmão, 1920, págs. 138-144.

(Sobre la 1.ª edición).

2.639 «A». — *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1946, Ano 78.º, N.º 29, Quarta-feira, 30 de Janeiro, págs. 3.

(Sobre la 2.ª edición).

2.640 *O Século Ilustrado*. Lisboa, 1946, N.º 426, 30 de Fevereiro, pág. 8.

(Sobre la 2.ª edición. En la seccion «Nota de Crítica»).

2.641 Veloso, Agostinho. — *Brotéria*. Revista de Cultura. Lisboa, 1946, Vol. XLII, Fasc. 5, Abril, pág. 474.

(Sobre la 2.ª edición).

2.642 *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1946, Vol. XXVIII, N.º 94, Fevereiro, pág. 152.

(Sobre la 2.ª edición).

2.643 Ors, Eugénio d'. — *Los Diálogos de la Pasión Meditabunda*. Madrid, Caro Raggio, 1923, págs. 137-138. [Reimpreso en] *El Nuevo Glosario. VII; Nuevo Glosario. Vol. I. MCMXX-MCMXXVI*. Madrid, M. Aguilar, 1947, págs. 586-587.

(Sobre la 1.ª edición).

Traducciones castellanas:

E. de Q.. (Páginas de memorias). Por Alberto de Oliveira. Traducción y notas de Ernesto de la Cruz, Santiago de Chile, Imp. Universitaria, 1925, [3] 288 págs.. 2.644

E. de Q.. Leyendas de Santos. II. San Onofre. Traducción de Pedro González-Blanco. México, D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas. 1947, págs. 186-204. 2.645

(Sólamente el Capítulo III: «Como nos conhecemos»).

Oliveira, [José] Lopes de. — «As finanças de E. de Q. à vista das Cartas do grande romancista». *A Ilustração*. Grande Revista Portuguesa. Lisboa, 1939, Ano 14.º, N.º 313, 1 de Janeiro, págs. 12-14. 2.646

Reproducido en:

Rema sempra!... (Memórias — Crítica — Paisagem), por Lopes de Oliveira. Lisboa, Cosmos, 1940, págs. 125-144. 2.647

(Bajo el título «As finanças de E. de Q. e a *Batalha do Caia*». Vid. N.º **1.422**).

E. de Q.. História das suas Obras contada por ele mesmo. Páginas Desconhecidas, por Lopes de Oliveira. Lisboa, Vida Mundial Editora, Lda., 1944, págs. 161-185; [2.ª edición], *E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra*. Lisboa, Excelsior, [s/a, 1968], págs. 159-183. 2.648

(Ampliado).

2.649 Id.. — *Guerra Junqueiro. A sua Vida e a sua Obra. I. 1850-1880.* Lisboa, Editorial Excelsior, [s/a], págs. 137-143.

2.650 Oliveira, Valdemar de. — Vid. N.º **7.125.**

2.651 Ortigão, [José Duarte] Ramalho.—«Um domingo em Clifton. De como os protestantes animam a incontinência. A casa de E. de Q.. Um jantar de católicos em terras de hereges. O domingo dos que não jantam. 'Gin!' 'Gin!'». *John Bull. Acêrca de alguns aspectos da vida e da civilização inglesa. Depoimento de uma testemunha.* Porto, Livraria Internacional de Ernesto Chardron, 1887, págs. 205-227. [Reimpreso en] *Obras Completas de Ramalho Ortigão.* Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1943, págs. 217-229, 231-242.

2.652 Id.. — «E. de Q.. Carta a Eduardo Burnay. Hotel Royal Danieli. Veneza, 20 de Agosto [de 1900]». *Jornal do Comércio.* Lisboa, 1900, Ano 47.º, Segunda-feira, 30 de Agosto, pág. 2.

(Carta de Ramalho a su yerno, director entonces de *O Jornal do Comércio* de Lisboa. Estaba de hecho destinada a la publicación, como al final el propio autor sugiere al destinatario. Firmada: «Ramalho»).

Reproducida en:

2.653 *Correio Nacional.* Lisboa. 1900, Ano VIII, N.º 2.251, Quinta-feira, 30 de Agosto, págs. 1, 2.

2.654 *Novo Almanaque de Lembranças Luso-Brasileiro para o Ano 1903.* Lisboa, 53.º Ano da Colecção, 1902, págs. xxviii-xxxii.

2.655 *E. de Q.. A Obra e o Homem,* por Miguel de Mello. Rio de Janeiro. Livraria Italiana e Tipografia Ramori, 1911, págs. 204-208.

Revista do Brasil. São Paulo, 1938, (3.ª Fase), Ano I, N.º 2, Agosto, págs. 190-193. 2.656

(Bajo el título «Pesquisas e Documentos. E. de Q. e Ramalho Ortigão).

O Jornal do Comércio. Lisboa, 1941, Ano 88.º, Segunda-feira, 17 de Março. 2.657

Novidades. Suplemento Literário «Artes e Letras». Publicação Dominical. Lisboa, 1943, Ano VII, N.º 13, 7 de Novembro, pág. 2. 2.658

(Transcrita de *Domingo,* Suplemento del *Diário de Notícias*).

Correio da Manhã. Rio de Janeiro, 1944, Domingo, 8 de Setembro. 2.659

(Bajo el título «Documentos. Uma carta de Ramalho Ortigão a Eduardo Burnay sobre E de Q.»).

O Grupo dos Cinco, por [el P^e^. Francisco] Moreira das Neves. Lisboa, Livraria Bertrand, 1945, págs. 147-151. 2.660

Obras Completas de Ramalho Ortigão. Figuras e Questões Literárias. Tomo II. Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1944, págs. 20-28. 2.661

Traducción castellana:

«E. de Q., artista y civilizador», por José Nucete-Sardi, *El Nacional.* Caracas, 1967, 4 de Junio, «Papel Literario», págs. 4-5. 2.662

2.663 Id.. — «Carta ao Conde de Sabugosa. Florença, 7 de Setembro [de 1900]. Ramalho Ortigão e a morte de E. de Q.. Preciosa carta inédita do autor das *Farpas*». *Novidades.* Suplemento Literário «Letras e Artes». Publicação Dominical. Lisboa, 1943, Ano VII, N.º 13, 7 de Novembro, págs. 1-2.

Reproducida en:

2.664 *O Grupo dos Cinco*, por [el Pe. Francisco] Moreira das Neves. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, 1945, págs. 151-153.

2.665 *A Evolução Espiritual de Ramalho*, por Rodrigues Cavalheiro. Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1962, págs. 114-115.

2.666 Id.. — «Carta ao seu genro António Ramos. Florença, 8 de Setembro, 1900». *A Evolução Espiritual de Ramalho*, por Rodrigues Cavalheiro. Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1962, págs. 147-148.

(Sobre la muerte de Eça. El original se conservaba en poder Sr. João Ortigão Ramos).

2.667 Id.. — «As obras póstumas de E. de Q.. Carta de Ramalho Ortigão a D. Emília de Castro d' E. de Q.. Cascais, 15 de Setembro, 1900». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1944, Ano 80.º, N.º 28, Sexta-feira, 11 de Agosto, págs. 1-2.

(Publicada por Rodrigues Cavalheiro. Trata principalmente de las impresiones del remitente sobre el estado de salud de su amigo, durante el último encuentro de ambos en Glion, en los Alpes Suizos, de donde el novelista regresó poco des-

pués a París, para morir. Tiene sólamente dos párrafos al final en los que trata de las primeras gestiones para organizar la publicación de la obra póstuma y dispersa de su amigo.

Reproducida en:

A Evolução Espiritual de Ramalho, por Rodrigues Cavalheiro. Lisboa, Livraria Clássica, 1962, págs. 115-117. 2.668

Id.. — «Carta ao Dr. Camelo Lampreia, Embaixador de Portugal no Brasil. Cascais, 1 de Outubro de 1900». *A Evolução Espiritual de Ramalho*, por Rodrigues Cavalheiro. Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1962, págs. 119-120. 2.669

(Pidiéndole apoyo en el Brasil para la subscripción nacional en favor de la viuda e hijos de Eça y para la erección del monumento en Lisboa. Vid. Tomo, 3.º, IV, 1. El original estaba en el archivo del Sr. Alberto Ortigão de Oliveira, de Oporto, sobrino-nieto de Ramalho).

Osório, Augusto Pinto. — «Joaquim José de Queiroz [e Almeida]». *No Campo da Justiça*. Porto, Martins & Irmão, Imprensa Comercial, 1914, págs. 33, 37. 2.670

(Sobre el abuelo y el padre de Eça).

Id.. — «Carta a António Cabral». *E. de Q.; a sua vida e a sua obra. Cartas e documentos inéditos*, por António Cabral. 2.ª Edição, Lisboa, 1920; 3.ª edição muito melhorada. Lisboa, Livraria Bertrand, [s/a, 1945], págs. 105-110. 2.671

Osório, Paulo. — «Por esses mundos. E. de Q. em França». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1941, Ano 88.º, Quinta-feira, 21 de Agosto; Segunda-feira, 15 de Setembro. 2.672

2.673 «O Pai de E. de Q.». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1901, Ano 48.°, N.° 14.137, Quinta-feira, 31 de Janeiro, pág. 1.

(Noticia de la muerte de José Maria de Almeida Teixeira de Queiroz, padre de Eça).

2.674 Palácios Estrada, Francisco. — «¿Qué le ocurrió a E. de Q. en La Habana?». *Bohemia*. La Habana, 1949, Año 41, N.° 42, Octubre 16, págs. 29, 121-122.

2.675 Paleólogo Constantino. — «A infância de Eça». *Nordeste*. Recife (Pernambuco), 1947, Ano II, N.° 9, Agosto págs. 5-16.

2.676 «Pantheon. E. de Q.». *Brasil-Portugal*. Rio de Janeiro, 1945, 18 de Setembro.

2.677 «Pare. Escute. Olhe. E. de Q., esse esquecido». *O Século*. Lisboa, 1965, Ano 65.°, 22 de Março.

(Pidiendo un lugar en el Panteón Nacional del «Mosteiro dos Jerónimos» para los restos de Eça).

2.678 «Partida». *A Revolução de Setembro*. Lisboa, 1872, Ano XXXIII, N.° 9.139, Quinta-feira, 5 de Dezembro, pág. 2.

(Noticia de haber partido de Cádiz para La Habana, en el domingo anterior, el Sr. E. de Q., nombrado Cónsul de Portugal en las Antillas españolas).

2.679 Penha [Fortuna], João. — «Orgia». *Por Montes e Vales*. Lisboa, Livraria Editora Tavares Cardoso & Irmão, 1899, págs. 174-186.

(Datos biográficos de interés de la época juvenil de Eça. Penha fue su compañero de cuarto en la residencia de ambos cuando eran estudiantes en la Universidad de Coimbra).

Id.. — *Camilo e E. de Q.. Cartas inéditas de Camilo. Os plágios de Eça*, por António Cabral. Coimbra, Coimbra Editora, 1924, págs. 265-274, 308-310. 2.680

(Cartas rectificando ciertas afirmaciones de António Cabral).

Pimpão, Álvaro J[úlio]. da Costa. — «O Centenário de Eça. A dignidade do escritor». *O Século*. Lisboa, 1945, Ano 65.°, N.° 22.872, Domingo, 25 de Novembro, pág. 1. 2.681

(Ilustrado con una fotografía de Eça en el jardín de sua casa de Neuilly).

Pina, Luís Afonso. — «Justiça a E. de Q.». *A Capital*. Lisboa, 1972, Ano V, (2.ª Série), 14 de Maio. 2.682

(Secunda la iniciativa de *A Capital* de trasladar los restos de Eça al Panteón Nacional).

Pina, Mariano. — Vid. N.° **8.260**. 2.683

Pinheiro, Rafael Bordallo. — «Os argonautas de Montijo». *António Maria*. Folha Humorística Ilustrada. Lisboa, 1880, (1.ª Série), 20 de Maio. 2.684

(Anécdota biográfica de juventud, ilustrada con una plana de dibujos caricaturales por el lápiz del famoso humorista. Vid. Tomo 3.°, III, 4, A, c).

Pinho, António. — «Gente do distrito. A Mãe de E. de Q.». *Alto Minho*. Revista ilustrada de investigações regionais, Arte, Arqueologia e Etnografia. Viana do Castelo, 1953, N.° 1, Janeiro-Fevereiro, págs. 16-17. 2.685

(Fechado: «Monção, 21 de Setembro, 1934». Rectifica una divergencia en el nombre de la madre de Eça e incluye el registro original del nacimiento de ésta, según aparece en el «*Livro de Assentos da Freguesia de Sta. Maria dos Anjos*», con fecha 7 de Agosto del año de 1826 Vid. N.° **2.824**).

2.686 PINTO, AMÉRICO CORTEZ. — «E. de Q. em Leiria. Naturalidade leiriense do Romancista». Leiria, Editada pela Câmara Municipal de Leiria, [s/a, 1970], 56 págs., 21,5 cm.. («Cadernos Culturais, 4. Páginas do Município de Leiria»).

(«Conferência pronunciada pelo Dr. Américo Cortez Pinto no Salão Nobre dos Paços do Concelho, em 29 de Outubro de 1970, em comemoração do I Centenário da estadia do grande escritor em Leiria»).

2.687 «Porto de Lisboa». *O Jornal do Comércio.* Lisboa, 1894, Ano 41.º, Quinta-feira, 23 de Julho.

(Da la lista de pasajeros desembarcados el día anterior, entre los que se encuentra E. de Q., llegado de Burdeos, en el vapor «Amazone»).

2.688 PORTUGAL, FRANCISCO DE ALMEIDA.—Vid. LAVRADIO, CONDE DE

2.689 «Portugal em Paris». *A Ilustração.* Revista Quinzenal para Portugal e Brasil. Paris, 1889, Ano 6.º, Vol. VI, N.º 15, 5 de Agosto, pág. 239.

(Sobre la inauguración del Pabellón Portugués en la Exposición Universal de París. A la cabeza de la lista de invitados de honor aparecen «Mr. & Mme. E. de Q.»).

2.690 POUSADA, ANTÓNIO. — «E. de Q. não repousa nos Jerónimos». *A Gazeta.* Magazine. São Paulo, 1941, 7 de Setembro.

2.691 Id.. — *Vida, paixão e morte de E. de Q..* Com uma nota explicativa de Gracita de Miranda. São Paulo, Clube do Livro, 1966, 141[3] págs., 1,18 cm..

PRADO, CAROLINA. — «Carta a D. Emília de Castro d' E. de Q., viuva do romancista. São Paulo, 17 de Outubro de 1909». *O Brasil na vida de E. de Q.*, por Heitor Lyra, Lisboa, Edições Livros do Brasil, 1965, págs. 538-540. (Colecção «Livros do Brasil», n.º 65). 2.692

(Carta de amistad de la mujer de Eduardo Prado pidiendo noticias de diversas personas del círculo de relaciones de los Eça y los Prado en París. El original se encuentra en el archivo de la familia en «Tormes»).

Id.. — Vid. N.º **2.700**. 2.693

PRADO, EDUARDO [Paulo da Silva]. — «E. de Q.. O passado. O presente». *Revista Moderna.* Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano I, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro, págs. 297-302. 2.694

Reproducido en:

O Comércio de São Paulo. São Paulo, 1900, Quinta-feira, 20 de Setembro. 2.695

Eduardo Prado. Colectâneas. Vol. I. E. de Q.. — Barão do Rio Branco. — Visconde de Taunay. São Paulo, Escola Tipográfica Salesiana, 1904, págs. 299-334. 2.696

Eduardo Prado. Trechos Escolhidos, por Mário Casasanta. Rio de Janeiro, Livraria Agir, Editora, 1959, págs. 36-40 («Nossos Clássicos» 39). 2.697

(Reproducción parcial).

E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. (1845-1945). Porto, Lello & Irmão, 1945, págs. 249-274. 2.698

2.699 Id.. — «Escrito: 1.° de Janeiro de 1900. Paris, 194, Rue de Rivoli. 1:25 da manhã. Diário de Eduardo Prado». *O Brasil na vida de E. de Q.*, por Heitor Lyra. Lisboa, Edições Livros do Brasil, Lda., 1965, págs. 513-514.

(Escrito después de una cena de fin de año en casa de Prado, en París, a la que asistió Eça, con Joaquim Nabuco, Graça Aranha y otros amigos brasileños del anfitrión. Estos fragmentos fueron comunicados a Heitor Lyra por Luís Prado, hijo de Eduardo, que los transcribió del «Diário» manuscrito de su padre — que ya había sido parcialmente publicado por la madre del escritor, D.ª Veridiana Valéria da Silva Prado, a poco de fallecido éste, en 1901, en el *Diário de São Paulo*». Vid. N.° **2.604**).

2.700 Id.. — y Carolina Prado. — «Telegrama a D. Emília de Castro d'E. de Q., viúva do romancista». *O Brasi lna vida de E. de Q.*, por Heitor Lyra. Lisboa, Edições Livros do Brasil, Lda., 1965, pág. 533. (Colecção «Livros do Brasil», 65).

(Pésame, en francés, por la muerte de su marido. El original se encuentra en el archivo de la familia en «Tormes».)

2.701 Prado, Paulo [da Silva]. — «Carta a D. Emília de Castro d'E. de Q., viuva do romancista. Paris, 26 de Junho de 1929». *O Brasil na obra de E. de Q.*, por Heitor Lyra. Lisboa, Edições Livros do Brasil, Lda., 1965, pág. 541.

(Pésame de este sobrino de Eduardo Prado, amigo también de la familia del novelista, a la viuda de éste por la muerte de su hijo, el mayor de los varones, José Maria d'E. de Q. El original se conserva en el archivo de la familia en «Tormes»).

2.702 Presles, Guy de. — «Porto, 24 de Agosto. Carta de França. Paris, 20 de Agosto. E. de Q. e a literatura portuguesa. Funeral do grande escritor». *O Comércio do Porto.* Porto, 1900, Ano XLVII, N.° 199, Sexta-feira, 24 de Agosto, pág. 1.

Id.. — «Carta de França. Paris, 11 de Setembro. A menina de E. de Q.. A cerimónia fúnebre de Neuilly. Trasladação dos restos mortais de Eça para Portugal». *O Comércio do Porto.* Porto, 1900, Ano XLVII, N.° 218, Sábado, 15 de Setembro, pág. 1. 2.703

Puccini, Mario. — «Biografia di E. de Q.». *I Quaderni di L'Ilustrazione del Medico.* Milano, 1940, N.° 41. 2.704

Queiroz, António [Maria Alberto] d'Eça de. — «Resposta ao artigo 'Duas notas à margem'. (Carta ao Director do *Diário de Notícias*)». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1929, Ano 65.°, N.° 22.828, Sábado, 17 de Agosto, págs. 1, 2. 2.705

(Respuesta al artículo de Bourbon e Menezes, «Pedras Soltas». Vid. N.° **2.226, 2.546**).

Id.. — «Uma carta. A propósito de uma crónica àcêrca de E. de Q.». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1944, Ano 80.°, N.° 28.274, Domingo, 29 de Outubro, págs. 1, 2. 2.706

(Continuación de la polémica con Bourbon e Menezes, sobre el artículo de éste sobre «Como morreu E. de Q.». Vid. N.° **2.546**).

Id.. — «As grandes reportagens exclusivas. E. de Q. na intimidade. As recordações de um dos seus filhos: António d'E. de Q.». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1944, Ano 76.°, N.° 532, Quinta-feira, 22 de Novembro, pág. 3, «Das Artes-Das Letras». 2.707

(Entrevista periodística ilustrada com fotografias del novelista y de su hijo).

Reproducido en.

2.708 *Dom Casmurro*. Grande Hebdomarário Brasileiro. Rio Janeiro, 1945, Ano VIII, N.° 424, Sábado, 17 de Novembro, pág. 8.

2.709 Id.. — «A propósito de uma crónica de E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1944, Ano 80.°, Quinta-feira, 22 de Novembro.

(Continuación de la polémica con Bourbon e Menezes. Vid. N.° **2.546**).

2.710 [Id.]. — «António d'E. de Q. responde às *Novidades*». *Diário Popular*. Lisboa, 1945, Ano III, Quinta-feira, 18 de Janeiro.

(Nueva polémica del mismo con el periódico lisboeta *Novidades* por sus ataques a la conmemoración del Centenario del nacimiento de Eça que, según el critério de los redactores de aquel órgano de prensa, era un escritor de influencia perniciosa. Vid. Tomo 3.°, IV, 3).

2.711 [Id.]. — «Última resposta às *Novidades*». *Diário Popular*. Lisboa, 1945, Ano III, Segunda-feira, 22 de Janeiro.

(Continuación de la polémica precedente).

2.712 Id.. — «Carta aberta aos leitores do *Correio da Manhã*, do Rio de Janeiro». *Diário Popular*. Lisboa, 1945, Ano III, Sexta--feira, 27 de Julho.

2.713 Id.. — «E. de Q.. Conferência pronunciada no Ateneu de Madrid em 28 de Fevereiro de 1947, por António d'E. de Q., filho do romancista». *Ocidente*. Revista Portuguesa

Mensal. Lisboa, 1947, Ano IX, Vol. XXXII, N.° 109, Maio, págs. 5-20; Separata: 1947, 15 págs., 25 cm..

(Ilustrada con fotografías).

Reproducida en:

E. de Q. no Centenário do seu nascimento. Ensaios e conferências de António Ferro ['et al.']. Lisboa, Edições S. N. I., 1950, págs. 259-267. 2.714

(Vid. N.° **8.861**).

Id.. — «'Queiroz' contra 'Queirós'». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1959, Ano 95.°, 26 de Outubro, págs. 1, 2. 2.715

(Sobre la ortografía del apellido de la familia. Defiende la forma tradicional contra la decretada por las normas del acuerdo luso-brasileño «Convenção Ortográfica luso-brasileira — Decreto N.° 35.228, de 8 de Dezembro de 1945». Vid. N.os **2.213, 2.321**).

Id.. — «Oração de António d'E. de Q.». *Eça em Verdemilho e a sua Vida*, por António Lebre. Aveiro, Edição do Autor, Tipografia Lusitana, 1962, págs. 79-87. 2.716

(En el acto de inauguración de la «Sala E. de Q.», en la «Quinta de N. Senhora das Dores», con motivo del descubrimiento de la lápida en honor de Eça en Verdemilho. Vid. N.° Tomo 3.°, IV, 1).

QUEIROZ, EMÍLIA DE CASTRO PAMPLONA D' EÇA DE. — «Carta a Joaquim Nabuco e a sua mulher. Penamacor, 18 de Março de 1901». *O Brasil na vida de E. de Q.*, por Heitor Lyra. 2.717

Lisboa. Edições Livros do Brasil, Lda., 1965, pág. 524. (Colecção «Livros do Brasil», 65).

(Fragmento. Respuesta al pésame de los Nabuco. Vid. N.os 2.608, 2.609. El original se encuentra en el archivo de Joaquim Nabuco, en el Ministerio de Negocios Extranjeros del Brasil, en el Palácio Itamaratí, de Río de Janeiro).

2.718 [QUEIROZ, JOSÉ MARIA DE ALMEIDA TEIXEIRA DE]. — «[Carta] 12 de Abril de 1877». *Homenagem de Verdemilho ao escritor E. de Q.. Alocução no acto do descerramento da lápide em Verdemilho*, por António Lebre. Aveiro, Imprensa Universal, 1949, pág. [7].

(Dirigida a su hijo, pidiéndole que mande poderes para vender la «Salina do Ilhote», en la Ría de Aveiro, que era parte del patrimonio del novelista. El original está en poder de la familia en el archivo de «Tormes». Vid. N.° 2.887).

2.719 QUEIROZ [Hijo], José Maria d'Eça de. — «Carta a José António de Freitas». *E. de Q.. A obra e o Homem*, por Miguel de Mello. Rio de Janeiro, Livraria Italiana e Tipografia Ramori & C.ª, 1911, págs. 213-217.

(Fechada en Lisboa, «11 de Agosto de 1910». Recuerdos de infancia del hijo mayor del novelista, de gran interés biográfico).

Reproducida en:

2.720 *Gazeta de Notícias*. Suplemento «Ciências, Artes, Letras». Rio de Janeiro, 1946, Ano 77.°, Domingo, 14 de Julho.

(Bajo el epígrafe «E. de Q. na intimidade. Carta a Miguel Mello» [sic]).

QUEIROZ, JOSÉ. — «E. de Q.». *Da minha Terra: figuras gradas. Impressões de Lisboa*. Lisboa, Imprensa Libânio de Lisboa, 1909, págs. 25-34. 2.721

(Sobre José Maria y Alberto Carlos d'E. de Q., hijos del novelista. Incluye retratos de ambos).

Id.. — «Carta». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha, Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 147-154; 2.ª edição, acrescida com novos estudos, Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 330-333. 2.722

(Vid. N.° 8.822).

QUEIROZ [de Castro], MARIA D'EÇA DE. — «Preâmbulo». *E. de Q.. Páginas de Memórias*, por Alberto de Oliveira. 2.ª edição, Lisboa, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1945], págs. [9-16]. 2.723

Id.. — «Evocação. Conferência de D. Maria d'Eça de Queiroz de Castro no Grémio Literário em 12 de Dezembro de 1945». *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal, 1946, Vol. XXVIII, N.° 93, Janeiro, págs. 17-32. Separata: 1946. 32 págs., 25 cm.. 2.724

Reproducido en:

Diário da Manhã. Lisboa, 1945, Ano XV, N.° 5.258, Terça-feira, 25 de Dezembro, pág. 4; 1946, N.° 5.265, Terça-feira, 2 de Janeiro, pág. 4. 2.725

Diário de Notícias. Lisboa, 1946, Ano 82.°, Terça-feira, 8 de Janeiro. 2.726

2.727 *E. de Q. no Centenário do seu nascimento. Ensaios e Conferências de António Ferro* ['et al.']. Lisboa, Edições S. N. I., 1950, págs. 2-26.

(Vid. N.º **8.861**).

Vid.:

2.728 *Jornal do Comércio*. Lisboa, 1945, N.º 27.688, Quinta-feira, 13 de Dezembro, pág. 1.

2.729 *A Voz*. Lisboa, 1945, Ano XIX, N.º 6.737, Quinta-feira, 13 de Dezembro, págs. 1, 6.

2.730 *Voz de Portugal*. Rio de Janeiro, 1946, Ano X, N.º 752, 13 de Janeiro, págs. 1, 2.

2.731 Azevedo, Raúl. — *Correio da Manhã*. Rio de Janeiro, 1946, Domingo, 7 de Abril.

(Bajo el epígrafe «Vida Social. Eça e os Brasileiros»).

2.732 Id.. — «Palavras ditas em Tormes na tarde de 15 de Fevereiro de 1946 por Maria d'E. de Q. de Castro». *No Centenário de E. de Q.. Tormes, 15 de Fevereiro de 1946*. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1946, págs. 9-20. (Edição fora do mercado).

(Palabras pronunciadas con motivo de la inauguración de una lápida de homenaje a Eça en la supuesta localización de la «Tormes» de *CS*, en Sta. Cruz do Douro, Concejo de Baião. Vid. Tomo 3.º, IV, 1. Incluye reproducción en facsímil de una carta de Eça a su mujer sobre la quinta de «Tormes». Vid. N.º **1.785**).

Id.. — *E. de Q. entre os Seus. Apresentado pela sua filha. Cartas íntimas*. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1949, 476[2] págs., 19,7 cm.. 2.733

(Vid. N.º **1.828**).

Vid.:

Ocidente. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1949, Vol. XXVI, N.º 134, Junho, pág. 366. 2.734

Dantas, Orlando. — *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1949, Vol.XXVII, N.º 139, Novembro, pág. 235. 2.735

Id.. — «Prefácio». *O Brasil na vida de E. de Q.*, por Heitor Lyra. Lisboa, Edição «Livros do Brasil», Lda., 1965, págs. 7-12. (Colecção «Livros do Brasil, N.º 65). 2.736

(Fechado en «Tormes, Junho, 1964»).

[Id.]. — «Uma carta da filha de E. de Q. a propósito de uma série de crónicas no *Diário de Notícias*». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1969, Ano 105.º, 7 de Janeiro. 2.737

(Protesta de las crónicas y de las referencias en ellas aparecidas a los términos de la entrevista que D. Maria concedió a Manuela de Azevedo. El periódico publica fragmentos substanciales de la carta, acompañados de una explicación. Vid. N.ºs **2.061, 2.072**).

Reproducida en:

À Sombra de Eça e Camilo. Infância e adolescência dos romancistas dadas à luz de novos documentos, por Manuela de Azevedo. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1969, págs. 17-19. 2.738

2.739 «R. C.». — «Janotas e janotismo». *Diário de Notícias*, Lisboa, 1945, Ano 81.º, Sexta-feira, 22 de Setembro.

2.740 REGO, J. COSTA. — «O berço de E. de Q.». *Correio da Manhã*. Rio de Janeiro, 1948, Sexta-feira, 12 de Março.

2.741 REIS, CARLOS. — «Como E. de Q. acreditou que um português inventara o 'motu-contínuo'. O génio nacional... e uma francesa». *Fradique*. Lisboa, 1934, Ano I, N.º 9, 5 de Abril, págs. 1, 6.

(Relato de un timo de 15.000 frs. del que Eça fue objeto por parte de un portugués, falso inventor, llamado Soromenho — del cual fue agente involuntario el autor del artículo, el pintor Carlos Reis. Vid. N.os **2.309, 2.312**).

2.742 REIS, Jaime BATALHA [Teixeira de Azevedo Nunes dos]. — «Sr. Director da *Revista Moderna*». *Revista Moderna*. Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.º, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro, págs. 034-305.

(Reminiscencias de su convivencia con Eça en la redacción de la *Gazeta de Portugal*, de Lisboa, en 1866-1867. Vid. N.º **8.814**).

Reproducido en:

2.743 *E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945*. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 283-285.

(Vid. N.º **8.845**).

2.744 Id.. — «Introdução. Na primeira fase da vida literária de E. de Q.». *Prosas Bárbaras*, por E. de Q.. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1903, págs. v-liii, [reimpresa en todas las ediciones ss.].

(Vid. N.º **1.157**).

Reproducida en:

E. de Q. e Jaime Batalha Reis. Cartas e Recordações do seu convívio. Escritos coligidos e apresentados por Beatriz Cinatti Batalha Reis. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1966, págs. 69-147. 2.745

(Texto con las correcciones hechas por el autor en 1922 sobre la versión impresa en 1903 en *PB*. Vid. N.º **1.157**).

Traducción castellana:

E. de Q.. Leyendas de Santos. II. San Onofre. Traducción y notas de Pedro González-Blanco. México, Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, págs. 119-126, 198-202. 2.746

(Versión parcial).

«A reunião de ontem». *O Século*. Lisboa, 1900, Vigésimo Ano, N.º 6.694, Sábado, 25 de Agosto, pág. 3. 2.747

(Noticia de haberse celebrado en Lisboa una reunión de los representantes de la prensa para organizar la comisión del homenaje fúnebre a Eça con motivo de la llegada de sus restos a Lisboa. También se informa que en Albergaria-a-Velha se dijo una misa por su alma).

RIBEIRO, AFONSO. — «Na data do nascimento de E. de Q.». *Itinerário*. Lourenço Marques (Moçambique), 1949, Vol. IX, N.º 95, pág. 1. 2.748

RIBEIRO, ANTÓNIO DOS REIS. — «E. de Q., doente». *O meu amigo Eça*. Lisboa, Editorial Enciclopédica, Lda., [s/a, 1943], págs. 167-184. 2.749

2.750 Id.. — «A bondade de E. de Q.». *O drama estranho de Fanny Owen e Camilo.* Lisboa, Editorial Enciclopédica, Lda., [s/a], págs. 13-36.

2.751 RIO BRANCO [José da Silva Paranhos do Rio Branco Junior,], BARÃO DO. — «Bilhete a D. Emília de Castro E. de Q., viuva do romancista, Berne, 22 de Agosto de 1900». *O Brasil na obra de E. de Q.*, por Heitor Lyra. Lisboa, Edições Livros do Brasil», Lda., 1965, pág. 533. (Colecção «Livros do Brasil», N.° 65).

(Dándole el pésame por la muerte de su marido. El original se encuentra en el archivo de la familia de Eça en «Tormes»).

2.752 [ROCHA, ADOLFO CORREIA DA], «Miguel Torga». — *Diário.* Coimbra, Oficinas da «Coimbra Editora, Lda.», Vol. II, págs. 30-37, 128, 179, 180; Vol. V, 1955, págs. 31, 50, 60, 116.

2.753 ROSA, ACÁCIO. — «O pai de E. de Q.». *O Jornal do Comércio.* Lisboa, 1901, Ano 48.°, Quinta-feira, 31 de Janeiro.

(Vid. N.° siguiente).

2.754 Id.. — «Em ronda pelo passado. I.». *Arquivo do Distrito de Aveiro.* Aveiro, 1942, N.° 30, págs. 81-92.

(Incluye el artículo precedente, N.° **2.753**, en las págs. 87-88. Trata además del proyectado traslado de los restos de E. de Q. al panteón de la familia Queiroz en el cementerio del Outeirinho, en Verdemilho, parroquia de Arada, en el distrito de Aveiro. Según afirmación de la viuda, el escritor deseaba ser enterrado al lado de sus mayores. Luís de Magalhães comenzó a realizar gestiones que se interrumpieron primero por razones económicas y después por su muerte y por la de Dª. Emília d'E. de Q.. Vid. N.° **2.191**).

SÁ, VÍTOR DE. — «Condições sobre a cultura de Eça». *Estrela do Minho.* Vila Nova de Famalicão, 1944, N.° 2.560, 3 de Dezembro, pág. 8. 2.755

(Número especial, conmemorativo del Centenario de Eça. Vid. N.° **8.826**).

SARMENTO, A. — «E. de Q. na vida e na tradição académica. (Carta ao Dr. Bettencourt Rodrigues)». *O Comércio de São Paulo*, São Paulo, 1900, Ano VIII, N.° 2.234, Segunda-feira, 17 de Setembro, pág. 1. 2.756

SALAZAR, ABEL. — «A personalidade objectiva de E. de Q. e o carácter da sua obra». *Afinidades.* Revista de Cultura Luso-Francesa. Nova Série, Lisboa, 1946, [N.°] Dezesseis, Fevereiro, págs. 26-34. 2.757

Id.— «O dandismo de Eça era um vestuário exterior. O homem era simples, natural, ainda que longínquo». *O Diário de Lisboa.* Lisboa, 1946, Ano 26.°, N.° 8.456, Quarta-feira, 12 de Junho, pág. 4. 2.758

(Acompañado de un grabado iconográfico de Eça, por el autor del artículo. Vid. Tomo 3.°, III, 4, A, b).

SAMPAYO, ALBINO FORJAZ DE. — «Como trabalham os nossos escritores». *Os Serões.* Lisboa, 1907, 2.ª Série, Ano 3.°, 19 de Janeiro. 2.759

(Reproduce, en facsímil, unas pruebas de imprenta de «Adão e Eva no Paraíso», corregidas por Eça. Vid. N.° **1.026**).

Id.. — «Biografia». *E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra. Os Escritores. Colecção Patrícia*, dirigida por Albino Forjaz de Sam- 2.760

payo. Desenhos de Saavedra Machado e Jorge Barradas. Lisboa, Empresa do «Diário de Notícias», 1924, págs. [1-5].

2.761 SAMPELAYO, JUAN.— *Un novelista: José Maria E. de Q.*. Madrid, Afrodisio Aguado, [s/a, 1946], 153 págs. (Colección «Más Allá»).

2.762 Id.. — «E. de Q.. Periodismo en Évora». *El Español*. Madrid, 1946, Sábado, 18 de Mayo.

2.763 SÁNCHEZ OCAÑA, VICENTE. — «E. de Q. visto por sus hijos. La familia. Sólo sabíamos que era cónsul. Cuidado con los papeles! El misterio del despacho. José, es muy tarde! El hombre sin ira. Me da pena Mary! Maria do Céu escribe su epitafio. Por qué tienen las casas colgaduras negras». *La Nación*. Buenos Aires, 1947, Domingo, 12 de Octubre.

2.764 SANTO THYRSO, [Carlos Cirillo Machado], VISCONDE DE. — «Gens felina». *De rebus pluribus*. Com um prefácio de António Cândido. Lisboa, Aillaud Bertrand, 1923, pág. 26.

(Curioso episodio, que el autor dice haberle sido contado por el propio Eça, sobre la muerte de un gato suyo).

2.765 SANTOS, CÉSAR [Augusto Pires] DOS. — «Boémios e Literatos». *Padrão*. Revista Portuguesa do Brasil. Rio de Janeiro, 1956, Ano VI, N.º 53, Outubro, págs. 20-21.

2.765-A SANTOS, JOSÉ RIBEIRO DOS. — Vid. N.º **2.375**.

SÃO CLEMENTE, [Clemente José dos Santos], BARÃO DE. — *Documentos para a História das Cortes Gerais*. Lisboa, Imprensa Nacional, 1884, págs. 623-624, 365. 2.766

(Sobre Joaquim José de Queiroz e Almeida, abuelo paterno de Eça, que actuó en Aveiro, en 1828, en la reacción liberal contra el absolutismo miguelista).

SARMENTO, JOSÉ. — «E. de Q.». *Jornal do Comércio*. Lisboa, 1897, Ano 2.º (44.º da Fundação), Terça-feira, 26 de Janeiro, pág. 2. 2.767

(Sobre su colaboración con Eça, en 1895, en la preparación del *Almanaque Enciclopédico*. Vid. N.º **1.974**).

Reproducido en:

Branco e Negro. Semanário Ilustrado. Lisboa, 1897, Ano 1.º, N.º 44, 31 de Janeiro, pág. 278. 2.768

(Seguido de un extracto de «Adão e Eva no Paraíso». Vid. N.º **1.026**).

Revista Moderna. Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.º, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro, pág. 320). 2.769

(Reprodución parcial).

E. de Q.. Dicionário de Milagres. (Coordenação inédita por concluir). Outros escritos dispersos. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1900, págs. 253-256. 2.769-A

Cidade de Mármore, por José Sarmento. Prefácio por Antero de Figueiredo. Lisboa, Edição Imprensa Nacional de Publicidade, 1937, págs. 241-244. 2.770

2.771 Id.. — «Há vinte anos». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 76-78: 2.ª edição, acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 377-378.

(Fechado en «IV-1916». Vid. N.º **8.822**).

Traducción castellana:

2.772 *Leyendas de Santos. II. San Onofre.* Traducción y prólogo de Pedro González-Blanco. México, D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, págs. 183-186.

2.773 «S. B.». — «Assunto do dia: E. de Q.». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1900, Ano 36.º, Sábado, 18 de Agosto.

(Publicado con motivo del fallecimiento del escritor).

2.774 Id.. — «Uma grande Senhora». *O Notícias Ilustrado.* Lisboa, 1934, Domingo, 4 de Fevereiro.

(Sobre D.ª Emília [Resende] de Castro Pamplona d' E. de Q., viuda del novelista. El autor evoca su convivencia con el matrimónio E. de Q.. Publicado con motivo del fallecimiento de D.ª Emília, en Granja, hacía poco acaecido).

2.775 Schwalbach, Eduardo. — «Notas da Quinzena». *Brasil-Portugal.* Revista Quinzenal Ilustrada. Lisboa, 1900, Ano II, N.º 40, 16 de Setembro, págs. 243-251; N.º 41, 1 de Outubro, págs. 4-265.

(Largas referencias al fallecimiento de Eça. Comentarios adversos al carácter de las ceremonias oficiales del entierro de sus restos en Lisboa, en el cementerio del «Alto de São João»).

Reproducido en:

Dom Casmurro. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano IV, N.º 174, Sábado, 9 de Novembro, pág. 1. 2.776

(Reimpreso por Brício de Abreu. Con el título «E. de Q. e a colecção Don Casmurro».

O Globo. [Suplemento Commemorativo del] Centenário de E. de Q.. Rio de Janeiro, 1945, Dezembro. págs. 18-19. 2.777

(Con el título: «Funerais de E. de Q.»).

Schwalbach, Luís. — «A viagem de E. de Q. ao Oriente». *Boletim da Sociedade de Geografia de Lisboa.* Lisboa. 1945, Série 63.ª, N.os 9-10, Setembro-Outubro, págs. 405-410. Separata. Lisboa, Sociedade Astória, 1945, 8 págs., 24 cm.. 2.778

Segura Otaño, Enrique. — *Vida de E. de Q..* Madrid, (Imprenta de la Diputación Provincial de Badajoz), 1945, 213 págs., 21 cm.. 2.779

Vid.:

Vida Mundial Ilustrada. Revista Gráfica de Actualidades. Lisboa, 1946, Ano V, N.º 247, 14 de Fevereiro, pág. 8. 2.780

«Serviço telegráfico do *Tempo.* Porto, 23, 10 h. e 12 m.». *O Tempo.* Lisboa, 1889, Ano I, N.º 80, Domingo, 24 de Março, pág. 1. 2.781

(Informa de que en el día 3 de Abril se se iba a celebrar en el «Palácio de Cristal», de Oporto, una sesión solemne de homenaje al Infante D. Henrique y que tomarían parte en ella E. de Q., Pinheiro Chagas, António Cândido, Rodrigues de Freitas, Antero de Quental, Oliveira Martins y Anselmo de Andrade. Vid. N.º **7.357**).

2.782 SILVA, A. M. BRAZ DA. — «E. de Q. e o seu concurso para cônsul. Correcções a Viana Moog». *Voz de Portugal.* Rio de Janeiro, 1942, Domingo, 8 de Março.

(Vid. N.os **1.967, 1.968, 2.556**).

Reproducido en:

2.783 *O Despertar.* Coimbra, 1946, Quinta-feira, 6 de Fevereiro.

2.784 SILVA, FERNANDO EMÍDIO DA. — «E. de Q.». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1903, Ano 39.º, N.º 13.633, Segunda-feira, 9 de Novembro, págs. 1-2.

2.785 Id.. — «A Casa do Eça». *Fora de Portas.* Coimbra, Coimbra Editora, Lda., 1922, págs. 39-61.

(Sobre la última residencia parisiense de Eça, en la «Avenue du Roule», Neuilly, y sobre la vida del escritor en ella).

2.786 SILVA, GASTÃO PEREIRA DA. — «Doentes célebres. E. de Q.». *Vamos ler!* Rio de Janeiro, 1942, Ano VIII, 16 de Abril, págs. 30, 60.

(Ilustrado con un retrato de Eça por Pacheco. Vid. Tomo 3.º, III, 4, A, b).

SILVA, INOCÊNCIO FRANCISCO DA. — «Fernando José de Queiroz». *Dicionário Bibliográfico Português. Estudos de Inocêncio Francisco da Silva aplicáveis a Portugal e o Brasil.* Lisboa, Imprensa Nacional, Tomo Quinto, MDCCCLX, pág. 17. 2.787

(Sobre ese actor y autor dramático, tío abuelo de Eça. Vid. N.os **2.514, 2.515**).

Id.. — «José Maria de Almeida Teixeira de Queiroz». *Dicionário Bibliográfico Português. Estudos de Inocêncio Francisco da Silva aplicáveis a Portugal e o Brasil.* Lisboa, Imprensa Nacional, Tomo Quinto, MDCCCLX, pág. 17. 2.788

(Sobre el padre de Eça, como escritor).

[SILVA, MANUEL], «M. S.». — «A questão da naturalidade de E. de Q.». *Revista de História.* Sociedade Portuguesa de Estudos Históricos. Lisboa, 1914, Vol. III, N.º 9, Janeiro-Março, págs. 251-253. 2.789

SILVA, [F. de] OLIVEIRA E. — «Relíquias de E. de Q.». *A Capital.* Lisboa, 1969, Ano II, (2.ª Série), Quarta-feira, 15 de Outubro, págs. 4-5. 2.790

(Crónica de una visita a «Tormes», ilustrada con fotografías).

SILVA, VALENTIM DA. — «A Beira e os ascendentes de E. de Q.». *Arquivo Provincial da Beira Alta.* Viseu, 1945, Ano IV, N.º 2, págs. 85-89. 2.791

Vid.:

Brotéria. Revista de Cultura Contemporânea. Lisboa, 1945, Vols. XLI, Fasc. 4, Outubro, págs. 333-334. 2.792

2.793 Simões, João Gaspar. — «E. de Q. estreia-se no foro». *Voz de Portugal.* Rio de Janeiro, 1944, Terça-feira, 30 de Maio.

2.794 Id.. — «O romance da vida de E. de Q.. Na universidade. Adeus a Coimbra. No Cenáculo. Nomeado Cônsul de Portugal. O fim da luta». *Ver e Crer.* Lisboa, 1945, N.º 7, Novembro, págs. 3-12.

2.795 Id.. — «O caderno de algibeira de E. de Q.». *Sol.* Lisboa, 1946, Ano IV, N.º 62, 11 de Maio, pág. 9.

(Dice que sólo cuando comenzó a viajar inició su época de tomar notas en preparación de sus escritos).

2.796 Id.. — *E. de* Q.. Lisboa, Editorial Arcadia, Lda., 1961, 215[2] págs., 19 cm.. Ilustrado. («A Obra e o Homem», 4).

(Lleva numerosas fotografías y otras reproducciones iconográficas y documentales).

2.797 Id.. — «II. A obra de E. de Q.. A vida». *História do romance português.* Lisboa, Estudios Cor, [s/a, 1971], 2.º Vol., Fasc. 23, págs. 170-179.

2.798 «S. L.». — Vid. Lisboa, Sousa.

2.799 Soares, A. J.. — «Teófilo Braga e E. de Q. reunidos há cem anos no mesmo cartaz do Teatro Académico». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1965, Ano 101.º, 28 de Abril.

(Con una caricatura de Eça vestido de estudiante. Vid. Tomo 3.º, IV, 4, A, c).



Lámina XXIX
(Vid. Índice I)

Id.. — «Há cem anos, E. de Q., quintanista de Direito, fez a sua estreia literária num jornal de Lisboa». *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1966, Ano 46.º, 4 de Abril, págs. 11, 18. **2.800**

(Con la misma caricatura del número anterior).

Sodré, Nelson Werneck. — «Eça em Coimbra». *Jornal da Manhã.* São Paulo, 1939, Domingo, 4 de Junho. **2.801**

Reproducido en:

Vamos Ler! Rio de Janeiro, 1939, Ano IV, 20 de Julho. **2.802**

Soriano, Simão José da Luz. — *História da Guerra Civil e do Estabelecimento do Governo Parlamentar em Portugal, compreendendo a história diplomática e política deste Reino desde 1777* por Simão José da Luz Soriano. 3.ª época. Tomo II. Parte II. Lisboa, Imprensa Nacional, 1882, págs. 297-304. **2.803**

(Sobre Joaquim José de Queiroz e Almeida, abuelo paterno de E. de Q.).

Souza-Soares, José Delfim Brochado de. — «Apontamentos genealógicos da família Couto-Alão Souza-Soares e Sampayo de Queiroz. III. Família Sam Payo de Queiroz». *Estudos Históricos e Genealógicos,* por Eugénio A. da Cunha e Freitas, Rui Moreira de Sá e Guerra e José Delfim Brochado de Souza-Soares. [s/l, Braga], Composto e impresso nas oficinas da Livraria Cruz, 1974, págs. 127-136. **2.804**

(Reproduce documentos referentes a un tatarabuelo y dos bisabuelos de Eça. Vid. N.º **2.822**).

2.805 TAVARES, JOSÉ PEREIRA. — «E. de Q.. Rápida notícia bio-bibliográfica». *Arquivo do Distrito de Aveiro*. Aveiro, 1945, Vol. XI, N.º 41, págs. 7-11.

(Va precedida de una nota de la redacción titulada «1.º Centenário de E. de Q.», en la pág. 6).

2.806 TEIXEIRA, FERNANDO. — «Quando E. de Q. passeou no 'Real de la Feria'». *Diário Popular*. Lisboa, 1944, Ano II, Terça-feira, 25 de Abril.

2.807 TEIXEIRA, LUÍS. — *Pequena Crónica do Século XIX*. Lisboa, Notícias, 1965, págs. 16-25.

(Sobre Eça en Lisboa, en la época de su colaboración en *As Farpas*. Vid. N.º **649**).

2.808 Id.. — «O convite de Ramalho». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1966, Ano 102.º, 15 de Setembro, págs. 1, 2.

2.809 TELES, ALBERTO. — «A última vez que o vi». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 12-13; 2.ª edição, acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, pág. 385.

(Vid. N.º **8.822**).

Traducción castellana:

2.810 *E. de Q.. Leyendas de Santos. II. San Onofre*. Traducción de Pedro González-Blanco. México, D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, págs. 138-139.

TELES, JÚLIO. — «Depoimento». *E. de Q.. Sua primeira fase literária*, por Alfredo de Carvalho. Lisboa, Monteiro, 1918, pág. 61. 2.811

(Sobre la estancia de Eça en Leiria. Júlio Teles era el supuesto modelo vivo del «Artur Couceiro» de *CPA*. Vid. N.º **4.124**).

«Tinop». — Vid. CARVALHO, JOÃO PINTO DE. 2.812

«Torga, Miguel». — Vid. ROCHA, ADOLFO CORREIA DA. 2.813

UTHOFF, ENRIQUE. — «E. de Q. en La Habana. Mi cuarto a espadas». *Social*. La Habana, 1921, Agosto, págs. 38, 52. 2.814

«VELHO LEITOR». — «Sr. Redactor: Uma pequena notícia genealógica...». *O Século*. Lisboa, 1900, Vigésimo Ano, N.º 6.691, Quarta-feira, 22 de Agosto, pág. 1. 2.815

VIANA, ALBERTO. — «À luz de um Centenário. E. de Q. filho da Póvoa». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 8, Sábado, 24 de Fevereiro, pág. 1. 2.816

(Vid. N.º **8.833**).

«A vida de E. de Q.»; «Cronologia». *E. de Q.. O Crime do Padre Amaro*. São Paulo, Editora Tres (Gráfica Editora Primor), Rio de Janeiro, 1972, págs. 9-12, 19-20. 2.817

«Vidas privadas. Questões de Gastronomia». *Actualidades literárias*. Porto, 1946, Ano II, Vol. II, N.º 5, Setembro. 2.818

2.819 VIEIRA, HIGÍNIO. — «A bondade e ternura de E. de Q.». *Notícias de Huíla.* Lubango [Angola], 1945, Segunda-feira, 26 de Novembro.

2.820 VILLASECA, RAFAEL. — «En Portugal. Recuerdos de E. de Q.. Hablando con su hijo». *ABC.* Madrid, 1923, Sábado, 6 de Enero.

Traducción portuguesa:

2.821 *O Século.* Lisboa, 1923, Ano 43.°, Domingo, 4 de Fevereiro.

B. *Documentales*

1698, 1705

2.822 «Assento de casamento de Diogo de Sam Payo de Queiroz, 4.° Avô do eminente escritor E. de Q.. 8 de Janeiro de 1698»; «Assento de baptismo de Custódio de Queiroz»; «Assento de casamento de Custódio de Queiroz com Luísa Maria Teixeira». *Estudos Históricos e Genealógicos*, por Eugénio A. da Cunha e Freitas, Rui Moreira de Sá e Guerra e José Delfim Brochado de Souza-Soares. Braga [s/e], Composto e impresso nas oficinas da Livraria Cruz, 1974, págs. 127-136.

(Copia de esos documentos, referentes a un 4.° abuelo y a dos bisabuelos de Eça, transcrita del «*Livro de Assentos da Freguesia de Vila Cova de Lixa*, Livro M-3, fls. 78 v., de 8 de Enero de 1698, y del «*Livro de Assentos da Freguesia de Real Amarante*», Livro B-1, fls. 3, de 20 de Enero de 1705. Vid. N.° **2.804**).

1819

«Certidão de Baptismo de José Maria de Almeida Teixeira de Queiroz». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, pág. 152. 2.823

(Partida de bautismo del padre de Eça, publicada por Pedro Calmón en su artículo de colaboración al *In Memoriam*, «E. de Q. e o Brasil». Transcrita del *Livro de Certidões*, manuscrito, del Archivo de la Universidad de Coimbra. Es un documento falsificado. Certifica que el estudiante había nacido en Aveiro, en 1819, siendo así que vino al mundo en Río de Janeiro, en 1820. Esa fasificación tenía por objeto facilitar su ingreso en la Universidad un año antes de lo que la ley establecía. Vid. N.° **2.306**).

1826

«Assento original do nascimento da Mãe de Eça no *Livro de Assentos da Freguesia de Sta. Maria dos Anjos*, no ano de 1826, 7 de Agosto». *Alto Minho.* Revista Ilustrada de Investigações Regionais, Arte Arqueológica e Etnografia. Viana do Castelo, 1953, N.° 1, Janeiro-Fevereiro, pág. 17. 2.824

(Partida de bautismo de D. Carolina Augusta Pereira d'Eça de Teixeira de Queiroz, madre del novelista, publicada por António Pinho. Vid. N.° **2.685**).

1845

«Carta do pai de Eça arquivada no *Livro de Assentos* da Matriz Colegiada de Vila do Conde». *Jornal de Notícias.* Porto, 1906, N.° 242, Domingo, 14 de Outubro. 2.825

(Dirigida por José Maria de Almeida Teixeira de Queiroz a su novia, D. Carolina Augusta Pereira d' Eça. Firmada sólo «Queiroz», y fechada en «Ponte de Lima, 18 de Novembro de 1845». Da instrucciones para que el hijo natural de ambos, próximo a nacer, sea bautizado e inscrito como hijo suyo y de madre «incógnita». Consta adicionada en el *Livro de Registo de Nascimentos da Freguesia de S. João Baptista de Vila do Conde, 1843-1852*, folio 61, «1.º de Dezembro», con una nota explicativa del cura párroco).

Reproducida en:

2.826 *E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra. Cartas e documentos inéditos*, por António Cabral. Lisboa, Aillaud e Bertrand, 1916; 3.ª edição muito melhorada. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, [s/a, 1945], pág. 24.

2.827 *Os Românticos Antepassados de E. de Q.*, por Rocha Martins. Lisboa, Editorial Inquérito, 1945, láminas 12-13, [lámina fuera de texto entre las] págs. 232-233.

(Reproducida en facsímil).

2.828 *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, N.º Extraordinário, N.ºs 405-406, Maio, pág. 5.

(Publicada por António Cabral. Vid. N.º **2.148**).

2.829 *E. de Q.. O Homem e o Artista*, por João Gaspar Simões. Lisboa-Rio de Janeiro, Edições «Dois Mundos», Portugal-Brasil, 1945, págs. 22-23.

2.830 *E. de Q., Creador de Realidades e Inventor de Fantasias*, por Joaquim Costa. Porto, Livraria Civilização, 1945, pág. 20.

À Sombra de Eça e Camilo. Infância e adolescência dos romancistas dadas à luz de novos Documentos, por Manuela de Azevedo. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1969, págs. 191-192. **2.831**

E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra vistas sob um novo aspecto. Uma Biografia Pioneira, por Gondim da Fonseca. Benfica, Estado da Guanabara, Editor Borsoi, 1970, págs. 14-15. **2.832**

Viagem ao Portugal de E. de Q., por Paulo Malta Ferraz. Rio de Janeiro, Editora Rio, 1971, pág. 59. **2.833**

Traducción alemana:

Stadt und Gebirge, von E. de Q.. Roman. Aus dem portugiesischen übersetzung von Curt Meyer-Clason. Zurich, Manese Verlag, 1963, pág. 378. («Manese Bibliotek der Weltliteratur»). **2.834**

1845

«Certidão de baptismo de E. de Q.». *Jornal de Notícias.* Porto, 1906, N.º 242, Domingo, 14 de Outubro. **2.835**

(Partida de bautismo transcrita del *Livro de Registo de Nascimento da Freguesia de São João Baptista da Matriz Colegiada de Vila do Conde, 1843-1852.* Novembro, 1845, folio 61, 1.º de Dezembro. Va acompañada de una nota marginal, firmada por el párroco, en la que dice que, para evitar futuras responsabilidades, adiciona al libro una carta del padre de la criatura, dirigida a madre de la misma, que contiene instrucciones sobre la forma como su hijo debe ser inscrito en el registro parroquial. Vid. N.º **2.825**).

Reproducida en:

2.836 *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. lxi-lxii; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1946, pág. 413.

(Vid. N.º **8.822**)

2.837 *E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra. Cartas e Documentos Inéditos,* por António Cabral. 3.ª edição muito melhorada. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, [s/a, 1945], pág. 24.

2.838 *Diário Popular.* Lisboa, 1945, Ano III, Segunda-feira, 15 de Janeiro.

(Publicada por Carminé Nobre. Vid. N.º **2.615**).

2.839 *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, VIII, N.º Extraordinário, N.ºs 405-406, Maio, pág. 5.

(Publicada por António Cabral. Vid. N.º **2.146**).

2.840 *E. de Q.. O Homem e o Artista,* por João Gaspar Simões. Lisboa-Rio de Janeiro, Edições «Dois Mundos», Portugal-Brasil, 1945, pág. 20.

2.841 *À sombra de Eça e Camilo. Infância e adolescência dos romancistas dadas à luz de novos documentos,* por Manuela de Azevedo. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1969, págs. 193-194.

E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra vistas sob um novo aspecto. Uma Biografia Pioneira, por Gondim da Fonseca. Benfica, Estado da Guanabara, Editor Borsoi, 1970, págs. 16-17. **2.842**

Viagem ao Portugal de E. de Q., por Paulo Malta Ferraz. Rio de Janeiro, Editora Rio, 1971, pág. 59. **2.843**

1849

«Certidão do Casamento dos Pais de E. de Q.». *E. de Q. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922. págs. lxii-lxiii; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 413-414. **2.844**

(Fechada a «3 de Setembro de 1849», en Viana do Castelo).

Reproducida en:

Revista Brasileira. Rio de Janeiro, 1945, Ano XIII, Novembro, pág. 10. **2.845**

E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra vistas sob um novo aspecto. Uma Biografia Pioneira, por Gondim da Fonseca. Benfica, Estado da Guanabara, Editor Borsoi, 1970, págs. 200-201. **2.846**

1851

«Certidão de óbito de Ana Joaquina Leal de Barros». *À sombra de Eça e Camilo. Infância e adolescência dos romancistas* **2.847**

à luz de novos documentos, por Manuela de Azevedo. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1969, pág. 199.

(Esta humilde mujer fue madrina de bautismo de Eça y además su ama de cría, y con ella pasó el escritor su primera infancia. Era hija de padre desconocido. Murió el 26 de Mayo de 1851 en el hospital de Vila do Conde y fue enterrada como indigente, en la fosa común).

Reproducida en:

2.848 *E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra vistas sob um novo aspecto. Uma Biografia Pioneira*, por Gondim da Fonseca. Benfica, Estado da Guanabara, Editor Borsoi, 1970, págs. 178-179.

1857

2.849 *Gazeta dos Tribunais*. Lisboa, 1897, N.º 2.283, 16 de Março.

(Nombramiento de José Maria de Almeida Teixeira de Queiroz, padre de Eça, para el puesto de juez del 2.º Distrito de lo Criminal, de Oporto).

1863

2.850 *Manifesto dos Estudantes da Universidade de Coimbra à opinião ilustrada do País*. [s/l, Coimbra], [s/e], [s/a, 1863], 4 págs.

(Folleto de hojas volantes, sin identificación de lugar de origen, imprenta ni fecha. Fue distribuido por todo Portugal con el fin de justificar y explicar la evacuación colectiva de la «Sala dos Capelos», o paraninfo de la Universidad, realizada por el cuerpo estudantil en el día 8 de Diciembre de 1882, durante el acto oficial de la distribución de premios, como protesta contra la férula tiránica del Rector Basílio Alberto de Sousa Pinto. El texto del manifiesto fue redactado por Antero de Quental, que era antonces dirigente destacado del movimiento liberal universitario. Fue firmado por 314 estudiantes, entre los cuales aparece «José Maria d'Eça de Queiroz, 2.º ano de Direito», cuya firma hace el número 232).

1865

«5.º Ano de Direito. [N.º] 41. José Maria d'E. de Q., 2.851
filho de José Maria Almeida Teixeira de Queiroz, natural da Póvoa de Varzim. Distrito do Porto, Rua Salvador, N.º 16». *Relação e Indice Alfabético dos Estudantes Matriculados na Universidade de Coimbra no Ano Lectivo de 1865 para 1866. Compreendendo a Folhinha Académica. Distribuição do Serviço da Real Capela pelos Lentes da Faculdade de Teologia, Pessoal da Vice-Reitoria e do Conselho dos Decanos e das Faculdades Académicas*, [etc., etc.]. Coimbra, Imprensa da Universidade, 1865, [116 págs., 17,5.], pág. 55.

1866

«Cópia do assento do Livro de Registo dos Actos da Faculdade 2.852
de Direito da Universidade de Coimbra. Certidão de Formatura em Direito de J. M. d'E. de Q., 22 de Junho de 1866». *E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra. Cartas e Documentos Inéditos*, por António Cabral. Lisboa, Aillaud e Bertrand, 1916, págs. 81-82; 2.ª edição, Lisboa, Brasil-Portugal, 1920, pág. 95; 3.ª edição muito melhorada, Lisboa, Livraria Bertrand Editora, [s/a, 1945], págs. 99-100.

(Transcripción del texto manuscrito del «Assento N.º 41 del «*Livro dos Exames, Actos e Graus da Faculdade de Direito do Ano*

Lectivo de 1865 a 1866». El certificado está fechado a «3 de Agosto de 1870». Eça se licenció en 22 de Junio de 1866, «nemine discrepante», por lo tanto Teófilo Braga erró al atribuirle una «R» [suspenso] en el último curso. Aparece como nacido en Póvoa de Varzim. El diploma le fué expedido en 23 de Julio del mismo año. Existe copia del certificado en el archivo del «Ministério dos Negócios Estrangeiros», en el «Palácio das Necessidades» de Lisboa).

Reproducido en:

2.853 *E. de Q. e os Homens de Leis*, por Ary dos Santos. Lisboa, Livraria Portugália Editora, 1945, págs. 9-10.

1867

2.854 «Advogados estabelecidos em Lisboa». *Almanaque Familiar para Portugal e o Brasil*. Lisboa, 1867, Apêndice, pág. 55.

(Aparece registrado José Maria d'E. de Q., praticando su profesión en Lisboa, en el bufete del Dr. Emanz, que ejercía en la ciudad en ese año).

2.855 «Escritura de transacção, rescisão de contrato e quitação, que fazem os Il.mos Gaspar de Azevedo e Dr. José Maria d'E. de Q.. Escritura N.º 135 — 1 de Agosto de 1867». *E. de Q. em Évora*, por Celestino David. Évora. Edição de «A Céltica», Redondo, Empresa Gráfica de Montemor o Novo, 1945, págs. [164-166].

(Extraída del asiento «N.º 22-1866» del «*Livro de Notas*», existente en la Biblioteca Pública de Évora. Fué suscrita cuando Eça abandonó el *Distrito de Évora*, periódico que él dirigió y redactó enteramente durante parte de ese año, y del cual Gaspar de Azevedo era administrador. Vid. N.º **1.961**).

1869

«Carta de convite para as festas da inauguração do Canal de Suez». *O Egipto. Notas de Viagem*, por E. de Q.. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1952, pág. x. **2.856**

(Invitación del Kedive para asistir a las ceremonias de la apertura de aquella vía interoceánica, en 17 de Noviembre de 1869 adonde Eça fue acompañando a su amigo, y después cuñado, Dom Luís de Castro Pamplona, 5.º Conde de Rezende, que ostentaba la representación de la Monarquía Portuguesa en aquella inauguración. Publicada por José Maria d'E. de Q., hijo del novelista. Dirigida a «Monsieur le Chevalier de Queiroz». Se encuentra en el archivo de la familia, en «Tormes»).

1870

Diário do Governo. Lisboa, 1870, N.º 137, 22 de Junho. **2.857**

(Convocatoria oficial para el Concurso a plazas de Cónsul de 1.ª Clase).

«Alvará de folha corrida. Requerimento, 6 de Julho de 1870». *E. de Q., Diplomata; com vários trabalhos inéditos que E. de Q. enviou ao Ministério dos Negócios Estrangeiros e outros apontamentos ainda não publicados*, por Archer de Lima. Lisboa, Lisboa, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1925], pág. 18. **2.858**

(Firmado «J. M. d'E. de Q.». Se dice que es «natural e baptizado na Freguesia Matriz Colegiada de Vila do Conde»).

Diário do Governo. Lisboa, 1870, N.º 174, 23 de Julho. **2.859**

(Nombramiento de Eça para el cargo de Administrador del Concejo de Leiria, por Decreto de 21 de Julio de ese año.

Tomó posesión del cargo a 30 de dicho mes, según consta en el «*Livro Oficial de Posses*» del Distrito, «*Anos 1856-1884*», «fólio 6». Cesó en el cargo en 6 de Junio).

2.860 «Requerimento do auto que lavrou a posse de Eça como Administrador do Concelho de Leiria e Auto — 30 de Julho de 1870». *E. de Q., Diplomata; com vários trabalhos inéditos que E. de Q. enviou ao Ministério dos Negócios Estrageiros e outros apontamentos ainda não publicados*, por Archer de Lima. Lisboa, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1925], pág. 16.

2.861 «Auto de posse de José M. d'E. de Q. do posto de Administrador do Concelho de Leiria — 30 de Julho de 1870». *E. de Q.. Diplomata; com vários trabalhos inéditos que E. de Q. enviou ao Ministério dos Negócios Estrangeiros e outros apontamentos ainda não publicados*, por Archer de Lima. Lisboa, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1925], págs. 16-17.

(Extraído del «*Livro Oficial de Posses*» del Distrito, «*Anos 1856-1884*», «fólio 6»).

Reproducido en:

2.862 *E. de Q.. (Memórias da sua estadia em Leiria, 1870-1871)*, por Júlio de Sousa e Costa. Lisboa, Livraria Sá da Costa, 1953, pág. 62, nota 1.

2.863 *Diário Popular*. Lisboa, 1967, Ano XXV, 16 de Fevereiro, pág. 8.

(Reproducido en facsímil bajo el epígrafe «E. de Q.. Um curioso documento. Termo do juramento de E. de Q. quando assumiu posse do cargo de Administrador do Concelho de Leiria, em Julho de 1870»).

«Atestado de louvor de Eça assinado pelo Governador Civil de Leiria, L. T. Sampayo. Leiria, 1 de Agosto, 1870». *E. de Q., Diplomata; com vários trabalhos inéditos que E. de Q. enviou ao Ministério dos Negócios Estrangeiros e outros apontamentos ainda não publicados*, por Archer de Lima. Lisboa, Livraria Portugália Editor, [s/a, 1925], pág. 19. 2.864

«Certificado de autorização para exercer a advogacia nos Auditórios da Comarca de Lisboa, assinado pelo Secretário do Supremo Tribunal de Justiça. (a) António Joaquim da Costa Lima; (a) Domingos José Quaresma. 4 de Agosto de 1870». *E. de Q., Diplomata; com vários trabalhos inéditos que E. de Q. enviou ao Ministério dos Negócios Estrangeiros e outros apontamentos ainda não publicados*, por Archer de Lima. Lisboa, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1925], pág. 20. 2.865

«Requerimento para o Concurso de Cônsul. Entrada no Ministério dos Negócios Estrangeiros a 18 de Agosto de 1870». *E. de Q., Diplomata; com vários trabalhos inéditos que E. de Q. enviou ao Ministério dos Negócios Estrangeiros e outros apontamentos ainda não publicados*, por Archer de Lima, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1925], págs. 13-15. 2.866

Diário do Governo. Lisboa, 1870, 24 de Setembro. 2.867

(Declarando a Eça admitido para el concurso a plazas de Cónsules de 1.ª clase).

1871

«Assembleia Leiriense. Reunião da Direcção em 24 de Fevereiro de 1871». *E. de Q.. (Memórias da sua estadia em Leiria,* 2.868

1870-1871), por Júlio de Sousa e Costa. Lisboa, Livraria Sá da Costa, 1953, pág. 173.

(Acta de la votación a favor de Eça como socio ordinario de la Corporación, a propuesta del Dr. Diogo Farinha Pinho Soares de Albergaria. Transcrita del «*Livro de Actas. Ano 1871*»).

Reproducida en:

2.869 *Diário Popular*. Lisboa, 1972, 3 de Fevereiro, Quinta-feira à tarde, pág. 10.

(Reproducida en facsímil. Publicada por Miguel Franco. Vid. N.° **2.335**).

2.870 «Protesto contra o encerramento da Sala das Conferências». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1871, Ano 7.°, N.° 1.965, Terça-feira, 17 de Junho, pág. 2.

(Este documento de protesta contra la clausura gubernativa de las «Conferências Democráticas», que se realizaban en el «Casino Lisbonense», fue redactado por Antero de Quental y suscrito inicialmente por éste, y por Adolfo Coelho, Salomão Sáragga y E. de Q.. A las firmas de ellos se añadieron casi inmediatamente las de un crecido número de figuras de relieve intelectual, cuya lista el periódico incluye. La protesta fue publicada simultáneamente en el *Diário Popular* y *O Jornal do Comércio* de Lisboa, y en días sucesivos por otros periódicos).

2.871 *Diário do Governo*. Lisboa, 1872, 17 de Março.

(Decreto nombrando a J. M. d'E. de Q. Cónsul de 1.ª Clase en las Antillas Españolas. Firmado en 16 de Marzo de 1872 por el «Secretário de Estado e Ministro dos Negócios Estrangeiros», João de Andrade Corvo).

Eça de Queiroz

The City and the Mountains



Lámina XXX
(Vid. Índice I)

Reproducido en:

E. de Q., Diplomata; com vários trabalhos inéditos que E. de Q. enviou ao Ministério dos Negócios Estrangeiros e outros apontamentos ainda não publicados, por Archer de Lima. Lisboa, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1925], págs. 47-48. 2.872

«Solicitud de antecedentes personales del Gobierno de Madrid al Gobernador General de Cuba. Madrid, 11 de Mayo de 1872». *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 376-377. 2.873

(Transcrita del «*Archivo Nacional de Cuba. Cónsules. Año 1872*, N.° 176, legajo 516, N.° 26.642. Se le llama repetidamente «Don José d'Cea de Quiroz». Publicada por Raimundo Lazo. Vid. **2.401**).

«Informe Policial al Gobernador General de Cuba sobre antecedentes personales de E. de Q.. La Habana, 20 de Agosto de 1872». *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, pág. 377. 2.874

(Transcrito del «*Archivo Nacional de Cuba. Cónsules. Año 1872*. N.° 176, legajo 516, N.° 26.642. Publicado por Raimundo Lazo. Vid. N.° **2.401**).

«Comunicación del Ministerio de Ultramar de Madrid, notificando al Gobernador General de Cuba, haberse concedido el *exequatur* a E. de Q. para desempeñar el cargo 2.875

de Cónsul de Portugal en Cuba. Madrid, 24 de Octubre de 1872». *Livro do Centenário de E. Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 377-378.

(Transcrita del «*Archivo Nacional de Cuba. Cónsules. Año 1872*, N.° 176, lejago 516, N.° 26.642». Publicada por Raimundo Lazo. El «exequatur» fue pedido en 1.° de Mayo de ese año y no fue concedido por el Gobierno Español hasta el 16 de Octubre La disculpa oficial de ese extraordinario retraso fue que se había creído en Madrid que Eça era de nacionalidad española. La verdad era otra. El nombre aparece como «J. M. d'Cea de Quiroz». Vid. N.os **2.401, 2.879**).

2.876 *Gaceta de la Habana*. La Habana, 1872, N.° 286, Domingo, 1 de Diciembre.

(Notificación pública de la concesión del *exequatur* al Cónsul de Portugal, «D. José Maria d'Cea de Quiroz» [sic]. Fechada «28 de Novembro de 1872». Tomó posesión de su cargo en 20 de Diciembre de manos de su antecesor Fernando de Gáver y Físcar).

Reproducida en:

2.877 *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, pág. 379.

(Reimpresa por Raimundo Lazo. Vid. N.° **2.401**).

2.878 «Carta de apresentação de E. de Q. como Cônsul de Portugal na Havana, ao Governador espanhol de Cuba. (Inédita). Havana, 20 de Dezembro de 1872». *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, pág. 379, láminas I-II [fuera de texto entre las], págs. 376-377.

(Publicada por Raimundo Lazo. Reproducida en texto de imprenta y en facsímil. Vid. N.° **2.401**).

[Ofício del Ministro de España en Lisboa al «Ministério dos Negócios Estrangeiros»]. «16 de Noviembre de 1872». *Arquivo Nacional*. (Arquivo de História Antiga e Crónicas Contemporâneas). Lisboa, 1941, Ano X, N.° 491, 4 de Junho, págs. 360-361. **2.879**

(Comunicación en la que se dan explicaciones oficiales por la tardanza, de más de cinco meses — desde 1.° de Mayo a 16 de Octubre de ese año — en la concesión del *exequatur* a Eça para el puesto de Cónsul de Portugal en las Antillas Españolas, con residencia en La Habana, retraso ese que se dice oficialmente haber sido motivado por haber creído las autoridades del Ministerio de Estado que se trataba de un súbdito español. Las verdaderas razones fueron otras. Los intereses de los proprietarios de plantaciones e ingenios de caña de azúcar de Cuba, aliados a la Capitanía Militar del gobierno insular, ejercieron fuerte presión para evitar el nombramiento de un nuevo Cónsul de Portugal. La persona que entonces ocupaba ese cargo, Fernando de Gáver y Físcar, español de nacionalidad, colaboraba con los intereses azucareros en el vergonzoso negocio de la esclavización de los *coolies* chinos, procedentes de Macao, súbditos de la Corona portuguesa. Publicado por Santos Coelho. Vid. N.os **1.969, 1.975, 1.977, 2.194, 2.875**).

1873

Gaceta de La Habana. La Habana, 1873, N.° 115, Sábado, 17 de Mayo. **2.880**

(Aviso de la salida, para el 30 de Mayo, de Don José Maria E. de Q. Cónsul de Portugal, en comisión de servicio a los

EE. UU, y de la autorización para substituirlo en sus funciones durante su ausencia. Fechado en «15 de Mayo de 1873». Regresó en 10 de Noviembre).

Reproducido en:

2.881 *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, pág. 380.

(Reimpresa por Raimundo Lazo. Vid. N.° **2.401**).

1874

2.882 *Gaceta de La Habana*. La Habana, 1874, 22 de Mayo.

(Notificación pública del viaje a Europa, en uso de licencia, del Cónsul de Portugal, J. M. E. de Q. y de su substitución en las funciones consulares).

Reproducida en:

2.883 *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, pág. 380.

(Reimpresa por Raimundo Lazo. Vid. N.° **2.401**).

2.884 *Diário do Governo*. Lisboa, 1874, 29 de Novembro.

(Decreto del traslado de Eça del Consultado de Portugal en La Habana al de Newcastle-on-Tyne).

Programa da 'Revista Ocidental'. [s/l, Lisboa], [s/e, Tipografia de Cristóvam Augusto Rodrigues],]s/a, 1874]. 2.885

(Publicado en hoja volante. Redactado por Antero de Quental. Firman 170 colaboradores. «José Maria E. de Q.» figura con el 100.° lugar, por ordem alfabético de los nombres de pila).

Reproducido en:

Antero de Quental. Prosas, publicadas entre os anos de 1886-1881. Vol. II. Coimbra, Imprensa da Universidade, 1926, págs. 271-276. 2.886

1877

«Minuta de procuração do Sr. José Maria E. de Q. a favor do Sr. Joaquim Mendes de Queiroz, de Quintãs. Newcastle-on-Tyne, Abril de 1877». *Homenagem de Verdemilho ao Escritor E. de Q.. Alocução no acto de descerramento da lápide, em Verdemilho*, por António Lebre. Aveiro, Imprensa Universal, 1949, pág. [7]. 2.887

(Autoriza a ese señor a otorgar escritura de venta de una salina en el «Ilhote» de la Ría de Aveiro, que le fué dejado en herencia a Eça por su abuela materna, D.ª Maria Joaquina de Queiroz. Vid. N.° **2.718**).

Reproducida en:

E. de Q. em Verdemilho e a sua Vida, por António Lebre. Aveiro, Edição do Autor, Tipografia Lusitana, 1962, pág. 45. 2.888

1878

2.889 *Diário do Governo*. Lisboa, 1878, 30 de Julho.

(Decreto de traslado de E. de Q. del Consulado de Portugal, en Newcastle-on-Tyne, al de Bristol).

1883

2.890 «Relatório da Secção de Literatura da Academia Real das Ciências de Lisboa sobre a candidatura a sócio correspondente do Sr. E. de Q., apresentada na sessão de 15 de Março de 1883». *E. de Q., Académico*, por Joaquim Leitão. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1947, págs. 10-12 y «Documentos I», pág. 57.

(En facsímil. Firmado por Manuel Pinheiro Chagas y Raimundo de Bulhão Pato. El documento se conserva en los archivos de la docta institución. Vid N.º **2.412**).

2.891 «Acta da Sessão de 12 de Abril de 1883. Academia Real das Ciências de Lisboa». *E. de Q., Académico*, por Joaquim Leitão. Porto, Lello & Irmão, págs. 13-14.

(Fragmento del «Acta» en la que se leyó el «Relatório» de la ficha precedente y se resolvió posponer la votación de la candidatura de Eça para «Sócio Correspondente» hasta la sesión siguiente. Esa votación nunca tuvo lugar. El trozo del Acta que aquí se publica es copia extraída del «*Libro de Actas, 2.ª classe, B*, de la Academia. En el *Livro de Correspondência*, N.º 9-B, de la institución consta, sin embargo, que la Academia le participó al novelista su «elección», por «Oficio N.º 357», en 28 de Abril de aquel año. El novelista respondió aceptando el honor. Vid. N.ºs **1.515, 2.412**).

1885

«Declaração extravagante de legitimação de E. de Q.. Lisboa, 25 de Dezembro de 1885». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. lxiii-lxiv; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 414-415. 2.892

(Firmada por los padres de Eça, con motivo del casamiento de su hijo).

Reproducida en:

E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra. Cartas e Documentos Inéditos, por António Cabral. 3.ª edição muito melhorada. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, [s/a, 1945], pág. 166. 2.893

E. de Q.. O Homem e o Artista, por João Gaspar Simões. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, pág. 503. 2.894

E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra vistas sob um novo aspecto. Uma Biografia Pioneira, por Gondim da Fonseca. Benfica, Estado da Guanabara, Editor Borsoi, 1970, pág. 204. 2.895

«Proclamas Paroquiais». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. lxiv-lxv; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editor,a 1947, pág. 415. 2.896

(Amonestaciones del matrimonio de Eça con D.ª Emília de Castro Pamplona, hija de los Condes de Rezende. En ellas aparece Vila do Conde como lugar de nacimiento del novelista. Fueron leídas simultáneamente en las siguientes parroquias, todas perteneciente a la Diócesis de Oporto: Cedofeita, Sé, S. Ildefonso, Vitória, São Nicolau y Miragaia. Llevan todas la rúbrica de Eça. El casamiento tuvo lugar en la Capilla de la «Quinta de Sto. Ovídio», residencia de la família Rezende en Oporto. Vid. Vid. Tomo 3.º, IV, 2).

Reproducidas en:

2.897 *E. de Q.. O Homem e o Artista*, por João Gaspar Simões. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, pág. 504.

2.898 *E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra vistas sob um novo aspecto. Uma Bibliografia Pioneira*, por Gondim da Fonseca. Benfica, Estado da Guanabara, Editor Borsoi, 1970, págs. 204-205.

1886

2.899 «Participação de Casamento de D. Emília de Castro Pamplona com José Maria E. de Q.. A 10 de Fevereiro de 1886». *E. de Q. e Jaime Batalha Reis. Cartas e Recordações do seu Convívio*, por Beatriz Cinatti Batalha Reis. Porto, Lello & Irmão, 1966, [dos láminas fuera de texto, entre las] págs. 48-49.

(En facsímil).

2.900 «Certidão de casamento de E. de Q.». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. lxv-lxvi; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, pág. 415.

(Transcrita del «*Livro Registo Paroquial da Freguesia de S. Martinho de Cedofeita*, «Assento N.º 19, 10 de Fevereiro de 1886». Da a Eça como «natural e baptizado em Vila do Conde». La boda tuvo lugar en la capilla de la «Quinta de Sto. Ovídio», propiedad de la Condesa de Rezende, suegra de Eça. Vid. Tomo 3.º, IV, 2).

Reproducida en:

E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra. Cartas e Documentos Inéditos, por António Cabral. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, [s/a, 1945], págs. 165-167. 2.901

À Sombra de Eça e Camilo. Infância e adolescência dos romancistas dada à luz de novos documentos, por Manuela de Azevedo. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1969, págs. 193-195. 2.902

E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra vistas sob um novo aspecto. Uma Biografia Pioneira, por Gondim da Fonseca. Benfica, Estado da Guanabara, 1970, págs. 201-202. 2.903

1887

«Declaração de venda da propriedade de *A Relíquia* a Lugan & Genelioux». *Cartas de E. de Q. aos seus Editores Genelioux & Lugan*, apresentadas por Marcello Caetano. Lisboa, Edições Panorama, 1961, pág. 43. 2.904

(Reproducción facsimilar del manuscrito autógrafo de Eça. Vid. N.º **223**. Fechada en «Porto, 2 de Abril de 1887»).

Reproducida en:

2.905 *E. de Q.. Obra Completa.* Organização geral, introdução, explicações marginais e apêndices de João Gaspar Simões. Vol. I. Ficção: Biografia Imaginária. Romance. Rio de Janeiro, Companhia José Aguilar Editora, 1970, pág. 25.

(En facsímil).

2.906 *Teatro Maria Matos. 1887. Romance. «A Relíquia» de E. de Q.. 1970. Teatro.* Lisboa, Execução Gráfica Antunes & Amílcar, 3.ª edição, 1970, pág. [10].

(Como la anterior).

2.907 *Diário do Governo.* Lisboa, 1887, N.º 121, 1 de Julho.

(Convocatoria para el concurso al «Prémio D. Luiz I», de la «Academia Real das Ciências» de Lisboa — al que Eça se presentó con *Rel.*. Está firmada por José Maria Latino Coelho, Secretario de la Academia. Vid. N.º **224, 1.518**).

2.908 «Carta do Sr. José Duarte Ramalho Ortigão ao Ex.mo e Il.mo José Maria Latino Coelho, Secretário Geral da Academia Real das Ciências de Lisboa. 3 de Outubro de 1887». *E. de Q., Académico*, por Joaquim Leitão. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1947, págs. 23-24 y 60-61 [en facsímil], Documento III.

(Enviándole, en nombre de Eça — que a causa del luto de la familia por la muerte de Alberto Carlos, hermano del novelista no podía hacerlo — dos ejemplares de *Rel.* para ser presentados a la Comisión del «Prémio D. Luiz I» cuyo plazo se había abierto por 40 días el dia 1.º de Julio. La fecha deve estar por lo tanto equivocada y debe ser «Julho» en vez de «Outubro».

Ramalho dice que Eça escribirá más tarde. La comunicación de éste a la institución está datada sin embargo en 10 de Julio. Vid. N.º **1.518**. El original obra en los archivos de la Academia).

1888

Diário do Governo. Lisboa, 1888, 28 de Agosto. 2.909

(Decreto de traslado de E. de Q. del Consulado de Portugal en Bristol al de París. Tomó posesión del cargo en 20 de Septiembre).

Reproducido en:

E. de Q., Diplomata. Com vários trabalhos inéditos que Eça enviou ao Ministério dos Negócios Estrangeiros e outros apontamentos ainda não publicados, por Archer de Lima. Lisboa, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1925], pág. 179. 2.910

1890-1968

«Extractos colhidos nos Livros da Conservatória do Registo Predial de Vila do Conde, respeitantes à casa onde viveu E. de Q.». *À Sombra de Eça e Camilo. À infância e a adolescência dos Romancistas dadas à luz de novos documentos*, por Manuela de Azevedo. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1969, págs. 199-201. 2.911

(Sobre el viejo solar de Vila do Conde, conocido como «Casa da Cadeia Velha», propriedad de la família Carneiro

Pizarro, parientes, por el lado materno, de Eça. En esa casa, según Manuela de Azevedo, habría nacido el novelista. Vid. N.º **2.072**).

1891

2.912 «Ofício de Emídio Navarro. Legação de Portugal em França. Paris. 29 de Dezembro de 1891. Dirigido ao Sr. José Maria d'E. de Q.. Cônsul de Portugal em Paris». *E. de Q. entre os seus, apresentado por sua filha. Cartas Íntimas.* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1949, págs. 246-247.

(Comunicándole la felicitación del Gobierno por el celo y acierto con que había desempeñado una difícil misión diplomática especial en Londres relacionada con un problema, entre Inglaterra y Portugal, sobre vías férreas en África).

1892

2.913 *Diário do Governo.* Lisboa, 1892, 8 de Abril.

(Orden de prohibición de la pieza satírica de Abel Botelho *Os Vencidos da Vida*, estrenada con gran escándalo en el «Teatro do Ginásio» de Lisboa en la noche del 22 de Mayo de 1892. La orden se basaba en la decisión de la «Comissão de Censura Teatral» cuyo informe, fechado en 5 de Abril, se incluye, firmado por José de Azevedo de Castelo Branco, Luís Augusto Palmeirim, Zacarias de Aça, Alberto Pimentel y J. Fernandes Costa. Vid. N.ºs **7.596, 7.598**).

2.914 «O funcionário público. Certidão passada por E. de Q. como Cônsul de Portugal em Paris». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa,

Parceria António Maria Pereira, 1922, [en facsímil, fuera de texto, entre las] págs. 104-105.

(Certificado consular sobre la propiedad de una expedición de muebles pertenecientes a un súbdito portugués. Firmado en «Paris, 26 de Outubro de 1892»).

1893

Tout Paris. Paris, A. Lenegre et C.ie («Imprimerie du «Tout Paris»). 1893, págs. 133; xxxi. 2.915

(Anuario social parisiense en el que aparece registrado E. de Q. con domicílio en la «Rue Charles Lafitte, 32, à Neuilly». En la pág. xxxi se incluye su dirección oficial «Chancellérie du Portugal, Rue de Berri, 35, Paris. Ejemplar en la colección del fallecido queirociano brasileño, Arnaldo Faro donada por su viuda a la Biblioteca de la «Faculdade de Letras» de la «Universidade Federal» de Río de Janeiro).

1894

«Extractos dos Registos respeitantes ao Solar dos Carneiros Pizarro Monteiro». *À Sombra de Eça e Camilo. Infância e adolescência dos romancistas dadas à luz de novos documentos*, por Manuela de Azevedo. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1969, págs. 204-205. 2.916

(Vid. N.º **2.072**).

1900

«Certidão de óbito de E. de Q.». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, 2.917

Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. lxvi-lxvii; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, pág. 417.

(Fechado a 17 de Agosto de 1900. Es copia expedida por el Alcalde Adjunto de Neuilly-sur-Seine en 7 de Enero de 1922. Extraído del asiento N.º 501 del *Registre des Actes de Déces pour l'Année de 1900* de aquella localidad y firmada por «Le Maire. Villeneuve». Dice que Eça falleció «à quatre heures trente-cinq minutes du soir» del día 16 y que el certificado de defunción fue expedido «à neuf heures dix minutes du matin» del 17. Contiene errores: da Aveiro, como el lugar de nacimiento del novelista, y el nombre del padre del fallecido aparece como «José Maria Teixeira d'Eça de Queiroz»).

Reproducida en:

2.918 *E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra vistas sob um novo aspecto. Uma Biografia Pioneira*, por Gondim da Fonseca. Benfica, Estado da Guanabara, Editor Borsoi, 1970, págs. 205-206.

1900

2.919 *O Dia*. Lisboa, 1900, N.º 150 (3.026), Sábado, 25 de Agosto, pág. 1.

(Telegramas de José Maria de Almeida Teixeira de Queiroz y D.ª Carolina Augusta Pereira d'Eça, padres de Eça, autorizando el traslado de los restos mortales de su hijo desde Le Havre a Lisboa en el transporte naval «África»).

2.920 *O Dia*. Lisboa, 1900, N.º 152 (3.028), Terça-feira, 28 de Agosto, pág. 1.

(Telegrama del padre de Eça, José Maria de Almeida Teixeira de Queiroz, fechado «Cascais, 28, à 1 e 16 horas», autorizando el entierro del cadáver de su hijo en Lisboa. La voluntad de Eça — y el proyecto inicial del traslado desde París — era, según indicación de la viuda, ser enterrado en el panteón de la familia de los Queiroz, en el cementerio llamado del Outeirinho en Verdemilho, lugar de la parroquia de Arada, próximo a Aveiro. Vid. N.º **2.191**).

«Carta de J. M. de Almeida Teixeira de Queiroz a Eliziário Luís Monteiro». *A Praia*. Póvoa de Varzim, 1900, (2.ª Série) N.º 6, Setembro. **2.921**

(Es respuesta a una carta del destinatario, director de esta revista varzinense, en la que le pregunta si la casa N.º 1-3 de la «Praça do Almada», de Póvoa de Varzim, era la del nacimiento de E. de Q.. Contesta que sólo sabe que su hijo vino al mundo en la vivienda que en 1845 ocupaba su pariente Francisco Augusto Pereira Soromenho. La carta está fechada en «Cascais, 31/8» y el matasellos del sobre reza «1 de Setembro de 1900». El original se conserva en el «Museu Municipal» de Póvoa de Varzim).

Reproducida en:

E. de Q.. Questão da Naturalidade. Porto, Imprensa Portuguesa, 1906, págs. 16-17, láminas 21, 23, 25. **2.922**

(Texto impreso y facsímil).

Revista de História. Sociedade Portuguesa de Estudos Históricos. Lisboa, 1914, Vol. III, N.º 9, Janeiro. Março, pág. 251. **2.923**

(Publicada por Manuel Silva. Vid. N.º **2.789**).

E. de Q.. A Sua Vida e a Sua Obra. Cartas e Documentos inéditos, por António Cabral. Lisboa, Aillaud **2.924**

& Bertrand, 1916, Cap. I; 3.ª edição muito melhorada, Lisboa, Livraria Bertrand, Editora, [s/a, 1945], pág. 24.

2.925 *O Comércio do Porto*. Porto, 1945, Ano XCI, N.º 324, Domingo, 25 de Novembro.

2.926 *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 47, Domingo, 25 de Novembro, pág. 23.

2.927 *Os Românticos Antepassados de E. de Q.*, por Rocha Martins. Lisboa, Inquérito, [s/a, 1945], pág. 272, [láminas N.ºs 18 y 19. Fuera de texto].

(En facsímil).

2.928 *E. de Q.. Poveiro Ilustre. (Questão da Naturalidade)*, por Barónio Liberato. Póvoa de Varzim, Tipografia Camões Editora, 1952, pág. 12.

2.929 *E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra vistas sob um novo aspecto. Uma Biografia Pioneira*, por Gondim da Fonseca. Benfica, Estado da Guanabara, Editorial Borsoi, 1970, pág. 177.

1901

2.930 *Diário do Governo*. Lisboa, 1901, N.º 1901, N.º 131, 15 de julho.

(Decreto de concesión de una pensión a la viuda y los hijos del novelista recién fallecido. Vid N.ºs **2.398, 2.962, 2.963**).



Lámina XXXI
(Vid. Índice I)

Reproducido en:

Acção. Semanário da Vida Portuguesa. Lisboa, 1944, Ano IV, N.º 178, 14 de Setembro, pág. 8. 2.931

(El proyecto de ley fue presentado en 15 de Mayo a la Cámara de los Diputados, por el Conde de Arnoso, con el N.º 10, que pasó luego a 57, en la propuesta para la sesión de 21 de Mayo, de 1901. Constaba sólo de tres artículos en los que se especificaba un pago anual de 1.200 reis con carácter vitalicio a la viuda, a los tres hijos varones hasta la mayoría de edad o finalización de sus estudios, y a la hija hasta su casamiento. Se discutió y aprobó en la Sesión 88.ª, del mismo mes. Aquí se incluyen no sólo el texto de la propuesta y el del decreto, sino también el informe de la «Comissão da Fazenda», de 22 de Abril y las intervenciones parlamentarias en el debate en la Cámara. Publicados por Albino Lapa).

1906

«Carta de Ramalho Ortigão a Rocha Peixoto, Presidente da Comissão Organizadora da Homenagem de Póvoa de Varzim a E. de Q., em 1906». *E. de Q.. Questão da Naturalidade*. Porto, Imprensa Portuguesa, 1906, págs. 7-8. 2.932

(Excusándose de asistir, pero apoyando el homenaje. El original se conserva en el «Museu Municipal» de Póvoa de Varzim. Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

Reproducida en:

E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra. Cartas e Documentos Inéditos, por António Cabral. 3.ª edição muito melhorada. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, [s/a, 1945], págs. 25-26. 2.933

2.934 *O Comércio da Póvoa de Varzim.* Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 47, Domingo, 25 de Novembro, pág. 21.

2.935 *Obras Completas de Ramalho Ortigão. Figuras e Questões Literárias. II. Perfis de Escritores e Problemas de Estilo.* Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1945, págs. 43-44.

2.936 «Carta de Ramalho Ortigão ao Dr. António da Silveira, Presidente da Câmara Municipal da Póvoa de Varzim». *E. de Q.. Questão da Naturalidade.* Porto, Imprensa Portuguesa, 1906, pág. 22.

(Sobre la cuestión del lugar del nacimiento. El original se conserva en el «Museu Municipal» da Póvoa de Varzim).

Reproducida en:

2.937 *O Comércio do Porto.* Porto, 1945, Ano XCI, N.º 324, Domingo, 25 de Novembro, pág. 3.

2.938 *O Comércio da Póvoa de Varzim.* Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 47, Domingo, 25 de Novembro, pág. 21.

2.939 «E. de Q.. Questão da Naturalidade». *Novidades.* Porto, 1906, N.º 6.906, Domingo, 16 de Setembro.

(Cartas relacionadas con la disputa sobre el lugar del nacimiento de Eça, entre Póvoa de Varzim y Vila do Conde, con motivo del homenaje de aquella villa).

2.940 «Telegrama de Ramalho Ortigão a Rocha Peixoto, Presidente da Comissão Organizadora da Homenagem de Póvoa de Varzim a E. de Q., em 1906». *E. de Q.. Questão da Naturalidade.* Porto, Imprensa Portuguesa, 1906, pág. 7.

(Dirigido a la «Comissão de Homenagem a E. de Q.», asegurando que Eça era natural de Póvoa de Varzim. Fechado «Calhariz, 12 de Outubro de 1906». El original se conserva en el «Museu Municipal» de Póvoa de Varzim).

Reproducido en:

E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra. Cartas e Documentos Inéditos, por António Cabral. 3.ª edição muito melhorada. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, [s/a, 1945], pág. 25. 2.941

O Comércio do Porto. Porto, 1945, Ano XCI, N.º 324, Domingo, 25 de Novembro, pág. 3. 2.942

O Comércio da Póvoa de Varzim. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 47, Domingo, 25 de Novembro, pág. 21. 2.943

«Carta de Ramalho Ortigão a Rocha Peixoto, Presidente da Comissão Organizadora da Homenagem de Póvoa de Varzim a E. de Q., em 1906». *A Evolução Espiritual de Ramalho*, por Rodrigues Cavalheiro. Lisboa, Clássica Editora, 1962, pág. 139. 2.944

En ella le explica las razones por las cuales le había mandado sólamente un telegrama en su respuesta a la consulta que le había sido hecha relativa a la cuestión del lugar del nacimiento de Eça. Fechada en «Lisboa a 12 de Outubro de 1906». Vid. N.º **2.940**. El original se conserva en el «Museu Municipal» de Póvoa de Varzim).

2.945 «Carta de Luís de Magalhães ao Presidente da Comissão organizadora da Homenagem da Póvoa de Varzim a E. de Q., em 1906». *E. de Q.. Questão da Naturalidade.* Porto, Imprensa Portuguesa, 1906, págs. 9-10.

(Sobre la cuestión del nacimiento. Fechada en «12 de Outubro de 1906». El original se conserva en el «Museu Municipal» de Póvoa de Varzim).

Reproducida en:

2.946 *E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra. Cartas e Documentos Inéditos*, por António Cabral. 3.ª edição muito melhorada. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, [s/a, 1945], pág. 27.

2.947 *O Comércio do Porto.* Porto, 1945, Ano XCI, N.º 324, Domingo, 25 de Novembro, pág. 3.

2.948 *O Comércio da Póvoa de Varzim.* Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.ª, N.º 47, Domingo, 25 de Novembro, pág. 21.

2.949 «Carta da Mãe do romancista ao Presidente da Comissão da Homenagem da Póvoa de Varzim a E. de Q.». *E. de Q.. Questão da Naturalidade.* Porto, Imprensa Portuguesa, 1906, pág. 18.

(Carta de D. Carolina Pereira d'E. de Q. sobre el lugar del nacimiento de su hijo. Fechada «6-11-906». El original se conserva en el «Museu Municipal» de Póvoa de Varzim).

Reproducida en:

O Comércio do Porto. Porto, 1906, Ano XCI, N.º 324, Domingo, 25 de Novembro, pág. 3. 2.950

E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra. Cartas e Documentos Inéditos, por António Cabral. Paris-Lisboa, Livrarias Aillaud & Bertrand, Rio de Janeiro, Livraria Francisco Alves, 1916, pág. 25. 2.951

O Comércio da Póvoa de Varzim. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 47, Domingo, 25 de Novembro, pág. 23. 2.952

Os Românticos Antepassados de E. de Q., por Rocha Martins. Lisboa, Inquérito, [s/a, 1945], láminas 16 y 17, [fuera de texto, entre las] págs. 256-257. 2.953

E. de Q., Poveiro Ilustre. (Questão da Naturalidade), por Barónio Liberato. Póvoa de Varzim, Tipografia Camões Editorial, 1952, pág. 12. 2.954

E. de Q.. Sua Vida e sua Obra vistas sob um novo aspecto. Uma Biografia Pioneira, por Gondim da Fonseca. Benfica, Estado da Guanabara, Editor Borzoi, 1970, págs. 177-178. 2.955

«E. de Q.. Questão da Naturalidade. Contestação por parte de Vila do Conde». *O Partidário.* Vila do Conde, 1906, Domingo, 4 de Dezembro, (Suplemento ao N.º 329), 2 págs.. 2.956

(Respuesta al folleto publicado por Póvoa de Varzim en la polémica abierta sobre el lugar del nacimiento del novelista

en relación al homenaje celebrado en aquella villa a Eça, en el que se inauguró una lápida conmemorativa en la casa donde se suponía haber nacido el novelista. Vid. Tomo 3.º, IV, 1. Este folleto fue organizado por Manuel de Sousa Pinto).

2.957 «Carta do Doutor Mendes dos Remédios ao Presidente da Comissão da Homenagem de Póvoa de Varzim a E. de Q.». *E. de Q.. Questão da Naturalidade.* Porto, Imprensa Portuguesa, 1906, págs. 12-13.

(Fechada «20 de Dezembro de 1906». Contiene la relación de los documentos académicos de E. de Q. en la Universidad de Coimbra, de cuya Biblioteca el remitente era Director a la sazón. Hace referencia a 4 documentos académicos y 8 certificados de exámenes. El original se conserva en el «Museu Municipal» de Póvoa de Varzim).

Reproducida en:

2.958 *E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra. Cartas e Documentos Inéditos*, por António Cabral. 3.ª edição muito melhorada. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, [s/a, 1945], págs. 28-29.

2.959 O *Comércio do Porto.* Porto, 1945, Ano XCI, N.º 234, Domingo, 25 de Novembro.

2.960 O *Comércio da Póvoa de Varzim.* Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 47, Domingo, 25 de Novembro, pág. 22.

2.961 «Carta do Sr. Dr. Xavier da Cunha, Director da Biblioteca Nacional de Lisboa, ao Presidente da Comissão de Homenagem da Póvoa de Varzim a E. de Q.». *E. de Q.. Questão da Naturalidade.* Porto, Imprensa Portuguesa, 1906, págs. 14-15.

(El original se conserva en el «Museu Municipal» de Póvoa de Varzim).

1912

Diário do Governo. Lisboa, 1912, 8 de Julho. 2.962

(Decreto retirando a la familia de Eça la pensión que le había sido concedida por el Estado en 1901. La rescisión — propuesta por los diputados França Borges, Alexandre Braga y Adriano Pimenta — fue aprobada en sesión de la Cámara de los Diputados de 19 de Junio y refrendada en la del Senado, de 29 del mismo mes, por una votación de 25 contra 17. La ley — que transfería la pensión a la viuda de Rafael Bordallo Pinheiro — fue promulgada en 3 de Julio. Vid. N.º **2.930**).

Reproducido en:

Acção. Semanário da Vida Portuguesa. Lisboa, 1944, Ano IV, N.º 179, 21 de Setembro, pág. 5. 2.963

(Incluye la intervención y propuesta del diputado França Borges, el proyecto de ley de revocación, el de transferencia a la viuda y la hija de Rafael Bordallo Pinheiro — propuesto y redactado por el diputado Alexandre Braga — así como el debate en la «Câmara dos Deputados».

3. — Fuentes de carácter general sobre el Hombre y la Obra

3. Fuentes de carácter general sobre el hombre y la obra

«A. A.». Vid. AZEVEDO, ARTUR Nabantino Gonçalves de. 2.964

«Ab.». — «A Sociedade. Quadro religioso». *O Estado de S. Paulo*, S. Paulo, 1941, Terça-feira, 21 de Outubro. 2.965

«Abiul, Vasco». — Vid. «Vasco Abiul». 2.966

ABRAHÃO, ANTÓNIO. — «Eça o Suave». *Correio Paulistano.* S. Paulo, 1939, Domingo, 16 de Abril. 2.967

ABRANCHES, AUGUSTO [dos Santos]. — «Contorno de Eça. I. Apontamento sobre imagem; II. Localização no tempo; III. Deturpamento e conhecimento; V. O homem verdadeiro; IV. Para um esclarecimento final». *Leituras.* Boletim de Informação Bibliográfica da «Minerva Central». Lourenço Marques (Moçambique), 1945, I, N.º 4, Novembro, págs. 1-4, 25. Separata: 1946, 23,5 cm.. 2.968

ACEVEDO, JUAN P.. — «Prefacio». *E. de Q.. El Mandarín; La Ilustre Casa de Ramírez.* Traducción de Juan P. Acevedo. Buenos Aires, W. W. Jackson, 4.ª edición, 1958, págs. i-viii. (Colección «Las Grandes Novelas»). 2.969

«A. C. M.». — Vid. MARTINS, ANTÓNIO Antero COIMBRA 2.970

«Actualidades». *Jornal de Domingo.* Lisboa, 1882, Domingo, 16 de Abril. 2.971

«A. de C.». — Vid. CAMPOS, AGOSTINHO Celso Azevedo DE 2.972

2.973 «A. de S.». — «Na estrada». *O Império*. São Paulo, 1900, Domingo, 31 de Agosto.

2.974 Adonias [Aguiar] Filho. — «Elogio de E. de Q.». *Diário Popular*. Lisboa, 1946, Ano IV, Quinta-feira, 2 de Maio.

2.975 «A. F.». — Vid. Andrade, Francisco de.

2.976 Agostinho, José [de Oliveira]. — «José Maria E. de Q.». *História da Literatura Portuguesa*. Porto, Livraria A. Figueirinhas, 1927, págs. 497-503, 525.

2.977 Id.. — *Os nossos escritores. N.º 4. E. de Q.*. Porto, Casa Editora de A. Figueirinhas, [s/a, 1909], 127 págs., 19 cm.; 2.ª edição aumentada, [s/a, 1925], 184[6] págs., 19 cm.; (1.º milhar), 1925, 224[4] págs., 19,5 cm.

(La 2.ª edición incluye — en las págs. 129-138 — un trabajo nuevo sobre *NC* y un «Aditamento», en el que se reimprime la parte del autor en una polémica con Valentim da Silva.)

Vid.:

2.978 Cristo, [Francisco Manuel] Homem. — *O Povo de Aveiro*. Aveiro, 1945. Quinta-feira, 7 de Março.

2.979 Agualva, Carlos. — «A vaga do espiritismo». *A Ideia Nacional*. Lisboa, 1927, Quarta-feira, 27 de Julho.

2.980 Agramonte Cortijo, Francisco. — «José Maria E. de Q.». *Diccionário Cronológico. Biografía Universal*. Madrid, M. Aguilar, 1952; 3.ª edición, corregida y aumentada, 1964, pág. 414. («Colección «Obras de Consulta»).

Agudo, [Manuel] Fernandes.—*Apoteose a um romancista. Homenagem prestada em 3 de Março de 1901, ao eminente vulto literário, E. de Q.*. Lisboa, Tipografia Lusitana, Editora de Artur Brandão, 1901, 16 págs., 22,5 cm.. 2.981

(Homenaje a Eça de los alumnos del Curso Superior de Letras y de las Academias del país en la «Academia Real das Ciências». Vid. N.º **3.118**).

Id.. — «E. de Q.». *História da Literatura Portuguesa*. Lisboa, Livraria Enciclopédica, 1925. 2.982

Alarcão, Américo. — «E. de Q.». *Alvorada*. Revista de Cultura e Propaganda da Escola Técnica Sá da Bandeira. Lourenço Marques (Moçambique), 1944, N.º 2, Setembro, págs. 37-53. 2.983

Albuquerque, Mateus de. — «E. de Q.». *A Águia*. Órgão da Renascença Portuguesa. Porto, 1912, 2.ª Série, Vol. II, N.º 7, Julho, págs. 32-36. 2.984

Reproducido en:

Crónicas Contemporâneas. (1.ª Série), por Mateus de Albuquerque. Rio de Janeiro, Tipografia Leuzinger, 1913, págs. 265-282. 2.985

Id.. — «E. de Q.». *Ilustração Portuguesa*. Lisboa, 1919, II série, N.º 711, 6 de Outubro, págs. [262-326]. 2.986

(Trozos del libro inédito *Da Arte e do Patriotismo*. Ilustrado con cinco fotografías y dos dibujos iconográficos).

2.987 Id.. — «E. de Q.». *Da Arte e do Patriotismo*. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Lda., Livraria de Francisco Alves [s/a, 1920], págs. 7-88.

(Incluye el trabajo precedente como parte de este nuevo ensayo).

Reproducido en:

2.988 *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 62-70; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 1-7.

(Extracto. Vid. N.º **8.822**).

2.989 *Anos de Aprendizagem. III. As belas atitudes*, por Mateus de Albuquerque. Lisboa-Rio de Janeiro, Ariel Editora, [s/a, 1925?]. («Obras Completas de Mateus de Albuquerque»).

Traducción castellana:

2.990 *Leyendas de Santos. II. San Onofre*. Traducción de Pedro González-Blanco. México, D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, págs. 204.213.

2.991 «Almedina».— Vid. Barradas, Luís.

2.992 Almeida, [António] Ramos de. — *Eça*. Porto, Livraria Latina Editora, 1945, 402 págs., 19,5 cm.

Vid.:

O Primeiro de Janeiro. Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 333, Quarta-feira, 5 de Dezembro, pág. 3. **2.993**

Salema, Álvaro. — *Vida Mundial Ilustrada*. Revista Gráfica de Actualidades. Lisboa, 1945, Ano V, N.º 239, 13 de Dezembro, pág. 9. **2.994**

Andrade, João Pedro de. — *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1945, Ano 25.º, N.º 8.286, Quarta-feira, 17 de Dezembro, págs. 11, 15. **2.995**

Bente, Oliveira. — *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 49, Sábado, 22 de Dezembro, pág. 4. **2.996**

Gomes, Raúl. — *Seara Nova*. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1946, Vol. XXV, N.º 964, 2 de Fevereiro, págs. 73-74. **2.997**

Fernandes, Saúl. — *Informação Literária*. Revista Mensal do Movimento do Livro em Portugal. Coimbra, 1946, I, N.ºs 9-10 **2.998**

Mendes, João. — *Brotéria*. Revista de Cultura. Lisboa, 1946, Vol. XLII, Fascículo 5, Abril, págs. 469-470. **2.999**

Bruno, Haroldo. — *Nordeste*. Recife (Pernambuco), 1947, Ano II, N.ºs 10-11, Setembro-Outubro. **2.999-A**

Id.. — «O Centenário de E. de Q.». *Estrela do Minho*. Vila Nova de Famalicão, 1944, Ano 50.º, N.º 2.560, 3 de Dezembro. **3.000**

(Vid. N.º **8.826**).

3.001 Almeida, [Francisco Lopes] Vieira de. — *À Janela de Tormes. (No Centenário de E. de Q.)*. Lisboa, Edições «Ocidente» e «Revista de Portugal», 1945, 217[4] págs., 18 cm., ilustrado.

Vid.:

3.002 «A.». — *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.°, N.° 333, Quarta-feira, 5 de Dezembro, pág. 3.

3.003 Salema, Álvaro. — *Vida Mundial Ilustrada*. Revista Gráfica de Actualidades. Lisboa, 1945, Ano V, N.° 239, 13 de Dezembro, pág. 9.

3.004 O *Século*. Lisboa, 1946, Ano 66.°, Terça-feira, 1 de Janeiro, pág. 12.

3.005 *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1946. Vol. XXVIII, N.° 93, Janeiro, págs. 73-74.

3006 Pinto, Álvaro. — *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1946, Vol. XXVIII, N.° 93, Janeiro, pág. 78.

(Califica la reseña de «A.», de «crítica pérfida». Vid. N.° **3.002**).

3.007 Silveira, Luís. — *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1946, Vol. XXVIII, N.° 94, Fevereiro, pág. 148.

3.008 Mendes, João. — *Brotéria*. Revista de Cultura Contemporânea. Lisboa, 1946, Vol. XLII, Fascículo 4, Abril, págs. 467-468.

Id.. — «No fim do Centenário». *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil. Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 649-651. 3.009

(Vid. N.° **8.848**).

Id.. — «Esquema. Intervalo em memória de E. de Q.». *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1945, XXVII, N.° 91, Novembro, págs. 166-169. 3.010

Id.. — «E. de Q.: O facto literário. O facto político. O facto intelectual». *Perspectivas da Literatura Portuguesa do Século XIX*. Direcção, prefácio e notas bio-bibliográficas de João Gaspar Simões. Gravuras em madeira de Abel Manta. Lisboa, Edições Ática, 1948, págs. 76-107. 3.011

Id.. — Vid. N.° **2.039** 3.012

[Almeida, José Valentim Fialho de], «Valentim Demónio». — «E. de Q.». *O Contemporâneo*. Letras, Artes, Ciências. Lisboa, [s/a, 1882], 8.° Ano, 4.° Vol., N.° 108, págs. [1-4]. 3.013

(Ocupa las cuatro páginas del número. En el centro de la página 1.ª lleva pegado en un recuadro de imprenta, un daguerrotipo de Eça, sentado en un sillón, en la época de Bristol).

Reproducido en:

Correio da Manhã. Lisboa, 1885, 8.° Ano, N.° 135, Segunda-feira, 18 de Maio. 3.014

(Con supresiones).

3.015 *Os Anais*. Rio de Janeiro, 1905, Ano II, N.º 48, 14 de Setembro, págs. 565-571.

3.016 *E. de Q.. A Obra e o Homem*, por Miguel Mello. Rio de Janeiro, Livraria Italiana e Tipografia Ramori & C.ª, 1911, págs. 224-228.

(Reproducción parcial).

3.017 *Figuras de Destaque*, por Fialho de Almeida. Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1924, págs. 103-123; 2.ª edição revista, 1969, págs. 103-123.

3.018 *Camilo, Eça e Malheiro Dias*, por Fialho de Almeida. Lisboa, Livraria Clássica Editora, A. M. Teixeira & C.ª, 1941, págs. 70-108.

3.019 Id.. — «E. de Q.». *Brasil-Portugal*. Revista Quinzenal Ilustrada. Lisboa, 1900, Ano II, N.º 40, 16 de Setembro, págs. 242-248.

(Famoso artículo de ataque virulento a la figura y a la obra de Eça publicado el día de la llegada a Portugal de los restos mortales del escritor. Le fué solicitado especialmente por la redacción de la revista, para el número de homenaje al novelista, con ocasión de sus exequias en Lisboa. Desencadenó amplia crítica adversa y numerosas respuestas).

Reproducido en:

3.020 *Figuras de Destaque*, por Fialho de Almeida. Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1924, págs. 124-158. 2.ª edição revista, págs. 124-158.

Dom Casmurro. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano IV, N.º 174, Sábado, 9 de Novembro, pág. 7. 3.021

(Bajo el título «Tendências. A Questão Eça-Fialho).

O *Globo*. [N.º Conmemorativo del] Centenário de E. de Q.. Rio de Janeiro, 1945, Dezembro, págs. 6-8. 3.022

(Vid. N.º **8.844**).

E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945. Porto, Lello & Irmão-Editores, 1945, págs. 185-198. 3.023

(Vid. N.º **8.845**).

ALMEIDA, RENATO. — «Na Terra de E. de Q.». *A Noite*. Rio 1952, Terça-feira, 26 de Agosto. 3.024

ALVARENGA, [Manuel] KOL D'. — «Prólogo». *Obras de E. de Q.. Vol. I.* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1958, págs. i-xxiii. 3.025

(Edición conjunta con la «Editora José Aguilar» de Río de Janeiro. Vid. N.º **1.912**).

«Alves, Pedro». — Vid. MENDONÇA, LÚCIO DE. 3.026

AMADO, ENRIQUE. — «Prólogo». *El Misterio de la Carretera de Cintra*, por E. de Q. y Ramalho Ortigão. 2.ª edición, Madrid, Librería de Franscisco Bertrán, 1916, págs. 5-11. 3.027

AMADO [de Faria], GILBERTO [de Lima Azevedo Sousa Pereira]. —«E. de Q.». O *Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Suplemento «Revista de O *Jornal*». Rio de Janeiro, 3.028

1945, Ano XXVII, N.º 7.846, Domingo, 25 de Novembro, págs. 1, 7.

3.029 AMADO, JORGE. — «E. de Q., mistr portugalského Románu». [E. de Q., maestro de la novela portuguesa]. *Zločin Pátera Amara. Výjevy z nábožného Zivota. Spisy Ecy de Queiroze. I.* Přeložil Zdeněk Hampejs [Hampl]. Praha, Statní nakladatelství krásné literatury hubdy a umení, 1954, págs. 7-10. («Knihovna Klassiků»).

(Prefacio escrito especialmente para esta versión checa de *CPA*, hecha por Zdeněk Hampl, que es también autor de la traducción del ensayo de Jorge Amado. Vid. N.º **1.923**).

3.030 AMARAL Junior, JOÃO DO. — «Quando o homem imitou Deus». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 47, Domingo, 25 de Novembro.

(Vid. N.º **8.833**).

3.031 AMARAL, SILVEIRA DO. — «E. de Q. na crítica dos Acácios e dos Pachecos». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1944, Ano 41.º, N.º 17, Sábado, 6 de Maio, pág. 4.

3.032 [ANDRADE, FRANCISCO DE] «A. F.». — «E. de Q.». *A Bibliografica*. Arquivo e divulgação de toda a publicidade em língua portuguesa. Póvoa de Varzim, 1926, Ano II, N.º 27, Agosto, págs. 373-374.

3.033 ANDRADE, RAÚL DE. — «E. de Q.». *Diário da Manhã*. Lisboa, 1945, Ano 71.º, Sexta-feira, 7 de Setembro.

ANDRADE, TEÓFILO. — «Tudo sobre E. de Q.». *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1967, Quinta-feira, 12 de Julho. 3.034

(Trata en gran parte del libro de Heitor Lyra. Vid. N.º **2.433**).

ARARIPE Junior, [Tristão de Alencar de]. — «Retrospecto literário do Ano 1893». *A Semana*. Rio de Janeiro, 1894, 10 de Março, pág. 252; 4 de Agosto, pág. 418; 8 de Setembro. 3.035

Id.. — «E. de Q.». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1900, Ano XXVI, N.º 236, Sexta-feira, 24 de Agosto, pág. 1. 3.036

ARAÚJO, NABUCO. — «E. de Q.». *Planalto*. Quinzenário de Cultura. São Paulo, 1941, Ano I, N.º 13, 1 de Dezembro. 3.037

ARINOS [de Mello Franco], AFONSO. — «O nosso velho Eça». *Espelho de três faces. (Ensaios. Crónicas. Perfis)*. São Paulo, Editora de Publicações do Brasil, [s/a, 1937], págs. 191-197. 3.038

Id.. — «E. de Q.». *Diário de São Paulo*. São Paulo, 1938, Quinta-feira, 6 de Outubro. 3.039

Reproducido en:

O Jornal. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1938, Domingo, 2 de Outubro. 3.040

Diário de Notícias. Rio de Janeiro, 1938, Sexta-feira, 28 de Outubro. 3.041

3.042 *Ideia e Tempo. (Crónica e Crítica)*, por Afonso Arinos. São Paulo. Cultura Moderna, [s/a, 193-?], págs. 21-34.

3.043 ARNOSO, [Bernardo Pinheiro Correia de Mello], CONDE DE. — *Revista Moderna*. Paris, 1897, Ano 7.°, Vol. I, N.° 10, 20 de Novembro, pág. 304.

(Nota de homenaje, sin título. Vid. N.° **8.814**).

3.044 [Id.]. — «E. de Q.. Inauguração do monumento no Largo do Quintela. Discurso do Conde de Arnoso». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1903, Terça-feira, 10 de Novembro, pág. 1. *Comércio*. Lisboa, 1903, Ano 50.°, Terça-feira, 10 de Novembro. [Publicado simultáneamente en] *O Século*. Lisboa, 1903, Ano 23.°, N.° 7.875, Terça-feira, 10 de Novembro, pág. 2. [Con fotografía del Conde de Arnoso pronunciando su discurso]; *Diário de Notícias*. Lisboa, 1903, Ano 3.°, N.° 13.634, Terça-feira, 10 de Novembro, pág. 1; *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1903, Ano 35.°, N.° 266, Terça-feira, 10 de Novembro, págs. 1-2.

Reproducido en:

3.045 *A E. de Q.. Na inauguração do seu monumento, realizada em Lisboa a 9 de Novembro de 1903*. [...]. Porto, Livraria Chardron, de Lello & Irmão, Editores, 1904, págs. 3-6.

(Vid. N. **8.821**).

3.046 AUGUSTO, RICARDO. — «No 35.° Aniversário da morte de E. de Q.. Ligeiras considerações sobre a sua obra.». *O Diabo*. Grande Revista de Literatura e Crítica. Lisboa, 1935, Ano II, N.° 6, 18 de Agosto, págs. 4, 8.

ÁVILA, [José António de Ávila], CONDE DE. — «Assuntos do dia. O monumento a E. de Q.. A cerimónia da inauguração no Largo do Barão da Quintela. A cerimónia de de descerramento. Discurso do Conde de Ávila». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1903, Ano 39.°, N.° 13.634, Terça-feira, 10 de Novembro, pág. 1. [Publicado simultáneamente en] *O Século*. Lisboa, 1903, Ano 23.°, N.° 7.857, Terça-feira, 10 de Novembro, pág. 1. 3.046-A

Reproducido en:

A E. de Q.. Na inauguração do seu monumento, realizada em Lisboa a 9 de Novembro de 1903 [...]. Porto, Livraria Chardron, de Lello & Irmão, Editores, 1904, págs. 9-13. 3.047

(Vid. N.° **8.821**).

Vid.:

Lins, Álvaro. — *Literatura e Vida Literária. Notas de um Diário de Crítica*. Rio de Janeiro, Editora Civilização Brasileira, 1963, CCCXLIV, págs. 231-232. 3.048

AZEREDO, [Carlos] MAGALHÃES DE. — «E. de Q.». *Revista Moderna*. Magazine Quinzenal, Paris, 1897, I, N.° 10, 20 de Novembro, págs. 308-309. 3.049

(Vid. N.° **8.814**).

Id.. — «Carta ao Sr. E. de Q.». *A Portugal no Centenário da Índia*. Génova, Tipografia Istituto Sordo-Muti. 1898, págs. 4-6. 3.050

3.051 Id.. — «E. de Q.». *Crónicas Contemporâneas.* Rio de Janeiro. Tipografia Lenzinger, 1913, págs. 265-282.

3.052 Azevedo, Artur [Nabantino Gonçalves de] «A. A.». — «O Teatro». *A Notícia.* Rio de Janeiro, 1900, Quarta-feira, 22 de Agosto.

3.053 Id.. — «A Semana». *O País.* Rio de Janeiro, 1900, Domingo, 19 de Agosto.

3.054 Azevedo, Carlos [M. Martins]. — «José Maria E. de Q.». *Chambers Encyclopedia. New Edition.* Oxford, Oxford University Press, 1950, Vol. 4, pág. 755.

3.055 [Azevedo, Guilherme], «João Rialto». — «E. de Q.». — *Album das Glórias.* Lisboa, 1880, I, N,° 9, Julho.

(Acompañado de una famosa caricatura de Eça por Rafael Bordallo Pinheiro. Vid. Tomo 3.°, III, 4, A, c).

3.056 Azevedo, Manuel. — «Eça, escultor de almas». *Inteligência.* Mensário da Opinião Mundial. São Paulo, 1945, Ano IX, N.° 123, Número Comemorativo do Centenário do Nascimento de E. de Q., Março, págs. 41-43.

(Vid. N.° **8.828**).

3.057 Azevedo, Raúl. — «E. de Q.». *Brasil-Portugal.* Revista Quinzenal Ilustrada. Lisboa, 1901, Ano III, N.° 54, 16 de Abril, pág. 82.

3.058 Id.. — «Cinquentenário de E. de Q.. (Viagem através de um livro)». *Dona Beja. (Ensaios).* Rio de Janeiro, Editora «A Noite», 1957, págs. 105-114.

(Apoya a António d'E. de Q. en su polémica con los críticos de la obra en su padre. Vid. N.° **3.808**).

«B». — Vid. Bilac, Olavo Bras Martins dos Guimarães. 3.059

Balsemão, Jaime de. — «Um escritor português. Faz hoje 27 anos que morreu E. de Q.». *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1927, Ano 7.°, Terça-feira, 16 de Agosto. 3.060

(Fechado en «Manaus, 1901»).

Barbosa, Gustavo Simões. — «E. de Q.». *Carioca.* Rio de Janeiro. 1945, Ano IX, N.° 1.529, págs. 3, 62. 3.061

[Barradas, Luís], «Almedina». — «Carta aberta». *Gazeta do Sul.* Montijo, 1945, N.° 777, Terça-feira, 25 de Dezembro. 3.062

Id.. — «Sobre a nudez forte da Verdade...». *Gazeta do Sul.* Montijo, 1945, N.° 782, Domingo, 30 de Dezembro. 3.063

Barreira, João. — «Uma nótula». *Livro do Centenário de E. de Q..* Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil. Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 575-576. 3.064

(Vid. N.° **8.848**).

Barreiros, António José. — «E. de Q.. Temperamento do romancista. — Obras e dados biográficos. — Os romances realistas.—O inquérito à Sociedade Portuguesa nos romances realistas. — Obras de base social-nacional». *História da Literatura Portuguesa. Séculos XVII a XX.* Segunda edição completamente refundida. [s/l, Braga], Livraria Editorial Pax, [s/a, 196-?], págs. 443-481; 3.ª edição, [s/a, 197-?], págs. 455-515. 3.065

3.066 Barreto, [Guilherme] Moniz. — «A literatura portuguesa contemporânea. Cap. X. O romance. — Os romances históricos. — O romance de aventuras. — O romance de observação. — Júlio Diniz. — Influência do romance francês. — E. de Q.. — Seu temperamento lírico. — Seu dom de efusão. — *O Mistério da Estrada de Sintra.* — Energia do seu sarcasmo. — *As Farpas.* — Agilidade e esplendor da sua fantasia. — *O Mandarim* e *A Relíquia.* — Sua aptidão e resolução de observar. — *O Crime do Padre Amaro.* — Seu talento de composição. — *O Primo Basílio.* — Sua capacidade de criar e amar a beleza: *Os Maias*». *Revista de Portugal.* Porto, 1889 Ano I, N.º 1, Julho, págs. 27-31.

Reproducido en:

3.067 *O Dia.* Rio de Janeiro, 1889, Segunda-feira, 7 de Agosto, pág. 2.

(Reimpresión parcial).

3.068 *Moniz Barreto.* Introdução de José Osório de Oliveira. Lisboa, Inquérito, [s/a, 1939], 73 págs.. («Cadernos Culturais Inquérito. Série S. Crítica e História Literária»).

3.069 *Guilherme Moniz Barreto. A Literatura Portuguesa no Século XIX.* Lisboa, Inquérito, [s/a, 1940], págs. 59-63 («Cadernos Culturais Inquérito», N.º 33).

3.070 *Ensaios de Crítica,* por Guilherme Moniz Barreto. Prefácio de Vitorino Nemésio. Lisboa, Livraria Bertrand, 1944, págs. 103-107.

3.071 Id.. — «O Sr. E. de Q.. Estudo de psicologia». *Revista Brasileira.* Rio de Janeiro, 1897, Terceiro Ano, Tomo XII,

Fasc. 68.º, 5 de Outubro, págs. 65-73; Fasc. 71.º, 15 de Novembro, págs. 211-218; Fasc. 72.º, 1 de Dezembro, págs. 295-302; Fasc. 73, 15 de Dezembro, págs. 327-332.

(Este ensayo incluye, en las partes correspondientes a los meses de Octubre y Noviembre, el publicado anteriormente sobre *PB* — Vid. N.º **5.552**. El estudio total quedó sin terminar, entre los papeles del malogrado crítico, a la muerte de éste. Domício da Gama lo salvó de la destrucción, enviándolo oportunamente a la *Revista Brasileira,* a la cual había sido prometido largamente por Moniz Barreto. La revista lo publicó con una nota explicativa de esta circunstancia. Vid. N.ºˢ **3.066, 4.474, 4.703**).

Reproducido en:

Estudos Dispersos, por Moniz Barreto. Colectânea, prefácio e notas de Castelo Branco Chaves. Lisboa, Livraria Portugália Editora, 1963, págs. 19-54. 3.072

Barreto, Mário. — «E. de Q.». *A Aspiração.* Rio de Janeiro, 1900, Ano VII, N.º 54, Setembro. 3.073

Barros [Gomes], Jaime de. — «E. de Q.». *Espelho dos Livros. (Estudos Literários).* Rio de Janeiro, Livraria José Olympio Editora, 1936, págs. 258-261. 3.074

Id.. — «Letras Estrangeiras. Sugestões de um monóculo». *O Jornal.* Órgão Líder dos Jornais Associados. Suplemento «Revista de *O Jornal*». Rio de Janeiro, 1944, Domingo, 18 de Junho, págs. 3-4. 3.075

Barros, João de. — «E. de Q.».. *La Littérature Portugaise. Esquisse de son évolution.* Porto, Magalhães e Moniz, 1910, págs. 128-134. 3.076

3.077 Id.. — «E. de Q.». *História de Portugal. Edição monumental comemorativa do 8.º Centenário da fundação da nacionalidade, profusamente ilustrada e colaborada pelos mais eminentes historiadoras e artistas portugueses*, publicada sob a direcção de Damião Peres. Barcelos, Portugalense Editora, MCMXXV, Vol. VII, págs. 698-700.

3.078 [Barroso Dodt, Gustavo] — «E. de Q. evocado por Gustavo Barroso numa notável conferência». *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1940, Ano 76.º, N.º 26.898, Sexta-feira, 27 de Dezembro, pág. 2.

(Pronunciada en el «Círculo E. de Q.», de Lisboa. Vid. N.º **3.079** y Tomo 3.º, IV, 5, A).

3.079 [Id.]. — «Meus encontros com E. de Q.. Meia hora memorável com Gustavo Barroso. — Eça fantástico e o nosso encontro-compreensão. — Eça maravilhoso e o nosso encontro-síntese. — Eça demolidor e o nosso encontro — intimidade. — Eça definitivo e o nosso encontro. — Vida em comum. — Na intimidade do romancista. — O Mundo dos seus personagens. — A volta do filho pródigo. — Um grande coração português. — Marco entre dois pensamentos: — Reportagem retrospectiva de Martins D'Álvarez». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1941, Ano V, N.º 219, Sábado, 20 de Setembro, pág. 1.

(En forma de reportaje. Es básicament el texto de la conferencia a la que se refiere la ficha anterior. Ilustrado, con fotografía).

Vid.:

3.080 *Diário de Notícias.* Lisboa, 1940, Ano 76.º, Quinta-feira, 26 de Dezembro.

Basave, Agustín. — «E. de Q.». *La Nueva Democracia.* Nueva York, Vol. XL, N.º 2, págs. 52-56. 3.081

Basselaar, J. van den. — «José Maria E. de Q.». *Modern Encyclopedie der Wereld Literatur.* Deel VII, Bussum, Uitgeverij, Paul Brand, C. de Boer Jr., [s/a], págs. 117-119. 3.082

Bastos, [José Timóteo da] Silva. — «E. de Q.». *Perfis de Intelectuais. (Visitas e Passeios).* Lisboa, Tipografia do «Anuário Comercial». 1908, págs. 41-42. 3.083

Beccari, Gilberto. — Vid. N.º **3.582**. 3.084

Belém, A.. — «Considerações sobre a obra de E. de Q.». *Correio da Manhã.* Suplemento Literário. Rio de Janeiro, Domingo, 14 de Dezembro, págs. 1, 8. 3.085

Bell, Aubrey Fitz-Gerald. — «Two modern novelists». *Studies in Portuguese Literature.* Oxford, Blackwell, 1914, págs. 202-220. 3.086

Id.. — *Portugal of the Portuguese.* New York, Scribners & Sons, 1915, págs. 22, 74, 75, 147. 3.087

Id.. — «E. de Q.». *Portuguese Literature.* Oxford, Clarendon Press, 1922, págs. 317-318; 2nd edition, 1970, págs. 317-318, 322, 325. 3.088

Traducción portuguesa:

A Literatura Portuguesa. História e Crítica, por Aubrey Fitz-Gerald Bell. Tradução do inglês de Agostinho 3.089

de Campos e J. G. de Barros Cunha. Coimbra, Imprensa da Universidade, 1931, págs. 427-429.

3.090 Id.. — «E. de Q.». *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 405-409.

(Vid. N.º **8.848**).

3.091 Id.. — «Ensaio». *E. de Q. no Centenário do seu Nascimento. Conferências e ensaios de António Ferro* [«et al.»]. Lisboa, Edições S. N. I., 1950, págs. 29-30.

(Fechado, «Canadá, 23 de Janeiro de 1945». Vid. N.º **8.861**).

3.092 Bello, José Maria [de Albuquerque]. — *Retrato de E. de Q.*. Rio de Janeiro, Livraria Agir Editora, 1945, 326[6], 18,2 cm..

Vid.:

3.093 [Lima Alceu Amoroso], «Tristão de Athayde». — *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1945, Domingo, 30 de Dezembro.

(Bajo el titulo «Vida Literária. Três Centenários»).

3.094 Milliet, Sérgio. — *Diário de Notícias*. Rio de Janeiro, 1946, Domingo, 20 de Janeiro.

(Bajo el titulo «Dos ensaios sobre E. de Q.»).

3.095 Id.. — «E. de Q. e a crítica portuguesa». *O Jornal*. Rio de Janeiro, 1946, Segunda-feira, 1 de Setembro.

Benett, William Rose. — «E. de Q.». *The Reader's Encyclopedia*. 3rd edition. New York, Thomas Y. Crowell Co., 1965, pág. 300. 3.096

Bente, Oliveira. — «O que importa saber». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 47, Domingo, 25 de Novembro. 3.097

(Vid. N.º **8.833**).

Bermann, Richard A[rnold].. — «Bemerling über der Autor». *Die Reliquie*. München, Aufbau-Verlag, 1918; 2 Auflage, Leipzig, Kurt Wolff-Verlag, [s/a], págs. 365-367. 3.098

(Fechado en «Wien, 1918»).

Bernárdez, Francisco Luís. — «Relectura de E. de Q.». *El Nacional*. Caracas, 1960, 12 de Mayo. 3.099

Id.. — «Repaso de E. de Q.». *La Nación*. Buenos Aires, 1960, 10 de Julio. 3.100

Berra, Camilo. — «Introduzione». *Stranezze di una ragazza bionda et altri raconti di E. de Q.*. A cura di Camilo Berra. Torino, Unione Tipografico-Editrice Torinese (Già dita Pomba), 1963, págs. 5-16. 3.101

(Vid. N.º **1.154**).

Id.. — «Introduzione». *E. de Q.. «La Città e le Montagne»*. Torino, Unione Tipografico-Editrice Torinese (Già dita Pomba), 1967, págs. 6-40. 3.102

(Vid. N.º **504**).

3.103 Bettencourt, Rebelo de. — «E. de Q. e o nobre ofício de escrever». *Diário dos Açores.* Ponta Delgada, 1945, Ano 76.°, N.° 19.940, Quinta-feira, 12 de Abril, págs. 1, 4.

3.104 [Bilac, Olavo Braz Martins dos Guimarães] «B.». — «Registro». *A Notícia.* Rio de Janeiro, 1900, Segunda-feira, 20 de Agosto.

Reproducido en:

3.105 *Cidade de Santos.* Santos, 1900, Terça-feira, 21 de Agosto.

(Reimpresión parcial).

3.106 [Id.] «B.» — «Registo». *A Notícia.* Rio de Janeiro, 1808, Domingo, 5 de Outubro.

Reproducido en:

3.107 *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. 2.° Aniversário. Rio de Janeiro, 1939, Ano II, N.os 101-102, pág. 16.

3.108 [Id.], «B.». — «Registro». *A Notícia.* Rio de Janeiro, 1908, Quarta-feira, 28 de Outubro.

3.109 Björkman, Göram. — «De entre os penates». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, pág. 139; 2.ª edição acrescida com novos estudos, Coimbra, Atlântida Editora, 1947, pág. 64.

(Fechado en «Estocolmo, 11 de Março, 1919». Vid. N.° **8.822**).

Os Argonautes do Montijo



Os jornaes o contaram. Os *realistas* portuguezes foram ao Montijo com o firme proposito de amaldiçoar as brisas e dar uma caça nas borboletas, mas chegados lá cahiram em extasi debaixo do ceu azul, e chegaram a descobrir que todos elles iam vestidos como os romanticos dos nossos tempos!

Eça de Queiroz, em honra de quem era a festa, chegou a correr atraz d'uma mariposa com a convicção convicção com que o podia fazer o sr. Thomaz Ribeiro ou a sr.ª D. Guiomar Torrezão!...

Lámina XXXII

(Vid. Índice I)

Traducción castellana:

Leyendas de Santos. II. San Onofre, por E. de Q.. Traducción de Pedro González-Blanco. México, D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, págs. 105-106. **3.110**

BONAVIDES, PAULO. — «Se Eça vivesse em 1945». *Leitura*. Rio de Janeiro, 1945, Ano, III, N.º 36, Dezembro, pág. 33. **3.111**

BOTELHO, ABEL [Acácio de Almeida]. — *Revista Moderna*. Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano I, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro, págs. 320-321. **3.112**

(Sin título. Vid. N.º **8.814**).

Id.. — «E. de Q.». *O Dia*. Lisboa, 1900, (Ano 10.º) Ano 1.º, (N.º 3.019) N.º 143, Sexta-feira, 17 de Agosto, pág. 1. **3.113**

Id.. — «E. de Q.». *Mala da Europa*. Lisboa, 1900, Ano VI, N.º 236, (N.º 50 do 6.º Ano), Terça-feira, 21 de Agosto, pág. 1. **3.114**

(Publicado con motivo de la muerte del novelista. Acompañado de un retrato de éste).

Id.. — «E. de Q.». *Os Serões*. Lisboa, 1904, Vol. IV, Fevereiro, págs. 285-288. **3.115**

(Ilustrado con cinco fotografías: una del monumento de Eça en Lisboa, y del novelista, en Neuilly, con su família y amigos).

BRAGA, HUMBERTO. — «Prefácio». E. de Q.—*Dicionário Biográfico dos seus Personagens*, por Alberto Pereira Catton. [s/l, Benfica, Guanabara], Borsoi [s/a, 1969], págs. 9-12. **3.116**

3.117 BRAGA, [Joaquim] TEÓFILO [Fernandes]. «E. de Q.». *O Norte. Diário Republicano.* Porto, 1900, 1.º Ano, N.º 178. Sábado, 18 de Agosto, pág. 1.

(Artículo necrológico que va seguido de una Nota de la Redacción del periódico, de caracter bibliográfico llena de disparates: v. gr. se atribuye a Eça, como una obra que el novelista «tinha na conta das suas mais felizes produções», una fantástica «História de um sapato de defunto»).

3.118 Id.. — *E. de Q. e a sua obra. Conferência na Sessão Solene em homenagem do grande Romancista efectuada pela mocidade das Escolas Superiores em 3 de Março de 1901.* Lisboa, A. Brandão, 1901, 14 págs.

(Vid. N.º **2.981**).

3.119 [Id.]. — «E. de Q.». *Enciclopédia Portuguesa Ilustrada. Dicionário Universal*, editado por Maximiano Lemos. Porto, Lemos & C.ª, 1901-1909, Vol. IV, págs. 157-158.

3.120 Id.. — *Quarenta Anos de Vida Literária. (1860-1900). Com um prólogo, autobiografia mental de um pensador isolado.* Lisboa, Tipografia Lusitana — Editora Artur Brandão, MCMII, págs. 91-95.

(Contiene cartas de Eça, entonces aun inéditas, de gran interés. Vid. N.º **1.482, 1.488**).

3.121 BRANDÃO, JÚLIO. — «E. de Q.». *A Revista. Ilustração Brasileira.* Paris, 1902, Ano, I, N.º 10, Maio, págs. 223-224.

3.122 BRANDÃO, RAÚL. — «E. de Q.». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa,

Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 140-141; 2.ª edição acrescida com novos estudos, Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 87-88.

(Vid. N.º **8.822**).

Traducción castellana:

Leyendas de Santos. II. San Onofre. Traducción de Pedro González-Blanco. México, Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, págs. 150-151. 3.123

BRASIL, JAIME. — «Carta do Levante. Onde se assinala o desaparecimento do inconfundível Alpedrinha e se dá notícia doutras personagens de Eça». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1947, Ano 79.º, Quarta-feira, 21 de Maio, «Das Artes e das Letras», pàg. 3. 3.124

[BRILHANTE, ANTÓNIO]. — «Discurso do Sr. António Brilhante». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1903, Ano 39.º, N.º 13.647, Segunda-feira, 23 de Novembro, pág. 2. 3.125

(Discurso en el acto de homenaje prestado a E. de Q. ante su monumento en Lisboa, por los estudiantes de Coimbra. Vid. N.º Tomo 3.º IV, 1).

BRINCHES, VÍCTOR. — «E. de Q.». *Dicionário Bibliográfico Luso-Brasileiro.* Rio de Janeiro-Lisboa, Editora Fundo de Cultura, 1965, págs. 114-116. 3.126

BROCA, [José] BRITO. — «E. de Q., assunto inesgotável». *O Jornal.* Órgão Líder dos Diários Associados. Suplemento «Revista de 'O Jornal'». Rio de Janeiro, 1945, Domingo, 19 de Agosto. 3.127

3.128 Bruno, Leonardo. — «Crónicas marcianas: Eça vítima de si mesmo, ou romancista sem imaginação». *O Comércio do Porto*. Suplemento «Cultura e Arte». Porto, 1966, Ano XV, N.º 6, 25 de Janeiro.

3.129 «Bruno». — Vid. Sampayo, José Pereira de.

3.130 Bruno, Maurílio. — «Impressões de um leitor de Eça». *E. de Q.. Documentário de uma Comemoração*. Recife, Perfeitura Municipal do Recife, Directoria de Documentação e Cultura, 1947, págs. 9-37.

(Vid. N.º **8.858**).

3.131 Bucich, António J[uan].. — *En pos de E. de Q..* Prólogo de Fidelino de Figueiredo. Buenos Aires, Talleres Gráficos Maggiolo, 1939, 114[2] págs., 21 cm., ilustrado.

Vid.:

3.132 Benarós, L.. — *Nosotros*. Buenos Aires, 1940, Vol. XII, págs. 317-319.

3.133 *Discursos pronunciados en el acto ofrecido al escritor Antonio Bucich. Recopilación de juicios [...] sobre sus obras «Esteban Echeverría y su tiempo» y «En pos de E. de Q.»*. Buenos Aires, 1940.

3.134 Pinto, Joceline. — *Revista Transtagana*. Évora, 1941, Ano VIII, N.ºs 89-90.

3.135 «E. N.». — *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1914, Vol. XIV, N.º 41, Setembro, págs. 450-451.

Traducciones portuguesas:

E. de Q. visto por um argentino, por Antonio J. Bucich. Tradução de Ester Rodrigues Amorim de Carvalho. Prefácio de Fidelino de Figueiredo. Porto, Livraria Figueirinhas, [s/a, 1945], 123[5] págs., 22,5 cm.. («Estudos e Críticas». III.). 3.136

Em pos de E. de Q., por Antonio J. Bucich. Tradução de Maria Vera Lombardi. Curitiba, Editora Guaíra, [s/a, 1947], 71 págs., 19 cm.. («Colecção Caderno Azul», 27). 3.137

Vid.:

Salema, Álvaro. — *Vida Mundial Ilustrada*. Semanário Gráfico de Actualidades. Lisboa, 1945, Ano IV, N.º 239, 13 de Dezembro, págs. 9, 14. 3.138

Silveira, Luís. — *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1946, Vol. XXVIII, N.º 94, Fevereiro, págs. 147-147. 3.139

Bueno, Salvador. — «E. de Q. de perfil». *Carteles*. La Habana, 1938, 28 de Junio, págs. 13, 91. 3.140

(Va acompañado de una breve antología de frases queirocianas — en un recuadro).

Burgos [y Seguí], Carmen de. «Colombine». — «El Maestro». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 145-146; 2.ª edição acrescida com novos estudos, Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 119. 3.141

(Vid. N.º **8.822**).

3.142 Id.. — «E. de Q.». *Mis viajes por Europa.* Madrid, Renacimiento, [s/a, 1929], págs. 155-172.

3.143 CABALLERO CALDERÓN, EDUARDO. — «El Centenario de Queiroz». *El Mercurio Peruano.* Lima, 1945, Mayo, págs. 222-225.

3.144 CABRAL, ANTÓNIO. — «O Escritor». *Glórias e Sombras de E. de Q. Cartas e informações inéditas; documentos interessantes.* Lisboa, Livraria Popular Francisco Franco, 1941, págs. 73-97.

Vid.:

3.145 Menezes, Djacir. — *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1941, Ano IV, 13 de Setembro.

3.146 Id.. — *A minha dura resposta ao injusto ataque do Sr. António d'Eça de Queiroz.* Lisboa, [Edición del Autor], Centro Tipográfico Colonial, 1950, [8]30[2] págs., 22,5 cm..

(Respuesta a la «*Desafronta*» de António d'E. de Q.. Vid. N.° **3.808**).

3.147 «Caiel». — Vid. PESTANA, ALICE.

3.148 [CALVET, AGUSTÍ], «Gaziel». «E. de Q.». *El Sol.* Madrid, 1926, Miércoles, 24 de Febrero.

Traducción portuguesa:

3.149 *E. de Q., bolchevista,* por Boavida-Portugal. Lisboa, Livraria Central, Editora de H. E. Gomes de Carvalho 1931, págs. 23-25, 31-32.

(Versión parcial).

Id.. — *Viatges i Somnis. II. Portugal Enfora. Trilogia Ibérica.* Barcelona, Editorial Selecta, 1960, págs. 31, 59, 101, 113-114, 147-148, 146-157. 3.150

CAMARGO, CHRISTÓVAM [Torres] DE. — «E. de Q.. (No cinquentenário da sua morte)». *Jornal do Comércio.* Rio de Janeiro, 1950, Domingo, 8 de Outubro. 3.151

Id.. — «Na obra de Eça: Quatro personagens em busca de autor». *Jornal do Comércio.* Rio de Janeiro, 1954, 20 de Junho. 3.152

CAMPOS, AGOSTINHO [Celso de Azevedo] DE. — «E. de Q.». *Antologia Portuguesa.E. de Q..* Lisboa, Aillaud & Bertrand, 1922, Vol. I, págs. ix-li. 3.153

Reproducido en:

E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 399-412. 3.154

(Extractado. Vid. N.° **8.845**).

Vid.:

Sérgio [de Sousa], António. — *Ensaios.* Tomo III, 2.ª edição. Lisboa, Seara Nova, 1937, 1937, págs. 178-187. 3.155

(Publicado en 1923).

Id.. — «Literatura e Educação». *Correio dos Açores.* Ponta Delgada, 1931, Terça-feira, 8 de Dezembro. 3.156

3.157 Campos, Álvaro Marinha de.— «Eça e anti-Eça». *Diário Popular*. Lisboa, 1960, Ano VIII, 22 de Dezembro, págs. central e 13.

3.158 [Cândido Ribeiro da Costa, António]. — «E. de Q.. Inauguração do monumento no Largo da Quintela. Discurso do Conselheiro António Cândido». *Jornal do Comércio*. Lisboa, 1903, Terça-feira, 10 de Novembro, pág. 1. [Publicado simultáneamente en] *O Século*. Lisboa, 1903, Ano 23.°, N.° 7.857, Terça-feira, 10 de Novembro, pág. 1; *Diário de Notícias*. Lisboa, 1903, Ano 37.°, N.° 13.634, 10 de Novembro, pág. 1; *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1903, Ano 35.°, N.° 266, Terça-feira, 10 de Novembro, págs. 1-2.

Reproducido en:

3.159 *A E. de Q.. Na inauguração do seu monumento, realizada em Lisboa a 9 de Novembro de 1903*. [...]. Porto, Livraria Chardron, de Lello & Irmão, Editores, 1904, págs. 67-85.

(Vid. N.° **8.821**).

3.160 *Ecos de uma voz quase extinta*, por António Cândido. Porto, Litografia Nacional, 1923, págs. 37-48.

3.161 *E. de Q.. Auswahl seinen Werken mit einigen deutschen übersetzungen und einer Einleitung herausgegeben*, von Luise Ey. Heidelberg, J. Groos, 1926, págs. 134-141. («Neure portuguesische Schrifsteller», VII).

(Vid. N.° **1.951**).

3.162 *E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945*. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 349-356.

(Vid. N.° **8.845**).

Cantel, Raymond. — «José Maria E. de Q.». *La Grande Encyclopédie*. Paris, Librairie Larousse, 1973, Vol. 7, pág. 4.037. 3.163

Cardoso, Acácio Lopes. — «A propósito de E. de Q.». *Jornal de Sintra*. Semanário Regionalista Independente. Sintra, 1945, Ano XII, N.° 613, 25 de Novembro, págs. 1-2; N.° 614, 2 de Dezembro, pág. 1. 3.164

Cardoso Junior, Jesuíno. — «E. de Q.». *Revista de Chile*. Santiago de Chile, 1900, 2.ª Serie, Vol. V, págs. 299-301. 3.165

Carlos, José. — «Quasi um retrato». *Diário de Luanda*. Edição de Domingo. Luanda [Angola], 1945, Ano 16.°, N.° 4.066, 25 de Novembro, pág. 3. 3·165-A

(Vid. N.° **8.835**).

Carmo, José Palla e. — «Àcerca do romance português. Factos e argumentos». *O Tempo e o Modo*. Lisboa, Ano I, 1963, N.° 2, Fevereiro, págs. 16-20. 3.166

[Carpeaux, Otto Maria], «Carp.». Vid. N.° **3.369**. 3.167

Carvalho, Augusto da Silva. — «Nota à margem ao [sic] Centenário de E. de Q.». *Imprensa Médica*. Lisboa, 1945, Ano XI, (8), N.° 130-131, 25 de Abril. Separata: 1945, 5[1] págs., 22 cm.. 3.168

[Carvalho, Joaquim Montezuma de]. — «Das Artes e das Letras. E. de Q.». *A Tribuna*. Lourenço Marques (Moçambique), 1971, 11 de Junho, Suplemento «Semana», pág. 2. 3.169

(Publicado sin mención de autor).

3.170 Carvalho, Luís Morais de. — «Folhetim. Eça». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1900, Ano 36.°, N.° 12.473, Segunda-feira, 27 de Agosto, pág. 1.

3.171 Carvalho, Maria Amália Vaz de. — «Carta. Ao Sr. Director da *Revista Moderna*». *Revista Moderna*. Magazine Mensal Ilustrado. Paris, 1897, 1.° Ano, Vol. I, N.° 10, 20 de Novembro, págs. 302-303.

(Fechada en «Cascais, a 8 de Novembro 1897». Vid. N.° 8.814).

3.172 Id.. — «E. de Q.». — *O Dia*. Lisboa, 1900, (Ano 10.°), Ano 1.°, (N.° 3.039) N.° 169, Segunda-feira, pág. 1.

3.173 Id.. — «E. de Q., o homem e o artista.» *O Comércio do Amazonas*. Manaus (Amazonas), 1900, Ano XXXIII, N.os 89-90, Segunda-feira, 12 de Novembro; Terça-feira, 13 de Novembro.

Reproducido en:

3.174 *Figuras de Hoje e de Ontem. 1900*, por Maria Amália Vaz de Carvalho. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1902, págs. 1-21.

3.175 *E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945.* Porto, Lello & Irmão, 1945, págs. 289-304.

(Vid. N.° 8.865).

3.176 *Maria Amália Vaz de Carvalho.* Selecção e Prefácio de Teresa Leitão de Barros. Lisboa, Edições Panorama, S. N. I., 1961, págs. 99-101.

Carvalho, Xavier de. — *De Garrett à Théophile Braga et à E. de Q.. Discours de M. Xavier de Carvalho prononcé le 10 Decembre 1903 à la Société d'Études Portugaises.* Paris, [s/i de editor], 1904, págs. 17-18. 3.177

Casimiro, Mário Portocarrero. — «O que é para mim E. de Q.». *Pensamento.* Revista Mensal de Divulgação Social e Científica, Arte e Literatura. Porto, 1938, Ano IX, Vol. VII, N.° 101, Agosto, págs. 14-94 a 15-95. 3.178

(Vid. N.° 8.825).

[Castro Sampaio Côrte-Real, Augusto de]. — «O Sr. Augusto de Castro contesta que nós tenhamos presentemente uma literatura». *Inquérito Literário. I. Depoimentos. II. Réplicas de outros escritores. III. Comentários da Imprensa.* Organizado por Boavida-Portugal. Lisboa, Livraria Classon, Editores, 1915, págs. 38-39. 3.179

Id.. — «José Maria». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1944, Ano 80.°, Sexta-feira, 8 de Dezembro. 3.180

Castro, Domingos de. — «E. de Q.». *Nova Alvorada.* Vila Nova de Famalicão, 1895, Vol. I, N.° 3, Julho. 3.181

Castro, Epaminondas [Beibert] de. — «E. de Q.». — *Evocações Literárias.* Baía, S. A. Artes Gráficas, 1959. 3.182

Catton, Albano Pereira. — *E. de Q.. Dicionário Biográfico dos seus personagens.* [s/l, Benfica, Estado da Guanabara], Editor Dorsoi, [s/a, 1969], 488[2] págs., 21 cm.. 3.183

Vid.:

3.184 Fonseca, Gondin da. — *Diário de Notícias*. Rio de Janeiro, 1969, 7 de Setembro.

3.185 Calvalcanti, Paulo.—«Prefácio à edição Portuguesa». *E. de Q. Agitador no Brasil*, por Paulo Cavalcanti. Edição revista e aumentada. Lisboa, Edição «Livros do Brasil», 1972, págs. 5-17.

3.186 Cavalcanti, Valdemar. — «Boletim Literario. Mais uma vez o velho Eça». *Folha Carioca*. Rio de Janeiro, 1944, Sábado, 2 de Setembro.

3.187 Cavalheiro, [António] Rodrigues. — «Notas sobre E. de Q.». *Homens e Ideias*. Lisboa, Livraria Sam Carlos, 1960, págs. 18, 19-51, 118, 120, 123-124, 125, 127, 143, 145, 180, 186, 203, 221, 244.

3.188 [Cebola, Luís]. — «Discurso do Snr. Luís Cebola». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1903, Ano 39.°, N.° 13.647, Segunda-feira, 23 de Novembro, pág. 1.

(Pronunciado en el acto de homenaje de los estudiantes de la Universidad de Coimbra a Eça, ante su monumento, en Lisboa. Vid. Tomo 3.°, IV, 1).

3.189 César, Amândio. — «Ainda e sempre E. de Q.». *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1954, Vol. XLVI, págs. 85-86.

3.190 César, Oldemiro. — «Simples anotação». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.°, N.° 47, Domingo, 25 de Novembro, págs.

(Vid. N.° **8.833**).

Cidade, Hernâni [António]. — «A propósito do Centenário de E. de Q.». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1945, Ano 92.°, N.° 27.675, Quarta-feira, 28 de Novembro, pág. 4. 3.191

Id.. — «E. de Q. e o Portugal do seu tempo». *Correio da Manhã*. Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1946, Domingo, 13 de Janeiro. 3.192

Id.. — «E. de Q.. O homem e a obra». *Lições de Cultura Luso-Brasileira. Épocas e Estilos na Literatura e nas Artes Plásticas*. Rio de Janeiro, Livros de Portugal, 1960, págs. 277-285. («Colecção Brasileira de Filologia Portuguesa»). 3.193

Id.. — «E. de Q., a vida e a obra». *Portugal Histórico-Cultural. Aspectos essenciais da Sociedade e da Cultura Portuguesas nas vidas e obras de escritores seus mais significativos*. 2.ª edição refundida e ampliada. Lisboa, Arcádia, 1968, págs. 463-481. («Biblioteca Arcádia de Bolso», N.os 102-104); 3.ª edição, revista e ampliada. Lisboa, Arcádia, 1972, págs. 369-386. («Cultura», 9). 3.194

(Este capítulo no figura en la 1.ª edición. La versión de este ensayo en la 3.ª edición es una considerable ampliación del trabajo).

Cirne, Jaime. — «E. de Q.». *Pensamento*. Revista Mensal de Divulgação Social e Científica, Arte e Literatura. Porto, 1938, Ano IX, Vol. VIII, N.° 101, Agosto, págs. 15-95 a 16-96. 3.195

(Vid. N.° **8.825**).

Claro, João. — «A individualidade de E. de Q.». *Gazeta de Notícias*. Suplemento «Ciências, Artes, Letras». Rio de Janeiro, 1945, Ano 72, N.° 282, 8 de Dezembro, págs. 3, 5. 3.196

3.197 Coelho, Vicente de Faria. — E. de Q.. *Símbolos e personagens de Vanguarda*. Rio de Janeiro. [s/e, Edición del Autor], 1975, 189 págs. 24 cm.

3.198 «C. N.». — Vid. Neto, Henrique Maximiano Coelho.

3.199 Colaço, Tomás Ribeiro. — «Carta a António d'E. de Q.». *Correio da Manhã*. Suplemento Literário. 1945, Domingo, 4 de Março.

3.200 Colín, Eduardo. — «E. de Q.». *Siete Cabezas*. Bogotá, Imprenta y Litografía de Juan Casís, 1921, págs. xlix-lxi.

3.201 «Colombine». — Vid. Burgos y Seguí, Carmen de.

3.202 Corção, Gustavo — «Relendo E. de Q.». *Diário de Notícias*. Suplemento «Letras e Artes». Rio de Janeiro, 1957, Domingo, 7 de Abril.

3.203 Cordeiro, [António] Xavier [de Sousa]. — «E. de Q.». *Novo Almanaque de Lembranças Luso-Brasileiro para o ano 1903. 63.º Ano da Colecção. Adornado de gravuras, enriquecido com muitas matérias de utilidade pública e com um retrato e esboço bio-crítico do distinto romancista E. de Q.*. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1902, págs. v-xxxii.

3.204 Cordero y León, Rigoberto. — «E. de Q.». *E. de Q. no Centenário do seu Nascimento. Ensaios e conferências de António Ferro* ['et al.']. Lisboa, Edições S. N. I., págs. 219-229.

(En castellano. Vid. N.º **8.861**).

Corrêa Raimundo — Trecho de uma carta». *Revista Moderna*. Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.º, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro, pág. 321. 3.205

(Vid. N.º **8.814**).

Reproducido en:

Dom Casmurro. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1944, Ano VII, Sábado, 4 de Março. 3.206

Correia, Leôncio — «E. de Q. errou». *Correio da Noite*. Rio de Janeiro, 1939, Terça-feira, 23 de Setembro; Sexta-feira, 29 de Setembro, 3.207

Correia, Natália [Pires]. — «O resto é literatura». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1971, Ano 107.º, 12 de Agosto, pág. 17, «Artes e Letras». 3.208

Cortesão, Jaime [Zuzarte]. — «E. de Q.». *Catálogo Geral da Livraria Chardron, de Lello & Irmão, Editores*. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1913, págs. 52-53. 3.209

Id.. — «E. de Q. e a questão social. III. O escritor e a sua família literária. *A Manhã*. Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1947, Domingo, 25 de Maio. 3.210

Reproducido en:

O Estado de São Paulo. São Paulo, 1947, Domingo, 27 de Maio. 3.211

3.212 *Seara Nova.* Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1947, Vol. XXVII, N.º 1.049, 6 de Setembro, págs. 5-7.

3.213 *E. de Q. e a Questão Social*, por Jaime Cortesão. Lisboa, Seara Nova, 1949, págs. 27-36. [Reimpreso en] *E. de Q. e Questão Social. Obras Completas de Jaime Cortesão. XIX.* (N.º 3. «Ensaio e Crítica Literária»). Lisboa, Portugália Editora, 1970. págs. 31-41.

3.214 COSTA, AUGUSTO DA. — «Eça, outra vez». *O Comércio do Porto.* Porto, 1953, Ano XCIX, N.º 203, Domingo, 26 de Julho, págs. 1, 2.

3.215 Id.. — «À volta de E. de Q.». *O Comércio do Porto.* Porto, 1953, Vol. XCIX, N.º 182, Domingo, 5 de Julho, págs. 1, 2.

3.216 COSTA, CORREIA DA. — «E. de Q.». *Elmano.* Setúbal, 1914, Sábado, 14 de Fevereiro.

3.217 COSTA, EDUARDO FREITAS DA. — «Apontamentos sobre E. de Q.» *Acção.* Semanário da Vida Portuguesa. Lisboa, 1944, N.º 176, 31 de Agosto, págs. 4-5.

3.218 COSTA, FRANCISCO. — «E. de Q., Gaspar Simões e o Complexo». *Vitória.* Lisboa, 1946, 25 de Maio.

(Ataca las perspectivas críticas del libro de Simões sobre Eça. Vid. N.º **3.959**).

3.219 [COSTA, JOÃO]. — «Crónica Eléctrica». *Brasil-Portugal.* Revista Quinzenal Ilustrada. Lisboa, 1900, Ano II, N.º 40, 19 de Setembro, pág. 242.

(Sin firma).



Lámina XXXIII
(Vid. Índice I)

COSTA, JOAQUIM [Pereira da] — *E. de Q., creador de realidades e inventor de fantasias.* Lisboa, Livraria Civilização, 1945, 295[5] págs. 22 cm.. 3.220

Vid.:

Silveira, Luís. — *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1946, Vol. XXX, N.º 101, Setembro, págs. 45-46. 3.221

COSTA, [Alberto Mário de] SOUSA. — «Uma carta». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 234-239; 2.ª edição acrescida com novos estudos, Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 159-163. 3.222

(Vid. N.º **8.822**).

COSTA, MÁRIO. — «Os mais radiosos símbolos do Passado: O Grande Restaurante Augusto». *O Chiado Pitoresco e Elegante. (História. Figuras. Usos. Costumes).* Lisboa, Gráfica Santelmo, Ltda., 1965, pág. 226. 3.223

(Sobre la Lisboa de la época de Eça, con indicaciones sobre los supuestos modelos vivos de 'Basílio' e 'Dâmaso Salcede').

COVA, J. A.. — «El otro mundo. Frente a la estatua de E. de Q.. Un manuscrito de E. de Q.». *Del uno al otro mundo. Pueblos, Hombres, Cielos, Ciudades y Paisajes.* Caracas, Sociedad Hispano-Venezolana de Ediciones, 1955, págs. 294-299. 3.224

3.225 CRIPPA, BERNARDO. — «Nota». E. de Q.. *Il Cugino Basilio.* Traduzione di Bernardo Crippa. Milano, Rizzoli Editore, 1952, págs. 5-7.

(Vid. N.º **151**).

3.226 «Crónica». — *O Jornal do Comércio.* Lisboa, 1900, Ano 47.º, Sábado, 18 de Agosto, pág. 1.

3.227 CRUZ, CARLOS — «Um genio». *Esfera.* Rio de Ianeiro, 1938, Maio.

3.228 CRUZ, ESTEVÃO. — «E. de Q.». *História Universal da Literatura.* 2.ª Parte. Porto Alegre, Livraria do Globo, 1936, págs. 441-443.

3.229 CRUZ [y Fernández], MANUEL DE LA. — «E. de Q.». *La Nación.* Buenos Aires, 1895, Miércoles, 10 de Julio.

Reproducido en:

3.230 *Revista Cubana.* La Habana, 1921, Año IX, Tomo XXV, N.º 99, págs. 310-322.

3.231 *Obras de Manuel de la Cruz. I. Estudios Literarios. Paul Bourget. — La prosa de Martí. — Rafael Obligado .— Verdaguer. — Emilia Pardo Bazán.* Madrid, Editorial Saturnino Calleja, MCMXXIV, págs. 321-338.

3.232 CUNHA, P.e ARLINDO RIBEIRO DA. — «E. de Q.». *A Língua e a Literatura Portuguesa.* Braga, Edição do Autor, Escola Tipográfica da Oficina de S. José, 1941, págs. 536-584; 6.ª edição, Braga, Edição do Autor, Escola Tipográfica da Oficina de S. José, 1963, págs. 489-499.

[CURROS ENRÍQUEZ, MANUEL], «T.». — «El album de 'El País'. E. de Q.». *El País.* Madrid, 1890, Miércoles, 5 de Febrero. 3.233

Reproducido en:

Grial. Revista Galega de Cultura. Vigo, 1984, N.º 46, Outubro, Novembro-Dezembro, págs. 403-404. 3.234

(Publicado por Pilar Vázquez Cuesta. Vid. N.º **8.703**).

[CURTO, Amílcar da Silva RAMADA]. — «Discurso do Sr. Ramada Curto». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1903, Ano 39.º, N.º 13.647, Segunda-feira, 23 de Novembro, pág. 2. 3.235

(Discurso pronunciado en el acto de homenaje prestado en Lisboa a Eça, ante su monumento, por los estudiantes de Coimbra. Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

CHAGAS, JOÃO [Pinheiro]. — «Lisboa, 17 de Agosto». *O Norte.* Diário Republicano. Porto, 1900, Ano 1.º, Quarta-feira, 22 de Agosto, pág. 1. 3.236

(Artículo necrológico hostil a Eça, que provocó protestas. Vid. N.º **2.398**).

Reproducido en:

A Batalha. Jornal Republicano. Lisboa, 1900, 5.º Ano, n.º 199, Sábado, 25 de Agosto, pág. 2. 3.237

(Bajo el título «Morte de E. de Q.)».

3.238 Id. — «E. de Q.». *Homens e Factos*. Coimbra, França Amado, 1905, págs. 10-25.

Reproducido en:

3.239 *E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945*. Porto, Lello & Irmão, 1945, págs. 539-365.

(Vid. N.° **8.865**).

3.240 Id.. — «E. de Q.». *Poste Restante. (Cartas a toda a gente)*. Lisboa, Viúva Tavares Cardoso, MCMVI, págs. 167-168.

3.241 Id.. — «E. de Q.». *Vida Literária. (Ideias e Sensações)*. Coimbra, França Amado, 1906, 159-167.

Reproducido en:

3.242 *República*. Lisboa, 1945, Ano XXXV, (II Série), N.° 5.423, Terça-feira, 4 de Dezembro, págs. 1-5.

3.243 CHAVES, [José Adjuto] CASTELO BRANCO. — *Estudos Críticos*. Imprensa da Universidade, 1932, 161[4] págs., 19 cm..

(Colección de ensayos sobre diferentes temas queirocianos dispersos por diferentes publicaciones).

3.244 Id.. — *Sobre E. de Q.*. Lisboa, Editorial Inquérito Ltda., 1939, 74 págs., 19 cm.. («Cadernos Culturais Inquérito». Série G. Crítica e História Literária. II. N.° 23).

(Como el anterior).

Vid.:

Lins, Álvaro. — *Correio da Manhã*. Rio de Janeiro, 1940, Sábado, 14 de Setembro. 3.245

(Bajo el epígrafe «Ensaios Portugueses»).

Id.. — «Páginas de um caderno de notas». *Estrela do Minho*. Vila Nova de Famalicão, 1944, N.° 2.560, Domingo, 3 de Dezembro, pág. 3. 3.246

(Vid. N.° **8.826**).

Id.. — «Breves considerações sobre o romance de E. de Q.». *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 503-507. 3.247

(Vid. N.° **8.848**).

CHORÃO, JOÃO BIGOTTE. — «Carta a um amigo queirozeano». *E. de Q.. Crónicas e Cartas*. Lisboa, Editorial Verbo, 1972, págs. 7-11, («Colecção Livros RTP. Biblioteca Básica Verbo», N.° 99). 3.248

(Vid. N.° **1.930**).

[DA CAL, ERNESTO GUERRA], «E. G. D.»—«José Maria E. de Q.». *Columbia Dictionary of Modern European Literature*. Horatio Smith, General Editor. Columbia University. New York, Columbia University Press, 1947, págs. 238-240. 3.249

[Id.], «E. G. D.» — «E. de Q.». *Dicionário das Literaturas Portuguesa, Galega, e Brasileira*. Direcção de Jacinto do Prado 3.250

Coelho. Porto, Livraria Figueirinhas, 1960, págs. 654-657; [2.ª edición], *Dicionário de Literatura: Literatura Portuguesa — Literatura Brasileira — Literatura Galega — Estilística Literária. Vol. I.* Porto, Livraria Figueirinhas, 1969, págs. 886-890.

3.251 [Id.], «E. G. D.» — «E. de Q.». *Encyclopedia International.* First Edition. New York, Grolier, 1963, Vol. 6, pág. 600.

3.252 [Id.], «E. G. da C.». — «E. de Q.». *The New Catholic Encyclopedia.* New York, MacGraw-Hill Book Co., 1967, Vol. XII, pág. 1.718.

3.253 [Id.], «E. G. da C.». — «E. de Q.». *European Authors. 1000-1900.* Edited by Stanley H. Kunitz and Vineta Colby. New York, H. W. Wilson. Co., 1967, págs. 250-251.

3.254 [Id.]. «E. G. D.». — «E. de Q.». *The Encyclopedia Americana.* 9th Edition. New York, Encyclopedia Americana, 1970, Vol. IX, pág. 571.

3.255 [Da Cal, Ernesto Guerra]. — «Encontro com Ernesto Guerra Da Cal. — Entrevista de Urbano Tavares Rodrigues». *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1971, Ano 51.º, 20 de Janeiro, págs. 14-15.

3.256 D'Alvarenga, Manuel Kol. — Vid. Alvarenga, Manuel Kol d'.

3.257 D'Halmar, Augusto. — Vid. Halmar, Augusto D'.

3.258 «Darío, Rubén». — Vid. García Sarmiento, Félix Rubén.

D'elia, Antônio. — Vid. Elia, Antônio D'. 3.259

«Demónio, Valentim». — Vid. Almeida, José Valentim Fialho de. 3.260

«Despedida a E. de Q.». *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1946, Ano 26.º, Quarta-feira, 6 de Fevereiro. 3.261

Dias, Augusto. — «E. de Q.». *História da Literatura Portuguesa. (Biografia, crestomatia e crítica).* Porto, Enciclopédia Editora, 1925, págs. 228-241. 3.262

Dias, Carlos Malheiro. — «E. de Q.». *Perfis Contemporâneos.* Retratos, biografias e literatura. Revista Quinzenal. Lisboa, 1897, Ano III, N.º 40, págs. 157-160. 3.263

Reproducido en:

Cartas de Lisboa. 2.ª Série, por Carlos Malheiro Dias. Lisboa, A. M. Teixeira, 1905. 3.264

Dom Casmurro. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1939, Ano II, Sábado, 7 de Janeiro. 3.265

Paço d'Arcos, Joaquim. — *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1961, N.ºs 274-275, Fevereiro-Maio. Suplemento. Separata: 1961, págs. 17-18. [Reimpresso en] *Pedras à beira da Estrada. Notas e Perfis 1929-1971*, por Joaquim Paços d'Arcos. Lisboa, Guimarães Editores, 1971, págs. 122-125. 3.266

(Bajo el título «Carlos Malheiro Dias, escritor luso-brasileiro»).

3.267 Díez-Canedo, Enrique. — «E. de Q.». *Conversaciones Literarias. (1915-1920).* Madrid, Editorial América, [s/a, 1921], págs. 160-162. («Biblioteca de Autores Varios». XXVI).

3.268 Dória, Escragnolle. — «E. de Q.. O outro Eça». *Revista da Semana.* Rio de Janeiro, 1945, Ano XLVI, N.º 47, págs. 24-26.

3.269 Dornas Filho, João. — «E. de Q.». *Folha de Minas.* Belo Horizonte, 1936, Quarta-feira, 14 de Outubro.

Reproducido en:

3.270 *O Diabo.* Grande Revista de Crítica e Literatura. Lisboa, 1938, Ano V, Outubro.

3.271 *Hoje.* São Paulo, 1938, Dezembro.

3.272 Id.. — «Dois personagens de Eça». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1939, Ano II, Sábado, 4 de Fevereiro.

3.273 Id.. — «E. de Q.». *Eça e Camilo.* Curitiba-São Paulo-Rio de Janeiro, Editora Guaíra Ltda., [s/a, 1945], págs. 7-63. («Colecção Caderno Azul», N.º 21).

3.273-A d'Ors, Eugenio. — Vid. Ors, Eugenio d'.

3.274 Duarte, Bandeira. — «Como eu tornei a encontrar E. de Q.». *Dum Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1942, Ano V, Sábado, 8 de Março.

Duarte, Fernando. — «E. de Q. 1845-1900. Estudo sobre 3.274-A Eça». *E de Q.. Síntese.* Rio Maior, Síntese, 1961, págs. 52-56.

Dubronsky, A.. — «E. de Q.». *Bolshaia Sovietskaia Entsiklopediia.* 3.275 Moskva, Goslizitdat, 1933, Vol. 49, pág. 627.

Dutra, [Hermógenes] Osório. — «Espelho de três faces». *Boletim de Ariel.* 3.276 Rio de Janeiro, 1938, VII, N.º 5, Fevereiro, pág. 132.

«E. de Q.». *Almanaque Ilustrado do Jornal 'O Século', para 1901.* 3.277 Lisboa, Francisco Pastor, [s/a, 1900], págs. 83-85.

(Transcribe la mitad del artículo de Guerra Junqueiro sobre *OPB.* Vid. N.º **4.389**).

«E. de Q.». *O Dia.* Lisboa, 1900, (Ano 10.º) Ano 1.ª 3.278 (N.º 3.009) N.º 143, Sexta-feira, 17 de Agosto, pág. 1.

(Noticia de la muerte, con un largo artículo biocrítico, sin firma).

«E. de Q.». *Correio Nacional.* Lisboa, 1900, Ano VIII, N.º 2.241, 3.279 Sábado, 18 de Agosto, págs. 1-2.

(Largo artículo sin firma).

«E. de Q.». *La Correspondencia de España.* Madrid, 1900, 3.280 Sábado, 18 de Agosto.

«E. de Q.». *O Dia.* Lisboa, 1900, (Ano 10.º) Ano 1.º, 3.281 (N.º 3.010) N.º 144, Sábado, 18 de Agosto.

(Sobre la muerte de E. de Q.. Incluye breves declaraciones de Oliveira Martins, Maria Amália Vaz de Carvalho, Eduardo Prado, Henrique de Vasconcelos y Carlos Malheiro Dias sobre la personalidad del escritor. Se lanza la idea de la erección de un monumento al novelista en Lisboa, iniciativa ya apoyada por *O Jornal do Comércio*, el *Diário Ilustrado* y *Portugal*. Vid. Tomo 3.º IV, 1).

3.282 «E. de Q.». *Paris-Notícias*. Edition Parisienne du *Diário de Notícias* de Lisbonne. Hebdomadaire. 1921, 1ère Année, N.º 14, Lundi, 8 Août, pág. 1.

(Ilustrado con un retrato fotografico de Eça. En este n.º comienza la serialización de una versión francesa de *Rel.*. Vid. N.º 278).

3.283 «E. de Q.». *O Mundo*. Lisboa, 1923, Segunda-feira, 11 de Junho.

3.284 «E. de Q.». *Diário da Manhã*. Lisboa, 1931, Ano 3.º, N.º 134, Domingo, 16 de Agosto, pág. 3.

(Señala el 31.º Aniversário de la muerte de Eça).

3.285 «E. de Q.». *O Diabo*. Grande Revista de Crítica e Literatura. Lisboa, 1934, Ano I, N.º 22, 25 de Novembro, pág. 1.

(Señala el 34.º Aniversário de la muerte del novelista).

3.287 «E. de Q.». *El Difunto. Singularidades de una muchachita rubia. Novelas*. Por José Maria, E. de Q.. Buenos Aires, Editorial Anaconda, 1943, págs. 5-6.

3.286 «E. de Q.». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1945, Quarta-feira, 14 de Março.

«E. de Q.». *Notícias de Coimbra*. Coimbra, 1945, Quarta-feira, 8 de Dezembro; 1946, Sábado, 8 de Março. 3.288

«E. de Q.». *Revista Nova*. Lisboa, 1951, Ano I, N.º IV, 25 de Junho, págs. 99-104. 3.289

«E. de Q.. — A comemoração do centenário do nascimento do insigne escritor de língua portuguesa. Cronologia biográfica e literária de Eça. — Juiços sobre a sua obra e a sua personalidade». *Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1945, Domingo, 25 de Dezembro. 3.290

«E. de Q. e a sua obra». *O Diabo*. Grande Revista de Crítica e Literatura. Lisboa, 1935, Ano II, N.º 41. 3.291

«E. de Q.. Transcorre hoje o centenário do nascimento do grande romancista. A significação da sua obra no pensamento da sua Pátria e sua influência no Brasil. Dados biográficos do pobre homem de Póvoa de Varzim». *Correio Paulistano*. São Paulo, 1940. Domingo, 25 de Novembro. 3.292

EDMUNDO [de Mello Pereira da Costa], LUÍS. — «Discurso de ingresso na Academia Brasileira de Letras». *Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1944, Quinta-feira, 3 de Agosto. 3.293

EDWARDS BELLO, JOAQUIN. — [Prefacio]. *Don Juan Lusitano. Ejercicios portugueses dedicados a los lectores de E. de Q., con una carta del Dr. A. Ferreira de Almeida*. Santiago de Chile, Editorial Nascimento, 1934, págs. 7-17. 3.294

(La materia de este libro fue publicada primeramente en una serie de artículos aparecidos en el periódico *La Nación*, de San-

tiago de Chile que fueron después compilados por Amadeu Ferreira de Almeida, Ministro de Portugal en Chile, en este volumen a que su autor añadió el prólogo, que es un esbozo biográfico de Eça. Vid. Tomo 3.°, III, 2, A).

3.295 «E. G. D.», «E. G. da C.». — Vid. DA CAL, ERNESTO GUERRA.

3.296 ELIA, ANTÔNIO D'. — «Línguas». *Jornal de São Paulo.* São Paulo, 1945, Quarta-feira, 14 de Novembro, págs. 4, 6.

3.297 EPPELSHEIMER, HANS W.. — «José Maria E. de Q.». *Handbuch der Weltliteratur von den Aufängen bis zur Weltkrieg.* Frankfürt-am-Main, Vittorio Klosterman, 1937, pág. 522; [2.ª edición], *Handbuch der Weltliteratur von den Aufängen bis zur Gegenwart.* Dritte neu bearbeitete und Ergänzte Auflage. Franckfürt-am-Main, Vittorio Klosterman, 1960, págs. 590-591.

3.298 «Escritores portugueses. E. de Q.». *Notícias de Portugal.* Lisboa, 1950, Vol. III, N.° 156, págs. 11-12.

(Incluye un trozo de *CS*).

3.299 ESPINA, ANTONIO. — «En la hora de E. de Q.». *Livro do Centenário de E. de Q..* Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 401-404.

(Vid. N.° **8.848**).

3.300 ESTEVES, ALBINO. — «Cartas que a morte manda». *O Jornal.* Rio de Janeiro, 1903, Domingo, 17 de Junho.

ETCHEGOYEN, FÉLIX E.. — «E. de Q.. Cincuentenario de su muerte». *La Prensa.* Buenos Aires, 1950, Domingo, 30 de Julio. 3.301

EY, LUISE. — «Vorwort». *Stadt und Gebirg. Roman von E. de Q..* Aus dem portugiesischen übersetzung von Luise Ey. Zweite Auflage. Stuttgart und Leipzig, Deutsche Verlag Austalt, 1903, págs. 5-10. 3.302

Id.. — *E. de Q.. Auswahl aus seinen Werken mit einigen deutschen übersetzungen und einer Einleitung herausgegeben.* Heidelberg, Julius Groos, 1927, págs. v-xii. («Neuere Portugiesische Schrifsteller», VII). 3.303

Vid.:

Richter, Elise. — *Die Neueren Sprachen.* Marburg, 1928, Vol. XXXVI, pág. 236. 3.304

Williams, Edwin B..— *Modern Language Journal.* Baltimore, John Hopkins University, 1928, August, Vol. 13, N.° 8. 3.305

FARIA, EDUARDO DE. — «Eça, o explorado». *Gazeta de Coimbra.* Coimbra, 1945ᵉ Quinta-feira, 20 de Dezembro. 3.306

FÉLIX, ADELAIDE. — «Conjuguemos um verbo». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha, 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 181-182. 3.307

(Vid. N.° **8.822**).

3.308 FERNANDES, SAÚL. — «A propósito de dois Centenários. E. de Q.». *Vértice*. Revista de Cultura e Arte. Coimbra, 1945, N.ºs 4 a 7, Fevereiro, págs. 43-44.

3.309 Id.. — «E. de Q.». — *Leitura*. Crítica e informação bibliográfica. Rio de Janeiro, 1945, Vol. III, N.º 35, Novembro, pág. 62.

3.310 FERNÁNDEZ BESCHTEDT, HORACIO. — «E. de Q., el pregón lusitano». *Nueva Revista del Río de la Plata*. Buenos Aires, N.ºs 3-4.

3.311 FERNÁNDEZ FLÓREZ, WENCESLAO. — «E. de Q. y su obra». *Las más bellas páginas de E. de Q.*. Selección, traducción y crítica de W. Fernández Flórez. Madrid, Castilla, 1924, págs. 7-23, 25, 69-70, 79, 163, 209, 251, 273, 293, 329, 339.

3.312 FERRAZ, MARIA DE LOURDES. — «E. de Q.». *Verbo. Enciclopédia Luso-Brasileira*. Lisboa, Editorial Verbo, 1973, págs. 1.499-1.505.

3.313 FERRAZ, PAULO MALTA. — *Viagem ao Portugal de E. de Q.*. Rio de Janeiro, Editora Rio, 1971, 173[1] págs., 21,3 cm., ilustrado.

Vid.:

3.314 *A Tribuna*. Jornal da Tarde. Lourenço Marques, Moçambique, 1972, Ano X, 20 de Janeiro, pág. 4.

Siqueira, Rui. — *Jornal de Letras*. Rio de Janeiro, 1972, Ano XXIV, N.º 259, Abril, pág. 2. 3.315

Simões, João Gaspar. — *Diário de Notícias*. Lisboa, 1973, Ano 109.º, 12 de Abril, págs. 17-18. 3.316

[FERREIRA, ANTÓNIO AURÉLIO COSTA]. — «Discurso de A. A. Costa Ferreira». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1903, Ano 39.º, N.º 13.647, Segunda-feira, 23 de Novembro, pág. 2. 3.317

(En el acto de homenaje a Eça de los alumnos de las Facultades universitarias del País ante su monumento, en Lisboa. Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

FERREIRA, JOAQUIM. — «E. de Q.». *História da Literatura Portuguesa*. Porto, Domingos Barreira, 1939, págs. 913-938; 2.ª edição, [s/a, 196-?], págs. 1.029-1.049. 3.318

FERREIRA, SERAFIM. — «E. de Q.. Entre o riso e a verdade». *O Crime do Padre Amaro*, por E. de Q.. Fixação do texto e notas de Helena Cidade Moura. Lisboa, «Círculo de Leitores», 1973, págs. 5-13. 3.319

[FERRO, ANTÓNIO]. — «Discurso de António Ferro no encerramento do Centenário de E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1946, Quarta-feira, 6 de Fevereiro. [Publicado simulneamente en] *Diário da Manhã*. Lisboa, 1946, Ano 72.º, Quarta-feira, 6 de Fevereiro. 3.320

(Discurso pronunciado en el «Círculo E. de Q.» de Lisboa en el día 4 de Febrero de 1946, en la sesión de clausura de los actos oficiales del Centenário del nacimiento del escritor. Vid. Tomo 3.º, IV, 3).

Reproducido en:

3.321 *A Voz*. Lisboa, 1946, Terça-feira, 5 de Março.

3.322 *Polícia do Espírito. E. de Q. e o Centenário do seu Nascimento*, por António Ferro. Lisboa, Edições S. N. I., 1949, 26[6] págs. 19 cm..

(Ilustrado con fotografías de la Exposición Queirociana del «Grémio Literário», de Lisboa, en 1945. Vid. Tomo 3.º, IV, 3).

3.323 *E. de Q. e no Centenário do seu Nascimento. Discursos e Conferências, por António Ferro* ['et al.']. Lisboa. Edições S. N. I., 1950, págs. xiii-xxv.

(Vid. N.º **8.861**).

3.324 Figueiredo, Fidelino de [Sousa]. — «A revolução do estilo». *Aspectos.* Rio de Janeiro. 1941, Ano V, 15 de Junho — 10 de Julho, págs. 69-72.

(No trata del estilo).

Reproducido en:

3.325 *Últimas Aventuras*, por Fidelino de Figueiredo. Rio de Janeiro, Editora 'A Noite', [s/a, 1941], págs. 76-86.

3.326 Id.. — «E. de Q.. — A Vida. — O homem. — A evolução literária». *História da Literatura Realista. (1871-1900).* Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1914, págs. 117-160; 2.ª edição, revista. 1924, págs. 149-195, («Biblioteca de Estudos Históricos Nacionais», V); 3.ª edição, revista. São Paulo, Anchieta, 1946, págs. 137-171.



Lámina XXXIV
(Vid. Índice I)

Traducciones castellanas:

«E. de Q., su vida y su obra». *Nosotros*. Buenos Aires, 1921, Ano 15.º, Vol. XXXVII, N.º 141, Febrero, págs. 147-184. 3.327

«E. de Q.. La vida. El hombre. La evolución literaria». *Revista Chilena*. Santiago de Chile, 1921, Ano I, Tomo XIII, N.º 46, págs. 179-193. 3.328

Id.. — «Sobre la evolución de la novela moderna en Portugal». *Estudio*. Barcelona, 1918, Vol. VIII, N.º 21, págs. 293-408. 3.329

Traducción portuguesa:

Estudos de Literatura Contemporânea. (2.ª Série), por Fidelino de Figueiredo. Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1918, págs. 158-164. 3.330

Id.. — «E. de Q.». *História de la Literatura Portuguesa*. Traducción del Marqués de Lozoya. Barcelona, Editorial Labor, 1927, págs. 325-337. («Colección Labor. Sec. III. Ciencias Literarias, N.ºs 123-124. Biblioteca de Iniciación Cultural»). 3.331

Reproducido en:

Revista Chilena. Santiago de Chile, 1929, Ano 9, Tomo X, págs. 77-78. 3.332

Id.. — «Prólogo». *En pos de E. de Q.*, por Antonio J. Bucich. Buenos Aires, Talleres Gráficos Maggiolo, 1939, págs. 7-14. 3.333

Traducciones portuguesas:

3.334 *E. de Q. visto por um argentino*, por Antonio J. Bucich. Prefácio de Fidelino de Figueiredo. Tradução de Ester Rodrigues Amorim de Carvalho. Porto, Livraria Figueirinhas, 1945, págs. 11-25.

3.335 *Em pos de E. de Q.*, por Antonio J. Bucich. Tradução de Maria Vera Lombardi. Prefácio de Fidelino de Figueiredo. Curitiba, Editora Guaíra Lda., [s/a, 1947?], págs. 9-16.

3.336 Id.. — «E. de Q.». *História da Literatura Portuguesa Ilustrada dos Séculos XIX e XX.* Dirigida por Albino Forjaz de Sampaio. Porto, Livraria Aillaud & Bertrand, [s/a, 1939-1941], Fasc. 10 e 11, págs. 240-255.

3.337 Id.. — «E. de Q.». *Literatura Portuguesa.* Rio de Janeiro, Editora 'A Noite', [s/a, 1941], págs. 301-302, 317-329, 372.

3.338 Id.. — «E. de Q.». *História Literária de Portugal. (Séculos XII-XX).* Coimbra, Nobel Editora, 1944, págs. 367-369, 386-396.

Traducción castellana:

3.339 *Historia Literaria de Portugal. (Siglos XII a XX).* Traducción de P. Blanco Suárez. Buenos Aires, Espasa Calpe, 1949.

Id.. — «...*um pobre homem da Póvoa de Varzim*...». *1.º Centenário do nascimento de E. de Q.. (1845-1945).* Lisboa, Livraria Portugália Editora, 1945, 191[9] págs., 19 cm.. 3.340

(Colección de artículos queirocianos publicados de 1927 a 1944. El único elemento inédito de este volumen es el 'Prologo' sobre el Centenário. pág. 11-27. Fechado en Lisboa, 14 de Dezembro de 1944).

Reproducido en:

Folha da Manhã. São Paulo, 1945, Ano XXI, N.º 6.646 Domingo, 75 de Novembro, Terceira Secção, págs. 29-32. 3.341

(Sólamente el «Prefácio»).

Vid.:

Sousa Filho, [João Baptista]. — *A Gazeta.* São Paulo, 1945. Quarta-feira, 15 de Novembro. [Reimpreso y muy ampliado en] *Crítica humanística*, por Sousa Filho. São Paulo, Livraria Martins, 1949, págs. 33-44. 3.342

(Bajo el título «Livros e Autores. Centenário de E. de Q.»).

«M. S. B.» — *Jornal de São Paulo.* São Paulo. 1945, Domingo, 25 de Novembro. 3.343

Cintra, Luís Felipe Lindley. — *Revista da Faculdade de Letras de Lisboa.* Lisboa, 1945, Vol. XI, págs. 318-322. 3.344

3.345 Mendes, João. — *Brotéria*. Revista de Cultura Contemporânea. Lisboa, 1946, Vol. XLII, Fasc. 4, Abril, pág. 2.168.

3.346 Eça, Raúl d'. — *Books Abroad*. University of Oklahoma, Norman, Oklahoma, 1947, Vol. XXI, N.º 1, pág. 49.

3.347 FIGUEIREDO, GUILHERME. — «O advogado Eça e meu tio. *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Suplemento «Revista de 'O Jornal'». Rio de Janeiro, 1945, Ano XVII, N.º 7.846, Domingo, 25 de Novembro, pág. 1.

3.348 FONSECA, ARNALDO DA. — *E. de Q.. Os panegiristas da sua obra e os censores da sua carcassa*. Lisboa, Guimarães, Libânio & C.ª, [s/a, 1900], 35 págs., 16,5 cm..

(Réplica al ataque de Fialho de Almeida. Vid. N.º **3.019**).

3.349 FONSECA, EDUARDO DA. — «O Mestre morto». *O Império*. São Paulo, 1900, Terça-feira, 21 de Agosto, pág. 1.

3.350 FONTENELLE, VITAL. — «Grande espírito. E. de Q.». *O País*. Rio de Janeiro, 1900, Terça-Feira, 21 de Agosto.

3.351 FONTES, [José] MARTINS. — «E. de Q.»; «Marginália». *Terras da Fantasia*. Santos, Tipografia do Instituto D. Escolástica, 1933, págs. 97-135; 137-154.

(Incluye cinco poemas sobre Eça. Vid. Tomo 3.º, III, 2, B, a).

FORTES, AGOSTINHO. — «Nos meus tempos de rapaz». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral, e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 330-333; 2.ª edição acrescida com novos estudos, Coimbra, Atlântida, Editora, 1947, págs. 190-192. 3.352

(Vid. N.º **8.822**).

Id.. — Vid. N.º. **3.905**. 3.353

«Fortuna, Henrique». — Vid. MALPIQUE, Manuel da CRUZ. 3.354

Franco, AFONSO ARINOS de Mello. — Vid. ARINOS de Melo Franco, AFONSO. 3.355

FRAUWALLNER, E.; GIEBISH, H.; HEINZEL, E. — «E. de Q.». *Die Weltliteratur*. Herausgegeben von E. Frauwallner, H. Giebish und E. Heinzel. Wien, Verlag Brüder Hollinek, 1915, 1 Band, A-G, págs. 416-418. 3.356

FRAZÃO, V. DOS SANTOS SERRA. — «E. de Q.». *Pensamento*. Revista Mensal de Divulgação Social e Científica, Arte e Literatura. Porto, 1938, Ano IX, Vol. VII, N.º 101, Agosto, págs. 10 (90)-11 (91). 3.357

(Vid. N.º **8.825**).

FREIRE, JOÃO PAULO. — «E. de Q.». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 47, Domingo, 25 de Novembro, pág. 17. 3.358

(Ilustrado con una fotografía de la casa donde Eça nació, tomada en el día del descubrimiento de la lápida conmemorativa. Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

3.359 Freitas, Leopoldo de. — «O escritor e o escultor». *O País.* Rio de Janeiro, 1899, Segunda-feira, 13 de Novembro, pág. 1.

3.360 Id.. — «E. de Q.». *O Comércio de São Paulo.* São Paulo, 1900, Ano VIII, N.º 2.334, Segunda-feira, 17 de Setembro, pág. 1.

(Vid. N.º 8.819).

Reproducido en:

3.361 *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, N.ºs 405-406, Maio, pág. 54.

3.362 Freitas, Newton. — «E. de Q.». *Vamos Ler!* Rio de Janeiro, 1940, Ano V, 21 de Janeiro.

3.363 Id.. — «E. de Q.. (1845-1900). (No Centenário do seu nascimento)». *Correio da Manhã.* Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1945, Domingo, 25 de Novembro.

Traducción castellana:

3.364 «27 [sic] de Noviembre, 1945. E. de Q.. (En el centenario de su nacimiento)». *Cuadernos Americanos.* México, 1946, Vol. V, N.º 1, Enero-Febrero, págs. 286-294.

3.365 Freyre, Gilberto [de Mello]. — *Casa Grande e Senzala.* 4.ª edição, Rio de Janeiro, Livraria José Olympio, 1943, Vol. I, págs. 82-83.

Gálvez, Manuel. — «E. de Q., novelista». *Nosotros.* Buenos Aires, 1920, Año XIV, págs. 29-35. 3.366

«gam». — Vid. Gama Lopes da Costa, Mauro. 3.367

Gama, Domicio [Afonso Forneiro] da. — «Na falta de ideas claras». *Revista Moderna.* Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.º, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro, págs. 318-319. 3.368

(Vid. N.º **8.814**).

[Gama Lopes da Costa, Mauro], «gam»; y [Carpeaux, Otto Maria], «Carp.». — «E. de Q.». *Enciclopédia Mirador Internacional.* Antônio Houaiss, Editor. Publicada em 20 volumes pela «Encyclopedia Britannica do Brasil». São Paulo-Rio de Janeiro, 1975, vol. 7, pág. 3.533-3.534 3.369

Garcia, Ápio. — *E. de Q.. À sombra dos ciprestes.* Porto, Revista «Actualidades Literárias», 1946, 20 págs., 24,8 cm.. 3.370

(En las págs. 15-20 incuye una «Bibliografia Queirosiana». Vid. N.ºs **2.013, 2.014**).

García, Félix. — «E. de Q.». *Eclesia.* Órgano de la Dirección Central de la Acción Católica Española. Madrid, 1946, Año VI, N.º 241, Sábado, 23 de Febrero, págs. 10-11. 3.371

Garcia, Miguel. — «E. de Q.». *Elementos de Instrução Cívica. A propósito do concurso popular e patriótico do jornal 'O Século'. Narração histórica dos sessenta episódios. Homens célebres e Terras de Portugal.* Lisboa, Sociedade Nacional Tipográfica, 1931, págs. 131-133. 3.372

3.359 Freitas, Leopoldo de. — «O escritor e o escultor». *O País.* Rio de Janeiro, 1899, Segunda-feira, 13 de Novembro, pág. 1.

3.360 Id.. — «E. de Q.». *O Comércio de São Paulo.* São Paulo, 1900, Ano VIII, N.° 2.334, Segunda-feira, 17 de Setembro, pág. 1.

(Vid. N.° 8.819).

Reproducido en:

3.361 *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, N.os 405-406, Maio, pág. 54.

3.362 Freitas, Newton. — «E. de Q.». *Vamos Ler!* Rio de Janeiro, 1940, Ano V, 21 de Janeiro.

3.363 Id.. — «E. de Q.. (1845-1900). (No Centenário do seu nascimento)». *Correio da Manhã.* Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1945, Domingo, 25 de Novembro.

Traducción castellana:

3.364 «27 [sic] de Noviembre, 1945. E. de Q.. (En el centenario de su nacimiento)». *Cuadernos Americanos.* México, 1946, Vol. V, N.° 1, Enero-Febrero, págs. 286-294.

3.365 Freyre, Gilberto [de Mello]. — *Casa Grande e Senzala.* 4.ª edição, Rio de Janeiro, Livraria José Olympio, 1943, Vol. I, págs. 82-83.

Gálvez, Manuel. — «E. de Q., novelista». *Nosotros.* Buenos Aires, 1920, Año XIV, págs. 29-35. 3.366

«gam ». — Vid. Gama Lopes da Costa, Mauro. 3.367

Gama, Domicio [Afonso Forneiro] da. — «Na falta de ideas claras». *Revista Moderna.* Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.°, Vol. I, N.° 10, 20 de Novembro, págs. 318-319. 3.368

(Vid. N.° **8.814**).

[Gama Lopes da Costa, Mauro], «gam»; y [Carpeaux, Otto Maria], «Carp.». — «E. de Q.». *Enciclopédia Mirador Internacional.* Antônio Houaiss, Editor. Publicada em 20 volumes pela «Encyclopedia Britannica do Brasil». São Paulo-Rio de Janeiro, 1975, vol. 7, pág. 3.533-3.534 3.369

Garcia, Ápio. — *E. de Q.. À sombra dos ciprestes.* Porto, Revista «Actualidades Literárias», 1946, 20 págs., 24,8 cm.. 3.370

(En las págs. 15-20 incuye una «Bibliografia Queirosiana». Vid. N.os **2.013, 2.014**).

García, Félix. — «E. de Q.». *Eclesia.* Órgano de la Dirección Central de la Acción Católica Española. Madrid, 1946, Año VI, N.° 241, Sábado, 23 de Febrero, págs. 10-11. 3.371

Garcia, Miguel. — «E. de Q.». *Elementos de Instrução Cívica. A propósito do concurso popular e patriótico do jornal 'O Século'. Narração histórica dos sessenta episódios. Homens célebres e Terras de Portugal.* Lisboa, Sociedade Nacional Tipográfica, 1931, págs. 131-133. 3.372

3.373 García Calderón, Ventura. — «El país de los abogados». *La Prensa.* Buenos Aires, 1930, Domingo, 14 de Diciembre.

3.374 García Junior. — «Uma figura de E. de Q.». *O Jornal.* Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1943, Domingo, 7 de Agosto.

3.375 [García Sarmiento, Félix Rubén], «Rubén Darío». — «E. de Q.». *La Nación.* Buenos Aires, 1912, Viernes, 21 de Junio, pág. 8.

Reproducido en:

3.376 *Escritos Dispersos de Rubén Darío. (Recogidos de periódicos de Buenos Aires).* Estudio y notas de Pedro Luís Barcia. Advertencia de Juan Carlos Ghiano. Buenos Aires. Universidad Nacional de La Plata. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. La Plata. 1968, págs. 258-259. («Instituto de Literatura Argentina e Iberoamericana. Textos, documentos y bibliografia», II).

3.377 Garza, Lorenzo. — «E. de Q.. El más universal de los portugueses». *Fotos.* Madrid, 1942, 13 de Junio, pág. 12.

(Ilustrado con fotografías de interiores y exteriores de la última residencia de Eça, en Neuilly).

3.378 Id.. — «O romancista E. de Q.». *Vida Mundial Ilustrada.* Semanário Gráfico de Actualidades. Lisboa, 1943, Vol. IV, N.º 192, 9 de Janeiro.

Gaya Nuño, Juan Antonio. — «Coimbra, Portugal y E. de Q.» *El Universal.* Caracas, 1959, 3 de Diciembre. 3.379

«Gaziel». — Vid. Calvet, Agustí. 3.380

Geraldes, Carneiro. — «E. de Q.». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 167-173; 2.ª edição acrescida com novos estudos, Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 211-215. 3.381

(Vid. N.º **8.822**).

Traducción castellana:

Leyendas de Santos. II. San Onofre, por E. de Q.. Traducción española de Pedro González-Blanco. México, Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, págs. 161-169. 3.382

Id.. — «E. de Q.». *O Brasil.* Rio de Janeiro, 1923, Quinta-feira, 16 de Agosto, pág. 6. 3.383

(Probablemente se trata de una reimpresión del trabajo anterior).

Giebish, H.. — Vid. N.º **3.356**. 3.384

Giese, Wilhelm. — «E. de Q.». *Geschichte dei spanischen und portugiesischen Literatur.* Bonn, Athenäun Verlag, 1949, págs. 165-169. 3.385

Gill, Rubem. — «1900-1940. E. de Q.. Reportagem». *Revista da Semana.* Rio de Janeiro, 1940, Sábado, 10 de Agosto, págs. 26-27. 3.386

3.387 Giusti, F. Roberto. — «Originalidad y complejidad del arte de E. de Q.». *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 289-302.

(Vid. N.º **8.848**).

Reproducido en:

3.388 *Ensayos*, por F. Roberto Giusti. Buenos Aires, 1955.

(Con el título: «El arte de E. de Q.».)

3.389 Goes, Eurico de. — «Figuras intelectuais. II. E. de Q.». *Revista do Brasil*. Rio de Janeiro, 1900 (1.ª Série), Setembro.

Reproducido en:

3.390 *Horas de Lazer. (Crónicas e outros Escritos. 1.ª Série)*, por Eurico de Goes. Rio de Janeiro, Tipografia de «O Jornal do Comércio», 1914, págs. 187-198.

3.391 Gomes, Diamantino. — «E. de Q. a retalho. V. El Gran Inquisidor». *As Novidades*. Suplemento Literário «Artes e Letras». Publicação Dominical. Lisboa, 1945, Ano IX, N.º 29, 22 de Junho, págs. 1-2.

3.392 Id.. — «E. de Q. a retalho. I. A Idade Média dos Anjos». *As Novidades*. Suplemento Literário «Artes e Letras. Publicação Dominical. Lisboa, 1945, Ano IX, N.º 25, 24 de Junho, pág. 1.

3.393 [Gomes, Lindolfo], «L. G.». — «E. de Q.». *Jornal do Brasil*. Rio de Janeiro, 1941, Quarta-feira, 8 de Outubro.

Id.. — «E. de Q.». — *Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1945, Domingo, 21 de Outubro, pág. 2. 3.394

Id.. — «E. de Q.». *Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1945, Quarta-feira, 24 de Outubro, pág. 2. 3.395

Id.. — «E. de Q.». *Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1945, Quarta-feira, 28 de Novembro. 3.396

Gómez de Baquero, Eduardo. — «E. de Q.. — Alejamiento intelectual entre españoles y portugueses. — Representación de E. de Q. en la literatura portuguesa. — La influencia francesa. E. de Q. y Flaubert. E. de Q. y Zola. Principales obras del escritor portugués». *La España Moderna*. Madrid, 1900, Año XII, N.º 141, 1 de Septiembre, págs. 153-162. 3.396-A

Gómez de la Serna, Julio. — «Prefacio». *E. de Q.. Obras Completas*. Recopilación, traducción, prefacio, acotaciones marginales y notas explicativas de Julio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar, Editor, 1948, Vol. I, págs. 9-222. 3.397

(Vid. N.º **1.918**).

Id.. — «Prólogo». *José María E. de Q.. La Ilustre Casa de Ramírez*. Traducción, prólogo y notas de Julio Gómez de la Serra. Madrid, M. Aguilar. Editor, 1951, págs. 13-16. («Colección Crisol», N.º 328). 3.398

Id.. — «Prólogo del traductor». *José María E. de Q.. La Ciudad y las Sierras*. Traducción del portugués, prólogo y notas de Julio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar. Editor, 1955, págs. 17-21. («Colección Crisol», N.º 350). 3.399

3.400 GONÇALVES, ANTÓNIO DA SILVA. — «E. de Q.». *Lourenço Marques Guardian*. Lourenço Marques (Moçambique) N.º 10.165, 23 de Maio, págs. 1, 4; N.º 10.168, 26 de Maio, págs. 1, 4.

Reproducido en:

3.401 *Um bocado de vida ao serviço da Imprensa. Artigos Literários. (1955-1957). Garrett, E. de Q., Antero de Quental, Fialho de Almeida, Eugénio de Castro, Cesário Verde, Bernardim, António Nobre*, por António da Silva Gonçalves. Faro, Edição do Autor (Tipografia União), 1959, págs. 41-54.

3.402 GONZÁLEZ BLANCO, ANDRÉS. — «Prólogo». *La Decadencia de la Risa*, por E. de Q.. Traducción y prólogo de Andrés, González Blanco. Madrid, Biblioteca Nueva, [s/a, 1917?], págs. 9-13.

3.403 Id.. — «Ante la estatua de E. de Q.». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 376-400; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 65-82.

(Vid. N.º **8.822**).

Reproducido en:

3.404 *Leyendas de Santos. II. San Onofre*. Traducción y notas de Pedro González-Blanco. México D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, págs. 106-138.

Traducción francesa:

«E. de Q.. Avant l'estatue du romancier». *Hispania*. Paris, 1922, Janvier-Mars, págs. 59-61. 3.405

GONZÁLEZ LANUZA, EDUARDO. — «Notas. Centenário de E. de Q.». *Sur*. Buenos Aires, 1946, Vol. XV, N.º 135, págs. 93-94. 3.406

GRAVE, JOÃO. — «E. de Q.». *Almanaque Ilustrado do «Diário da Tarde». 1.º Ano — 1901*. Empresa do «Diário da Tarde», Editora, 1901, págs. 95-96. 3.407

(Con un retrato de Eça, por Traver. Vid. Tomo 3.º, III, 4, A, b).

GRIECO, AGRIPINO. — «E. de Q. foi o maior romancista do do século XIX. (Conferência)». *Diário Português*. Rio de Janeiro, 1933, Domingo, 1 de Setembro. 3.408

Id.. — «Oito Séculos de Literatura». *Correio da Noite*. Rio de Janeiro, 1941, Segunda-feira, 25 de Agosto. 3.409

(Entrevista periodística).

Id.. — «Uma conferência». *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1945, Sexta-feira, 9 de Novembro. 3.410

Id.. — «Centenário». *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1946, Sexta-feira, 22 de Fevereiro. 3.411

Id.. — «Introdução». *Viagem ao Portugal de E. de Q.*, por Paulo Malta Ferraz. Rio de Janeiro. Editora, Rio, 1971, págs. 9-13. 3.412

3.413 Gruchaga Ossa, Alberto. — «E. de Q.». *E. de Q. no Centenário do seu Nascimento. Ensaios e conferências de António Ferro* ['et al.']. Lisboa, Edições S. N. I., 1950, págs. 251-257.

(Vid. N.° 8.861).

3.414 Guerra, Ángel. — «Trindade Coelho». *Literatos Extranjeros.* Valencia, [s/a, 1903?], págs. 194-195.

3.415 Guerra Da Cal, Ernesto. — Vid. Da Cal, Ernesto Guerra.

3.416 Guimarães, António. — «Príncipe da Cultura de Portugal. O Homem e o Artista». *Correio da Noite.* Rio de Janeiro, 1945, Sábado, 24 de Novembro.

(Con ilustración iconográfica).

3.417 Guimarães, Domingos. — «E. de Q.». *Revista Moderna.* Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.°, Vol. I, N.° 10, 20 de Novembro, págs. 321-322.

(Vid. N.° 8.814).

3.418 [Guimarães, Luís de Oliveira]. — «E. de Q. apreciado por Luís de Oliveira Guimarães». *O Comércio da Póvoa de Varzim,* Póvoa de Varzim, 1944, Ano 41.°, N.° 39, Sábado, 7 de Outubro, pág. 1.

3.419 Id.. — «Notas trocadas em miudos». *O Comércio do Porto.* Porto, 1945, Ano XCI, Terça-feira, 16 de Outubro; Terça-feira, 11 de Dezembro.

Id.. — «Fim de semana». *Sol.* Lisboa, 1946, Sexta-feira, 16 de Fevereiro. 3.420

Guzmán Esponda, Eduardo. — «La sombra de E. de Q.». *El Tiempo.* Bogotá, 1950, 19 de Noviembre. 3.421

«H.». — «Articulando... Eça». *Folha do Norte.* Belém [do Pará], 1945, Quinta-feira, 16 de Agosto. 3.422

Halmar, Augusto D'. — «E. de Q., o el amargo humorismo. *Los 21. (Premio Nacional de Literatura Chilena).* Santiago de Chile. Editorial Bachilerato, 1948; 2.ª edición, 1962, págs. 169-171. 3.423

(No trata del humorismo).

Reproducido en:

E. de Q. no Centenário do seu Nascimento. Ensaios e Conferências de António Ferro ['et al.']. Lisboa, Edições S.N.I., 1950, págs. 231-240. 3.424

(Vid. N.° 8.861).

Hampl, Zdeněk. — «José Maria E. de Q.». *Kulturne Politicky Kalendar.* [Praha], Orbis, 1965, págs. 131-133. 3.425

[Id.], «zh». — «E. de Q.». *Slovník spisovatelů Španělsko, Portugalsko. Literatura španělská, portugalská, katalanská, galicijská, baskiská.* Praha, Odeon, 1968, págs. 305-306. 3.426

Hargreaves-Mawdsley, W. N.. — «E. de Q.». *Everyman's Dictionary of European Writers.* London, J. M. Dent & Sons, 3.427

Ltd.—New York, E. P. Dutton & Co., 1968, págs. 170. («Everyman's Reference Library»).

3.428 Hargrove, Ethel. — *Progressive Portugal.* London, T. Werner Laurie, Ltd., [s/a, 1914], pág. 235.

3.429 Hecker Filho, Paulo. — «Relendo o Eça». *O Estado de São Paulo.* Suplemento Literário, São Paulo, 1970, N.º 13, 5 de Junho.

3.430 Heinzel, E.. — Vid. N.º **3.356**.

3.431 Heiss, V.. — «Einleitung». *Handbuch der Literaturwissenschaft. Romanische Literaturen der 19/20 Jahrhunderts.* Potsdam, Akademische Verlagsgesellschaft Athenaion, 1935, Vol. I, pág. 9.

3.432 Hernández, J.. — «Leyendo a Queiroz». *Anuario Columna.* México, D. F., Columna, 1963.

(Vid. N.º **4.003**).

3.433 Heusi, Nemésio. — «E. de Q.». *O Estado.* Florianópolis, 1959, 10 de Maio.

3.434 «A homenagem devida pelos homens cultos de Portugal à memória insigne de E. de Q.». *República.* Lisboa, 1932, Ano XX, (II Série), Quarta-feira, 16 de Novembro.

3.435 Ianonne, Carlos Alberto. — «E. de Q.. A Obra». *E. de Q.. O Crime do Padre Amaro.* São Paulo, (Gráfica Editora Primor), Rio de Janeiro, 1972, págs. 13-18.



Lámina XXXV
(Vid. Índice I)

«Os inimigos de E. de Q.». *O Diabo*. Grande Revista de Crítica e Literatura. Lisboa, 1934, Ano I, N.º 24, 9 de Dezembro, pág. 8. 3.436

(Respuesta a «um semanário» que criticó los elogios a Eça, aparecido, en esta revista, con ocasión del 35.º Aniversário de la muerte del novelista).

Inojosa, Joaquim. — «E. de Q.». *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1970, Terça-feira, 25 de Agosto, 1.º Caderno, pág. 4. 3.437

«Iris». — «Eça e a sua obra». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 15, Sábado 14 de Abril, págs. 1, 2. 3.438

Jeschke, Hans. — «Die spanische, portugiesische und latinamericanische Literatur von 1870 bis zur Gegenwart». *Handbuch der Literaturwissenschaft. Romanische Literatur der 19/20 Jahrhunderts*. Potsdam, Akademische Verlagsgesellschaft, Athenaion, 1935-1938, Vol. II, págs. 82-85, 88, 90, 117, 118. 3.439

«José Maria d'Eça de Q.». *Le Portugal a l'Exposition*. Organe des Exposants Portugais. Revue Bi-mensuelle Illustrée. Paris, 1900, N.º 10, 1ºº Septembre, pág. 148. 3.440

Labra y Cardama, Rafael María de. — «Los tiempos actuales de la literatura portuguesa». *Portugal Contemporáneo. Conferencias dadas en el «Fomento de las Artes»*. Madrid, Imprenta Minerva, 1889, págs. 236-241. («Biblioteca Andaluza» Tomo IX, Vol. 19). 3.441

3.442 Laet, Carlos Mafra de. — «Introdução». *E. de Q.. O Primo Basílio*. Edição preparada por Carlos Mafra de Laet. Rio de Janeiro, Bruguera, págs. 5-9. (Colecção «Livro Amigo», N.º 40).

3.443 Lamarche, Ángel Rafael. — «Una interpretación de E. de Q.». *Espiral*. Bogotá, 1962, N.º 82, Marzo, págs. 17-22.

Reproducido en:

3.444 *Cuadernos Hispanoamericanos*. Madrid, 1963, N.º 158, Febrero, págs. 333-336.

3.445 La Marck, Baron de. — «Depois do Centenário. E. de Q. bem mereceu da Pátria». *Vida Ribatejana*. Vila Franca de Xira, 1945, Dezembro, Número do Natal.

3.446 Landa, Rubén. — «Sobre E. de Q.». *Cuadernos Americanos*. México, 1963, Vol. XXII, N.º 2, págs. 235-239.

3.447 Landolt, Cândido. — «E. de Q.». *O meu Panteon, onde se acham os Homens que mais engrandeceram a Vila e o Concelho de Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, Cândido Landolt, 1912, págs. 23-26.

3.448 Lanza [Álvarez], Francisco. — «E. de Q.». *El Mandarín*, por E. de Q.. Traducción directa del portugués e introducción de Francisco Lanza. Buenos Aires, Biblioteca Mundial Sopena, 1939, págs. 5-46.

3.449 Leão, Múcio Carneiro. — «E. de Q.». *Ensaios Contemporâneos*. Rio de Janeiro, Livraria J. Olympio, [s/a], págs. 130-132.

Lebesgue, Philéas. — «L'oeuvre d'E. de Q.». *Mercure de France*. Paris, 1901, (Série Moderne), 12ème Année, Vol. XXXI, Juillet-Septembre, págs. 279-280. 3.450

Id.. — «Mort d'E. de Q.». *Mercure de France*. Paris, 1902, (Série Moderne), 13ème Année, Vol. XXXVI, 15 Mars, pág. 561. 3.451

Id.. — «E. de Q.». *Mercure de France*. Paris, 1902, (Série Moderne), 13ème Année, Vol. XXXVII, 15 Juillet, págs. 856-866. 3.452

Id.. — «E. de Q.». *Mercure de France*. Paris, 1902, (Série Moderne), 13ème Année, Vol. XXXVIII, 15 Août, pág. 817. 3.453

Id.. — «Evolution du roman portugais. E. de Q.». *Mercure de France*. Paris, 1902, (Série Moderne), 13ème Année, Vol. XLIV, N.º 154, Octobre, págs. 263-264. 3.454

[Id.]. — «E. de Q.». *Les Mille Nouvelles*. Paris, 1910, Vol. I, N.º 2, pág. 136. 3.455

(Nota biocrítica, sin firma, que precede a la traducción francesa de «A Aia» hecha por Lebesgue. Vid. N.º **926**).

Id..—*La Republique Portugaise*. Paris, [s/a, 191-?], págs. 204-205. 3.456

Id.. — «E. de Q.». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 59-61; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 223-224. 3.457

(Fechado, «Janvier, 1918». Vid. N.º **8.822**).

Traducción castellana:

3.458 *Leyendas de Santos. III. San Fray Gil.* Traducción y notas de Pedro González-Blanco. México D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, págs. 647-150.

3.459 Id.. — «E. de Q. vu de France». *Livro do Centenário de E. de Q..* Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 411-416.

(Vid. N.º **8.848**).

3.460 Ledesma Miranda, L. — «De la comedia humana. E. de Q. y la nostalgia de Portugal». *Madrid.* Madrid, 1961, 25 de Noviembre, pág. 3.

3.461 Id.. — «Prólogo». *Novelas de E. de Q.: «El Crimen del Padre Amaro». «El Primo Basilio». «La Reliquia». «Los Maias». «El Mandarín».* Traducciones de Ramón del Valle-Inclán y de Augusto Riera. Prólogo de L. Ledesma Miranda. Madrid, EDAF, 1970, págs. 1-20. (Colección «Obras Inmortales»).

3.462 Le Gentil, Georges. — «E. de Q.». *La Vie des Peuples.* Revue de la Pensée et le l'Activité Françaises et Étrangères. Paris, 1924, Vol. XII, Quatrième Année, N.º 47, págs. 752-755.

(Sirve de presentación a una versión francesa de «O Tesoiro», obra de Le Gentil. Vid. N.º **957**).

3.463 Id.. — «Le roman portugais». *Revue de l'Université de Bruxelles.* Bruxelles, 1933-1934, XXXIX Année, N.º 2, Decembre-Janvier, págs. 176-180.

Id.. — «José Maria E. de Q.». *La Littérature Portugaise.* Paris, Armand Colin, 1935, págs. 155-158; Deuxième Edition, augmentée, Paris, 1951. 3.464

Leitão, Acácio. — «Passeio lírico». *Inteligência.* Mensário da Opinião Mundial. (Número Comemorativo do Centenário de E. de Q.). São Paulo, 1945, Ano IX, N.º 123, Março. 3.465

(Vid. N.º **8.828**).

Leitão, Joaquim. — «E. de Q.». *A Província do Pará.* Belém [do Pará], 1900, Domingo, 19 de Agosto. 3.466

Reproducido en:

Diário de Notícias. Lisboa, 1900, Ano 36.º, N.º 12.491, Sexta-feira, 14 de Setembro, pág. 1. 3.467

Lemos, [Antero] Vieira de. — *E. de Q., o seu drama e a sua obra. Ensaio Crítico.* Porto, Edição do Autor, (Livraria Latina Editora), [s/a, 1944], 4[11] 266 págs., 19 cm.. 3.468

Vid.:

«A.». — *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 98, Quarta-feira, 11 de Abril, pág. 3. 3.469

Silveira, Luís. — *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1945, Vol. XXVI, N.º 86, Junho, pág. 123. 3.470

3.471 *Vida Mundial Ilustrada.* Semanário Gráfico de Actualidades. Lisboa, 1946, Ano V, N.º 248, 21 de Fevereiro, pág. 9.

3.472 Mendes, João. — *Brotéria.* Revista de Cultura Contemporânea. 1946, Vol. XLII. Fasc. 6, Junho.

3.473 *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, N.º 424, Sábado, 17 de Novembro, pág. 2.

(Breve fragmento).

3.474 Lemos, Ester de. — «Introdução». *E. de Q.. Textos Clássicos. Páginas de E. de Q..* Selecção, préfácio e notas de Ester de Lemos. Lisboa, Editorial Verbo, 1964, págs. 5-22.

(Vid. N.º **1.937**).

3.475 Leyte, Teixeira. — «E. de Q. y su evolución literaria». *Noticias de Hoy.* La Habana, 1938, Viernes, 23 de Septiembre.

3.476 «L. G.». — Vid. Gomes, Lindolfo.

3.477 Lima, Baptista de. — «E. de Q.». *Guia Ilustrado da Praia da Póvoa de Varzim.* Póvoa de Varzim, Camões Editora, 1945.

3.478 Lima, Câmara. — *Revista Moderna.* Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.º, Vol. I, N.º 10, 20 de Setembro, págs. 310-321.

(Nota sin título. Vid. N.º **8.814**).

[Lima, Manuel de Campos]. — «Discurso de Manuel de Campos Lima». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1903, Ano 39.º, N.º 13.647, Quarta-feira, 25 de Novembro. 3.479

(Pronunciado en el acto de homenaje a Eça prestado por los estudiantes de la Universidad de Coimbra ante su monumento, en Lisboa. Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

Id.. — «Ligeira nota sobre José Maria». *República.* Lisboa, 1945, Ano XXV, (II Série), Quarta-feira, 19 de Dezembro. 3.480

Lima, [Manuel de] Oliveira. — «E. de Q.». *Revista Moderna,* Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, I, N.º 10, 20 de Novembro, págs. 303-304. 3.481

(Vid. N.º **8.814**)

Reproducido en:

E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 281-282. 3.482

(Vid. N.º **8.845**).

Lima, Raúl. — «Em torno de uma personagem de E. de Q.». *Vamos Ler!* Rio de Janeiro, 1940, Ano VII, 21 de Março, págs. 20-21, 64. 3.483

Lima, Sílvio. — «E. de Q.». *Diário Popular.* Lisboa, 1943, Ano I, Quinta-feira, 15 de Abril. 3.484

Lins [de Barros], Álvaro. — «Nota sobre E. de Q.». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1938, Ano I, Segunda-feira, 28 de Novembro, pág. 8. 3.485

3.486 Id.. — *História Literária de E. de Q.*. Rio de Janeiro, Livraria José Olympio, 1939, 314[2] págs., 18,5 cm.; 2.ª edição revista. Rio de Janeiro-Porto Alegre-São Paulo, Livraria d'O Globo, 1945, 192 págs.; 3,ª edição [acompañada de un nuevo ensayo: «Vinte anos depois. Geografia de E. de Q.»]. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, 1959, 221[7] págs., 24 cm.; 4.ª edição, especial e limitada. Reproduzida da 1.ª edição. [s/l, Rio de Janeiro], O Cruzeiro, 1964, 314 págs., 19 cm.; 5.ª edição, 1965; 6.ª edição, Rio de Janeiro, O Cruzeiro, 1966, 224[4] págs., 21 cm..

(Según se afirmó, la publicación de este estudio habría causado la destitución de su autor del puesto docente que desempeñaba en el «Colégio Nóbrega» de la Compañía de Jesús, en Pernambuco. Contra este supuesto acto de represión intelectual se alzaron voces de protesta. Vid. N.os **4.509.3, 512**).

Vid.:

3.487 Rabello, Sylvio. — *Revista do Brasil*. Rio de Janeiro, 1939, Março, págs. 5-10.

3.488 Condé, José. — *Vamos Ler!* Rio de Janeiro, 1939, Ano IV, 14 de Dezembro, págs. 39-40.

3.489 Neto, Ben Attar. — *Mensagem*. Belo Horizonte (Minas Gerais), 1939, 1 de Outubro, pág. 5; [reproducido en] *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1939, Ano II, Sábado, 16 de Dezembro, pág. 10.

3.490 *Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1939, Quarta-feira, 30 de Dezembro.

(En «Coluna Literária»).

Lousada, Wilson A. de. — *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1939, Ano II, 30 de Dezembro. 3.491

(Bajo el título «Um crítico de E. de Q.»).

Brito, Lemos. — *Valor*. Ciências-Letras-Informações. Fortaleza (Ceará), 1939, N.º 14, Dezembro, págs. 587-588. 3.492

Oliveira, Franklin de. — *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1939, Ano II, Sábado, 30 de Dezembro. 3.493

(Bajo el título «Um homem no turbilhão»).

Id.. — *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano III, Sábado, 6 de Janeiro. 3.494

(Bajo el título «O preço do elogio de E. de Q.»).

Id.. — *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano III, N.º 144, Sábado, 2 de Março, pág. 6. 3.495

(Bajo el título «O claro riso do século XIX»).

Diário de Notícias. Rio de Janeiro, 1940, Domingo, 7 de Janeiro. 3.496

(Ilustrado con una caricatura de Eça por Santa Rosa. Vid. Tomo 3.º, III, 3, A, c).

Borba, Osório. — *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1940, Domingo, 7 de Janeiro. 3.497

3.498 Cascudo, Luís da Câmara. — *Diário de Notícias*. Rio de Janeiro, 1940, Domingo, 7 de Janeiro.

3.499 Barros, Geraldo Mendes. — *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano III, Sábado, 13 de Janeiro.

(Bajo el título «A Repúblico do Vale de Andorra»).

3.500 Lyra, Roberto. — *A Noite*. Rio de Janeiro, 1940, 1940, Quinta-feira, 25 de Janeiro.

3.501 Id.. — *Mensagem*. Belo Horizonte (Minas Gerais), 1940, Quinta-feira, 1 de Fevereiro.

3.502 Seidl, Roberto. — *Estudos Brasileiros*. Rio de Janeiro, 1940, Ano II, Vol. 4, N.º 10, Janeiro-Fevereiro, págs. 431-432.

3.503 Bandeira, António Rangel. — *Dom Casmurro*. Grande Hebdomaádrio Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano III, N.º 138, 27 de Janeiro, págs. 8, 11; N.º 143, Sábado, 24 de Fevereiro, pág. 6.

3.504 Coutinho, Afrânio. — *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1940, Domingo, 11 de Fevereiro.

(Bajo el título «Eça»).

3.505 Delgado, Luís. — *Mensagem*. Belo Horizonte (Minas Gerais), 1940, 15 de Fevereiro, págs. 4-6.

3.506 Andrade, Mário de. — *Diário de Notícias*, Rio de Janeiro, 1940, Domingo, 25 de Fevereiro.

[Lima, Alceu Amoroso], «Tristão de Athayde». — *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1940, Domingo, 25 de Fevereiro. 3.507

(Bajo el título «Vida Literária. Entre Antero e E. de Q.»).

O Jornal. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1940, Quarta-feira, 28 de Fevereiro. 3.508

(Protesta contra la destitución de Lins).

Amado, Jorge. — *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1940, Quarta-feira, 28 de Fevereiro. 3.509

Id.. — *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano III, N.º 144, Sábado, 2 de Março. 3.510

(Bajo el título «Eça sempre vivo»).

Athayde, Austregésilo de. — *Diário da Noite*. Rio de Janeiro, 1940, Sexta-feira, 29 de Fevereiro. 3.511

(Protesta contra la destitución de Lins).

A Notícia. Rio de Janeiro, 1940, Quarta-feira, 1 de Março. 3.512

(Bajo los epígrafes «Valeu uma demissão o elogio de E. de Q.. Os Jesuítas do «Colégio Nóbrega destituiram do cargo de professor um intelectual católico que admira o criador de *Os Maias*»).

3.513 Silveira, Joel. — *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano III, N.º 144, Sábado, 2 de Março.

(Protesta de la destitución. Bajo el título «Podia ser pior...»).

3.514 Guimarães, Cecília. — *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro, Rio de Janeiro, 1940, Ano III, Sábado, 9 de Março.

3.515 Tavares, Odorico. — *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano III, Sábado, N.º 147, 30 de Março, pág. 6.

3.516 Sady-Garibaldy. — *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano III, N.º 148, Sábado, 6 de Abril, págs. 7, 11.

3.517 Lacerda, Carlos. — *Directrizes.* Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1940, Abril, págs. 9-10.

3.518 Moreyra, Álvaro. — *Directrizes.* Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1940, Abril.

(Bajo el título «Anedota»).

3.519 Simões, João Gaspar. — *O Jornal.* Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1940, Terça-feira, 16 de Junho. [Reimpreso en] *Caderno de um romancista*, por João Gaspar Simões. Lisboa, Livraria Popular de Francisco Franco, 1943, págs. 130-135.

Id.. — *Directrizes.* Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1940, Junho. 3.520

(Bajo el título «Uma palestra com Álvaro Lins. As origens da «*História Literária de E. de Q.*»).

Broca, [José] Brito. — *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano III, N.º 176, Sábado, 23 de Novembro, pág. 5. 3.521

Monteiro, Adolfo Casais. — *O Jornal.* Órgão Líder dos Diários Associados. Suplemento. Rio de Janeiro, 1941, Domingo, 7 de Setembro, págs. 1, 3. 3.522

Lima, Diocleciano Pereira. — *Coisas do nosso meio e de nossos dias.* Paraíba, 1942, págs. 22-26. 3.523

Almeida, Dario Martins de. — *Ala.* Quinzenário dos Estudantes Católicos de Portugal. Lisboa, 1945, 30 de Julho. 3.524

(Sobre la 2.ª edición).

Milliet, Sérgio. — *Diário de Notícias.* Rio de Janeiro, 1946, Domingo, 24 de Fevereiro. 3.525

(Bajo el título «Notas à margem duma *História Literária de E. de Q.* Sobre la 6.ª edição).

Souza Antônio Loureiro de. — *Correio da Manhã.* Rio de Janeiro, 1967, 25 de Fevereiro. 3.526

(Bajo el título «Um admirável perfil de E. de Q.». Sobre la 6.ª edición).

3.527 Id.. — «História Literária de E. de Q.». *O Globo.* Rio de Janeiro, 1939, Sábado, 28 de Outubro.

(Entrevista periodística).

3.528 Id.. — «Crítica literária. Notas de um Diário de Crítica». *Correio da Manhã.* Rio de Janeiro, 1942, Sábado, 27 de Junho.

3.529 Id.. — *Jornal de Crítica. 2.ª Série*, Rio de Janeiro, Livraria José Olympio, Editora, 1943, págs. 214, 286-289, 307, 309, 312.

3.530 Id.. — «Um legado de arte». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, Número Extraordinário, N.º 405-406, Maio, págs. 57-61.

3.531 Id.. — «Jornal de Crítica. No centenário de E. de Q.». *Correio da Manhã.* Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1946, Domingo, 24 de Fevereiro.

Reproducido en:

3.532 *Jornal de Crítica. 5.ª Série*, por Álvaro Lins. Rio de Janeiro, Livraria José Olympio, Editora, [s/a, 195-?], Cap. XXII, págs. 237-245.

3.533 Id.. — «Jornal de Crítica. Notas de um Diário de Crítica». *Correio da Manhã.* Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1946, Domingo, 24 de Março.

LIZÓN, ADOLFO. — «Cartas de Portugal. Adiós a E. de Q.». *Solidaridad Nacional.* Barcelona, 1946, Jueves, 21 de Marzo. 3.534

LOBATO, [José Bento] MONTEIRO. — *A Barca de Gleyre. Quarenta anos de Correspondência Literária entre Monteiro Lobato e Godofredo Rangel.* Com um prefácio de Edgar Cavalheiro. São Paulo, Editora Nacional, 1944, págs. 14, 17, 19, 25, 27, 30, 48, 55, 57, 62, 68, 80, 93, 119, 136, 233, 260, 261, 265, 276, 293, 294, 319, 322, 328, 331, 344, 360, 361-3. 3.535

LOISEAU, A.. — *Histoire de la Littérature Portugaise depuis ses origines jusqu'à nos jours.* Paris, Thorier Editeur, 1886, pág. 388; 2ème edition, 1887. 3.536

LOPES, ARTUR RIBEIRO. — *A inteligência na literatura nacional. Ensaio.* Lisboa, Edição do Autor, 1927, págs. 37-42. 3.537

Vid.:

Falcão, Víctor. — *Páginas de Crítica.* Braga, Globo, 1927; 2.ª edição, Vila Nova de Famalicão, Tipografia Minerva, 1928, págs. 147-150. 3.538

LOPES, ÓSCAR [Luso Freitas]; y MARTINS, JÚLIO. — «E. de Q.». *Manual Elementar de Literatura Portuguesa.* 5.ª edição, corrigida e actualizada. Lisboa, Livraria Didáctica, 1966, págs. 203-207. 3.539

LOPES, ÓSCAR Luso Freitas. — Vid. N.º **3.916**. 3.540

LOPES, STÉNIO. — *Roteiro de E. de Q..* Fortaleza; (Ceará), Edições Clã, 1946, 86[2] págs., 19 cm.. 3.541

(«Prémio 'Centenário de E. de Q.' da Associação Brasileira de Escritores, Seção do Ceará»).

3.542 Lopes, Tomás. — «Com a gente de Eça». *O País*. Rio de Janeiro. 1900, Sexta-feira, 24 de Agosto.

3.543 Lourdes, Maria de. — «Algo mais...». *Gazeta Literária*, Revista Mensal. Porto, 1955, Vol. III, N.º 39, Março, pág. 46.

3.544 Lozinsky, Gregor L.. — «Predislovo». *Raskasy*. [Cuentos]. *E. de Q.. Isbrannie Sochinienia pod Redaksy Gregor L. Lozinskogo*. Vol. I. Moskva-Leningrad, 1923.

(Vid. N.º **1.922**).

3.545 Lundgren, Arne. — «E. de Q.». *Portugisiska berättare. E. de Q.. Aquilino Ribeiro, Ferreira de Castro, José Régio, Miguel Torga, Joaquim Paço d'Arcos, Castro Soromenho, Alves Redol, Fernando Namora*. Överssatta av Sven Bjellerup, Erik Gyberg och Arne Lundgren. Stockholm, P. A. Norstedt & Söners Forlag, 1960, págs. 15-16; 227-230.

3.546 Luft, Celso Pedro. — «E. de Q.». *Dicionário de Literatura Portuguesa e Brasileira*. Porto Alegre, Editora Globo, 1969, págs. 295-298.

3.547 Machado Filho, Brasílio. — «E. de Q., romancista social». *Vamos Ler!* Rio de Janeiro, 1945, Ano IX, pág. 29.

3.548 Magalhães, Álvaro. — «E. de Q.». *Dicionário Enciclopédico Brasileiro Ilustrado*. Porto Alegre, Livraria d'«O Globo», 1943, pág. 1.284.

Magalhães, Luís [Cipriano Coelho] de. — «E. de Q.». *Revista Ilustrada*. Publicação Quinzenal. Lisboa, 1890, Ano I, N.º 12, 30 de Setembro, pág. 135-137. 3.549

Reproducido en:

Arquivo do Distrito de Aveiro. Aveiro, 1945, Vol. XI, N.º 41, págs. 12-16. 3.550

E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 223-228. 3.551

(Vid. N.º **8.845**).

Id.. — «E. de Q.». *A Tarde*. Lisboa, 1900. Segunda-feira, 17 de Setembro. 3.552

Reproducido en:

Luís de Magalhães. Campo Santo. Artigos críticos sobre as mais notáveis figuras literárias e políticas dos séculos XIX e XX. Coordenação de Miranda de Andrade. Braga, Livraria Cruz, 1971, págs. 101-106. 3.553

Id.. — «O monumento a E. de Q.. O seu trabalho literario». *Diário Ilustrado*. Lisboa, 1903, Ano 32.º, N.º 11.025, Segunda-feira, 9 de Novembro, pág. 2. 3.554

(Publicado con motivo de la inauguración del monumento al novelista en Lisboa. Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

[Id.]. — «Assunto do Dia: O Monumento a E. de Q.. A cerimónia da inauguração. No Largo do Barão de Quintela. 3.555

A cerimónia de descerramento. Discurso do Sr. Luís de Magalhães». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1903, Ano 39.°, N.° 13.634, Terça-feira, 10 de Novembro, pág. 1. [Publicado simultáneamente en] *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1903, Ano 50.°, Terça-feira, 10 de Novembro; *O Século*. Lisboa, 1903, Ano 23.°, N.° 7.857, Terça-feira, 10 de Novembro, pág. 1; *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1903, Ano 35.°, N.° 266, Terça-feira, 10 de Novembro, pág. 1-2.

Reproducido en:

3.556 *A E. de Q.. Na inauguração do seu monumento, realizada em Lisboa a 9 de Novembro de 1903* [...]. Porto, Livraria Chardron de Lello & Irmão, Editores, 1904, págs. 38-48.

(Vid. N.° **8.821**).

3.557 MAGALHÃES Junior, RAIMUNDO. — Vid. N.° **8.131**.

3.558 MAGRASSI, ALEJANDRO. — «E. de Q.». *Temas*. Buenos Aires, 1944, Agosto, págs. 110-112.

3.559 MAIA, GONÇALVES. — «Cartas fluminenses». *A Província*. Recife 1900, Domingo, 7 de Setembro.

3.560 [MALHEIRO, LOURENÇO]. — «E. de Q.». *Diário de Portugal*. Lisboa, 1880, Ano IV, N.° 670, Domingo, 8 de Fevereiro, pág. 1.

(Sin firma. Vid. N.° **157**).

3.561 [MALPIQUE, Manuel da CRUZ], «Henrique Fortuna». — «Perfil de E. de Q.. 29. O Romancista». *Voz do Sul*. Silves, 1953,

Ano XXXIX, N.° 1.633, 7 de Novembro, pág. 8: N.° 1.634, 14 de Novembro, pág. 3; N.° 1.635, 21 de Novembro, pág. 3; N.° 1.636, 28 de Novembro, pág. 3; N.° 1.637, 5 de Dezembro, pág. 3.

MANTA, NEVES. — «Introdução». *Eça, literária, psicoanalíticamente*, por Constantino Paleólogo. Rio de Janeiro, Edições Cruzeiro, 1948, págs. 9-14. 3.562

MARCHIORI, LAURA. — «Introduzione». *E. de Q.. Il Cugino Basilio*. Romanzo. Edizione integrale. Traduzione e introduzione di Laura Marchiori. Milano, Arnaldo Mondadori, Editore, 1952, págs. 7-15. («Biblioteca Moderna Mondadori», 269). 3.563

MARTHA, [Manuel Augusto] CARDOSO. — «Notas Queirosianas». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, 402-421; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 250-265, Separata: Lisboa, 1923, 15 págs.. 21 cm. 3.564

(Vid. N.os **8.822**).

MARTINHO, MANUEL. — «Fantasia Literária. Quando E. de Q. desce à cidade». *Vida Mundial Ilustrada*. Semanário Gráfico de Actualidade. Lisboa, 1943, Ano III, N.° 118, 19 de Agosto, pág. 8. 3.565

MARTINS, ANTÓNIO [Antero] COIMBRA. — *Ensaios Queirosianos. O Mandarim assassinado / O incêsto de Os Maias / Imitação* 3.566

Capital. Lisboa, Publicações Europa-América, 1967, 411[2] págs. 18,5 cm..

(Colección de artículos antes publicados en revistas).

Vid.:

3.567 Simões, João Gaspar. — *Diário de Notícias.* Lisboa, 1968, Ano 104.º, 15 de Fevereiro.

3.568 Medina, João. — *Vértice.* Revista de Cultura e Arte. Coimbra, 1968, Vol. XXVIII, N.º 299, Agosto.

3.569 Bourdon, Albert Alain. — *Bulletin des Études Portugais.* Lisbonne, 1968, Nouvelle Série, Tome Trente, págs. 381-383.

3.570 [Id.], «A. C. M.». — «E. de Q.». *Dicionário de História de Portugal.* Dirigido por Joel Serrão. Vol. III, Lisboa, Iniciativas Editoriais, 1968, págs. 510-513.

3.571 Id.. — «José Maria E. de Q.. — De la revolte a la carrière officielle. — L'évolution littéraire. — Portée et limites. — Les constantes». *Encyclopaedia Universalis.* Paris, Encyclopaedia Universalis. Editeurs à Paris, 1965, Vol. 13, págs. 890-891.

3.572 Martins, [Francisco José da] Rocha. — «O ninho do colosso». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1904, Ano 40.º Domingo, 24 de Abril.

3.573 Id.. — «Os lusíadas que penam por esse mundo». *O Comércio do Porto.* Porto, 1945, Ano XCI, Quinta-feira, 20 de Setembro.

Martins, Frederico. — «E. de Q.». *O Comércio de São Paulo.* São Paulo, 1900, Ano VIII, N.º 2.334, Segunda-feira, 17 de Setembro, pág. 1. 3.574

[Martins, José Vitorino Pina], «Duarte de Montalegre». — *Reflexões Críticas sobre E. de Q..* Coimbra, Casa do Castelo, 1947, 51 págs., 24 cm. 3.575

[Martins, Júlio]. — «Discurso do Sr. Júlio Martins». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1903, Ano 39.º, N.º 13.647. Segunda-feira, 23 de Novembro, pág. 2. 3.576

(Discurso en el acto de homenaje prestado a Eça ante su monumento, en Lisboa, por los estudiantes de Coimbra. Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

Id.. — Vid. N.º **1.513**. 3.577

Martins, Wilson. — «Centenário dum romancista». *O Estado de São Paulo.* Suplemento Literário. 1945, Quinta-feira, 27 de Dezembro. 3.578

Id.. — «Eça ao trabalho». *O Estado de São Paulo.* Suplemento Literário. São Paulo, 1965, Ano Nono, N.º 434, 19 de Julho, pág. 2. 3.579

Matos, Júlio de Melo e. — «O Centenário de E. de Q.». *Áleo.* Boletim de Edições Gama. Lisboa, 1946, N.º 33, 11 de Maio. 3.580

«M. de M.». — «A propósito de E. de Q.». *A Época.* Lisboa, 1925, 17 de Abril. 3.581

3.582 Medici, Giuglio di; y Beccari, Gilberto. — «Introduzione». *Il Mandarino*, di E. de Q.. Traduzione di Giuglio di Medici e Gilberto Beccari. Lanciano, Rocco, Caraba, Editore, [s/a, 1922], págs. 1-X.

3.583 Meireles [Grilo], Cecília. — «Á margem de E. de Q.». *A Manhã*. Rio de Janeiro, Quinta-feira, 1945, 5 de Abril.

Reproducido en:

3.584 *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, Número Extraordinário, N.os 405-406, Maio, págs. 52-[54].

(Vid. N.° **8.829**).

3.585 Id.. — «Dia a dia». *Correio Paulista*. São Paulo, 1945, Sábado, 7 de Abril.

3.586 Meireles, Teles de. — «Coisas Antigas». *Correio da Manhã*. Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1941, Domingo, 24 de Agosto.

3.587 Mello, P.e Allyrio de. — *A minha resposta ao Senhor António d'E. de Q.. Alguma coisa de novo sobre E. de Q..* Coimbra, Casa do Castelo, Editora, 1952, 93[3] págs., 20 cm..

(Respuesta a *Desafronta à memória de E. de Q.*. Vid. N.° **3.808**).

Vid.:

3.588 *Modern Language Notes*. Baltimore, John Hopkins University, 1952, Vol. XVII, N.° 5, May.

Id.. — «A crítica literária vespeiro de contradições. Qual a obra prima afinal? E. de Q. e o 'calão duma retórica'». *Panorâmica de Crítica e de História*. Aveiro, Oficinas da Gráfica do Vouga, 1965, págs. 90-92. 3.589

Mello, Miguel de. — *E. de Q.. A Obra e o Homem*. Rio de Janeiro, Livraria Italiana e Tipografia Ramori & C.a, 1911, 228[4] págs., 23 cm.. 3.590

(Fue el primer libro que apareció sobre E. de Q., y recibió un premio de la «Academia Brasileira de Letras». En los ejemplares que hemos visto, sobre el nombre de la editora, lleva pegada una etiqueta que dice «Joaquim da Silva, Editor», y que anula a «Ramori»).

Reproducido en:

Revista Americana. Rio de Janeiro, 1912, Ano III, Fasc. I, N.° 4, págs. 359-411. 3.591

(Es una reimpresión sólamente del Capítulo II, de la 2.a Parte del libro, con el título «E. de Q., da estreia à maturidade»).

Vid.:

Sousa, Mário Pinto de [sic, Manuel de Sousa Pinto]. — *Diário de Notícias*. Rio de Janeiro, 1912, Ano IV, N.° 827, Segunda-feira, 25 de Março, pág. 2. 3.592

(A esta crítica respondió polémicamente Miguel Mello. Vid. N.° **3.596**).

3.593 Pinto, Manuel de Sousa. — *Correio da Manhã*. Rio de Janeiro, 1912, N.º 4.097, Quarta-feira, 18 de Setembro.

(Réplica a la respuesta de Miguel de Mello a la crítica anterior. Fechado, «Lisboa, 13 de Agosto, 1912». Vid. N.º **3.596**).

3.594 Romero, Sílvio. — *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1912, Domingo, 15 de Setembro. [Reproducido en] *Almanaque Brasileiro Garnier para o Ano 1914*. Rio de Janeiro, 1913, págs. 257-266; *Nordeste*. Revista Literária. Recife, Pernembuco, 1950, Ano V, N.º 2, Junho-Dezembro.

3.595 Id.; y [Antônio Mariano] Alberto de Oliveira. — *Revista da Academia Brasileira de Letras*. Rio de Janeiro, 1912, págs. 253-272.

(Incluye el «Parecer» de estos dos académicos referente al premio otorgado al livro por la institución).

3.596 Id.. — «Um ensaio sobre E. de Q.». *Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1912, Sábado, 21 de Setembro.

(Responde a la crítica de Manuel de Sousa Pinto. Vid. N.º **3.592, 3.593**).

3.597 Mello, Rodrigo de. — «E. de Q. e a teatralidade». *Vida Mundial Ilustrada*. Semanário Gráfico de Actualidades. Lisboa, 1945, Ano V, N.º 216, 5 de Julho, pág. 3.

3.598 Mendes, Manuel. — «Um retrato de E. de Q.». *Diário de Notícias*. New Bedford, Massachusetts, 1945, Sexta-feira, 19 de Maio.

Reproducido en:

O Povo Algarvio. Tavira, 1945, Segunda-feira, 9 de Dezembro. 3.599

Id.. — «O prestígio de uma ficção». *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 639-647. 3.600

(Vid. N.º **8.848**).

Id.. — «Crónicas de Lisboa. Um devoto peregrino de E. de Q.». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1966, Ano 46.º, 28 de Março. 3.601

Id.. — «O perfil de E. de Q.». *Teatro Maria Matos. 1887 Romance. 'A Relíquia', de E. de Q.. 1970. Teatro*. Execução Gráfica Antunes & Amílcar,. Lisboa, Fevereiro de 1970. págs. [7-15]. 3.602

(Esta publicación es el programa de presentación de *A Relíquia*, en la adaptación teatral de Luís Sttau Monteiro y Artur Ramos. Vid. Tomo 3.º, III, 1, A, a. El artículo va precedido de una nota titulada «E. de Q. estudado por Manuel Mendes»).

Mendes, Marques. — «O Centenário de Eça». *Via Latina*. Órgão da Associação Académica. Coimbra, 1945, 1 de Dezembro, pág. 1. 3.603

Mendes, Miranda. — «Regresso». *Gazeta Literária*. Revista Mensal. Porto, 1952, Ano I, N.º 2, Outubro, pág. 25. 3.604

Mendes [Guimarães], Óscar. — «Ensaio sobre E. de Q.». *Revista Brasileira*. Rio de Janeiro, 1945, Vol. V, N.º 15, Dezembro. 3.605

3.606 [MENDONÇA, LÚCIO DE]. «Pedro Alves». — «Cartas ingénuas a Justo Leal». *A Semana*. Rio de Janeiro, 1895, Sábado, 4 de Maio, pág. 106.

3.607 MENDONÇA, PRADO DE. — «E. de Q. é português». *Vamos Ler!* Rio de Janeiro, 1945, Ano IX, N.º 482, 25 de Outubro.

3.608 MENDONÇA, RENATO DE. — «O Centenário de Eça». *A Manhã*. Rio de Janeiro, 1945, 15 de Novembro.

3.609 MENEGAZ, RONALDO. — «Introdução». *A Ilustre Casa de Ramires*, por E. de Q.. Edição preparada por Ronaldo Menegaz. Rio de Janeiro, 1971, págs. 7-14. (Coleção «Livro Amigo», N.º 51).

3.610 MENESES, ADALBERTO DE. — Vid. N.º **4.804**.

3.611 MENEZES, FAGUNDES DE. — «Sobre o Centenário de E. de Q.». *Correio da Manhã*. Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1945, Domingo, 1 de Julho.

3.612 MEXIA, JOÃO MARIA DE MAGALHÃES. — «O Centenário de E. de Q.». *A Mensagem*. Jornal do Liceu Nacional de D. João III. Coimbra, 1945, Ano I, N.º 1, Novembro, págs. 50-55. (Número do Centenário de E. de Q.).

(Vid. N.º **8.842**).

3.613 MEYER, AUGUSTO. — «E. de Q.». *Correio da Manhã*. Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1947, Domingo, 20 de Julho.

Reproducido en:

Preto e Branco, por Augusto Meyer. Rio de Janeiro, Instituto Nacional do Livro. Ministério de Educação e Cultura, 1956, págs. 73-97. («Biblioteca de Divulgação Cultural», 1). 3.614

MEYER-CLASON, CURT. — «Nachwort». *Stadt und Gebirg, von E. de Q.*. Aus dem portugiesischen übersetzt von C. Meyer-Clason. Zürich, Manesse Verlag, 1963, págs. 377-396. («Manesse Bibliothek der Weltliteratur»). 3.615

«MINOS». — «Crónica». *A Tribuna*. Rio de Janeiro, 1900, Sábado, 18 de Agosto. 3.616

MIRANDA, ANTÓNIO DE. — *E. de Q.: O Homem e o Artista. Conferência*. Goa, Imprensa Nacional, 1947, 63 págs. 3.617

(Conferencia en el «Instituto Vasco da Gama», en el día del Centenario del nacimiento del novelista).

MIRANDA, GRACITA DE. — «Nota Explicativa. O quase romance do romancista E. de Q.». *Vida, Paixão e Morte de E. de Q.*, por António Pousada. São Paulo, Clube do Livro, 1966, págs. 7-8. 3.618

MIRANDA, [Mário Aloísio] CARDOSO DE. — «Uma tremenda injustiça». *Correio da Manhã*. Rio, 1945, Terça-feira, 30 de Janeiro. 3.619

3.620 MISTRAL, S.. — «Centenário de E. de Q.». *Estudios Sociales*. México, 1945, Vol. I, N.º 9, págs. 39-44.

3.621 MOISÉS, MASSAUD. — «E. de Q.». *A Literatura Portuguesa*. São Paulo, Editora Cultrix, 1960, págs. 125-127; 7.ª edição, págs. 231-237.

3.622 Id.. — «E. de Q.». *Presença da Literatura Portuguesa*. Sob a direcção de António Soares Amora. III. Romantismo .— Realismo, por Massaud Moisés; 2.ª edição, revista e ampliada. São Paulo, Difusão Europeia do Livro, 1967, págs. 213-214.

3.623 Id.. — «Ensaio. E. de Q.». — *Jornalivro*. *E. de Q.*. *A Relíquia*. São Paulo, Arte e Comunicação, [s/a, 1972], págs. 55-56.

3.624 MOLITERNO, CARLOS. — «A notícia literária». *Gazeta de Alagoas*. Maceió, 1960, 12 de Novembro.

3.625 MONCORVO, SÍLVIA. — «E. de Q.». *Brasil-Portugal*. Rio de Janeiro, 1945, 18 de Novembro, 2.ª Secção, pág. 8.

3.626 «Montalegre, Duarte de». — Vid. MARTINS, José Vitorino PINA.

3.627 MONTALVÃO, JUSTINO DE. — «As rosas votivas». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 71-75; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 276-279.

(Vid. N.º **8.822**).

MONTEIRO, ADOLFO [Vítor] CASAIS. — «Sobre E. de Q.». *Presença*. Folha de Arte e Crítica. Coimbra, 1928, Ano I, N.º 17, Dezembro, págs. 1, 11. 3.628

Reproducido en:

História do Movimento da 'Presença'. *Seguida duma antologia*, por Adolfo Casais Monteiro. Coimbra, Atlântida, [s/a, 1938], págs. 151-156. 3.629

Id.. — «Um crítico de E. de Q.». *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1941, Domingo, 7 de Setembro. 3.629-A

Id.. — «Valores permanentes e variáveis nos romances de E. de Q.». *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 527-534. 3.630

(Vid. N.º **8.848**).

Reproducido en:

O Romance. Teoria e Crítica, por Adolfo Casais Monteiro. Rio de Janeiro, Livraria José Olympio, 1964, págs. 285-294. 3.631

Id.. — «Figuras e problemas do nosso tempo. Mediocridade de E. de Q.». *O Estado de São Paulo*. Suplemento Literário. São Paulo, 1955, 18 de Janeiro, pág. 5. 3.632

Id.. — «Voltando a E. de Q.». *O Estado de São Paulo*. Suplemento Literário. São Paulo, 1955, 13 de Fevereiro. 3.633

3.634 Id.. — «E. de Q. e a sua época». *O Estado de São Paulo*. Suplemento Literário. São Paulo, 1955, 16 de Fevereiro.

3.635 Id.. — «Figuras e Problemas do nosso tempo. A bem de E. de Q.». *Diário de Minas*. Belo Horizonte, 1956, 27 de Maio.

(Publicado con motivo de la fundación en Río de Janeiro del «Clube do Eça». Vid. Tomo 3.º, IV, 5, B).

3.636 Id.. — «As hipotéticas 'Obras Completas' de Eça». *O Estado de São Paulo*. Suplemento Literário. São Paulo, 1961, 20 de Maio.

Reproducido en:

3.637 *Diário de Notícias*. Suplemento «Letras e Artes». Rio de Janeiro, 1961, 4 de Junho.

3.638 Id.. — «Letras portuguesas. As 'Obras Incompletas' de E. de Q.». *O Estado de São Paulo*. Suplemento Literário. São Paulo, 1961, 13 de Maio.

Reproducido en:

3.639 *Diário de Notícias*. Suplemento. «Letras e Artes». Rio de Janeiro, 1961, Domingo, 28 de Maio, pág. 1.

3.640 Monteiro, César. — «E. de Q.». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1900, Ano XXVI, N.º 236, Sexta-feira, 24 de Agosto.

Monteiro, [Joaquim] Gomes. — «Penas que honraram as colunas do *Diário de Notícias*». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1940, Ano 76.º, Segunda-feira, 22 de Abril. 3.641

Monteiro, Mário. — «Sòmente a verdade». *Brasil-Portugal*. Rio de Janeiro, 1945, Quarta-feira, 28 de Novembro; Quinta-feira, 29 de Novembro; Sexta-feira, 30 de Novembro. 3.642

Montenegro, [Joaquim] Braga. — «Um roteiro de Eça». *Correio Retardado. Estudos de Crítica Literária*. Fortaleza, Imprensa Universitária do Ceará, 1966, págs. 69-75. 3.643

(Fechado en 1946. Vid. N.º **3.541**).

Montuori, Salvatore. — «Rassegna della letteratura portoghese nel secolo XIX». *Rivista d'Italia*. Roma, 1901, Fasc. 8.º, pág. 7. Separata: Roma, Società Dante Alighièri, 1901. 3.644

Moog, Clodomir Vianna. — «E. de Q. e o século xix». *A Selva*. Manaus, (Amazonas), 1938. 3.645

Reproducido en:

Pan. Expressão do pensamento mundial. Rio de Janeiro, 1938, N.º 118, Sábado, 23 de Abril, págs. 65-66. 3.646

Id.. — «Sentido de uma data. Discurso de Posse da Academia Brasileira». *Correio da Manhã*. Rio de Janeiro, 1945, Domingo, 18 de Novembro. 3.647

(Extracto).

3.648 [Id.]. — «Intelectuais brasileiros falam no Congresso das Comunidades. Entrevista por Cândido Cortês.... 'Eça, o melhor escritor do Século XIX'. *Diário de Notícias.* Suplemento Literário. Lisboa, 1967, Ano 103.º, N.º 36,427, 3 de Agosto, pág. 2.

3.649 MORAIS, ARMANDO DE. — «A leitura de E. de Q.». *Estrela do Minho.* Vila Nova de Famalicão, 1944, Ano 50.º, N.º 2.560, Domingo, 3 de Dezembro, págs. 7, 8.

(Vid. N.º **8.826**).

3.650 MORAIS, [João] PINA DE. — «Uma nota sobre E. de Q.». *Jornal de Notícias.* Porto, 1945, Sexta-feira, 13 deDezembro.

3.651 MORALES, ERNESTO. — «La obra literaria de E. de Q.». *La Prensa.* Nueva York, 1946, Sábado, 24 de Agosto.

(Reproducido de *La Prensa* de Buenos Aires, 1946).

3.652 MOREIRA, JOSÉ CARLOS BARBOSA. — «Sempre e ainda E. de Q.. Sobre a apresentação de João Gaspar Simões aos 'Trechos Escolhidos' do autor de *Os Maias*». *Tribuna da Imprensa.* Suplemento «Tribuna dos Livros». Rio de Janeiro, 1958, Ano II, N.º 53, Sábado-Domingo, 22-23 de Fevereiro, pág. 1.

(Vid. N.ºs **1.945, 3.993**).

3.653 MOREYRA, ÁLVARO — «Ajudando o bom tempo». *Vamos Ler!* Rio de Janeiro, 1945, Ano IX, 22 de Novembro.

3.654 MURAT, TOMÁS. — «O encontro de E. de Q.». *Revista Portuguesa.* Edição da Câmara Portuguesa de Comércio e do



Lámina XXXVI
(Vid. Índice I)

Clube Português. São Paulo, MCMXXX, Tomo I, Fasc. I, págs. 34-37 [sic, 22-23].

«NADAR DA BITESGA». — «Kodaks do Eja [sic]. E. de Q.». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1891, Ano 38.º, 11.252, Sexta-feira, 5 de Junho, pág. 1. 3.655

(Perfil satírico de la personalidad del escritor).

NAVARRO-TRUJILLO, LUÍS. — «Prólogo». *La muerte de Jesús*. Poema Bíblico escrito por José M.ª E. de Q. y traducido directamente del portugués por Miguel Fenech. Melilla (Marruecos), Editorial Postal Express, MCMXVIII, págs. vii-xiii. 3.656

NAZARÉ, ANÍBAL. — «Primeira coluna. Eça». *Vida Mundial Ilustrada*. Semanário Gráfico de Actualidades. Lisboa, 1945, Ano V, N.º 238, 6 de Dezembro, pág. 2. 3.657

NEMÉSIO [Mendes Pinheiro da Silva], VITORINO. «Carta a E. de Q. para o Largo da Quintela». *A Pátria*. Lisboa, 1921, N.º 324, 16 de Junho. 3.658

Id.. — «E. de Q. e a crítica do seu tempo». *Diário Popular*. Lisboa, 1946, Ano IV, Quarta-feira, 6 de Março. 3.659

NEQUETTE, LENINE. — *Itinerário poético de E. de Q.*. Porto Alegre, Instituto Cultural Brasileiro-Árabe, 1970, 61[3] págs., 23 cm.. 3.660

(«Conferência pronunciada para o 'Instituto Brasileiro-Árabe' no auditório do 'Colégio de Nossa Senhora do Bom Conselho' em 7 de Novembro de 1969»).

3.661 Neto, Ben Attar. — «Em busca de E. de Q.». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1939, Ano II, 16 de Setembro.

3.662 Neto, Caruso. — «E. de Q.». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, N.º 424, Sábado, 17 de Novembro, pág. 6.

3.663 Id.. — «Ficção e realidade em E. de Q.». *Folha de Manhã.* São Paulo, 1945, Ano XXI, N.º 6.46. Domingo, 25 de Novembro, Terceira Secção, págs. 29-31.

3.664 Netto, [Henrique Maximiano] Coelho. — «Ultimo quinhão de trabalho». *Gazeta de Notícias.* Rio de Janeiro, 1900, Ano XXVI, N.º 236, Sexta-feira, 24 de Agosto, pág. 1.

3.665 [Id.], «C. N.». — «E. de Q.». *Cidade do Rio.* Rio de Janeiro, 1900, Sábado, 18 de Agosto, pág. 1.

3.666 Id.. — «E. de Q.». *E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945.* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 393-397.

(Fechado en «Rio, Dezembro, 1923» y publicado originariamente en ese lugar y fecha. Vid. N.º **8.845**).

3.667 Netto, Henrique [Coelho?]. — «E. de Q.. Estudo». *O Serão.* [s/l], 1900, Vol. I, N.º 1. Outubro, págs. 16-21.

3.668 Nobre, José Barros-Lima. — «Formas literárias em prosa. O romance». *Breve estudo da evolução dos géneros literários.* Lisboa, Chaves, 1905, págs. 35-39.

Nogueira, Albano. — «Panorama da literatura portuguesa moderna». *Imagens em Espelho Concavo. (Ensaios).* Coimbra, Livraria Gonçalves, 1940, págs. 188-193. 3.669

Nogueira, J. F. de Melo. — Vid. N.º **5.392**. 3.670

«No 41.º Aniversário da morte de E. de Q.». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1941, Ano 77.º, Sábado, 16 de Agosto, pág. 1. 3.671

(Ilustrado con una fotografía de Eça y con una reproducción en facsímil de una página autógrafa de *OPB*).

«N. P.». — Vid. Pereira, Nilo. 3.672

Nucete-Sardi, J. — «E. de Q., artista y civilizador». *El Nacional.* Caracas, 1967, 4 de Junio, «Papel Literário», págs. 4-5. (Correspondiente al Suplemento de la misma fecha). 3.673

Nueda, Luís. — «E. de Q.». *Mil Libros. (Recuerdos bibliográficos).* Barcelona, Editorial Sopena, 1940; 2.ª edición, 1943, págs. 373-383. 3.674

«As obras de E. de Q.». *O Conimbrigense.* Coimbra, 1900, Ano 53.º, N.º 5.507, Terça-feira, 28 de Agosto, pág. [2]. 3.675

(Una breve bio-bibliografía, reimpresa del número necrológico de *O Século*, en la que se corrigen algunos de los errores más flagrantes que en éste aparecieron).

3.676 Oleríny, Vladimír. — «Život a dielo Eçu de Queiroz». *Mesto a Hory. Ecy de Queiroze.* Přeložil Josef Máčck. Doslov, poznámky a vysvětlivky Vladimír Oleríny. Bratislava. Slovenské vydavatelštvo krásnej literatury, 1925, págs. 245-259.

(Posfacio a la traducción eslovaca de *CS.* Vid. N.º **507**).

3.677 Oliveira, Alberto de. — «E. de Q.». *Seara Nova.* Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1931, Vol. XI, N.º 269.

3.678 Id.. — «O Prémio Nobel». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1938, Ano 73.º, Quinta-feira, 28 de Julho.

3.679 Oliveira, Franklin de. — Há cem anos. — *O Crime do Padre Amaro.* — De *Prosas Bárbaras* a *Últimas Páginas,* sempre a mesma coerência. — Um pobre homem de Póvoa do [sic] Varzim. — Filho de mãe incógnita. — Supremo artista da prosa portuguesa. — Um homem a favor da vida». *O Globo.* Rio de Janeiro, 1975, Sexta-feira, 4 de Julho, pág. 27.

3.680 Oliveira, [José] Lopes de. — «Escritores ficam. A poderosa imaginação de Ponson du Terrail e a idolatria de Gomes Monteiro por Rocambole». *A Ilustração.* Grande Revista Portuguesa. Lisboa, 1939, Ano 14.º, N.º 315, 1 de Fevereiro, pág. 12.

3.681 Id.. — «Carta a um velho Amigo». *Seara Nova.* Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1950, Ano XXVIII, N.ºs 1.166-1.167, 13-20 de Maio, págs. 151-152.

(Dirigida a Luís da Câmara Reys. Es una respuesta a António d'E. de Q.. Vid. N.º **3.808**).

Id.. — *E. de Q.. História das suas Obras Contadas por ele próprio. Páginas Desconhecidas.* Lisboa, Vida Mundial, 1944, 433[2] págs., 18,5 cm.; [2.ª edición con nuevo título], *E. de Q.. A sua Vida e a sua Obra.* Lisboa, Excelsior, [s/a, 1968], 438 págs., 19,5 cm., ilustr.. («Grandes Vultos da História da Humanidade. Série Grandes Escritores». 3). 3.682

(Recoge en este volumen varios estudios breves antes publicados como artículos).

Vid.:

Salema, Álvaro. — *Vida Mundial Ilustrada.* Semanário Gráfico de Actualidades. Lisboa, 1945, Ano IV, N.º 192, 18 de Janeiro, pág. 9. 3.683

Simões, João Gaspar. — *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1945, Ano 25.º, Quinta-feira, 15 de Fevereiro. 3.684

O Comércio da Póvoa de Varzim. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 8, Sábado, 24 de Fevereiro, pág. 4. 3.685

Dom Casmurro. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, N.º 424, Sábado, 17 de Novembro, pág. 3. 3.686

Seara Nova. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1967, Ano XLV, N.º 1.460, Junho, pág. 183. 3.687

(Reseña de la 2.ª edición).

Id.. — «E. de Q.. A propósito de um livro de Lopes de Oliveira». *Vida Mundial Ilustrada.* Semanário Gráfico de Actualidades. Lisboa, 1945, Ano IV, 2 de Março. 3.688

(Sobre su propio libro y la crítica de João Gaspar Simões al mismo. Vid. N.ºs **3.682, 3.684**).

Reproducido en:

3.689 «...e mesmo contra maré!». *Memórias — Crítica — Paisagem*, por Lopes de Oliveira. Lisboa, Edições Universo, 1945, págs. 191-201.

Vid.:

3.690 *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1945, Vol. XXVII, N.º 91, Novembro, pág. 209.

3.691 Id.. — «Um crítico. Carta ao Snr. Director do *Diário de Lisboa*». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1945, Ano 24.º, N.º 7.982, Quinta-feira, 15 de Fevereiro, págs. 4, 9.

(Responde a la crítica de João Gaspar Simões a la 1.ª edición de su libro sobre Eça — Vid. N.ºs **3.682, 3.684** — y rectifica dos pequeños errores de aquel escritor).

Reproducida en:

3.692 «...e mesmo contra maré!». *Memórias — Crítica — Paisagem*, por Lopes de Oliveira. Lisboa, Edições Universo, 1945, págs. 203-207.

3.693 Id.. — «Apontamentos para uma resposta devida». «...e *mesmo contra maré!*». *Memórias — Crítica — Paisagem*. Lisboa, Edições Universo, 1945, págs. 207-230.

(Responde de nuevo polémicamente a la crítica de João Gaspar Simões a su libro — Vid. N.º **3.684** — rebatiendo con detenimiento los errores que en ella le eran apuntados).

3.694 Oliveira, José Osório de [Castro e]. — «A infelicidade dos escritores portugueses». *Seara Nova*. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1933, Vol. XII, N.º 349, Quinta-feira, 29 de Junho, págs. 204-206.

Id.. — *Panorama da Literatura Portuguesa*. Lisboa, Editorial Ática, 1943, págs. 138-141. 3.695

Traducción castellana:

Visión de la Literatura Portuguesa. Versión española de José Andrés Vázquez. Lisboa, Edições S. N. I., 1945. 3.696

Oliveira, Júlio de. — «Mesquinho contributo à memória de E. de Q.». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 47, Domingo, 25 de Novembro, pág. 17. 3.697

(Vid. N.º **8.833**).

Onís [y Sánchez], Federico de. — «Introducción». *Cousin Basil*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell. New York, Noonday Press, 1954, págs. v-viii. 3.698

(Vid. N.º **144**).

Traducción castellana:

España en América, por Federico de Onís. Madrid-Caracas, Villegas, (Edición de la Universidad de Puerto Rico), 1955, págs. 280-282. 3.699

Ors, Eugenio d'. — «Un portugués cosmopolita». *Los Diálogos de la Pasión Meditabunda. El Nuevo Glosario. VII*. Madrid, Caro Raggio, Editor, 1923, págs. 138-141. 3.700

Reproducido en:

3.701 *El Nuevo Glosario. Vol. I. MCMXX-MCMXXVI*, por Eugenio d'Ors. Madrid, M. Aguilar, Editor, 1947, págs. 587-588.

3.702 Ortigão, [José Duarte] Ramalho. «E. de Q.». *A Pátria.* Porto Alegre. [Rio Grande do Sul], 1887, Sábado, 23 de Julho.

3.703 Id.. — «E. de Q.. Carta a D. Guiomar Torrezão». *Almanaque das Senhoras para 1893.* Lisboa, 1892, págs. 3-14.

(Fechado en «29 de Março de 1892»).

Reproducida en:

3.704 *Mala de Europa.* Revista Quinzenal. Lisboa, 1900, Ano VI, N.º 236 (N.º 50 do 6.º Ano), 21 de Agôsto, pág. 1.

(Con el título «E. de Q. e Ramalho Ortigão»).

3.705 *E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945.* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 251-257.

(Vid. N.º **8.845**).

3.706 *Figuras e Questões Literárias. Perfis de Escritores e Problemas de Estilo. Obras Completas de Ramalho Ortigão.* Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1945, Tomo II, págs. 7-19.

3.707 [Id.]. «E. de Q.. Inauguração do Monumento no Largo da Quintela. Discurso de Ramalho Ortigão». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1903, Ano 39.º, N.º 13.634, 10 de Novembro, pág. 1. [Publicado simultáneamente en] *O Jornal do Comércio.* Lisboa, 1903, Terça-feira, 10 de Novembro, pág. 1: *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1903, Ano 85.º, N.º 266, Terça-feira, 10 de Novembro, pág. 1; *O Século.* Lisboa, 1903, Ano 23.º, N.º 7.875, Terça-feira, 10 de Novembro, págs. 1-2.

Reproducido en:

Mala da Europa. Lisboa, 1903, Ano X, N.º 405, (N.º 11 do 10.º Ano), 15 de Novembro, págs. 1-2. 3.708

(Con una fotografía de Ramalho leyendo su discurso).

A E. de Q.. Na inauguração do seu monumento, realizada a 9 de Novembro de 1903. [...]. Porto, Livraria Chardron, de Lello & Irmão, Editores, 1904, págs. 17-32. 3.709

(Vid. N.º **8.821**).

Brasil-Portugal. Revista Quinzenal Ilustrada. Lisboa, 1903, Ano V, N.º V, N.º 116, 16 de Novembro, págs. 306-309. 3.710

Quatro grandes figuras literárias: Camões, Garret, Camilo e Eça, por Ramalho Ortigão. Porto, Tipografia Imprensa Portuguesa, MCMXXIV, págs. 337-342. 3.711

Figuras e Questões Literárias. Perfis de Escritores e Problemas de estilo. Obras Completas de Ramalho Ortigão. Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1945, Tomo II, págs. 337-342. 3.712

3.713 *E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945.* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 377-342.

(Vid. N.º **8.845**).

3.714 Osório, João de Castro. — «E. de Q.». *Ordenação Crítica dos Autores e Obras Essenciais da Literatura Portuguesa.* Lisboa, Edições S. N. I., 1947, págs. 110-111.

3.715 «O Outro». — «Ao Domingo. Correio Literário». *Diário do Minho.* Braga, 1921, Domingo, 29 de Maio.

3.716 «P». — «Dia a dia». *Cidade de Santos.* Santos, 1900, Domingo, 19 de Agosto.

3.717 [Pacheco, Francisco], «Fran Paxeco». — «As manhãs dum baré». *Diário de Notícias.* Manaus, Amazonas, 1889, Quarta-feira, 7 de Agosto, pág. 1.

3.718 Paço d'Arcos, Joaquim [Correia da Silva]. — *E. de Q. e o Século XX.* Lisboa, MCMXLIX, 36[1] págs., 20 cm.

(Edición del autor, fuera del mercado. Conferencia pronunciada en el «Círculo E. de Q.», de Lisboa, en 12 de Enero de 1946).

Reproducida en:

3.719 *E. de Q. no Centenário do seu Nascimento. Ensaios e Conferências de António Ferro* ['et al.']. Lisboa, Edições S. N. I., 1950, págs. 127-150.

(Vid. N.º **8.861**).

Pedras à beira da Estrada, por Joaquim Paço d Arcos. Lisboa, Guimarães Editores, 1962, págs. 132-168. 3.720

Jornal de Benguela. Benguela (Angola). Edição especial (de Natal e Ano Novo). 1969, 31 de Dezembro, págs. 53, 55, 57, 59, 61, 63, 65. 3.721

Vid.:

Diário de Notícias. Lisboa, 1946, Ano 82.º, N. 28.705, Domingo, 13 de Janeiro, pág. 5. 3.722

(Sobre la conferencia).

«A». — *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1949, Ano 81.º, Quarta-feira, 17 de Agosto, «Das Artes e das Letras», pág. 3. 3.723

Osório, João de Castro. — *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1950, Vol. XXXIX, N.º 147, Julho, págs. 44-45. 3.724

Id. «E. de Q.». *Synthèse.* Revue Internationale. Bruxelles, 1958, 13ème Année, N.os 145-146, Juin-Juillet, págs. 414-417. («Número Special «Le Monde des *Lusíades.* Portugal Continental et d'Outremer, Brésil»). 3.725

Traducción portuguesa:

Pedras à beira da Estrada, por Joaquim Paço d'Arcos. Lisboa, Guimarães Editores, 1971, págs. 85-92. 3.726

3.727 [Id.]. — «Palavras de Joaquim Paço d'Arcos na homenagem à memória de E. de Q.». *Gazeta Literária*. Lisboa, 1960, Agosto e Setembro, pág. 3.

(Discurso pronunciado en el homenaje que un grupo de escritores y periodistas brasileños rindió a Eça al pie de su monumento en Lisboa, en el día 16 de Agosto de 1960, con motivo del 60.º Aniversario de su muerte. Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

Reproducido en:

3.728 *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1960, Vol. LIX, N.º 269, Setembro, págs. 157-158.

3.729 *Livros de Portugal*. (Boletim Mensal do Grémio Nacional de Editores e Livreiros). Lisboa, 1960, N.º 61, Agosto e Setembro, pág. 3.

3.730 Id.. — «Fronteiras do romance português». *Pedras à beira da Estrada*. Lisboa, Guimarães Editores, 1962, págs. 300-302.

Vid.:

3.731 *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1962, Ano 42.º, 13 de Dezembro.

3.732 PALMEIRO, JOÃO CARLOS DE MORAIS. — «Crónicas de Hamburgo VII. Lendo E. de Q.». *Correio da Manhã*. Lisboa, 1921, N.º 261, 28 de Dezembro.

3.733 PARDO BAZÁN, EMILIA. — «Un novelista ibérico». *Los Lunes de «El Imparcial»*. Madrid, 1889, Lunes, 25 de Noviembre.

Reproducido en:

Por Francia y por Alemania. (Crónicas de la Exposición). por Emilia Pardo Bazán, Madrid, La España Editorial, Imprenta J. Cruzado, [s/a, 1889], Carta XIX, págs. 233-243. 3.734

Obras Completas de D.ª Emilia Pardo Bazán. Madrid, Renacimiento, Vol. XIX, [s/a, 191-?]. 3.735

Traducción portuguesa:

Jornal de Notícias. Porto, 1889, Segunda-feira, 16 de Dezembro. 3.736

PATI, FRANCISCO. — «Vários aspectos de E. de Q.». *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, N.º 424, Sábado, 17 de Novembro, pág. 1. 3.737

«Paxeco, Fran». — Vid. PACHECO, FRANCISCO. 3.738

PEDRAL, M.. — «E. de Q., grande escritor europeu nascido em Portugal». *Mosaico*. Órgão do Círculo Cultural de Macau. Macau, MCMLXI, Vol. XVI, N.ºs 74-76, Outubro-Dezembro, págs. 241-248. 3.739

PEIXOTO, [Júlio] AFRÂNIO. — «E. de Q.». *Noções da História da Literatura Geral*. Rio de Janeiro, Livraria Francisco Alves, 1932, págs. 496-497, 510. 3.740

Id.. — «Almeida Garrett e Júlio Dantas». *Revista da Baía*. [Cidade do] Salvador, 1932, 1 de Agosto. 3.741

3.742 Id.. — «Prefácio». *Como disse E. de Q.. Dicionário das suas mais sugestivas ideias, imagens e descrições.* Seleccionadas por Afonso de Carvalho e prefaciadas por Afrânio Peixoto. Porto, Lello & Irmão, Editores. 1949, págs. iii-xviii.

Vid.:

3.743 *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1950, Ano 82.º, Quinta-feira, 1 de Março, «Das Artes-Das Letras», pág. 3.

3.744 PENTEADO, MANUEL. — «Eça». *O Jornal do Comércio.* Lisboa, 1900, Ano 47.º, Sábado, 18 de Agosto, pág. 1.

Publicado simultáneamente en:

3.745 *Correio Nacional.* Lisboa, 1900, Ano VIII, N.º 2.241, Sábado, 18 de Agosto, págs. 1-2.

3.746 PEÑA RODRÍGUEZ, MANUEL. — «Fragmentos antológicos de E. de Q.». *La Nación.* Buenos Aires, 1930, Año 1, N.º 45, 11 de Mayo.

(Acompaña a este artículo sobre Eça una breve antología de trozos queirocianos, extraídos de la de Agostinho de Campos. Vid. N.º **1.925**).

3.747 PEQUENO, HAMILTON. — «Relembrando E. de Q.». *A União.* Suplemento Literário. Centenário de E. de Q.. João Pessoa, (Paraíba), 1945, Ano LIII, N.º 293, Domingo, 25 de Novembro, pág. 3.

3.748 PERDIGÃO, HENRIQUE. — «E. de Q.». *Dicionário Universal de Literatura. (Bio-bibliográfico e cronológico).* Barcelos, Livraria Latina Editora, 1934, págs. 358-359; 2.ª edição, ilustrada, Porto, Editora Lopes da Silva, 1940, págs. 401-043.

PEREGRINO [da Rocha Fagundes] Junior, [João]. — «Um Sorriso para todas». *Caretas.* Rio de Janeiro, 1945, 13 de Setembro. 3.749

(Sobre la personalidad clínica de Eça).

PEREIRA, AGUINALDO. — «E. de Q.». *Vamos Ler!* Rio de Janeiro, 1945, Ano IX, 1 de Novembro. 3.750

[PEREIRA, JOSÉ MARIA DOS REIS], «José Régio». — «Problemas da Crítica Literária: — A). Um *Retrato de E. de Q..* — B). Excesso de lealdade. — C). Subjectividade e objectividade do ensaio crítico. — D). O crítico e o psicólogo na obra crítica». *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1944, Vol. XXIV, N.º 80, Dezembro, págs. 399-402. 3.751

(Hace relación al libro de Mário Sacramento. Vid. N.º **3.896**).

Id.. — «A propósito de 'o melhor romance' de E. de Q. e as condições do juízo crítico». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 146, Quarta-feira, 30 de Maio. 3.752

Id.. — «Um juízo sobre Eça». *O Comércio da Póvoa de Varzim.* Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 47, Domingo, 25 de Novembro, pág. 8. 3.753

(Vid. N.º **8.833**).

PEREIRA, JOSÉ MARIA GONÇALVES. — «E. de Q.». *Revista Transtagana.* Évora, 1949, Vol. XVI, N.º 186. 3.754

PEREIRA, MANUEL DE CAMPOS. — «E. de Q.». *Jornal de um Romancista.* Lisboa, Impêrio, 1963, págs. 114-116; 3.ª edição, Livraria Portugália Editora, [s/a], pág. 108-110. 3.755

3.756 [PEREIRA, NILO], «N. P.». — «Notas avulsas». *O Jornal do Comércio*. Recife, (Pernambuco), 1960, 16 de Dezembro.

(Fechado en «12-8-49»).

3.757 PÉREZ, EDUARDO. — «Acudindo à chamada». *E. de Q.. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântica Editora, 1947, pág. 317.

(Vid. N.º **8.822**).

3.758 PÉREZ DE AYALA, RAMÓN. — «E. de Q.: Eça y Poncio Pilatos». *La Prensa*. Buenos Aires, 1922, Miércoles, 13 de Diciembre.

Reproducido en:

3.759 *Más divagaciones literarias*, por Ramón Pérez de Ayala, Madrid, Biblioteca Nueva, 1960, págs. 163-168.

3.760 Id.. — «E. de Q.: fantasía e imaginación». *La Prensa*. Buenos Aires, 1922, Domingo, 17 de Diciembre.

Reproducido en:

3.761 *Más divagaciones literarias*, por Ramón Pérez de Ayala. Madrid, Biblioteca Nueva, 1960, págs. 168-174.

3.762 Id.. — «E. de Q.: enunciados escuetos». *La Prensa*. Buenos Aires, 1922, Miércoles, 20 de Diciembre.

Reproducido en:

3.763 *Más divagaciones literarias*, por Ramón Pérez de Ayala. Madrid, Biblioteca Nueva, 1960, págs. 180-185.



Lámina XXXVII
(Vid. Índice I)

Id.. — «E. de Q.». *El Sol.* Madrid, 1926, Miércoles, 25 de Agosto. **3.764**

Pessanha, José da Silva. — *Revista Moderna.* Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.º, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro. **3.765**

(Nota sin título, en el número de homenaje de la *Revista* a E. de Q.. Vid. N.º **8.814**).

Id.. — «E. de Q.». *El Mundo Latino.* Barcelona, 1900, Vol. I, N.º 6, 25 de Septiembre. **3.766**

Pessoa, [J. Getúlio da] Frota. — «E. de Q.». *A Universal.* Rio de Janeiro, 1901, Ano I, N.º 8, 30 de Junho, págs. 180-181. **3.767**

Reproducido en:

Crítica e Polémica, por Frota Pessoa. Rio de Janeiro, Editor Artur Gurgulino, 1902, págs. 287-295. **3.768**

[Pestana, Alice], «Caiel». — «E. de Q.». *Revista Crítica de História y literatura Españolas, Portuguesas e Hispanoamericanas.* Madrid, 1901, Vol. VI, N.º 1, Enero, págs. 36-46. **3.769**

(Acompañado de bibliografía en notas. Vid. N.º **2.001**).

Reproducido en:

Boletín de la Institución Libre de Enseñanza. Madrid, 1930, Vol. LIV, N.º 2, págs. 54-61. **3.770**

Polh. Übersetzungen von Thomas W. Schlichkrull. Erst deutsche Aüsgabe Gekurzt bearbeitet.. Berlin, Neuer deutscher Verlag, 1930, págs. ii-xxiii.

(Vid. N.º 77).

3.785 Pongs, Herman. — «E. de Q.». *Das Kleine Lexicon der Weltliteratur.* Stuttgart, Union Verlag, 1917, págs. 500-501.

3.786 Pontes, Celso. — «Sobre E. de Q.». *Estrela do Minho.* Vila Nova de Famalicão, 1944, Ano 49.º, N.º 2.513, Domingo, 16 de Janeiro, págs. 1 e 3.

3.787 Id.. — «E. de Q.. Continuando». *Estrela do Minho.* Vila Nova de Famalicão, 1944, Ano 49.º, N.º 2.532, Domingo, 28 de Maio, págs. 1, 4.

3.788 Id.. — «E. de Q.». *Estrela do Minho.* Vila Nova de Famalicão, 1944, Ano 49.º, N.º 2.554, Domingo, 22 de Outubro, págs. 1, 2.

3.789 Id.. — «Ano queiroziano». *Estrela do Minho.* Vila Nova de Famalicão, 1944, Ano 49.º, N.º 2.560, Domingo, 3 de Dezembro, pág. 1.

3.790 Pontes, Eloy. — «Eça». *O Globo.* Rio de Janeiro, 1940. Sexta-feira, 1 de Novembro.

3.791 Id.. — «Crítica Literária». *O Globo.* Rio de Janeiro, 1942, Segunda-feira, 4 de Maio.

3.792 Id.. — «O Mundo das Letras. E. de Q.». *O Globo.* Rio de Janeiro, 1942, Quinta-feira, 21 de Maio.

Portela, Artur. — «O monóculo de E. de Q.». *Os mortos falam.* Lisboa, 1943, Editorial «Inquérito», Lda., págs. 110-114. 3.793

Portela, Severo. — «Em uma certa página». *Pensamento.* Revista Mensal de Divulgação Social, Científica, Arte e Literatura. Porto, 1938, Ano IX, Vol. VII, N.º 101, Agosto, págs. (19)92-(20)93. 3.794

(Vid. N.º 8.825).

Pousada, António. — *Vida, Paixão e Morte de E. de Q.*. Carta de Monteiro Lobato. Nota explicativa de Gracita de Miranda. São Paulo, Clube do Livro, 1966, 141 págs., 19 cm.. 3.795

Prampolini, Giacomo. — «Nota». *La Colpa del Prete Amaro.* Traduzione di Giacomo Prampolini. Milano, Arnoldo Mondadori Editore, 1935, págs. 617-619. («Biblioteca Romántica, diretta da Giuseppe A. Borgese», XXVI). 3.796

(Vid. N.º 84).

Id.. — «Letteratura portoghese». *Storia Universale della Letteratura.* Torino, Tipografia Editrice Torinese, 1938, Vol. III, Parte Terza, págs. 408-410; 3.ª edizione, 1970. 3.797

Traducción castellana:

Historia Universal de la Literatura. Traducción de Guillermo de Torre. Buenos Aires, 1931; 2.ª edición. Traducción de Dante Ponzanelli. Buenos Aires, UTEHA Argentina, 1941. 3.798

3.799 «A presença de E. de Q.». *Defesa da Beira*. Sta. Comba-Dão, 1946, Ano V, N.º 238, 10 de Fevereiro, pág. 1.

3.800 PRESTAGE, EDGAR. — «Portuguese Literature of the Nineteenth Century». *Periods of European Literature. Edited by George E. B. Saintsbury. Volume XII: «The Later Nineteenth Century»*. Edinburgh & London, Blackwood & Sons, 1907, págs. 289-290.

3.801 Id.. — «E. de Q.». *The Encyclopedia Britannica*. 11th Edition. Cambridge, University Press, 1910, págs. 844-845.

3.802 PRYOR, A. J.. — «José Maria E. de Q.» *The Penguin Companion to Literature*. London, The Penguin Press, 1969, pág. 243.

Reproducido en:

3.803 *The Penguin Companion to European Literature*. New York-St. Louis-Toronto, Mc Graw Hill Book Co., 1969, pág. 243.

3.804 PULIDO, [Francisco] GARCIA. — «Identificando passagens de E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1924, Ano 60.º, Sexta-feira, 25 de Abril.

3.805 QUADROS [Ferro], ANTÓNIO [Gabriel de Castro]. — «Crítica Literária. Reflexões à margem dos romances de Eça». *Vitória*. Lisboa, 1945, Sexta-feira, 23 de Novembro, pág. 5, «Vitória das Letras».

3.806 Id.. — «E também alguma coisa sobre E. de Q..». *Modernos de Ontem e de Hoje*. Lisboa, Livraria Portugália Editora, 1947, págs. 291-298.

Id.. — *A Existência Literária*. Lisboa, Sociedade de Expansão Cultural, 1959, págs. 18, 43, 88, 103, 165, 165, 166, 170, 176. 3.807

QUEIROZ, ANTÓNIO [Maria Alberto] D'EÇA DE. — *Desafronta à memória de E. de Q.*. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1950, 299[1] págs., 19,5 cm.. 3.808

(Respuesta crítica a los libros de João Gaspar Simões — Vid. N.º **3.959** —, António Cabral — Vid. N.ºs **2.131, 3.144** —, Allyrio de Mello — Vid. N.º **3.587, 6.755** — y José Lopes de Oliveira — Vid. N.ºs **3.681, 3.682** —, por los conceptos que en ellos se vierten, que el autor considera malévolos ataques a la persona de su padre, y no opiniones críticas sobre su creación literaria).

Vid.:

Osório, João de Castro. — *Ocidente*. Revista Mensal Portugal. Lisboa, 1950, Vol. XXXVIII, N.º 144, Março, pág. 213; Vol. XXXIX, N.º 147, Junho, págs. 42-43. 3.809

Dantas, Orlando. — *Diário de Notícias*. Rio de Janeiro, 1950, Domingo, 21 de Maio. 3.810

(Bajo el título «Carta a António d'E. de Q.».

Azevedo, Raúl. — *Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1950, Domingo, 11 de Junho. 3.811

(Bajo los epígrafes «Cinquentenário de E. de Q.. Viagem através de um livro»).

Diário de Notícias. Rio de Janeiro, 1950, Quinta-feira, 29 de Junho; Sábado, 29 de Julho. 3.812

(Con el título «João Gaspar Simões e o filho de E. de Q.»).

3.813 *Notícias de Portugal.* Lisboa, 1950, Vol. III, N.º 154.

3.814 Elizondo, Hortensia. — *Hoy.* México, 1952, N.º 806, 2 de Agosto, págs. 46-47.

3.815 [Queiroz, José María Manuel Henrique d'Eça de]. — «Os romances do meu avô são cabides banais onde se penduram personagens eternos — afirmou em Biarritz José Maria d'Eça de Queiroz». *Diário Popular.* Lisboa, 1968, Ano XVI, 26 de Outubro, Suplemento «Quinta-feira à Tarde», págs. 3, 5.

(Charla pronunciada en la ceremonia de la concesión anual de los Premios «Trois Couronnes», celebrada en Biarritz, en ese año, bajo el patrocínio de la figura de Eça, en homenaje al novelista. Vid. N.ºs **8.476, 8.481, 8.638**).

3.816 Queiroz, Vasco de Barros. — «O 'primeiro leitor'. À margem do Centenário de E. de Q.». *Sol.* Lisboa, 1946, N.º 51, Sábado, 23 de Fevereiro.

3.817 Queiroz, Xavier. — «Eça e a literatura». *Diário de Notícias.* Manaus (Amazonas), 1900, Sábado, 20 de Janeiro.

3.818 Quintinha, Julião. — «E. de Q.. O primeiro Centenário do seu nascimento». *Revista Turismo.* Lisboa, 1944, Ano IX, N.º 60, Novembro-Dezembro, pág. [19].

(Acompañado de una caricatura de Eça por António Lopes, en xilograbado a toda plana. Vid. Tomo 3.º, III, 4, A, c).

3.819 Ramalhete, Clovis. — «Eça, romancista. Trechos de uma conferência». *Boletim de Ariel.* Rio de Janeiro, 1938, Ano VII, N.º 4, Janeiro, págs. 102-103.

Id.. — «De 'Estudos sobre E. de Q.'». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano IV, N.º 114, Sábado, 6 de Abril, pág. 7. 3.820

Reproducido en:

Hoje. São Paulo, 1940, Ano III, N.º 28, Maio, págs. 80-85. 3.821

[Id.]. — «Conferência. As contradições de E. de Q.». *O Jornal.* Órgão Líder dos Diários Associados. Suplemento Literário. Rio de Janeiro. 1945, Domingo, 9 de Setembro. 3.822

(Da una detallada reseña de la conferencia).

Id.. — *E. de Q.. Obra laureada pela Academia Brasileira.* São Paulo, Livraria Martins Editora, 1942, 263 págs., 19 cm.; 3.ª edição, 1960, 256 [2] págs., 21,5 cm.. 3.823

(En este libro se recoge y amplía materia crítica anteriormente publicada por el autor. Y se añade un capítulo autobiográfico titulado «Viagem ao país de um ficcionista» — Cap. V, págs. 203-254).

Vid.:

Jornal do Comércio. Rio de Janeiro, 1942, Domingo, 22 de Março. 3.824

Dantas, Raimundo Souza. — *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1942, Ano V, Sábado, 28 de Março. 3.825

Silva, Alves da. — *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1942, Ano V, Sábado, 25 de Abril. 3.826

3.827 Garcia Júnior. — *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro. Suplemento Literário. Domingo, 3 de Maio.

3.828 «E. P.». — *O Globo*. Rio de Janeiro, 1942, Quinta-feira, 21 de Maio.

3.829 Gonçalves, Álvaro. — *Revista do Brasil*. Rio de Janeiro, 1942, Maio, págs. 61-64.

3.830 Campos, Flávio de. — *O Estado de São Paulo*. Suplemento em fotogravura. São Paulo, 1942, 1.ª Quinzena de Junho.

3.831 Soares, Ubaldo. — *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1943, Ano VI, Sábado, 29 de Maio.

3.832 Broca, Brito — *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1945, Domingo, 19 de Agosto.

3.833 [Maurício, P.e Domingos], «D. M.». *Brotéria*. Revista Contemporânea de Cultura. Lisboa, MCMLII, Vol.XXV, Novembro, págs. 462-463.

3.834 Souza, Antônio Loureiro de. — *Correio da Manhã*. Rio de Janeiro, 1967, 25 de Fevereiro, 2.º Caderno, pág. 2.

3.835 RAMOS, FELICIANO. — «Perspectivas Estéticas de E. de Q.». *A Mensagem*. Jornal do Liceu Nacional D. João III. Coimbra, 1945, Vol. I, N.º 1, Novembro, págs. 125-142. Separata: Coimbra, 1946, 25[3] págs., 24,5 cm..

(Vid. N.º **8.842**).

RAMOS, JORGE. — «O monóculo do Eça». *Democracia do Sul*. Évora, 1947, Quarta-feira, 12 de Fevereiro. **3.836**

RANG, BERNARD. — «E. de Q.». *Weltliteratur der Gegenwart (1890-1931). Zweiter Band: Romanische und Östliche Lander*. Herausgegeben von Wilhelm Schuster. Berlin, Lieben-Staben-Verlag, 1931, págs. 205-206. **3.837**

RAPOSO, [José] HIPÓLITO [Vaz]. — «Percalços da imortalidade». *Áleo*. Boletim de Edições Gama. Lisboa, 1946, 20 de Abril. **3.838**

RECH, BRUNO. — «E. de Q.». *Die Gegenwartsdichtung der europäischen Volker*. Herausgegeben von Kurt Wais. Berlin, Junker und Dünnhaupt Verlag, 1939, págs. 359-360, 370. **3.839**

«Régio, José». — Vid. PEREIRA, JOSÉ MARIA DOS REIS. **3.840**

REGO [Cavalcanti], JOSÉ LINS DO. — «E. de Q. e as influências provincianas». *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 129-135. **3.841**

(Vid. N.º **8.848**).

REGO, [José] COSTA. — «Carta para Lisboa». *Correio da Manhã*. Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1943, Domingo, 8 de Agosto. **3.842**

Id.. — «O único Eça». *Correio da Manhã*. Rio de Janeiro, 1943, Quinta-feira, 26 de Agosto. **3.843**

3.844 Reinhardstöettner, Karl Von. — *Portugiesische Literatur.* Leipzig, C. J. Goschen, 1904, pág. 136.

3.845 Reis, Fernando. — «E. de Q.». *Revista Nova.* Lisboa, 1901, Ano I, N.º IV, 25 de Junho, págs. 99-103.

3.846 Reis, João Correia. — «E. de Q.». *Alvorada.* Revista de Cultura e Propaganda. Escola Técnica «Sá da Bandeira». Lourenço Marques, (Moçambique), 1944, N.º 2, Setembro, págs. 37-52.

3.847 Reis, V. Paula. — «Eça... monóculo, mulheres, casino, escândalo, apupos». *Gazeta de Notícias.* Suplemento «Ciências, Artes, Letras. Rio de Janeiro, 1945, Ano 72.º, N.º 276, Domingo, 25 de Novembro, pág. 4; N.º 277, Domingo, 2 de Dezembro, pág. 4.

3.848 Remédios, [Joaquim] Mendes dos. — «E. de Q.». *História da Literatura Portuguesa desde as Origens à Actualidade.* Coimbra, F. França Amado, 1914, págs. 590-591; 5.ª edição, Lisboa, Lumen, 1921; 6.ª edição, ampliada. Coimbra, Atlântida Editora, 1930, págs. 557-559.

3.849 Reyes, Alfonso. — «Un apunte sobre E. de Q.». *Crítica.* Buenos Aires, 1929, Miércoles, 8 de Mayo.

Reproducido en:

3.850 *Repertório Americano.* S. José de Costa Rica, 1938, Vol. XIX, N.º 137.

3.851 *Grata Compañía,* por Alfonso Reyes. México D. F., Tezontle, 1948, págs. 163-165.

Obras Completas de Alfonso Reyes. Vol. XII. México, D. F. Fondo de Cultura Económica, 1960, págs. 135-137. 3.852

Reys, [Luís da] Câmara. — «E. de Q.». *Seara Nova.* Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1940, Vol. XIX, N.º 666, Sábado, 18 de Maio, págs. 164-166; N.º 668, Sábado 1 de Junho, págs. 202-204; N.º 670, Sábado, 15 de Junho, págs. 232-235; N.º 671, Sábado, 22 de Junho, págs. 255-256; N.º 673, Sábado, 6 de Junho, págs. 282-284; N.º 675, Sábado, 20 de Julho, págs. 319-320; N.º 676, Sábado, 27 de Julho, págs. 332-335; Vol. XX, N.º 677, Sábado, 3 de Agosto, págs. 9-12. 3.853

Vid.:

Democracia do Sul. Évora, 1940, Sexta-feira, 12 de Julho. 3.854

Gazeta do Sul. Montijo, 1940, Segunda-feira, 16 de Setembro. [Reimpreso en] *Seara Nova.* Lisboa, 1940, Vol. XIX, N.º 695, Sábado, 7 de Dezembro. 3.855

Brados do Alentejo. Estremoz, 1940, Quinta-feira, 19 de Setembro. 3.856

Trabalhos. Vizeu, 1940, Quinta-feira, 19 de Setembro. 3.857

Quintinha, Julião. — *Diário do Alentejo.* Évora, 1940, Terça-feira, 15 de Outubro. [Reimpreso en] *Seara Nova.* Lisboa, 1941, Vol. XIX, Sábado, 5 de Fevereiro. 3.858

3.859 Menezes, Ludovico de. — *A Voz.* Lisboa, 1940, Sexta-feira, 8 de Novembro.

Reproducido en:

3.860 *As Questões Morais e Sociais na Literatura. I. Émile Zola — E. de Q. — Ramalho Ortigão*, por Câmara Reys. Lisboa, «Seara Nova», 1941, págs. 54-158.

Vid.:

3.861 *Seara Nova.* Lisboa, 1941, Vol. XIX, N.º 699, Sábado, 4 de Janeiro.

3.862 *A Notícia.* Rio de Janeiro, 1941, Terça-feira, 23 de Janeiro.

3.863 [Campos, Agostinho de], «A. de C.». — *Portucale.* Revista Ilustrada de Cultura Literária, Científica e Artística. Porto, 1942, Vol. XV, N.º 85, Janeiro-Fevereiro, pág. 32.

3.864 Simões, João Gaspar. — *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII, Número Extraordinário, N.º 405-406, Maio, págs. 28, 32.

3.865 «Rialto, João». — Vid. Azevedo, Guilherme Avelino de.

3.866 Ribeiro, Amarante. — «A vida literária de E. de Q.». *Mensagem.* Belo Horizonte (Minas Geraes), 1939, Sexta-feira, 15 de Dezembro, pág. 4.

Ribeiro, Aquilino. — «Ainda E. de Q.». *O Jornal do Comércio.* Lisboa, 1946, Ano 93.º, Sábado, 30 de Março. 3.867

Ribeiro, Armando. — «A obra de Eça e a homenagem prestada pelo Porto». *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1927, Ano VII, Sábado, 5 de Novembro. 3.868

Ribeiro, Leo Gilson. — «Caminhos de cultura. Tese e antítese». *Diário de Notícias.* Suplemento Literário «Letras e Artes», Rio de Janeiro, 1964, Domingo, 2 de Agosto, pág. 2. 3.869

Ribera i Rovira, [Ignaci]. — «La Novel.la: E. de Q.». *Portugal Artistic i Literari.* Barcelona, Libreria «L'Avenç», 1905, («Biblioteca Popular de l'Avenç» Vol. I, N.º 128); [2.ª edición], *Portugal Literari*, 1912, págs. 148-155. 3.870

(Conferencia dada en la noche del 18 de Febrero de 1905 en el «Ateneu Barcelonés». 1.ª del Ciclo sobre «Las Arts i la Literatura de Portugal»).

Id.. — «E. de Q.». *El Difunt, per E. de Q.. La Novel.la Nova. Publicació Catalana.* [s/l, Barcelona], [s/a, 1901?], Any IV, N.º 134, págs. 1-2. 3.871

Ricard, Robert. — «Misère et Grandeur d'E. de Q.». *Le Courier Ibéro-Américain.* (Publié par le Centre d'Études Ibéro-Américains de l'Institut Catholique de Paris). Paris, 1952, 2ème Année, N.os 13-14, 4ème Trimestre, págs. 13-14. 3.872

Id.. — «Littérature portugaise. La renaissance romantique. E. de Q.». *Histoire des Littératures. 2. Littératures Occidentales.* 3.873

Encyclopedie de la Pleiáde. Tirage a part. [s/l, Paris], Editeur N. Queneau, [s/a, 1956], págs. 745-746.

3.874 RICARDO, AUGUSTO. — «No 35.º Aniversário da morte de E. de Q.. Ligeiras considerações sobre a sua obra». *O Diabo*. Grande Revista de Crítica e Literatura. Lisboa, 1935, Ano II, N.º 60, 18 de Agosto, págs. 4, 8.

3.875 «rk». — «Tři prozy mistra portugalské literatúry». *Knizní Novinky*. Praha, 1958, Cislo 34, 21 Srpna, Rocknik, pág. 1.

(Con retrato de E. de Q.).

3.876 ROBERTS, W.. — «José Maria E. de Q.». *Atheneum*. London, 1900, Vol. II, pág. 380.

3.877 RODRIGUES, ALBERTO. — «À luz dum Centenário. E. de Q. visto à minha maneira». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 37, Sábado, 22 de Setembro, pág. 1.

3.878 RODRIGUES, [A. M. de] BITTENCOURT. — «E. de Q.. Carta a Couto de Magalhães». *O Comércio de São Paulo*. São Paulo, 1900, Ano VIII, N.º 2.334, Segunda-feira, 17 de Setembro. pág. 1.

3.879 RODRIGUES, FERNANDO. — «Um caso de polícia. Carta aberta do espírito do Il.mo José Maria E. de Q.». *Acção*. Semanário da Vida Portuguesa. Lisboa, 1945, Ano V, 2 de Agosto.

3.880 ROMERA, ANTÓNIO R.. — «El Centenário de E. de Q.». *Atenea*. Santiago de Chile, 1945, Vol. LXXXI, Diciembre, págs. 292-300.



Lámina XXXVIII
(Vid. Índice I)

ROMERO, FRANCISCO. — «E. de Q.». *Hélios.* Buenos Aires, 1918, Vol. I, N.º 2, Agosto, págs. 77-90. 3.881

(«Conferencia pronunciada en el Colegio Libre de Estudios Superiores, el 21 de Noviembre de 1950»).

Reproducida en:

Revista Americana. Rio de Janeiro, 1919, Ano VIII, N.º 81, Maio, págs. 76-89. 3.882

(En castellano).

Id.. — «E. de Q., espejo de su tiempo». *Cursos y Conferencias.* Buenos Aires, 1951, Ano 19.º, Vol. XXXVIII, N.os 226-228, Enero-Marzo, págs. 585-603. 3.883

Reproducido en:

Estudios de Historia de las Ideas, por Francisco Romero, Buenos Aires, Editorial Losada, 1953, págs. 45-63. (Colección «Austral»). 3.884

ROSA, ALBERTO MACHADO DA. — «História Literária de E. de Q.. 1875-1878». *Eça, discípulo de Machado?. Formação de E. de Q.. (1875-1880).* Rio de Janeiro, Editora Fundo de Cultura, 1963, págs. 100-128. Edição revista e actualizada. Lisboa, Editorial Presença, [s/a, 1964], págs. 163-208. (Colecção «Divulgação e Ensaio», 15). 3.885

Id.. — «Prefácio». *E. de Q.. Prosas Esquecidas. I. Ficção. 1866-72.* Edição organizada por Alberto Machado da Rosa. 3.886

Lisboa, Editora Presença, 1965, págs. 9-11. («Biblioteca de Literatura e Crítica, 1»).

(Vid. N.º 1.916).

Vid.:

3.887 Rodrigues, Urbano Tavares. — *Colóquio*. Revista de Artes e Letras. Lisboa, 1965, Outubro, N.º 35, pág. 71.

3.888 Hampl, Ždeněk. — *Philologica Pragensia*. Academia Scientarum Bohemoslovenica. Čezkoslovenská Akademie Věd. Praha, 1966, IX, N.º 48, pág. 83.

3.889 Id.. — «Prefácio». *E. de Q.. Prosas Esquecidas. II. (Crítica 1867)*. Edição organizada por Alberto Machado da Rosa. Lisboa, Presença, 1965, págs. 7-11. («Biblioteca de Literatura e Crítica», N.º 4).

3.890 Rosa, Frederico. — «E. de Q., Consul de Portugal e Escritor de Dois Mundos». *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1943, Ano VI, Sábado, 7 de Agosto.

3.891 Rossi, Giuseppe Carlo. — «E. de Q.». *Idea*. Settimanale di Cultura. Roma, 1952, Anno IV, N.º 27, 6 Juglio, pág. 2.

3.892 Id.. — «E. de Q.». *Storia della Letteratura Portoghese*. Firenze, G. C. Sansoni, MCMLIII, págs. 257-265. (Collezione «La Civiltà Europea»).

Id.. — «Introduzione». *E. de Q.. L'Ilustre Casa dei Ramires e La Capitale*. Traduzione del portoghese di Enrico Mandillo e Laura Marchiori. Introduzione di Giuseppe Carlo Rossi. Roma, Gheraldo Cassini, Editore, 1954, págs. vii-xv. 3.893

Ruggieri, Jole Scuderi. — «E. de Q.». *Enciclopedie Cattolica*. Città del Vaticano. Ente per l'Enciclopedie Cattolica e per el Libro Cattolico, 1950, Vol. V, págs. 26-27. 3.894

Ruschel, Nilo. — «E. de Q.». *Folha da Tarde*. Porto Alegre (Rio Grande do Sul), 1945, Sexta-feira, 23 de Novembro. 3.895

Sacramento, Mário. — *Retrato de E. de Q..* Porto, Ádito, 1944, 29 págs., 19 cm.. 3.896

Reproducido en:

Ensaios de Domingo, por Mário Sacramento. Coimbra, Coimbra Editora, Lda., 1959, págs. 39-51. 3.897

Vid.:

Chaves, Carlos. — *Gazeta de Coimbra*. Coimbra, 1944, Quinta-feira, 3 de Agosto. 3.898

Pires, José Maria. — *Estrela do Minho*. Vila Nova de Famalicão, 1944, Ano 50.º, N.º 2.584, Domingo, 10 de Setembro, págs. 1, 2. 3.899

[Pereira, José dos Reis], «José Régio». — *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1944, Vol. XXIV, N.º 80, Dezembro, págs. 399-402. 3.900

3.901 Sainz de Robles, Francisco Carlos. — «E. de Q.». *Ensayo de un Diccionario de las Literaturas.* Madrid, M. Aguilar, Editor, 1950, Vol. III, págs. 452-453.

3.902 Salazar, Abel. — «Depoimento». *Estrela do Minho.* Vila Nova de Famalicão, 1944, Ano 49.°, N.° 2.560, Domingo, 3 de Dezembro, pág. 5.

(Vid. N.° 8.826).

3.903 Id.. — «A personalidade objectiva de E. de Q. e o carácter da sua obra». *Afinidades.* Revista de Cultura Luso-Francesa. Lisboa, [s/a, 1949], Desasseis [sic], Fevereiro, págs. 26-34.

(Vid. N.° 8.857).

Reproducido en:

3.904 *Vida Mundial Ilustrada.* Semanário Gráfico de Actualidades. Lisboa, 1946, Ano V, 6 de Abril.

3.905 Sampayo, Albino Forjaz de; y Fortes, Agostinho. — «E. de Q.». *História da Literatura Portuguesa.* Lisboa, Livraria Francisco Franco, 1936, págs. 120-124.

3.906 Sampayo, «Bruno», José Pereira de. — «Crítica. E. de Q.». *A Ilustração.* Revista Quinzenal de Portugal e Brasil. Paris, 1886, Ano 3.°, Vol. III, Junho, pág. 186.

3.907 Id.. — «Carta ao Director da *Revista*». *Revista Moderna.* Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.°, Vol. I, N.° 10, 20 de Novembro, págs. 322-324.

(En el N.° de homenaje de la *Revista* a Eça. Vid. N.° 8.814).

Id.. — «E. de Q.». *A Voz Pública.* Porto, 1903, Quinta-feira, 17 de Dezembro. 3.908

Id.. — «E. de Q.». *Os modernos publicistas portugueses.* Porto, Livraria Internacional de Ernesto Chardron, de Lello & Irmão, Sucessores, 1906, págs. 1-35; 2.ª edição, 1916. 3.909

Sampayo, Nuno de. — «E. de Q. e a evolução da sua obra». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1962, Ano 94.°, N.° 100, Quarta-feira, 11 de Abril, pág. [8]. «Das Artes-das Letras». 3.910

(Ilustrado con un grabado litográfico de Eça sentado en un sillón, basado en una fotografía hecha en Inglaterra, después de la publicación de *OPB*).

Santos, António Noronha. — «A edição de Eça que nos falta». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Ano VIII. Número Extraordinário, N.ºs 405-406, Maio, pág. 68. 3.911

(Pide una nueva ordenación crítica de las obras con sus diferentes versiones, fuentes, etc.).

Santos, Víctor. — «E. de Q.». *Pensamento.* Porto, 1938, Ano IX, Vol. VII, N.° 101, Agosto, págs. [8]88-[10]90. 3.912

(Vid. N.° 8.825).

Saraiva, António José. — «E. de Q.. O Artista». *História da Literatura Portuguesa.* 1.ª edição, 1949; 2.ª edição, 1950; 3.ª edição, 1955; 4.ª edição, 1957; 5.ª edição corrigida. Lisboa, Publicações Europa América, 1959, págs. 144-150; 6.ª edição, 1961; 7.ª edição, 1963, págs. 146-152. (Colecção «Saber»). 3.913

Traducción checa:

3.914 *Dejiny portugalská literatúry*. Přelozil Zdeněk Hampl. Praha, Odeon, 1972, págs. 145-149.

3.915 Id.. — «Bio-bibliografia de E. de Q.». — «Algumas limitações do Romance de Eça». *História da Literatura Portuguesa. I. — Das Origens ao Romantismo*. Lisboa, Editorial Estúdios Cor, S. A. R. L., 1966, págs. 241-246 («História das Grandes Literaturas. VIII. Literatura Portuguesa». 1.° Vol.).

3.916 Id.. — ; y LOPES ,ÓSCAR [Luso Freitas]. — «E. de Q.». *História da Literatura Portuguesa*. Lisboa, 1949; 2.ª edição, Lisboa, Publicações Europa-América, págs. 137-141; 3.ª edição, corrigida, Porto, Porto Editora, [s/a], págs. 837-866; 5.ª edição, corrigida e aumentada, Porto-Lisboa, Porto Editora-Empresa Literária Fluminense, [s/a], págs. 896-926; 10.ª edição, Lisboa, Publicações Europa-América, 1970, págs. 209-216.

3.917 SARMENTO, JOSÉ. — «E. de Q.». *Revista Moderna*. Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.°, Vol. I, N.° 10, 20 de Novembro, pág. 320.

(Vid. N.° **8.814**).

3.918 Id.. — «E. de Q.». *Dicionário de Milagres. (Coordenação inédita por concluir)*, por E. de Q.. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1900, págs. 253-256.

3.919 Id. — «As obras de E. de Q.. (Tentativa de esboço crítico)». *Cidade de Mármore*. Prefácio de Antero de Figueiredo.

Lisboa, Edição da Empresa Nacional de Publicidade, 1937, págs. 245-259.

SCHMIDT, AUGUSTO FREDERICO. — «O nosso velho Eça». *Diário de Pernambuco*. Recife, 1938, Segunda-feira, 23 de Outubro. 3.920

SEDNANREFF, ALEX. — «Recordar é viver». *Inteligência*. Mensário da Opinião Mundial. [Número comemorativo del] Centenário do nascimento de E. de Q.. São Paulo, 1945, Ano IX, N.° 123, Março, págs. 71-72. 3.921

(Vid. N.° **8.828**).

SÉGUIER, JAIME DE. — *Revista Moderna*. Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.°, Vol. I, N.° 10, 20 de Novembro, págs. 319-311. 3.922

(Nota sin título en el número de homenaje de la *Revista* a Eça. Vid. N.° **8.814**).

Id.. — «E. de Q.». *O Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, [1900?]. 3.923

Reproducido en:

E. de Q.. A Obra e o Homem, por Miguel Mello. Rio de Janeiro, Livraria Italiana e Tipografia Ramori, 1911, págs. 165-167. 3.924

(Reimpresión parcial).

3.925 «E. de Q.. Da estreia à maturidade», por Miguel Mello. *Revista Americana*, Rio de Janeiro, 1912, III, N.º 4, págs. 384-385.

(Como la anterior).

3.926 SEIXAS, MISAEL. — «A Arte, a Vida e a Época de E. de Q.». *Folha do Norte*. Belém [do Pará], 1943, Segunda-feira, 30 de Agosto.

3.927 SEIXAS, TOMÁS. — «Itinerário de E. de Q.». *E. de Q.. Documentário de uma Comemoração. Prefeitura Municipal do Recife. Directoria de Documentação e Cultura.* Recife (Pernambuco), Trabalhos Gráficos da Imprensa Oficial, 1947, págs. 41-62. 1901, Ano II, N.º 77, 1 de Junho.

(Vid. N.º **8.858**).

3.928 «Senhora e Senhores. E. de Q., Conde de Resende». *O Cronista*. Lisboa, 1954, Ano I, N.º 2, 19 de Junho, pág. 12.

3.929 SEQUEIRA, GUSTAVO DE MATTOS. — «E. de Q.». *Figuras Históricas. de Portugal*, por Bourbon e Menezes e Gustavo de Matos Sequeira. Direcção de Alberto de Sousa. 10 retratos coloridos. 90 a uma cor. Porto, Livraria Lello Lda., Editora, Proprietária da Livraria Chardron, 1933, págs. 193-194.

(Acompañada de reproducción en sepia del retrato de Eça al óleo por Columbano. Vid. Tomo 3.º, III, 4, A, b).

3.930 SEQUEIRA, J.. — «E. de Q.». *Portugal Moderno*. Rio de Janeiro, 1901, Ano II, N.º 77, 1 de Junho.

«SERAFINO». — «E. de Q.. Aguarela. (Carta ao indígena)». *Diário da Manhã*. Lisboa, 1880, 6.º ano, N.º 1.410, Sexta-feira, 2 de Abril, págs. 1-2. 3.931

SÉRGIO [de Sousa], ANTÓNIO. — «Nota». *Dispersos de Joaquim Pedro de Oliveira Martins. Artigos políticos, económicos, filosóficos, históricos e críticos.* Seleccionados, prefaciados e anotados por António Sérgio e Faria de Vasconcelos. Lisboa, Oficinas Gráficas da Biblioteca Nacional, 1923, Vol. I, pág. 315. 3.932

SERRA, LUÍS. — *Revista Moderna*. Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.º, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro, pág. 324. 3.933

(Nota sin título. Vid. N.º **8.814**).

SETTE, MÁRIO. — «As surpresas de Eça». *Correio da Manhã*. Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1945, Domingo, 11 de Novembro. 3.934

SHAW, AUGUSTO. — «E. de Q., admirável personagem». *E. de Q. no Centenário do seu Nascimento. Ensaios e conferências de António Ferro* ['et al.']. Lisboa, Edições S. N. I., 1950, págs. 35-49. 3.935

(Vid. N.º **8.861**)

SICILIANI, LUIGI. — «E. de Q. e la sua ópera». *La Reliquia. Romanzo di E. de Q.*. Prima traduzione italiana di Paolo Silenziario con una noticia de Luigi Siciliani. Lanciano, Rocco Carabba, 1913, Vol. I. 3.936

Reproducido en:

3.937 *Studi e Saggi*, di Luigi Siciliani. Milano, R. Quintieri, 1913, págs. 221-240.

3.938 Id.. — «Da Luigi di Camões a Teófilo Braga». *Studi e Saggi*. Milano. R. Quintieri, 1913, págs. 201-202.

3.939 SILVA, AGOSTINHO DA. — «Prefácio». *E. de Q., discípulo de Machado de Assis? Formação de E. de Q.. 1875-1880*, por Alberto Machado da Rosa. Rio de Janeiro, Editora Fundo de Cultura, 1963, págs. 9-15; 2.ª edição, revista e actualizada. Lisboa, Editorial Presença, [s/a, 1964], págs. 11-22.

3.940 SILVA, A[NTÓNIO]. CASEMIRO DA. — «E. de Q.». *O Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1959, 8 de Março.

3.941 Id.. — *Eça e Wilde*. Rio de Janeiro, Livraria São José, 1962, págs. 1-39.

(Colección de varios artículos anteriormente publicados).

Vid.:

3.942 Leonardos, Stella. — *O Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1962, Domingo, 16 de Dezembro, págs, 5, 6, «Letras».

3.943 Belo, José Andrade de. — *O Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1963, Domingo, 28 de Junho, 3.º Caderno, pág. 5, «Letras».

SILVA, FERNANDO EMÍDIO. — «E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1903, Ano 39.º, N.º 13.633, Segunda-feira, 9 de Novembro, págs. 1-2. 3.944

[SILVA, GOMES DA]. — «Discurso do Sr. Gomes da Silva». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1903, Ano 39.º, N.º 12.647, Segunda-feira, 23 de Novembro, pág. 2. 3.945

(En el acto de homenaje a Eça realizado por los estudiantes de Coimbra ante su monumento, en Lisboa, el día anterior. Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

SILVA, JAIR. — «Oropa, França e Bahia». *O Estado de Minas*. Belo Horizonte, 1945, Domingo, 25 de Novembro. 3.946

SILVA, [F. de] OLIVEIRA E. — «Diante da estátua de E. de Q.». *Conferências e Discursos*. Rio de Janeiro, Gráfica Editora Aurora, 1965, págs. 151-156. 3.947

(Discurso pronunciado en el acto de homenaje de un grupo de portugueses y brasileños, ante el monumento a E. de Q., en Lisboa, en el día 16 de Agosto de 1960, con motivo del sexagésimo aniversario de la muerte del novelista. Vid. N.º Tomo 3.º, IV, 1).

Vid.:

Diário de Lisboa. Lisboa, 1965, Ano 45.º, 31 de Dezembro. 3.948

SIMÕES, [Alberto da] VEIGA. — [*E. de Q.*]. *A nova Geração; estudo sobre as tendências actuais da literatura portuguesa*. Coimbra, F. França Amado, Editor, 1911, págs. 91-93. 3.949

3.950 SIMÕES, JOÃO GASPAR. — *Novos Temas. Ensaios de Literatura e Estética.* Lisboa, Editorial «Inquérito», 1938, págs. 15, 215-216, 217, 221-227, 237-238, 243-244.

3.951 Id.. — «Os portugueses não deixam ver o português». *Caderno de um romancista. Ensaios.* Lisboa, Livraria Popular de Francisco Franco, 1943, págs. 89-92.

3.952 Id.. — «Filho de peixe sabe nadar. — O homem que conta histórias. — É prudente ler-se os Eças, os Camilos, os Balzacs». *Ensaio sobre a criação do Romance.* Porto, Editora Educação Nacional, 1944, págs. 9, 11-12, 41-42. («Ciências Literárias», 1).

3.953 Id.. — «A literatura em 1944. Um ano literário sob o signo de E. de Q.». *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1944, Ano 24.°, Domingo, 3 de Dezembro.

3.954 Id.. — «Ficção em prosa na literatura portuguesa. E. de Q. creador do romance moderno. *O Comércio do Porto.* Porto, 1945, Ano CII, N.° 99, Terça-feira, 10 de Abril, pág. 5.

Reproducido en:

3.955 *Estrada Larga. Antologia do Suplemento «Cultura e Arte». do «Comércio do Porto».* Organização de Costa Barreto. Porto, Porto Editora, [s/a, 1956?], págs. 473-477.

Id.. — «Sobre E. de Q.». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Vol. VIII, Número Extraordinário, N.os 405-406, Maio, págs. 28, 32-36. 3.956

(Va acompañado de una página en facsímil de pruebas de imprenta de «Adão e Eva no Paraíso» corregidas por Eça. Vid. N.° **1.026**).

Id.. — «E. de Q.». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1945, Ano 77.°, Quarta-feira, 13 de Junho, pág. «Das Artes e das Letras». 3.957

(Entrevista).

Id.. — «À volta do Centenário de Eça». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1945, Ano 77.°, Quinta-feira, 22 de Novembro, pág. «Das Artes — Das Letras». 3.958

Id.. — *E. de Q.. O Homem e o Artista.* Lisboa-Rio de Janeiro, Edições «Dois Mundos», 1945, 668 págs. 24 cm.; [2.ª edición]. *Vida e Obra de E. de Q.. Nova edição refundida e acrescentada com um índice onomástico de toda a obra do escritor e com um quadro dos jornais e revistas e outras publicações onde a sua obra foi publicada.* Lisboa, Livraria Bertrand, 1973, 743[5] págs., 21 cm.. 3.959

(En la 2.ª edición el autor, en un «Prefácio», dice que las teses críticas psicoanalíticas de la primera, si bien no fueron abandonadas dejaron de ser «o cavalo-de-batalha» de su argumentación. El «quadro sinóptico» bibliográfico contiene bastantes errores).

Vid.:

Vida Mundial Ilustrada. Semanário Gráfico de Actualidades. Lisboa, 1945, Ano IV, 28 de Junho. N.° 215, pág. 11. 3.960

3.961 Pimpão, Á[lvaro J.] da Costa. — *Biblos.* Coimbra, 1945, Vol. XXI, págs. 524-529.

3.962 *Diário de Lisboa.* 1945, Ano 25.°, Quarta-feira, 11 de Julho.

3.963 Castilho, Guilherme de. — *A Tarde.* Lisboa, 1945, Sábado, 14 de Julho.

3.964 [Gomes, Diamantino], «D. G.». — *Novidades.* Suplemento Literário «Arte e Letras». Publicação Dominical. Lisboa, 1945, Ano IX, N.° 28, Domingo, 15 de Julho, pág. 4.

3.965 *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1945, Ano 77.°, N.° 195, Quarta-feira, 18 de Julho, pág. 3.

3.966 Ferreira, Armando. — *O Jornal do Comércio.* Lisboa, 1945, Ano 92.°, Segunda-feira, 6 de Agosto.

3.967 Silveira, Luís. — *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1945, Vol. XXVII, N.° 89, Setembro, págs. 60-61.

3.968 Guimarães, Luís de Oliveira. — *O Comércio do Porto,* Porto, 1945, Ano XCI, N.° 184, Terça-feira, 16 de Outubro, pág. 3.

3.969 Luz, Denis da. — *A Voz.* Lisboa, 1945, 20 de Outubro, «Bazar das Letras, das Ciências e das Artes», Série 20, N.° 1, págs. 10-11.

[Pereira, José Maria dos Reis], «José Régio». — *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1945, Vol. XXVII, N.° 90, Outubro, págs. 91-94. 3.970

(Bajo el título «A psicanálise e o juizo das obras literárias»).

Vamos Ler! Rio de Janeiro, 1945, Vol. IX, 8 de Novembro. 3.971

Washington, Luís. — *Jornal de São Paulo.* São Paulo, 1945, Domingo, 25 de Novembro. 3.972

(Bajo el título «Notas de Leitura. E. de Q.»).

Bueno, [Francisco da] Silveira. — *O Estado de São Paulo.* São Paulo, 1945, Quinta-feira, 29 de Novembro. 3.973

(Bajo el título «A melhor exegese de E. de Q.»).

Menezes, Bourbon e. — *Ver e Crer.* Lisboa, 1945, n.° 7, Novembro. 3.974

Milliet, Sérgio. — *Diário de Notícias.* Rio de Janeiro, 1945, Sábado, 15 de Dezembro, 1946, Domingo, 20 de Janeiro. 3.975

Vértice. Revista de Cultura e Arte. Coimbra, 1946, Fasc. 5, Fevereiro, N.° 22 a 26, págs. 30-34. 3.976

Lins, Álvaro. — *Correio da Manhã.* Rio de Janeiro, 1946, Sexta-feira, 1 de Março. 3.977

Mendes, Óscar. — *Revista Brasileira.* Rio de Janeiro, 1946, N.° 16, Março. 3.978

3.979 Mendes, João. — *Brotéria.* Revista de Cultura. Lisboa, 1946, Vol. XLII, Fasc. 5, Abril, págs. 470-471.

3.980 Costa, Francisco. — *Vitória.* Lisboa, 1946, 25 de Maio.

(Crítica adversa, con el título «Gaspar Simões e o Complexo», en la que se ataca la orientación psicoanalítica del libro. Vid. N.os **3.989**, **3.990**).

3.981 Gomes, Raúl. — *Seara Nova.* Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1946, Vol. XXV, N.° 983, 15 de Junho, págs. 108-109.

3.982 Xavier, Alberto. — *Análise Crítica do Livro 'E. de Q.. O Homem e o Artista'.* Lisboa, Depositária Portugália, Tipografia Ideal, [s/a, 1947], 72[2] págs., 22 cm..

(Larga y metódica argumentación hostil al libro).

3.983 *República.* Lisboa, 1947, Ano XXXV, II Série), N.° 5.463, Terça-feira, 15 de Janeiro, págs. 3, 7.

3.984 Arrom, José Juan. — *Books Abroad.* University of Oklahoma. Norman, Oklahoma, 1952, Vol. XXVI, N.° 1, Winter, pág. 116.

3.985 *Correio da Manhã.* Rio de Janeiro, 1961, 4 de Novembro.

3.986 Mello, Allyrio de. — *Panorâmica de Crítica e de História.* Aveiro, Oficina Gráfica do Vouga, 1965, págs. 129-130.



Lámina XXXIX
(Vid. Índice I)

Diário de Notícias. Lisboa, 1973, N.º 38.548, 4 de Julho, pág. 6. 3.987

(Sobre la «Nova Edição»).

«L. M.». — *The Anglo-Portuguese News*. Revista Quinzenal redigida em português e em inglês. Lisboa, 1973, N.º 1.058, Junho, pág. 6. 3.988

(Sobre la «Nova Edição». Bajo el título «Book Reviews. A great writer»).

Id.. — «Interpretações e juízos. Freud, E. de Q. e Francisco Costa». *Mundo Literário*. Semanário de Crítica e Informação Literária, Científica e Artística. Lisboa, 1946, N.º 1, 11 de Maio, págs. 3, 8, 14. 3.989

(Respondiendo a la crítica adversa de Francisco Costa al libro *E. de Q.. O Homem e o Artista*. Vid. N.ºs **3.959, 3.980**).

Id.. — «Da superficialidade do romance português»; «Freud e Anti-Freud»; «Eça visto por si próprio». *Liberdade de Espírito. Ensaios*. Porto, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1946?], págs. 110-111; 113-142; 203-215. 3.990

(Bajo el segundo epígrafe polemiza con Francisco Costa que atacó la orientación crítica del libro de Gaspar Simões. Vid. N.ºs **3.959, 3.980**).

Id.. — *A Arte de escrever romances. Conferência realizada no Salão do Teatro de S. Luís na tarde literária de 8 de Fevereiro de 1947*. Lisboa, Edições Ática, 1947, págs. 14-19, 24. 3.991

Id.. — «E. de Q.». *Os Grandes Portugueses*. Obra monumental planeada e dirigida por Hernâni Cidade. Lisboa, Arcádia, [s/a, 195-?], Vol. II, págs. 393-401. 3.992

3.993 Id. — «Apresentação». *E. de Q.. Trechos Escolhidos*, por J. Gaspar Simões. Rio de Janeiro, Livraria Agir, 1957, págs. 5-13. («Nossos Clássicos», 9); 3.ª edição, 1968, págs. 5-11.

(Vid. N.º **1.945, 3.652**).

3.994 Id.. — «A herança de Eça». *O Estado de São Paulo.* Suplemento Literário. São Paulo, 1965, Ano Nono, N.º 426, 24 de Abril, pág. 1.

3.995 Id.. — *E. de Q.*. Lisboa, Arcádia, 1961, 215[5] págs., 19 cm., («A Obra e o Homem», 4); 2.ª edição, revista e aumentada. Póvoa de Varzim, [s/a, 196-?], 19 cm., ilustr..

3.996 Id.. — «Estudo crítico-biográfico». *E. de Q.. Obra Completa.* Organização geral, introdução, explicações marginais e apêndices de João Gaspar Simões. Vol. I. Ficção: Biografia Imaginária. Romance. Rio de Janeiro, Companhia José Aguilar Editora, 1970, págs. 12-42.

3.997 Id.. — «Romance moderno. II. A obra de E. de Q.: Iniciação literária: do Romantismo ao Realismo». *História do Romance Português. Décima-Primeira Parte. A idade idealista do Romance.* Lisboa, Estúdios Cor, [s/a, 1971], 2.º Vol., Fasc. 24, págs. 180-182.

3.998 Simões, [Manuel] Breda. — «Para o Centenário de Eça». *Via Latina.* Órgão da Associação Académica. Coimbra, 1944 Ano IV, N.º 17, 5 de Fevereiro, págs. 4, 8.

«Simplício»; «S.». — «Recordações da Semana». *Correio Paulistano.* São Paulo, 1900, Segunda-feira, 22 de Outubro; Quarta-feira, 25 de Dezembro. 3.999

(El segundo artículo firmado sólo con la inicial «S»).

Sletjøe, Leif. — «E. de Q.». *Ascheoug's Konversajon Lexicon.* Fierde Utgave, Förtlagt Av. Ascheoug & Co., 1956, Vol. V, pág. 487. 4.000

[Soares, Aníbal]. — «Discurso de Aníbal Soares». *E. de Q. Na inauguração do seu monumento, realizada em Lisboa a 9 de Novembro de 1903.* [...]. Porto, Livraria Chardron, de Lello & Irmão, Editores, 1904, págs. 49-56. 4.001

(Vid. N.º **8.821**).

Soares, Ubaldo. — «E. de Q.». *Jornal Português.* Rio de Janeiro, 1920, Segunda-feira, 20 de Dezembro. 4.002

Solana, Rafael. — *Leyendo a Queiroz.* México, [Edición del Autor, sin indicación de Imprenta], 1961, 264[6] págs., 20 cm.. 4.003

(Edición de 500 ejemplares, publicada fuera de comercio).

Reproducido en:

Musas Latinas: Leyendo a Loti, Leyendo a Queiroz, Leyendo a Verdi, por Rafael Solana. México, D. F., Fondo de Cultura Económica, 1969, págs. 83-302. 4.004

Vid.:

4.005 Carvalho, Joaquim Montezuma de. — *A Tribuna*. Lourenço Marques (Moçambique), 1971, Segunda-feira, 14 de Maio [sic, Junio], págs. 5-14.

4.006 Id.. — «Carta al Padre [Allyrio de] Melo». *El Universal*. México, D. F., 1964, 28 de Septiembre.

(Vid. N.º 3.587).

4.007 SOUSA, ANTÓNIO PEREIRA DE. — *O Juvenal Lusitano. Comemoração do primeiro Centenário de E. de Q. pelo Gabinete Português de Leitura de Pernambuco*. Recife, 1945, 52 págs., 23 cm..

4.008 SOUSA, J. FERNANDO DE. — «A obra de E. de Q.. Crítica severa, mas justa». *A Voz*. Lisboa, 1941, Terça-feira, 18 de Fevereiro.

4.009 SOUSA Filho, [João Baptista]. — «Retrato de E. de Q.». *A Gazeta*. São Paulo, 1946, Quarta-feira, 16 de Janeiro.

4.010 STEGNANO PICCHIO, LUCIANA. — «Ricordo di E. de Q.». *Mondo Latino*. Roma, 1946, Vol. I, N.º 2.

4.011 «T.». — Vid. CURROS ENRÍQUEZ, MANUEL.

4.012 TAVARES, JOSÉ PEREIRA. — «E. de Q.». *Enciclopedia Italiana di Scienze, Lettere ed Arti*. Treves-Trecani-Truminelli, Istituto Trecani, 1932, Vol. XII, pág. 384.

TEIXEIRA, LUÍS. — «E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1940, Ano 76.º, Domingo, 28 de Abril. 4.013

Reproducido en:

O Jornal. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1940. Domingo, 7 de Julho. 4.014

Id.. — *Pequena Crónica do Século XIX*. Lisboa, Edição Notícias, 1965, págs. 17-25. 4.015

TIEGHEN, PAUL VAN. — *Historia de la Literatura Universal*. Traducción de A. Arimany. Barcelona, 1953, pág. 448. 4.016

TORRE, GUILLERMO DE. — «Homenaje a E. de Q. en su Centenario». *La Nación*. Buenos Aires, 1945, Domingo, 25 de Noviembre. 4.017

Reproducido en:

Las Metamorfosis de Proteo, por Guilhermo de Torre. Buenos Aires, Editorial Losada, 1956, págs. 235-239; 2.ª edición, Madrid, Revista de Occidente, [196-?]. 4.018

Miscelânea de Estudos a Joaquim de Carvalho. Biblioteca Museu Joaquim de Carvalho. Figueira da Foz, 1961, N.º 5, págs. 465-469. 4.019

(Revisado y ampliado. Bajo los epígrafes «Portugal y E. de Q.. — Elogio Ibérico. — E. de Q. y sus tipos novelescos. — Naturalismo, esteticismo, portuguesismo»).

TORRES, [Alberto] PINHEIRO. — «E. de Q.». *Novidades*. Lisboa, 1945, Segunda-feira, 24 de Setembro. 4.020

Reproducido en:

4.021 *A Ordem*. Revista Católica. Lisboa, 1945, 24 de Setembro.

4.022 «T. P. W.». — Vid. WALDRON T. P..

4.023 TRÊPA, JOSÉ. — *E. de Q. visto de relance através de algumas páginas e atitudes*. Porto, Artes Gráficas, 1945, 47 págs., 19 cm..

(«Conferência proferida em 15 de Janeiro de 1945 no 'Rotary Club' do Porto»).

4.024 Id.. — «Prefácio». *E. de Q. visto pelos seus Contemporâneos. 1845-1945*. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. v-xvi.

(Vid. N.º **8.845**).

4.025 TRIGUEIROS, LUÍS FORJAZ. — «O Centenário de E. de Q.. Há 43 anos numa revista luso-brasileira». *Diário Popular*. Lisboa, 1943, Ano I, Quinta-feira, 29 de Julho.

(Vid. N.º **8.814**).

4.026 Id.. — «Às portas do Centenário». *Sombra do Tempo*. Lisboa, Livraria Bertrand, [s/a, 1950?], págs. 71-98.

(Conferencia pronunciada en la «Casa de Entre-Douro-e Minho», en 25 de Noviembre de 1943).

Vid.:

4.027 Pereira, Manuel de Campos. — *Jornal de um Romancista*. Lisboa, Livraria Portugal, 1945, págs. 251-253.

Id.. — «Temas». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1962, Ano 98.º, 5 de Julho, pág. «Artes e Letras». 4.028

TRINDADE, CIRIACO. — «E. de Q.». *Povo Algarvio*. Tavira, 1945, Domingo, 4 de Março. 4.029

TRINDADE, OCTÁVIO. — «Expoentes máximos da imaginação criadora. E. de Q.». *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1941, Ano IV, Sábado, 5 de Abril. 4.030

TUCHEL, HAND-GERD. — «José Maria E. de Q.». *Lexicon der Weltliteratur. Biographisch-bibliographisches. Hand Wörterbuch nach Autoren und Anonymen Werken*. Stuttgart, Alfred Kröner Verlag, 1963, págs. 370-371. 4.031

«TURIDDU». — «Palestra semanal». *O Comércio de São Paulo*. São Paulo, 1900, Segunda-feira, 27 de Agosto; segunda-feira, 24 de Setembro. 4.032

«O último Eça. No cinquentenário da sua morte». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1950, Ano 82.º, Quarta-feira, 16 de Agosto, pág. 3, «Das Artes-Das Letras». 4.033

VALENTÍ CAMP, JOSÉ. — «La intelectualidad contemporánea de E. de Q.. *El Diluvio*. Barcelona, 1912, Domingo, 13 de Octobre. 4.034

VAMPRÉ, JOÃO. — «Maximus dolor». *O Comércio de São Paulo*. São Paulo, 1900, Ano VIII, N.º 2.334, Segunda-feira, 17 de Setembro, pág. 2. 4.035

(Vid. N.º **8.819**).

VAN DEN BASSELAAR, J. — Vid. BASSELAAR, J. VAN DEN 4.036

4.037 VAN TIEGHEN, PAUL. — TIEGHEN, PAUL VAN.

4.038 «Vasco Abiul». — «Breve história de Eça». *Leituras*. (Boletim de Informações Bibliográficas da «Minerva Central»). Lourenço Marques (Moçambique), 1945, 2.ª Série, N.º 4, Novembro, págs. 5-7.

(Vid. N.º 8.836).

4.039 VAUTHIER, STÉPHANE. — «E. de Q. et la littérature portugaise». *Revue Generale*. Bruxelles, 1933, 15 Juin.

(Seguida de una traducción de «O Tesoiro». Vid. N.º 958).

4.040 VAZ, CARMO. — «E. de Q., vivo». *A Tarde*. Porto, 1945, Quinta-feira, 6 de Setembro.

4.041 Id.. — «Eça ultrapassado». *A Tarde*. Porto, 1945, Quinta-feira, 4 de Outubro.

4.042 VÁZQUEZ OCAÑA, FERNANDO. — «E. de Q.». *Os Forjadores do Pensamento Moderno*. Organizado por Louis Untermeier. São Paulo, Edições Fulgor, 1964, Vol. III, págs. 500-502.

4.043 VECHIO, ALCIDES. — «As minhas notas». *Jornal do Brasil*. (Edição da Tarde). Rio de Janeiro, 1900, Quarta-feira, 22 de Agosto.

4.044 VELOSO, AGOSTINHO. — «Mensagem de vidas falhadas». *Brotéria*. Revista de Cultura. Lisboa, 1945, Novembro, págs. 353-368.

4.045 «O verdadeiro Eça». *O Globo*. Lisboa, 1946, 2.ª Série, N.º 3, 30 de Junho.

VERÍSSIMO [de Mattos], JOSÉ. — «E. de Q.». *Homens e Cousas Estrangeiras. 1.ª Série. (1889-1990)*. Vol. I. Paris-Rio de Janeiro, H. Garnier, 1902, págs. 347-361. 4.046

(Escrito en 1880).

Reproducido en:

E. de Q.. A Obra e o Homem, por Miguel de Mello. Rio de Janeiro, Livraria Italiana e Tipografia Ramori, 1911, págs. 163-164. 4.047

(Reimpresión parcial).

Revista Americana, Rio de Janeiro, 1912, Ano III, Fasc. N.º 4, pág. 383. 4.048

(Reproducción parcial. Publicada por Miguel de Mello).

E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 325-334. 4.049

(Vid. N.º 8.845).

Traducción castellana:

Hombres e Ideas Extranjeras, por José Veríssimo. Traducción del portugués por Andrés González Blanco. Madrid, Editorial América, [s/a, 192-?], págs. 161-168. 4.050

Id. — «Revista Literária. E. de Q.». *O Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1900, Segunda-feira, 27 de Agosto. 4.051

VIANA, ALBERTO. — «E. de Q. e a crítica». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1935, Ano 42.º, N.º 28, Sábado, 14 de Julho, pág. 1. 4.052

4.053 VIANNA, SILVA. — «Eça». *O Estado de São Paulo*. Suplemento Gráfico. São Paulo, 1941, 1.ª Quinzena de Agosto, pág. 18.

(Con ilustración iconográfica).

4.054 VIDAL, NUNES. — «A 'Livraria Bom Humor', por João Chagas». *Os Anais*. Rio de Janeiro, 1906, Ano III, N.º 25, Quinta-feira, 23 de Agosto.

4.055 [VIDEIRA, ANTÓNIO GONÇALVES]. — «A personalidade e a obra de E. de Q.. Conferência pelo Dr. António Videira na sucursal da Livraria Lello em Luanda». *O Século*. Lisboa, 1945, N.º 416, Domingo, 22 de Dezembro. Suplemento Literário.

(Vid. Tomo 3.º, IV, 1).

4.056 VIEIRA, AFONSO [Xavier] LOPES. — «E. de Q.. (Carta)». *E. de Q. In Memoriam*. Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, págs. 14-15; 2.ª edição, acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, pág. 395.

(Fechada en «Março, 191-?». Vid. N.º **8.822**).

Traducción castellana:

4.057 *Leyendas de Santos. II. San Onofre.* por E. de Q.. Traducción española de Pedro González-Blanco. México D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, 1947, pág. 100.

4.058 VIEIRA, CARLOS J.. — «Lisboa está em dívida com E. de Q.». *O Século Ilustrado*. Lisboa, 1945, Ano VIII, N.º 412, 24 de Novembro.

(Vid. N.º **8.831**).

VIEIRA, CELSO. — «Crónica». *A Província*. Suplemento. Recife, 1900, N.º 192, Domingo, 26 de Agosto. 4.059

Id.. — «O Mestre». *Ilustração Brasileira*. Mensário editado pela Sociedade Anónima «O Malho». Rio de Janeiro, 1945, Ano XXIII, N.º 127, Novembro, págs. 6-7. 4.060

(Vid. N.º **8.840**).

Id.. — «E. de Q.». *O Génio e a Raça*. Porto, Lello e Irmão. Editores, 1951, págs. 149-213. 4.061

VIEIRA, HIGÍNIO. — «Aspectos da personalidade e da obra de E. de Q.». *Notícias de Huila*. Lubango, [Angola], 1945, Segunda-feira, 3 de Dezembro; Quinta-feira, 6 de Dezembro; Segunda-feira, 10 de Dezembro. 4.062

VIEIRA, JOSÉ GERALDO. — «Nos bastidores do Centenário de E. de Q.». *Província de São Pedro*. São Paulo-Rio de Janeiro-Porto Alegre, 1946, N.º 7, Dezembro, págs. 29-3.3 4.063

VIEIRA, [Sérgio] AUGUSTO. — «A luz dum Centenário. — Os que falam e os que escrevem sobre E. de Q.». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 29, Sábado, 24 de Julho. 4.064

Id.. — «Defendamos E. de Q.». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 47, Domingo, 25 de Novembro, págs. 19-20. 4.065

(Vid. N.º **8.833**).

VON WILPERT, GERO, — Vid. WILPERT, GERO VON. 4.066

4.067 [Waldron, T. P.], «T. P. W.». — «José Maria E. de Q.». *Cassells Encyclopedia of World Literature.* Edited by S. H. Steinberg. In two volumes. London, Cassell & Co., 1953, Vol. II, pág. 1.385; New York, Funk & Wagnallis, 1954, Vol. II, pág. 1.385.

4.068 Wiegler, Paul. — «E. de Q.». *Geschichte der Weltliteratur.* Berlin, Verlag Ullstein, 1932, pág. 472.

4.069 Willis, Raymond S.. — «José Maria E. de Q.». *Collier Encyclopedia.* New York, Collier & Son, 1950, Vol. 7, págs. 2-3; New York, Crowell-Collier Education Corp., Vol. VIII, págs. 504-505.

4.070 Wilpert, Gero Von. — «José Maria E. de Q.». *Lexicon der Weltliteratur. Meyers Handbuch über die Literatur. Herausgegeben und bearbeitet von der Fachredaktionen der Bibliographischen Institut.* Mannheim, Bibliographischen Institut, Algemeines Verlag, 1964, págs. 370-371.

4.071 Withers, Marjery. — «E. de Q. visto por uma inglesa». *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1946, Vol. XXVIII, N.º 93, Janeiro, págs. 5-12.

4.072 «X. X. X.». — «E. de Q.». *O Progresso de Paredes.* Paredes, 1945, Sábado, 10 de Março.

4.073 Zamora Vicente, Alonso. — «El arte de E. de Q.». *Boletín de la Biblioteca de Menéndez y Pelayo.* Santander, 1949, Vol. XXV, N.os 3-4, págs. 350-369.

4.074 «zh». — Vid. Hampl, Zdeněk.

4. Fuentes sobre la Obra de ficción aparecida en vida del Autor

Fuentes sobre la Obra de ficción aparecida en vida del Autor

A. Novelas

a. «O *Mistério da Estrada de Sintra*»

[Azevedo, Guilherme Avelino de], «João Rialto». — «Ramalho Ortigão. A sua morte. Ramalho, Eça e *O Mistério da Estrada de Sintra*». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1915, Ano 51.°, N.° 17.921, Terça-feira, 28 de Setembro, págs. 1-2. **4.075**

«Beldemónio». — Vid. Lobo, Eduardo de Barros. **4.076**

Cabral, António [Ferreira Paes do Amaral]. — «*O Mistério da Estrada de Sintra.* Uma lenda que se desfaz». *E. de Q.; a sua Vida e a sua Obra. Cartas e Documentos inéditos.* 3.ª edição muito melhorada. Lisboa, Livraria Bertrand, [s/a, 1945], págs. 291-324. **4.077**

(Incluye reproducción de las tres primeras comunicaciones de los autores de *MES* al *Diário de Notícias.* Vid. N.° **1**).

Carvalho, Maria Amália Vaz de. — «Conversações lisbonenses. A propósito de um livro. *O Mistério da Estrada de Sintra*». *O País.* Rio de Janeiro, 1885, Quinta-feira, 3 de Fevereiro, pág. 2. **4.078**

(Sobre la edición en libro. Da noticia de la aparición de la edición pirata brasileña de *MES* — Vid. N.° **15** — y elogia nuevamente la obra).

Reproducido en:

4.079 O *Jornal do Comércio*, Lisboa, 1885, 32.º Ano, N.º 9.415, Sexta-feira, 17 de Abril, pág. 2.

(Bajo el título «Letras. *O Mistério da Estrada de Sintra*»).

4.080 CASTELLO BRANCO, CAMILO. — «Carta ao editor António Maria Pereira referente a *O Mistério da Estrada de Sintra*». *Revista Moderna*. Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.º, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro, pág. 317.

(Publicada por Alfredo da Cunha, director del *Diário de Notícias*, de Lisboa. Camilo elogia *MES* como el punto de partida de la gran renovación estilística de la época. Vid. N.os **4.083**, **8.814**).

Reproducida en:

4.081 *Diário de Notícias*. Lisboa, 1903, 39.º Ano, N.º 13.633, Segunda-feira, 9 de Novembro, pág. 1.

4.082 CASTELO BRANCO, MARIA DOS REMÉDIOS. — «*O Mistério da Estrada de Sintra*». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1954, Ano 100.º, 29 de Agosto; 5 de Setembro; 14 de Setembro.

4.083 CUNHA, ALFREDO DA. — «*O Mistério da Estrada de Sintra*». *Revista Moderna*. Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1887, Ano 1.º, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro, págs. 315-317.

(Destaca la participación de Eduardo Coelho, director del *Diário de Notícias*, de Lisboa, con Eça y Ramalho en el «canard» literario de *MES*. Vid. N.º **1**. Incluye una carta de Eça a Coelho sobre el «Mistério» y las notas de la redacción del *Diário* en las que se anunciaba la publicación de las «Cartas». Vid. N.os **1.507**, **8.814**).

Reproducido en:

O «*Diário de Notícias*». *A sua fundação e os seus fundadores. Alguns factos para a história do jornalismo português*, por Alfredo da Cunha, Director do «Diário de Notícias». Edição comemorativa do Cinquentenário do «Diário de Notícias». Lisboa — 29 de Dezembro de 1864 — 29 de Dezembro de 1914, págs. 267-269. 4.084

Id.. — «E. de Q. e o *Diário de Notícias* — *O Mistério da Estrada de Sintra*». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1900, 36.º Ano, N.º 12.465, Domingo, 19 de Agosto, pág. 1. 4.085

(Este artículo provocó una carta particular de Ramalho Ortigão sobre la co-autoría de *MES*, que a petición del remitente se mantuvo inédita. Vid. N.º **4.097**).

Reproducido en:

Diário de Notícias. Lisboa, 1903, 39.º Ano, N.º 13.633, Segunda-feira, 9 de Novembro, pág. 1; Ibid., 1915, Ano 51.º, N.º 17.924, Sexta-feira, 1 de Outubro, pág. 1. 4.086

(Con el título «Ramalho Ortigão. *O Mistério da Estrada de Sintra*»).

FERRÃO, JULIETA. — «O 'bluff' literário de *O Mistério da Estrada de Sintra*». *O Século Ilustrado*, Lisboa, 1945, Ano VIII, N.º 407, Segunda-feira, 20 de Novembro, pág. 5. 4.087

GÓMEZ DE LA SERNA, Julio. — «Introducción». *El Misterio de la Carretera de Cintra*. Traducción e introducción de 4.088

Julio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar, 1946, («Colección Crisol», N.° 192).

4.089 Id.. — «*El Misterio de la Carretera de Cintra*, 1870. Acotación Marginal». *José Maria E. de Q.*. *Obras Completas*. Recopilación traducción, prefácio, acotaciones marginales y notas explicativas de Julio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar, 1948, Vol. I, págs. 225-228.

(Vid. N.° **1.921**).

4.090 [Lobo, Eduardo de Barros] «Beldemônio». — Uma carta de Camilo». *O Arauto Semanal*. Lisboa, 1886, N.° 4, Quarta-feira, 28 de Janeiro, pág. 18.

(Informa de que varios periódicos anuncian que van a publicar una carta de Camilo Castello Branco sobre *MES* — Vid. N.° **4.080** — con el dictamen del «Mestre da língua»).

4.091 Luzes, Pedro. — «Uma contribuição para o centenário de *O Mistério da Estrada de Sintra* e da 'Geração de 70' A primeira novela policial portuguesa». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1971, Ano 51.°, N.° 652, 4 de Março, Suplemento Literário, págs. 1, 6; N.° 659, 11 de Março, págs. 8, 6, 7.

4.092 Magalhães, Luís [Cipriano Coelho] de. — «Carta a E. de Q; sobre *O Mistério da Estrada de Sintra*». *Notas e Impressões. (Artes, letras, política e costumes)*. Porto, Lopes & Ca., 1890, págs. 35-41.

4.093 Martins, [Francisco José da] Rocha. — «O que foi na vida o companheiro de E. de Q.. 'Fradique Mendes' e *O Mistério da Estrada de Sintra*». *Ver e Crer*. Lisboa, 1945, N.° 7, 7 Novembro, págs. 33-35.

Menezes, Raimundo [Álvaro] de. — «Como nasceu *O Mistério da Estrada de Sintra* de E. de Q.». *Investigações*. Revista Mensal do Departamento de Investigação de São Paulo, São Paulo, 1951, Ano III, N.° 32, págs. 29-40. 4.094

«*O Mistério da Estrada de Sintra*». *A Revolução de Setembro*. Lisboa, 1871, XXXII Ano, N.° 8.663, Sábado, 29 de Abril, pág. 2. 4.095

(Informa de que ya se ha agotado la edición en libro de *MES* y elogia las cualidades de la novela).

«*O Mistério da Estrada de Sintra*». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1884, Ano 31.°, Segunda-feira, 14 de Abril, pág. 2. 4.096

(Noticia de la aparición de la 2.ª edición de *MES*. Transcribe parte del prólogo de Eça y Ramalho Ortigão. Vid. N.° **3**).

Ortigão, [José Duarte] Ramalho. — «Carta a Alfredo da Cunha. Director do *Diário de Notícias*. Lisboa, 25-2-915». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1962, Ano 99.°, N.° 34.781, 29 de Dezembro, pág. 1. 4.097

(Publicada por Luís Teixeira. Vid. N.° **4.103**. Provocada por el artículo de Alfredo da Cunha. Vid. N.° **4.083**. Ramalho dice haber sido suya tanto la idea de la obra como el plan de publicación y las «réclames», amén de algunas partes principales de la narración. Según él, cuando Eça entró a colaborar en *MES*, él ya tenía todo organizado con Eduardo Coelho, Director en aquel entonces del *Diário de Notícias*. Vid. N.° **1**).

Pissarra, Augusto. — «Introdução». *O Mistério da Estrada de Sintra*. *Obras Completas de E. de Q. II*. Organização, introdução e notas de Augusto Pissarra. São Paulo, Editora Brasiliense, 1961, págs. v-viii. 4.098

(Vid. N.° **1.914**).

4.099 Rosa, Alberto Machado da. — «O *Mistério da Estrada de Sintra*». *Prosas Esquecidas. I. Ficção. 1866-72.* Edição organizada por Alberto Machado da Rosa. Lisboa, Editorial Presença, 1965, págs. 75-77 («Biblioteca de Literatura e Crítica». 1).

4.100 Simões, João Gaspar. — «O talento novelístico de Ramalho Ortigão». *Literatura, Literatura, Literatura...... De Sá de Miranda ao Concretismo Brasileiro.* Lisboa, Portugália Editora, 1964, págs. 130-134. («Colecção Problemas», 6).

(Fechado en 1944).

4.101 Solana, Rafael. — [El Misterio de la Carretera de Cintra]. *Leyendo a Queiroz.* Mexico, [Edición del Autor], 1961, págs. 33-39.

(Compara *MES* con la novela española «El Final de Norma» [1855], de Pedro Antonio de Alarcón. Vid. N.° **4.003**).

4.102 Teixeira, Luís. — «O Centenário do *Mistério da Estrada de Sintra*». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1970, Ano 107, 19 de Julho, págs. 1, 2.

4.103 Id.. — «As célebres Cartas ao *Diário de Notícias. O Mistério da Estrada de Sintra* ligou então Eça e Ramalho à alma deste jornal. Os dois grandes escritores iniciaram nas nossas colunas, em 1870, a sua intimidade literária». *Diário de Notícias,* Lisboa, 1962, Ano 99.°, N.° 34.781, Sábado, 29 de Dezembro, págs. 1, 7.

(Publica una interesante carta de Ramalho Ortigão a Alfredo da Cunha. Vid. N.° **4.097**).

«Temas queirozianos». *Vértice.* Revista de Cultura e Arte. Coimbra. 1945, sexta-feira, 23 de Novembro, pág. 5. 4.104

(Atribuye a E. de Q. un papel de mero comparsa en la elaboración de *MES*).

«Um mistério na estrada de Sintra». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1884, Ano 20.°, N.° 6.797, Terça-feira, 23 de Setembro, pág. 1. 4.105

(Notícia de la aparición de la 2.ª edición de la novela. Vid. N.° **3**).

b. *«O Crime do Padre Amaro»*

Albuquerque, Paulo de Medeiros. — «E. de Q. o fantástico retratista de *O Crime do Padre Amaro*». *Jornal do Brasil.* Suplemento «Livro Dossiê», Rio de Janeiro, 1975, N. 8, pág. 2. 4.106

Almeida, [José Valentim] Fialho de. — «*O Crime do Padre Amaro*». *A Crónica.* Porto, 1880, págs. 38-40. 4.107

(Reseña de la versión definitiva. Vid. N.° **35**).

Antkowiak, Alfred. — «Nachwort». *Das Verbrechen der Pater Amaro. (Roman). Von E. de Q..* Übertzet von Willibad Schönfelder Berlin Aufbau-Verlag. 1962, 3 Auf., págs. 517-523. («Romane der Weltliteratur»). 4.108

4.109 Araújo, Norman. — «The practice and pretense of Religion in E. de Q.. *O Crime do Padre Amaro*». *Aquila*. Chestnut Hill Studies in Modern Languages and Literatures. Chestnut Hill, Boston College, 1968, Vol. VIII, págs. 1-7.

4.110 Azevedo, Guilherme. — «Crónica Ocidental». *O Ocidente*. Revista Ilustrada de Portugal e do Estrangeiro. Lisboa, 1880, Ano 3.º, Vol. III, N.º 53, 1 de Março, pág. 34.

(Amplia referencia crítica de la aparición de la edición definitiva de 1880 de *CPA*. Vid. **35**).

4.111 «The bad Sheperd. *The Sin of Father Amaro*, by E. de Q.. St. Martin Press». *Time*. The Weeky Magazine, New York, 1963, April 26, págs. 95-96. [Publicado simultáneamente en] *Time*. Latin American Edition. New York, Vol. LXXXI, N.º 17.

(Vid. N.º **93**).

4.112 Benoit, Monique. — Vid. N.º **7.036**.

4.113 Bergin, T. G.. — «*The Sin of Father Amaro*, by E. de Q.. Translated by Nan Flanagan». *New York Herald Tribune Books*. New York, 1963, April 21, pág. 10.

(Vid. N.º **93**).

4.114 «Bibliografia. Algumas Notas». *Obras de E. de Q.. Vol. I. «O Crime do Padre Amaro». Edição do Centenário*. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1946, págs. 581-588.

(Firmadas por «Os Editores»).

Boaventura, Manuel. — «O abade de Priscos, famoso cozinheiro. Identifica-se uma personagem de *O Crime do Padre Amaro*». *A Tarde*. Porto, 1945, Quarta-feira, 10 de Janeiro. 4.115

(Sobre el supuesto modelo vivo del «Abade de Cortegaça», que sería el Padre Manuel Joaquim Machado Rebelo, párroco de Priscos, lugar del municipio de Braga, famoso en toda la región por sus artes culinarias. Incluye una caricatura del Padre Rebelo).

Reproducido en:

Revista do Norte. Literatura, Arte, Ciência, Filosofia. Porto, 1955, Vol. I, N.º 3, págs. 71-75. 4.116

(Ampliado y con el título cambiado a «Um abade minhoto no *Crime do Padre Amaro*»).

Boletim do Gabinete Português de Leitura. Porto Alegre, (Rio Grande do Sul), 1966, Agosto, págs. 41-48. 4.117

Boavida-Portugal, José Moreira da Silva. — Vid. N.º **2.101**. 4.118

Braga, [Joaquim] Teófilo [Fernandes] Braga. — «Camilo e a literatura contemporânea». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1895, Ano 32.º, Sexta-feira, 10 de Maio, pág. 1. 4.119

(Crónica transcrita del *Jornal do Comércio* de Río de Janeiro. Se refiere a dos cartas de Camilo en que éste habla de Eça: una en la que dice «que tem talento mas não é nenhum Zola» y otra en la que manifiesta entusiasmo en relación al *CPA*).

Broca, [José] Brito. — Vid. N.os **4.486, 6.487**. 4.120

Cal, Ernesto Guerra Da. — Vid. Da Cal, Ernesto Guerra. 4.121

4.122 Campbell, Roy. — «Portuguese Prose». *Portugal*. Chicago, Henry Regnery Co., 1958, págs. 184-185.

(Dice, *en passant*, que *La Faute de l'Abbé Mouret* es un plagio de *CPA* [!?]).

4.123 Campos, Agostinho [Celso de Azevedo] de. — «O *Crime do Padre Amaro*». *Lusitânia*. Rio de Janeiro, 1931, N.º 66, 16 de Outubro, págs. 10-11.

(Transcrito de *O Comércio do Porto*).

4.124 Carvalho, Beni. — «Ainda papeis velhos... Uma carta de uma personagem viva de um romance de E. de Q.». *Jornal do Brasil*. Rio de Janeiro, 1938, Quarta-feira, 9 de Novembro, pág. 5.

(Incluye una carta de Júlio Teles de Sampaio — supuesto modelo vivo del «Artur Couceiro» del *CPA*. Fechada en «Leiria, 27 de Março de 1924». Vid. N.º **2.811**).

Traducción castellana:

4.125 «E. de Q.. Artista e Civilizador», por J. Nucete-Sardi. *El Nacional*. Caracas, 1967, 4 de Junio, «Papel Literario», págs. 4-5.

(Reproducción parcial que incluye íntegra la carta de Teles de Sampaio).

4.126 Castello Branco, Camilo. — «O filho natural». *I. Novelas do Minho. Publicação Mensal. VI. O Filho Natural*. Segunda Parte. Lisboa, Livraria Editora de Matos Moreira & Ca., 1876, págs. 20-21 .

(Alusión en el párrafo final de esta novela a la inverosimilitud del final de la 1.ª versión de *CPA*. Vid. N.º **29**).

Reproducida en:

Novelas do Minho. Edição crítica organizada com base nos manuscritos e na primeira edição por Maria Helena Mira Mateus. Lisboa, Centro de Estudos Filológicos, 1961, págs. 271-272. 4.127

Id.. — *A Senhora Ratazzi*. Porto e Braga, Livraria Internacional de Ernesto Chardron, 1880, págs. 8-9. 4.128

(En este folleto Camilo responde violentamente a las críticas superficiales, frívolas y de gran ignorancia, hechas por la Princesa Ratazzi a Portugal y a los portugueses en su libro *Le Portugal à vol d'oiseau. Portugais et Portugaises*. Vid. N.º **4.229**. Entre esas críticas había una sobre el clero, que la ilustre visitante basaba en el *CPA*, y que Camilo refuta con gracia).

Reproducido en:

Boémia do Espírito, por Camilo Castelo Branco. Porto, Livraria Civilização, 1886, págs. 237-239; 2.ª edição, págs. 243-246. 4.129

Camilo Castelo Branco. Polémicas em Portugal e no Brasil. Selecção e prefácio de Costa Rego. Rio de Janeiro-Lisboa, Portugal-Brasil, «Dois Mundos», 1944, págs. 149-151, 157-158. 4.130

Id.. — «Carta ao Visconde de Ouguela». *Camilo Castello Branco. Branco. Esboço biográfico*, por Teófilo Braga. Lisboa, Livraria de Manuel Santos, Tipografia Mendonça, 1916, págs. 43-44 4.131

(Fragmento. Sobre las versiones de la *Revista Ocidental* y de 1880. Vid. N.ºs **29, 35**).

Reproducido en:

4.132 *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1922, pág. 121.

(Vid. N.° **8.822**).

4.133 *Escritos de Camilo. I. Cartas. II. Notas em livros.* Notícia por Júlio Dias da Costa. Lisboa, Portugália Editora, 1922, [1923 en la portada], págs. 102-207.

4.134 *E. de Q.. A sua vida e a sua obra. Cartas e documentos inéditos*, por António Cabral. 3.ª edição muito melhorada. Lisboa, Livraria Editora Bertrand, [s/a, 1945], págs. 385-386.

4.135 Id.. — «Notas a *O Crime do Padre Amaro*». *Escritos de Camilo. I. Cartas. II. Notas em livros.* Notícia por Júlio Dias da Costa. Lisboa, Portugália Editora, 1922, [1923 en la portada], págs. 202-207.

4.136 Castelo Branco, Fernando. — «A ceiba, assinalada em Portuga. por E. de Q » *Revista de Guimarães.* Guimarães, 1957, Vol. LXVII. Separata: 1957, 16 págs., 20,5 cm..

(Sobre esa costumbre campesina arcaica, de libertad sexual, a la que se alude en la comida de los curas en Casa del «Abade de Cortegaça», en *CPA*).

4.137 [Castro, Sérgio de]. — «Publicações. '*O Crime do Padre Amaro*', romance de E. de Q.». *Correspondência de Coimbra.* Coimbra, 1877, Terça-feira, 30 de Janeiro.

(Sobre la 1.ª edición en libro. Vid. N.° **34**. La reseña carece de firma. La identificación del autor la debemos a nuestro amigo el erudito escritor Pedro da Silveira).

«Cenas da vida devota. *O Crime do Padre Amaro*, por E. de Q.. Nova edição inteiramente refundida e recomposta em volume de 700 págs., 1$200 réis». *Bibliografia Portuguesa e Estrangeira.* Porto, 1880, Ano 2.°, N.° 4, págs. 5, 61, 63. 4.138

(Trozos de reseñas, sin identificación de autor, transcritas de *O Ocidente* y *A Voz do Povo*).

César, Guilhermino. — «Diante da nova crítica: E. de Q.». *Colóquio.* Revista de Artes e Letras. Lisboa, 1965, N.° 33, Abril, págs. 53-55. 4.139

(Sobre las nuevas orientaciones de la crítica eciana y sobre las tres versiones del *CPA* — con motivo de la edición crítica de Helena Cidade Moura. Vid. N.° **32**).

Coelho, Jacinto, [Almeida] do Prado. — «As ideias e as formas... *O Crime do Padre Amaro*». *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1946, Vol. XXVIII, N.° 95, Março, págs. 182-183. 4.140

Conceição, Alexandre da. — «*O Crime do Padre Amaro*». *Bibliografia Portuguesa e Estrangeira.* Porto, 1880, Ano II, N.° 1, págs. 61-63. 4.141

(Sobre la edición definitiva. Vid. N.° **35**. Transcrito de *A Correspondência da Figueira*).

Reproducido en:

Notas — Ensaios de Crítica e de Literatura, por Alexandre da Conceição. Coimbra, Imprensa Académica, 1882, págs. 163-169. 4.142

E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 73-76. 4.143

(Vid. N.° **8.845**).

4.144 COSTA, JOAQUIM [Pereira da]. — «O *Crime do Padre Amaro*». *E. de Q., creador de realidades e inventor de fantasias.* Porto, Livraria Civilização, 1945, págs. 135-169.

4.145 COSTA, [Júlio de] SOUSA E. — «O *Padre Amaro* e as opiniões de Ramalho». *Ramalho Ortigão. Memórias do seu tempo.* Lisboa, Romano Torres, [s/a, 1946], págs. 193-200.

4.146 COUTO, ALBERTO. — «Visita de E. de Q. à Santinha de Arrifana». *E. de Q. e Oliveira de Azemeis.* Coimbra, Coimbra Editora, Lda., 1965, págs. 15-18.

(Identifica el supuesto modelo real de «A Santa de Arregaça», de *CPA*).

4.147 «O *Crime do Padre Amaro. (Cenas da vida devota)*, José Maria E. de Q.». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1876 Quinta-feira, 25 de Julho Sexta-feira, 26 de Julho e Sábado, 27 de Julho.

(Anuncios de la aparición de la 1.ª edición de *CPA* en volumen. Vid. N.º **34**).

4.148 «O *Crime do Padre Amaro.* Edição da *Gazeta de Notícias*». *Gazeta de Notícias.* Suplemento «Ciências, Artes, Letras». Rio de Janeiro, 1945, Ano 72, N.º 241, 15 de Outubro.

(Sobre esa edición pirata, impresa en los talleres de la *Gazeta.* Vid. N.º **61**).

4.149 «O *Crime do Padre Amaro. Cenas da Vida Devota*, por E. de Q.». *Jornal da Noite*, Lisboa, 1876, Sexta-feira, 27 de Outubro; Sábado, 28 de Outubro.

(Sobre la 1.ª edición en libro. Vid. N.º **34**. Acaba calificando *CPA* como «o romance mais extraordinário que se tem escrito em português»).

«O *Crime do Padre Amaro. (Cenas da vida devota)*, por E. de Q.». *Bibliografia Portuguesa e Estrangeira.* Porto, 1879, Ano I, N.º 1. 4.150

(Anuncio de la próxima aparición de la edición definitiva. Vid. N.º **35**).

«O *Crime do Padre Amaro*, por E. de Q.». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1969, Ano 105.º, 16 de Março, pág. 13. 4.151

(Sobre la edición de «Livros do Brasil». Vid. N.º **57**).

«O *Crime do Padre Amaro* em edição renovada». *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1969, Ano 39.º, 5 de Abril. 3.152

(Sobre la edición de «Livros do Brasil». Vid. N.º **57**).

CHRIST, J. M.. — «*The Sin of Father Amaro*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Nan Flanagan». *Library Journal.* New York, 1963, N.º 88, March 15, pág. 1.179. 4.153

(Vid. N.º **93**).

[DA CAL, ERNESTO GUERRA], «E. G. D.». — «O *Crime do Padre Amaro*». *Dicionário das Literaturas Portuguesa, Galega e Brasileira.* Direcção de Jacinto do Prado Coelho. Porto, Figueirinhas, 1960, págs. 190-191;]2.ª edición], *Dicionário de Literatura. — Literatura Portuguesa — Literatura Brasileira — Literatura Galega. — Estilística Literária. Vol. 2.º.* Porto, Figueirinhas, 1969, págs. 228-229. 4.154

DAVENPORT, JOHN. — «New Novels. A Portuguese Masterpiece. *The Sin of Father Amaro*, by E. de Q.. Translated by Nan Flanagan». *The Observer Weekend Review.* London, 1962, Sunday, February 25. 4.155

(Vid. N.º **92**).

4.156 Décio, João. — «Algumas notas em torno d'O *Crime do Padre Amaro* e d'O *Primo Basílio*, de E. de Q.». *Alfa*. Revista da Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Marília. Departamento de Letras. Marília (São Paulo), 1971, N.º 17, págs. 107-111.

4.157 «E. G. D.». — Vid. Da Cal, Ernesto Guerra.

4.158 Fedorcheck, Robert M.. — «On character portrayal in 'O *Crime do Padre Amaro*'.». *Hispania*. A Journal [...] published by the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Holy Cross College, Worcester, Massachussets 1976, Vol. 59, N.º 1, págs. 34-40.

4.158-A «F. Jo». — Vid. Jovine, Francesco.

4.159 Francl, Gustav. — «*Zločin Pátera Amara*. Nad romanem portugalského klasika». [Sobre una novela portuguesa clásica]. *Novy Zivot*. Brěclaw, 1955, Cervna, N.º 6, págs. 650-651.

(Vid. N.º **82**).

4.160 Gardiner, H. C.. — «*The Sin of Father Amaro*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Nan Flanagan». *America*. Washington, D. C., 1963, Vol. 108, April, 6, pág. 470.

(Vid. N.º **93**).

4.161 Girodon, Jean. — Vid. N.º **7.080**.

4.162 Gómez de la Serna, Julio. — «*El Crimen del Padre Amaro*; (1875). Acotación marginal». *José Maria E. de Q.. Obras Completas*. Recopilación, traducción, prefacio, acotaciones marginales y notas explicativas de Julio Gómez de la Serna. Madrid, Aguilar, 1948, Tomo I, págs. 361-364; 2.ª edição, 1959.

(Vid. N.º **1.921**).

Grossman, William L.. — «*The Sin of Father Amaro*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Nan Flanagan». *Saturday Review*. New York, 1963, N.º 108, June 1.st, pág. 470. 4.163

(Vid. N.º **93**).

Gruda, Eugeniusz Vid. N.º **4.168**. 4.164

Grumbach, Doris. — «*The Sin of Father Amaro*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Nan Flanagan». *Critic*. New York, 1963, N.º 22, August, pág. 83. 4.165

(Vid. N.º **93**).

Hampejs [Hampl], Zdeněk. — «Doslov». «*Zločin Pátera Amara*». *Spicy Ecy de Queiroze*. *I*. Přeložil Zdeněk Hampejs. Praha, Státní nakladatelství krásné literatury hubdy a umĕni, 1954, págs. 461-469; [2.ª edición], Praha, Odeon, 1968, págs. 408-[410]. 4.166

(Posfacio del traductor. Es el Vol. I de la edición de *Obras de E. de Q.* dirigida por el mismo profesor iberista, cuya firma ahora es Hampl. Vid. N.os **82**, **1.923**).

[Id.]. — «E. de Q.. *O Crime do Padre Amaro*. Edição crítica organizada por Helena Cidade Moura». *Philologica Pragensia*. Academia Scientiaram Bohemoeslovenica. Českoslo- 4.167

venská Akademie Ved. Praha, 1966, IX, N.º 4, [Noviembre], pág. 448.

(Vid. N.º **32**).

4.168 HOLYNSKA, MALGORZATA y GRUDA, EUGENIUSZ. — «Od Tlumaczy». *E. de Q.. Zbrodnia Ksiedza Amaro.* Zjezyka portugałskiego prezełumacyli Małgorzata Hołynska, Eugeniusz Gruda. Okladke projektowal Czestow Bienek. Warzawa-Krakowie, Społdzielnia Wydawniczo-Óšwiatowa [Cooperativa de Publicaciones y Educación], 1951, págs. 5-6.

(Nota prefacial a esta traducción polaca. Vid. N.º **88**).

4.169 HYMAN, S. E. — «Sin in Portugal». *Standards; a chronicle of books for our time*, New York, N. Y., Horizon Press, 1966, págs. 133-137.

(Vid. N.º **93**).

4.170 «Inventário da Semana». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1962, Ano 98.º, 1 de Março.

(Sobre la traducción inglesa de *CPA.* Vid. N.º **92**).

4.171 IVENS, DIOGO. — «Dorian Grey e o Padre Amaro». *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1947, Vol. XXXI, N.º 106, Fevereiro, págs. 71-84. Separata: Lisboa, 1947, 13 [2] págs., 24 cm..

4.172 «J. G. S.». — Vid. SIMÕES, JOÃO GASPAR.

4.173 [JOVINE, FRANCESCO], «F. Jo.». — «Padre Amaro». *Dizionario Letterario Bompiani delle Opere e dei Personaggi di tutti e Tempi*

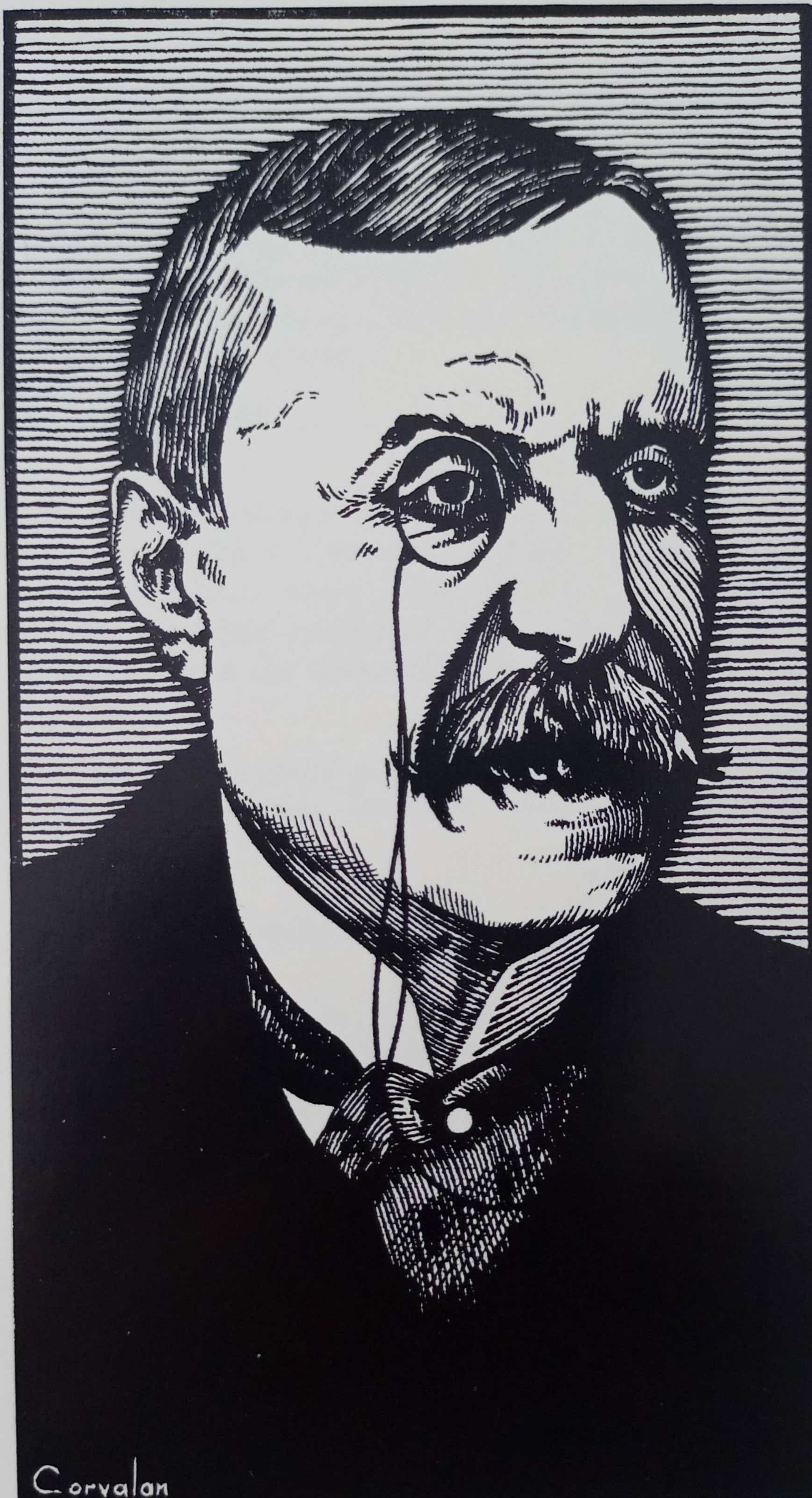


Lámina XL
(Vid. Índice I)

e di tutte le Letterature. III. Personaggi. Milano, Valentino Bompiani, 1950, pág. 636.

LAUT, S. J. — «*The Sin of Father Amaro*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Nan Flanagan». *Best Sellers.* University of Scranton, Scranton, Pennysylvania, 1963, N.° 22, pág. 448, March 1. **4.174**

(Vid. N.° **93**).

LAWYER, GERARD JOSEPH. — *Dreams as an Element of Characterization in the Three Versions of «O Crime do Padre Amaro» and others selected novels of E. de Q..* A Dissertation submitted in partial fulfillment of the requirements for the Ph. D. Degree at the University of Arizona. Tucson, 1973. VII, 253 págs.. **4.175**

(Manuscrito mecanográfico en la biblioteca de la Universidad. Microfilm por «University Microfilms», Ann Arbor, Michigan, U. S. A.).

«L. Pa.». — Vid. PANARESE, LUIGI. **4.176**

LUCKER, J. K.. — «*The Sin of Father Amaro*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Nan Flanagan». *Library Journal.* New York, 1963, N.° 88, November 1, pág. 4.235. **4.177**

(Vid. N.° **93**).

MACHOVEC, ALOIS. — «Doslov». *Zločin Pátera Amara. Roman z kněžského zivota.* Přeložil [z portugalstiny] A. Machovec. Ilustroval Josef Fedora. Praha, Volná Myšlenka, 1934, págs. i-iii. **5.178**

(Posfacio a esta versión checa. Vid. N.° **81**).

4.179 Maia, João. — «O *Crime do Padre Amaro*, de E. de Q.. Edição crítica organizada por Helena Cidade Moura baseada nas versões de 1875, 1876, 1880». *Brotéria*. Revista de Cultura. Lisboa, 1965, Vol. LXXXI, N.os 1-2, Julho-Agosto, pág. 148.

(Vid. N.° **32**).

4.180 Marchiori, Laura. — «Nota». *La Colpa di Dom Amaro*, di E. de Q.. Traduzione di Laura Marchiori. Milano, Rizzoli Editore, 1962, págs. 5-7. (Colezione «Biblioteca Universale Rizzoli», N.os 1.810-1.814).

(Vid. N.° **86**).

4.181 Martins, Abilio. — Vid. **6.721.**

4.182 Martins, [Francisco José da] Rocha. — «Uma figura romântica de *O Crime do Padre Amaro*». *O Comércio do Porto*. Porto, 1945, Ano XCI, Quinta-feira, 8 de Novembro.

4.183 Id.. — Vid. N.° **7.107.**

4.184 Maria, Luzia. — «Carta de Londres. Mais uma vez a Inglaterra aplaude E. de Q.». *Diário Popular*. Lisboa, 1962, Ano XX, 29 de Março.

(Sobre la versión inglesa. Vid. N.° **92**).

4.185 Mayne, Richard. — «*The Sin of Father Amaro*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Nan Flanagan». *New Statesman and Nation*. London, 1963, N.° 63, March 2, pág. 309.

(Vid. N.° **92**).

Mello, P.e Allyrio de. — «O Padre Ferrão e o cura da Pampilhosa». *Panorâmica de Crítica e de História*. Aveiro, Oficinas da Gráfica do Vouga, 1965, págs. 231-232. **4.186**

(Sobre un error de Eça en relación a ese personaje).

Menezes, [António Augusto Falcão Cota de] Bourbon e. — Vid. N.° **5.795.** **4.187**

[Minnemann, Maralde], «M. Mi.». — «*O Crime do Padre Amaro*». *Kindler Literatur Lexikon. In sieben Banden enstand auf der Grundlage der «Dizionario delle Opere di tutti i Tempi e tutte le Letterature»*. Herausgegeben von Valentino Bompiani. Band II. Werk. Zürich, Kindler Verlag, 1964, págs. 350-351. **4.188**

«M. Mi.». — Vid. Minnemann, Maralde. **4.189**

«Modificações importantes introduzidas na nova edição de *O Crime do Padre Amaro. (Cenas da vida devota)*, por E. de Q.». *Bibliografia Portuguesa e Estrangeira*. Porto, 1880, Ano II, N.° 1, págs. 19-20. **4.190**

(Sin firma, pero muy probablemente escrito por el propio Eça. La *Bibliografia Portuguesa e Estrangeira* era una publicación publicitaria de la «Livraria Internacional» de Ernesto Chardron, editor del novelista Vid. N.° **35**).

Monteiro, Mozart. — «Leiria, E. de Q. e *O Crime do Padre Amaro*». *Gazeta de Notícias*. Suplemento «Ciências, Artes, Letras». Rio de Janeiro, 1945, Ano 72, N.° 241, 14 de Outubro, págs. 1, 7. **4.191**

Moog, Clodomir Vianna. — Vid. N.° **2.590.** **4.192**

4.193 Moura, Helena Cidade. — «Introdução». *O Crime do Padre Amaro*. Edição crítica organizada por Helena Cidade Moura baseada nas versões de 1875, 1876, 1880. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1964, págs. v-xxvi.

(Vid. N.° 32).

4.194 Id.. — «Metamorfoses dum romance». *Letras*. Lisboa, 1961, N.° 16, Dezembro, págs. 53-55.

(Sobre las sucesivas versiones de 1875, 1876 y 1880. Vid. N.os 29, 34, 35).

4.195 Id.. — «Três versões de *O Crime do Padre Amaro*. Algumas variantes». *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1961, Vol. LXI, N.° 284, Dezembro, págs. 271-283. Separata: Lisboa, 1961, [12] págs., 25 cm.

(Comunicación presentada en el «IV Colóquio de Estudos Luso-Brasileiros», celebrado en Baía en 1960. Vid. N.os 29, 34, 35).

4.196 Id.. — «Nota final». *Obras de E. de Q.. I. O Crime do Padre Amaro. (Cenas da vida devota)*. Fixação do texto e notas de Helena Cidade Moura. Lisboa, Edição Livros do Brasil, [s/a, 1969], págs. 502-[503].

Reproducida en:

4.197 *E. de Q.. Obra Completa*. Organização Geral, Introdução, Explicações Marginais e Apêndices de João Gaspar Simões. Vol. I. Ficção: Biografia Imaginária. Romance. Rio de Janeiro, Companhia José Aguilar, Editora, 1970, págs. 233-234.

(Con el título «Anotação Liminar»).

Murgaš, E.. — «*Zločin Pátera Amara*». *Kulturny Zivot*. Bratislava, 1955, N.° 37, Listopad 10, pág. 4. 4.198

(Vid. N.° 82).

Neves, Henrique das. — «E. de Q.». *Esbocetos Individuais. 2.ª Série*. Lisboa, António Maria Pereira, 1911, pág. 67. 4.199

(Según el autor el fin de *CPA* fue alterado por influencia del artículo de Alexandre da Conceição. Vid. N.° 4.141).

«A nova edição das obras de E. de Q.». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1969, Ano 49.°, 20 de Março. 4.200

(Sobre *CPA* en la edición de «Livros do Brasil». Vid. N.° 57).

Nunes, Maria Luisa. — *Techniques and Functions of Character Drawing in the Three Versions of O Crime do Padre Amaro*. A Dissertation submitted in partial fulfillment of the requirements for the Ph. D. Degree in Portuguese Language and Luso-Brazilian Literature at the Graduate Division of The City University of New York, 1972. 4.201

(Tesis doctoral. Manuscrito mecanográfico en la biblioteca de la Universidad. Microfilmado por «University Microfilms», Ann Arbor, Michigan, U. S. A. Está en prensa, en versión portuguesa, con el título *Técnicas e Função do Desenho da Personagem nas Três Versões d'«O Crime do Padre Amaro»*, en la casa editora «Lello & Irmão», de Oporto).

«Obras de E. de Q.». *Diário Popular*. Lisboa, 1969, Ano LXXI, 24 de Abril. 4.202

(Sobre la edición de *CPA* de «Livros do Brasil». Vid. N.° 57).

4.203 Oliveira, Artur Águedo de. — Vid. N.os **6.838**, **6.839**.

4.204 Oliveira, [José] Lopes de. — «Cartas Queirozianas. À volta d'*O Crime do Padre Amaro*». *Vida Mundial Ilustrada*. Semanário Gráfico de Actualidades. Lisboa, 1945, Ano V, N.º 232, 25 de Outubro, págs. 13-14.

4.205 Id.. — Vid. N.º **7.124**.

4.206 Oliveira, Zacarias de. — Vid. N.º **6.847**.

4.207 Ortigão, [José Duarte] Ramalho. — «A literatura de observação. *O Crime do Padre Amaro*, romance de E. de Q.. Surpresa procedida da aparição deste livro. Da moral na Arte e do estado da opinião pública àcêrca deste assunto». *As Farpas*. Crónica Mensal da Política, das Letras e dos Costumes. Lisboa, 1877, Nova Série, Tomo VIII, Janeiro a Fevereiro, págs. 79-99; [Reimpreso en] *As Farpas*. O País e a Sociedade Portuguesa, Lisboa, Corazzi, 1889, págs. 220-240; *Obras Completas de Ramalho Ortigão. As Farpas. (Edição Integral)*. Lisboa, Livraria Clássica Editora, Tomo IX, 1944, págs. 211-227.

(La crítica se refiere a la edición de 1876. Vid. N.º **34**).

Reproducido en:

4.208 *Ramalho Ortigão e E. de Q.. As Farpas*. Selecção e prefácio de Gilberto Freyre. Rio de Janeiro, Edições Dois Mundos, Editora, Lda., 1943, Vol. II, págs. 7-21. («Colecção Clássicos e Contemporâneos»).

4.209 *E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945*. Lisboa, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 3-14.

(Vid. N.º **8.845**).

Traducción castellana:

E. de Q.. Cartas a Ramalho Ortigão. Traducción de Pedro González-Blanco. Andrés Botas. México, D. F., Ediciones Botas, 1939, págs. 169-183. 4.210

Palmieri, Anna Maria. — *«Il tema del celibato eclesiastico nel romanzo iberico moderno»*. [Tesis de Licenciatura presentada en la Facultad de Letras de la Universidade de Roma. 1950-1956]. 4.211

(Manuscrito mecanografiado en el archivo de la Universidad).

[Panarese, Luigi], «L. Pa.». — *«Il delito del Padre Amaro». Dizionario Letterario Bompiani delle Opere e dei Personaggi di tutti i Tempi e di tutte le Letterature*. Milano, Valentino Bompiani, 1947; 1963, Tomo Secondo, Opere I-M, pág. 593. 4.212

Traducción francesa:

«Le Crime du Père Amaro». *Laffont-Bompiani. Dictionatre des Ouvres de tous des Temps et de tous les Pays*. Paris. «S. E. D. E.» (Societé d'Editions de Dictionaires et Encyclopédies, 1953, Vol. I, pág. 578. 4.213

(Sin identificación de autor).

Traducción castellana:

«El crimen del Padre Amaro». Diccionario Literario de Obras y Personajes de todos los Tiempos y de todos los Países, por González-Porto — Bompiani. Barcelona, Montaner y Simón, 1959, Vol. III, Obras, pág. 5 556. 4.214

(Sin identificación de autor).

4.215 Peregrino da Rocha Fagundes Junior, João. Vid. N.º **6.486.**

4.216 Pessoa, Alberto. — Vid. N.º **6.865, 6.870, 6.871, 6.872.**

4.217 Pinto, [António José da] Silva. — «Do Realismo na Arte. E. de Q. e Bento Moreno». *Controversias e Estudos Literários. 1875-1878.* Porto, Imprensa Nacional de Santos Correia & Mathias, 1878, págs. 5-28.

(Se refiere a la edición de 1876. Vid. N.º **34.** Con una serie de «Anotações» de crítica al artículo de Ramalho Ortigão sobre la novela. Vid. N.º **4.208**).

Reproducido en:

4.218 *Do Realismo na Arte. (Estudos Críticos). 1877-1881*, por Silva Pinto. 3.ª edição aumentada. Porto, Tipografia de A. J. da Silva Teixeira, 1881, Cap. III.

(Con el nuevo título de «*O Crime do Padre Amaro*, por E. de Q. e a *Comédia do Campo*, de Texeira de Queiroz» — y con «Notas», fechadas en 1881, en págs. 35-36).

4.219 *Combates e Críticas. (1875-1881)*, por Silva Pinto. Com um prólogo de Camilo Castello Branco. Porto, Tipografia de A. J. Teixeira, 1882; 2.ª edição, Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1907, págs. 31-38.

(Fechado en «1877»).

4.220 Pissarra, Augusto. — «Introdução». *Obras Completas de E. de Q.. VI. «O Crime do Padre Amaro».* Organização, introdução e notas de Augusto Pissarra. São Paulo, Brasiliense, 1961, págs. v-viii.

«Pode-se ler *O Crime do Padre Amaro?*» *Novidades.* «Letras e Artes». Publicação Dominical. Lisboa, 1944, Ano VIII. Suplemento N.º 16, 26 de Novembro, pág. 1. 4.221

(Apoya un artículo de la revista *Lumen* en el que se afirma que *CPA* es «um livro absolutamente condenável, e atenta contra a lei da Igreja quem o lê sem a devida autorização»).

«A primeira edição crítica de *O Crime do Padre Amaro*, de E. de Q. foi agora publicada». *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1964, Ano 44.º, 3 de Dezembro, págs. 1 e central. 4.222

(Sobre la edición crítica de las tres versiones de *CPA* organizada por Helena Cidade Moura. Vid. N.º **32**).

Queiroz, José Maria de Almeida Teixeira de. — [Carta a su hijo]. «Lisboa, 18 de Março, 1875». *Obras de E. de Q.. Edição do Centenário. Vol. I. «O Crime do Padre Amaro».* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1946, págs. 382-383. 4.223

(Reproducción de fragmentos interesantes sobre la publicación de *CPA* en la *Revista Ocidental.* Vid. N.º **29**).

Id.. — «Carta ao Editor Ernesto Chardron. Lisboa, 26 de Julho, 1876». *Obras de E. de Q.. Edição do Centenário. Vol. I. «O Crime do Padre Amaro».* Porto, Lello & Irmão. Editores, 1946, pág. 523. 4.224

(Sobre la edición de 1876. Vid. N.º **34**).

[Quental, Tarquínio Antero de]. — «Carta a Oliveira Martins. 1875». *Cartas inéditas de Antero de Quental a Oliveira Martins*, publicadas por Francisco de Assis de Oliveira Martins, com prefácio de Joaquim de Carvalho. Coimbra, Imprensa da Universidade, 1931, págs. 33-34. 4.225

(Referencias peyorativas a la versión del *CPA* de la *Revista Ocidental.* Vid. N.º **29**).

4.226 Id.. — «Carta inédita sobre *O Crime do Padre Amaro* a E. de Q.. Calçada de Sta. Ana, 207-2.º». *Obras de E. de Q. 1.* «*O Crime do Padre Amaro*». Fixação do texto e notas de Helena Cidade Moura. De acôrdo com a edição de 1880, revista pelo autor. Precedida de uma carta inédita de Antero de Quental. Lisboa, Edição Livros do Brasil, [s/a, 1969], págs. 7-9.

(Sobre la edición de 1876. Vid. N.º **34**. La carta está incompleta, le falta una hoja. El original está en poder de los herederos de E. de Q. en el archivo de «Tormes»).

Reproducida en:

4.227 *E. de Q.. Obra Completa.* Organização Geral, Introdução, Explicações Marginais e Apêndices de João Gaspar Simões. Fixação do texto de Helena Cidade Moura. Fixação ortográfica de Joaquim C. Marques. Vol. I. Ficção. Rio de Janeiro, Companhia de José Aguilar Editora, 1970, págs. 235-236.

4.228 «R. G.» — «El Crimen del Padre Amaro, de E. de Q.». *Diccionario de la Literatura Moderna.* Dirección de Rogelio Plá. Buenos Aires-Barcelona, Muchnick Editores, 1966, pág. 394.

4.229 Ratazzi, [Maria Letizia de Ratazzi-Rute] Princesse. — «Le clergé — ses habitudes». *Le Portugal a Vol d'Oiseau. Portugais et Portugaises.* Paris, A. Degorce-Cadot, Editeur, [s/a 1879], págs. 19-20.

(Juicios sobre las costumbres del clero portugués basadas en la edición de 1876 del *CPA.* Camilo atacó a la autora con su habitual sarcasmo. Vid. N.os **34, 4.128**).

Traduciones portuguesas:

'Portugal à Vol de Oiseau'. Portugueses e Portuguesas. Rio de Janeiro, J. Villeneuve & Cie., 1880. 4.230

Portugal de Relance. Portugueses e Portuguesas. Lisboa, Livraria Ferin, 1881. 4.231

Reis, Beatriz Cinatti Batalha. — Vid. N.º **8.265**. 4.232

[Rocha, Adolfo Correia da], «Miguel Torga». — «Leiria, 6 de Agosto»; «26 de Agosto»; «Coimbra, 28 de Agosto». *Diário.* [Vol.] I, Coimbra, Tipografia da «Atlântida Editora», 1941, págs. 100, 106, 190-191; «Leiria, 23 de Abril» [Vol.] II, 1943, págs. 181-182, 190; «Leiria, 27 de Maio de 1968», [Vol]. IV, 1953, págs. 79, 97, 180; [Vol.] X, 1968, pág. 187. 4.233

Roche, Jean. — «Introduction à l'Étude quantitative du style de E. de Q. dans '*O Crime do Padre Amaro*'». *Arquivos do Centro Cultural Português.* Paris, 1969, Fundação Calouste Gulbenkian, Vol. I, págs. 387-410. Separata: 1969, 20 [3] págs., 24,5 cm.. 4.234

(Lleva un «Annexe» con cifras y porcentajes, así como tres esquemas gráficos, uno para cada una de las tres versiones de la novela, tomando como texto la edición crítica de Helena Cidade Moura. Vid. N.º **32**).

Vid.:

Ocidente. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1970. Vol. LXXVIII, N.º 385, Maio, pág. 230. 4.235

4.236 RODRIGUES, ANTÓNIO FALCÃO. — «Romancistas». *Esboços críticos*. Coimbra, Imprensa Comercial e Industrial, 1876, págs. 122, 125.

(A pesar de su brevedad tiene el interés de ser probablemente la primera referencia crítica a la versión del *CPA* de la *Revista Occidental*. Vid. N.º **29**).

4.237 ROSA, ALBERTO MACHADO DA. — «O problema do *Crime do Padre Amaro*. — Resumo de coisas sabidas. — E. de Q. e Ramalho Ortigão. — A correspondência queirosiana de 1875-1880. — Dúvidas e esclarecimentos. — A crítica das três versões do *Crime do Padre Amaro*. — Sobre influências em E. de Q.. — E. de Q. em Newcastle-on-Tyne. — Análise do *Crime do Padre Amaro*, versões de 1875 e 1876. — E. de Q. e Gustave Flaubert. (O *Crime* de 1876). — Conclusões dos capítulos precedentes. — O *Crime do Padre Amaro* de 1880». *Eça, discípulo de Machado? Formação de E. de Q.. (1875-1880)*. Rio de Janeiro, Editora Fundo de Culutra, 1963, págs. 9-97, 167-187. Edição revista e actualizada. Lisboa, Editorial Presença, [s/a, 1964], págs. 27-161, 269-301.

4.238 Id.. — Vid. N.º **6.944, 7.150.**

4.239 SAMPAYO, ALBINO FORJAZ DE. — «A tortura do estilo. E. de Q.». *O Século*. Revista Literária, Científica, e Artística. Lisboa, 1906, N.º 216. 4 de Novembro, págs. 9-10.

(Primer análisis estilístico comparativo de las tres versiones del *CPA*. Vid. N.ºs **29, 34, 35**).

Reproducido en:

4.240 *Crónicas Imorais*, por Albino Forjaz de Sampaio. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, 1908; 5.ª edição, 1935, págs. 241-263.

Traducción castellana:

«La tortura del estilo en E. de Q.». *E. de Q.. Cartas a Ramalho Ortigão*. Traducción de Pedro González-Blanco. México D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, 1939, Apéndice G, págs. 207-211. 4.241

(Versión resumida — y presentada por el traductor como obra propia).

SARMENTO, HUGO [Pinto] DE MORAIS. — «O *Crime do Padre Amaro*. *Gazeta de Notícias*. Suplemento «Ciências, Artes, Letras». Rio de Janeiro, 1945, Ano 72, N.º 247, 21 de Outubro págs. 1, 6, 7. 4.242

SCHOLZ, WILHELM VON. — «O *Crime do Padre Amaro*, von E. de Q.». *Die Literatur*. Literaturarchiv Gesselshaft. Berlin, Rechtsfalle, 1934, Vol. VIII, pág. 49. 4.243

SCHWALBACH, EDUARDO. — «Notas da Quinzena». *Brasil-Portugal*. Revista Quinzenal Ilustrada. Lisboa, 1900, Ano II, N.º 40, 16 de Setembro, pág. 251. 4.244

SENA, JORGE DE. — «Os três Amaros e outras páginas de Eça». *O Estado de São Paulo*. São Paulo, 1965, 24 e 31 de Julho. 4.245

(Toma como punto de partida crítico la edición de las tres versiones de *CPA* de Helena Cidade Moura. Vid. N.º **32**).

Reproducido en:

Diário de Notícias. Lisboa, 1965, Ano 99.º, 5 de Agosto, «Artes e Letras», págs. 17, 18. 4.246

4.247 SEVERINO, ALEXANDRINO. — «Artigos àcêrca da literatura brasileira publicados em revistas americanas recentes. VI. O *Crime do Padre Amaro*». *Alfa*. Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Marília. Departamento de Letras. Marília, São Paulo, (1963), N.º 4, Setembro, págs. 25-27.

4.248 SILVEIRA, CELESTINO. — «E. de Q.. *(O Crime do Padre Amaro)*. Sensação na Inglaterra». *Diário de Notícias*. Suplemento «Letras e Artes». Rio de Janeiro, 1962, Domingo, 11 de Março.

(Vid. N.º **92**).

4.249 SIMÕES, JOÃO GASPAR. — «Qual das três versões d'*O Crime do Padre Amaro* merecia ser traduzida?». *Diário Popular*. Lisboa, 1962, Ano XX, 3 de Maio, págs. 1, 5.

(Vid. N.ºs **29, 34, 35**).

4.250 Id.. — «*O Crime do Padre Amaro* em inglês». *Literatura, Literatura, Literatura... De Sá de Miranda ao Concretismo Brasileiro*. Lisboa, Portugália Editora, 1964, págs. 99-103. («Colecção Problemas», 6).

(Fechado en 1962. Vid. N.º **92**).

4.251 Id.. — «Crítica literária. *O Crime do Padre Amaro*. Edição crítica por Helena Cidade Moura». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1965, Ano 99.º, 21 de Janeiro, págs. 13-14.

(Vid. N.º **32**).

4.252 Id.. — «Romance moderno. II. A obra de E. de Q.. *O Crime do Padre Amaro*: As três versões». *História do Romance Português. Décima-Primeira Parte. A idade idealista do Romance*. Lisboa, Estúdios Cor, [s/a, 1971], 2.º Vol., Fasc. 24, págs. 182-183.

(Vid. N.ºs **29-35**).

[Id.], «J. G. S.». — «Padre Amaro». *Grande Dicionário da Literatura Portuguesa e de Teoria Literária*. Dirigido por João José Cochofel. Lisboa, Iniciativas Editoriais, [s/a, 1972], págs. 210-211. 4.253

Id.. — Vid. N.ºs **8.304, 8.328**. 4.254

«*The Sin of Father Amaro*, by E. de Q.. Translated by Nan Flanagan». *Sunday Times Observer*. London, 1962, February 3. 4.255

(Vid. N.º **93**).

«*The Sin of Father Amaro*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Nan Flanagan». *The Times Literary Supplement*. London, 1962, February 3. 4.256

(Vid. N.º **93**).

«*The Sin of Father Amaro*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Nan Flanagan». *Times Literary Supplement*. London, 1962, March 2, pág. 133. 4.257

(Vid. N.º **93**).

SOLANA, RAFAEL. — «5». [El Crimen del Padre Amaro]. *Leyendo a Queiroz*. Mexico, D. F., [Edición del autor], 1961, págs. 53-76. 4.258

(Vid. N.º **4.003**).

4.259 STEEGMULLER, FRANCES. — «Amelia and the lodger in her Mother's house. *The Sin of Father Amaro*, by E. de Q... Translated by Nan Flanagan from the Portuguese, *O Crime do Padre Amaro*». *New York Times Book Review*. New York, 1963, May 12, pág. 5.

(Vid. N.º **93**).

4.260 TAVARES, JOSÉ PEREIRA. — *O Crime do Padre Amaro. Análise das duas primeiras redacções. A elaboração e a publicação do romance. A crítica coeva: Machado de Assis, Silva Pinto, Camilo, Ramalho, Alexandre da Conceição, Sampaio «Bruno», Teófilo, Fialho.* Aveiro, Gráfica Aveirense Lda., 1943, 61[3] págs., 25,8 cm..

(Vid. N.º **29, 34, 35**).

Vid.:

4.261 Parreira, Carlos. — *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1943, Vol. XX, N.º 62, Junho, págs. 215-216.

4.262 *Correio da Manhã*. Rio de Janeiro, 1943, Sábado, 26 de Junho.

(Bajo el título «Um trabalho raro de E. de Q.»).

4.263 Id.. — «1.º Centenário de E. de Q.. As três redacções de *O Crime do Padre Amaro*». *Arquivo do Distrito de Aveiro*. Aveiro, 1945, N.º 43, págs. 227-234.

(Vid. N.ºs **29, 34, 35**).

4.264 Id.. — «A adjectivação de E. de Q. na primeira redacção de *O Crime do Padre Amaro*». *Miscelânea de Estudos à Memória*

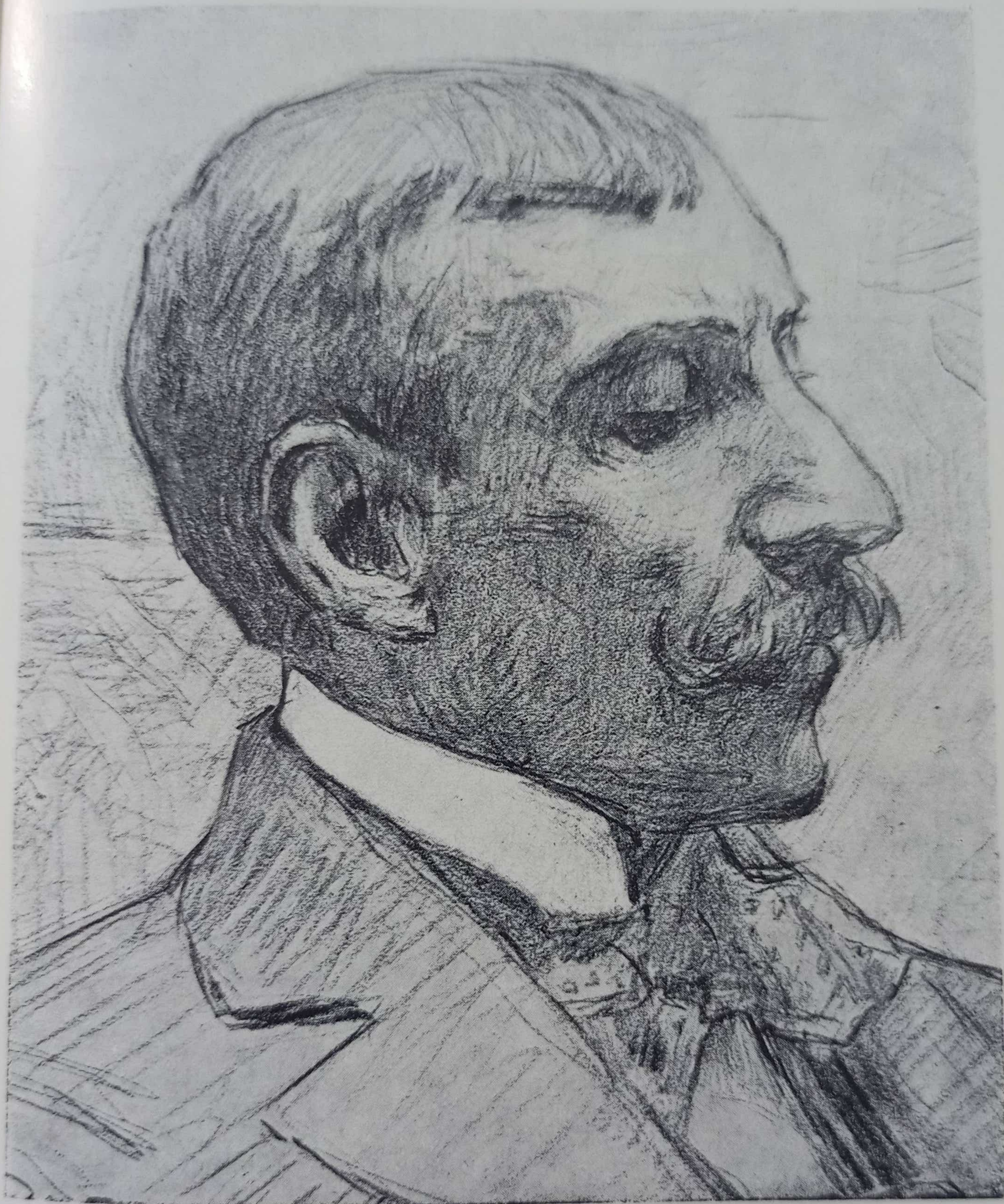


Lámina XLI
(Vid. Índice I)

de Cláudio Basto. Organizada por Hermínia Basto. Porto, Imprensa Portuguesa, 1948, págs. 295-304.

Id. — Vid. N.º **7.172.** **4.265**

Teles, Júlio. — Vid. N.os **2.811, 4.124.** **4.266**

«Torga, Miguel». — Vid. Rocha, Adolfo Correia da. **4.267**

«Três mil escudos pela 1.ª edição d'*O Crime do Padre Amaro*». **4.268**
Diário de Lisboa. Lisboa, 1963, 25 de Janeiro.

(En la subasta pública de la biblioteca del periodista Geraldo Soares. Vid. N.º **29**).

«Uma edição inglesa de E. de Q.». *Diário de Lisboa.* Lisboa, **4.269**
1962, Ano 42.º, Quinta-feira, 12 de Abril.

(Vid. N.º **93**).

Vasconcellos, [António Augusto] Teixeira de. — «*O Crime* **4.270**
do Padre Amaro». *O Jornal da Noite.* Lisboa, 1875, Sábado, 20 de Fevereiro.

(Sobre la versión de la *Revista Ocidental.* Vid. N.º **29**).

Vigodsky, D.. — «Predislovo». *Prestuplenie Padre Amaru, ot* **4.271**
E. de Q.. Perevod ot M. I. Traucetova, podse redaktzy i s predislovo D. Vygodskogo. Leningrad, «Goslitizdat», 1935.

(Prólogo a esta versión rusa. Vid. N.º **83**).

Von Scholz, Wilhelm. — Vid. Scholz, Wilhelm Von. **4.272**

4.273 WHITMORE, DON. — Music in *O Crime do Padre Amaro*». *Luso-Brasilian Review*. The University of Wisconsin. Madison, Wisconsin, 1973, Vol. X, Winter, págs. 247-255.

4.274 «*Zločin Pátera Amara*. Spisy Ecy de Queiroze. Přeložil Zdeněk Hampejs». *Jiskra*. Třebič, 1954, Červná 18.

(Vid. N.º 82).

4.275 «*Zločin Pátera Amara*. Spisy Ecy de Queiroze. Přeložil Zdeněk Hampejs. *Výstavba*. Zaluze u Mostu, 1954, Července 23.

(Vid. N.º 82).

4.276 «*Zločin Pátera Amara*. Spisy Ecy de Queiroze. Přeložil Zdenek Hampejs. *Svit-výstavba*. Gottwaldov, 1954, Července 27.

(Vid. N.º 82).

4.277 «*Zločin Pátera Amara*. Spisy Ecy de Queiroze. Přeložil Zdeněk Hampejs». *Pravda*. Plzeň, 1954, Července 27; Srpna 27.

(Vid. N.º 82).

4.278 «*Zločin Pátera Amara*. Spisy Ecy de Queiroze. Přeložil Zdeněk Hampejs. *Svet v Obrazech*. Praha, 1954, Srpna 14.

(Vid. N.º 82).

4.279 «*Zločin Pátera Amara*. Spisy Ecy de Queiroze. Přeložil Zdeněk Hampejs. *Obrance Ulasti*. Praha, 1954, Srpna 18.

(Vid. N.º 82).

«*Zločin Pátera Amara*. Spisy Ecy de Queiroze. Přeložil Zdeněk Hampejs. *Céska Kniha*. Praha, 1954, Července 7. 4.280

(Vid. N.º 82).

«*Zločin Pátera Amara*. Spisy Ecy de Queiroze. Přeložil Zdeněk Hampejs. *Komensky*. Brno, 1954, N.º 9. 4.281

(Vid. N.º 82).

c. «*O Primo Basílio*»

ADLER, DAVID. — Vid. N.º **7.024**. 4.282

ALAS [y Urueña], LEOPOLDO. — Vid. N.ºs **8.351-8.353**. 4.283

ALMEIDA, [José Valentim] FIALHO DE. — «Crónica Lisbonense». *Museu Ilustrado*. Sociedade Athena. Porto, 1878, Primeiro Ano, págs. 90-91. 4.284

(Esta crónica no está recogida en la edición de las «Obras Completas» de Fialho).

«Amenophis Effendi». — Vid. GOMENSORO, ATALIBA LOPES DE. 4.285

ANDRADE, LUÍS DE. — «Palestra». *Gazeta de Notícias*. Rio de 1878, Janeiro, Ano IX, Terça-feira, Janeiro, 23 de Abril. 4.286

(Sobre el ataque de «Eleazar». Vid. N.º **4.291**).

Reproducida en:

4.287 *Quadros de Ontem e de Hoje. (Folletins e Controvérsias)*, por Luís de Andrade. Rio de Janeiro, Livraria Contemporânea, de F. S. Nunes, 1885.

4.288 ANTKOWIACK, ALFRED. — «Nachwort». *Vetter Basilio*. Aus den portuguiesische übersetzt von Rudolf Krügel. Berlin, Weimar, Aufbau-Verlag, 1957, págs. 473-480.

(Vid. N.º 128).

4.289 [ARAÚJO, José Souza FERREIRA DE], «L.». — O *Primo Basílio*». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1878, Ano IV, Quarta-feira, 17 de Abril.

(La identificación tentativa de «L.» como Ferreira de Araújo, fundador, director y co-propretario de la *Gazeta*, se la debemos a J. Galante de Sousa. Vid. *Fontes para o estudo de Machado de Assis*. Rio de Janeiro, 1958, pág. 20, N.º 72. Entró «L.» en la polemica abierta por el ataque de «Eleazar» a *OPB* y al realismo queirociano. Vid. N.º **4.291**).

4.290 ARAÚJO, NORBERTO DE. — «O Conselheiro Acácio». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1945, Ano 25.º, Quinta-feira, 16 de Julho.

4.291 [ASSIS, Joaquim Maria MACHADO DE], «Eleazar». — «Literatura realista: *O Primo Basílio*, romance do Sr. E. de Q. — Porto, 1878». *O Cruzeiro*. Rio de Janeiro, 1878, 16 de Abril; 30 de Abril.

(El primer artículo, de crítica acerba contra la novela de Eça — en el que además se contenía una acusación de plagio, de *La Faute L'Abbé Mouret*, de Zola, en *CPA* — provocó polémicas. Vid. N.ᵒˢ **4.342, 4.372**. El segundo es de respuesta a los defensores de Eça).

Reproducidos en:

O Jornal do Comércio. Lisboa, 1878, Ano 25.º, Terça-feira, 13 de Agosto, pág. 1. 4.292

Os Anais. Rio de Janeiro, 1901, Ano II, N.º 73, 15 de Março, págs. 281-283. 4.293

Crítica Literária de Machado de Assis. Colecção feita por Mário de Alencar. Rio de Janeiro, Livraria Garnier, [s/a, 1910], págs. 58-61. 4.294

Crítica Literária, por Machado de Assis. Rio de Janeiro-São Paulo — Porto Alegre, W. M. Jackson Inc., Editores, 1937, págs. 152-168; 2.ª edição, 1938, págs. 174-186. 4.295

Dom Casmurro. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1939, Ano II, Sábado, 27 de Maio. 4.296

(Con el título «A crítica de Machado de Assis a *O Primo Basílio*, de Eça — e uma carta de Eça a Machado de Assis». Vid. N.º **1.468**).

'O Crime do Padre Amaro'. Análise das duas primeiras redacções. — A elaboração e a publicação do romance. — A crítica coeva: Machado de Assis, Silva Pinto, Camilo, Ramalho, Alexandre da Conceição, Sampaio «Bruno», Teófilo, Fialho, por José Pereira Tavares. Aveiro, Gráfica Aveirense Lda., 1943, págs. 41-43. 4.297

(Reimpresión parcial).

Letras Brasileiras. Rio de Janeiro, 1943, Ano I, N.º 4, Agosto, págs. 60-64. 4.298

4.299 *E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945.* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 237-246.

(Fechado erróneamente en 1881. Vid. N.° **8.845**).

4.300 *Gazeta de Notícias.* Suplemento «Ciências, Artes, Letras». Rio de Janeiro, 1945, Ano 72, N.° 294, Domingo, 16 de Dezembro, pág. 2; N.° 300, Domingo, 23 de Dezembro, pág. 7.

4.301 *Perfil de Machado de Assis,* por Luís Paula Freitas. Rio de Janeiro, 1947, págs. 74-76.

(Reimpresión parcial).

4.302 *Obra Completa de Machado de Assis.* Organizada por Afrânio Coutinho. Rio de Janeiro, Editora de José Aguilar, 1959, Vol. III, págs. 913-918.

4.303 *Eça discípulo de Machado? Formação de E. de Q.. (1878-1880),* por Alberto Machado da Rosa. Rio de Janeiro, Editora Fundo de Cultura, 1963, págs. 129-134; [2.ª] Edição revista e actualizada. Lisboa, Editorial Presença, [s/a, 1964], págs. 216-223.

4.304 *A Bem da Língua Portuguesa.* Boletim da Sociedade de Língua Portuguesa. Lisboa, 1971, N.° 8, Março-Abril, págs. 96-106.

4.305 AZEVEDO, GUILHERME [Avelino] DE. — «Crónica Ocidental». *O Ocidente.* Revista Ilustrada de Portugal e o Estrangeiro. Lisboa, 1878, Ano 1.°, Vol. I, N.° 5, 1 de Março, pág. 34.

(Reseña de la aparición de la 2.ª edición. Vid. N.° **96**).

BARRADAS, LUÍS. — Vid. N.° **7.985**. 4.306

BARROS, ALBERTINA FORTUNA DE. — «Recursos estilísticos utilizados por E. de Q. em *O Primo Basílio*». *Revista de Portugal.* Lisboa, 1970, Série A, Língua Portuguesa, Vol. XXXV, N.° 86, Junho, págs. 178-188. 4.307

BASTOS, Francisco José TEIXEIRA. — «*O Primo Basílio*». *O Jornal do Comércio.* Lisboa, 1878, Ano 25.°, N.° 7.298, Sábado, 9 de Março. 4.308

(Vid. N.° **95**).

BENOIST, MARIE THÈRESE. — Vid. N.° **8.699**. 4.309

«*Bratranec Bazilio.* Spisy Ecy de Queiroze. Přeložil Zdeněk Hampejs». *Svobodné Slovo.* Praha, 1955, Listopad 23. 4.310

(Vid. N.° **153**).

«*Bratranec Bazilio.* Spisy Ecy de Queiroze. Přeložil Zdeněk Hampejs». *Česká Kniha.* Praha, 1955, Prosinec 31. 4.311

(Vid. N.° **153**).

BERGIN, THOMAS G.. — «*Cousin Basilio,* by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *Saturday Review.* New York, 1953, November, 7, págs. 23, 47. 4.312

(Vid. N.° **144**).

«Bibliografia. Algumas Notas». *Obras de E. de Q.. Edição do Centenário. Vol. II. «O Primo Basílio».* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1946, págs. 525-530. 4.313

(Firmada por «Os Editores»).

4.314 Broca, José Brito. — Vid. N.º **6.486**.

4.315 Cal, Ernesto Guerra Da. — Vid. Da Cal, Ernesto Guerra.

4.316 Câmara, João da. — «O Sebastiarrão». *Revista Moderna*. Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.º, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro, pág. 310.

(Vid. N.º **8.814**).

4.317 Carvalho, João Pinto de. — Vid. N.º **2.170**.

4.318 Castello Branco, Camilo. — «A. Guerra Junqueiro». *Cancioneiro Alegre de poetas portugueses e brasileiros, comentado por Camilo Castello Branco*. Porto, Livraria Internacional de Ernesto Chardron, Tipografia de A. J. da Silva Teixeira, [s/a, 1881], Vol. I, págs. 10-12; 2.ª edição. Porto, Livraria Chardron, Lugan & Genelioux, Editores, 1887, págs. 11-12.

(Sobre las opiniones de Guerra Junqueiro acerca de *OPB*. Vid. N.º **4.389**. Fechado en «S. Miguel de Seide. Janeiro, 1881».)

Reproducido en:

4.319 *Bibliografia Portuguesa e Estrangeira*. Porto, 1880, Ano II, N.º 202.

(Fragmento).

4.320 *E. de Q. visto pelos seus contemporâenos. 1845-1945*. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, pág. 77.

(Reproducción del fragmento de la ficha precedente. Vid. N.º **8.845**).

Id.. — [Carta de Camilo ao Visconde de Ouguela], [s/l], «1876». *Camilo Castello Branco. Esboço Biográfico*, por Teófilo Braga. Lisboa, Livraria Manuel dos Santos, 1916, pág. 44. 4.321

(Fragmento. Mandándole un ejemplar de *OPB*).

Reproducido en:

Camilo Castelo Branco. Novelas do Minho. Edição crítica organizada com base nos manuscritos e na primeira edição, por Maria Helena Mira Mateus. Lisboa. Centro de Estudos Filológicos, 1961, «Prólogo», págs. ix-x. 4.322

«C. E.». — Vid. N.º **8.438**. 4.323

César, Oldemiro. — «Simples anotação». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 47, 25 de Novembro, Número Especial, pág. 4. 4.324

(Sobre varios «descuidos» de Eça, en *OPB*, en detalles contradictorios. Vid. N.º **8.833**).

Coelho, Jacinto Almeida do Prado. — Vid. N.º **8.045**. 4.325

Coelho, Vicente de Faria. — Vid. N.º **8.048**. 4.326

Colaço, Tomás Ribeiro. — Vid. N.º **6.093**. 4.327

Costa, Augusto da. — «O Conselheiro Acácio teria existido?» *O Comércio do Porto*. Porto, 1953, Ano XCIX, N.º 210, Domingo, 2 de Agosto, pág. 1, 2. 4.328

4.329 Id.. — «O fantasma do Conselheiro Acácio». *O Comércio do Porto*. Porto, 1953, Ano XCIX, N.º 224, Domingo, 16 de Agosto, págs. 1, 2.

4.330 COSTA, [Júlio de] SOUSA E. — «*Dom Quixote* e o Conselheiro Acácio». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 230, Quarta-feira, 22 de Agosto.

4.331 Id.. — «A Juliana de *O Primo Basílio*». *Ramalho Ortigão. Memórias do seu tempo*. Lisboa, Romano Torres, [s/a, 1946], págs. 180-191.

(Conversaciones del autor con Ramalho).

4.332 COSTA, FRANCISCO. — Vid. N.º **7.053**.

4.333 COSTA, MÁRIO. — Vid. N.º **3.223**.

4.334 «*Cousin Basil*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *Kirkus*. Bulletin for Virginia Kirkus Bookshop, Richmond Virginia, 1953, Vol. 21, September 1, pág. 594.

(Vid. N.º **144**).

4.335 «*Cousin Basil*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *Library Journal*. New York, 1953, Vol. 78, November 1, pág. 1.930.

(Vid. N.º **144**).

4.336 «*Cousin Basil*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *The Nation*. New York, 1953, Vol. 177, November 21, pág. 432.

(Vid. N.º **144**).

«*Cousin Basil*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *The Times Literary Supplement*. London, 1953, N.º 20, pág. 737. 4.337

(Vid. N.º **144**).

COUTINHO, AFRÂNIO [dos Santos]. — «Correntes Cruzadas». *Diário de Notícias*. Rio de Janeiro, 1951, Domingo, 21 de Outubro. 4.338

(Apoya la crítica de Machado de Assis a *OPB*. Vid. N.º **4.291**.

Reproducido en:

Correntes Cruzadas. (Questões de Literatura), por Afrânio Coutinho. Rio de Janeiro, Editora «A Noite», 1953, págs. 298-300. 4.339

A Filosofia de Machado de Assis e outros ensaios, por Afrânio Coutinho. Rio de Janeiro, Livraria de S. José, 1959, págs. 152-157. 4.340

(Con el título «Machado de Assis crítico de E. de Q.»).

Crítica e Críticos, por Afrânio Coutinho. Rio de Janeiro, Organização Simões Editora, [s/a, 1969], págs. 195-197. («Coleção Crítica e História Literária». Vol. I). 4.341

(Con el título «Eça visto por Machado»).

[CHAVES, HENRIQUE], «S. Saraiva». — «Ainda O Primo Basílio». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1878, Ano IV, Sábado 20 de Abril. 4.342

(Chaves era um periodista portugués, Redactor-Jefe de la *Gazeta* que, bajo el pseudónimo «S. Saraiva», entró en defensa de la novela de Eça, en la polémica suscitada por el ataque de «Elezar» contra *OPB* y el realismo queirociano. Vid. N.° **4.291**).

Reproducido en:

4.343 *Os Anais*. Rio de Janeiro, 1906, Ano III, 5 de Abril, págs. 196-198.

4.344 *Euclides*. Rio de Janeiro, 1939, Ano I, N.° 7, 1 de Dezembro, pág. 187; 1940, Ano II, 15 de Fevereiro, pág. 28; N.° 12, 15 de Março, pág. 87.

4.345 [Da Cal, Ernesto Guerra], «E. G. D.». — «Acácio»; «Juliana»; «Luísa»; «*O Primo Basílio*». *Dicionário das Literaturas Portuguesa, Galega e Brasileira.* Direcção de Jacinto do Prado Coelho. Porto, Livraria Figueirinhas, 1960, págs. 14-15, 394, 438, 646-647; [2.ª edición]. *Dicionário de Literatura. Literatura Portuguesa — Literatura Brasileira — Literatura Galega — Estilística Literária. 1.° Vol.*. Porto, Livraria Figueirinhas, 1969, págs. 18-19, 512-513, 579; *2.° Vol.*, 1971, pág. 70.

4.346 [Id.], «E. G. da C.». — «Conselheiro Acácio». *Grande Dicionário da Literatura Portuguesa e de Teoria Literária.* Dirigido por João José Cochofel. Lisboa, Iniciativas Editoriais, [s/a, 1970], págs. 11-12.

4.347 Dauner, Elisabeth Mulder de. — «Prólogo». *O Primo Basílio. Episódio Doméstico*, por E. de Q.. Versión castellana de un aprendiz de hacer novelas. Barcelona, «Editorial Cervantes», MCMXXVII, Tomo I, págs. iii-xvi. («Los Príncipes de la Literatura», XI).

Décio, João. — Vid. N.° **4.156**. **4.348**

Descoffres, Hélène. — «*Les Elements de ‘Bovarysme’ dans ‘O Primo Basílio de E. de Q.’*». Thèse de Maîtrise. Université de Toulouse. 1968. **4.349**

(Exemplar mecanografiado en la biblioteca de la Universidad).

«Depois da leitura de *O Primo Basílio* de E. de Q.». *O Besouro.* Folha Ilustrada Humorística e Satírica. Rio de de Janeiro, 1878, Primeiro Ano, Primeiro Volume, 13 de Abril, págs. 9 e 32. **4.350**

(Parte de la controversia sobre la novela, provocada por el ataque de «Eleazar». Vid. N.° **4.291**).

Derwent, Mary. — «*Cousin Basilio*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *New Statesman and Nation.* London, 1953, Vol. 46, November, 14, pág. 609. **4.351**

(Vid. N.° **144**).

«D. Filho». — «Zumbidos». *O Besouro.* Folha Ilustrada Humorística e Satírica. Rio de Janeiro. 1878. Primeiro Ano. Primeiro Volume, 4 de Maio, pág. 35. **4.352**

(Comentarios jocosos sobre la viva controversia suscitada por el ataque de «Eleazar» a *OPB*. Vid. N.° **4.291**).

«Dr. Calado». — «Qual é o maior defeito do *Primo Basílio?*». *O Besouro.* Folha Ilustrada, Humorística e Satírica. Rio de Janeiro, 1878. Primeiro Ano, Primeiro Volume, 27 de Abril, págs. 27-30. **4.353**

(Entra en la controversia abierta con motivo del ataque de «Eleazar» a *OPB*. Vid. N.° **4.291**).

4.354 Duque-Estrada, [Joaquim] Osório. — «A Semana». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1878, Ano IV, Domingo, 28 de Abril.

(Vid. N.º **4.291**).

4.355 Duque-Estrada, Luís Gonzaga. — «*O Primo Basílio*». Notas sobre um facto. *Kosmos*. Rio de Janeiro, 1908, Ano V, N.º 6, Junho, [3 págs., sin numerar].

4.356 «E. G. D.»; «E. G. da C.». — Vid. Da Cal, Ernesto Guerra.

4.357 «Eleazar». — Vid. Assis, Joaquim Maria Machado de.

4.358 Erse, Armando. — Vid. N.º **8.076**.

4.359 Falcão, Víctor. — «O meu bom Conselheiro Acácio». *Rapsódia em vários tons*. Lisboa, Editora Excelsior, 1954, págs. 75-83.

4.360 «F. de M.». — «A Semana». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1878, Ano IV, Domingo, 26 de Maio.

(Vid. N.º **4.291**. Califica el realismo de la novela de «imundo» y «nojento»).

4.361 «F. I.». — Vid. Irmen, Friedrich.

4.362 Figueiredo, Fidelino de Sousa. — Vid. N.º **8.494**.

4.363 Flood, R.. — «*Cousin Basilio*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *Books on Trial*. The Thomas Moore Association. Chicago, 1953, N.º 12, December, pág. 124.

(Vid. N.º **144**).

Flores, Ángel. — «Arrival here of a Portuguese Master. *Cousin Basilio*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *New York Herald Tribune Book Review*. [*Sunday Tribune*]. New York, 1954, May 9, pág. 3. 4.364

Fonseca, Nicolau da. — «Curiosidades Literárias. *O Primo Basílio*. O aspecto moral do romance». *O Despertar*. Coimbra, 1960, 17 de Fevereiro. 4.365

(Publicado como comentario al estreno en Coimbra de la adaptación cinematográfica sonora. Vid. Tomo 3.º, III, 1, A, c).

Garção, Pedro Mayer. — «Sobre a moralidade de *O Primo Basílio*». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1940, Ano 20.º, Sábado, 29 de Agosto. 4.366

Reproducido en:

Cinco Sentidos, por Pedro Mayer Garção. Lisboa, Livraria Portugália Editora, 1948, págs. 249-252. 4.367

Dispersos Literários, por Pedro Mayer Garção. Lisboa, Livraria Portugal, 1973, págs. 175-179. 4.368

Id.. — Vid. N.º **6.180**. 4.369

Garcia, José Martins. — «Semântica queiroziana. Propriedades Acacianas». *República*, Lisboa, 1973, Ano 62.º, (2.ª Série), N.º 15.210, Quinta-feira, 16 de Agosto. Suplemento «Arte e Letras», págs. iii, x. 4.370

Girodon, Jean. — Vid. N.ºs **7.074**, **7.083**. 4.371

4.372 [Gomensoro, Ataliba Lopes de], «Amenophis-Effendi». — «Cartas Egípcias. 'Eleazar' e E. de Q.. Um crítico de *O Primo Basílio*». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1878, Ano IV, Sábado, 20 de Abril.

(Respuesta polémica a la crítica de «Eleazar» Vid. N.º **4.291**).

Vid.:

4.373 O *Besouro*. Folha Ilustrada Humanística e Satírica. Rio de Janeiro, 1878, Primeiro Ano, Primeiro Volume, 29 de Junho.

(Es una página de caricaturas, del lápiz de Rafael Bordallo Pinheiro, bajo el título «Radamés, Radamés, já sei quem és», que tiene un retrato de Lopes de Gomensoro entre jeroglíficos egípcios, y donde se identifica a éste como «Amenophis Effendi»).

Reproducido en:

4.374 *Os Anais*. Rio de Janeiro, 1906, Ano VII, N.º 78, 26 de Abril, págs. 231-232.

4.375 Id.. — «Cartas Egípcias. Uma das razões de um decreto. Ainda 'Eleazar'». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1878, Ano IV, Sexta-feira, 3 de Maio.

(Contra-réplica a «Eleazar». Vid. N.º **4.291**).

4.376 «G. M. M.». — Vid. Moser, Gerald M..

4.377 Gómez de la Serna, Julio. — «*El Primo Basilio. (Episodio doméstico)* (1878). Acotación marginal». *José Maria E. de Q.*

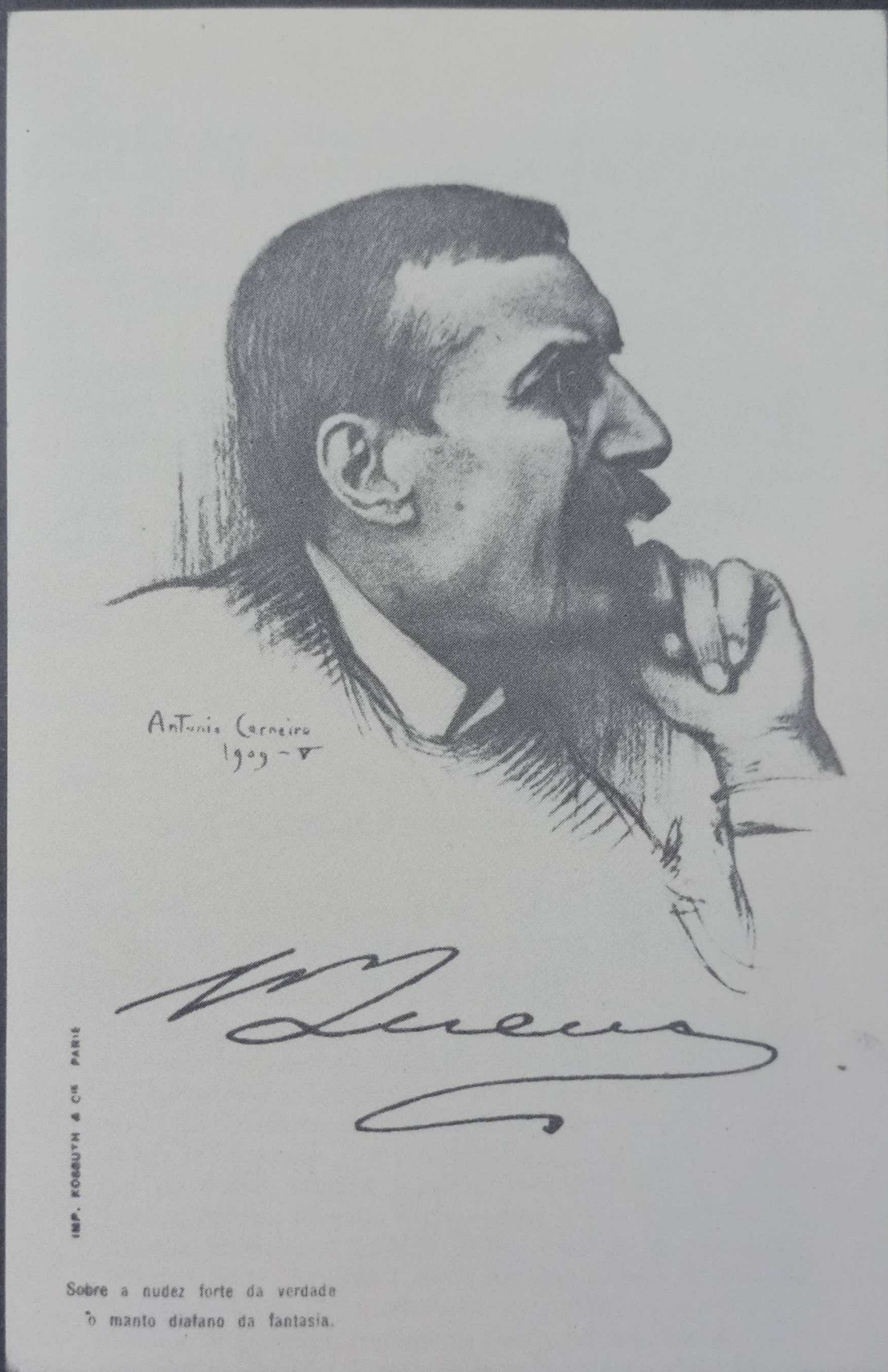


Lámina XLII
(Vid. Índice I)

Obras Completas. Recopilación, traducción, prefacio, acotaciones marginales y notas explicativas de Julio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar Editor, 1948, Tomo I, págs. 641-644.

(Vid. N.º **1.921**).

GONÇALVES, ANTÓNIO DA SILVA. — «Retratos de *O Primo Basílio*». *Um bocado de vida ao serviço da Imprensa. Artigos Literários (1955-1957): Garrett, E. de Q., Antero de Quental, Fialho de Almeida, Eugénio de Castro, Cesário Verde, António Nobre.* Faro, Edição do Autor, (Tipografia União), págs. 95-116. **4.378**

GUERRA DA CAL, ERNESTO. — Vid. DA CAL, ERNESTO GUERRA. **4.379**

GUIMARÃES, LUÍS DE OLIVEIRA. — «A obra de E. de Q.». *O Comércio da Póvoa de Varzim.* Póvoa de Varzim, 1944, Ano 41.º, N.º 51, Sábado, 30 de Dezembro, pág. 4. **4.380**

(Sobre el «Conselheiro Acácio»).

«Depoimento». *O Conselheiro Acácio. (À Sombra de E. de Q.)*, por Luís de Oliveira Guimarães, Lisboa, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1945], págs. 89-225. **4.381**

(Encuesta realizada, entre hombres de letras y artistas, por el autor del volumen, pidiendo contestación a la pregunta: «O que pensa do Conselheiro Acácio?». Se incluyen las respuestas de los siguientes, ordenadas alfabéticamente, por los nombres de pila en unos casos y en otros por el primer apellido — y a veces por sus títulos militares o eclesiásticos: Abel Manta, Acúrcio Pereira, Adelino Mendes, Afonso Lopes Vieira, Alberto Xavier, Almada Negreiros, Américo Durão, Antero de Figueiredo, António Botto, António Cabral, António Correia de Oliveira, António d'E. de Q., António Ferro, António Lopes Ribeiro, António de Menezes, António de Seves, António Sérgio, António Soares, António Tinoco, Armando Ferreira, Armando de

Lucena, Armando Vieira Pinto, Artur Inês, Artur Maciel, Artur Portela, Augusto Casimiro, Augusto de Castro, Augusto da Costa, Augusto Pinto, Augusto de Santa Rita, Azevedo Neves, Bourbon e Menezes, Cabral do Nascimento. Câmara Reys, Cardoso Martha, Carlos dos Santos, Carlos Olavo, Carlos Queiroz, Carlos Selvagem, César de Frias, Correia da Costa, Costa Brochado, Costa Metelo, Domingos Mascarenhas, Edgar Marques, Eduardo Dias, Eduardo Scarlatti, Eduardo Schwalbach, Evaristo Franco, Félix Benevides, Fernando Campos, Fernando da Costa, Fernando Garcia, Fernando Santos, Ferreira de Castro, Fidelino de Figueiredo, Francisco de Assis de Oliveira Martins, Francisco Lage, «Frei Carlos» [Carlos Amaro], General Almeida Aires, General Ferreira Martins, General Vieira da Rocha, Gomes Monteiro, Gualdino Gomes, Guedes Amorim, Guilherme Felipe, Guilherme Possolo, Henrique de Campos Ferreira Lima, Hernâni Cidade, Hipólito Raposo, Hugo Rocha, Jaime Lopes Dias, João Ameal, João de Barros, João Bastos, João Correia de Oliveira, João Gaspar Simões, João Moreira de Almeida, João Reis, Joaquim Manso, Joaquim Paço d'Arcos, Joaquim Roque da Fonseca, Jorge Barradas, Jorge de Faria, José de Almeida Eusébio, José de Bragança, José Guerreiro Murta, José Loureiro Botas, José Osório de Oliveira, José Ribeiro dos Santos, Júlio Dantas, Leal da Câmara, Luís Cincinato da Costa, Luís Forjaz Trigueiros, Luís Pastor de Macedo, Luís Schwalbach, Luís Teixeira, Lopes de Oliveira, Manuel Mendes, Manuel Murias, Manuel Rodrigues, Mário Beirão, Martins Barata, Matos Sequeira, A. A. Mendes Correia, Norberto Lopes, Octaviano Sá, Olavo d'Eça Leal, Oldemiro César, Padre Alves Correia, Padre Moreira das Neves, Paulo Osório, Pedro Correia Marques, Pulido Valente, Ramada Curto, Rocha Martins, Rodrigues Cavalheiro, Rui Coelho, Sá Nogueira, Samuel Maia, Silva Tavares, Sousa Costa, Stuart Carvalhais, Teixeira Direito, Tomás d'Eça Leal, Ulisses Cortês, Urbano Rodrigues, Víctor Falcão y Vitorino Nemésio).

4.382 Id.. — «E. de Q. e o Passeio Público». *Diário de Notícias*, Lisboa, 1955, 30 de Junho.

4.383 [Id.], «L. O. G.». — «Arco Iris». *Diário Popular*. Lisboa, 1972, 4 de Maio, pág. 16.

Hampejs [Hampl], Zdeněk. — «Na okraj *Bratranec Bazilio*». [Al margen de *O Primo Basilío*]. *Spisy J. M. Ecy de Queiroze. II. Bratranec Basilio.* Přeložil doslov poznamky Zdeněk Hampejs. Praha, Statní naktadateltsví krásné literatury hudby a umění. 1955, págs. 419-434. («Knihovna Klasiků»). **4.384**

(Posfacio de la versión checa de *OPB* — Vid. N.º **153** — que es el Vol. II de la Colección de Obras de E. de Q. dirigida por Zdeněk Hampl y publicada por la Editorial Estatal de Bellas Artes, de aquel país. Vid. N.º **1.923**).

Hivnor, Mary. — «*Cousin Basilio*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *The New Republic*. New York, 1954, Vol. 130, January 4, pág. 19. **4.385**

(Vid. N.º **144**).

[Irmen, Friedrich], «F. I.». — «*O Primo Basílio. Episódio Doméstico*». *Kindler Literatur Lexikon. In sieben Bänden entstand auf der Grundlage der «Dizionario delle Opere di tutti i Tempi e tutte le Letterature»*. Herausgegeben von Valentino Bompiani. Band V. werke. Zürich, Kindler Verlag, 1964, págs. 2.539-2.540. **4.386**

(Va acompañado de un retrato de E. de Q. por M. de Macedo, pág. 52. Vid. Tomo 3.º, III, 4, A, b).

Janos, Benye. — «Utószdó. E. de Q.». *E. de Q.. Amaro Atya Büne*. Forditodta Olga Abel es Ferenc Kordas. Az utószdó Benye Janos munkaja. Ilustracioval György Miklos. Budapest, Magyar Helikon, 1961, págs. 365-373. **4.387**

(Vid. N.º **91**).

4.388 JARDIM, [António da] SILVA [Costa]. — «*O Primo Basílio*». *Os Anais.* Rio de Janeiro, 1906, Ano III, N.º 80, 10 de Maio, págs. 269-281.

(Tacha la obra de inmoral).

4.389 JUNQUEIRO, ABÍLIO GUERRA. — «E. de Q.. A propósito do novo romance *O Primo Basílio*». *O Ocidente.* Revista Ilustrada de Portugal e o Estrangeiro. Lisboa, 1878, Ano 1.º, Vol. I, N.º 7, 1 de Abril, págs. 54-55.

(Vid. N.º **4.318**).

Reproducido en:

4.390 *Gazeta de Notícias.* Rio de Janeiro, 1878, Ano IV, Sexta-feira, 12 de Abril.

4.391 *Combates e Críticas. 1875-1881.* Com um prólogo de Camilo Castello Branco. Por Silva Pinto, Porto Tipografia de António José da Silva Teixeira, 1882, págs. 26-27.

4.392 *Controvérsias e Estudos Literários. 1875-1878*, por Silva Pinto. Porto, Imprensa Comercial de Santos Correia & Matias, 1878, págs. 106-107.

(Reimpresión parcial).

4.393 *O Século.* Lisboa, Vigésimo Ano, 1900, Sábado, 18 de Agosto.

Almanaque Ilustrado do Jornal 'O Século' para 1901. Lisboa, 1900, págs. 83-85. 4.394

(Acompañado de una nota biográfico-necrológica sobre E. de Q.).

Portugal. Revista Quinzenal Portuguesa. Rio de Janeiro, 1924. Vol. I, 12, 1 de Janeiro, págs. xix-xx. 4.395

Arquivo Nacional. (Arquivo de História Antiga e de Crónicas Contemporâneas). Lisboa, 1934, Ano III, N.º 146, 26 de Outubro, págs. 1.492-1.493. 4.396

(Ilustrado con una foto de Guerra Junqueiro y otra de E. de Q., ésta de 1878).

E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945. Porto, Lello & Irmão, Iditores, 1945, págs. 56-60. 4.397

(Vid. N.º **8.845**).

«L.». — Vid. ARAÚJO, José Souza FERREIRA DE. 4.398

«L. Pa.». — Vid. PANARESE, LUIGI. 4.399

LIVERMORE, H. V.. — «*Cousin Basilio*, by E. de Q., translated by Roy Campbell. London Max Reinhardt, 1953». *Atlante.* A quarterly Review published by the Hispanic and Luso-Brazilian Councils. London, 1954, (Enero-Janeiro-January), Vol. 2, N.º 1, págs. 48-49. 4.400

(Critica la traducción y señala todos sus numerosos defectos. Vid. N.º **144**).

4.401 MacEoin, G.. — «*Cousin Basilio*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *The Commonweal*. New York, 1953, Vol. 59, November, 27, pág. 204.

(Vid. N.° **144**).

4.402 Martins, Cabral. — «Estruturas de *O Primo Basílio*». *Diário de Lisboa*. Suplemento Juvenil. Lisboa, 1967, 12 de Junho, págs. 1, 3; 13 de Junho, pág. 3. («Concurso 'Fósforo-Ferrero', 1.° prémio-ensaio, 5.ª semana»).

4.403 Mascarenhas, Domingos. — «Acácio». *Verbo. Enciclopédia Luso-Brasileira de Cultura*. Lisboa, Editorial Verbo, 1963, Vol. I, Fasc. 2, págs. 178-179.

(Ilustrado con iconografía acaciana, de Santana, A. Ressano Garcia, Bernardo Marques, Leonel Cardoso y João Valério. Vid. Tomo 3.°, III, 4, A, b, c).

4.404 Massa, Jean-Michel. — «*O Primo Basílio* lu et vu par ses cousins du Brésil». *Études Latino-Américaines. IV. Travaux de la Faculté des Lettres et Sciences Humaines de l'Université de Rennes*. Rennes, 1968, Vol. IV, págs. 25-28.

4.405 Medina, João. Vid. N.° **7.111**

4.406 Mendonça, Aniceta de. — «*O Primo Basílio*, romance exemplar do realismo». *Revista de Letras*. Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Assis. São Paulo, 1972, Vol. 14, págs. 73-85. Separata: 1972, 23 cm..

4.407 Menezes, [Afonso Augusto Falcão Cota de] Bourbon e. — «A desforra do Conselheiro Acácio». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1938, Ano 74.°, Quarta-feira, 21 de Setembro.

Id.. — «De que morreu Luísa?». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1942, Ano 78.°, Quinta-feira, 30 de Abril. 4.408

Id.. — «Rabeca ou flauta. Comentários a algumas passagens do romance *O Primo Basílio*». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1943, Ano 79.°, Sexta-feira, 19 de Fevereiro. 4.409

Moisés, Massaud. — «O Romance. Trama. Composição». *A Criação Literária. Introdução à Problemática da Literatura*. São Paulo, Edições Melhoramentos, 1967, págs. 221-222, 225-226, 4.410

Id.. — Vid. N.° **6.240**. 4.411

Monteiro, Adolfo [Vítor] Casais. — «Considerações em torno de *O Primo Basílio*». *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1941, Domingo, 22 de Junho. 4.412

Reproducido en:

Seara Nova. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1942, Ano XXII, N.° 806, Sábado, 23 de Janeiro, págs. 155-156. 4.413

(Con el título «Em torno de O Primo Basílio»).

Montello, Josué. — «O Conselheiro Acácio no Brasil». *Histórias da vida literária*. Rio de Janeiro, «Nosso Livro» Editora, [s/a], págs. 295-303. 4.414

[Moser, Gerald M.], «G. M. M.». — «E. de Q. in English — *Cousin Basilio*». *Hispania*. Published by the American 4.415

Association of Teachers of Spanish and Portuguese. Wallengford, Connecticut, 1954, Vol. XXXVII, N.º 1, March, pág. 102.

(Breve noticia de la aparición de la traducción inglesa. Vid. N.º **144**).

4.416 Motta Filho, Cândido. — Vid. N.º **6.811**.

4.417 Moura, Helena Cidade. — «Nota final». *O Primo Basílio. Episódio doméstico. Obras de E. de Q.. 2.* Fixação do texto e notas de Helena Cidade Moura. Lisboa, Edição Livros do Brasil, [s/a, 1969], págs. 435-[456].

(Vid. N.º **1.917**).

Reproducido en:

4.418 *E. de Q.. Obra Completa.* Organização Geral, Introdução, Explicações Marginais e Apêndices de João Gaspar Simões. Vol. I. Ficção: Biografia Imaginária/Romance. Rio de Janeiro, Companhia José Aguilar Editora, 1970, págs. 551-552.

(Con el título «Anotação Liminar». Vid. N.º **1.918**).

4.419 Navarro, Augusto. — «O eterno Conselheiro Acácio». *Bandarra.* Artes e Letras Ibéricas. Porto, 1960, Ano IX, N.º 77, Janeiro, pág. 24.

4.420 «Notícias bibliográficas. *O Primo Basílio*». *Bibliografia Portuguesa e Estrangeira.* Porto, 1881, Ano II, N.º 4, pág. 72.

(Informa de que se está preparando una traducción de *OPB* al alemán. Vid. N.º **125**).

Ortigão, [José Duarte] Ramalho. — « O *Primo Basílio.* — O caso patológico e a obra de arte. A educação burguesa e o realismo». *As Farpas.* Crónica mensal da política, das letras e dos costumes. Lisboa, 1878, 3.ª Série, Tomo II, Fevereiro a Maio, [N.º 2], págs. 46-68 [aparecido en Julio]. [Reimpreso en] *As Farpas.* O país e a sociedade portuguesa. Lisboa, Corazzi, 1889, págs. 254-256; *As Farpas. (Edição Integral). Obras Completas de Ramalho Ortigão.* Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1944, Vol. IX, págs. 245-262. 4.421

(En las ediciones en libro, los epígrafes de este artículo aparecen cambiados a «*O Primo Basílio.* Fisiologia do adultério burguês. O Donjuanismo em Lisboa, suas origens, sua evolução e seu pelintrismo». Una parte apareció con anterioridad en *A Actualidade.* Porto, 1878, Ano 5.º, N.º 146, Domingo, 30 de Junho, págs. 1, 2, bajo el título «*As Farpas.* Extracto do próximo número. *O Primo Basílio*».)

Reproducido en:

Gazeta de Notícias. Rio de Janeiro, 1878, Ano IV, Terça-feira, 7 de Maio. 4.422

(Bajo el título «Cartas portuguesas. As correntes literárias»).

E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 15-27. 4.423

(Vid. N.º **8.845**).

Traducción castellana:

Cartas a Ramalho Ortigão, de E. de Q.. Traducción de Pedro González-Blanco. México, D. F., Andrés Botas, Ediciones Botas, 1939, págs. 184-199. 4.424

4.245 [Panarese, Luigi], «L. Pa.». — «*Il Cugino Basilio*». *Dizionario Letterario Bompiani delle Opere e dei Personaggi di tutti i Tempi e di tutte le Letterature*. Milano, Valentino Bompiani, 1947, Volume secondo, Opere C-D, pág. 535; 2.ª edizione, 1963, pág. 553.

Traducción francesa:

4.246 «Le Cousin Basile». *Laffont-Bompiani. Dictionaire des Oeuvres de tous les Temps et de tous les Pays*. Paris, «S. E. D. E.». Société d'Editions de Dictionaires et Encyclopédies, 1953, Vol. I, pág. 572.

(Sin firma de autor).

Traducción castellana:

4.427 «*El Primo Basilio*». *Diccionário literario de Obras y Personajes de todos los Tiempos y de todos los Países*, por González-Porto-Bompiani. Barcelona, Montaner y Simón, 1959, Vol. VIII, págs. 560-561; 2.ª edición, 1963, Vol. VI, pág. 793.

(Sin identificación de autor. Ilustrado con una fotografia de Eça).

4.428 PATI, FRANCISCO. — «O Conselheiro Acácio». *Correio Paulistano*. São Paulo, 1945, Domingo, 7 de Outubro.

4.429 «P. C.». — «Bilhetes de Portugal. O Conselheiro Acácio». *A Tarde*. Cidade do Salvador, (Bahia), 1945, Terça-feira, 11 de Setembro.

4.430 [PEREIRA, JOSÉ MARIA DOS REIS], «José Régio». — «A propósito de 'O melhor romance de E. de Q. e as condições do juízo crítico». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 146, Quarta-feira, 30 de Maio, pág. 3.

(Considera *OPB* «o melhor romance» de Eça).

PEREGRINO da Rocha Fagundes JÚNIOR, João. — Vid. N.º **6.486**. 4.431

PESSOA, ALBERTO. — Vid. N.ºs **6.865, 6.866**. 4.432

PINTO, [António José da] SILVA. — «*O Primo Basílio*». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1878, Ano 25.º, N.º 7.309, Sexta-feira, 22 de Março, pág. 1. 4.433

(Reseña de la aparición de la 1.ª edición. Vid. N.º **95**).

Reproducido en:

Controvérsias e Estudos Literários. *(1875-1878)*, por Silva Pinto. Porto, Imprensa Comercial de Santos Correia, 1878, págs. 101-106. 4.434

(Incluye además un trozo del artículo de Guerra Junqueiro sobre *OPB*, en págs. 106-107. Vid. N.º **4.389**).

Do Realismo na Arte. *(Estudos Críticos)*. *1877-1881*, por Silva Pinto. Porto, Tipografia J. A. da Silva Teixeira, 1881, págs. 3-23; 3.ª edição, aumentada. Porto, 1881, págs. 17-34. (Notas: págs. 35-56); [4.ª edición], Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1900. 4.435

Combates e Críticas. *(1875-1881)*, por Silva Pinto. Com um prólogo de Camilo Castello Branco. Porto, Tipografia J. A. da Silva Teixeira, 1882, págs. 48-59; 2.ª edição, Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1907, págs. 47-51; 3.ª edição, 1909. 4.436

4.437 Pissarra, Augusto. — «Introdução». *O Primo Basílio*. *Obras de E. de Q.*. *VII*. Organização, introdução e notas de Augusto Pissarra. São Paulo, Editora Brasiliense, 1961, págs. ii-vii.

4.438 Pomarède, Claude. — «Le style indirect dans le roman d'E. de Q. *O Primo Basílio*». Thèse pour le Diplome d Études Supérieures. Faculté des Lettres. Université de Toulouse, 1961.

(Tesis universitaria mecanografiada).

4.439 «*O Primo Basílio*». *Diário da Manhã*, Lisboa, 1877, 3.° Ano, N.° 696, Quinta-feira, 1 de Novembro, pág. 1.

(Nota de la Redacción en la que se explica que, por haber insertado el *Diário* en su folletín un trozo del Capítulo II de *OPB* — obra que iba en breve a ser lanzada al mercado — algunos periódicos informaron equivocadamente al público de que ese fragmento era el princípio de una serialización completa de la novela. Esto, provocó protestas del editor Chardron, con telegramas a Eça pidiendole aclaraciones. Eça a su vez escribió una carta particular a Pinheiro Chagas, que era entonces el Redactor-Jefe del *Diário*. El periódico esclarece el malentendido y publica la divertida misiva en la que el novelista solicitaba rectificación. Vid. N.^{os} **95, 1.520**).

4.440 «O Primo Basílio. Romance». *O Besouro*. Folha Ilustrada Humanística e Satírica. Rio de Janeiro, 1878. Primeiro Ano, Primeiro Volume. Sábado, 6 de Abril.

(Anecdota sobre el sensualismo de la novela).

4.441 «*O Primo Basílio*». *Gazeta Ilustrada*. Rio de Janeiro, 1878, N.° 109, 27 de Abril.

(Vid. N.° **4.291**).

«O Primo Basílio». *A Lanterna*. Rio de Janeiro, 1878, N.° 7, **4.442**
17 de Maio.

(Vid. N.° **4.291**).

Queiroz, José Maria de Almeida Teixeira de. — «Carta do **4.443**
Pai de E. de Q. a seu filho. 26-2 [1878]». *Obras de E. de Q.*. *2*. *O Primo Basílio*. De acordo com a segunda edição [1878], precedida de uma carta do Dr. José Maria de Almeida Teixeira de Queiroz a seu filho. Fixação do texto e notas de Helena Cidade Moura. Lisboa, Edição Livros do Brasil, [s/a, 1969], págs. 7-9.

(Firmada sólo «J». Vid. N.° **1.917**).

Reproducido en:

E. de Q.. *Obra Completa*. Organização, Introdução, **4.444**
Explicações Marginais e Apêndices de João Gaspar Simões. Vol. I. Ficção: Biografia Imaginária/Romance. Rio de Janeiro, Companhia de José Aguilar, Editora, 1970, págs. 553-554.

Rabello, Sylvio. — «*O Primo Basílio* em edição monumental». **4.445**
O Jornal. Órgão Líder dos Diários Associados. Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1946, Domingo, 20 de Outubro, págs. 1-2.

(Vid. N.° **1.911**).

«R. C.». — «E. de Q.. A génese do Conselheiro Acácio». **4.446**
Leituras. Boletim de Informação Bibliográfica da Minerva Central. 2.ª Série. Lourenço Marques (Moçambique), 1945, N.° 4, Novembro, págs. 42-44.

(Vid. N.° **8.836**).

4.447 «Régio, José». Vid. PEREIRA, JOSÉ MARIA DOS REIS.

4.448 REYS, Luís da CÂMARA. — Vid. N.º **8.653**.

4.449 RIBEIRO, AQUILINO. — «Prólogo». *O Conselheiro Acácio. (À Sombra de E. de Q.).* Depoimentos de políticos, escritores e artistas. Lisboa, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1945], págs. 13-24.

4.450 ROSA, ALBERTO MACHADO DA. — Vid. N.º **6.944**.

4.451 SANTIAGO, SILVIANO. — «Eça, autor de *Madame Bovary?*» *O Estado de São Paulo*. Suplemento Literário. São Paulo, 1971, 28 de Março, pág. 6; 4 de Abril, pág. 4.

4.452 SANTOS, ANTÓNIO NORONHA. — «Acácio». *Correio da Manhã*. Rio de Janeiro, 1943, 28 de Outubro, 2.ª Secção, pág. 1.

(En parte es reseña del libro de Oliveira Guimarães. Vid. N.º **4.381**).

4.453 «Saraiva, S.». — Vid. CHAVES, HENRIQUE.

4.454 SARMENTO, HUGO [Pinto] DE MORAIS. — «*O Primo Basílio*». *Gazeta de Notícias*. Suplemento «Ciências, Artes, Letras». Rio de Janeiro, 1945, Ano 72, N.º 294, Domingo, 16 de Dezembro, pág. 2.

4.455 SIMÕES, JOÃO GASPAR. — «Significação e liberdade». *Ensaio sobre a criação do romance*. Porto, Editora Educação Nacional, 1944, págs. 41-42.

(Comparación de las respectivas personalidades de «Luisa» y «Emma Bovary»).

Id.. — *Liberdade de Espírito. Ensaios*. Porto, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1946?], págs. 203-213. 4.456

(Sobre la crítica de Machado de Assis a *OPB*. Vid. N.º **4.291**).

Id.. — Vid. N.ºs **6.983, 8.320, 8.321, 8.325**. 4.457

SIRE, DOMINIQUE. — Vid. N.º **5.895, 7.164**. 4.458

SOLANA, RAFAEL. — «6». [El Primo Basilio]. *Leyendo a Queiroz*. México, D. F., [Edición del Autor], 1961, págs. 77-91. 4.459

(Vid. N.º **4.004**).

STEEGMULLER, FRANCIS. — «*Cousin Basilio*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Roy Campbell with an introduction by Federico de Onís». *New York Times*. New York, 1953, «Sunday Times Book Review», November 8, págs. 4-5. 4.460

(Vid. N.º **144**).

STRONG, L. A. G.. — «*Cousin Basilio*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *The Spectator*. London, 1953, Vol. 190, November 6, pág. 522. 4.461

(Vid. N.º **144**).

THIOLLER, RENÉ. — «A Lisboa de E. de Q.». *Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1933, Domingo, 5 de Fevereiro. 4.462

Reproducido en:

4.463 *Revista da Academia Paulista de Letras.* São Paulo, 1938, Ano I, N.º 4, 12 de Dezembro, págs. 28-36.

4.464 VALENTE, FRANCISCO EDUARDO PULIDO. — «O Acacismo». *Seara Nova.* Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1942, Vol. XXI, N.º 777, 4 de Julho, págs. 89-[90].

Reproducido en:

4.465 *A Voz do Sul.* Silves, 1942, Sábado, 11 de Julho; Sábado, 18 de Julho.

4.466 VOGLER, LEWIS. — «*Cousin Basilio*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *San Francisco Chronoicle.* San Francisco, California, 1953, November 8, pág. 24.

(Vid. N.º **144**).

4.467 «V. Š.». — «*Bratranec Basilio*». *Večerní Praha.* Praha, 1955, Vol. I, N.º 159, págs. 1-10.

4.468 XAVIER, ALBERTO. — «O caso do Conselheiro Acácio no *Primo Basílio* de E. de Q.». *Camilo e outras figuras e factos da Literatura Nacional e Internacional.* [s/l, Lisboa], Livraria Férin, 1967, págs. 61-67.

d. «*O Mandarim*»

«A.». — «*O Mandarim*, por E. de Q.». *Bibliografia Portuguesa e Estrangeira.* Porto, 1880, Ano II, N.º 10, págs. 176-177. 4.469

(Reseña de la 1.ª edición. Vid. N.º **158**. Reproducida de *O Noticioso*, de Valença do Minho).

AMEAL, JOÃO. — Vid. N.º **7.025**. 4.470

ANSELMO, MANUEL. — Vid. N.º **7.026**. 4.471

ANTKOWIAK, ALFRED. — «Nachwort». *Der Mandarin.* Übersetzung aus dem portugiesischen von Willibald Schönfelder. Berlin-Leipzig, Aufbau-Verlag, Veb Deutsche Musikalia, 1955, págs. 129-[134]. 4.472

(Vid. N.º **215**).

BALSEIRO, JOSÉ. — Vid. N.º **8.382**. 4.473

BARRETO, GUILHERME MONIZ. — «*O Mandarim*». *O Repórter.* Lisboa, 1888, Ano 1.º, N.º 299, Sábado, 27 de Outubro, pág. 1. 4.474

(Vid. N.ºs **3.066**, **3.071**).

Reproducido en:

Revista Brasileira. Rio de Janeiro, 1897, Terceiro Ano, Tomo décimo-segundo, 15 de Novembro, págs. 30-38. 4.475

(Refundido en el artículo «O Sr. E. de Q.. Estudo de psicologia». Vid. N.º **3.071**).

4.476 *Ensaios de Crítica*, por Guilherme Moniz Barreto. Prefácio de Vitorino Nemésio. Lisboa, Livraria Bertrand 1944, págs. 225-235.

4.477 *Moniz Barreto. Estudos Dispersos.* Colectânea, prefácio e notas de Castelo Branco Chaves. Lisboa, Livraria Portugália Editora, 1963, págs. 30-38.

4.478 *Moniz Barreto.* Selecção e prefácio de Manuel Seabra. Lisboa, Edições Panorama, 1963, (Colecção «Páginas Portuguesas», N.° 64).

4.479 [BATTELLI, GUIDO], «G. Bat.».—*«Il Mandarino». Dizionario Letterario Bompiani delle Opere e dei Personaggi di tutti i Tempi e di tutte le Letterature.* Milano, Valentino Bompiani, 1947: 2.ª edizione, 1963, Tomo Quinto, Opere N-P, pág. 520.

(Sin identificación de autor).

Traducción francesa:

4.480 *«Le Mandarin». Laffont-Bompiani. Dictionaire des Oeuvres de tous les Temps et de tous les Pays.* Paris, «S. E. D. E.», Société des Editions des Dictionaires et Encyclopédies, 1953, Vol. III, pág. 232.

(Como el anterior).

Traducción castellana:

4.481 *«El Mandarín». Diccionario Literario de Obras e Personajes de todos los Tiempos y de todos los Países*, por González-Porto — Bompiani. Barcelona, Montaner y Simón, 1959, Tomo VI, Obras, pág. 809.

BECCARI, GILBERTO. — Vid. N.° 4.524. 4.482

«Bruno». — Vid. SAMPAYO, JOSÉ PEREIRA DE. 4.483

BRYCE-JONES, A.. — *«The Mandarin and other stories»*, by E. de Q.. Translated by Richard Franko Goldman. *New York Herald Tribune.* [Diario]. New York, 1965, Vol. 125, October 14, pág. 33. 4.484

(Reseña de la traducción americana. Vid. N.° 222).

CAPOUYA, E.. — *«The Mandarin and other stories»*, by E. de Q.. Translated by Richard Franko Goldman. *Saturday Review.* New York, 1965, Vol. 48, December 18, pág. 34. 4.485

(Vid. N. 222).

CARVALHO Filho, ALOÍSIO DE. — «Matar o Mandarim». *A Tarde.* Salvador (Baía), 1959, 20 de Agosto. 4.486

CASTELLO BRANCO, CAMILO. — «Cartas a Ernesto Chardron: Carta LXV. [s/l, São Miguel de Seide], [s/d, 1880]». *Escritos de Camilo. I. Cartas. II. Notas en livros.* Notícia por Júlio Dias da Costa. Lisboa, Portugália Editora, 1922 [1923 en la portada], pág. 99. 4.487

(Acusa a Eça de haber plagiado *Man.*).

«C. Cap.». — Vid. CAPASSO, CELESTINO. 4.488

COSTA, OTON. — «*O Mandarim*, de E. de Q.». *Aspectos.* Rio de Janeiro, 1939, N.ᵒˢ 24-25, Novembro-Dezembro, págs. 156-158. 4.489

Reproducido en:

4.490 *Conceitos e Afirmações*, por Oton Costa. Rio de Janeiro, Pongetti Editor, [s/a, 1946], págs. 51-54.

4.491 «C. V.». — «*O Mandarim*, por E. de Q.». *Bibliografia Portuguesa e Estrangeira*. Porto, 1880, 2.º Ano, Vol. II, N.º 11, págs. 188-189.

(Reseña de la 1.ª edición. Transcrita de O *Amigo do Povo*. Vid. N.º **158**).

4.492 [Da Cal, Ernesto Guerra], «E. G. D.».—«*O Mandarim*». *Dicionário das Literaturas Portugesa, Galega e Brasileira*. Direcção de Jacinto do Prado Coelho. Porto, Livraria Figueirinhas, 1960, págs. 450-451; [2.ª edição], *Dicionário de Literatura. Literatura Portuguesa. — Literatura Brasileira. — Literatura Galega. — Estilística Literária. Vol. 1.º*. Porto, Livraria Figueirinhas, 1969, págs. 598.

4.493 Dâmaso, [José António dos] Reis. — «*O Mandarim*, por E. de Q.. Editor E. Chardron, Porto, 1880». *Vanguarda*. Semanário Republicano Federal. Lisboa, 1880, Ano I, N.º 25, 24 de Outubro, págs. 3-4.

(Reseña de la 1.ª edición. Vid. N.º **158**. Ataca a Eça y a la novela por separarse del realismo científico a favor de la irreal e inútil literatura de fantasía. Lo acusa también de plagiar *Le Nabab*, de Alphonse Daudet).

4.494 [Delille, Karl H.], «K. H. D.». — «*O Mandarim*». *Kindler Literatur Lexikon. In sieben Bänden entstand auf der Grundlage der «Dizionario delle Opere di tutti i Tempi e tutte le Letterature»*. Herausgegeben von Valentino Bompiani. Band IV, Werke Ji-Mt, págs. 1.949-1.950.

«E. G. D.». — Vid. Da Cal, Ernesto Guerra. 4.495

Frieiro, Eduardo. — «A Questão do Mandarim». *Correio da Manhã*. Rio de Janeiro, 1965, Sábado, 22 de Maio. 4.496

«G. Bat.». — Vid. Batelli, Guido. 4.497

Goldman, Richard Franko. — «Translator's note». *The Mandarin and other stories*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Richard Franko Goldman. Athens, Ohio, Ohio University Press, 1965, págs. vi-vii. 4.498

(Vid. N.º **222**).

Gómez de la Serna, Julio. — «*El Mandarín*. (1880). Acotación Marginal». *José Maria E. de Q.. Obras Completas*. Recopilación, traducción, prefacio, acotaciones marginales y notas explicativas de Julio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar Editor, 1948, Tomo I, págs. 891-893. 4.499

(Vid. N.º **1.921**).

Griffin, L. W.. — «*The Mandarin and other stories*, by E. de Q.». Translated by Richard Franko Goldman. *Library Journal*. New York, 1965, Vol. 90, June 1, pág. 2.579. 4.500

(Vid. N.º **222**).

Hampejs [Hampl], Zdeněk. — «Doslov. 4. *Mandarín* a jeho zrod. 5. *Mandarín* nadchme zolu». *Relikvie, Mandarín, Hrabe d'Abranhos. Spisy J. M. Ecy de Queiroze*. Svazek 4.501

čtvrtý. Praha, Státní nakladatelství krásné literatury hudby, a umění, 1958, págs. 467-469. («Knihovna Klasiků»).

(Posfacio al Vol. IV de la edición checa de «Obras de E. de Q.», dirigida por Zdeněk Hampl, y publicada por la Editorial Estatal de Bellas Artes, de Checoslovaquia. Vid. N.º **1.923**).

4.502 KEATES, LAWRENCE W.. — «Mysterious miraculous Mandarin: Origin, literary paternity, implications in ethics». *Revue de Littérature Comparée.* [s/l, París], 1966, Quarantième Année, N.º 4, October-December, págs. 497-525.

(El tema del «Mandarín asesinado» en Eça, Balzac — *Père Goriot* — y Casona — *La Barca sin Pescador.* Vid. N.º **8.382**).

4.503 «K. H. D.». — Vid. DELILLE, KARL H..

4.504 LAMB, N. J.. — «*The Mandarin and other stories*, by E. de Q.». Translated by Richard Franko Goldman. *Bulletin of Spanish Studies.* Liverpool, 1967, XLIV, N.º 3, págs. 237-239.

(Vid. N.º **222**).

4.505 LANZA [Álvarez], FRANCISCO. — «E. de Q.». *El Mandarín*, por E. de Q.. Traducción directa del portugués e introducción de Francisco Lanza. Buenos Aires, Biblioteca Mundial Sopena, 1939, págs. 5-46.

4.506 LIMA, RAÚL. — «Com E. de Q.». *Diário de Notícias.* Suplemento «Letras e Artes». Rio de Janeiro, 1942, Domingo, 5 de Abril.

4.507 LINS [de Barros], ÁLVARO. — «Apresentação». *O Mandarim*, por E. de Q.. Rio de Janeiro, B. U. P. [Biblioteca Universal Popular], [s/a, 1963], págs. [i-vi].

LÓPEZ VELARDE, RAMÓN. — «E. de Q.: *El Mandarín*». *La Novela Quincenal.* [s/l, México, D. F.], 1920, Año I, N.º 24, 1 de Diciembre. 4.508

Reproducido en:

Cuadernos de Bellas Artes. México, D. F., 1964, Vol. V, N.º 7. 4.509

MAGALHÃES Junior, RAIMUNDO. — Vid. N.º **8.132**. 4.510

«*O Mandarim*, por E. de Q.». *Bibliografia Portuguesa e Estrangeira.* Porto, 1880, 2.º Ano, Vol. II, N.º 9, págs. 153-154; N.º 10, págs. 177-178. 4.511

(Transcripciones de críticas de *A Voz do Povo, Dez de Março* e *O Primeiro de Janeiro.* Sobre la edición en libro. Vid. N.º **158**).

«*O Mandarim*, de E. de Q.». *Diário de Portugal.* Lisboa, 1880, Ano IV, N.º 784, Quinta-feira, 1 de Julho, pág. 1. 4.512

(Anuncia la próxima inserción en folletines del «conto chinês» *Man.*, escrito especialmente por Eça para el periódico. Vid. N.º **157**).

«*O Mandarim*, de E. de Q.». *Diário de Portugal.* Lisboa, 1880, Ano IV, N.º 798, Sábado, 17 de Julho, pág. 1. 4.513

(Anuncia la conclusión de la publicación de *Man.* y la próxima aparición de *OM* en volumen. Vid. N.ºs **157, 296**).

«*Le Mandarin*, par Mr. E. de Q.». *Revue Universelle.* Paris, 1884, 1ère Année, N.º 8, 15 Juillet. 4.514

(Anuncio de que en el número siguiente se dará comienzo en la revista a la inserción de la novela «*Le Mandarin*, une

oeuvre essentielment original, par Mr. E. de Q., traduction de Mr. Simões da Fonseca». Vid. N.º 188).

4.515 «*The Mandarin and other stories*, by E. de Q.. Translated by Richard Franko Goldman». *The Times Literary Supplement.* London, 1966, May 5, pág. 381.

(Vid. N.º 222).

4.516 «*The Mandarin* and other stories, by E. de Q.. Translated by Richard Franko Goldman». *Choice.* New York, N. Y., 1966, June, Vol. 3, págs. 5-13.

(Vid. N.º 222).

4.517 Marchiori, Laura. — «Nota». *Il Mandarino*, di E. de Q.. Traduzione de Laura Marchiori. Prima edizione. Milano, Rizzoli Editore, 1953, págs. 5-13. («Biblioteca Universal Rizzoli», N.º 595).

(Vid. N.º 212).

4.518 Martins, António Coimbra. — «O Mandarim assassinado. (História crítica de uma fórmula)». *Seara Nova.* Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1963, Vol. LXII, N.º 1.414, págs. 206-209; N.º 1.415, Setembro, págs. 234-237, 250; N.º 1.416, Outubro, págs. 160-163, 176; N.º 1.417, Novembro, págs. 190-193; 1964, Vol. XLIII, N.º 1.419, Janeiro, págs. 7-11; N.º 1.420, Fevereiro, págs. 36-40; N.º 1.421, Março, págs. 71-76.

Vid.:

4.519 Mello, P.[e] Allyrio de. — *Panorâmica de Crítica e de História.* Aveiro, Oficinas da Gráfica do Vouga, 1965, pág. 249.

Reproducido en:

Ensaios queirocianos. / O Mandarim assassinado. / O incesto de 'Os Maias. / Imitação Capital, por António Coimbra Martins. Lisboa, Publicações Europa-América, 1967, págs. 11-266, 381-383. 4.520

(Refundición muy ampliada y enriquecida con «Adenda» a «O Mandarim assassinado». Es un estudio exahustivo de los orígenes y desarrollo de ese motivo en las literaturas occidentales).

Vid.:

Torres, Flausino. — *Ibero-Americana Pragensia.* Anuario del Centro de Estudios Ibero-Americanos de la Universidad Carolina de Praga. Praga, 1969, Año III, págs. 269-270. 4.521

Bourdon, Albert-Alain. — *Bulletin des Études-Portugais.* Lisbonne, 1969, Nouvelle Série, Tome Trente, págs. 381-382. 4.522

Martins, Francisco José da Rocha. — Vid. N.º 7.108. 4.523

Medici, Giuglio di; y Beccari, Gilberto. — «Introduzione. E. de Q.». *E. de Q.. Il Mandarino.* Prefazione dell Autore. Introduzione e traduzione dal Portoghese di Giuglio Di Medici de Gilberto Beccari. Lanciano, Rocco Caraba, 1922, págs. 5-36. 4.524

(Vid. N.º 209).

Meyer, Augusto. — «O *Mandarim*, vadiagem literária». *O Jornal.* Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1938, Domingo, 26 de Junho. 4.525

Reproducido en:

4.526 *A Sombra da Estante*, por Augusto Meyer. Rio de Janeiro, Livraria José Olympio, 1947, págs. 227-233.

4.527 MOURA, HELENA CIDADE. — «Nota final». *O Mandarim. Obras de E. de Q.*. 3. Fixação do texto e notas de Helena Cidade Moura. De acôrdo com a primeira edição em livro e seguido da primeira versão saída a público em 1880 no *Diário de Portugal*. Lisboa, Edição Livros do Brasil, [s/a, 1969], págs. 269-[271].

(Vid. N.º **1.917**).

Reproducido en:

4.528 *E. de Q.. Obra Completa*. Organização, Introdução, Explicações Marginais e Apêndices de João Gaspar Simões. Vol. II. Ficção: Romance/Conto. Rio de Janeiro, Companhia José Aguilar Editora, 1970, págs. 1.033-1.034.

(Con el título «Anotação Liminar». Vid. N.º **1.918**).

4.529 NAVARRO, EUGÉNIO. — «E. de Q. na China». *The Anglo-Portuguese News*. Semanário redigido em português e em inglês. Lisboa, 1945, N.º 327, 22 de Novembro, pág. 5.

4.530 OWRE, J. RIIS. — Vid. N.º **8.382**.

4.531 PEIXOTO, [Júlio] AFRÂNIO. Vid. N.º **7.128**.

4.532 PENTEADO, JACOB. — Vid. N.º **8.624**.

4.533 [PEREIRA, JOSÉ MARIA DOS REIS], «José Régio». — «Problemas de crítica literária. *O Mandarim*». *Ocidente*. Revista Portuguesa

Mensal. Lisboa, 1945, Vol. XXV, N.º 82, Fevereiro, págs. 107-109.

(Sobre la crítica de Moniz Barreto. Vid. N.º **4.474**).

Id.. — «Sobre o 'Prefácio' de *O Mandarim*». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 265, Quarta-feira, 26 de Setembro, pág. 3. 4.534

(Responde a las ideas mantenidas por João Gaspar Simões en su libro sobre Eça, en relación a ese «Prefácio». Vid. N.os **788, 3.959**).

PINTO, [António José da] SILVA. — «Escaramuças». *Bibliografia Portuguesa e Estrangeira*. Porto, 1880, Ano II, N.º 10. 4.535

(Replicando a la crítica a *Man.* aparecida en el periódico *O Noticioso* — Vid. N.º **4.469** — y censurando a Ramalho Ortigão, por no dedicar atención a la novela, que califica de «trabalho formidável»).

Reproducido en:

Novos Combates e Críticas, por Silva Pinto. Porto, J. A. da Silva Teixeira, 1884, pág. 273. 4.536

Terceiro Livro de Combates e Críticas, por Silva Pinto. Porto, J. A. da Silva Teixeira, 1886, págs. 182, 297. 4.537

PISSARRA, AUGUSTO. — «Introdução». «*O Mandarim*». *E. de Q.. Obras Completas*. Vol. IX, São Paulo, Editora Brasiliense, 1961, págs. v-viii. 4.538

(Vid. N.º **1.914**).

«Régio, José». Vid. PEREIRA, JOSÉ MARIA DOS REIS. 4.539

4.540 Rodríguez, Emilio Gaspar. — «La muerte del Mandarín». *Social.* La Habana, 1928, Agosto, pág. 66.

4.541 Ronai, Paul. — «'Tuer le mandarin'». *Revue de Littérature Comparée.* Paris, 1930, Deuxième Année, N.º 3, Juillet-September, págs. 520-523.

(Aunque no trata directamente de Eça, tiene relación con *Man.*, porque estudia el origen del tema en que la novela se basa, y de la frase proverbial francesa que a ese tema alude).

4.542 Id.. — «O *Pai Goriot* dentro da literatura universal. III. Uma frase que é de Chateaubriand». *O Estado de São Paulo.* São Paulo, 1945, Sábado, 27 de Outubro, pág. 4.

4.543 Sampaio «Bruno», José Pereira de. — *A Geração Nova.* Porto, Magalhães e Moniz, 1886, págs. 174-175.

4.544 Solana, Rafael. — «8». [El Mandarín]. *Leyendo a Queiroz,* México, D. F., [Edición del Autor], 1961, págs. 105-109.

(Vid. N.º 4.004).

4.545 Stern, H.. — «'Tuer le mandarin'. Le problème du 'mandarin' chez E. de Q. et chez Arnold Benett». *Orbis Litterarum.* International Review of Literary Studies. Munksgaard, Copenhagen, 1930, Vol. VIII, págs. 363-377.

4.546 Sueiro, M. B. Barbosa — Vid. N.º 7.169.

4.547 Vansittart, P.. — «*The Mandarin and other stories,* by E. de Q.. Translated by Richard Franko Goldman». *Spectator.* London 1966, April 22, pág. 503.

(Vid. N.º 222).

Wagner, G.. — «*The Mandarin and other stories,* by E. de Q.. Translated by Richard Goldman». *Commonweal.* New York, 1965, Vol. 83, November, págs. 252-253. 4.548

(Vid. N.º 222).

Wensberg, Erik. — «Books of the Times. *The Mandarin and other stories,* by E. de Q.. Translated by Richard Franko Goldman». *The New York Times,* [Diario]. New York, 1965, Vol. 115, December 21, pág. 4. 4.549

(Vid. N.º 222).

e. *«A Relíquia»*

«Ab.». — «A Sociedade. Quadro religioso». *O Estado de São Paulo.* São Paulo, 1945, Quinta-feira, 1 de Novembro. 4.550

Arroyo, Leonardo. — «Apresentação». *A Relíquia,* por E. de Q.. Rio de Janeiro BUP [Biblioteca Universal Popular], 1963, págs. [i-iv]. («Coleção de Bolso», 16). 4.551

Azevedo Filho, Leodegário A[marante]. de. — «Introdução». *A Relíquia, de E. de Q..* Edição preparada por Leodegário A. de Azevedo Filho. Rio de Janeiro, Bruguera, 1972, págs. 9-13 (Colecção «Livro Amigo», 52). 4.552

Baião, António. — «Introdução». *Itinerário da Terra Santa e as suas particularidades, composto por Frei Pantaleão de Aveiro.* 4.553

Sétima edição conforme a primeira, revista e prefaciada por António Baião. Coimbra, Imprensa da Universidade, [s/a], pág. xvii.

(Dice que *Rel.* se lee «com nojo e com asco»).

4.554 BECCARI, GILBERTO. Vid. N.º **4.637**.

4.555 BERMANN, RICHARD A[rnold].. — «Bemerling über der Autor». *Die Reliquie. Roman von E. de Q.*. Aus dem portugiesichen übertragen von Richard A. Bermann. München, Abfau-Verlag, 1918, págs. 365-367.

(Vid. N.º **281**).

4.556 BJORKMAN, EDWIN.— «*The Relic*, by E. de Q., a Portuguese Master». *The New York Sun*. New York, 1925, September 12.

(Vid. N.º **285**).

Reproducido en:

4.557 *Current Reviews*. Edited by Lewis W. Smith. New York, Henry Holt, Publishers, 1926, págs. 133-137.

4.558 BORGESE, GIUSEPPE A.. — «*La Reliquia*». *Studi di Letteratura Moderna*. Milano, Fratelli Treves, 1915, págs. 344-361.

4.559 BOYD, ERNEST Augustus. — «E. de Q.». *Studies from ten Literatures*. New York, Scribner's Sons, 1925, págs. 189-195.

(Vid. N.º **285**).

4.560 BRASIL, JAIME. — Vid. N.º **3.124**.

CÁNDAMO, BERNARDO G. DE. — «El autor de *La Reliquia*. Recordando a E. de Q.». *El Fígaro*. Madrid, 1919, Noviembre. 4.561

[CAPASSO, CELESTINO], «C. Cap.». — «*La Reliquia*». *Dizionario letterario Bompiani delle Opere e dei Personaggi di tutti i Tempi e di tutte le Letterature*. Milano, Valentino Bompiani, 1948; [2.ª edición], 1963, Tomo Sesto, Opere Q-SP, pág. 183 4.562

Traducción francesa:

«*La Relique*». *Laffont-Bompiani. Dictionaire des Oeuvres de tous les Temps et de tous les Pays*. Paris, «S. E. D. E.». Societé d'Editions de Dictionaires el Encyclopédies, 1953, Vol. III, pág. 240. 4.563

(Sin firma de autor).

Traducción castellana:

«*La Relíquia*». *Diccionario Literario de Obras y Personajes de todos los Tiempos y de todos los Países*, por González-Porto — Bompiani. Barcelona, Montaner y Simón, 1959, Tomo IX, págs. 117-118. 4.564

(Sin identificación de autor).

CARVALHO, JOAQUIM MONTEZUMA DE. — Vid. N.º **7.044**. 4.565

CARVALHO, MARIA AMÁLIA VAZ DE. — «Relatório de Pinheiro Chagas». *Crónicas de Valentina*. Com uma carta de Ramalho Ortigão. Lisboa, Editorial Tavares Cardoso & Irmão, Editores, 1890, págs. 299-312. 1.566

(Sobre el «Relatório» del concurso para el «Prémio D. Luís I», de la «Academia Real das Ciências de Lisboa», al que Eça presentó *Rel.*. Vid. N.^{os} **849, 853**).

4.567 CASTELLO BRANCO, CAMILO. — «Notas a '*A Relíquia*'». *Camilo de Perfil. Traços e Notas. Cartas e Documentos inéditos.* Paris-Lisboa-Rio de Janeiro, Aillaud & Bertrand-Livraria F.^{co} Alves, 1914, págs. 164-165.

(Reproduce la anotación autógrafa de Camilo, escrita a lápiz en la hoja anterior al frontispicio del ejemplar de la 1.ª edición de *Rel.* que Eça le envió, y que figuraba en la biblioteca de la «Casa-Museu Camilo Castelo Branco» en São Miguel de Seide, Vila Nova de Famalicão, — ejemplar que no hace mucho tiempo fué robado. Vid. N.º **4.620**).

Reproducido en:

4.568 *E. de Q.; a sua vida e a sua obra. Cartas e documentos inéditos*, por António Cabral. Lisboa, Aillaud e Bertrand, 1916; 3.ª edição muito melhorada. Lisboa, Livraria Bertrand, [s/a, 1945], págs. 394-395.

4.569 *A Medicina Moderna.* Porto, 1923, Ano XXX, Vol. X, 10 de Novembro, pág. 475.

(Publicada por Joaquim Alberto Pires de Lima en su artículo «Camilo e os médicos»).

4.570 *Camões, Camilo e alguns mais. Ensaios de crítica histórico-literária*, por Aquilino Ribeiro. Lisboa, Livraria Editora, [s/a, 1949], págs. 218-219.

4.571 «C. E.». — Vid. N.º **8.438**.

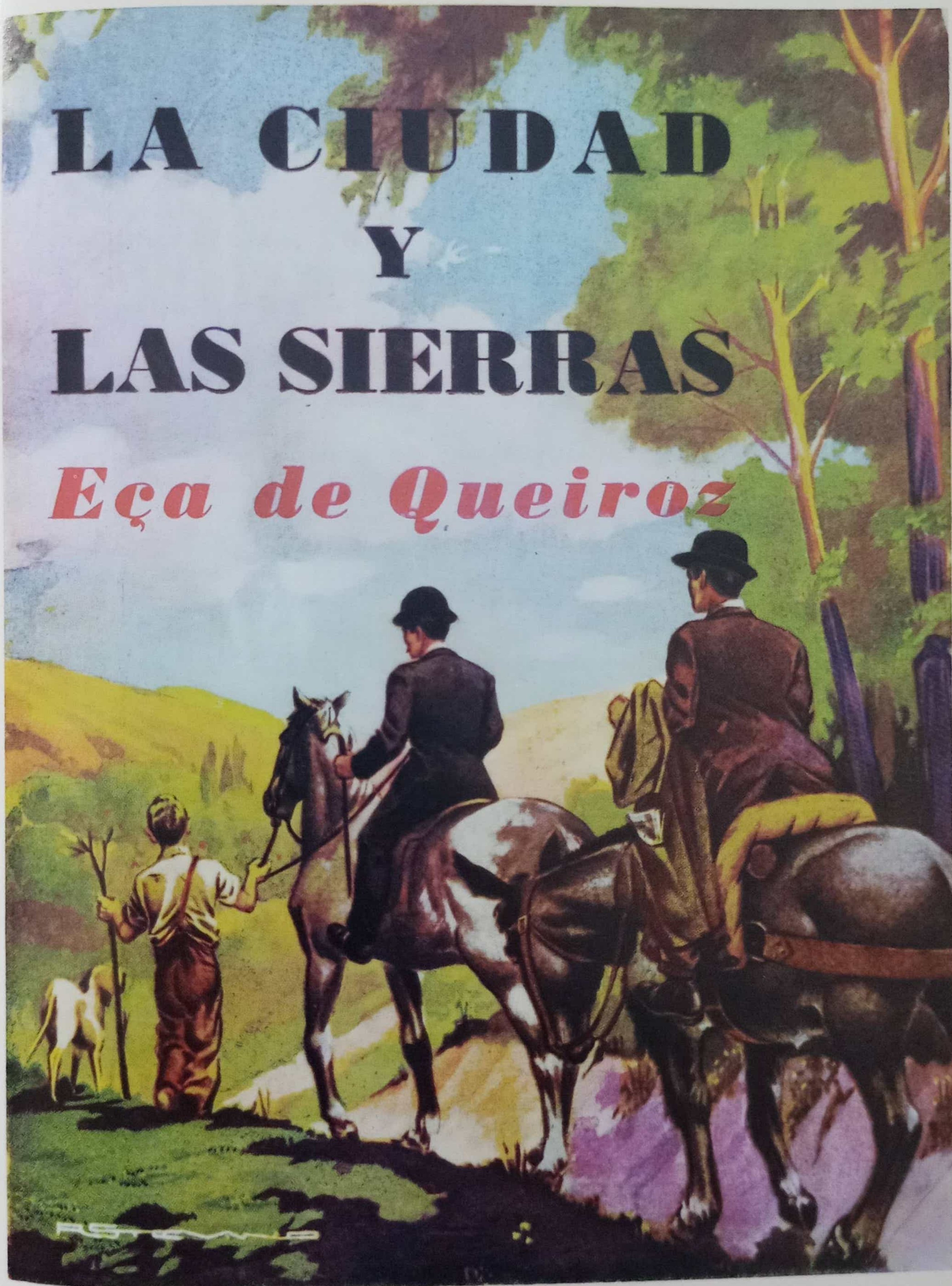


Lámina XLIII
(Vid. Índice I)

Claro, Rogério. — «Como E. de Q. viu o sábio Doutor Topsius». *A Indústria*. Setúbal, 1945, Sábado, 8 de Setembro. 4.572

«Correio da Côrte. 1 de Maio de 1887». *O Jornal do Comércio*, Desterro, (Sta. Catarina), 1887, Vol. VIII. N.º 61, Sexta-feira, 6 de Maio. 4.573

(Reseña de la aparición del libro. Vid. N.º **224**).

«C. P.». — «*A Relíquia* no seu tempo». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1970, Ano 50.º, 13 de Fevereiro, págs. 7, 9. 4.574

(Publicado con ocasión del estreno de la adaptación dramática de *Rel.*. Vid. Tomo 3.º, III, 1, A, a).

Coutinho, Galeão. — «Que é a verdade?» *Inteligência*. Órgão de Opinião Mundial. Número Comemorativo do Centenário do nascimento de E. de Q.. São Paulo, 1945. Ano XI, N.º 123, Março, págs. 35-36. 4.575

(Vid. N.º **8.828**).

Chagas, [Manuel Joaquim] Pinheiro, [*'et al.'*]. — «Relatório da Secção de Literatura da Academia Real das Ciências de Lisboa àcêrca das obras que concorreram à adjudicação do 'Prémio D. Luís I', em 1887». *O Jornal do Comércio*. Lisboa, 1887, Ano 34.º, 10, 11 e 12 de Dezembro. 4.576

(Firmado también por el Visconde de Banalcanfôr, por José Silvestre Pinheiro e Ignácio Vilhena Barbosa. Pinheiro Chagas firma como «Relator». La publicación de la clasificación de *Rel.* en cuarto y último lugar dio origen a un ataque de Eça y a la polémica subsiguiente con Pinheiro Chagas, en la que terciaron otros escritores. Vid. N.ºs **849, 853**).

Reproducido en:

4.577 *Memórias da Real Academia das Ciências de Lisboa.* Lisboa, Imprensa da Academia das Ciências, 1888, 14 págs., 8.º

(Con el mismo título. Folleto hoy rarísimo).

4.578 *E. de Q.. Académico*, por Joaquim Leitão. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1947, págs. 28-38.

(Sólamente reproduce la parte referente a *Rel.*).

4.579 *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 273-278.

(Igual al anterior. Publicado por Álvaro Neves. Vid. N.º **8.822**).

4.580 Id.. — «A Academia e a Literatura. Carta a Mariano Pina». *O Repórter.* Lisboa, 1888, Ano 1.º, N.º 116, Sexta-feira, 27 de Abril, pág. 1.

(Réplica de Pinheiro Chagas al ataque de Eça al «Relatório» en relación al «Prémio D. Luís I» de la «Academia Real das Ciências de Lisboa», concurso en el que *Rel.* fué desestimada. Vid. N.ºs **849, 853**).

4.581 Id.. — «E. de Q. e a Academia». *O Repórter.* Lisboa, 1888, Ano 1.º, N.º 158, Sexta-feira, 8 de Junho, pág. 1.

(Nueva réplica polémica de Pinheiro Chagas al ataque de Eça en relación a la eliminación de *Rel.* del concurso para el «Prémio D. Luís I» de la «Academia Real das Ciências de Lisboa». Vid. N.ºs **849, 853**).

Reproducido en:

A Ilustração. Paris, 1888, Ano 5.º, Vol. V, N.º 13, 5 de Julho, págs. 198-199, 203. 4.582

(Va seguido de una carta de Mariano Pina, Director de la Revista, a Pinheiro Chagas. Vid. N.º **4.659**).

Dom Casmurro. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano II, N.º 152, 8 de Junho, pág. 8. 4.583

Polémicas de E. de Q.. Prefácio e recolha de João Luso. Lisboa-Rio de Janeiro. Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», s/a, 1945], págs. 263-278. 4.584

[Da Cal, Ernesto Guerra], «E. G. D.». — «*A Relíquia*». *Dicionário das Literaturas Portuguesa, Galega e Brasileira.* Direcção de Jacinto do Prado Coelho. Porto, Livraria Figueirinhas, 1960, pág. 680; [2.ª edición], *Dicionário de Literatura Portuguesa — Literatura Brasileira — Literatura Galega — Estilística Literária. Vol. 2.º*, Porto, Livraria Figueirinhas, 1971, págs. 918-919. 4.585

Id.. — «'*A Relíquia*'. Romance Picaresco e Cervantesco. Conferência pronunciada na 'Sala Contra-Almirante Sarmento Rodrigues' da 'Sociedade de Estudos de Moçambique', aos 25 de Novembro de 1970». *Boletim da Sociedade de Estudos de Moçambique.* Lourenço Marques, 1970, N.ºs 164-165, Julho-Dezembro. Separata: Lourenço Marques, Sociedade de Estudos de Moçambique, 1972, 59[1] págs., 21 cm.. [Otra edición]: «Conferência proferida no 'Grémio Literário', no dia 8 de Janeiro de 1971». Lisboa, Editorial «Grémio Literário», 1971, 46[2] págs., 21 cm.. 4.586

Reproducida en:

4.587 *Problemas do Romance Cervantino e a sua Projecção no Romance ibérico*, por Ernesto Guerra Da Cal. Rio de Janeiro, Universidade Federal do Rio de Janeiro, Centro de Letras e Artes, Faculdade de Letras, 1973, págs. 65-94.

Vid.:

4.588 Carvalho, Joaquim Montezuma de. — *A Tribuna*. Lourenço Marques, (Moçambique), 1970, Ano VI, N.º 1.783, 25 de Novembro, págs. 5, 10.

(Sobre la conferencia en la «Sociedade de Estudos» de Lourenço Marques).

4.589 *Notícias*. Diário da Manhã. Lourenço Marques, 1970, Quinta-feira, 26 de Novembro, pág. 20.

(Como la anterior).

4.590 *Diário de Notícias*. Lisboa, 1971, Ano 107.º, N.º 37.658 Sábado, 9 de Janeiro, pág. 3.

(Sobre la conferencia de Lisboa).

4.591 [Simões, João Gaspar], «G. S.». — *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1971, 101.º Ano 12 de Janeiro.

(Sobre la conferencia en el «Grémio Literário» de Lisboa. Con el título «Dia a dia alfacinha. Eça e *A Relíquia*»).

4.592 *Colóquio — Letras*. Lisboa, 1972, N.º 8, Julho, pág. 102.

(Sobre la publicación de ambas conferencias).

[Franco-Grande, Xosé Luis], «X. L. F. G.». — *Faro de Vigo*. Vigo, 1972, 23 de Julio. 4.593

(Sobre la edición de la conferencia de Lisboa).

Simões, João Gaspar. — *Diário de Notícias*. Lisboa, 1972, Suplemento «Artes e Letras», Ano XVI, N.º 918, 7 de Setembro, págs. 18, 19. 4.594

(Sobre la publicación de la conferencia de Lisboa).

Sampayo, Nuno de. — *A Capital*. Lisboa, 1972, Ano V, (2.ª Série), N.º 1.650, Suplemento «Literatura e Arte», Quarta-feira, 27 de Setembro, pág. 4. 4.595

(Como la anterior. Bajo el título: «Topsius — Renan ou *A Relíquia*»).

César, Guilhermino. — *O Correio do Povo*. Porto Alegre, (Rio Grande do Sul), 1973, Sábado, 11 de Agosto, pág. 3. 4.596

(Sobre la publicación de la conferencia de Lisboa, con el título. «E. de Q.. Ilusão-Realidade).

«Doslov». *Dobrodruh ve Svaté Zemi, Ecy de Queiroze*. Praze, Lidova, Knihtiskárha, Románová Knihovna, 1919, págs. 24-242. 4.597

(Posfacio a esta edición checa de *Rel.*. Vid. N.º 282).

Duchene, Ann. — «*The Relic*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Aubrey F. G. Bell». *The Manchester Guardian*. Manchester, 1954, November, 23, pág. 4. 4.598

(Reseña de la 2.ª edición de la traducción inglesa. Vid. N.º 286).

4.599 Fischer, J[an Otokar]. — «Uvod». *E. de Q.. Relivie.* Přeložil a poznamki opatril z portugalstiny Jaroslav Rosendorfský. Doslov napsal, J. O. Fischer. Praha, Vydal Melantrich, 1951, págs. 7-10.

(Vid. N.º 283).

4.600 Flores, Ángel. — «Arrival here of a Portuguese Master». *New York Herald Tribune Book Review. [Sunday Tribune]*. New York, 1954, May 9, pág. 3.

(Vid. N.º 286).

4.601 «F. Jov.». — Vid. Jovine, Francesco.

4.602 «F. M.». — «*The Relic*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Aubrey F. G. Bell». *The Boston Transcript*. Boston, Massachussets, 1925, September 5, pág. 3.

(Sobre la 1.ª edición de la versión inglesa. Vid. N.º 285).

4.603 «Frazac, Claude». — Vid. Pacheco, Cristiano Frazão.

4.604 Freitas, Newton. — «Prólogo». *La Reliquia*, por E. de Q., Traducción de Valentín de Pedro. Buenos Aires, Editorial Corinto, 1945, págs. v-xi.

4.605 Garção, Pedro Meyer. — «Uma opinião sobre *A Relíquia*». *A Capital*. Lisboa, 1970, (2.ª Série), Ano III, Sexta-feira, 4 de Setembro, pág. 17.

(Publicado con ocasión del estreno de la adaptación dramática de *Rel.* Vid.. Tomo 3.º, III, 1, A, a).

Girodon, Jean. — Vid. N.º 7.083. 4.606

Gómez de la Serna, Julio. — «*La Reliquia* (1887). Acotación marginal». *José Maria E. de Q.. Obras Completas*. Recopilación, traducción, prefacio, acotaciones marginales y notas explicativas por Julio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar Editor, 1948, I, págs. 937-940. 4.607

(Vid. N.º 1.921).

Hampejs [Hampl], Zdeněk. — «Doslov. 1. Cesta do Orientu. 2. Polemika o '*Relikvii*'. 3. '*Relikvie*' terčen dalši vytky». *Spisy J. M. Ecy de Queiroze. IV. 'Relikvie', 'Mandarin' Hrabě d'Abranhos*. Přeložil z portugalstiny. I. Rosendorfský 2. Hampejs. Praha. Nakladatelství, krásné literatury, hubdy a umění, 1958, págs. 463-467. («Knihovna Klasikû»). 4.608

(Posfacio al Vol. IV de la edición de obras de E. de Q. dirigida por Z. Hampejs [Hampl] y publicada por la Editorial Estatal de Bellas Artes de Checoslovaquia. Vid. N.º 1.923).

Hacthoun, Augusto. — «La doble figuración de la realidad. Revelaciones Textuales en *A Reliquia*». *Luso-Brazilian Review*. The University of Wisconsin, Madison, Wisconsin, 1975, Vol. 12. N.º I, Summer, págs. 100-107. 4.609

Hardy, J. E.. — «*The Relic*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Aubrey F. G. Bell». *The Commonweal*. New York, 1954, N.º 60, May 21, pág. 179. 4.610

(Reseña de la versión inglesa. Vid. N.º 286).

«J. O.». — Vid. N.º 8.519. 4.611

4.612 [Jovine, Francesco], «F. Jov.». — «Donna Patrocínio das Neves»: *Dizionario letterario Bompiani delle Opere e dei personaggi di tutti i Tempi e tutte le Letterature*. Milano, Valentino Bompiani, 1947, Tomo Ottavo, Personaggi A-Z; [2.ª edición], 1963, Tomo Ottavo, Personaggi A-Z, pág. 259.

Traducción castellana:

4.613 *Diccionario literario de Obras y Personajes de todos los Tiempos y de todos los Países*, por González-Porto — Bompiani. Barcelona, Montaner y Simón, 1959, Tomo XII, Personajes, pág. 619.

4.614 Id.. — «Teodorico Raposo». *Dizionario Letterario Bompiani delle Opere e dei Personaggi di tutti i Tempi e di tutte le Letterature*. Milano, Valentino Bompiani, 1947; [2.ª edición], 1963, Tomo Ottavo, Personaggi, A-Z, págs. 813-814.

Traducción castellana:

4.615 *Diccionario literario de Obras y Personajes de todos los Tiempos y todos los Países*, por González-Porto — Bompiani. Barcelona, Montaner y Simón, Tomo IX, 1959; 2.ª edición, 1967, Tomo IX, págs. 905-906.

4.616 Koratow, Marlen. — «Predislovo». *Relikvija*, ot E. de Q.. Perevod s predislovo ot Marlen Koratow. Moskva, Hudoz Lit., 1963, págs. iv-xv.

(Vid. N.º 291).

4.617 Larbaud, Valery. — «E. de Q.». *La Revue du Siècle*. Paris, 1933, 1ème Année, N.º 2, Mai, págs. 42-45.

(Va acompañado de una nota que dice que es el prefacio del libro «*La Relique*, de E. de Q. à apparaître aux 'Éditions du Siècle'». Vid. N.º 279).

Reproducido en:

La Relique, par E. de Q.. Traduit du portugais par Georges Readers. Préface de Valéry Larbaud. Paris, F. Sorlot, 1941, págs. 7-10. 4.618

(Con el título de «Préface». Vid. N.º 279).

Lee, Rose. — «*The Relic*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Aubrey F. G. Bell». *The New Republic*. New York, 1925, Vol. 44, September 16, pág. 104. 4.619

(Reseña de la 1.ª edición de la versión inglesa. Vid. N.º 285).

Lima, Fernando de Araújo. — «A propósito de uma perda irreparável». *Notícias*. Lourenço Marques (Moçambique), 1970, 25 de Dezembro, págs. 13, 14. 4.620

(Sobre el robo del ejemplar de *Rel.*, anotado por Camilo Castello Branco, que se conservaba en la «Casa Museu Camilo Castello Branco» en S. Miguel de Seide. Vid. N.º 4.567).

Lima, Raúl. — «Em torno de um personagem». *Vamos Ler!* Rio de Janeiro, 1940. Ano V, 21 de Março, págs. 23, 64. 4.621

(Sobre «Teodorico Raposo»).

Id.. — «O Sonho irreverente de Teodorico Raposo». *Diário de Notícias*. Suplemento «Letras e Artes». Rio de Janeiro, 1945, Domingo, págs. 1, 7. 4.622

4.623 Lobato, Gervásio. — «Crónica Ocidental». *O Ocidente.* Revista Ilustrada para Portugal e o Estrangeiro. Lisboa, 1887, Ano 10.°, Vol. X, N.° 303, 21 de Maio, pág. 114.

(Trata de la coincidencia argumental de *Rel.* con una novela sueca, cuyo título ni autor son mencionados, en la que el héroe, un empleado de correos de Estocolmo, durante una visita a Jerusalén, se duerme, y, como «Teodorico», asiste al proceso y muerte de Jesús).

Reproducido en:

4.624 *A Semana.* Rio de Janeiro, 1887, Quinta-feira, 2 de Junho.

(Con el título «A respeito da *Relíquia*»).

4.625 Id.. — «Um concurso literário». *O Ocidente.* Revista ilustrada para Portugal e o Estrangeiro. Lisboa, 1888, XI, N.° 1, 5 de Janeiro.

(Sobre el concurso para el «Prémio D. Luís I» de la «Academia Real das Ciências de Lisboa», al que Eça se presentó con *Rel.*. Vid. N.os **849, 853, 4.576**).

4.626 Luzes, Pedro. — «Leitura psicoanalítica de *A Relíquia*». *Diário de Lisboa.* Suplemento Literário, Lisboa, 1970, N.° 50, Sexta-feira, 12 de Fevereiro, págs. 1, 6, 7.

(Aparecido en relación al estreno de la adaptación escénica de *Rel.*. Vid. Tomo 3.°, III, 1, A, a).

4.627 «M.». — «*A Gazeta de Notícias* e *A Relíquia*». *O Apóstolo.* Rio de Janeiro, 1887, Ano XII, 6 de Maio, págs. 3-4.

(Ataca la publicación de *Rel.* en la *Gazeta* como atentoria a los principios morales y religiosos. Vid. N.° **223**).

Mc Eoim, G. — «*The Relic*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Aubrey F. G. Bell». *The Commonweal.* New York, 1954, N.° 60, pág. 204. 4.628

(Vid. N.° **286**).

Magalhães, Luís [Cipriano Coelho] de. — «Ciências e Letras. *A Relíquia* por E. de Q..» *A Província.* Porto, 1887, Ano III, N.° 121, Terça-feira, 31 de Maio, págs. 2-3. 4.629

(Sobre la 1.ª edición en libro. Vid. N.° **223**).

Magalhães Junior, Raimundo. — Vid. N.° **7.102**. 4.630

Maia, J. de A. Carneiro. — «*A Relíquia*». *A Semana.* Rio de Janeiro, 1887, 30 de Julho. 4.631

(Sobre la publicación de la novela en la *Gazeta de Notícias.* Vid. N.° **223**).

Martins, [Francisco José da] Rocha. — «Como E. de Q. escreveu e apreciou *A Relíquia*». *O Primeiro de Janeiro.* Porto, 1945, Ano 77.°, N.° 297, Segunda-feira, 29 de Outubro, pág. 1, 4. 4.632

Martins, [Joaquim Pedro de] Oliveira. — «Ciências e Letras. *A Relíquia* por E. de Q.». *A Província.* Porto, 1887, Ano III, N.° 79, Segunda-feira, 11 de Abril, pág. 2. 4.633

(Sobre la 1.ª edición en libro. Vid. N.° **224**).

Reproducido en:

Obras Completas de Oliveira Martins. «*A Província*». *IV.* Lisboa, Guimarães Editores, 1959, págs. 84-87. 4.634

4.635 [Id.]. — «A Actualidade. A propósito de uma carta de E. de Q.». *O Repórter*. Lisboa, 1888, Ano 1.º, N.º 116, Sexta-feira, 27 de Abrio, pág. 1.

(Sin firma. Inserta la «Carta» de E. de Q. — Vid. N.º **849** en la que éste respondió al «Relatório» de Pinheiro Chagas — Vid. N.º **4.576** — que desestimaba *Rel.* para el «Prémio D. Luís I» de la «Academia Real das Ciências» de Lisboa. Explica que esa «Carta» estaba en poder de la redacción del periódico desde el 7 de Febrero, pero que se había retardado su publicación esperando el restablecimiento de Pinheiro Chagas, hospitalizado como consecuencia del atentado de un loco).

Reproducido en:

4.636 *Obras Completas de Oliveira Martins*. «*O Repórter*». *I*. Lisboa, Guimarães & Ca., 1957, págs. 321-322.

4.637 Medici, Giuglio di; y Beccari, Gilberto. — «Introduzione». *La Reliquia*. Romanzo di E. de Q.. Traduzione dal portoghese e introduzione di Giuglio de Medici ed Gilberto Beccari, Lanciano, Editore Rocco Carabba, [s/a, 1922], págs. v-x.

4.638 Mello, Allyrio de. — «E. de Q. e a Academia. (Alguns factos não muito conhecidos entre os quais o concurso para o Prémio D. Luís I)». *Panorâmica de Crítica e de História*. Aveiro, Oficina da Gráfica do Vouga, 1965, págs. 75-89.

(Fechado en «Fevereiro de 1954». Vid. N.ºs **224, 849, 853**).

4.639 Mesquita, Júlio. — «De Lisboa». *A Província de São Paulo*. São Paulo, 1888, Quinta-feira, 5 de Janeiro.

(Sobre la *Rel.* y el concurso al «Prémio D. Luís I» de la «Academia Real das Ciências de Lisboa». Vid. N.ºs **224, 4.576**).

Montenegro, Ernesto. — «*The Relic*, by E. de Q.. Translated by Aubrey F. G. Bell». *Literary Digest. International Book Review*. New York, 1925, October, pág. 715. 4.640

(Reseña de la 1.ª edición de la traducción inglesa. Vid. N.º **285**).

Moura, Helena Cidade. — «Nota final». *A Relíquia. Obras de E. de Q.*. Fixação de texto e notas de Helena Cidade Moura. De acôrdo com a primeira edição. Lisboa, Edição Livros do Brasil, [s/a, 1969], págs. 277-280. 4.641

(Vid. N.º **1.917**).

Reproducida en:

E. de Q.. Obra Completa. Organização Geral, Introdução, Explicações Marginais e Apêndices de João Gaspar Simões. Rio de Janeiro, Companhia José Aguilar Editora, 1970, págs. 1.093-1.094. 4.642

(Con el título «Anotação Liminar». Vid. N.º **1.918**).

Munn, L. S.. — «*The Relic*, by E. de Q.. Translated by Aubrey F. G. Bell». *The Springfield Republican*. Springfield, Massachussets, 1954, June 20, pág. 3-C. 4.643

(Vid. N.º **286**).

Neiva, Artur. — «Assuntos brasileiros». *Mensário do 'Jornal do Comércio'*. Rio de Janeiro, 1938, Tomo IV, Vol. II, pág. 490. 4.644

Id.. — «A Relíquia». *O Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1939, Sábado, 20 de Novembro. 4.645

4.646 Oliveira, Alberto de. — «Alpedrinha». *E. de Q.*. *(Páginas de Memórias)*. Lisboa, Portugal-Brasil, [s/a, 1919]; 2.ª edição, Lisboa, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1945], págs. 125-139.

4.647 Oliveira, [José] Lopes de. — Vid. N.º **4.815**.

4.648 [Pacheco, Cristiano Frazão], «Claude Frazao». — «E. de Q.». *La Revue Mondiale*. (Anciènne *Revue des Revues)*. Paris, 1911, N.º 91, págs. 335-342.

Reproducido en:

4.649 *Ensaios Queirosianos. O Mandarim assassinado / O incesto d'«Os Maias» / Imitação Capital*, por António Coimbra Martins. Lisboa, Publicações Europa-América, 1967, págs. 243-244.

(Reimpresión parcial).

4.650 [Pereira, José Maria dos Reis], «José Régio». — «O Sonho da *Relíquia* ou Pinheiro Chagas tinha razão». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.º, Quarta-feira, 18 de Abril, «Artes e Letras», pág. 3.

(Vid. N.º **4.576**).

Reproducido en:

4.651 *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio Janeiro, 1940, Ano III, Sábado, 5 de Janeiro.

4.652 Pina, Mariano. — «Crónica. *A Relíquia*». *A Ilustração*. Revista Quinzenal para Portugal e Brasil. Paris, 1887, Ano 4.º, Vol. IV, N.º 14, 20 de Julho, págs. 210-211, 214.

(Reseña de la aparición de la 1.ª edición en libro. Vid. N.º **224**).

Reproducido en:

Dom Casmurro. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano IV, N.º 152, 8 de Junho, pág. 8. 4.653

(Con el título «E. de Q. e o Brigadeiro Chagas. Carta a Pinheiro Chagas»).

E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 165-177. 4.654

(Vid. N.º **8.845**).

Id.. — «Crónica. Um concurso literário». *A Ilustração*. Revista Quinzenal para Portugal e Brasil. Paris, 1888, Ano V, Vol. 5.º, 5 de Janeiro, págs. 2-3. 4.655

(Tercia en la polémica entre E. de Q. y Pinheiro Chagas, a favor de Eça y contra la Academia. Vid. N.ºs **224, 849, 853**).

Reproducido en:

O *Repórter*. Lisboa, 1888, Ano 1.º, N.º 167, Domingo, 17 de Junho, pág. 2. 4.656

Dom Casmurro. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940. Vol. IV, N.º 151, 1 de Junho, pág. 2. 4.657

(Con el título «E. de Q. e o Brigadeiro Chagas. Um concurso literário»).

4.658 *Polémicas de E. de Q.*. Prefácio e recolha de João Luso Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 253-262.

4.659 Id.. — «Carta a Pinheiro Chagas». *A Ilustração*. Revista Quinzenal para Portugal e Brasil. Paris, 1888, Ano 5.º, Vol. V, N.º 13, pág. 203.

(Respuesta de Pina a las referencias a su persona hechas por Chagas en su respuesta a Eça en la polémica sobre *Rel.* Vid. N.º **4.580**).

4.660 Pinto, Manuel de Sousa. Vid. N.º **7.134**.

4.661 Pissarra, Augusto. — «Introdução». *A Relíquia*. *Obras Completas de E. de Q.*. *X*. Organização, introdução e notas de Augusto Pissarra. São Paulo, Editora, Brasiliense, 1961, págs. v-viii.

(Vid. N.º **1.914**).

4.662 Portela Filho, Artur. — *Eça é que é Eça*. Separata de *O Jornal do Fundão*, [s/a, 1970], 35[1] págs., 19 cm..

(Aparecido con motivo del estreno de la adaptación escénica de *Rel.*, que el autor critica y condena. Vid. Tomo 3.º, III, 1, A, a).

Vid.:

4.663 Simões, João Gaspar. — *Diário de Notícias*. Lisboa, 1970, Ano XV, N.º 816, 24 de Setembro, Suplemento «Artes e Letras», pág. 18.

4.664 Raposo, José Hipólito Vaz. Vid. N.º **7.138**.



Lámina XLIV
(Vid. Índice I)

«Régio, José». — Vid. PEREIRA, JOSÉ MARIA DOS REIS. 4.665

«*The Relic*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Aubrey F. G. Bell». *Booklist and Subscription Books Bulletin*. Chicago, Illinois, 1954, Vol. 50, June 15, pág. 400. 4.666

(Reseña de la 2.ª edición de la versión inglesa. Vid. N.º 286).

«*The Relic*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Aubrey F. G. Bell». *The Nation*. New York, 1926, Vol. CXXII, N.º 3.159, Wednesday, January 20, pág. 67. 4.667

(Reseña de la 1.ª edición de la versión inglesa. Vid. N.º 285).

«*The Relic*, by a Portuguese. Among the new Novels». *New York Times. Sunday Times Book Review*. New York, 1925, August 16, Section 3, pág. 6. 4.668

(Vid. N.º 285).

«*A Relíquia*, por E. de Q.». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1882, Ano VIII, N.º 303, Terça-feira, 1 de Novembro; N.º 325, Quinta-feira, 22 de Novembro. 4.669

(Noticias. La primera informa de que está para llegar el original de una novela de Eça, de aquel título, expresamente escrita para la *Gazeta*. La segunda, en el día 22, confirma la próxima inserción en folletín de la obra de Eça. Vid. N.º 223).

«*A Relíquia*, por E. de Q.». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1887, Ano XIII, N.º 113, Sábado, 23 de Abril, pág. 1. 4.670

(Larga nota de la Redacción notificando que la publicación «em folhetim deste primoroso romance do grande escritor

português» daría comienzo en el número del día 24. Hace un demorado análisis del contenido y sale al encuentro previamente de los esperados ataques del sector ultra-católico en relación a la publicación de la novela de Eça. Vid. N.º **223**).

4.671 «*A Relíquia*». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1887, Ano XIII, N.º 29, Sábado, 28 de Abril, pág. 1; N.º 30, Domingo, 29 de Abril, pág. 1.

(Informa de que las ediciones del periódico de los días correspondientes al 24 y 25, en las que aparecieron los dos primeros folletines de *Rel.*, se agotaron rápidamente y hubo que hacerlas reproducir. Esa tirada adicional se había acabado de hacer el día anterior y ya estaban nuevamente los números a disposición del público. Esta nota fue repetida en el N.º del 29. Vid. N.º **223**).

4.672 «*A Relíquia*». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1887, Ano XIII, N.º 127, Sábado, 7 de Maio, pág. 3.

(Nota de la Redacción sobre la publicación de la novela de Eça. Responde a los ataques del periódico católico *O Apóstolo*. Vid. N.ºs **223, 4.627**).

4.673 «*A Relíquia*. Algumas notas». *Obras de E. de Q.. Edição do Centenário. Vol. VI. «A Relíquia». «A Correspondência de Fradique Mendes»*. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1947, págs. 533-546.

(Vid. N.º **1.911**).

4.674 «Ribaixo». — *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1887, Ano XIII, N.º 122, Domingo, 12 de Maio, pág. 1.

(Responde a nuevo ataque del periódico católico de Rio de Janeiro *O Apóstolo*, dando las razones por las cuales *Rel.*, a diferencia de otras obras anteriormente serializadas por la *Gazeta*, no sería publicada por ésta en libro. Vid. N.º **223, 4.627**).

Id.. — «Entrelinhas». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1887, Ano XIII, N.º 134, Sábado, 14 de Maio, pág. 1. 4.675

(Comenta los atques del periódico católico carioca *O Apóstolo* contra la publicación de *Rel.*. Vid. N.ºs **223, 4.627**).

Id.. — «Entrelinhas». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1887, Ano XIII, N.º 148, Sábado, 28 de Maio, pág. 1. 4.676

(Responde a un ataque del articulista «Saguí», que en el *Diário de Notícias*, de Río de Janeiro, decía haber sorprendido en flagrante mentira a la *Gazeta* en relación a la publicación de *Rel.*. Afirma que los editores portugueses «Lugan & Genelioux» habían lanzado la obra en libro antes de haberse acabado la publicación de la serialización de la *Gazeta*, contra las estipulaciones del contrato. Vid. N.º **223**).

Richardson, Maurice. — «*The Relic*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Aubrey F. G. Bell». *The New Statesman and Nation*. London, 1954, Vol. 48, November 6, págs. 589. 4.677

(Vid. N.º **286**).

Rosa, Alberto Machado da. — «A forma de *A Relíquia*». *Eça, discípulo de Machado? Formação de E. de Q.. 1875-1880.* Rio de Janeiro, Fundo de Cultura, 1963, págs. 206-208; [2.ª edición], Edição revista e actualizada. Lisboa, Presença, [s/a, 1965], págs. 333-338. (Colecção «Divulgação e Ensaio», 15). 4.678

(El título de este trabajo cambia en la 2.ª edición a «Sentido e Forma de *A Relíquia*»).

Schroeder, Max — «Nachwort». *Die Reliquie*. Aus dem portugiesischen übertragem von Richard A. Bermann. 4.679

Berlin, Aufbau-Verlag, Satz und Druck «Leipziger Volkszeitung», 1955, págs. 313-316. («Romane des Weltliteratur»).

(Vid. N.° **281**).

4.680 Segismundo, Fernando. — «O jornalismo na obra de Eça. I — *A Relíquia*». *Boletim da Associação Brasileira de Imprensa*. Rio de Janeiro, 1962, Outubro, N.° 126, pág. 6.

4.681 Simões, João Gaspar. — «Prefácio». *E. de Q.. A Relíquia*. Prefácio de João Gaspar Simões. Rio de Janeiro, José Aguilar, 1971, págs. vii-x. («Biblioteca Manancial», I Série, N.° 4).

4.682 Solana, Rafael. — 9. [La Reliquia]. *Leyendo a Queiroz*. México, D. F., [Edición del Autor], 1961, págs. 111-123.

(Vid. N.° **4.003**).

4.683 Steegmuller, Francis. — «Introduction». *The Relic. A Novel, by E. de Q..* Translated from the Portuguese, with an introduction by Francis Steegmuller. New York, Noonday Press, 1954, págs. [1-3].

(Vid. N.° **286**).

4.684 Sullivan, Richard. — «The agile pretender. *The Relic*, by E. de Q.. Translated by Aubrey F. G. Bell». *The New York Times. Sunday Times Book Review*. New York, 1954 May 9, pág. 4.

(Vid. N.° **286**).

4.685 Torrezão, Guiomar. — «Courier de Lisbonne». *Les Matinées Espagnoles*. Nouvelle Revue Internationale Européenne, par M. le Baron Stock. Madrid-Paris, 1887, 11ème Vol., 1.er Semestre, N.os 11 et 12, 22 et 15 Mai, págs. 551-553.

(Reseña la aparición de la novela en livro. Vid. N.° **224**).

Id.. — «*A Relíquia*». *A Ilustração Portuguesa*. Semanário. Revista Literária e Artística. Lisboa, 1887, Ano 4.°, N.° 2, 25 de Julho, pág. 3. 4.686

(Como la anterior).

Trullemans, Ulla. — «*A Relíquia*, d'E. de Q.. Notes sur la structure d'un anti-roman». *Revue Romane*. Publié par l'Institut d'Études Romanes de l'Université de Copenhague. Copenhagen, 1971, Tome VI, Fasc. I, págs. 85-113. 4.687

Vid.:

Colóquio — Letras. Lisboa, 1972, N.° 7, Maio, págs. 103-104. 4.688

Underhill, J. Garrett. — «Introduction». *The Relic*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Aubrey F. G. Bell. New York, A. Knopf, 1930, págs. iii-x. 4.689

Vivas, Eliseo. — «From the Portuguese? *The Relic*. Translated by Aubrey F. G. Bell». *The New York Herald Tribune. Sunday Book Review*. New York, 1925, October, 11, Vol. 12, pág. 185. 4.690

(Vid. N.° **285**).

Webster, H. C.. — «*The Relic*, by E. de Q.. Translated from the Portuguese by Aubrey F. G. Bell». *The Saturday Review*. New York, 1954, Vol. 37, August 7, pág. 16. 4.691

(Vid. N.° **286**).

f. «*Os Maias*»

4.692 Abelaira, Augusto. — «Os olhos de Maria Eduarda». *O Globo*. Rio de Janeiro, 1969. Suplemento «Arte e Crítica», Ano I, N.º 1, 1969, 22 de Novembro, pág. 8.

4.693 «A. E. B.». Vid. Beau, Alvin Eduard.

4.694 «Agony in Affluence. *The Maias*, by E. de Q.. New York, St. Martin Press». *Time*. The Weekly Magazine. New York, 1965, November 26, pág. 106; Latin American Edition, New York, 1966, December, 10, pág. 4.

(Vid. N.º **348**).

4.695 Agualva, Carlos de. — «Uma volta dentro de *Os Maias*». *A Idea Nacional*. Lisboa, 1927, Quarta-feira, 29 de Julho.

4.696 Almeida, [José Valentim] Fialho de. — «*Os Maias*». *O Repórter*. Lisboa, Sexta-feira, 1888, Ano I, Sexta-feira, 20 de Julho.

(Crítica violenta publicada cuando apareció la novela, y a la que Eça respondió en una carta particular que vió la luz póstumamente. Vid. N.os **1.447, 5.944**).

Reproducido en:

4.697 *Pasquinadas. (Jornal de um vagabundo)*, por Fialho de Almeida . Porto, Costa Santos, 1890, págs. 265-276; 2.ª edição. Porto, Livraria Ihternacional de E. Chardron, 1904, págs. 265-281; 3.ª edição. Porto, Livraria Chardron de Lello & Irmão, Editores, [s/a], págs. 265-282; 4.ª edição. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1923, págs. 265-281.

Polémicas de E. de Q.. Com as críticas de Pinheiro Chagas, Camilo, Fialho e Bulhão Pato. Prefácio e recolha de «João Luso». Lisboa-Rio de Janeiro, Edições «Dois Mundos», Portugal-Brasil, 1945, págs. 295-316. 4.698

Amado, Guiolino. — «Crónica do Rio. Alencar e as Antologias». *O Jornal*. Órgão Líder dos Diários Associados. Rio de Janeiro, 1944, Sexta-feira, 15 de Dezembro. 4.699

Amaral, Silveira do. — «À luz de um centenário... Figuras caricaturais de Eça». *O Comércio da Póvoa de Varzim*. Póvoa de Varzim, 1945, Ano 42.º, N.º 4, Sábado, 27 de Janeiro, pág. 1. 4.700

(Sobre la polémica Bulhão Pato-«Alencar». Vid. N.os **296, 859**).

Ávila, Carlos Lobo de. — «E. de Q. e *Os Maias*». *O Repórter*. Lisboa, 1888, Ano I, Sábado, 7 de Julho. 4.701

(Acusa a Eça de construcción afrancesada de la frase y de un abuso de galicismo llevado a unos límites que «chegam às vezes a arrepiar». Eça respondió en carta particular. Vid. *Cor.*, pág. 158. Dice también el joven cronista que *OM* es «o livro mais laborioso de E. de Q.». Da interesantes datos sobre la formación del grupo de los «Vencidos da Vida»).

Barreira, João. — «Retiro de um velho romântico». *Revista do Brasil*. São Paulo, 1941, N.º 33, Março, pág. 20. 4.702

(Sobre la cuestión Bulhão Pato-«Alencar». Vid. N.os **296, 859**).

4.703 Barreto, Guilherme Moniz. — «E. de Q. e *Os Maias*». *O Repórter*. Lisboa, 1888, Ano I, Quarta-feira, 25 de Julho.

(Vid. N.os 3.066, 8.241, 8.243).

Reproducido en:

4.704 *Revista de História*. Sociedade Portuguesa de Estudos Históricos. Lisboa, 1918, Ano VII, págs. 251-255.

4.705 *Ensaios de Crítica*, por Moniz Barreto. Prefácio de Vitorino Nemésio. Lisboa, Livraria Bertrand, 1944, págs. 237-248.

4.706 *E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945.* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 155-163.

(Vid. N.° 8.845).

4.707 [Beau, Alvin Eduard], «A. E. B.». — «*Os Maias. Episódios da Vida Romántica*». *Kindler Literatur Lexikon. In Sieben Bänden entstand auf der Gundlage der «Dizionario delle Opere di tutti i Tempi e tutte le Letterature»*. Herausgegeben von Valentino Bompiani. Band IV, Werke Ji-Mt. Zürich, Kindler Verlag, 1968, pág. 1.846-1.848.

4.708 «Bibliografia. Algumas Notas. *Os Maias*». *Obras de E. de Q.. Edição do Centenário. Vol. V. 'Os Maias'*. Porto, Lello & Irmãos, Editores, 1947, págs. 435-440.

(Vid. N.° 1.911).

Bryces-Jones, A.. — «*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *New York Herald Tribune*, New York, 1965, Vol. 125, December, 7, pág. 25. 4.709

(Vid. N.° 348).

«Capítulo de *Os Maias*». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1888, Ano XIV, N.° 182, Domingo, 1 de Julho, pág. 1. 4.710

(Anuncia la inminente aparición de *OM* e inserta unos fragmentos. Vid. N.° 296).

Capouya, Émile. — «*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *Saturday Review*. New York, 1965, Vol. 48, December, 18, pág. 34. 4.711

(Vid. N.° 348).

Carvalho, João Pinto de. — Vid. N.° 2.127. 4.712

Casimiro, José. — Vid. N.° 8.027. 4.713

[Castelo Branco, Fernando], «F. C.-B.».—«Alencar». *Grande Dicionário da Literatura Portuguesa e de Teoria Literária*. Dirigid por João Cochofel. Lisboa, Iniciativas Editoriais, [s/a, 1972], [2.° fascículo], págs. 130-131. 4.714

Id. — «Será o 'Alencar' de *Os Maias* um retrato de Bulhão Pato?». *O Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal, Lisboa, 1962, Vol. LXII, N.° 190, Junho, págs. 257-272. Separata: Lisboa, 1962, 15 págs., 24,8 cm.. 4.715

(Sobre la polémica Bulhão Pato-«Alencar». Vid. N.os 296, 859, 4.727).

4.716 Id.. — Vid. N.° 8.033.

4.717 CASTRO [Sampayo Côrte-Real], AUGUSTO DE — «Do meu 'Diário' de Domingo». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1955, Ano 91.°, 22 de Maio.

4.718 CAVALHEIRO, António RODRIGUES. — Vid. N.° 5.005.

4.719 Clements, Robert J.. — «*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *Saturday Review.* New York, 1965, December 12.

(Vid. N.° 348).

4.720 COELHO, JACINTO [Almeida] DO PRADO. — «Tempo e Espaço n'*Os Maias*». *Diário de Notícias.* Suplemento «Artes e Letras». Lisboa, 1974, Ano XX, N.° 1.014, 18 de Julho, págs. 13, 14.

4.721 COLEMAN, ALEXANDER. — «Torpor was the enemy. *The Maias*, by E. de Q.. Translated by Patricia McGowen Pinheiro and Ann Stevens from the Portuguese *Os Maias*». *The New York Times. New York Times Book Review.* New York, 1965, Vol. 70, December 12, págs. 4, 0.

(Vid. N.° 348).

4.722 CORREIA, SEBASTIÃO MOURÃO. — «A propósito de *Os Maias*». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. 2.ª edição, acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 120-123.

(Vid. N.° 8.822).

COSTA, AUGUSTO DA. — «Uma viagem dentro de *Os Maias*». *O Setubalense.* Setúbal, 1922, Domingo, 9 de Outubro. 4.723

Id.. — «A herança espiritual de Dâmaso Salcede». *Vitória.* Lisboa, 1946, Sábado, 19 de Janeiro. 4.724

COSTA, MÁRIO. — Vid. N.° 3.223. 4.725

COUTO, ALBERTO. — «Serviu Bulhão Pato de modelo ao poeta Alencar dos *Maias?* Uma velha questão». *Diário Popular.* 1944, Ano II, Sexta-feira, 5 de Fevereiro. 4.726

(Vid. N.ᵒˢ 296, 859, 4.727).

CHAGAS, [Manuel Joaquim], PINHEIRO. — A propósito de *Os Maias*». *O País.* Rio de Janeiro, 1888, Domingo, 16 de Dezembro. 4.727

(Acusa a Eça de satirizar a Bulhão Pato en el poeta «Alencar» de *OM.* Pato atacó a Eça en dos poemas satíricos. Vid. Tomo 3.°, III, 2, B, b. Esto dio origen a una polémica, que aun persiste. El novelista respondió a la acusación y a la sátira en un artículo magistral de ironía. Vid. N.ᵒˢ 296, 859).

Reproducido en:

E. de Q.. A Obra e o Homem, por Miguel Mello. Rio de Janeiro, Livraria Italiana e Tipografia Ramori & Ca., 1911, págs. 183-184. 4.728

(Reimpresión parcial).

Id.. — «Bulhão Pato e E. de Q.». *O Jornal do Comércio.* Lisboa, 1889, Ano 36.°, Quinta-feira, 10 de Janeiro, pág. 1. 4.729

(Nuevo ataque a Eça repitiendo la acusación de haber retratado a Raimundo Bulhão Pato en el poeta «Alencar» de *OM*. Vid. N.os **296, 859, 4.727**).

4.730 Id.. — «A propósito dos *Maias*». *Jornal do Comércio*. Lisboa, 1890, Ano 3.º, Quinta-feira, 18 de Setembro, pág. 2.

(Crítica al Realismo y al Naturalismo — Zola, Balzac. Hace referencia a *OM*).

4.731 [Da Cal, Ernesto Guerra], «E. G. D.». — «Tomás de Alencar»; «João da Ega»; «*Os Maias*». *Dicionário das Literaturas Portuguesa, Galega e Brasileira*. Direcção de Jacinto do Prado Coelho. Porto, Livraria Figueirinhas, 1960, págs. 26-27, 228, 449-450; [2.ª edición]. *Dicionário de Literatura. Literatura Portuguesa. — Literatura Brasileira. — Literatura Galega. — Estilística Literária. Vol. 1.º*. Porto, Livraria Figueirinhas, 1971, págs. 34, 279, 596-597.

4.732 Davenport, J.. — «*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *The Observer*. Weekend Review. London, 1965, December, 5, pág. 65.

(Vid. N.º **348**).

4.733 Décio, João. — *Introdução ao estudo da bibliografia d'Os Maias*». Tese de docência livre apresentada na Faculdade de Letras de Marília, São Paulo. Defendida em 1971.

(Original mecanografiado en el Archivo de la Facultad. En vías de publicación).

4.734 «E. de Q.». *O Tempo*. Lisboa, 1889, Ano I, N.º 37, Quinta-feira, 7 de Fevereiro, pág. 2.

(Anuncia que al día siguiente publicará «uma longa e primorosa» carta de Eça al periódico, titulada «Tomás de Alencar. Una explicação». Fue la respuesta del novelista a Chagas e a Bulhão Pato. Vid. N.os **859, 4.727, 4.729**).

«Editorial». *Diário de Portugal*. Lisboa, 1880, Ano IV, N.º 785, Sexta-feira, 2 de Julho, pág. 1. **4.735**

(Comunica que Eça había prometido al *Diário* su nueva novela *OM*, pero que como la elaboración de esta obra se había ido retardando, en compensación había escrito una novela corta, *Man.*, expresamente para el periódico. Tan pronto como *OM* estuviera acabado comenzaría a publicarse en folletines. Vid. N.os **157, 296**).

«E. G. D.». — Vid. Da Cal, Ernesto Guerra. **4.736**

«E. H.». — Vid. Hodoušek, Eduard. **4.737**

Elliot, G. P.. — «*The Maias*, E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *Hudson Review*. New York, N. Y., 1966, May 5, pág. 515. **4.738**

(Vid. N.º **348**).

«A estante dos apressados: *Os Maias*». *Ver e Crer*. Lisboa, 1945, N.º 7, Novembro, págs. 23-25. **4.739**

«F. C. B.». — Vid. Castelo-Branco, Fernando. **4.740**

Figueiredo, Tomás [Javier de Azevedo Cardoso] de. — «A morte do átomo. Glosas Portuguesas». *Rumo*. Revista de Cultura Portuguesa. Lisboa, 1946, Ano I, N.º 6, págs. 272-273. **4.741**

4.742 FRIERIO, EDUARDO. — «*Os Maias* e o tabú do incesto». *Folha de Minas*. Belo Horizonte, 1945, Domingo, 7 de Outubro, págs. 1, 4.

4.743 GARBUGLIO, JOSÉ C.. — Vid. N.° **8.500**.

4.744 GAYO, MANUEL DA SILVA. — «E. de Q. e *Os Maias*: I. O Poeta e o criador. II. O artista e o Escritor. III. *Os Maias*». *Um Ano de Crónica*. Lisboa, Livraria Bertrand, 1889, págs. 123-169.

Reproducido en:

4.745 *E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1945.* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 199-220.

(Vid. N.° **8.845**).

4.746 GOMES, DIAMANTINO. — «E. de Q. a retalho. O Rei Jorge e *Os Maias*». *Novidades*. Lisboa, 1945, Ano IX, Suplemento «Artes e Letras», Publicação Dominical, N.° 28, 15 de Julho, págs. 1-2.

4.747 GÓMEZ DE LA SERNA, JULIO. — «*Los Maias*. (Episodios de la vida romántica). (1888). Acotación marginal». *José Maria E. de Q.. Obras Completas*. Recopilación, traducción, prefácio, acotaciones marginales y notas explicativas de Júlio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar, Editor, 1948, Vol. I, págs. 1.101-1.107.

(Vid. N.° **1.921**).

4.748 • GONÇALVES, ANTÓNIO AURÉLIO. — «Um problema de literatura portuguesa. A psicologia de Carlos da Maia e o plano construtivo de *Os Maias*». *Cabo Verde*. Boletim de Propaganda e Informação. Praia, 1960, XI, N.° 131, 1 de Agosto, págs. 10-13; N.° 132, págs. 30-35.

GONÇALVES, ANTÓNIO DA SILVA. — «Retratos de *Os Maias*». *Um bocado de vida ao serviço da imprensa. Artigos literários (1955-1957). Garrett, E. de Q., Cesário Verde, Bernardim, António Nobre*. Faro, Edição do Autor, Tipografia União, 1958, págs. 67-95. 4.749

GONZÁLEZ-BLANCO, PEDRO. — Vid. N.° **8.103**. 4.750

GUIBERT, ARMAND. — «Une famille portugaise (*Os Maias*) de E. de Q.. Traduit par Paul Teyssier». *Preuves*. Paris, 1956, N.° 67, pág. 89. 4.751

(Vid. N.° **342**).

GUIMARÃES, LUÍS DE OLIVEIRA. — «Crónica de Domingo de Entrudo. E. de Q. e a máscara». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1972, 13 de Fevereiro, págs. 16, 9. 4.752

(Sobre el carácter autobiográfico del episódio de la expulsión de «João da Ega» del baile de máscaras de los «Cohen»).

HAECKER Filho, PAULO. — «Imprudências a propósito de *Os Maias*». *O Estado de São Paulo*. Suplemento Literário. São Paulo, 1974, N.° 871, 7 de Abril, pág. 3. 4.753

HAMPEJS [Hampl], ZDENĚK. — «'Maiové', Ecy de Queiroze». *Maiové. Spisy Ecy de Queiroze. III.* Přeložil, doslov 4.754

poznamky Zdeněk Hampejs. Praha, Státní nakladatelstsví krasné literatury hubdy a umění, 1957, págs. 653-659.

(Posfacio a la traducción checa de *OM* — Vid. N.º **347** — obra también de Hampl. Vid. N.º **1.923**).

4.755 HANDLIN, OSCAR. — «*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *Atlantic Magazine*. New York, 1965, Vol. 216, November, pág. 193.

(Vid. N.º **348**).

4.756 [HODOUŠEK EDUARD], «E.H.». — «Světovy tomán z Portugalska [Una novela universal de Portugal], José Maria E. de Q. *Maiové*. «Knihovna klasiků». Přeložil z Hampejs». *Krásná Literatura*. Praha, 1957, N.ºs 9-10, Září-Ríjen, pág. 5.

(Reseña de la aparición de la traducción checa. Vid. N.º **342**).

4.757 HOMEM [de Siqueira Cavalcanti], HOMERO. — «Luta secreta de Eça com o tipógrafo Silva». *Leitura*. Rio de Janeiro, 1945, Ano III, N.º 35, Novembro, págs. 60-61.

(Sobre este impresor de *OM*, de la Imprenta Lallement de Lisboa, al que Eça se refiere repetidamente en su correspondencia con Ramalho. Vid. *Cor.*, págs. 83-112 y N.º **296**).

4.758 Id.. — «Gente ótima. O abjecto Silva, compositor do 1.º volume d'*Os Maias* ficou incorporado à galeria de tipos de E. de Q.». *Manchete*. Rio de Janeiro, 1954. N.º 105, 24 de Abril, págs. 24-26.

(Como el anterior).

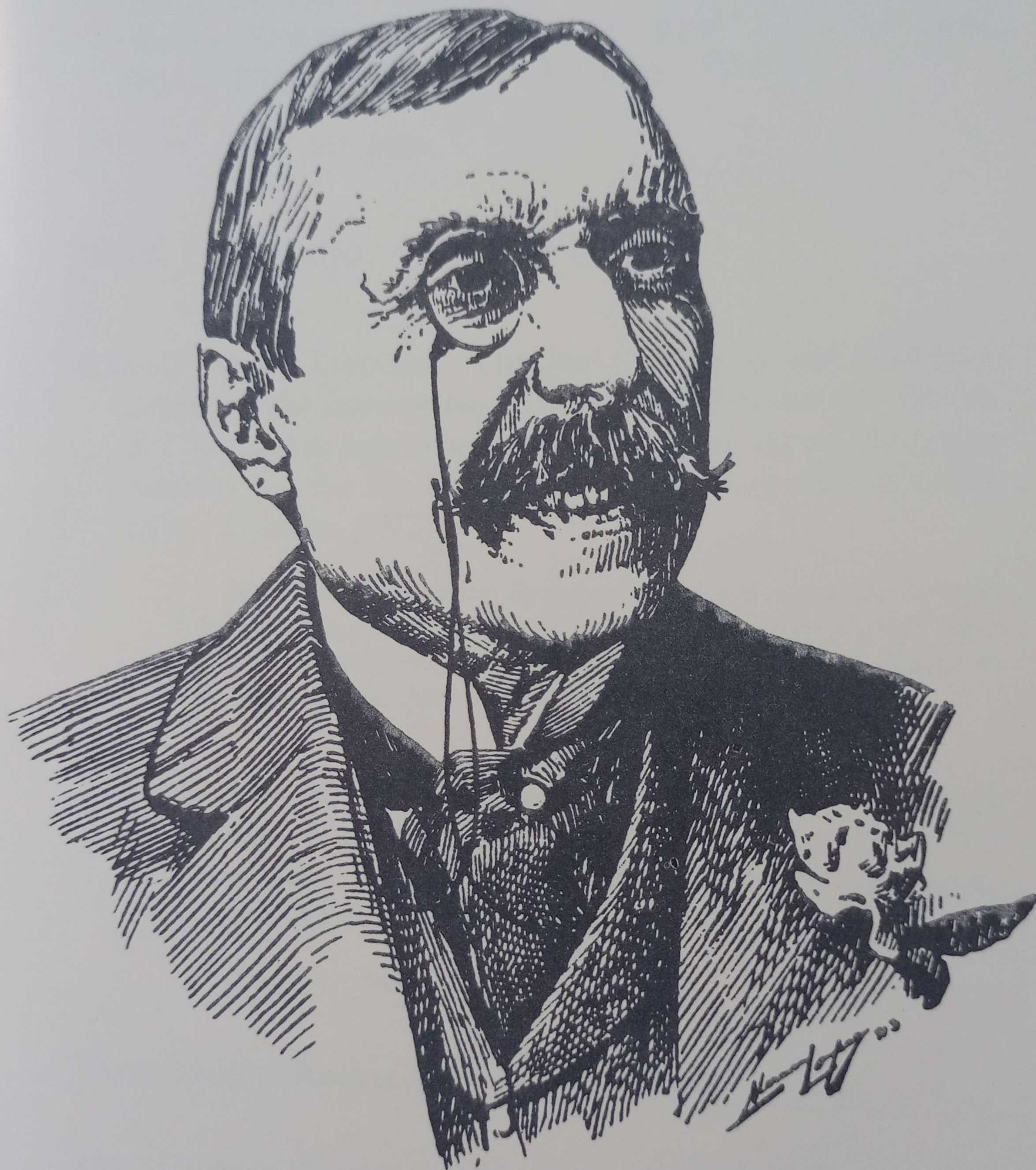


Lámina XLV
(Vid. Índice I)

HOURCADE, PIERRE. — «Une famille portugaise *(Os Maias)*, de E. de Q.. Traduit par Paul Teyssier». *Bulletin des Études Portugaises.* Lisbonne, 1955/56, Nouvelle Série, Tome Dix-neuvième, N.º 19, págs. 255-256. **4.759**

(Vid. N.º **342**).

4.760

JORGE, J. DE MELLO. — Vid. N.º **6.672.**

KARRAS, MARY ELISABETH TUCKER. — «*Tragedy and illicit love: a Study of the Incest motive in «Cecilia Valdés» and «Os Maias».* A Dissertation submitted in partial fulfillment of the requirements for the Ph. D. Degree at the University of Colorado. Boulder, 1973. **4.761**

(Estudio comparativo de la novela de Eça con la del cubano Cirilo Villaverde — publicada en 1839, y en versión definitiva en 1880. Manuscrito mecanografiado. Microfilm by «University Microfilms», Ann Arbor, Michigan, U. S. A.).

LAMB, N. J.. — «E. de Q.. *The Maias.* Translated by Patricia McGowan Pinheiro and Ann Stevens. London, The Bodleian Head, 1965». *Bulletin of Spanish Studies.* Liverpool, 1967, Vol. XLIV, págs. 237-293. **4.762**

(Vid. N.º **348**).

LAPA, Manuel Rodrigues. — Vid. N.º **7.642.** **4.763**

LEY, CHARLES DAVID. — «Primeiras impressões da moderna literatura portuguesa». *Presença.* Coimbra, 1940, Série II, Ano XII, N.º 2, Fevereiro, pág. 130. **4.764**

LIMA, FERNANDO DE ARAÚJO. — Vid. N.º **5.944.** **4.765**

4.766 «L. B.». — «Bibliografia: [...] E. de Q.. *Les Maia*. Roman. Introduction, traduction et notes de Paul Teyssier. Paris, Presses Universitaires de France, 1971». *Ocidente*. Revista Portuguesa de Cultura. Lisboa, Vol. LXXXII, 1972, Nova Série, N.º 408, Abril, págs. 185-187.

(Vid. N.º **343**).

4.767 Lopes, J. Figueira. — «*Os Maias* e a medicina». *Jornal do Médico*. Porto, 1945, Ano 6.º, Vol. VII, N.º 150, 8 de Dezembro, pág. 80.

4.768 Lopes, Óscar Luso Freitas. — Vid. N.º **8.126**.

4.769 «L. P.». — Vid. Panarese, Luigi.

4.770 Machado, Dionélio. — Vid. N.º **7.101**.

4.771 Magalhães, Luís [Cipriano Coelho] de. — «*Os Maias*». *A Província*. Porto, 1888, IV Ano, N.º 191, Terça-feira, 21 de Agosto, pág. 1.

(Reseña de la aparición del libro. Vid. N.º **296**).

4.772 «*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *Kirkus*. Bulletin for Virginia Kirkus Bookstore. Richmond, Virginia, 1965, Vol. 33, June 15, pág. 589.

(Vid. N.º **348**).

4.773 «*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *The Manchester Guardian*. Manchester, 1965, October 1.

(Vid. N.º **348**).

«*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *Financial Times*. London, 1965, October 12. 4.774

(Vid. N.º **348**).

«*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *Booklist and Subscriptions Book Bulletin*. Chicago, Illinois, 1966, Vol. 62, January, 1, pág. 433. 4.775

(Vid. N.º **348**).

«*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *Choice*. Books for College Libraries. New York, N. Y., 1966, Vol. 3. June, pág. 433. 4.776

(Vid. N.º **348**).

«*Os Maias*, de E. de E.». *A Ilustração*. Revista Quinzenal para Portugal e Brasil. Paris, 1885, Ano 3.º, Vol. III, 20 de Setembro. 4.777

(Anuncia que en breve se pondrá a la venta *OM*, en dos volúmenes. Vid. N.º **296**).

«*Os Maias*, de E. de Q., em tradução inglesa». *Diário de Lisboa*. Lisboa,. 1963, Ano 43.º, 7 de Março. 4.778

(Anuncia que se prepara una traducción. Vid. N. **348**).

«*Os Maias* — nova edição em francês». *Diário Popular*. Lisboa, 1972, 2 de Março. 4.779

(Vid. N.º **343**).

«*Os Maias*, por E. de Q.». *Bibliografia Portuguesa e Estrangeira*. Porto, 1881, Vol. III, N.º 7, pág. 26. 4.780

(Transcrito del *Diário de Portugal*, de Lisboa. Vid. N.º **249**).

4.781 «*Os Maias*. Romance de E. de Q.». *Diário de Portugal*. Lisboa, 1880, Ano IV, N.º 756, Sábado, 22 de Maio, pág. 1.

(Anuncia que la novela está concluída y que dentro de 15 días comenzará a aparecer en los folletines del periódico. Vid. N.º **348**).

4.782 «*Os Maias* vão ser traduzidos para inglês pela primeira vez». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1963, Ano 43.º, 22 de Agosto.

(Vid. N.º **348**).

4.783 Marchiori, Laura. — «Nota». *E. de Q.. I. Maia. Episodi della Vita Romantica*. Traduzione di Laura Marchiori. Milano, Rizzoli, 1959, Vol. I, págs. 5-7. (Colezione «Biblioteca Universale Rizzoli», N.ºs 1.494-96).

4.784 Martins, António [Antero] Coimbra. — «O incesto d'*Os Maias*». *Gazeta Musical e de todas as Artes*. Lisboa, 1962, N.ºs 134-135, Maio-Junho, págs. 70-72; N.º 136, Julho, págs. 84-86.

(Ilustrado con fotografías: una de un edificio en la «Quinta do Contador Mor», en los Olivais, que se ha supuesto sirvió de modelo a Eça para describir la casa de «Craft». Vid. Tomo 3.º, IV, 2, y otra del «Palácio da Horta Sêca», donde vivió Jerónimo Colaço de Magalhães, también supuesto modelo, vivo, de «Fradique Mendes». Vid. N.ºs **4.963, 4.965**).

Vid.:

4.785 Simões, João Gaspar. — *Diário de Notícias*. Lisboa, 1963, Ano 98.º, 8 de Agosto, págs. 13, 15.

Reproducido en:

Ensaios Queirosianos. / O Mandarim assassinado. / O Incesto d'Os Maias. / Imitação Capital, por António Coimbra Martins. Lisboa. Publicações Europa-América, 1967, págs. 267-287. 4.786

(Ampliado).

Vid.:

Torres, Flausino. — *Ibero-Americana Pragensia*. Anuario del Centro de Estudios Ibero Americanos de de la Universidad Carolina de Praga. Praga, 1969, Ano III, págs. 270-271. 4.787

Martins, [Francisco José da] Rocha. — «As mulheres nos romances de E. de Q.. A Maria Eduarda de *Os Maias*». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 283, Segunda-feira, 15 de Outubro, págs. 1, 5. 4.788

Id.. — «E. de Q., Fialho de Almeida e a crítica de *Os Maias*». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 306, Quarta-feira, 7 de Novembro, pág. 3. 4.789

(Vid. N.ºs **1.447, 4.696**).

Martins, [Joaquim Pedro de] Oliveira. — «O pessimismo e alguns esboços críticos: O pessimismo, a propósito de *Os Maias* de E. de Q.» [1888]. *J. P. de Oliveira Martins. Obras Completas. Literatura e Filosofia*. Lisboa, Guimarães & C.ª, 1955, págs. 371-390. 4.790

Mayne, R.. — «*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *New Statesman and Nation*. London, 1965, Vol. 70, November 12, pág. 74. **4.791**

(Vid. N.º **348**).

Medina, João. — «O pessimismo nacional de E. de Q.. (Estudos sobre *Os Maias*)». *Seara Nova*. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1971, N.º 1.514, Dezembro, págs. 21-30. **4.792**

Reproducido en:

Eça, político. (Ensaios sobre aspectos político-ideológicos da obra de E. de Q.). Lisboa, 'Seara Nova, 1974, págs. 49-71 («Colecção 'Seara Nova», N.º). **4.793**

Id.. — «E. de Q. e a miséria portuguesa. Ensaio sobre o pessimismo nacional n *Os Maias*. Primeira Parte: a obsessão decadentista. Ascensão e queda da 'Geração de 70'. Finis Portugaliae». *Vértice*. Revista de Arte e Cultura. Coimbra, 1972, vol. XXIII, N.ºs 341-342, Junho-Julho, págs. 472-478. **4.794**

Reproducido en:

Eça, político. (Ensaio sobre aspectos político-ideológicos da obra de E. de Q.). Lisboa, 'Seara Nova', 1974, págs. 38-48. («Colecção Seara Nova», N.º 12). **4.795**

Id.. — «Crítica de Livros. Literatura Portuguesa. E. de Q.. *Les Maia*. Tradução, prefácio e notas de Paul Teyssier. Paris, P. U. F., 1971». *Colóquio — Letras*. Lisboa, 1973. N.º 7, Maio, págs. 86-88. **4.796**

(Vid. N.º **343**).

Id.. — «Notas sobre a 'Geração de 70. O nihilismo de E. de Q. n'*Os Maias*». *Diário de Notícias*. Suplemento «Artes e Letras». Lisboa, 1974, Ano XX, N.º 1.025, 3 de Outubro, pág. 17-18. **4.797**

Id.. — «Ainda *Os Maias*. Ascensão e queda de Carlos da Maia. *Diário de Notícias*. Suplemento «Artes e Letras». Lisboa, 1975, Ano XX, N.º 7.037, 3 de Janeiro, págs. 17-18. **4.798**

Id.. — Vid. N.º **6.744**. **4.799**

Mello, Pe. Allyrio de. — «*Os Maias* — um espelho!!!». *Panorâmica de Crítica e de História*. Aveiro, Oficinas Gráficas do Vouga, 1965, pág. 173. **4.800**

Id.. — Vid. N.º **6.755**. **4.801**

Mendes, [Maria] Margarida [da Silva] Vieira. — «*A Perspectiva narrativa n'Os Maias', de E. de Q.*». Lisboa, 1973. **4.802**

(Tesis de Licenciatura presentada en la Facultad de Letras de la Universidad de Lisboa, en el año académico de 1973. Ejemplar mecanografiado en la Biblioteca de la Facultad).

Id.. — «Pontos de vista internos num romance de E. de Q.: *Os Maias*». *Colóquio-Letras*. Lisboa, 1974, N.º 21, Setembro, págs. 34-47. **4.803**

Meneses, Adalberto de. — «Um personagem de E. de Q., nosso conhecido». *Inteligência*. Mensário da Opinião Mundial. Número comemorativo do Centenário do Nascimento de E. de Q.. São Paulo, 1945, Ano XI, N.º 123, Março, págs. 15-17. **4.804**

(Sobre «Dâmaso Salcede». Vid. N.º **8.828**).

4.805 Moura, Helena Cidade. — «Nota final». *Os Maias. Episódios da Vida Romântica. Obras de E. de Q.. 5.* Fixação do texto e notas de Helena Cidade Moura. De acordo com a primeira edição (1888). Lisboa Livros do Brasil, [s/a, 1969], págs. 717-[719]; Edição especial com ilustrações de Bernardo Marques, 1971, págs. 349-352.

(Vid. N.º **1.917**).

Reproducida en:

4.806 *E. de Q.. Obra Completa.* Organização Geral, Introdução, Explicações Marginais e Apêndices de João Gaspar Simões. Vol. II. Ficção: Romance/Conto. Rio de Janeiro, Companhia José Aguilar, Fditores, 1970, págs. 15-14.

(Con el título «Anotação Liminar». Vid. N.º **1.918**).

4.807 Nogueira, Albano. — Vid. N.º **8.720**.

4.808 «O nosso folhetim». *Diário de Portugal.* Lisboa, 1880, Ano IV, N.º 718, Segunda-feira, 7 de Abril, pág. 1.

(Anuncia que en breve comenzará la publicación en folletines de la novela prometida por Eça al periódico. Vid. N.º **296**).

4.809 «O nosso romance». *Diário de Portugal.* Lisboa, 1880, Ano IV, N.º 740, Domingo, 2 de Maio, pág. 1.

(Sigue anunciando la próxima inserción en folletines de la novela prometida por Eça. Vid. N.º **296**).

«Os nossos romances». *Diário de Portugal.* Lisboa, 1880, Ano IV, N.º 710, Domingo, 28 de Março, pág. 1. 4.810

(Anuncia que Eça ha ofrecido una novela al *Diário*. Vid. N.º **296**).

Oliveira, Alberto de. — «Quem era Steinbroken?». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1938, Ano 74.º, N.º 26.018, Quinta-feira, 14 de Julho, pág. 1. 4.811

(Sugiere que las personas de dos diplomáticos, uno austríaco y otro italiano, acreditados en Lisboa en 1882, y mencionados por el Marqués de Villa-Urrutia en su libro *Paliques Diplomáticos*, [1923], pudieron servir de modelos para el «Conde Steinbroken», de *OM*).

Reproducido en:

Vida Portuguesa. São Paulo, 1938, Setembro. 4.812

Diário de Notícias. Lisboa, 1953, Ano 89.º, 22 de Maio. 4.813

Oliveira, Artur Águedo de. — Vid. N.º **6.839**. 4.814

Oliveira, [José] Lopes de. — «Notas sobre E. de Q.. De como escreveu *Os Maias* e *A Relíquia*». *A Ilustração.* Grande Revista Portuguesa. Lisboa, 1939, Ano 14.º, N.º 314, 16 de Janeiro, págs. 12-14; N.º 316, 16 de Fevereiro, págs. 12-14; N.º 317, 1 de Março, págs. 26-27. 4.815

Reproducido en:

E. de Q.. História das suas obras contada por ele próprio. 'Páginas Desconhecidas', por Lopes de Oliveira. Lis- 4.816

boa, Vida Mundial Editora Lda., 1944, págs. 189-242; [2.ª edición]. *E. de Q., a sua Vida e a sua Obra.* Lisboa, Excelsior, [s/a, 1968], págs. 186-239.

4.817 PATO, Raimundo António de BULHÃO. — Vid. N.º **8.233**.

4.818 [PANARESE, LUIGI], «L. Pa.». — «*I Maia*». *Dizionario letterario Bompiani delle Opere e dei Personaggi di tutti i Tempi e di tutte le Letterature.* Milano, Valentino Bompiani, Tomo Quarto, Opere I-M, 1947, pág. 505; 2.ª edizione.

Traducción francesa:

4.819 «Les Maia». *Laffont-Bompiani. Dictionaire litteraire de tous les Oeuvres et tous les Pays.* Paris, «S. E. D. E.», Editions des Dictionaires et Encyclopédies, 1953, pág. 308.

(Sin firma de autor).

Traducción castellana:

4.820 «*Los Maya*». *Diccionario literario de Obras y Personajes de todos los Tiempos y de todos los Países,* por González--Porto — Bompiani. Barcelona, Montaner y Simón, 1959, Tomo VI, pág. 793; 2.ª edición.

(Como la anterior).

4.821 «Pan-Tarántula». — Vid. PINTO, ALFREDO DE MORAIS.

4.822 PEÇA, MARIA LÍGIA AMARAL. — «Eça e *Os Maias*». *Gazeta do Sul.* Montijo, 1946, N.º 815, Segunda-feira, 18 de Agosto.

4.823 [PEREIRA, JOSÉ MARIA DOS REIS], «José Régio». — «Problemas de crítica literária. A) Sobre a composição dos romances de Eça. B) Sobre um episódio de *Os Maias* (o passeio a Sintra e a sua relação com o exposto no parágrafo anterior). *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1945, Vol. XXVII, N.º 91, Novembro, págs. 171-174.

4.824 Id.. — Vid. N.ºs **8.241**, **8.243**.

4.825 PINA, MARIANO. — «Crónica». *A Ilustração.* Revista Quinzenal para Portugal e Brasil. Paris, 1884, Ano 1.º, Vol. I, N.º 5, 5 de Julho, pág. 67.

4.826 Id. — «Crónica. E. de Q.». *A Ilustração.* Revista Quinzenal para Portugal e Brasil. Paris, 1887, Ano 4.º, Vol. IV, N.º 9, 5 de Março, págs. 130-131.

(Sobre la próxima aparición de *OM* y *Rel.*, que se dice que están ya «impressos, brochados em volumes que em breve devem ser postos à venda». Vid. N.º **296**).

4.827 Id.. — «Crónica. *Os Maias*». *A Ilustração.* Revista Quinzenal para Portugal e Brasil. Paris, 1888, Ano 5.º, Vol. V, N.º 16, 20 de Agosto, págs. 214-242, 244.

(Lleva en la primera página un grabado con el retrato de Eça sentado, con su firma autógrafa. En la pág. 244 hay una reproducción en facsímil de una primera prueba de imprenta de *OM* corregida por Eça).

Reproducido en:

4.828 *E. de Q. visto pelos seus contemporâneos. 1845-1949.* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1945, págs. 177-183.

(Vid. N.º **8.845**).

4.829 [Pinto, Alfredo Morais], «Pan-Tarântula». — «Ciências, Artes e Ofícios. E. de Q.. *Os Maias*». *Pontos nos ii*. Lisboa, 1888, Ano Quarto, N.º 174, 13 de Setembro, pág. 703.

(Referencia a la aparición reciente de la novela, «esperada há quase tanto tempo como El-Rei D. Sebastião» y que, por su larga gestación y su alta calidad, podría denominarse «Príncipe da Beira da literatura contemporânea». Vid. N.º **296**).

4.830 Portugal, José Blanc de. — «Relance sobre a música no século XIX português, com ocasionais referências à música em *Os Maias*». *Atlântico*. Lisboa, Nova Série, 1947, N.º 3, Fevereiro, págs. 62-69.

4.831 «Quadrante». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1966, Ano 102.º, 19 de Abril.

(Sobre la traducción francesa de *OM*. Vid. N.º **342**).

4.832 Quental, Antero [Tarquínio] de. — «Cartão a Bulhão Pato. Vila do Conde, 14 de Agosto de 1888». *Cartas de Antero de Quental*. Coimbra, Imprensa da Universidade, 1921; 2.ª edição, págs. 83-84.

(Acusa recibo del libro de sátiras *Hoje*, de Bulhão Pato y da la razón a éste en su polémica con Eça, en relación a la supuesta caricatura de que fué objeto en el personaje «Alencar» de *OM*. Vid. N.ºs **859, 4.727, 4.729**).

Reproducido en:

4.833 *Memórias. I. Cenas da Infância e Homens de Letras*, por Raimundo A. de Bulhão Pato. Lisboa, Tipografia da Academia das Ciências, 1894, págs. 328-329.

Rego [Cavalcanti], José Lins do. — Vid. N.º **8.650**. 4.834

«Régio, José». — Vid. Pereira, José Maria dos Reis. 4.835

Reys, Luis da Câmara. — Vid. N.ºs **7.140, 8.653**. 4.836

Ribeiro, António dos Reis. — «O Alencar dos *Maias*». *O meu amigo Eça*. Lisboa, Editorial Enciclopédia Lda., [s/a, 1945], págs. 125-166. 4.837

«O romance de E. de Q.». *Diário de Portugal*. Lisboa, 1880, Ano IV, N.º 714, Quinta-feira, 2 de Abril, pág. 1. 4.838

(Anuncia la próxima publicación de la novela original ofrecida por Eça al periódico. Vid. N.º **296**).

Rosa, Alberto Machado da. — «Nova interpretação de *Os Maias*». *Eça discípulo de Machado? (Formação de E. de Q.. 1875-1880)*. Rio de Janeiro, Editora Fundo de Cultura, 1963, págs. 209-248; [2.ª] Edição revista e actualizada. Lisboa, Editorial Presença, [s/a, 1965], págs. 339-401. 4.839

Id.. — Vid. N.º **7.150**. 4.840

Rossi, Carlo Giuseppe. — «Vetrinetta. E. de Q., *I Maia*, Roma, Casini». *Idea*. Settimanale di Cultura. Roma, 1956, Anno VIII, N.º 28, 8 Luglio, pág. 4. 4.841

(Sobre la 1.ª traducción italiana. Vid. N.º **345**).

Schweder, William. — «*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *Best Sellers*. University of Scranton, Scranton, Pennsylvania, December, 15, pág. 361. 4.842

(Vid. N.º **348**).

4.843 SENA, JORGE DE. — «A tradução inglesa de *Os Maias*». *Diário de Notícias*. Suplemento «Artes e Letras, Lisboa, 1966, Ano 103.º, 13 de Janeiro, págs. 12, 13.

(Vid. N.os **348, 4.855**).

Reproducido en:

4.844 *O Estado de São Paulo*. Suplemento Literário. São Paulo, 1966, Ano Décimo. N.º 470, 19 de Março, pág. 1; N.º 471, 26 de Março, pág. 1.

4.845 SERRÃO, JOAQUIM VERÍSSIMO. — «Avant-propos». *Les Maia*. Roman par E. de Q.. Introduction, traduction et notes de Paul Teyssier. [s/l, Paris], Presses Universitaires de France, 1971, Vol. I, págs. 7-8.

(Vid. N.º **343**).

4.846 SHUTTLEWORTH, M.. — «*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *Punch*. London, 1965, Vol. 249, October 20, pág. 588.

(Vid. N.º **348**).

4.847 SILVA, [António] CASEMIRO DA. — «E. de Q.». *Estrela do Minho*. Viana do Castelo, 1944, N.º 2.560, 3 de Novembro, pág. 8.

(Sobre la polémica Bulhão Pato-«Alencar». Vid. N.os **859, 4.727, 4.729**).

4.848 Id.. — «Fialho de Almeida e *Os Maias*». *Jornal do Brasil*. Rio de Janeiro, 1957, 27 de Outubro, Domingo, 2.º caderno.

(Vid. N.os **1.447, 4.696**).

Reproducido en:

Eça e Wilde. Rio de Janeiro, Livraria S. José, 1962, págs. 28-31. 4.849

SIMÕES, JOÃO GASPAR. — «Notas Marginais: [...]. *Os Maias* incompreendidos pela crítica coeva». *Diário Popular*. Lisboa, 1971, Ano XXVI, 16 de Setembro. 4.850

Id. — «*Os Maias*, obra prima do romance português». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1945, Ano 77.º, N.º 320, Quarta--feira, 21 de Novembro, pág. 5. 4.851

(Ilustrado con un retrato de Eça por Columbano y unas pruebas de *CS* corregidas por el novelista. Vid. Tomo 3.º, III, 4, A, b).

Reproducido en:

Liberdade do Espírito. *Ensaios*, por João Gaspar Simões. Porto, Livraria Portugália, [s/a, 1946?], págs. 57-70. 5.852

Id.. — «Um grande romance português». *O Estado de São Paulo*. São Paulo, 1960, 25 de Junho. 5.853

SOLANA, RAFAEL. — 7. [Los Mayas]. *Leyendo a Queiroz*. México, D. F., [Edición particular del autor], 1961, págs. 93-104. 4.854

(Vid. N.º **4.003**).

STEVENS, ANN. — «A propósito da tradução inglesa de *Os Maias*». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1966, Ano 102.º, 17 de Março. 4.855

(Respondiendo al ataque de Jorge de Sena y rebatiendo sus afirmaciones sobre la opinión de la crítica inglesa a respecto de Eça. Vid. N.º 4.843).

4.856 «Strange Port. E. de Q.. *The Maias*. Translated by Patricia McGowan Pinheiro and Ann Stevens. 633 págs.. Bodley Head». *The Times Literary Supplement*. London, 1965, Thursday, October 7, pág. 892.

(Vid. N.º 348).

4.857 Teyssier, Paul. — «Le Roman Portugais, temoine de l'histoire de Portugal au XIX[ème] Siécle». *E. de Q.. Une Famille Portugaise («Os Maias»)*, de E. de Q.. Introduction, traduction, et notes de Paul Teyssier. Paris, Club Bibliophile de France, 1956, Vol. I, págs. i-ix. [Reimpreso en] *E. de Q.. Les Maia. Roman.* Introduction, traduction et notes de Paul Teyssier. [s/l, Paris], Fondation Calouste Gulbenkian, Centre Culturel Portugais, Presses Universitaires de France, 1971, Vol. I, págs. 9-20.

(Lleva además una «Note du Traducteur», en la pág. 20).

4.858 «A tradução francesa de *Os Maias* de E. de Q.». *O Século*. Lisboa, 1972, 24 de Fevereiro.

(Vid. N.º 343).

4.859 Trigueiros, Luís Forjaz. — «E. de Q. e o seu tempo». *Diário da Manhã*. Lisboa, 1945, Ano XV, N.º 5.231, Terça-feira, 27 de Novembro, Suplemento «Cultura», Ano III, págs. 3, 4.

4.860 Torrezão, Guiomar. — «O Naturalismo. *Os Maias*». *A Ilustração Portuguesa*. Semanário. Revista Literária e Artística. Lisboa, 1888, Ano 4.º, N.º 52, 20 de Julho, págs. 10-11.

(Reseña de la aparición de la novela. Vid. N.º 348).

«A tradução inglesa de *Os Maias* de E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1965, Ano 101.º, 25 de Dezembro. 4.861

(Vid. N.º 348).

Vansittart, P.. — «*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *Spectator*. London, 1965, October 1, pág. 424. 4.862

(Vid. N.º 348).

Vaz, Carmo. — «*The Maias*, ao paladar norte-americano». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1966, Ano 102.º, 28 de Julho, «Artes e Letras», págs. 15, 16. 4.863

(Vid. N.º 348).

Wagner, Geoffrey. — «*The Maias*, by E. de Q.. St. Martin Press». *Commonweal*. New York, 1965, Vol. 83, November 26, págs. 252-253. 4.864

(Vid. N.º 348).

Wensberg, Erik. — «Books of The Times. A Master, but Portuguese. *The Maias*, by E. de Q.. Translated by Patricia McGowan Pinheiro and Ann Stevens». *New York Times*, [Diario]. New York, 1965, Vol. 115, December 21, pág. 4. 4.865

(Vid. N.º 348).

Wordsworth, C.. — «*The Maias*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *The Manchester Guardian*. Manchester, 1965, Vol. 93, October, 7, pág. 11. 4.866

(Vid. N.º 348).

g. «*Correspondência de Fradique Mendes*»

4.867 «A. B. R.». — «Apontamento. Quem era J. Teixeira de Azevedo, citado na correspondência de Fradique Mendes?» *Vértice*. Revista de Cultura e Arte. Coimbra, 1945, Quarta-feira, 28 de Novembro, «Vitória das Letras».

(Identifica el personaje con Jaime Batalha Reis entre cuyos apellidos se contaban los nombres Teixeira de Azevedo. Incluye foto de éste, de la época).

4.868 [Almeida, Amadeu Ferreira de]. — «A propósito da conferência do Sr. Lopes Ribeiro. A revelação feita pelo conferencista de que 'Fradique Mendes' era o Conde de Gobineau é conhecida há 13 anos num livro do escritor chileno, Joaquim Edwards Bello. Assim o afirma e documenta o Dr. Ferreira de Almeida numa carta enviada à *República*». *República*. Lisboa, 1947, Ano XXXV, (2.ª Série), N.º 1.471, 23 de Janeiro, pág. 1.

(Añade a la carta trozos de *Don Juan Lusitano* — Vid. Tomo 3.º, III, 2, A — en los que se asocia Gobineau a Eça, que habría llevado esa semejanza a su personaje. Vid. N.º **4.985**).

4.869 Id.. — «Eça, Fradique e o Conde de Gobineau. Nova carta do Sr. Ferreira de Almeida. Ainda àcêrca da questão literária levantada nestas colunas sobre a identidade da imortal personagem de 'Fradique Mendes' creada por E. de Q.». *República*. Lisboa, 1947, Ano XXV, (2.ª Série), N.º 5.474, Sábado, Sexta-feira, 26 de Janeiro, pág. 1.

(Vid. N.º **4.985**).

4.870 Almeida, [José Valentim] Fialho de. — «A *Revista de Portugal*. Fradique Mendes é o Conselheiro Acácio a sério». *Os Gatos*. Publicação Quinzenal de Inquérito à Vida Portuguesa. Lisboa, 1890, Março e Junho; *Obras de Fialho de Almeida. Os Gatos*. 6.ª edição. Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1935, Vol. II, págs. 63-65.

Ameal, João. — «Prefácio». *O Único filho de Fradique Mendes*, por Frederico de Sá Perry Vidal. Lisboa, [Edición del Autor, fuera del mercado], Sociedade Industrial de Tipografia, Lda., 1950, págs. 7-16. **4.871**

(Vid. Tomo 3.º, III, 2, A).

Amora, Antonio Augusto Soares. — Vid. N.º **6.455**. **4.872**

[Andrade, Luís], «J. V.». — «*Correspondência de Fradique Mendes*». *Revista Ilustrada*. Rio de Janeiro, 1888, Sábado, 15 de Setembro, Sábado, 22 de Setembro; 22 Sábado, 29 de Setembro. **4.873**

(Vid. N.º **349-350**).

«A. Q.». — Vid. Quental, Antero Tarquínio de. **4.874**

Arnaut, Salvador Dias. — «E. de Q.... 'falsificador ?». *Estudos*. Revista de Cultura e Formação Católica. Coimbra, 1942, Vol. XIX, Fasc. I, Janeiro. Separata: Coimbra, Gráfica de Coimbra, 1942, 14 págs., 24,5 cm.. **4.875**

(Sobre algunas contradiciones cronológicas de las «Cartas» VI, VIII y XV de *CFM*. Vid. N.º **354**).

Vid.:

4.876 [Maurício, Domingos], «D. M.». — *Brotéria.* Revista Contemporânea de Cultura. Lisboa, 1943, Vol. XXXVI, Fasc. 3, Março, pág. 330.

4.877 Azevedo, Manuela de. — Vid. N.º **2.061**.

4.878 Breyner, Tomás de Mello. — «1874-1876». *Memórias do Professor Tomás de Mello Breyner, 4.º Conde de Mafra. 1869-1880.* Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1930, págs. 139-141.

(Sobre un almuerzo en el palacio del Barón Daupias, en el barrio del «Calvário» de Lisboa, al que asistieron Eça, Jerónimo Colaço y Ramalho Ortigão. En las págs. 21-22 se incluye una lámina doble con dos caricaturas: una de Eça, de 1875 y otra del dandi Colaço, ambas por Emílio Pimental. Vid. Tomo 3.º, III, 4, A, c).

4.879 Bucich, António J[uan]. — «Un estudio sobre Fradique Mendes». *Vértice.* Buenos Aires, 1938, Mayo.

Reproducido en:

4.880 *En pos de E. de Q.*, por Antonio J. Bucich. Buenos Aires, Talleres Gráficos Maggiolo, 1939, págs. 47-62.

(Como Capítulo III. Vid. N.º **3.131**).

Traducciones portuguesas:

4.881 «Sobre Fradique Mendes». *Em pos de E. de Q.*, por Antonio Bucich. Prólogo de Fidelino de Figueiredo.

Tradução de Maria Vera Lombardi. Curitiba, Editora Guaíra, Lda., [s/a, 1947], págs. 37-44.

«Sobre Fradique Mendes». *E. de Q. visto por um argentino*, por Antonio J. Bucich. Prólogo de Fidelino de Figueiredo. Tradução de Ester Rodrigues Amorim de Carvalho. Porto, Livraria Figueirinhas, Lda., 1945, págs. 57-71. **4.882**

4.883

Carvalho, Manuel Pereira de. — Vid. N.º **8.426**.

Carvalho Maria de. — «À margem da Semana. Fradique Mendes». *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1941, Ano 77.º Terça-feira, 22 de Abril. **4.884**

«Cidade triste alegre. Eça, o Chiado e o perfil de Fradique Mendes». *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1969, Ano 105.º, 12 de Dezembro, págs. 3, 10. **4.885**

[Colaço, João Teles de Magalhães]. — «Quem era Fradique Mendes?». *A Ilustração Portuguesa.* (Edição semanal do Jornal O *Século*). Lisboa, 1912, N.º 346, 7 de Outubro, págs. 459-462. **4.886**

(Sobre Jerónimo Colaço de Magalhães — segundo hijo del Visconde de Condeixa — como supuesto modelo de «Fradique Mendes», Incluye dos fotografías del dandi Colaço, además de una reproducción facsimilar de una carta del mismo a la *Gazeta do Chiado*. También reproduce los versos burlescos publicados en ésta sobre Eça y Magalhães Colaço. Vid. N.ºs **4.897**, **4.942**, **4.963**, **4.965** y Tomo 3.º, III, 2, B, b).

Reproducido en:

4.887 *Dom Casmurro*. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Vol. VIII, Número Extraordinário, N.os 405-406, Maio, págs. 62-63.

4.888 «Conta gotas». *Acção*. Semanário da Vida Portuguesa. Lisboa, 1936, Ano I, N.º 14, 29 de Agosto, pág. 2.

4.889 «*Correspondência de Fradique Mendes*». *Revista de Portugal*. Porto, 1890, 2.º Ano, Vol. II, N.º 14, Novembro, [contraportada]; 1891 [sic, 1890], Vol. IV, N.º 19, Dezembro, [contraportada].

(El primer número anuncia que ha entrado en prensa la edición en libro de *CFM*; y el segundo, que está para publicarse «o primeiro volume da *CFM*». Vid. N.º **354**).

4.890 «*A Correspondência de Fradique Mendes*. Algumas Notas». *Obras de E. de Q.. Edição do Centenário. Vol. VI. «A Relíquia». «A Correspondência de Fradique Mendes»*. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1947, págs. 541-546.

(Vid. N.º **1.911**).

4.891 «*A Correspondência de Fradique Mendes* e *Prosas Bárbaras*, por E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1970, Ano 106.º, 19 de Fevereiro, pág. 6.

(Sobre la edición de «Livros do Brasil». Vid. N.º **1.917**).

4.892 Cortesão, Jaime [Zuzarte]. — «E. de Q. e a questão social. IV. Uma carta de amor de Fradique Mendes, desconhecida». *A Manhã*. Rio de Janeiro, 1947, Domingo, 1 de Junho.

(Incluye la «Carta IV. A Clara». Vid. N.º **353, 911**).

Reproducido en:

O Estado de São Paulo. São Paulo, 1947, Terça-feira, 3 de Junho. 4.893

Seara Nova. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1947, Vol. XXV, N.º 1.050, 13 de Setembro, págs. 28-30. 4.894

E. de Q. e a Questão Social, por Jaime Cortesão. Lisboa, «Seara Nova», 1949, págs. 37-47. [Reimpreso en] *E. de Q. e a Questão Social. Obras Completas de Jaime Cortesão. XIX*. Lisboa, Livraria Portugália Editora, 1970, págs. 43-54. («Ensaio e Crítica Literária», 3). 4.895

Costa, Júlio de Sousa e. — «O Conselheiro Pacheco». *Ramalho Ortigão. Memórias do seu tempo*. Lisboa, Romano Torres, [s/a], págs. 87-93. 4.896

(Sobre el personaje de la «Carta VIII» de *CFM*. Vid. N.º **351**).

Costa, Mário. — «Sombras que o tempo não desvanece». *O Chiado Pitoresco e Elegante. (História. Figuras. Usos. Costumes)*. Lisboa, Gráfica Santelmo Lda., 1965, págs. 339-344. 4.897

(Sobre las relaciones del dandi Jerónimo Colaço de Magalhães, segundo hijo del Visconde de Condeixa — supuesto modelo de «Fradique Mendes» — con E. de Q.. Vid. N.os **4.886, 4.963**).

[Da Cal, Ernesto Guerra], «E. G. D.». — «Fradique Mendes». *Dicionário das Literaturas Portuguesa, Galega e Brasileira*. 4.898

Direcção de Jacinto do Prado Coelho. Porto, Livraria Figueirinhas, 1960, págs. 274-275; [2.ª edición]. *Dicionário de Literatura. Literatura Portuguesa. — Literatura Brasileira. — Literatura Galega. — Estilística Literária. 1.º Volume.* Porto, Livraria Figueirinhas, 1969, pág. 350.

4.899 Id. — Vid. N.º **7.062**.

4.900 DIONÍSIO, [José Augusto de] SANT'ANNA. — «Um paralogismo do romancista: Fradique e Jacinto». *Revista de Portugal,* Lisboa, 1938, Vol. I, N.º 3, Abril, págs. 384-399.

Reproducido en:

4.901 *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Edições «Dois Mundos», Portugal-Brasil, 1945, págs. 547-553.

(Vid. N.º **8.848**).

4.902 *Palestra.* Revista de Pedagogia e Cultura. Lisboa, 1968, N.º 32, págs. 15-20. Separata: 1970, 26,5 cm.

(Con el título cambiado a «Dois contrasensos de psicologia literária: Fradique e Jacinto»).

Vid.:

4.903 *Diário Popular.* Lisboa, 1970, Ano XXVIII, 7 de Maio.

4.904 DORNAS Filho, JOÃO. — «A existência real de Fradique». *Revista do Brasil.* São Paulo, 1942, (3.ª Fase), V, N.º 52, Dezembro, págs. 31-37.

«E. de Q.». *Gazeta de Notícias.* Rio de Janeiro, 1888, Ano XIV, N.º 263, Terça-feira, 25 de Setembro. 4.905

(Nota de la Redacción informando de que acaba de llegar la primera série del manuscrito de *CFM,* dividida en ocho folletines. Habla de la personalidad de héroe y dice que tratándose de una obra de Eça no precisa de «réclame» alguno. Anuncia la primera inserción para el día siguiente. Vid. N.º **349**).

«E. de Q.». *Gazeta de Notícias.* Rio de Janeiro, 1888, Ano XIV, N.º 263, Terça-feira, 25 de Setembro. 4.906

(Noticia de que Eça ha mandado para el periódico, sin previo aviso, los 8 folletines primeros de la *CFM* que se publicarán simultáneamente en la *Gazeta* y en el *Repórter,* de Lisboa. Vid. N.º **349**).

ECHAGÜE, JUAN PABLO. — «E. de Q.». — *E. de Q. no Centenário do seu nascimento. Ensaios e conferências de António Ferro* [...] [et al.], Lisboa, Edições S. N. I., 1950, págs. 211-215. 4.907

(En castellano. Vid. N.º **8.861**).

«E. G. D.». — Vid. DA CAL, ERNESTO GUERRA. 4.908

EDWARDS BELLO, JOAQUÍN. — «El Don Juan Lusitano». *La Nación.* Santiago [de Chile], 1933. 4.909

(Ensayo sobre los elementos de donjuanismo en «Fradique»).

Reproducido en:

Repertorio Americano. San José de Costa Rica, 1933, Vol. XXVII, págs. 3-4. 4.910

4.911 Id.. — *Don Juan Lusitano. Ejercicios portugueses dedicados a los lectores de E. de Q.. Con una carta del Dr. A. Ferreira de Almeida.* Santiago de Chile, Editorial Nascimento, 1934, págs. 19-27.

(Ampliación del trabajo anterior. Vid. Tomo 3.º, III, 2, A).

4.912 Faria, Dutra. — «Fradique Mendes, símbolo da mocidade. Resposta a certo semanário». *Fradique.* Lisboa, 1935, Ano I, N.º 50, 17 de Janeiro, pág. 8.

4.913 Figueiredo, Fidelino de [Sousa]. — «Retratos de família». *Sob a cinza do tédio.* São Paulo, 1940; 4.ª edição. Ciombra, Editorial Nobel, 1944, «Prólogo», págs. 11-23.

(Sobre Fradique y Luís Cotter. Fechado en «São Paulo, Outubro, 1940»).

Reproducido en:

4.914 *Afinidades.* Lisboa. 1944, Vol. I, N.º 5.

4.915 «*...um pobre homem da Póvoa do Varzim...*», por Fidelino de Figueiredo. Lisboa, Livraria Portugália Editora, [s/a, 1945], págs. 155-158.

4.916 Id.. — «Antero e Baudelaire». — *Diário de São Paulo.* São Paulo, 1942, Terça-feira, 16 de Junho.

Reproducido en:

4.917 *Antero. Quatro conferências promovidas pelo Departamento de Cultura,* por Fidelino de Figueiredo. São Paulo, Departamento de Cultura, 1942, págs. 165-172. («Departamento de Cultura, Vol. XXVI»).

[Fransbach, Martin], «M. Fr.». — «*A Correspondência de Fradique Mendes*». *Kindler Literatur Lexikon. In Sieben Bänden entstand auf der Grundlage der «Dizionario delle Opere di tutti i Tempi e tutte le Letterature».* Herausgegeben von Valentino Bompiani. Band II, Werke Co-Fk. Zürich, Kindler Verlag, 1964, págs. 279-280. 4.918

«Gláucias». — Vid. Manso, Joaquim. 4.919

Gómez de la Serna, Julio. — «*Correspondência de Fradique Mendes.* Acotación marginal». *José Maria E. de Q.. Obras Completas.* Compilación, traducción, prefacio, acotaciones marginales y notas de Julio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar, Editor, 1948, Vol. II, págs. 1.139-1.140. 4.920

(Vid. N.º **1.921**).

Guerra Da Cal, Ernesto. — Vid. Da Cal, Ernesto Guerra. 4.921

Guimarães, Cecília. — «Eça. Fradique e a menina de arrabalde». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano III, N.º 140, Sábado, 9 de Março, pág. 8. 4.922

(Trata en parte del livro de Álvaro Lins. Vid. N.º **3.486**).

Hourcade, Pierre. — *Guerra Junqueiro et le problème des influences françaires dans son oeuvre.* Paris, Société d'Editions «Les Belles-Lettres», 1932, págs. 115-125. 4.923

«Inquérito: Acha Fradique Mendes um tipo representativo de vida superior? Em caso contrário, qual na sua opinião o tipo perfeito?». *O Pirralho.* São Paulo, 1915, Ano V. 4.924

(Encuesta organizada por Oswald de Andrade y dirigida a un cierto número de hombres de letras. Incluye las respuestas, entre otros, de Amadeu Amaral, Cláudio de Sousa, Guilherme de Almeida y «Juó Bananeré» [Alexandre Marconde Machado]).

Vid.:

4.925 Broca, [José] Brito. — «Moda literária». *A vida literária no Brasil.* 2.ª edição. Rio de Janeiro, José Olympio, 1960, págs. 124-125.

(Reproduce parte de las respuestas).

4.926 Isita, Antonio F.. — «Fradique Mendes, el excéntrico». *Riachuelo.* Buenos Aires, 1931, Ano I, N.os 3-4.

4.927 Jong, Marcus de. — «Carlos Fradique Mendes. Contribution à l'étude du personage d'E. de Q.». *Bulletin des Études Portugaises.* Coimbra, 1934, N.º 3, Novembre, págs. 149-212. Separata: Coimbra, Coimbra Editora, 1935, 23 págs., 23,5 cm..

4.928 Id.. — «Fradique Mendes, filósofo ou fantoche». *Homenagem. Estudos de Filologia e História Literária Luso-Hispanas e Ibero-Americanas, para celebrar o terceiro lustro do Instituto de Estudos Hispânicos, Portugueses, Ibero-Americanos da Universidade de Utrecht.* Haia, Van Goor, 1966, págs. 275-286.

4.929 «J. V.». — Vid. Andrade, Luís.

4.930 Lebesgue, Philéas. — Vid. N.º **5.213.**

4.931 Lello, José Pinto de Sousa. — Vid. N.º **5.774.**

4.932 «L. Pa.». — Vid. Panarese, Luigi.

Lys, Edmund. — «Nosso amigo Fradique». *O Globo.* [Suplemento Commemorativo del] Centenário de E. de Q.. Rio de Janeiro, 1945, Dezembro, pág. 5. **4.933**

(Vid. N.º **8.884**).

[Manso, Joaquim], «Gláucias». — «Fradique Mendes». *Diário de Lisboa.* Lisboa, 1944, Ano 24.º, 6 de Dezembro. **4.934**

(Sobre José Bruno Carreiro como reencarnación de «Fradique»).

Reproducido en:

Dom Casmurro. Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Vol. VIII, N.º 424, Sábado, 17 de Novembro, pág. 2. **4.935**

Martins, [Francisco José da] Rocha. — «Fradique e o amor do pitoresco». *O Jornal do Comércio.* (Edição da Noite), Lisboa, 1945, Ano 92.º, Segunda-feira, 1 de Outubro. **4.936**

Id.. — «A figura de Fradique Mendes». *Ver e Crer.* Lisboa, 1946, Ano II, N.º 17. **4.937**

Id.. — Vid. N.º **4.093.** **4.938**

Martins, Wilson. — «Fradique, Pessoa». *O Estado de São Paulo.* Suplemento Literário. 1973, 16 de Setembro, pág. 3. **4.939**

Melo, José de. — «Joaquim Alves. O Pacheco». *Litoral.* Aveiro, 1972, Ano XIX, N.º 938, 25 de Novembro, págs. 1, 3. **4.940**

(Sobre el personaje de la «Carta VIII» de *CFM.* Vid. N.º **351**).

4.941 Mello, P.e Allyrio de. — «A crítica — e 'Fradique' e E. de Q.». *Panorâmica de Crítica e de História*. Aveiro, Oficina da Gráfica do Vouga, 1965, pág. 159.

(Sobre Eça, «Fradique» y la literatura española).

4.942 «O modelo de 'Fradique' de E. de Q.. — Jerónimo Colaço e seus antepassados. — Original figura de elegante. — Os seus imitadores e as suas ironias. — O 'Barata Loira' e a tipoia. — Que palavra portuguesa empregaria «Fradique» ante um obstáculo?» *Arquivo Nacional*. (Arquivo de História Antiga e de Crónicas Contemporâneas). Lisboa, 1935, Ano IV, N.º 170, 10 de Abril, págs. 238-239.

(Incluye foto del Palacio de los Viscondes de Condeixa, padres de Jerónimo Colaço, en la «Rua da Horta Seca», de Lisboa. Vid. N.os **4.886, 4.963**).

4.943 Mendes, João. — «Fradique Mendes». *Verbo. Enciclopédia Luso-Brasileira*. Lisboa, Editorial Verbo, 1969, Vol. 8.º, págs. 1.401-1.402.

4.944 Meyer, Augusto. — «Eça». *Correio da Manhã*. Suplemento Literário. Rio de Janeiro, 1946, Domingo, 10 de Fevereiro.

Reproducido en:

4.945 *À Sombra da Estante*, por Augusto Meyer. Rio de Janeiro, Livraria José Olympio, 1947, págs. 209-223.

4.946 «M. Fr.». — Vid. Fransbach, Martin.

4.947 Moniz, Edmundo. — Vid. N.os **6.241, 6.797**.

4.948 Monteiro, Adolfo Víctor Casais. — Vid. N.º **6.243**.

Montello, Josué. — «A maneira de Fradique Mendes». *Jornal do Brasil*. Rio de Janeiro, 1947, Quarta-feira, 28 de Maio. 4.949

Moser, Gerald M. — Vid. N.º **7.119**. 4.950

Mota, Fernando de Oliveira. — Vid. N.º **6.809**. 4.951

Motta Filho, Cândido. — Vid. N.os **5.132, 6.811**. 4.952

Moura, Helena Cidade. — «A nova edição da *Correspondência de Fradique Mendes*». *O Primeiro de Janeiro*. Porto, 1966, Quarta-feira, 22 de Junho, «Das Artes-Das Letras», pág. [10.] 4.953

(Vid. N.º **368**).

Id.. — «*A Correspondência de Fradique Mendes*». *Colóquio*. Revista de Artes e Letras. Lisboa, 1966, N.º 40, Outubro, págs. 52-55. 4.954

(Sobre las variantes de las sucesivas versiones de *CFM*. Vid. N.os **349-354**. Incluye una página de pruebas de imprenta con correcciones autógrafas de Eça, reproducida en facsímil).

Id.. — «Nota final». *Correspondência de Fradique Mendes. Obras de E. de Q.*. 7. Fixação do texto e notas de Helena Cidade Moura. De acordo com a 1.ª edição (1900) e mais uma e mais uma carta de acordo com o texto da *Gazeta de Notícias*. Lisboa, Edições «Livros do Brasil», [s/a, 1969], págs. 235-238. 4.955

(Vid. N.º **1.917**).

Reproducida en:

E. de Q.. Obra Completa. Organização Geral, Introdução, Explicações Marginais e Apêndices de João 4.956

Gaspar Simões. Vol. I. Ficção: Biografia Imaginária. Romance. Rio de Janeiro, Companhia José Aguilar Editora, 1970, págs. 91-92.

(Con el título «Anotação Liminar». Vid. N.º **1.918**).

4.957 MOURÃO, ABNER. — «E. de Q., precursor de uma admirável concepção de Wells». *Folha da Manhã*. São Paulo, 1934, Terça-feira, 17 de Abril.

4.958 MUÑOZ COTA, JOSÉ. — «Reencuentro con Fradique Mendes». *La Nación*. Buenos Aires, 1967, 23 de Julio, pág. 10.

4.959 NEMÉSIO [Mendes Pinheiro da Silva], VITORINO. — «Entre os doutores da lei. Fradique, mestre da contra-revolução». *O Mundo*. Lisboa, 1922, Domingo, 14 de Maio.

4.960 NUNES, MARIA ARMINDA ZALUAR. — «Alguns aspectos da superlativação em 'A Correspondência de Fradique Mendes'». *Universidade*. Revista da Faculdade de Letras. Lisboa, 1934, Ano II, Fasc. 1. Separata: Lisboa, 1934.

4.961 OLIVEIRA, ANTÓNIO CORREIA DE. — «E. de Q. e Fradique Mendes». *A Mensagem*. Jornal do Liceu Nacional de D. João III. Coimbra, 1945, Ano I, N.º 1, Novembro, págs. 57-80. Separata: Lisboa, 1946.

Vid. N.º **8.842**).

4.962 OLIVEIRA, [José] LOPES DE. — *Guerra Junqueiro. A sua vida e a sua obra. I. (1850-1880)*. Lisboa, Editorial Excelsior, [s/a, 1968], págs. 76-80.

(«Fradique» y los «Poemas do Macadam» — Vid. N.º **4.979** — como fuente e influencia en Guerra Junqueiro).



Lámina XLVI
(Vid. Índice I)

Ortigão, [José Duarte] Ramalho. — «Jerónimo Colaço». *As Farpas. O País e a Sociedade Portuguesa. Tomo IV. Os Indivíduos.* Lisboa, D. Corazzi, Editor, 1887, págs. 109-138. [Reimpreso en] *As Farpas. O País e a Sociedade Portuguesa. (Edição Integral).* Tomo III. Lisboa, Livraria Clássica Editora A. M. Teixeira & Cia., (Filhos), págs. 101-126. **4.963**

(Artículo sobre el dandi lisboeta Jerónimo Colaço de Magalhães, supuesto modelo de «Fradique Mendes». Vid. N.os **4.886, 4.942, 4965.** Ramalho traza la biografía del dandi con motivo de su muerte, acontecida en Enero de 1884, fecha en que este artículo apareció en las *Far.*).

Id.. — Vid. N.° **5.827.** **4.964**

Pacheco, Óscar. — «A reportagem da semana: Existiu de facto 'Fradique Mendes? Foi Jerónimo Colaço de Magalhães amigo íntimo de Eça, o modelo do admirável e imaginário artista? — Traços que identificam 'Fradique, como sendo Jerónimo. — O papel de cartas do autor das *Lapidárias.* — O criado 'Smith era o Stephen de Colaço? — Quem era 'Fradique? — Eça e Jerónimo Colaço. — Uma carta de 'Fradique. — O papel Whatman e o timbre. — Smith and Stephen». *O Comércio do Porto.* Porto, 1941, Ano LXXXVI, N.° 104, Quinta-feira, 17 de Abril, pág. 3. **4.965**

(Incluye un poema burlesco sobre Jerónimo Colaço y Eça y una carta de respuesta de aquél a la *Gazeta do Chiado,* donde ese poema apareció. Vid. N.os **4.886, 4.942, 4.963** y Tomo 3.°, III, 2, B, b).

Reproducido en:

O *Povo Algarvio.* Tavira, 1946, Quarta-feira, 10 de Fevereiro. **4.966**

4.967 [Panarese, Luigi], «L. Pa.». — «La Correspondenza di Fradique Mendes». *Dizionario Letterario delle Opere e dei Personaggi di tutti i Tempi e di tutte le Letterature.* Milano, Valentino Bompiani, 1947, Tomo Secondo, Opere C-D, ápg. 457.

Traducción castellana:

4.968 «*La Correspondencia de Fradique Mendes*». *Diccionario Literario de Obras y Personajes de todos los Tiempos y de todos los Países,* por González-Porto — Bompiani, Barcelona, Montaner y Simón, 1959, pág. 252; 2.ª edición, 1963, Tomo III, Obras, pág. 556; 3.ª edición, 1967, pág. 525.

4.969 Pati, Francisco. — Vid. N.º **7.126**.

4.970 Pimpão, Álvaro J[úlio]. da Costa. — «Antero de Quental e Baudelaire». *Boletim do Instituto de Estudos Franceses.* Coimbra, (1940-1941), Tomo I, págs. 65-74. Separata: Coimbra, 1941, 14 págs., 26 cm..

Reproducido en:

4.971 *Gente Grada* por Álvaro Júlio da Costa Pimpão. Coimbra, Atlântida Editora, 1952, págs. 51-61.

(Sobre las poesías de «Carlos Fradique Mendes». Vid. N.os **615, 4.977, 4.979**).

Vid.:

4.972 [Maurício, Domingos] «D. M.». — *Brotéria.* Revista de Cultura Contemporânea. Lisboa, 1943, Vol. XXXV, Fasc. 1, Janeiro, pág. 107.

Pissarra, Augusto. — «Introdução». «*Correspondência de Fradique Mendes*». *Obras Completas de E. de Q.. XIII.* Organização, introdução e notas de Augusto Pissarra. São Paulo, Brasiliense, 1961, págs. v-viii. 4.973

(Vid. N.º **1.914**).

Prestage, Edgar. — *E. de Q. and 'The Correspondence of Fradique Mendes'.* London and Manchester, Sherrat & Hughes, 1906, págs. 3-5. 4.974

(Prefacio de la traducción inglesa de una de las «Cartas» de Fradique. Vid. N.º **381**).

Queiroz [Hijo], José Maria d'Eça de. — «Introdução. E. de Q. e Fradique Mendes». *Correspondência,* de E. de Q.. Lisboa, Livraria Chardron de Lello & Irmão, Editores, 1925, págs. v-xv. 4.975

Traducción castellana:

«Introducción. E. de Q. y Fradique Mendes». *José Maria E. de Q.. Obras Completas.* Compilación, traducción, prefacio, acotaciones marginales y notas explicativas de Julio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar, Editor, 1948, Vol. III, págs. 731-734. 4.976

(Vid. N.º **1.921**).

[Quental, Antero Tarquínio de], «Carlos Fradique Mendes: ['Serenata de Satã às Estrelas'], ['A Velhinha'], 'A Cruz dizia à Terra onde assentava , 'Fragmento de A Guitarra de Satã'». *A Revolução de Setembro.* Lisboa, 1869, XXX Ano, N.º 8.167, Domingo, 29 de Agosto, pág. 1. 4.977

(Primera presentación al público del poeta ficticio «Carlos Fradique Mendes», seguida de cuatro poemas que se dan como de su autoría. La nota biográfica de este primer «Fradique», que carece de firma, es de Eça, así como los dos primeros poemas. Vid. N.º **615**. Las otras dos composiciones, que son de Antero, fueron recogidas en las colecciones de su obra poética: «A Cruz dizia à Terra onde assentava», en la 2.ª edición de *Odes Modernas*, 1875 — donde aparece con fecha 1870 — y en *Sonetos*, donde figura con el título cambiado a *Diálogo* y con leves variantes de texto; el «Fragmento de 'A Guitarra de Satã'» fue incluido en *Raios de Extinta Luz. Poesías inéditas. (1839-1863)*, 1892, págs. 145-146, con el título alterado a «Guitarrilha de Satã». Ambas han sido reproducidas en las *Obras de Antero de Quental*. Edição organizada, prefaciada e anotada por António Sérgio, Lisboa, 1943: la primera en la pág. 263, del vol. I, *Sonetos*, y la segunda en el vol. III, *Primaveras Románticas*, págs. 221-222).

Reproducidos en:

4.978 *Carlos Fradique Mendes. Versos.* Recolha, prefácio e notas de Pedro da Silveira. [s/l, Lisboa], Edições 70, 1973, págs. 32-39 (Colecção Obra Breve», 1).

(«Soneto» [A Cruz dizia à terra em que assentava] y «Fragmento de 'A Guitarra de Satã'»).

4.979 [Id.], «A. Q.». — '*Poemas do Macadam*' de Carlos Fradique Mendes». *O Primeiro de Janeiro*, Porto, 1869, Ano 1.º, N.º 272, Domingo, 5 de Dezembro, pág. 1.

(Segunda presentación del vate ficticio, esta vez hecha solamente por Quental. Incluye otra nota biocrítica sobre «Fradique» y cuatro composiciones de un libro apócrifo del poeta, *Poemas do Macadam*, a saber: 1) «A Carlos Baudelaire. (Autor das *Flores do Mal*). Paris, dia do enterro de Baudelaire, 7 de Setembro de 1867»; 2) «Intimidade, Paris, 1867»; 3) «As Flores do Asfalto, Paris, 1867»; y 4) «Noites de Primavera no Boulevard, Paris, Abril de 1867». Todo este material anteriano es, como el de la ficha **4.977**, de gran interés

para el estudio de la génesis del personaje queirociano. Antero incluyó estos poemas en *Primaveras Románticas* (*Versos dos vinte anos*), Porto, 1871. Todos fueron recogidos an la citada edición de las *Obras de Antero de Quental*, Vol. III, págs. 163-164, 207-210, 211-212 y 218-219. Vid. N.º **4.977**. En ese mismo volumen, en págs. 219-221, António Sérgio reprodujo también la nota biográfica de presentación de Fradique, reimpresa asimismo en las *Prosas*, de Antero — Coimbra, Imprensa da Universidade, 1926, Vol. II, págs. 83-89).

Reproducidos en:

Carlos Fradique Mendes. Versos. Recolha, prefácio e notas de Pedro da Silveira. [s/l, Lisboa], Edições 70, 1973, págs. 32-39 (Colecção Obra Breve», 1). **4.980**

(«A Carlos Baudelaire. Autor das *Flores do Mal*»; «Intimidade»; «As Flores do Asfalto» y «Noites de Primavera no Boulevara»).

Ramos, Feliciano. — «*A Correspondência de Fradique Mendes e a sua mensagem intelectual*». *E. de Q. e os seus últimos valores.* Lisboa, Edição da Revista «Ocidente», 1945, págs. 44-80. **4.981**

Reis, Jaime Batalha [Teixeira de Azevedo Nunes dos]. — «Anos de Lisboa. (Algumas lembranças)». *Antero de Quental. In Memoriam.* Porto, Matias Lugan, Editor, 1896, págs. 460-462. **4.982**

(Interesantes datos sobre los orígenes y gestación del personaje queirociano).

Reys, [Luís da] Câmara. — «Ramalho Ortigão». *Atlântida.* Mensário Artístico, Literário e Social para Portugal e Brasil. Lisboa, 1915, págs. 27 et seg.. **4.983**

(Sobre «Fradique» y su supuesto modelo, el dandi lisboeta Jerónimo Colaço de Magalhães. Vid. N.os 4.886, 4.942, 4.963, 4.965).

Reproducido en:

4.984 *As Questões Sociais e Morais na Literatura. I. Ramalho Ortigão*, por Luis da Câmara Reys. Lisboa, «Seara Nova», 1941, págs. 172-212.

4.985 [Ribeiro, António Lopes]. — «Eça, Fradique e o Conde de Gobineau. Àcêrca da carta do Sr. Ferreira de Almeida que publicámos anteontem e na qual se dizia que foi o escritor chileno, Joaquín Edwards Bello, quem descobriu que Fradique Mendes era o Conde de Gobineau». *República*. Lisboa, 1947, Ano XXXV, (2.ª Série), N.º 1.469, Sexta-feira, 25 de Janeiro, pág. 1.

(Respuesta de Lopes Ribeiro. Vid. N.os 4.868, 4.869).

4.986 Ribeiro, F.. — «Fradique Mendes». *Verbo. Enciclopédia Luso-Brasileira de Cultura*. Lisboa, Verbo, Vol. 8, [s/a], págs. 1.401-1.402.

4.987 Sardinha, António [Maria de Sousa]. — «O Espolio de Fradique». *E. de Q.. In Memoriam*, Organizado por Eloy do Amaral e Cardoso Martha. Lisboa, Parceria A. M. Pereira, 1922, págs. 335-375; 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947; págs. 346-376.

(Fechado en «Badajoz, exílio, 2 de Janeiro de 1920». Presenta el ideario de Eça, visto a través de «Fradique», al que define como «mestre da contra-revolução». Vid. N.º 8.822).

Reproducido en:

Purgatório das Ideias. (Ensaios de crítica), por António Sardinha. Lisboa, Livraria Ferin. Editora, 1929, págs. 3-55. 4.988

No Saguão do Liberalismo, por Fernando Campos. Lisboa, Edições Gama, MCMXLIV, pág. 232-236. 4.989

(Reproducción parcial).

Sequeira, Gustavo de Matos. — Vid. N.º 7.698. 4.990

Sérgio [de Sousa], António. — *Obras de Antero de Quental. Vol. III. Primaveras Românticas*. Edição organizada, prefaciada e anotada por António Sérgio. Lisboa, Propriedade e edição de Couto Martins, 1943, págs. 213-232. 4.991

(Ensayo sin título que sirve de comentario a los «Poemas do Macadam», primeramente publicados por Antero bajo el pseudónimo de «Carlos Fradique Mendes». Vid. N.º 4.979).

Silveira, Pedro da. — «Prefácio». *Carlos Fradique Mendes. Versos*. Recolha, prefácio e notas de Pedro da Silveira, [s/l, Lisboa], Edições 70, 1973, págs. 9-23 (Colecção «Obra Breve», 1). 4.992

(Sobre los diferentes poetas portugueses de la época que publicaron composiciones bajo el pseudónimo «Carlos Fradique Mendes» — cuyos poemas se recogen en este volumen).

Simões, João Gaspar. — «Crítica literária. I. Fundo e forma. II. A herança de Fradique». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1945, Ano 25.º, N.º 8,813, Quarta-feira, 5 de Setembro, pág. 5. 4.993

Id.. — Vid. N.º 8.675

4.994 SOLANA, RAFAEL. — «17». [La Correspondencia de Fradique Mendes]. *Leyendo a Queiroz*. México D. F., [Edición privada del autor], 1961, págs. 203-213.

(Vid. N.º 4.004).

4.995 VIANA, MARIO GONÇALVES. — Vid. N.º 5.996.

h. *«A Ilustre Casa de Ramires»*

4.996 «A. M.». — Vid. MAGNO, G. AGENORE.

4.997 «Aos nossos leitores. *A Ilustre Casa de Ramires*, por E. de Q.». *Revista Moderna*. Magazine Quinzenal Ilustrado. Paris, 1897, Ano 1.º, Vol. I, N.º 10, 20 de Novembro, contraportada.

(Nota firmada «A Direcção», anunciando el comienzo de la inserción serializada de *ICR* en la *Revista*. Esta nota se repite en tres números subsiguientes. Vid. N.ºs **401, 8.814**).

4.998 ASSIS, [Joaquim Maria] MACHADO DE. — «Carta a Carlos Magalhães de Azeredo. Rio de Janeiro, 18 de Janeiro de 1898. *O Presidente Machado de Assis*, por Josué Montello, São Paulo, Livraria Martins. Editor, [s/a, 1961], pág. 158.

(Incluida en el capítulo titulado «Uma amizade por correspondência». En esta carta el novelista brasileño se refiere en términos muy elogiosos a la version de *ICR* aparecida en la *Revista Moderna*. Vid. N.º **401**).

Reproducida en:

O Brasil na Vida de E. de Q., por Heitor Lyra. Lisboa, Edição «Livros do Brasil», 1965, pág. 200. 4.999

BARROSO, GUSTAVO [Dodt]. — «Prefácio». *Os Melhores Contos Históricos de Portugal*. Rio de Janeiro, Edições «Dois Mundos», 1943, págs. 50-51. 5.000

(Vid. Tomo 3.º, III, 3).

«Bibliografia. Algumas notas». *Obras de E. de Q.. Edição do Centenário. Vol. VIII. «A Ilustre Casa de Ramires»*. Porto, Lello & Irmão, Editores, 1947, págs. 423-427. 5.001

(Vid. N.º **1.911**).

BONI, M.. — «*L'Illustre Casata Ramires. La Capitale*, di E. de Q.». *Convivium. Nuova Antologia*. Revista di Lettere, Filosofia e Storia. Torino, 1955, N.º 90, pág. 1.854. 5.002

(Reseña de una de las versiones italianas. Vid. N.º **445**).

BROWN, JR., TIMOTHY. — «The love triangle in *A Ilustre Casa de Ramires*». *Romance Notes*. University of Arizona, Tucson, Arizona, 1971, Vol. XII, N.º 2. Separata: University of Arizona, 1971, 6 págs., 23,5 cm. 5.003

CAL, ERNESTO GUERRA DA. — Vid. DA CAL, ERNESTO GUERRA. 5.004

CAVALHEIRO, [António] RODRIGUES. — «Sob a invocação de Clio. O fiho de Ramires, o filho de Jacinto e o testamento do velho Maia». *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1947, Vol. XXXIII, N.º 113, Setembro, págs. 20-22. 5.005

Reproducido en:

5.006 *Esmeraldo*. Política e humanismo. Lisboa, 1956, N.º 4, págs. 17-29.

5.007 *Homens e Ideias*, por Rodrigues Cavalheiro. Lisboa, Livraria Sam Carlos, 1960, págs. 32-36.

5.008 «C. B. C.». — Vid. CHAVES, José Adjuto CASTELO BRANCO.

5.009 CIDADE, HERNÂNI [António]. — «*A Ilustre Casa de Ramires* e um juízo de Costa Pimpão. *Colóquio-Letras*. Lisboa, 1975, N.º 23, Janeiro, págs. 63-65.

(Vid. N.º **5.048**).

5.010 CINQUEMANI, L.. — «E. de Q.. *A Ilustre Casa de Ramires* translated from the Portuguese by Ann Stevens, Ohio University Press». *Library Journal*. New York, 1969, November 15, págs. 4.158.

(Reseña de la versión inglesa. Vid. N.º **449**).

5.011 CIRURGIÃO, ANTÓNIO [Amaro].—«A estrutura de *A Ilustre Casa de Ramires*». *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1969, Vol. LXXVII, N.º 377, Setembro, págs. 137-170.

5.012 COLEMAN, ALEXANDER. — «*The Ilustrious House of Ramires*. Translated by Ann Stevens from the Portuguese *A Ilustre Casa de Ramires*». *The York Times Book Review*. New York, 1969, May 25, pág. 47.

(Vid. N.º **449**).

COUTO, ALBERTO. — «E. de Q. em Oliveira de Azemeis onde se tenta identificar uma das personagens de *A Ilustre Casa de Ramires*». *Diário Popular*. Lisboa, 1945, Ano III, Segunda-feira, 19 de Novembro. 5.013

(Sobre el supuesto modelo vivo del personaje «António de Vilalobos», el «Titó», de *ICR*, que, según el autor, se basaría en D. António de Castro e Menezes Pamplona, primo del Conde de Rezende, y, por tanto, de la mujer de Eça).

Reproducido en:

E. de Q. em Oliveira de Azemeis, por Alberto Couto. Coimbra, Coimbra Editora, 1965, págs. 6-9, 14. 5.014

(Bajo el título: «Identificando uma personagem d'*A Ilustre Casa de Ramires*»).

Id.. — Vid. N.º **5.715**. 5.015

[CHAVES, JOSÉ ADJUTO CASTELO BRANCO], «C. B. C.». — Marginalia. Nótulas queirosianas». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1966, Ano 46.º, 22 de Dezembro, págs. 1, 8. 5.016

[DA CAL, ERNESTO GUERRA], «E. G. D.». — «Gonçalo Mendes Ramires»; «*A Ilustre Casa de Ramires*». *Dicionário das Literaturas Portuguesa, Galega e Brasileira*. Direcção de Jacinto do Prado Coelho. Porto, Livraria Figueirinhas, 1960, págs. 292, 356; [2.ª edición]. *Dicionário de Literatura. Literatura Portuguesa. — Literatura Brasileira — Literatura Galega. — Estilística Literária. Vol. 1.º*. Porto, Livraria Figueirinhas, 1971, págs. 372, 458. 5.017

DÓRIA, ANTÓNIO ÁLVARO. — «Realidade histórica e fantasia». *Bracara Augusta*. Boletim da Câmara Municipal. Braga, 5.018

1966, Vol. XX, N.º 43-44 (55-56), Janeiro-Junho, págs. 179-182.

5.019 «E. G. D.». — Vid. DA CAL, ERNESTO GUERRA.

5.020 «G. A. Mag.». — Vid. MAGNO, G. AGENORE.

5.021 GARBUGLIO, JOSÉ C.. — Vid. N.º **8.500**.

5.022 GÓMEZ DE LA SERNA, JULIO. — «*La Ilustre Casa de Ramirez* (1900). Acotación marginal». *José Maria E. de Q.. Obras Completas*. Recopilación, traducción, prefacio, acotaciones marginales y notas explicativas de Julio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar, Editor, 1948, Vol. II, págs. 229-231.

(Vid. N.º **1.911**).

5.023 Id.. — «Prólogo». *E. de Q.. La Ilustre Casa de Ramírez*. Traducción, prólogo y notas de Julio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar, Editor, 1951, págs. 13-16.

5.024 GUERRA DA CAL, ERNESTO. — Vid. DA CAL, ERNESTO GUERRA.

5.025 HEMMINGS, J.. — «*The Illustrious Home of Ramires*, by E. de Q.. Translated by Ann Stevens». *The Listener*. London, 1968, Vol. 79, May 9, pág. 612.

(Vid. N.º **479**).

5.026 «*A Ilustre Casa de Ramires*. Morreu no Brasil o fundador da Revista em que Eça escreveu esse romance». *República*. Lisboa, 1916, Domingo, 10 de Setembro.

(Sobre la muerte de Martinho Carlos de Arruda Botelho, director de la *Revista Moderna*. Vid. N.º **1.966**).

«*A Ilustre Casa de Ramires*». *Revista de Portugal*. Porto, 1891, Ano 2.º Vol. III, N.º 9, Dezembro. 5.027

(Anuncio de la próxima inserción en la *RP* de un cuento con ese título. Vid. N.º **401**).

«*A Ilustre Casa de Ramires*, por E. de Q.». *Revista Moderna*. Revista Quinzenal Ilustrada. Paris, 1897, Ano I, Vol. I, N.º 4, 20 de Agosto. 5.028

(Anuncia la próxima inserción del comienzo de un nuevo relato inédito de E. de Q. titulado *ICR*. Vid. N.º **401**).

LELLO, JOSÉ Pinto de Sousa. — Vid. N.º **5.775** 5.029

LIVERMORE, ANN Lapraik. — Vid. N.º **7.099** 5.030

«Livros Novos. *A Ilustre Casa de Ramires* e *O Primo Basílio*». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1969, 6 de Agosto. 5.031

(Sobre las ediciones de «Livros do Brasil». Vid. N.º **1.917**).

[MAGNO, G. AGENORE], «G. A. Mag.». — «*A Ilustre Casa Ramires*». *Dizionario letterario delle Opere e dei Personaggi di tutti i Tempi e di tutte le Letterature*. Milano, Valentino Bompiani, 1947, Vol. Quarto, Opere I-M, págs. 4-142. 5.032

Traducción francesa:

«L'Illustre Maison Ramires». *Laffont-Bompiani. Dictionaire des Oeuvres, de tous les Temps et de tous les Pays*. Paris, «S. E. D. E.» Societé de Editions des Dictionaires et des Encyclopédies, Vol. III, pág. 25, 1953. 5.033

(Sin firma de autor).

Traducción castellana:

5.034 «La Ilustre Casa de Ramírez». *Diccionario literario de Obras y Personajes todos los Tiempos y de Todos los Países*, por González, Porto — Bompiani. Barcelona, Montaner y Simón, Vol. VI, 1959, pág. 139.

(Como la anterior).

5.035 [Id.], «A. M.». — «Vetrineta: E. de Q.. *L'Illustre Casata Ramires. La Capitale*, di E. de Q.». *Idea*. Settimanale di Cultura. Roma, 1954, Anno VI, N.º 20, 16 de Maggio, pág. 4.

(Vid. N.º **445**).

5.036 MANDILLO, ENRICO. — «Prefácio». *L'Illustre Casata Ramires. La Capitale, di E. de Q.*. Traduzione di E. Mandillo e Laura Marchiori. Roma, Gherardo Casini, 1954, págs. i-xvi.

(Vid. N.º **445**).

5.037 MEDINA, JOÃO. — «Gonçalo Mendes Ramires, personagem hamlético». *Colóquio — Letras*. Lisboa, 1973, N.º 14, Julho, págs. 26-39.

Reproducido en:

5.038 *Eça, político*. (*Ensaios sobre aspectos político-ideológicos de E. de Q.*), por João Medina. Lisboa, 'Seara Nova', 1974, págs. 59-112.

5.039 MOISÉS, MASSAUD. — Vid. N.º **6.240**.

MOURA, HELENA CIDADE. — «Nota final». *A Ilustre Casa de Ramires. Obras de E. de Q.. 6.* Fixação do texto e notas de Helena Cidade Moura, de acôrdo com a primeira edição. Lisboa, Livros do Brasil, págs. [s/a, 1969], 363-[364]. 5.040

(Vid. N.º **1.917**).

Reproducida en:

E. de Q.. Obra Completa. Organização Geral, Introdução, Explicações Marginais e Apêndices de João Gaspar Simões. Vol. I. Ficção: Biografia Imaginária. Romance. Rio de Janeiro, Companhia José Aguilar, Editora, 1970, págs. 453-484. 5.041

(Con el título «Anotação Liminar». Vid. N.º **1.918**).

NUZZI, CARMELA. — «*Analysis and comparison of two versions of A Ilustre Casa de Ramires, de E. de Q.*». A Dissertation submitted in partial fulfillment of the requirements for the Ph. D. Degree at The City University of New York. New York, 1976. 5.042

(Original mecanografiado en la Biblioteca de la Universidad. Microfilm: «University Microfilms», Ann Arbor, Michigan, U. S. A.).

ORTIGÃO, [José Duarte] RAMALHO. — Vid. N.º **5.827**. 5.043

PAÇO D'ARCOS, JOAQUIM [Correia da Silva]. — «A herança de Gonçalo Mendes Ramires. Considerações a propósito do livro *Seara dos Tempos*, de José Maria [Henrique] d'E. de Q.». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1968, 19 de Setembro. 5.044

Reproducido en:

5.045 *Pedras à Beira da Estrada. Notas e Perfis. 1929-1971*, por Joaquim Paço d'Arcos. Lisboa, Guimarães Editores, 1971, págs. 319-322.

5.046 PAMPLONA, FERNANDO DE. — «Eça parodiou Herculano: I. O escritor e os mestres do mesmo ofício. II. O processo do romance histórico. III. 'A Torre de D. Ramires'». *Diário da Manhã*. Lisboa, 1945, Ano XV, N.º 5.236, Segunda-feira, 3 de Dezembro, pág. 7; N.º 5.237, Terça-feira, 4 de Dezembro, Suplemento «Cultura», N.º 132, pág. 4.

5.047 PIMPÃO, ÁLVARO JÚLIO DA COSTA. — «Uma interpretação de *A Ilutre Casa de Ramires*». *Arquivos da Universidade de Bahia*. Faculdade de Filosofia. Cidade do Salvador, 1956, Vol. V, págs. [19]-30. Separata: 1956, 12 págs. ,24 cm..

(Vid. N.º **5.009**).

Reproducida en:

5.048 *Escritos Diversos*, por Álvaro Júlio da Costa Pimpão. Coimbra, Coimbra Editora, Por Ordem da Universidade, 1972, págs. 537-553.

5.049 PRITCHET, S. V.. — «Iron comedian». *The New York Review of Books*. New York, 1970, Vol. XIV, N.º 7, April, págs. 3-4.

(Vid. N.º **449**).

5.050 QUEIROZ, JOSÉ MARIA [Manuel Henrique] D'EÇA DE. — «Gonçalo Mendes Ramires». *The Bulletin*. American Portuguese Cultural Society. New York, 1967, Winter, pág. [3].



Lámina XLVII
(Vid. Índice I)

Raimondi, Piero. — «Due romanzi di E. de Q.». *Convivium. Nuova Antologia.* Rivista di Lettere, Filosofia e Storia. Torino, 1955, XXIII, N.º 5, págs. 630-631. **5.051**

(Reseña de una de las versiones italianas de *ICR* y *Cap.* Vid. N.º **445**).

Ramos, Feliciano. — «Sobre a significação histórica e literária de *A Ilustre Casa de Ramires*». *E. de Q. e os seus últimos valores.* Lisboa, Revista «Ocidente», 1945, págs. 115-141. **5.052**

Rego, Diogo Pinho dos Santos. — «E. de Q. e a Beira-Duriense». *Separata do «Boletim da Casa Regional da Beira-Douro»*. Porto, 1963, 17 págs. [numeradas de] 3 a 20. **5.053**

Riggio, Edward A.. — «*The Illustrious House of Ramires*, by E. de Q.. Translated by Anne Stevens. Athens, Ohio University Press, 1968». *The Journal of the American-Portuguese Cultural Society.* New York, 1969, Vol. III, N.º 3, págs. 43- 46. **5.054**

(Reseña de la versión inglesa. Vid. N.º **449**).

[Rocha, Adolfo Correia da], «Miguel Torga». «Torre da Lagariça, freguesia de São Ciprião. Resende, 30 de Setembro». *Diário. VII.* Coimbra, Atlântida Editora, 1956, págs. 64-65. **5.055**

Rossi, Giuseppe Carlo. — «Introduzione». *E. de Q.. «L'Illustre Casata Ramires»; «La Capitale».* Traduzione del portoghese de Enrico Mandillo e Laura Marchiori. Roma, Geraldo Casini, [s/a, 1954], págs. i-xv. **5.056**

5.057 Sérgio [de Sousa], António. — «Guilherme Meister, Cândido e Gonçalo Mendes Ramires». *Ensaios.* Tomo IV. Lisboa, «Seara Nova», 1934, págs. 209-227; [2.ª edição]. *Ensaios.* Tomo IV. Lisboa, Editorial Inquérito Lda., 1946, págs. 67-151.

5.058 Solana, Rafael. — «13». [La Ilustre Casa de Ramírez]. *Leyendo a Queiroz.* Mexico, D. F., [Edición particular del autor], 1961, págs. 163-173.

(Vid. N.º 4.004).

5.059 Torres, Flausino. — Vid. N.º 7.001.

5.060 «Torga, Miguel». — Vid. Rocha, Adolfo Correia da.

5.060-A Trigueiros, Luís Forjaz. — «E. de Q. ter-se-ia inspirado em Braga para descrever Oliveira, a cidade de *A Ilustre Casa de Ramires*». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1945, Vol. VIII, 17 de Novembro.

5.061 West, Paul. — «Done with shimmering ironic mirrors. *The Illustrious House of Ramires*, by E. de Q.. Ohio University Press, 310 págs.». *The Washington Post.* Sunday Supplement, «*The Book Review*». Washington, D. C., 1968, February 2.

(Reseña de la traducción inglesa. Vid. N.º 449).

i. *«A Cidade e as Serras»*

Adonias [Aguiar] Filho. — «Apresentação». *A Cidade e as Serras*, por E. de Q.. Rio de Janeiro, Biblioteca Universal Popular, 1963, págs. 7-9 («Ficção Estrangeira» N.º 11). 5.062

Andrade Teófilo de. — «O Café num romance de Eça». *A Cigarra.* Rio de Janeiro, 1966, Ano 52 N.º 5, Maio, págs. 92-93. 5.063

Azevedo, Manuela de. — Vid. N.º 2.060, 2.061. 5.064

[Battelli, Guido], «G. Bat.». — «*La Città e le Montagne*». *Dizionario letterario Bompiani delle Opere e dei Personaggi di tutti i Tempi e di tutte le Letterature.* Milano, Valentino Bompiani, Tomo Secundo, C-D, pág. 280. 5.065

Traducción castellana:

«La Ciudad y las Sierras». Diccionario literario de Obras Personajes de todos los Tiempos y de todos los Países, por González-Porto — Bompiani. Barcelona, Montaner y Simón, 1959, Tomo III, Obras, pág. 272; 2.ªedición, 1967. 5.066

Berra, Camilo. — «Introduzione». *La Città e le Montagne.* A cura di Camilo Berra. Quarta ristampa della Prima Edizione. Torino, Unione Tipografico-Editrice Torinese, 1967, págs. 5-40. 5.067

5.068 Borges, Arlindo Carvalho. — «Na secular Casa de Tormes vive uma filha de E. de Q. que nos fala das predilecções do autor de *A Cidade e as Serras*». *O Comércio do Porto*, Porto, 1968, Ano CXIV, Sexta-feira, 5 de Julho, págs. 1, 9.

(Entrevista con D.ª Maria d'E. de Q.).

5.069 Cabral, António [Ferreira Paes do Amaral]. — «*A Cidade e as Serras*. As serras da minha terra». *E. de Q.. A sua vida e a sua obra. Cartas e documentos inéditos.* 3.ª edição muito melhorada. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, [s/a, 1946], págs. 324-349.

5.070 Cal, Ernesto Guerra Da. — Vid. Da Cal, Ernesto Guerra.

5.071 Cândido [de Mello e Souza], Antônio. — «E. de Q. entre o Campo e a Cidade». *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 137-155.

Reproducido en:

5.072 *Tese e Antítese*, por Antônio Cândido. São Paulo, C.ª, Editora Nacional, 1964, págs. 33-51. («Coleção Ensaio», 1); Edição revista, [s/a, 1971].

Vid.:

5.073 Ribeiro, Leo Gilson. — *Diário de Notícias.* Suplemento Literário «Letras e Artes: Rio de Janeiro, 1964, Domingo, 2 de Agosto, pág. 2.

Carreira, Violeta de Alcântara. — «Charlie Chaplin e E. de Q.». *Dom Casmurro.* Grande Hebdomadário Brasileiro. Rio de Janeiro, 1940, Ano IV, N.º 173, 2 de Novembro, pág. 1. 5.074

Carvalho, Maria Amália Vaz de. — «*A Cidade e as Serras*, livro póstumo de E. de Q.». *Cérebros e Corações.* Lisboa, Parceria António Maria Pereira, 1903, págs. 34-35. 5.075

(Reseña del libro, con motivo de su aparición. Vid. N.º **450**).

Carvalho, Nelson. — Vid. N.º **8.025**. 5.076

Cavalheiro, [António] Rodrigues. — «Ramalho Ortigão e as obras póstumas de E. de Q.». *Ocidente* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1953, Vol. XLV, N.º 184, Agosto, págs. 65-66. 5.077

(Dice que Ramalho encontró entre los papeles de Eça a raíz de su muerte la parte del manuscrito de *CS* que se creia perdida — relativa a «las Sierras» — y que se encargó de corregirla y leer las pruebas de imprenta. Vid. N.º **450**).

Id.. — Vid. N.º **5.005**, **8.438**. 5.078

«C. B. C.». — Vid. Chaves, José Adjuto Castelo-Branco. 5.079

«*A Cidade e as Serras*. Algumas notas». *Obras de E. de Q.. Edição do Centenário. Vol. III.* «*A Cidade e as Serras*». «*O Mandarim*». Porto, Lello & Irmão, Editores, 1946, págs. 387-392. 5.080

(Vid. N.º **1.911**).

5.081 «*A Cidade e as Serras*, de E. de Q. em edição norte-americana». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1967, Ano 47.º, 17 de Agosto.

(Vid. N.º **506**).

5.082 «*A Cidade e as Serras* em edição renovada». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1969, Ano 49., 12 de Abril.

(Sobre la edición de «Livros do Brasil». Vid. N.º **1.917**).

5.083 «*The City and the Mountains*, by E. de Q.». *The Times Literary Supplement*. London, 1967, August 3, pág. 701.

(Vid. N.º **506**).

5.084 «*The City and the Mountains*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *Booklist and Subscription Bulletin*. Chicago, Illinois, 1967, Vol. 64, October 1, pág. 168.

(Vid. N.º **506**).

5.085 Clements, Robert J.. — «*The City and the Mountains*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *Saturday Review*. New York, 1967, Vol. 50, September 9, pág. 34.

(Vid. N.º **506**).

5.086 Coelho, Jacinto [Almeida] do Prado. — «A tese de *A Cidade e as Serras*». *A Letra e o Leitor*. Lisboa, Livraria Portugália Editora, 1969, págs. 231-238. («Colecção Problemas», N.º 27.

5.087 Id.. — «Ficção. E. de Q.. *A Cidade e as Serras*. Colecção 'Obras de E. de Q.". Livros do Brasil, s/a». *Colóquio*. Revista de Artes e Letras. Lisboa, 1970, N.º 59, Junho, pág. 74.

(Vid. N.º **1.917**).

Coelho, Nelly Novaes. — «E. de Q.: *A Cidade e as Serras*». 5.088
O Ensino da Literatura. São Paulo, Editora F. T. D., 1966, págs. 189-197.

Colaço, Tomás Ribeiro. — «*A Cidade e as Serras*». *A folha* 5.089
de parra. (Elementos para um romance). Lisboa, Oficinas Gráficas da Empresa «Anuário Comercial», [s/a, 1931], págs. 166-182.

(Ensayo crítico sobre la tesis de *CS*, integrado en esta novela experimental de Tomás Ribeiro Colaço como una carta-capítulo del héroe, «Ricardinho». Vid. N.º **5.170** y Tomo 3.º, III, 2, A).

Coleman, [J.] Alexander. — «*The City and the Mountains*, by 5.090
E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *The New York Times*. New York, 1967, Vol. 72, «Sunday Book Review», September 10, pág. 59.

(Vid. N.º **506**).

[Cossío, José María de]. — «Sobre um tema comum a três 5.091
escritores ibéricos foi proferida uma conferência no Auditório Dois da Fundação Gulbenkian pelo escritor espanhol José María de Cossío». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1970, 11 de Março, pág. 2.

(Sobre el tema de la vida campestre en «Júlio Diniz», en José María de Pereda y en E. de Q.).

Costa, René da. — «The mythic quest theme in *A Cidade e as* 5.092
Serras». *Luso-Brazilian Review*. Madison, Wisconsin, The University of Wisconsin Press, 1968, Vol. V, N.º 2, Winter, págs. 70-79.

5.093 Cruttwell, P.. — «*The City and the Mountains*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *The Book World*. New York, 1967, Vol. I, September 17, pág. 9.

(Vid. N.º 506).

5.094 [Chaves, José Adjuto Castelo Branco], «C. B. C.». — «Marginália. Nótulas Quriosianas». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1966, Ano 46.º 22 de Dezembro.

5.095 [Da Cal, Ernesto Guerra], «E. G. D.». — «*A Cidade e as Serras*». «Jacinto». *Dicionário das Literaturas Portuguesas. Galega e Brasileira*. Direcção de Jacinto do Prado Coelho. Porto, Livraria Figueirinhas, 1960, págs. 152-153, 386-387; [2.ª edición]. *Dicionário de Literatura. — Literatura Portuguesa. — Literatura Brasileira. — Literatura Galega. — Estilística Literária. Vol. 1.º* Porto, Livraria Figueirinhas, 1969, págs. 178, 501.

5.096 Dionísio, [José Augusto de] Sant'Anna. — Vid. N.º **4.900**.

5.097 Dória, António Álvaro. — Vid. N.º **6.615**.

5.098 «E. G. D.». — Vid. Da Cal, Ernesto Guerra.

5.099 Entrambasaguas [y Peña], Joaquín de. — «Sobre el tema de *A Cidade e as Serras*, de E. de Q.». *Cuadernos de Literatura Contemporánea*. Madrid, 1947, N.º 2, págs. 185-209.

Reproducido en:

5.100 *E. de Q. no Centenário do seu nascimento*. Ensaios e *Conferências de António Ferro* [«et al.»]. Lisboa, Edições S. N. I., 1950, págs. 187-208.

(Vid. N.º **8.861**).

«Existe em Portugal Continental alguma povoação de nome Guiães?». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1973, Ano 109.º, 22 de Abril, pág. 23. 5.101

(Contestación a esa pregunta, formulada por un lector del periódico. Se responde con una referencia corográfica bastante completa de la feligresía de ese nombre, situada en la región de Tras-os-Montes. «Guiães» es el lugar de nacimiento atribuido a «Zé Fernandes», el personaje narrador de *ICR*).

Ferreira, Delson Gonçalves. — Vid. N.º **8.079**. 5.102

Ferreira, David Mourão. — Vid. Mourão-Ferreira, David. 5.103

«G. Ba.». — Vid. Batelli, Guido. 5.104

Gil, António. — «O meu primeiro encontro com E. de Q. [Através de *A Cidade e as Serras*): *Gazeta de Notícias*. Suplemento «Ciências, Artes, Letras». Rio de Janeiro, 1945, Doimingo, 3 de Dezembro, pág. 4. 5.105

Gómez de Baquero, Eduardo, [«Andrénio»]. — «*La Ciudad y las Sierras*, de E. de Q.». *La España Moderna*. Madrid, 1903, Año XV, Tomo 179, Noviembre, págs. 159-167. 5.106

(Sobre la traducción castellana obra de Eduardo Marquina. Vid. N.º **489**).

Gómez de la Serna, Julio. — «*La Ciudad y las Sierras*. (1901). Acotación Marginal». *José Maria E. de Q.. Obras Completas*. Recopilación, traducción, prefacio, acotaciones marginales y notas explicativas de Julio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar, Editor, 1948, Vol. II, págs. 443-444. 5.107

(Vid. N.º **1.921**).

5.108 Id.. — «Prólogo». *La Ciudad y las Sierras*, por E. de Q.. Traducción del portugués y prólogo de Julio Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar, Editor, 1955. («Colección Crisol», N.º 90); 2.ª edición, 1966.

5.109 GUERRA DA CAL, ERNESTO. — Vid. DA CAL, ERNESTO GUERRA.

5.110 HALPERIN, E. P.. — «*The City and the Mountains*, by E. de Q.». *Books Today*. New York, 1967, Vol. 4, August 20, pág. 10.

(Vid. N.º **506**).

5.111 HASSELL, ULRICH VON. — «*Stadt und Gebirg*, von E. de Q.». *Monatsschrift für Stadt und Land*. Berlin, 1904, LX, N.º 2, págs. 1.081-1.083.

(Sobre la traducción alemana de Luise Ey. Vid. N.º **487**).

5.112 HILL, W . B.. — «*The City and the Mountains*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *Best Sellers*. University of Scranton, Scranton, Pensylvania, 1967, August 1, Vol. 27, pág. 168.

(Vid. N.º **506**).

5.113 HONÓRIO, HILÁRIO. — «Homens e Negócios. Manuscritos». *A Capital*. Lisboa, 1973, (2.ª Série), Ano IV, Segunda-feira, 12 de Fevereiro, pág. 4.

(Notícia de que un conocido banquero de Lisboa, había comprado por 1.000.000 de escudos las 100 primeras páginas del manuscrito autógrafo de la versión de *CS* de 1901. Vid. N.º **450**).

5.114 IBÁÑEZ, ROBERTO. — «La Ciudad y las Sierras». *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira

e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil. Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 303-363.

(Vid. N.º **8.848**).

LELLO Pinto de Sousa, JOSÉ. — Vid. N.º **5.775**. 5.115

LEME, PEDRO DA CÂMARA. — «Belezas e misérias de Sta. Cruz do Douro, a 'Tormes' de *A Cidade e as Serras*». *Acção*. Semanário da Vida Portuguesa. Lisboa, 1941, Ano I, N.º 1, 24 de Abril, pág. 1. 5.116

(Vid. N.º **1.785**).

LEPECKI, MARIA LÚCIA [Torres]. — «*A Cidade e as Serras*. [1.] Os índices e os significados; 2. A tónica narrativa; [3]. Os contraditórios movimentos; 4. O modelo modelado; 5. A áurea mediocridade; 6. Do protagonista ao leitor; [7]. O Tempo e o Lugar. Conclusão». *Diário Popular*, Lisboa, 1973, Ano XXVIII, Suplemento «Letras e Artes». 26 de Julho, págs. 8, 13; 9 de Agosto, págs. 9, 12; 16 de Agosto, págs. 9, 13; 23 de Agosto, págs. 8, 13; 30 de Agosto, págs. 9, 13; 6 de Setembro, págs. 9, 13; 13 de Setembro, págs. 8, 13. 5.117

Id.. — «O Sentido de *A Cidade e as Serras*». *Eça na Ambiguidade*. [s/l, Fundão], «Jornal do Fundão», 1975, págs. 77-145. 5.118

LIVERMORE, ANN Lapraik. — Vid. N.º **7.099**. 5.119

MACIEL, ARTUR. — «Nos 90 anos dum artista. Mestre José de Brito assistiu à ceia do Grão Duque de *A Cidade e as Serras*». *Diário Popular*. Lisboa, 1945, Ano III, Sábado, 23 de Junho. 5.120

Reproducido en:

5.121 *Boletim da Casa do Minho*. Lisboa, 1961, Ano I, N.º 1, Julho, pág. 12.

(Con el título «Um grande pintor do Minho, Mestre José de Brito, assistiu à ceia do Grão Duque»).

5.122 MARIA, Irmã INÊS. — «E. de Q. através de *A Cidade e as Serras*». *Alma Mater*. Revista da Universidade Católica de Minas Gerais. Belo Horizonte, 1960, N.os 5-6, Janeiro-Junho, págs. 85-91.

5.123 MARQUES, J. COSTA. — Vid. N.º 6.221.

5.124 MARRECAS, CÂNDIDO. — «Tormes — O Solar de 'Jacinto' na Serra». *Diário Popular*. Lisboa, 1966, Qno XXIV, 15 de Dezembro, pág. 10.

5.125 MARTINS, LUÍS. — Vid. N.º 8.155.

5.126 MEDINA, João. — «D. Jacinto em Itaca. Ensaio sobre *A Cidade e as Serras*. I. O 'desvio para a direita' — II. A 'úlcera' e a 'Natureza verde'. — III. Os emblemas. IV. O azul é cinzento. V. Eça e a França ou o afrancesado recalcitrante. VI. 'Hereux qui comme Ulysse'». *Seara Nova*. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa, 1972, N.º 1.523, Setembro, págs. 24-31; N.º 1.524, Outubro, págs. 17-27.

Reproducido en:

5.127 *Eça, político. (Ensaios sobre aspectos político-ideológicos da obra de E. de Q.*., por João Medina. Lisboa, 'Seara Nova', 1974, págs. 113-153.

Id.. — «Jacinto, (Personagem e Romance). «*Eça, político. Ensaios sobre aspectos políticos-idoelógicos da obra de E. de Q.*. Lisboa, 'Seara Nova; 1974, págs. 155-158. 5.128

[MINNEMANN, MARALDE], «M. Mi.». — «*A Cidade e as Serras*». *Kindler Literatur Lexikon. In sieben Bänden entstand auf der Grundlage der «Dizionario delle Opere di tutti i Tempi e tutte le Letterature»*. Herausgegeben von Valentino Bompiani. Band II, Werke. Zurich, Kindler Verlag, 1964, págs. 2.607-2.608. 5.129

MOISÉS, MASSAUD. — Vid. N.º 6.240.

MORAES, NUNO DE. — «Tormes, símbolo de Saudade». *Padrão*. Revista Portuguesa do Brasil. Rio de Janeiro, 1.958, Ano VI, N.º 64, Março, pág. 31. 5.130

(Reportaje de una visita a la «Quinta de Vila Nova», la «Tormes» de *CS*. Ilustrado con fotografías).

MOTA, FERNANDO DE OLIVEIRA. — Vid. N.º 6.809. 5.131

MOTA Filho, CÂNDIDO. — «Um personagem à procura de um autor». *A vida de Eduardo Prado*. Edição Ilustrada. Rio de Janeiro, Livraria José Olympio, 1967, págs.136-152. («Colecção de Documentos Brasileiros, 129»). 5.132

(Eduardo Prado como modelo de «Fradique» y de «Jacinto»).

MOURA, HELENA CIDADE. — «Nota final». «*A Cidade e as Serras*». *Obras de E. de Q.. 8*. Fixação e notas de Helena Cidade Moura. Edição baseada nos manuscritos e na edição de 1901 [...]. Lisboa, Edição Livros do Brasil, [s/a, 1969], págs. 251-[253]. 5.133

(Vid. N.º 1.917).

Reproducido en:

5.134 *E. de Q.*. *Obras Completas*. Organização Geral, Introdução, Explicações Marginais e Apêndices de João Gaspar Simões. Vol. II. Ficção: Romance/Conto. Rio de Janeiro, Companhia José Aguilar, 1970, págs. 717-718.

(Con el título «Anotação Liminar» Vid. N.º **1.918**).

5.135 Id.. — «A prosa de E. de Q. emendada pelos seus contemporâneos». *Estética do Romanticismo em Portugal. Colóquio. 1970*. Lisboa, Grémio Literário, [s/a, 1974], págs. 163-167. («Centro de Estudos do Século XIX do Grémio Literário»).

(Sobre las enmiendas estilísticas de Ramalho Ortigão al manuscrito de la versión publicada de *CS*. Vid. N.º **450**).

5.136 MOURÃO-FERREIRA, DAVID. — «Da Cidade para o Campo». *Hospital das Letras*. Lisboa, Guimarães Editora, 1966, págs. 103-104.

5.137 NEBOLSIN, ARKADY. — «E. de Q. revisitado». *Diário Popular*. Suplemento Literário. Lisboa, 1969, Ano XXVII, 9 de Outubro, pág. 5.

5.138 «Notícias bibliográficas». *Parodia. Comédia Portuguesa*. Lisboa, 1903, Ano 1.º, N.º 30, 6 de Agosto, pág. 3.

(Sobre la versión alemana de *CS* hecha por Luise Ey. Vid. N.º **487**).

5.139 OBERBECK, S. K.. — «*The City and the Mountains*, by E. de Q.. Translated by Roy Campbell». *Newsweek*. New York, 1967, Vol. 70, July 24, pág. 75.

(Vid. N.º **506**).

[ORTIGÃO, José Duarte RAMALHO]. — «Mais uma carta inédita de Ramalho Ortigão a D. D. Emília de Castro E. de Q., viuva do romancista. Lisboa, 24 de Dezembro [1900]. *Acção*. Semanário da Vida Portuguesa. Lisboa, 1944, Ano IV, N.º 180, 28 de Setembro, pág. 1. 5.140

(Publicada con una introducción por Rodrigues Cavalheiro. Informa a la viuda de que ha encontrado la parte del manuscrito de *CS* que se creía perdido — y que, por lo tanto renuncia a escribir el prólogo que proyectaba para explicar la falta de la parte referente a las «Serras». Dice que ha comenszado ya a corregir las primeras pruebas de la novela, y que se ha encargado de la organización y publicación de la obra dispersa e inédita de su amigo — tarea ésta que el más tarde endosó a Luís de Magalhães. Vid. N.º **450**).

Reproducida en:

O Grupo dos Cinco, por [el P.[e]] Moreira das Neves. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, 1945, págs. 295-296. 5.141

(Fragmentos).

A Evolução Espiritual de Ramalho, por Rodrigues Cavalheiro. Lisboa, Livraria Clássica Editora, 1962, págs. 122-123. 5.142

Id. — Vid. N.º **5.824**. 5.143

PENA, J. O. DE MEIRA. — «Um exemplo de 'persona'. Jacinto de Tormes». *Jornal do Brasil*. Rio de Janeiro, 1974, Domingo, 26 de Maio, pág. 5, especial. 5.144

Id. — «Enantrodomia. Um problema de cultura». *Jornal do Brasil*. Rio de Janeiro, 1974, Sábado, 31 de Agosto, Caderno B, pág. 9. 5.145

5.146 OSÓRIO, PAULO. — «Os livros. *A Cidade e as Serras*, por E. de Q.. Livraria Chardron, de Lello & Irmão, Porto, 1901. *Revista Nova*. Lisboa, 1901, Ano I, N.º 1 de Abril, págs. 157-159.

(Reseña de la aparición del libro. Vid. N.º **450**).

5.147 PIMENTEL, A. FONSECA. — «A Civilização em '*A Cidade e as Serras*'». *Diário de Notícias*. Suplemento «Artes e Letras». Rio de Janeiro, 1950, Domingo, 9 de Dezembro.

Reproducido en:

5.148 *Machado de Assis e outros Estudos* por A. Fonseca Pimentel. Rio de Janeiro, Irmãos Pongetti, 1962, 1962, págs. 92-96.

5.149 PISSARRA, AUGUSTO. — «Introdução». *Obras Completas de E. de Q.. XX. «A Cidade e as Serras»*. Organização e introdução de Augusto Pissarra. São Paulo, Editora Brasiliense, 1961, págs. v-ix.

(Vid. N.º **1.914**).

5.150 PRAÇA, AFONSO. — «Lisboa na hora das favas». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1968, Ano 48.º, 13 de Abril.

5.151 QUADROS [Ferro], ANTÓNIO [Gabriel de Castro]. — «*Madona*, por Natália Correia. 3». *Diário de Notícias*. Lisboa, 1969, Ano 105; 12 de Junho, pág. 19.

(Sobre *CS* como «peregrinatio»).

RAMOS, FELICIANO. — «O gosto pela vida simples na literatura portuguesa do Século XIX. Alexandre Herculano, E. de Q., Junqueiro, Júlio Diniz». *A Nação Portuguesa*. Lisboa, 1931, Série V, Tomo II, fasc. 7-12, págs. 5-18. 5.152

Reproducido en:

Ensaios de Crítica Literária. (Primeira Série), por Feliciano Ramos. Coimbra, Imprensa da Universidade, 1933, págs. 107-114. 5.153

(Bajo el título «Alguns aspectos da apologia da vida simples na literatura do Século XIX»).

Id.. — «A equação metafísica de Jacinto e a sua inexactidão». *E. de Q. e os seus últimos valores*. Lisboa, Revista «Ocidente», 1945, págs. 181-217. 5.154

Id. — Vid. N.º **5.241**. 5.155

REBELLO, E[duardo]. DE CASTRO. — «Análise Literária de *A Cidade e as Serras*». *O Jornal do Comércio*. Rio de Janeiro, 1960, 16 de Outubro; 23 de Outubro, págs. 392-393. 5.156

Reproducido n:

Maná e outros Estudos, por Eduardo de Castro Rebello. Rio de Janeiro, Guanabara, Livraria S. José, 1975, págs. 279-294. 5.157

REISING, ROBERT W.. — Vid. N.º **8.288**. 5.158

ROCHE, JEAN. — Vid. N.º **6.306**. 5.159

5.160 [ROCHA, ADOLFO CORREIA DA], «Miguel Torga». — «Coimbra, 7 de Dezembro»; «Gerês, 9 de Agosto». *Diário*. [Vol.] V. Coimbra, Tipografia da Atlântida Editora, 1951, págs. 60-61, 115-116; «Sta. Cruz do Douro — Quinta de Vila Nova, 29 de Setembro». [Vol.] VII, 1956, págs. 63-64; «Chaves, 21 de Setembro de 1962», [Vol.] IX, 1964, págs. 146-147.

5.161 SARAIVA, ANTÓNIO JOSÉ. — *Para a História da Cultura em Portugal*. Lisboa, Europa-América, 1961, Vol. I, págs. 55, 57, 175-179, 217-218, 236. («Estudos e Documentos», 19).

5.162 SARMENTO, HUGO [Pinto] DE MORAIS. — «*A Cidade e as Serras*». Gazeta de Notícias. Suplemento «Ciências, Artes, Letras». Rio de Janeiro, 1945, Ano 72, N,° 276, Domingo, 25 de Novembro, págs. 3, 8.

5.163 SEGISMUNDO, FERNANDO. — «A imprensa na obra de Eça. II. *A Cidade e as Serras*». *Boletim da Associação Brasileira de Imprensa*. Rio de Janeiro, 1962, Novembro, N.° 127, págs. 1-2.

5.164 SIMÕES, JOÃO GASPAR. — Vid. N.° **6.983**.

5.165 SOLANA, RAFAEL. — «16». [La Ciudad y las Sierras]. *Leyendo a Queiroz*, por Rafael Solana. México, D. F., [Edición privada del Autor], 1961, págs. 193-202.

(Vid. N.° **4.003**).

5.166 «*Stadt und Gebirge*, von E. de Q.. Aus dem portugiesischen Übersetzung von Louise Ey». *Hamburger Fremdemblatt*. Hamburg, 1903, August.

(Reseña de la primera versión al alemán. Vid. N.° **487**).

«*Stadt und Gebirge*, von E. de Q.. Roman aus dem portugiesischen Übertzet von Louise Ey». *Feder*. Allgemeiner Schriftssler Verein. Berlin, 1903, August. 5.167

(Vid. N.° **487**).

Traducción portuguesa.

Novidades. Suplemento Literário «Letras e Artes». Lisboa, 1903, N.° 5.937, Sábado, 29 de Agosto. 5.168

«Torga, Miguel» — Vid. ROCHA, ADOLFO CORREIA DA. 5.169

TORRES, ALEXANDRE PINHEIRO. — «Tomás Ribeiro Colaço critica Eça». *Diário de Lisboa*. Lisboa, Suplemento Literário, 1968, Ano 48.°, N.° 528, 12 de Setembro, págs. 1, 2. 5.170

(Sobre el ataque a «Jacinto» y a Eça en la novela *A Folha de Parra*, de Ribeiro Colaço. Vid. N.° **5.089**).

TORRES, FLAUSINO. — Vid. N.° **7.001**. 5.171

TRACY, HONOR. — «*The City and the Mountains*, by E. de Q.». *The New Republic*. New York, 1967, Vol. 157, July 22, pág. 34. 5.172

(Reseña de la versión inglesa. Vid. N.° **506**).

VERÍSSIMO [Dias de Mattos], JOSÉ. — «A Cidade e o Campo». *Homens e Cousas Estrangeiras. 2.ª Série*. Rio de Janeiro-Paris, Livraria Garnier, 1905, págs. 147-160. 5.173

VON HASSEL, ULRICH. — Vid. HASSEL, ULRICH VON. 5.174

B. Ficción breve: Novelas cortas y Cuentos

5.175 ANDREWS, NORWOOD. — «An Essay on E. de Q.'s 'A Perfeição' and Book V of the *Odyssey*». Studies in honor of Lloyd A. Kasten. Madison, Hispanic Seminary of Medieval Spanish. [University of Wisconsin]. MCMLXXV, págs. 5-18.

5.176 ARAÚJO, UMBERTO. — «Um caso patológico». *E. de Q.. In Memoriam.* Organizado por Eloi do Amaral e Cardoso Martha. 2.ª edição acrescida com novos estudos. Coimbra, Atlântida Editora, 1947, págs. 396-404.

(Sobre «Luísa», la protagonista de «Singularidades de uma rapariga loira». Vid. N.os **883, 8.822**)

5.177 ARROYO, LEONARDO — «Nota Explicativa». *E. de Q.. O Suave Milagre.* Nota Explicativa de Leonardo Arroyo. Capa e ilustrações de Vicente di Grado. São Paulo, Clube do Livro, 1973, págs. VI-XII.

5.178 BERRA, CAMILO. — «Introduzione». *E. de Q.. Stranezze di una ragazza bionda ed altri raconti.* A cura de Camillo Berra. Torino, Unione Tipografico-Editrice Torinese, [s/a, 1952]; 2.ª edizione, págs. 5-16.

5.179 «C. B. C.». — Vid. CHAVES, Jose Adjuto CASTELO BRANCO.

5.180 COELHO, JACINTO [Almeida] DO PRADO. — «O José Matias». *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1946, XVIII, N.º 95, Março, págs. 185-186.

Id.. — «O 'José Matias' de E. de Q.». *O Comércio do Porto.* Porto, 1964, Ano CX, 14 de Abril. 5.181

(Ampliación considerable del trabajo anterior).

Reproducido en:

A Letra e o Leitor, por Jacinto do Prado Coelho. Lisboa, Livraria Portugália Editora, 1969, págs. 223-230. («Colecção Problemas», N.º 27). 5.182

«*Contos*, por E. de Q.». *Diário Ilustrado.* Lisboa, 1903, Ano 32.º, N.º 10.720, Segunda-feira, 5 de Janeiro. 5.183

(Reseña la aparición de esa colección de dispersos queirocianos y habla de la obra póstuma. Reproduce el «Prefácio» de los editores a *Con.*. Vid. N.º **1.122**).

«*Contos.* Algumas Notas». *Obras de E. de Q.. Edição do Centenário. Vol. VIII. «Prosas Bárbaras». «Contos».* Porto, Lello & Irmão, Editores, 1947, págs. 563-569. 5.184

(Sobre la composición de ese volumen de dispersos. Vid. N.º **1.122** Incluye el texto de «Outro Amável Milagre». Vid. N.º **797**).

CORTESÃO, JAIME [Zuzarte]. — «E. de Q. e a questão social. VIII. 'Frei Genebro' — Prólogo de 'S. Cristóvão». *A Manhã.* Rio de Janeiro, 1947, Domingo, 29 de Junho. 5.185

(Vid. N.os **1.122, 1.263**).

Reproducido en:

O Estado de São Paulo. São Paulo, 1947, 6 de Julho. 5.186
Seara Nova. Revista de Doutrina e Crítica. Lisboa,

1947, Vol. XXVII, N.ª 1.054, 11 de Outubro, págs. 83-85. [Reimpreso en] *E. de Q. e a Questão Social*, por Jaime Cortesão. Lisboa, 'Seara Nova', 1949, págs. 99-111; *Obras Completas de Jaime Cortesão Ensaio e Crítica Literária, 3, XIX*. Lisboa, Livraria Portugália Editora, 1970, págs. 109-122. («Ensaio e Crítica Literária», Vol. 3).

5.187 [Chaves, José Adjuto Castelo Branco], «C. B. C.». — «Marginália. Nótulas Queirozianas». *Diário de Lisboa*. Lisboa, 1966, Ano 46.º, 22 de Dezembro, págs. 1, 8.

(Sobre el contenido ideológico de «Civilização» y «Perfeição» y sobre um supuesto modelo vivo de «José Matias». Vid. N.os 908, **1.045**, **1.049**).

5.188 Id.. — Vid. N.º **7.055**

5.189 Chaves, Luís. — «No ciclo etnográfico dos defuntos. II. Conto de E. de Q., lembrado pelo de Fialho de Almeida». *Portucale*. Revista Ilustrada de Cultura Literária, Científica e Artística. Porto, 1955, I, N.º 3, págs. 147-151.

(Comparación de «O Defunto» con otros cuentos de muertos de Fialho de Almeida y de Trindade Coelho. Vid. N.º **996**).

5.190 [Da Cal, Ernesto Guerra], «E. G. D.». — «José Matias». *Dicionário das Literaturas Portuguesa, Galega e Brasileira*. Direcção de Jacinto do Prado Coelho. Porto, Livraria Figueirinhas, 1960, págs. 393-394; [2.ª edição], *Dicionário de Literatura. Literatura Portuguesa. — Literatura Brasileira. — Estilística Literária. — Literatura Galega. Volume 1.º*. Porto, Livraria Figueirinhas, 1969, págs. 512.

(Vid. N.º **1.049**).

Décio, João. — «I. O Conto de E. de Q.». *Alfa*. Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Marília. Departamento de Letras. Marília (São Paulo), 1968, N.os 13/14, págs. 183-188. **5.191**

Reproducido en:

Três contistas do Realismo em Portugal, por João Décio. Marília, Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras Departamento de Letras, Marília (São Paulo), 1968. («Série Estudos», N.º 16), págs. 5-10. **5.192**

Id.. — «Evolução do conto na literatura portuguesa». *Alfa*. Faculdade de Filosofia, Ciências e Letras de Marília. Departamento de Letras. Marília (São Paulo), 1970, págs. 204-214. **5.193**

['O Defunto']. *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1895, Ano XXI, N.º 218, Terça-feira, 6 de Agosto, pág. 1 **5.194**

(Noticia sin título que informa de que al día siguiente dará comienzo la publicación del cuento de Eça «O Defunto». Vid. N.º **996**).

Domingues, Aurélio. — Vid. N.º **7.069**. **5.195**

«E. G. D.». — Vid. Da Cal, Ernesto Guerra. **5.196**

Escorel, Lauro. — «E. de Q., contista», *Livro do Centenário de E. de Q.*. Organizado por Lúcia Miguel Pereira e Câmara Reys. Lisboa-Rio de Janeiro, Portugal-Brasil, Edições «Dois Mundos», 1945, págs. 157-166. **5.197**

(Vid. N.º **8.848**).

Reproducido en:

5.198 *Jornalivro. E. de Q.. Contos.* N.º 9. São Paulo. Arte e Comunicação, [s/a, 1972], págs. 48-49.

5.199 FERREIRA, J. BETTENCOURT. — «Nosso pai venerável. Evocação literária do Paraíso segundo o conto de E. de Q., 'Adão e Eva'. (Estudo crítico)». *Á Aguia.* Orgão da Renascença Portuguesa. Porto, 1927, 3.ª Série, I, Vol. X (XXX), N.ºs 55-57, Janeiro-Março, págs. 22-37. Separata: Porto, «A Águia», 1927, 23 [1] págs..

(Vid. N.º **1.026**).

5.200 FERRO, TÚLIO RAMIRES. — «O conceito de civilização nos *Contos* de E. de Q.: I. História e humanismo. II. O labor criador. III. Sob o signo da fantasia». *O Comércio do Porto.* Porto, 1955, Ano CI, 13 de Setembro.

Reproducido en:

5.201 *Estrada Larga. Antologia do Suplemento «Cultura e Arte» de «O Comércio do Porto».* Organização de Costa Barreto. Vol. I. Porto, Porto Editora, [s/a, 1956], págs. 477-488.

Vid.:

5.202 *Panorâmica de Crítica e de História,* por P.e Allyrio de de Mello. Aveiro, Oficinas Gráficas do Vouga, 1965, pág. 29.

(Con el título: «Por livros e jornais... [...] de como Túlio Rodrigues Ferro não atentou o que leu...»).

FIGUEIREDO, FIDELINO DE [Sousa]. — «*Our Lady of the Pillar*». *Revista de História.* Sociedade Portuguesa de Estudos Históricos. Lisboa, 1912, Vol II, N.ºs 5-8, pág. 205. 5.203

(Reseña de la traducción inglesa de «O Defunto». Vid. N.º **996**).

Id.. — Vid. N.º **6.634**. 5.204

FIGUEIREDO, TOMÁS Xavier de Azevedo Cardoso DE. — Vid. N.º **7.070**. 5.205

FONSECA, QUIRINO DA. — Vid. N.º **6.172**. 5.206

GÓMEZ DE LA SERNA, JULIO. — «Cuentos (1903). Acotación Marginal». *José Maria E. de Q.. Obras Completas.* Compilación, traducción, prefacio, acotaciones marginales y notas explicativas de J. Gómez de la Serna. Madrid, M. Aguilar, 1948, II, págs. 981-982. 5.207

(Vid. N.º **1.921**).

GONZÁLEZ BLANCO, ANDRÉS. — «Prólogo». *Cuentos,* de E. de Q.. Traducción de la última edición portuguesa y prólogo de A. González Blanco. Madrid, Biblioteca Nueva, 1920, págs. ii-vii. 5.208

Id.. — «E. de Q.... II. *Les Contes* d'E. de Q.». *Hispania.* Paris, 1922, Janvier-Mars, págs. 66-69. 5.209

HOLANDA [Ferreira], AURÉLIO [António] BUARQUE DE. — «À margem do 'Tesoiro' de Eça». *Diário de Notícias.* Suple- 5.210

mento «Artes e Letras». 1945, Rio de Janeiro, Domingo, 23 de Dezembro, págs. 1, 5.

(Incluye el texto del cuento. Vid. N.° **950**).

5.211 Kayser, Wolfang. — Vid. N.° **6.202**.

5.212 Leal, Olavo D'Eça. — «Dá-me licença? O José Maria e o tesoiro perdido». *Jornal de Notícias*. Porto, 1945, Quarta-feira, 5 de Dezembro.

(Vid. N.° **950**).

5.213 Lebesgue, Philéas. — «L'humorisme portugais. '*Contes*' et '*Letres de Fradique Mendes*' d'E. de Q.». *Mercure de France*. Paris, 1903, XLVIII, (Série Moderne), 14ème Année, N.° 166. Octobre, págs. 276-279.

5.214 Le Gentil, Georges. — Vid. N.° **7.096**.

5.215 Lepecki, Maria Lúcia [Torres]. — «Um conto de E. de Q.: 'José Matias' — 1. Questões gerais de princípio. — 2. O diálogo como pretexto — 3. O florir do encontro casual. — [4]. Tomando sempre novas qualidades. — 5. Os vértices do polígono. — [6]. O homem que contou uma história. Conclusão». *Diário Popular*. Suplemento «Letras e Artes». Lisboa, 1973, Ano XXXI, 15 de Fevereiro, págs. 6, 9; 22 de Fevereiro, págs. 6, 9; 1 de Março, págs. 5-11. 14 de Março, pág. 5; 22 de Março, págs. 6, 11; 29 de Março, págs. 5-13.

(Vid. N.° **1.049**).

Id.. — «Sobre José Matias». *Eça na Ambiguidade*. [s/l], Fundão, 'Jornal do Fundão', 1975, págs. 28-76. 5.216

(Vid. N°. **1.049**).

Loureiro, Consuelo. — «*E. de Q. and the Modern Short Story in Portugal*». A Dissertation submitted in partial fulfillment of the requirements for the Ph. D. Degree at The City University of New York. New York, 1974. 5.217

(Original mecanografiado en la Biblioteca de la Universidad. Microfilm: «University Microfilms Ann Arbor, Michigan», U.S.A.).

«L. P.». — Vid. Panarese, Luigi. 5.218

Magalhães, Luís [Cipriano Coelho] de, — «Prefácio». *Contos* por E. de Q.. Porto, Livraria Chardron de Lello & Irmão, Editores, 1902, págs. v-viii. 5.219

(Sin firma. Sobre la obra dispersa. Aparece en todas las ediciones subsiguientes. Vid. N.° **1.122**).

[Magalhães, Valentim], «V. M.». — «Um milagre». *Gazeta de Notícias*. Rio de Janeiro, 1897, 21 de Abril, Folhetim, pág. 1. 5.220

(Nota de presentación de la condensación de «Um milagre», segunda versión del cuento «O Suave Milagre». Vid. N.° **1.037**).

Marques, J. Costa. — «O 'Suave Milagre' de E. de Q. em confronto com a sua primitiva redacção. Introdução. Comparação entre os textos. Conclusão». *A Análise Literária. Princípios e Exemplificações*. Coimbra, Livraria Almedina, 1968, 2.ª edição revista e aumentada, págs. 245-258. 5.221

(Comparación de la primera versión del cuento con la definitiva. Vid. N.os **797**, **1.083**).

5.222 Marques, Luís. — «Introduction»; «Introdução». *José Matias and A Man of Talent.* Translated by Luís Marques. London, George H. Harrap & Co., 1947, págs. 2-6, 2-6. (Harrap's Bilingual Series).

(Texto bilingüe, en inglés y portugués. Vid. N.º **1.049**).

5.223 Mello, P.e Allyrio de. — «Para a história da República Portuguesa. A Censura jacobina em 1913. 'Uma lenda popular' e outros 'capítulos' de Curvo Semedo, Bulhão Pato, Pinheiro Chagas, Guerra Junqueiro, E. de Q. e Gomes Leal, 'mandados eliminar' de certo 'Livro de Leitura' — e algumas observações sobre O *Suave Milagre*». Panorâmica de *Crítica e de História.* Aveiro, Oficinas Gráficas do Vouga, 1965, págs. 22-23.

(Fechado en «Janeiro, 1953». Vid. N.º **1.083**).

5.224 Id.. — Vid. N.º **7.012, 7.013.**

5.225 Menezes, [Afonso Augusto Falcão Cota de] Bourbon e. — «José Matias». *Sua graça é Lisboa* Com 26 desenhos de Aram Stéphan. Lisboa, Livraria Bertrand Editora, s/d, págs. 24-31.

(Vid. N.º **1.049**).

5.226 [Minneman, Maralde], «M. Mi.». — «Contos». *Kindler Literatur Lexikon.. In sieben Bänden entstand auf der Grundlage der «Dizionario delle Opere di tutti i Tempi e tutte le Letterature».* Herausggeeben von Valentino Bompiani. Band II, Werke. Zürich, Kindler Verlag, 1964, págs. 208-209.

5.227 Moisés, Massaud. — «E. de Q. e o Conto». *Folha da Manhã.* São Paulo, 1957, 15 de Setembro.

Id.. — «O Conto de E. de Q. — I. Preliminares. II. O Conto na obra de E. de Q.. III. Análise dos Contos de E. de Q.. — 1. Evolução. 2. Temas fundamentais. 3. Estrutura. 4. Os valores dos Contos de E. de Q.. — IV. Conclusão». *Ocidente.* Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1959, N.º 252, Vol. LVI, Abril, págs. 181-188. Separata: *Dois Ensaios de Literatura Portuguesa.* Lisboa, 1959, 7 págs., 25 cm.. 5.228

Moura, Helena Cidade. — «Nota final». *Obras de E. de Q. 9. «Contos»* Fixação do texto e notas de Helena Cidade Moura. Segundo versões revistas pelo autor e publicadas em *Gazeta de Notícias, Atlântico, Revista Moderna, Almanaque Enciclopédico, Almanaque* [sic, brinde] *do Diário de Notícias e Feixe de Penas.* Lisboa, Edição Livros do Brasil, [s/a, 1969], págs. 267-[269]. 5.229

(Vid. N.º **1.917**).

Reproducido en:

E. de Q.. Obras Completas. Organização Geral, Introdução, Explicações Marginais e Apêndices de João Gaspar Simões. Vol. II. Ficção. Romance/Novela/ /Conto. Rio de Janeiro, Companhia José de Aguilar Editora, 1970, págs. 1.085-1.086. 5.230

(Con el título «Anotação Liminar» y con modificaciones en el texto. Vid. N.º **1.918**).

Neto, Leão Veloso. — «O último livro de E. de Q.. *Contos*». *A Pátria.* Rio de Janeiro, 1903, Vol. XI, N.º 13, 28 de Fevereiro. 5.231

(Reseña de la primera edición de esa colección. Vid. N.º **1.122**).

5.232 «O nosso 'brinde'». *Diário de Notícias.* Lisboa, 1874, 10.º Ano, N.º 2.850, Quinta-feira, 8 de Janeiro, pág. 1.

(Informa de que el *Brinde* del periódico a sus suscriptores, en el que apareció «Singularidades de uma rapariga loira» — Vid. N.º **683** — está ya impreso y listo para la distribución).

5.233 ORTIGÃO, [José Duarte] RAMALHO. — «A província do Minho e a graxa». *As Farpas.* Crónica Mensal da Política, das Letras e dos Costumes. Lisboa, 1874, Ano 3.º, [1.ª Série], Vol. XXI, págs. 24-30.

(Sobre *Singularidades de uma rapariga loira* en relación con las costumbres en las fondas de la región del Minho. Vid. N.º **683**).

5.234 [PANARASE, LUIGI], «L. Pa.». — «Stranezze di una biondina». *Dizionario Letterario Bompiani delle Opere e dei Personaggidi tutti i Tempi e di tutte le Letterature.* Milano, Valentino Bompiani, 1947; 2.ª edizione, 1963, Tomo Séttimo, SR-Z, Opere, pág. 265.

(Vid. N.º **683**)

Traducción francesa:

5.235 «Bizarreries d'une blonde». *Laffont-Bompiani. Dictionaire des Oeuvres de tous les Temps et de tous les Pays.* Paris, «S.E.D.E.». Societé d'Editions de Dictionaires et Encyclopédies, Paris, 1953, Vol. I, págs. 272-273.

(Sin identificación de autor).

Traducción castellana:

«Singularidades de una muchacha rubia». *Diccionario Literario de Obras y Personajes de todos los Tiempos y de todos los Países,* por González-Porto — Bompiani. Barcelona, Montaner y Simón, 1959, Vol. IX, pág. 697; 2.ª edición, 1967, Vol. 2, pág. 5.236

(Como la anterior).

PAULA, FLORIANO DE. — Vid. N.º **7.127**. 5.237

PISSARRA, AUGUSTO. — «Introdução». *Contos. Obras Completas de E. de Q.*. Vol. XXVIII. Organização, introdução e notas de Augusto Pissarra. São Paulo, Editora Brasiliense, 1962, págs. v-vii. 5.238

(Vid. N.ºs **1.914**).

PRADO, EVANGELISTA. — «Nota Explicativa». *E. de Q.. A Perfeição.* Nota Explicativa de Evangelista Prado. Capa e ilustrações de Vicente di Grado. São Paulo, Clube do Livro, 1974. 5.239

PRESTAGE, EDGAR. — «To the reader». *Our Lady of the Pillar,* by E. de Q.. Done into English by Edgar Prestage. London, Constable & Co., 1906 págs. vii-ix. 5.240

(Dice que el manuscrito de «*O Defunto*» estaba en poder del bibliófilo brasileño Francisco Ramos Paz, según éste mismo le manifiestó. Ramos Paz era co-propietario y director de la *Gazeta de Notícias,* de Río de Janeiro, durante la colaboración de Eça. Vid. N.º **996**).

5.241 RAMOS, FELICIANO. — «Os *Contos* de E. de Q. e a origem de *A Cidade e as Serras*». *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1945, Vol. XXVII, N.º 91, Novembro, págs. 138-151.

(Compara los textos de «Outro Amável Milagre» y «Suave Milagre. Vid. N.º **797**, **1.083**).

Reproducido en:

5.242 *E. de Q. e os seus últimos valores*. Lisboa, Edição da Revista «Ocidente», 1945, págs. 145-178.

5.243 ROMERO, FRANCISCO. — «E. de Q.. Los *Contos*». *Renovación*. Buenos Aires, 1916-1917, Año IV, N.os 26-27, Diciembre-Enero, págs. 13-15.

(Vid. N.º **1.122**).

5.244 [SÉRGIO de Sousa, ANTÓNIO]. — «O conto de E. de Q.. 'O Tesoiro' lido e comentado por António Sérgio». *Ocidente*. Revista Portuguesa Mensal. Lisboa, 1970, Vol. LXXIX, N.º 387, Julho, págs. 3-15. Separata: Lisboa, 1970, 15 págs., 24,5 cm..

(Con una nota preambular de Castelo Branco Chaves. Vid. N.º **950**).

5.245 SIMÕES, JOÃO GASPAR. — Vid. N.º **7.160**.

5.246 SOLANA, RAFAEL. — «15.»[Cuentos]. *Leyendo a Queiroz*, México, D. F., [Edición privada del Autor], 1961, págs. 183-191.

(Vid. N.º **4.003**).

5.247 «V. M». — Vid. MAGALHÃES, VALENTIM.

FIM DO TOMO 2.º A